CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

❑ Terremoto en California causó decenas de heridos y daños materiales

Página diez

❑ Legislatura 1991-92 representó para partidos más costo que réditos

Página cinco

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

AÑO XLI- Nº 12.084- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 26 DE ABRIL DE 1992 - 176 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

...n esta ...dición

...ugnan a ...HCO

...ntrato para la ...tación del salar de ... es objetado por ...decuada ...logía, la ...tación de ...as primas y no ...erales con ...r valor agregado. ...ra 12).

...ia pagó más ...o que recibió

...cit de 1991 fue ... al publicitado por ...ierno mientras que ...uda externa Bolivia ...más de lo que ... en la gestión ...a (página 4).

...stra edición

...esente edición ...e dos cuerpos de ...ración general, un ...mento de ...etas, ...ENCIA Literaria, ...iva, Quinta ..., Reportajes, ...a Diurna, ...ática y una ...ta de la Renta ...

...ajustes ...nómicos

...es ricos y pobres ...en en Washington. ...nes en vías de ...rollo plantean que ...diquen programas ...ormas que ...duzcan a ...ablecer el clima ...al de crecimiento ...ra 9).

Proyecto de Ley será entregado en Sucre, el 25 de mayo

Descentralización política ingresa a decisiva recta final

Dos obstáculos traban aún los últimos pasos: los ingresos que percibirá cada departamento y la forma de elección de los presidentes y concejos departamentales.-

El plan de descentralización política y administrativa del país ha ingresado a un tramo definitivo que, se prevé, concluirá la primera semana de junio próximo, cuando el Congreso Nacional sea convocado a sesión extraordinaria para sancionarlo y ejecutarlo.

José Luis Carvajal, miembro de la comisión de Desarrollo Regional del Senado y principal coordinador de las acciones para concretar la descentralización, anunció que los comités cívicos de todos los departamentos, junto a los partidos representados en el Parlamento se reunirán, por última vez, entre el 8 y 10 de mayo para ponerse de acuerdo sobre los últimos detalles del plan.

"Una vez concluida esa reunión, una pequeña comisión definirá los últimos aspectos técnicos del tema a fin de presentar el diseño final del proyecto de Ley de Descentralización, para que sea tratado en una sesión de Congreso Extraordinario, la primera semana de junio", explicó Carvajal.

Previamente, el proyecto de Ley será entregado de manera oficial al vicepresidente Luis Ossio, en un acto programado para el aniversario de Chuquisaca, el 25 de mayo, en Sucre.

"De esa manera, los comités cívicos y partidos habrán concluido su misión", dijo el parlamentario al recordar que autoridades departamentales chuquisaqueñas tienen anunciado comenzar ese día la descentralización, por su cuenta.

TRABAS: INGRESOS Y AUTORIDADES

Sin embargo, el senador Carvajal admitió que los partidos y comités cívicos no se han puesto de acuerdo todavía sobre dos de los más importantes aspectos que entraña la descentralización y el cambio de régimen político y administrativo del país: los ingresos de cada departamento y la forma de elección de los presidentes y concejos departamentales.

"Son dos temas en los que hemos tenido permanente conflicto. En el campo de los ingresos, los departamentos más pobres temen que la descentralización los deje virtualmente abandonados a su suerte. En el de la elección de autoridades, los partidos y los comités discrepan sobre si han de ser fruto de comicios directos o de una conformación indirecta, a través de los concejos municipales de provincias y ciudades", explicó.

El parlamentario dijo que, en el primer caso, "es casi seguro que la reunión de mayo permitirá encontrar una solución, bajo dos premisas: la primera, que ningún departamento puede recibir menos de lo que actualmente le asigna el Tesoroy, la segunda, que un Fondo de Compensación Regional debería ser el mecanismo que atenúe las diferencias de ingresos entre los departamentos".

Pero en el tema de la elección de autoridades, Carvajal reconoció que lo más probable es que el proyecto de Ley presentado al Congreso contenga dos opciones, de entre las cuales serán los propios parlamentarios quienes elijan una.

De cualquier modo, el proyecto de Ley será todavía presentado a los jefes de partidos políticos unos días antes de la sesión congresal, a fin de que sean ellos quienes tomen una determinación previa.

Explosión

Guadalajara, México.- Soldados continúan buscando manualmente, entre los escombros posibles más víctimas de la masiva explosión de gas que mató a más de 200 personas y destruyó cerca de 15.000 viviendas.

"Completamente"

Desmantelado el campo 23 de marzo

-Comisión militar iniciará mañana inspección de la estancia ganadera, actualmente bajo administración de Transbovino

TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).- La estancia ganadera "Campo 23 de Marzo" está completamente desmantelada, según pudo verificar este diario en una visita efectuada hoy (ayer) a esa hacienda militar, por cuya venta irregular se abrió un proceso contra jefes militares y el ex ministro de Defensa, Héctor Ormachea.

Las viviendas que hace poco albergaban a unas 40 familias se encuentran vacías, y los compradores del campo tienen en el lugar sólo a seis peones para efectuar labores de mantenimiento.

En Trinidad, se espera la llegada, desde La Paz, de una comisión militar que este lunes inspeccionará el campo de propiedad de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA), aunque está comprobado que la estancia está en posesión efectiva de la empresa Transbovino, del coronel retirado Norberto Salomón.

No está claro si la comisión estará integrada por funcionarios del ministerio de Defensa o del Tribunal Supremo de Justicia Militar que sigue un proceso contra varios militares y el ex ministro de Defensa Héctor Ormachea, involucrados en la venta ilegal de esa propiedad.

El personal de la estancia y los administradores en Trinidad se negaron a informar sobre las actividades cumplidas por la empresa, desde que les fue entregada hace un año y medio.

Tampoco quisieron efectuar declaraciones los ex funcionarios de COFADENA, Antonio Melgar Becerra, ex gerente de Operaciones, y Guido Torrico, ex Administrador del grupo de 13 instalaciones que conforman el Campo 23 de Marzo, de casi 50.000 hectáreas.

No fue posible ubicar aquí al ex capataz Santiago Malpartida, que junto a los anteriores debían ser convocados por la comisión de diputados que investigó el caso. Se presume que su ausencia a comparecer de debe a un "olvido".

De todas maneras, ex peones de Paraparau - una de las dos centrales de administración- confirmaron aquí que el Campo 23 de Marzo, fue desmantelado y reducido su hato ganadero de 16.000 reses, al momento de efectuarse la ilegal compra-venta, en noviembre de 1990.

Estas afirmaciones difieren radicalmente con las de los protagonistas de la operación, quienes dicen que habían unas 6.000 cabezas de ganado y ratifican el cálculo de los integrantes de la comisión de Defensa de diputados que las ventas efectuadas por Transbovino, superan las 11.000 reses.

Al conocer la llegada de la comisión militar, fuentes militares de Trinidad reiteraron su actitud en favor de una "investigación a fondo" para aclarar totalmente el asunto, en beneficio de la imagen de las Fuerzas Armadas.

Tres tendencias políticas se disputan el control de la COB

Tres tendencias políticas: un bloque socialista, un movimiento campesino y los sindicatos pro oficialistas y neoliberales, se disputan la hegemonía para conducir el máximo organismo del movimiento sindical, la Central Obrera Boliviana (COB), que el próximo 1 de mayo inaugurará en Sucre su noveno Congreso nacional ordinario.

Uno de los bloques es el denominado "antineoliberal" que agrupa a un sector de los trabajadores mineros agrupados en Alternativa del Socialismo Democrático (ASD), cuya cabeza visible es el dirigente Oscar Salas.

ASD se formó con base en un grupo disidente del Partido Comunista Boliviano (PCB) y plantea la derrota del modelo neoliberal a través de una acción conjunta de los trabajadores, aliados con los movimientos étnicos, el sector informal y los organismos cívicos regionales.

Forman también este bloque el Partido Revolucionario del Pueblo (PRP), el Movimiento Bolivia Libre (MBL), el movimiento campesino denominado "Por los 500 Años" y los cooperativistas.

En declaraciones a la agencia Erbol, Salas dijo que el socialismo sigue siendo el objetivo final de la sociedad boliviana, pero sin repetir los errores soviéticos. "Nuestro socialismo debe estar asentado en nuestra realidad, sin sustituir la voluntad popular por la voluntad de un partido", dijo.

A esta tendencia se adhiere el trotskismo cuyos representantes plantean retomar la radical "Tesis de Pulacayo" para readecuarla, pues, aseguraron, "sus principios son válidos para la actual coyuntura".

CAMPESINOS

El movimiento campesino plantea la sustitución de la tesis socialista por otra que plantea la construcción de un estado plurinacional y pluricultural.

Juan de la Cruz Villca, dirigente de los sindicatos campesinos, dijo que la concepción política de la COB adolece de un "reduccionismo obrerista" y un "dogmatismo marxista muy conservador".

EL OFICIALISMO

El actual modelo económico neoliberal, vigente en el país desde 1985, será defendido por dirigentes que militan en los partidos en función de gobierno, el MIR y ADN.

Este sector de trabajadores luchará en el congreso por que la COB acepte el modelo neoliberal y los ajustes económicos fijados por los organismos financieros internacionales.

(Más información, página 6)

Dimitió presidente de Italia

Roma, 25 (EFE).- El presidente de la República italiana, Francesco Cossiga, de 64 años, anunció hoy (ayer) su dimisión.

En un mensaje emitido en directo por la televisión estatal y privada, Cossiga dijo a las 18,40 horas local (16,40 GMT) que había decidido dimitir para facilitar la elección de un nuevo presidente de la República, "fuerte", capaz de resolver la "muy grave crisis institucional" que vive Italia.

Cossiga añadió que de las elecciones generales de los pasados 5 y 6 de abril el "mensaje" de los italianos fue muy claro: hace falta un Jefe de Estado fuerte, para promover un Gobierno nuevo, también fuerte, capaces de llevar a cabo las urgentes reformas políticas e instituciones que exige el país".

Francesco Cossiga, procedente de la Democracia Cristiana, aseguró que él no era ese "hombre fuerte", que élera "un hombre solo", "combatido por muchos" y que "no estaba respaldado por ningún grupo. Cossiga firmará el próximo martes, día 28, la acta oficial de dimisión.

Fue elegido presidente de la República italiana el 3 de julio de 1985. Ha dimitido dos meses y medio antes de que acabe su mandato natural.

Francesco Cossiga

PRESIDENTE INTERINO

El presidente del Senado, Giovanni Spadolini, se hará cargo de manera interina de la jefatura del estado italiano hasta que las dos cámaras del Parlamento, en sesión conjunta elijan al nuevo presidente.

El nuevo mandatario será elegido entre 630 diputados y 315 senadores a los que se debe agregar tres delegados por región.

(Más información, página 10)

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
domingo 26 de abril de 199

Un gaseoducto, dos gaseoductos...

Por Carlos Miranda Pacheco

Después casi veinte años de avances, retrocesos y frustraciones al fin existe no sólo concenso sino además satisfacción nacional por que parecía que firme y decididamnte estábamos negociando el llegar al mercado de Sao Paulo con nuestro gas a través de un gran gasoducto. PETROBRAS vino hasta La Paz, acompañado por lo más destacado del empresariado paulista que representaba casi el 50% del PIB brasilero para patentizar su interés y decisión de comprar gas bolivano además de poder contar con ese energético en 1994. La incursión pacífica más importante que ha registado nuestra triste historia republicana plagada de incursiones de otro tipo. La decisión conjunta de vender y comprar gas fue formalizada mediante una carta de intenciones entre YPFB y PETROBRAS fijando un apretado cronograma de negociaciones, que ambas empresas lo han etado cumpliendo diligentemente con desfase de unas pocas semanas. Tal como se tenía programado, en reuniones entre las dos empresas petroleras, se acordó la ruta lógica y natural, deshechando la pintoresca y turística idea de una llamada ruta del sur ("Conozca América, viaje por gasoducto" C. Miranda PRESENCIA 15-12-91). También se acordaron, volúmenes (8 millones de m3/día al inicio, ampliables a 16 Mn3/día), tiempos de entrega, características técnicas del gasoducto (30") y se inició la ronda de reuniones para establecer precios y formas de pago.

El anhelado contrato de venta de gas al Brasil para Sao Paulo parecía estar a nuestro alcance. La consecución del Objetivo Nacional Pemanente de nuestra política petrolera iba a ser una realidad en unas pocas semanas más.

En ese estado de las negociaciones,sorpresivamente, mediante titulares de prensa y noticieros de televisión nos enteramos que un embajador nuestro informa en tono procupado que un gasoducto de 30" para exportar gas al Brasil los volúmenes ya acordados y abastecer la futura termoeléctrica en Puerto Suárez no es lo correcto. Según este representante del gobierno lo apropiado es retomar el proyecto origianl de la termoeléctrica como tema central, de nuestro relacionamiento energético con Brasil. En esta forma, se debería a la brevedad posible iniciar la construcción de la termoeléctrica, un gasoducto de 20" hasta Puerto Suárez que debería ser construido hasta más allá de su límite económico con tres estaciones intermedias de compresión (dos es lo máximo recomendable) para abastecer con gas a la futura planta. El resto de gas que teóricamnte transportaría esta línea serviría para exportar al Brasil y que más adelante en función al crecimiento del mercado brasilero se podría tender otro gasoducto paralelo. Adicionalmente previene que el pretender un solo gasoducto para cumplir lo ya acordado en volúmenes y también abstecer la termoeléctrica implicaría que la exportación de gas se inicie recién en 1997 y no en 1994 conforme también lo acordado. Lamentablemente no indicó cuándo podría estar en operación el esquema de dos gasoductos paralelos que favorece e informa.

Una de las caracteristicas de los países subdesarrollados es el contar con embajadores despistados, porque acá como en cualquier "Banana Republic" sabemos cómo algunos son nombrados. Por tanto, si las anteiores declaraciones hubieran sido hechas por uno de esos especimenes fruto del nepotismo o clientelismo político habrían sido desafortunadas e impertinentes pero ignorables, porque el ejecutivo a través del Ministro del ramo e YPFB ya han negociado un gasoducto de 30" y consideran la termoeléctrica un proyecto complementario.

Pero lamentablemente este no es el caso. Las declaraciones corresponden, nada más ni nada menos, que al actual Embajador de Bolivia en el Brasil y que ha sido Ministro de Energía antes de haber sido designado embajador en Brasilia.

¿Qué sucede? ¿Estamos negociando un gasoducto de 30" o dos de 20"? o uno de 20" y otro de diámetro indeterminado que no sabemos para cuándo?

Por tanto esto es muy serio. Si las declaraciones fueran un exabrupto serían imperdonables. Si no son fruto del "sorojche" representan un criterio oficial. Un embajador de Bolivia en el Brasil no puede tener opiniones personales públicas sobre la negociación más importante del país en este siglo. Sus opiniones son criterio guebernamental. Entonces, ¿dónde estamos? ¿Qué es lo substantivo, asegurar el mercado de Sao Paulo o la Termoeléctrica?

Se puede intentar interpretar esta contradicción a la luz de lo que ha sido y aparentemente es la política del gobierno en relación a nuestras exportaciones de gas. Las declaraciones del Embajador, son totalmente consecuentes con su accionar cuando fue ministro del ramo y que obviamente manifestaban la política oficial sobre este tema.

En un rápido recuente veremos que a partir de 1989 hasta fines de 1991 la relación energética con el Brasil se circunscribió a consolidar la termoeléctrica con el respectivo contrato y a una febril actividad para lograr su financiamiento. Un esfuerzo encomiable, digno de mejor causa, en casos efectuado con un espíritu amateur demostrando una falta de conocimiento y experiencia sobre las formas y mecanismos para lograr financiar un proyecto de la envergadura que nos ocupa: 600 millones de dólares. Un gran esfuerzo que hasta la fecha no ha cristalizado. El tantas veces pregonado financiamiento de la planta y su gasoducto de 20", no está disponible. No falta el acto formal de la otorgación de los créditos como en algunas publicaciones se indica. Los créditos no están otorgando a nivel de decisión de ninguno de los entes financiadores son todas promesas de buena voluntad, o en el mejor de los casos reiteraciones que si el Banco Mundial está dispuesto a financiar ellos harían lo mismo. El Banco Mundial mantiene un discreto silencio sobre el tema pero no se mueve.

En este intervalo, los intentos de PETROBRAS en poder lograr, lo que ahora se está negociando, venta de gas, construcción coordinada de un gasoducto y la participación en el desarrollo y exploración de campos en Bolivia, tropezaron con una persistente actitud evasiva por parte del Ministerio y de YPFB. Esta vívida la memoria de la primera reunión de Corporaciones de Desarrollo y Brigadas Parlamentarias de los departamentos productores en Santa Cruz, en la cual en forma dramática un Senador por Tarija demostró que el Ministerio de Energía no deseaba que YPFB estableciera negociaciones serias con PETROBRAS. No se está pecando de infidente o revelando secretos de Estado, fueron reuniones públicas.

A raíz del conflicto del Golfo Pérsico que coincidió con la visita de nuestro Presidente al Brasil se logró introducir en la declaración presidencial, que en un tiempo perentorio se establezca la posibilidad de vender gas al Brasil. Iniciativa que se quedó olvidada en los pergaminos de la visita. No existió el entusiasmo boliviano para ensanchar esa apertura. Otra sería la historia si la dedicación a la termoeléctrica hubiera sido también aplicada a esa apertura política al máximo nivel.

Finalmente, no se puede olvidar la reacción del ex-ministro ya entonces Embajador designado al Brasil cuando, en ocasión de la memorable visita de PETROBRAS y el empresariado paulista a La Paz, califica con candidez e inoportuna sinceridad como "cantos de sirena" a la decisión brasilera de comprar gas a Bolivia. Nuestro ahora Embajador sigue expresando lo mismo en sus últimas declaraciones.

Por el otro lado, en el mismo lapso de tiempo desarrollamos una relación íntima, casi especial, con la Argentina. En noviembre de 1989 se suscribe el célebre Acuerdo de Borrón y Cuenta Nueva que se lo publicitá como la extensión del contrato que fenece el 1ro. de Mayo. La expansión de actividades de compañías petroleras argentinas en Bolivia se hace evidente, a Pérez Compac, le siguen Sol y Plus Petrol. Las razones para resistirse a negociar el ingreso de PETROBRAS se esgrimen para desvirtuar las críticas al contrato con Plus Petrol.

Por otro lado, se logra una regularidad aceptable de pagos por parte de Gas del Estado frente a las irritantes moras del pasado permitiendo al Ministro de Finanzas dormir un poco más tranquilo. Esa relación especial se materializa en el último convenio por el cual se amplía la venta de gas a la Argentina por 18 meses a un precio muy disminuido pero acompañado de un crédito de 110 millones que aliviará el problema del flujo de fondos, acompañado de una serie de otros aspectos que muestran el existir una relación política muy estrecha con nuestro vecino del sur.

Un hecho destacable, es la apertura hacia Chile que se realiza en este período de análisis. Encomiable iniciativa, bien ejecutada,pero al mismo tiempo ratificatoria de la frialdad hacia el Brasil.

Una advertencia al lector, este rápido recuento de los hitos de la política con relación al gas de ninguna manera debe interpretarse como un ataque a nuestro actual Embajador antes Ministro. El Ing. Zannier merece el respeto por todos a su investidura, pero como Ministro de Estado y ahora Embajador personifica la manifestación de políticas de Estado que son las que se están tratando de interpretar. Políticas que obviamente no las diseña unipersonalmente pero que debe ejecutarlas.

Desde la visita de PETROBRAS a fines del 1991 y con el cambio de gabinete parecía que la política sobre exportación de gas tomó un viraje. El interés y profesionalismo con los que se están manejando el tema hacian pensar que el gobierno en su conjunto decidió lograr la apertura al mercado brasilero a través de un gasoducto internacional hasta Sao Paulo. Es bueno que un gobierno varíe su enfoque a la luz de los acontecimientos y eso parecía estar pasando en las negociaciones con el Brasil.

Frente a ese aparente viraje, que concibe nuestra relación energética con el Brasil basada en el gasoducto a Sao Paulo expresado en muchas formas por las autoridades, nos encontramos con las declaraciones y advertencias de nuestro Embajador. Ambas respetables expresiones del gobierno. La política 1989 - Oct. 1991 diferente a la de Oct. 1991 a la fecha aparecen conjuntamente. Dicho sea de paso para algunos no es novedad, había trascendido una semana antes de las declaraciones de nuestro diplomático que se había solicitado la aprobación de los organismos internacionales de crédito para adjudicar la termoeléctrica. No conocemos la respuesta.

La solución ecléctica pareceria la anunciada por el Emb gasoducto de 20" que termoeléctrica y que se extra abastecería el pr de la demanda brasilera (¿cuándo?) otro gasod lo.

El Embajador parec de ser hallado y el Minis gía es cauto y vago en ciones. En fin el gobier rano para tomar las de estime apropiadas.

Sólo unas reflexio Todo este embrollo de te pugna termoeléctr gasoducto a Sao Pau sentido. La venta de con la propuesta termo venta de gas para Sa dos negocios diferente dos. Lo único de comú Brasil es el comprador.

A Brasil no le conci bustible que Bolivia us rar electricidad. La ver Sao Paulo es diferente Brasil deben con gasoducto simultáneo transportar las cantid tiempo y condiciones a pretender lograr consoli ta con dos gasoductos que Brasil haga lo pro me adelanto a pronos sería inaceptable. Las v nacionales de gas y la c de gasoductos internac negocios muy serios q ten soluciones como l por nuestro Embajador en el limbo cumplir la t la entrega del gas ya gasoducto paralelo sen ciación. A todas luces e ce lo apropiado. Un sól que cumpla el objetivo Sao Paulo competitiva en el camino aba termoeléctrica, si esta a za, sigue siendo lo a Veremos el desenlace. S mo pensamiento. A tra la historia en inmuerd nes mucha gente ha estar bien con dios y c Nadie lo ha logrado. Po son excluyentes.

El Ing. Carlos Miranda gerente general de YPFB Energía e Hidrocarburos.

Generalizado envejecimiento de los partidos políticos

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Estamos asistiendo a una generalizada y profunda crisis de los partidos políticos.

No sólo en nuestros países sino, en forma notable, en Europa y en los Estados Unidos para no abarcar aquí a fenómenos similares de otras áreas.

Las elecciones realizadas en Francia, en Italia, en Inglaterra y en Alemania en estas últimas semanas, unas parciales y otras regionales, muestran un nuevo estado de cosas que ha alarmado a los viejos políticos.

A primera vista hay dos ingredientes en los sorprendentes resultados de esas elecciones: los votantes han realizado actos claros de protesta a través de las urnas, castigando a los partidos desgastados, repetitivos e ineficientes. Pero al mismo tiempo han mostrado miedo a los cambios bruscos, temor ante toda posible radicalización, tendencia -por ello- a los equilibrios.

Estos dos ingredientes se mueven en un clima general de desencanto y desaliento por la actuación y los logros de los partidos. Hay indiferencia, falta de aprecio, no poca desconfianza y hasta fra frente a los partidos, sus alianzas y sus luchas por segmentos de poder.

Aquellos ingredientes y este clima general nos conducen a una conclusión sencilla: Hay realidades nuevas, hay conformaciones sociales inéditas, hay cambios sociales y políticos inusitados, aparecen nuevos estados, desaparecen entidades políticas enormes, se borrarán fronteras entre los países europeos, se amplian mercados, se afrontan brotes racistas, las economías se modifican, surgen nacionalismos, la guerra fría es del pasado, el muro de Berlín ya no existe, la tecnología avanza a grandes pasos.

Y en medio de este torbellino de cambios que modifican y transforman a los grupos sociales, determinando nuevas conductas y actitudes, los partidos políticos tradicionales parecen anclados en sus antiguos discursos, como entes lentos y torpes que se mueven con dificultad, que no captan los retos que el cambio plantea, que no interpretan las nuevas realidades y que son incapaces de adelantarse a los nuevos desafíos. En esas condiciones no pueden interpretar a los ciudadanos y por eso mismo no pueden pretender representarlos con plenitud y renovado vigor.

El fin de los socialismos irreales y autoritarios, la guerra del Golfo Pérsico, la desintegración de la URSS, en lugar de dar paso a un modelo político nuevo o renovado, ha dejado perplejos a los políticos que nada nuevo plantean, que nada original ofrecen.

El "Nuevo Orden", en el terreno político, cosa que con mayor énfasis podría decirse del campo social, es tan parecido al viejo orden que uno se pregunta si no serán ambos el mismo e idéntico orden tantas y tan repetidas veces calificado como desorden.

Las viejas repeticiones saturaron a los votantes en Francia y en Italia, sacudiendo a las estructuras políticas establecidas. Se plantean preguntas. Los políticos oyen cada vez más exigencias de los ciudadanos.

En Francia las elecciones regionales de marzo propiciaron una tormenta política, dejando en minoría al Partido Socialista del Presidente Mitterrand. Protesta por la institucionalización de la ineficiencia y de la corrupción. La extrema derecha no cosechó todo el descontento, pues logró apenas un 14 por ciento, dejando al racista Le Pen sin grandes ilusiones y adelantando un poco el posible resultado de las próximas elecciones generales. No hay que olvidar que el producto nacional que en la década de los 70 había crecido a un promedio de 3,3 por ciento, bajó en los últimos 8 años a un 2.3 por ciento con un desempleo que alcanza ya el 9 por ciento. La tormenta política plantea grandes enigmas a Mitterrand y acabó con el liderazgo de la primera ministra Cresson que duró muy poco en el cargo.

En Italia, tras 5 décadas de gobierno de la Democracia Cristiana, su envejecimiento es evidente, su desgaste es obvio. Si en Francia hubo un giro moderado hacia la derecha y en Inglaterra se confirmó el Partido Conservador, también derechista, en Italia la gente parecería más bien cansada de la "no-opción" que representa la coalición gobernante. Allí se ha votado contra la "partidocracia". Se mantuvo la DC pero su pérdida de votos fue tan significativa que puso a temblar al gobierno. Aquí también de un crecimiento del 3,.8 por ciento en los años 70 se ha bajado al 2.2 en los 80 con un déficit fiscal mayúsculo, con el desempleo en el 11 por ciento y con un crecimiento notable de las mafias y la corrupción.

En Inglaterra la derrota de los laboristas muestra que este partido ha quedo vacío de ofertas y en el vacío del esquema general. Los postulados sindicalistas y sociales de hace años, no han tenido fuerzas frente al deterioro económico del país. Los conservadores quitaron del escenario a la Primera Ministra Thatcher, hastiados de su radicalismo, pero no por ello han dejado ahora el paso libre a la oposición de izquierda. Hay un diálogo centrista de madurez que impide el surgimiento de los radicalismos tipo Le Pen pero que muestra un terror en los votantes a nuevos impuestos y cargos que implicaría la mayor atención a los servicios sociales que -de todos modos- habrá que atender. Difícil la tarea de Major ante la nueva Europa que se aproxima y que tantos problemas le plantea.

Si bien las de Alemania fueron una elecciones locales, muy parciales, ya han mostrado la protesta contra el Gobierno, la aparición feroz de un profundo racismo y ciertas nubes en el panorama económico están sugiriendo recomposiciones políticas en el futuro inmediato.

En Estados Unidos una monótoma y gris campaña electoral parecerían casi sin temas. Los aburridos observadores contemplan a Bush y Clinton atacándose mutuamente. Nadie plantea el nuevo papel del país en el mundo actual. Nadie ofrece un programa de grandes dimensiones y a mediano plazo. Ciertas elecciones primarias han tenido una concurrencia del 27 por ciento lo cual habla del desdén con que son vistos los temas de caracter personal, las discusiones de poca trascendencia, la falta de líderes del tamaño del país y de la dimensión de la hora presente. La recesión y el déficit siguen presentes como negras nubes en el panorama, pero no por ello hay planes capaces de entusiasmar al electorado.

El desencanto en América Latina es in numerosas ocasiones del pasado reciente h do los casos de Argentina, de Brasil, de nu últimamente de Venezuela y del Perú. Much que están en el poder con ideologías mu ofrecieron todo, hicieron alianzas increíble entre la improvisación, la insensibilidad, l modelos ajenos, la ineficiencia y la gran cor pocos años han defraudado a los pueblos, parte de nuestros países, poniendo en pelig democracia latinoamericana.

Así, en muchas partes del mundo la cl arrogante pierde de vista los llamados de la h pasa ante nuestros ojos exigiendo solucion nuevas situaciones. Al frente está una so protestando y buscando por su cuenta nueva tes opciones que, como sabemos, pueden graves peligros.

Los 12 países de la Comunidad Europ asociados, han podido inventar un futur Europa sin fronteras. Una gran paradoja res que los partidos tradicionales de esos países de sus sociedades, no inventen nada origina Envejecimiento claro. No extraña la protesta partidos que en todas partes optan por la p olvidando la Política con mayúscula, la ver habrá tregua para los que pretenden se imaginación y en la votación popular sin cit viejos y vencidos esquemas, mientras no ve otros nuevos.

Tal la lección que nos están dando, en po nas de este año varios países con sus partido sos. Es hora de que se sacudan.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fund PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde programa de comunicación cultural y educativa pa Latina.

El gobierno subvenciona a la banca privada

Por Pablo Ramos Sánchez

A pesar de que el modelo de "ajuste estructural" que se está aplicando en Bolivia establece la supresión de las subvenciones, para acabar con el llamado paternalismo estatal, esto ha ocurrido sólo a medias, habiendo por el contrario,surgido nuevas modalidades. En realidad fueron eliminadas las subvenciones que beneficiaban a los sectores populares, entre ellas la del pan, pero se han mantenido las que se canalizan hacia las clases dominantes.

La subvención más recientemente creada es la referida al pago de intereses por el encaje legal que los bancos privados están obligados a depositar en el Banco Central. Obviamente, esta subvención beneficia a la Banca privada y ha sido conseguida gracias a la capacidad de influencia de la ASOBAN sobre los centros de decisión de la política monetaria. Su origen está en la Resolución 136/90, del Banco Central de Bolivia, aprobada a fines de 1990, mediante la cual éste se obliga a pagar intereses sobre el 100% del encaje legal correspondiente a los depósitos a plazo fijo en moneda extranjera y mantenimiento de valor, a una tasa LIBOR promedio mes.

Según las autoridades del BCB, la sustentación jurídica de esta medida estaría constituída por la Ley General de Bancos de 1928, por el DS 21660 de 10 de julio de 1987 y por la Ley 1178, conocida como Ley SAFCO. Sin embargo, ninguna de ellas faculta el pago de intereses por el encaje legal. Así, la Ley General de Bancos, en sus artículos 102-105, capítulo VII, creó el encaje legal pero no facultó el pago de intereses. El DS 21660 modificó las tasas de encaje pero tampoco autorizó ningún pago por intereses. Por último, la Ley SAFCO, de administración financiera, no menciona para nada el pago de intereses sobre el encaje legal.

De modo que la Resolución 136/90 no tiene respaldo legal y sólo obedece a decisiones de política económica; las que, como bien se sabe, son resultado de la influencia de los grupos de presión. En este sentido, es una medida discresional, arbitraria. Pero, tampoco cuenta con respaldo en la teoría monetaria o, más específicamente, en la teoría del encaje legal.

Las funciones básicas del encaje legal responden a un **motivo liquidez**, referido a asegurar disponibilidades de caja; a un **motivo seguridad**, orientado a garantizar la solvencia y prevenir crisis bancarias; y a un **motivo de control monetario**, sobre la creación de dinero giral o dinero bancario, que está a cargo de la Banca Privada. Ninguno de estos motivos puede respaldar el pago de intereses; pues se refieren a razones vitales del manejo monetario y bancario.

Para justificarla económicamente, las autoridades aducen que con esta medida se reducirá el costo financiero de las captacioes de la Banca Privada y, por ese medio, se logrará una reducción de las tasas activas de interés. Esta es la definición típica de lo que es una subvención. Como se sabe, se subvencionan los bienes y los servicios con el propósito de reducir sus costos y sus precios; en este caso se subvenciona a la Banca para que ésta reduzca la tasa de interés.

Sin embargo, los resultados de la medida no coincidieron con esos objetivos. No se redujeron la tasas activas de interés, mostrándose, por el contrario, un incremento durante 1991. De modo que la consecuencia lógica de esta subvención es el incremento de las ganancias de los banqueros; con lo cual se confirma que los verdaderos beneficiarios de las subvenciones son los sectores económicamente poderosos.

Estas mayores ganancias de la Banca Privada se logran a partir de una elevación del costo social del programa de ajuste, ya que al final de todo es el pueblo boliviano quien financia dicha transferencia de recursos financieros. En definitiva, no es el Banco Central, ni siquiera el Estado, quien soporta la carga de las subvenciones; sino el pueblo boliviano, a través de una paulatina depreciación de la moneda nacional; es decir, del deterioro del poder adquisitivo.

El costo económico está cuantificado. El monto anual de los intereses representa una cifra que se sitúa en los cuatro millones de dólares, dependiendo del nivel de la tasa LIBOR, que es una tasa fluctuante y muy errática. Por ejemplo, en enero de 1988 estaba en 7.4%, subió en enero de 1989 a 9.7% y luego bajó a 8.4% en nero de 1990 y a 7.1% en enero de 1991. Ahora está cercana al 5%; pero no se debe olvidar que está sometida a fluctuaciones cíclicas, de ascenso y descenso.

En conclusión, la Resolución 136/90, del Banco Central, carece de base jurídica y, por tanto, el pago de intereses por el encaje legal es arbitrario. Constituye una típica subvención y, en el fondo, representa un despilfarro de recursos que pertenecen al pueblo de Bolivia. Dicha Resolución debe ser anulada porque no existen razones legales, teóricas, históricas o económicas que justifiquen el pago de intereses sobre el encaje legal.

A partir de estas conclusiones, el planteamiento de la ASOBAN para que se amplie el pago de intereses al 100% del encaje legal no sólo está fuera de lugar, sino que constituye un verdadero abuso. Por lo demás, la Re 136/90 debe ser analiz dadosamente por la Co General de la Repúbli pronunciamiento es n pues se está utilizando tura de la Ley SAFCO pa zar pagos que no corres

Una de las razones, re mente sustentada por Contralor General, al pro aprobación de la Ley 1 refirió a que con ella mej manejo financiero, evitá frenándose el despilfarr cursos. La subvención, modalidad de intereses s encaje legal, a la Banca constituye una forma de adecuado de los dineros d blo boliviano. De modo señor Contralor tiene una tunidad insoslayable para plir su función y demos verdadera significación de SAFCO.

Pablo Ramos Sánchez, ec de la UMSA, es Director del Inst Investigaciones de esa casa de estudios

PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

...a Romero de Campero
...r: Carlos Ossio Amatller
...Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

...finar el desarrollo

...esarrollo es para el Tercer Mundo una ...e nadie discute. Lo que muchas veces se ...sionado es el modo de conseguirlo, su ...n términos sociales y el grado de depen... ...que supone. Ahí están, por un lado, las ...cosas que nos hablan de un saludable ...nto económico; y, por el otro, la gruesa ...ción de amplios sectores de la población, ...a ello la abultada deuda externa, que ...los programas más ambiciosos a las ...nes impuestas por organismos interna...s.

...rica Latina no se sustrae de este fenóme... ...en paradojas. La mayoría de los países de ...timente ha aventado el fantasma de las ...as y en líneas generales, ha optado por el ...democrático. Pero la distribución de la ...no es precisamente equitativa, como tan... ...ha sido comprobado por estudiosos de ...realidad social. De esta forma se ha ...al extremo de asociar la democracia con ...n económico injusto, error del que más ...porque, como bien se sabe, es el modelo ...no halla todavía sus propias recetas para ...operativo en nuestros países.

...este contexto tienen mucha importancia ...ras del Presidente de la República, di... ...la inauguración de un congreso latino... ...o de profesionales que se realiza en La ...ran particularrelieve sus apreciaciones ...desarrollo y la defensa del medio ambien... ...están reñidos con la legítima aspiración ...os pueblos de acceder a una vida econó... ...más desahogada. Esta será la tesis de ...n la Cumbre de Río de Janeiro, donde los ...Estado del mundo entero suscribirán la ...la Tierra.

...punto sustancial de su discurso se refiere ...ración del continente. Sobre este ideal se ha gastado tinta y se ha desperdiciado tiempo, sin que el proceso brinde hasta ahora resultados prácticos y alentadores, pues en la maratónica tarea de conciliar los intereses de todos los países pequeños siguen siendo pequeños frente a los objetivos de los grandes. Sin embargo, el tema es considerado crucial para el futuro de América Latina, que no puede entrar con las manos vacías al Siglo XXI, que estará marcado por la franca competencia de los bloques económicos.

El Primer Mandatario ha señalado, con mucho tino, que la integración debe ocurrir sobre la base de objetivos propios, adelantándose a iniciativas ajenas que tienen intereses no necesariamente compatibles con los de América Latina. Esta apelación a un modelo regional concierne también al desarrollo, que debe responder a las exigencias sociales de nuestro tiempo, pero de cara a una realidad concreta.

Habrá que decir que el discurso pronunciado por el Presidente Paz Zamora se inscribe en una tendencia muy generalizada entre los gobernantes del continente. Se está, pues, hablando el mismo idioma, por lo menos en los foros internacionales. Lo que falta es que esas valiosas propuestas cuajen en la práctica, que es donde los proyectos grandes o pequeños tienen que demostrar sus bondades.

Es bueno observar el continente con amplitud de miras. Señalar sus carencias y propiciar cambios. Sin embargo, la misma apertura tiene manifestarse frente al propio país, que reproduce las virtudes y defectos de la Patria mayor, Latinoamérica. Así, el desarrollo y la integración -bajo las características delineadas por el Presidente- pueden y deben aplicarse en Bolivia si es que deseamos un crecimiento armónico en lugar de una estabilidad con muchas injusticias de por medio.

Ni están todos los que son, ni son todos los que están

Por Huáscar Cajías K.

Ha habido una serie de palabras cuya circulación ha sido muy corriente en los últimos días. Por ejemplo: corrupción, encubrimiento, jurisdicción, juicio de responsabilidades, intereses políticos subalternos, etc., etc. Es decir, más o menos el vocabulario usual aunque ahora más frecuentemente usado.

De todo lo visto, oído y leído, pueden sacarse algunas consecuencias. Una de ellas toca a un tema al que me he referido varias veces: el de la facilidad con que algunas personas se introducen en los más difíciles e intrincados asuntos jurídicos, sin haber estudiado Derecho ni por el forro. Parece que también por estos lados, los hombres se dividen en vivos y sonsitos; es decir, los que para saber algo de Derecho han tenido que estudiarlo por seis o siete años -mínimo- y los que lo saben sin necesidad de haber estudiado. El que no se animaría a hacer una pequeña operación quirúrgica o construir un puentecito porque no es médico ni ingeniero, no tiene el menor empacho en meterse a hurgar los más difíciles asuntos de Derecho. Y lo que sucede con el Derecho se extiende, en general, a todas las ciencias sociales: Economía, Finanzas, Sociología, Educación, etc. Y así también resultan los frutos cuando estos opinantes llegan a ocupar posiciones tales que su voz es ampliamente oída y hasta puede influir en lo que se hace desde el gobierno -cualquiera de los tres poderes y todas las demás funciones.

Lo que sí hay que reconocer a estas personas en su admirable sentido del humor. Nos referimos al buen humor. Un gran dibujante crea una obra de arte inclusive cuando agarra un carbón sólo para divertirse. Y estos juristas improvisados cuentan magníficos chistes inclusive cuando quieren ser serios. Ni siquiera se detienen ante un hecho vulgar y silvestre: el de adelantar si hay que condenar o absolver a alquien, adelanto que sale de las bocas de los mismos que eventualmente serán los jueces del caso.

No creo que el Derecho sea una ciencia misteriosa reservada sólo para ciertos cráneos privilegiados; pero tampoco es jardín cultivable por la improvisación o la costumbre de ganar con discursos ingeniosos algunas votaciones en asambleas estusiastas.

Pero vayamos al tema del día.

Creo que valdrá la pena destacar dos puntos importantes.

El primero toca a algo relacionado con el humor de las personas y con los calificativos jurídicopenales que frecuentemente se les endilgan prematuramente y con muy poco fundamento o ninguno.

Supongamos que a alguien se le concede licencia para ser enjuiciado: ese no es sino un paso procedimental que sólo por carencia de buen sentido puede transformarse en algo fundamental y de fondo. En otros casos, se enrostra a alguien el estar enjuiciado; pero se olvida que se puede enjuiciar a cualquiera y por cualquier causa, inclusive criminal, sin que eso quiera decir nada; por ejemplo, a usted mismo, mi querido lector, le pueden incoar un juicio cualquiera sin que, por ese simple hecho, yo tenga razón alguna para sostener que usted es culpable. No se deje impresionar ni siquiera por quien diga que usted se halla sub judice: alabado sea el latín, pero no significa nada si no se lo usa bien.

En otras palabras, estar enjuiciado no equivale, por sí solo, a haberse comprobado su culpabilidad, a estar ya condenado, ser un delincuente, un endemoniado ni nada por el estilo; es simplemente estar enjuiciado.

Lo que muchas veces pasa -y eso es una desgracia- es que quien enjuicia sin razón, no suele merecer las sanciones debidas, sean económicas, sean de tipo penal, por injuria o calumnia y otros delitos semejantes.

Lo cual no es sino una extensión a los tribunales de las cuales costumbres reinantes en la vida pública, en la que se lanzan acusaciones inclusive delictivas, sin que se sufran las consecuencias.

En otras palabras: no condenemos a nadie antes de que se lo haya oído y juzgado. No hay que atender a una sola de las partes antes de formar juicio. No juguemos al extremismo pues ya sabemos que no conduce a nada bueno: ni dejemos pasar las inmoralidades y los delitos con indiferencia y sin hacer nada porque eso equivale a alentarlos, ni precipitemos nuestro juicio hasta el extremo de que condenemos o absolvamos sin conocer bien el asunto y sólo porque los prejuicios terminan pensando más que los juicios.

El segundo tema, que muchas veces concluye intacto aunque debió se bien encarado, toca a la corrupción, de la que tanto se habla. Y conste que aquí no se necesita saber mucho Derecho para opinar.

Se sobreentiende que cuando censuramos, con toda razón, la corrupción tan frecuentes en todos los tiempos y lugares, nos referimos a un acto que es realizado por alguien, pero inducido por otro. No nos referimos a la corrupción o degeneración que se da en un ser que por sí solo pierde sus cualidades, como cuando, para hablar con el Evangelio, la sal se corrompe o las aguas estancadas comienzan a adquirir un perfume nuevo y poco atractivo.

Pues ocurre que se denuncian personas en general o, más cocretamente, funcionarios públicos a quienes se sindica de ser corruptos. Como lógica consecuencia se exigen las sanciones más graves para tales corruptos. Pero lo curioso es que pocas veces se menciona a los corruptores, a los que incitan al delito, a los que probablemente han de sacar la mejor tajada del hecho de la corrupción -ya que resulta difícil suponer que se corrompe, por ejemplo, a un funcionario público, por mero deporte, por tener el gusto de ver vómo se corrompe.

Es lo usual y racional que las leyes penales piensen que la corrupción punible es como una medalla, inexistente si no tiene dos caras. En verdad, no puede conocerse una medalla si no se la investiga por los dos lados. Y lo mismito ocurre con la corrupción.

Si un funcionario recibe beneficios para comprar algo en precio mayor al debido; si se vuelve ciego o siquiera tuerto para dejar pasar algo que debería descubrir y denunciar; si otro reparte cargos, previo pago indebido; si el de más allá compra una cosa o un servicio malos. Si un... Bueno, no hay por qué seguir una enumeración larga y innecesaria.

Preguntémonos quién es más culpable: si el que vende bienes estatales sin seguir los trámites legales o el que los compra; si el que mata o el que paga para que se mate; si el que pide o el que da -aunque bien sabemos que el primer paso no siempre es el de pedir sino el de ofrecer. Y así sucesivamente.

Aunque trotskiversando -como decía un conocido- un poco el sentido de la poesía de Sor Juana Inés de la Cruz, podemos preguntarnos quién es más culpable.

¿El que peca por la paga o el que paga por pecar?

Pensemos un poco en todo esto y nos daremos cuenta de que, a sabiendas o no, por interés o no, estamos creando situaciones y lanzando -o evitando- censuras que nos llevan a que no esté en el grupo sindicado todos los que son ni sean todos los que están.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es Presidente de la Corte Nacional Electoral.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

...kamikazes de la política

...iera diría que estamos ...ir de los mundos posi... Bolivia vive una situa... ...a, socialmente estable y ...e la tranquilidad demo... ...ás completa en los paí... ...s, lo que nos permite ...os como los que se dan ...dirigentes y nuestros ...arios.

...alismo, MIR y ADN, con... ...posibilidades de gobernar ...as de la mayoría con una ...a para decidir cualquier ...no constitucional. Hasta ...cemos la mayoría demo... ...pone criterios dentro del ...a Carta Magna y las leyes ...tarias. No es posible que a ...ayoría se decida arbitraria... ...sino de un juicio, como se ...el caso Barthelemy. Nos ...os guste, como ex-minis... ...do debe ir a un Juicio de ...idades, más allá de lo ...o desee la mayoría. No ...ue el Congreso funcione al ...quienes pueden decidir el ...probando aquello que in... ...queando la discusión de ...no interesa, con el simple ...de abandonar la sala. Por ...mo si no pasara nada, se ...diálogo al más alto nivel ...consensos mínimos que ...consolidar la democracia. ...indigna.

...do mayor de la oposición, ...turre a una argumenta... ...e. Aquí no se juzga a Fer... ...belemy, de lo que se trata ...stigar al MNR y al ex-jefe ...Se parece mucho a lo que ...Banzer cuando Marcelo ...nteó el Juicio de Respon... ...contra él y su gobierno: ...dicio contra Banzer sino ...PF-AA. Con ese razona... ...no se puede exigir el ...de cuentas a nadie por ...eripidamente se acude al ...de la protección ...o partidaria. Demás está ...trata de algo éticamente ...Por si fuera poco, se ha ...idea de que el diálogo ...el juzgamiento del caso ...y del ex-ministro del Inte...

El resto de la oposición contribuye con algunas actitudes también discutibles. CONDEPA apela a que el oficialismo visitó al Jefe del MNR "sospechosamente" en torno al caso Barthelemy y que, sobre esa base, es impensable el diálogo, mientras el MBL en aras de la necesidad de un juicio esclarecedor no medita un instante e insiste en la ilegalidad al proponer la justicia ordinaria para el ex-Ministro mencionado. En ambos casos se contribuye a subir la temperatura ya de sí febril.

Mientras en el Perú la dictadura avanza apoyada en la fuerza de los hechos y de las armas, en Haití, Aristide (electo con el 73 % de los votos) mira languidecer casi definitivamente sus posibilidades de retornar a la presidencia, y en Venezuela cualquier situación provoca chispas peligrosas, los políticos bolivianos siguen enfrascados en una batalla campal digna de la mayor irresponsabilidad.

A estas alturas algún político lector reclamará equidistancia en la crítica, menester es tenerla. La dimensión de la responsabilidad producto de determinadas acciones es diversa, la mayor le toca al gobierno que debe tomar la iniciativa hacia el consenso mostrando por una vez disponsabilidad sin dobleces, y sin un indisimulado interés en dar un mensaje conciliador mientras en los hechos practica lo contrario. No se puede buscar la distensión con maniobras como las vividas en el Congreso el último jueves, ni se puede buscar el fortalecimiento de la institucionalidad democrática vulnerando las leyes. Le toca luego al MNR la responsabilidad de distinguir entre la protección de cuerpo y la evidencia de que un juicio esclarecedor (de responsabilidades) es indispensable en el caso Huanchaca, como también no dejar caer la idea de que el diálogo depende del resultado de una votación parlamentaria o la aceptación (no contemplada por nuestras leyes) de una comisión internacional que dé un fallo. Complementariamente, mencionamos una responsabilidad de CONDEPA y el MBL, vinculada a la poca disposición al diálogo en un caso, y al irrespeto a la legalidad constitucional en el otro.

No podemos pensar que esto seguirá así hasta el infinito sin recibir el juicio demoledor del ciudadano. La respuesta está ya en las calles, es de desencanto, de falta de fe, de descreimiento en el sistema. La indignación crece hasta el grado de haberse podido manipular a la opinión pública en una dirección, la de encontrar una cabeza de turco purificadora en un ex-Ministro, pasando por alto la ley, la presunción de inocencia y juzgando categóricamente no sólo por negligencia u omisión, ni siquiera sólo por protección al narcotráfico, sino por asesinato, que nunca estuvo contemplado ni como indicio en el informe de la Comisión de Constitución. El veredicto está también en el surgimiento creciente de disidencias en los partidos grandes, la creación de nuevos partidos que amenaza con revertir un proceso que fue de lento y difícil aprendizaje en la colectividad, que la atomización política y la existencia de partidos que no representan a nadie o casi nadie, no es saludable para el funcionamiento democrático. Pero, con razón, el boliviano ve que los instrumentos con los que hoy cuenta son insuficientes y poco creíbles, apela por tanto a la esperanza en nuevos fenómenos políticos, algunos de los cuales, claro está, pueden lograr reconocimiento popular (CONDEPA y UCS son ejemplo de ello), pero serán las excepciones más que la regla.

La reflexión se hace otra vez indispensable, la evidencia de que fue posible un 5 de febrero, nos hace alentar la ilusión de que podrá repetirse, pero por ahora no hacemos otra cosa que constatar que nuestros políticos tienen alma de kamikazes, si se jugaran solamente ellos el futuro, es una opción a respetar, pero lamentablemente nos arrastran a todos y esta es una opción inadmisible.

Día del Señor

Lectura del Evangelio según San Juán, 20, 19-29

Al atardecer de aquel día, el primero de la semana, los discípulos estaban reunidos en un lugar con las puertas cerradas por miedo a los judíos. Jesús apareció en medio de ellos y les dijo: "La paz esté con ustedes..."

Jesús les dijo de nuevo "La paz esté con ustedes. Así como el Padre me envió, yo los envío a ustedes". Y sopló sobre ellos, diciendo: "Reciban el Espíritu Santo...

Tomás, uno de los Doce, llamado Dídymo, no estaba con ellos cuando apareció Jesús. Los otros discípulos le dijeron: "¡Hemos visto al Señor!" Pero Tomás contestó: "Si no veo en sus manos la señal de los clavos, y no meto mi dedo en el agujero de los clavos, y no pongo mi mano en su costado, no creré".

Ocho días después los discípulos estaban reunidos en el mismo lugar, y Tomás con ellos. Las puertas estaban cerradas, y Jesús apareció en medio de ellos y les dijo: "La paz esté con ustedes". Luego dijo a Tomás: "Trae tu dedo y toca mis manos; trae tu mano y ponla en mi costado. No seas incrédulo: ¡Ten fe!". Tomás exclamó: "¡Señor mío y Dios mío!" Jesús le dijo: "¿Por qué me has visto has creído? ¡Felices los que, sin ver, creen!".

España: Gobierno versus sindicatos

Por Alejandro Gómez

A pesar de los crecientes enfrentamientos con los sindicatos y el desgaste de una década en el poder, ninguna fuerza política española ha logrado constituirse, hasta el momento, en una real alternativa al gobernante Partido Socialista Obrero Español. (PSOE).

En el plano social, el enfrentamiento con las dos centrales sindicales más poderosas -Unión General de Trabajadores (UGT) y Comisiones Obreras (CC.OO.) coloca al Gobierno en una difícil situación.

La temida declaración de guerra por parte de los sindicatos se produjo finalmente el viernes, cuando el Comité Confederal de UGT anunció la convocatoria de un paro general de media jornada a fines de mayo y de una huelga general en octubre.

Con este anuncio los sindicatos pretenden que el Gobierno retire el Decreto-Ley de reforma del mercado laboral, adoptando de acuerdo a los planes de convergencia económica de España con la Comunidad Europea (CE), que establece una reducción de las presentaciones por desempleo.

El gobierno considera, que ese decreto es esencial para reducir el desequilibrio existente entre los ingresos y gastos del Estado, que alcanzó a finales de marzo 619.000 millones de pesetas (6.000 millones de dólares), lo que representa un incremento de más del 45 por ciento respecto del año anterior.

Los sindicatos se niegan a que el costo de este ajuste recaiga básicamente sobre los trabajadores.

UGT (socialista) y CC.OO. (de origen comunista), que estuvieron enfrentadas en la etapa inicial del Gobierno socialista actúan ahora en forma coordinada.

"La resolución de UGT no nos ha tomado en absoluto por sorpresa", dijo el sábado a IPS Angel Campos, secretario de información de C.C. O.O. porque coincide con una propuesta nuestra a UGT hecha en marzo"

"El recorte del subsidio de desempleo es la punta de lanza de un plan de ajuste más amplio del Gobierno que tiene como pretexto el plan de convergencia con la CE", afirmó Campos al explicar las medidas adoptadas por los sindicatos".

El ministro de Economía, Carlos Solchaga, descartó este sábado que el gobierno retire el decreto-Ley.

"El PSOE esta abierto a considerar posibles enmiendas siempre que no modifiquen los objetivos fundamentales del real Decreto-Ley", dijo Solchaga.

"Esta posición pone de manifiesto la insensibilidad social del Gobierno y su absoluta falta de voluntad negociadora", dijo Campos.

"La actitud del Gobierno legitima la convocatoria del paro y de la huelga general", concluyó el dirigente de CC.OO.

Para el Gobierno, este enfrentamiento con los sindicatos y con UGT en particular, tiene un alto costo político, e incluso podría verse reflejado a nivel electoral, según los observadores.

En las actuales condiciones "no podría aconsejar a los trabajadores que voten por el PSOE", reiteró el viernes el Secretario General de UGT, el socialista Nicolás Redondo, que se ha convertido en uno de los críticos más implacables de Gonzáles.

Esta declaración se produce en un momento delicado porque sondeos de opinión ya adelantan que el PSOE se verá obligado a pactar con otra fuerza política para continuar al frente del Gobierno.

Inter Press Service/Madrid).

...ENCIA
...ado por ...es K. el ...de 1952

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.
Jefe de Producción: José A. Vera P.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.

Jefes de área:
Económica: Amanda Dávila T.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Antonio Miranda S.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.
Deportiva: Julio D. Lazarte L.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

Ex ministro es acusado de influencias en construcción de gasoducto

ERBOL.- El diputado y dirigente del Movimiento Bolivia Libre, MBL, Miguel Urioste exigió la inmediata intervención de la Contraloría General de las República en la investigación de los vínculos del ex-ministro de Energía, Angel Zannier con el consorcio que construirá el gasoducto al Brasil.

En el curso de esta semana, el exministro y ahora embajador de Bolivia en Brasil, estuvo en La Paz, efectuando declaraciones con la exigencia de la construcción del gasoducto en base a dos ductos.

Angel Zannier cristalizó la construcción del ducto, durante su gestión de dos años en el Ministerio de Energía y posteriormente apareció como embajador en ese país.

Los criterios que expresó fueron duramente criticados por los ministros del área económica en la última reunión del Consejo Nacional de Economía y Planeamiento a donde fue expresamente convocado.

A mediados de semana, un periódico paceño insinuó que Zannier tiene interés en respaldar el tendido de dos ductos porque es accionista del Consorcio ARR, que presuntamente debe intervenir en la obra hasta Puerto Suárez.

El dirigente del MBL, Miguel Urioste, se refirió a los criterios de Zannier, señalando que "si efectivamente el señor Zannier es socio de esta empresa comercial, es un acto de corrupción".

"Yo no tengo la menor duda y el menor empacho en afirmar que se estaría haciendo utilización del poder político de la prebenda y de los que se llama tráfico de influencias".

Señaló que estos hechos son delitos penados por ley y calificó como un hecho de corrupción que deben ser sancionados en las instancias correspondientes.

"Yo creo que en este caso debe intervenir de manera inmediata la Contraloría General de la República y establecer responsabilidades de manera absolutamente clara y taxativa", dijo.

Sostuvo que no puede ser que un ministro haya gestionado durante dos años una obra pública para luego constituirse en directo y mayoritario beneficiario.

El aparente nuevo acto de corrupción fue calificado como un atentado contra la economía nacional y como una burla a la democracia.

La condición de embajador de Brasil que Angel Zannier ostenta fue tipificado como un hecho agravante de la situación en que se ha colocado el diplomático.

"Esto debe ser sancionado por ley con cárcel, con condena y no simplemente despojándolo de su cargo diplomático, sacándole de la embajada", señaló Urioste.

Reitero que el caso es grave y que varias comisiones de la Cámara de Diputados deberían involucrarse en la investigación que la Contraloría debe iniciar como un deber.

Respecto al pasado de Zannier, recordó que durante su ejercio ministerial se escucharon denuncias de "negociados" con ventas de gas licuado a Chile, pero que no se continuaron las investigaciones de ese tema.

El aparente caso de corrupción en los niveles elevados de la actual administración gubernamental han removido la seguidilla de denuncias que estuvieron de moda desde hace varios meses.

Mineros Medianos rescatan valiosa documentación

La Asociación Nacional de Mineros Medianos ha iniciado desde hace tiempo un trabajo destinado a rescatar valiosa información en torno a la minería mediana y la nacional con el propósito de promover la investigación minero metalúrgica en el país.

Con ese propósito fundó la "Biblioteca Luis Ballivián Saracho" la que ha editado el quinto número del "Boletín Bibliográfico Minero Metalúrgico" de aparición trimestral, correspondiente a enero, febrero y marzo, que contiene material en torno a la historia de la minería mediana y minería nacional.

Materiales que datan desde hace muchos años, que tuvieron una circulación restringida, que se guardaron en bibliotecas privadas o que durante muchos años estuvieron en manos de coleccionistas han podido ser rescatados y ser sistematizados, dicen los representantes de la Asociación.

"El material por su origen y naturaleza es una muestra de la riqueza bibliográfica de la biblioteca" y contribuirá a profundizar en el apasionante tema de la historia de la minería boliviana, la actividad que continúa como pilar básico de la economía del país, pese al escaso apoyo, las dificultades internas y los embates del mercado internacional

Encuentro internacional

Comienzan a llegar expertos para seminario sobre madera

Comenzaron a llegar expertos a Cochabamba, para la realización del seminario internacional de maderas alternativas, auspiciado por Naciones Unidas. Hasta ahora arribaron el consultor principal del Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial, Oscar Gil, y el representante para Latinoamérica de la empresa Brunner de Alemania, Alberto Arredondo.

El seminario, que se inaugura este martes en La Paz, persigue desarrollar programas pilotos a nivel de extracción, tratamiento del aserrín, evaluación de las aptitudes de maderas menos explotadas para productos de exportación, entre otros.

En las disertaciones, Gil tratará sobre problemáticas concernientes al secado solar, combustión solar y uso de desperdicios para la generación de energía industrial, y el secado de madera.

Por su parte, Arredondo disertará sobre tecnologías de secadores artificiales.

Estarán presentes representantes de la firma Honnen y Aqua Servi, que desarrollarán los temas de tratamiento de aguas y mantenimiento de secadores y calderos.

El director ejecutivo del Instituto Nacional de Promoción de Exportaciones (INPEX), Victor Flores, informó que el seminario se desarrollará desde el lunes 27 hasta el jueves 30, en el auditorio de la Cámara Nacional de Exportadores

El déficit y la deuda exter detrás de bambalinas

El déficit de 1991 fue mayor al publicitado por el gobierno, dicen nuevos guiones que interpretan la realidad.-La deuda externa también muestra que se pagó más de lo que llegó

Por Amanda Dávila

En la intimidad de la alcoba, despojados de los adornos y de la poses, escénicas el déficit fiscal y la deuda externa no pueden ocultar la verdadera dimensión de su decadencia. Allí, detrás de las bambalinas, son dos actores de escaso talento que están sobre tablas por su terca voluntad y porque bien vestidos, con buen maquillaje y al resplandor de las luces no parecen tan malos.

Basta recordar lo acontecido cuando el gobierno los presentó en escena para que repitan el libreto de la evaluación de fin de año.

ACTORES MALOS CON PAPELES PRINCIPALES

El déficit y deuda externa hicieron un papel aceptable. Mostraron que habían cumplido con las metas programas para ese año, en tanto que la deuda externa expresó casi con real dramatismo que su peso se aligeraba.

Ni una cosa ni otra respondían a un libreto genuino. El déficit no fue del 2,8% respecto al Producto Interno Bruto (PIB) en 1991, ni la deuda externa aligeró su peso para los bolivianos, señalan ahora nuevos libretos que interpretan también la realidad.

Cifras sobre déficit y deuda externa que fueron difundidos por el ministerio de Planeamiento y Coordinación en su informe "Evaluación económica general de la economía 1991" son otra cosa a la luz de esas nuevas adopataciones de los datos y que otros actores del escenario económico están dando a conocer.

Si la interpretación oficial señaló que el déficit fiscal fue del 2,8% respecto al PIB, es decir la brecha entre los ingresos y gastos del Estado en relación al valor de la economía, entendidos en la materia afirman que las autoridades de gobierno confundieron los guiones.

Actores con años de experiencia, que trabajan para la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), han señalado, por ejemplo, que el desequilibrio entre los gastos e ingresos llegó al 3,9% del PIB en 1991.

CUANDO LOS PAPELES NO ESTAN EN EL LIBRETO

Y no es que el país debería haber puesto una obra sin déficit. Como andan las cosas, este actor mediocre es vitalicio en el escenario del país y de toda América Latina aunque por culpa de su compañera, la deuda externa, que no quiere interpretar un papel secundario, y también los directores de la obra y los productores que ponen la plata, en este caso el Fondo Monetario Internacional.

El déficit, dice el guión de los empresarios, fue mayor en 50 millones de dólares al programado con

Relidad boliviana
Lsa cifras y datos oficiales del Ministerio de Planeamiento parecen no reflejar la cruda realidad boliviana

más de lo que entraron, lo que significa flujos positivos en la deuda externa, co

Y al guión oficial se le opone otro auno oficial pero viniendo de un veterano escenario económico como es el Banco Bolivia.

La gerencia de Estudios Económicos tituto señala que los préstamos desemb canzaron a los 201.2 millones de dólar que el servicio de la deuda llegó a los 249 de dólares.

LA OBRA: LOS SOBREENDEUDADOS

Esto significa que la deuda ni sig ganar el aplauso por si misma y que ayuda para hacer su papel. Así, para préstamos que llegaron tuvo que recu millones de dólares adicionales.

Si los créditos que llegan sólo sirven la deuda podemos incluir al país en la Comisión Económica para América Latin de los "sobreendeudados", un título, ade cae de perilla a la obra que se interpreta

Déficit fiscal y deuda externa son el tantas medidas nuevas que no gustan como la subida del 13% en el IVA, au precios de carburantes y otras iniquidad res.

Pero ahí siguen, déficit y deuda exte pretando siempre los "sobreendeudad que un director los despida y ponga en e obra de talento antes que el público los tomates.

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ
INVITACION PUBLICA No. LPZ-4452
LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL
(F.I.S.)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construción del **SISTEMA DE ALCANTARILLADO SANITARIO SAGRADO CORAZON DE JESUS Y LA CHIMBA** en la ciudad de La Paz.

COSTO ESTIMADO: Bs. 218.500.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos de la H. Alcaldía Municipal, ubicadas en la calle Mercado esq. Colón, por el precio de Bs. 100.-. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del F.I.S. en La Paz.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de Licitaciones y Contratos de la H.A.M. hasta hs. 5:00 p.m. del día lunes 18 de mayo de 1992.
La apertura de sobres se realizará en acto público, a hs. 9:00 a.m. del día martes 19 de mayo en dependencias de la Oficialia Mayor Técnica de la H. Alcaldía Municipal de La Paz.

DEPARTAMENTO DE LICITACIONES Y CONTRATO
H.A.M.

H.A.M 92 - 93

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/031/92

C3D, a nombre y por cuenta del

COMPONENTE VIAL
PROYECTO: TIERRAS BAJAS DEL ESTE
CORDECRUZ

Invita públicamente a empresas constructoras de primera, segunda y tercera categoría para la **construcción de Caminos Rurales**

TRAMO:
SAN SILVESTRE - MARCELA LETICIA
(13 Kms)

Estas obras son financiadas por el BM/IDA, TGN Y CORDECRUZ, dentro el Convenio de Crédito del Proyecto Tierras Bajas del Este.

Plazo de presentación de propuestas:
19 de mayo de 1.992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas
19 de mayo de 1.992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán adquirirse o consultarse en nuestras oficinas a partir del **24 de abril de 1.992**, al igual que en las oficinas del Depto. de Obras Viales de CORDECRUZ (Santa Cruz).

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 380.--

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/019/92

C3D, a nombre y por cuenta del

BANCO DEL ESTADO

Invita públicamente a empresas consultoras debidamente habilitadas a presentar sus ofertas para el:

DISEÑO E IMPLEMENTACION DEL SISTEMA DE COSTOS DEL BANCO DEL ESTADO

Plazo de presentación de propuestas:
29 de mayo de 1.992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas
29 de mayo de 1.992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 27 de abril de 1.992

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor del pliego: Bs 400.--

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

ta dieta y poco trabajo:

n Alemania, los diputados mpoco son muy populares

Michael Klaus
ardo Zelaya

Dietas parlamentarias entre 10 y cinco veces más grandes que las de un trabajador promedio, irritan a los alemanes. Igual que en Bolivia, el parlamento de Alemania Unificada sesiona sólo 90 días al año.

s meses, una inesperada
ras tres meses, una inesperada
ra se apoderó de la Cámara de
Miguel Urioste, del MBL, había
la prensa el proyecto de presu-
laborado por la Directiva de la
ara la gestión 1992.
ra devorar millones de dólares era lo
solían gastar los 130 diputados
en un año. Compra de sistemas
nerales, pago de viejas deudas,
ra el personal administrativo,
ietas para el pago de sueldos de
ros no permanentes" o asesores,
ra animales" y otros exóticos
aban el proyecto.
el enconado debate, en el que
calificado incluso como "dela-
dente", la cámara resolvió dis-
un millón de dólares sus pre-
y "congelar" las dietas de sus miembros en un
4.000 bolivianos al mes.
putados capearon el temporal con esas valientes
ero, nuevamente, su escaso prestigio social queda-
ados.
ra para menos: nadie podía comprender cómo un
odía ganar casi mil dólares al mes, por una labor
nte vista como improductiva, mientras el resto de
trabajaban a lomo partido para recibir un ingreso
cinco veces menor.
eso no tendría mayor novedad sino fuera porque un
alemán, "stern", publicaba en esos mismos días un
ículo sobre el mismo tema, con la única diferencia
protagonistas eran diputados del Reichtag, uno de los
os más reputados y tradicionales de todo el mundo.
to gana y cuánto trabaja un diputado alemán?", se
el semanario.
eso pero cierto, y salvando las diferencias obvias
eso y otro, las respuestas que daba "stern" parecían
e la plaza Murillo, sede del frecuentemente vilipen-
mento boliviano.
illaus, un periodista alemán recientemente llegado
olivia para PRESENCIA las partes más salientes de
, las comentó y preparó el siguiente resumen.

EN SABEN COSECHAR"

diputados alemanes también saben cosechar.
e poco se discutió el aumento anual de su sueldo
ta también en Alemania- a casi 15.800 marcos al
.300 dólares), se armó un brote de protesta, como
os.
e año la situación es distinta.
os diputados apelan a todos los sectores labora-
rtbajan sus exigencias de este año, por el costo de
de Alemania, ellos mismos se aumentaron la
marcos, la mitad de un sueldo promedio en los
estados federales anteriormente pertenecientes a
da Alemania Oriental.
la discusión sobre las dietas, no faltaron las
uestas, como por ejemplo la de delegar la cuestión
sión neutral, que defina el aumento anual en
la inflación.

Pero la presidenta del parlamento, Rita Suessmuth, que tiene fama de ser una mujer seria, piensa que los diputados alemanes ganan poco, si se tiene en cuenta su horario laboral. "Trabajamos entre 70 y 100 horas a la semana", contestaron en su gran mayoría al ser entrevistados por el semanario hamburgués "stern".

NO TAN OCUPADOS

A pesar de ello, el semanario constató que muchos tienen tiempo para dedicarse a otras cosas.

De hecho, la tercera parte de los diputados aumenta su dieta con puestos lucrativos, y ninguna ideología es un obstáculo para esta costumbre.

El socialdemócrata Hermann Rappe, por ejemplo, cobra otros 15.000 marcos al mes como dirigente del Sindicato Nacional de Química, Papel y Cerámica. El democristiano Friedrich-Adolf Jahn recibe por su función como Presidente de la Asociación de Propietarios y Terratenientes, unos 17.000 marcos mensuales.

El reglamento respecto a los ingresos adicionales en Alemania es bastante libre. Los diputados tienen que revelar sus ingresos sólo a la presidencia del parlamento.

Pero aquí también hay excepciones. Para los 75 abogados del parlamento, por ejemplo, no rige ninguna obligación de revelar sus ingresos.

Además de eso, el calendario del parlamento les hace fácil a los diputados concentrarse en otras cosas. De las 52 semanas del año, sólo 23 son definidas como sesionales. Y sólo en 90 días del año los diputados tienen la obligación de presentarse en el parlamento.

Los diputados tampoco pueden quejarse respecto a la vida post-parlamentaria. Después de sólo ocho años en el parlamento, un diputado cobra 3.400 marcos como renta de jubilación; después de 16 años ya son 7.200 marcos. Una buena entrada, comparada con los 3.000 marcos de ingreso promedio que gozan los empleados y trabajadores en el oeste de Alemania.

ADIOS A LA REALIDAD

Y, con esta base financiera, rápidamente se pierde el contacto al suelo. Durante años, y pese a todas las protestas, la coalición gobernante negó que a los alemanes les faltara vivienda. Hoy se estima que en Alemania faltan por lo menos dos millones de pisos para otras tantas familias.

Y en el proceso de la unificación con Alemania del Este, los partidos han presentado muchos más conceptos tomados de sus distintas ideologías que de la realidad. El ajuste económico ha causado más de un millón de desempleados en el Este (de 16 millones de habitantes), lo que ya ha provocado cierta forma de xenofobia entre los "wessis" (del oeste) y los "ossis" (del este).

Por eso, el presidente alemán Richard von Weizsaecker lamenta el hecho de que, entre el poder de los partidos y su capacidad de solucionar problemas, se haya abierto una gran brecha.

En las elecciones del pasado 5 de abril, en los estados federales de Baden-Wuerttemberg y Schleswig-Holstein, los ciudadanos votaron en masa por partidos de la extrema derecha, reacción que los analistas atribuyen a la creciente desconfianza de la población acerca del trabajo de los partidos tradicionales.

Políticos evalúan la legislatura 1991-92

Parlamento arrojó más costos que réditos para los partidos

MNR, ADN, MIR e IU, los más perjudicados. MBL y Condepa cometieron menos errores pero pagan igual el descrédito general.

Analistas de diversas corrientes representadas en el Parlamento coincidieron en señalar que la recientemente concluida legislatura 1991-92 ha sido una de las más improductivas del último tiempo y ha significado más costos que beneficios para los partidos políticos.

"Esta legislatura es la peor desde que los parlamentarios juraron en agosto de 1989", dijo tajante Germán Quiroga, diputado y alto dirigente del MNR, al afirmar que los diputados "produjeron leyes contrarias al interés nacional" y que "no realizaron adecuadamente su labor de fiscalizar al poder ejecutivo".

"Fue una gestión de escasa producción", señaló a su vez el diputado Rafael Puente, hasta hace poco miembro de la Izquierda Unida, quien observó que, salvo excepciones como la licencia de su colega movimientista Fernando Barthelemy, dentro del caso Huanchaca, y otros logros menores, "las 90 sesiones de la Cámara de Diputados fueron insuficientes".

De parecido criterio, aunque más optimista, el dirigente Antonio Ormachea, de la oficialista ADN, dijo que las deficiencias que contiene el reglamento parlamentario de debates impidieron a los diputados desarrollar una labor más generosa.

"Nuestro reglamento es muy rígido y tiene distorsiones, como la de situar los actos interpelatorios como una atribución exclusiva del plenario, lo cual se traduce en pérdidas de tiempo", explicó.

LOS QUE PIERDEN

Pero, desde un punto de vista político, casi todos los dirigentes coincidieron en señalar que la legislatura supuso un elevado costo para el menguado prestigio del Parlamento.

"Todos los partidos han perdido un poco, todos se han involucrado en el desprestigio que sufre el Parlamento", comentó Puente al sostener sin embargo que las fuerzas políticas más golpeadas de la legislatura fueron el MNR y la IU, por su participación en el caso Huanchaca.

El propio Quiroga del MNR, admitió que el tratamiento del tema Huanchaca y la defensa del diputado y ex ministro Fernando Barthelemy significaron un "costo político probablemente elevado" para su partido.

Miguel Urioste, del MBL, coincidió con esa opinión pero dijo que, lamentablemente para él, "la bancada más perjudicada fue la de la IU".

"El tema Huanchaca ha sido lapidario para la Izquierda Unida. No existe ya un espacio político para la Izquierda Unida", dijo en tono desalentado.

"Todos perdimos, con el tratamiento de un tema tan delicado y bochornoso para el país. No puede haber ganadores", agregó triste Ormachea.

GANAN, PERO POCO

En efecto. Los analistas tuvieron verdaderas dificultades para establecer qué partidos fueron los que obtuvieron réditos durante la legislatura.

"Tengo que admitir autocríticamente que el MNR no logró ningún beneficio político. La bancada falló en la tarea de fiscalizar al gobierno y frecuentemente no estuvo completa en importantes sesiones", dijo Quiroga al señalar que, en su criterio, sólo Condepa, con reservas, se benefició de la gestión.

"Es probable que algunos parlamentarios de Condepa hayan ganado unos puntos, especialmente por la valentía con que denunciaron casos de corrupción. Pero, en todo caso, esos son puntos personales, no partidarios", comentó.

También autocrítico, Urioste dijo que su partido, el MBL, "minoritario como es, no pudo sacar más rédito que el de haber aprovechado la tribuna política que supone el Parlamento".

"El MBL y Condepa sólo han salido beneficiados con el caso de Barthelemy. Por lo demás, están pagando el descrédito general", agregó Puente.

Pero todos los analistas coincidieron también en señalar que, junto al MNR y la Izquierda Unida, los partidos del Acuerdo Patriótico resultaron los más desgastados con el ejercicio parlamentario 1991-92.

"La administración de la pobreza que llevan el MIR y la ADN, tanto en el Poder Ejecutivo como en el Legislativo, forman parte del desgaste general que sufre toda coalición gobernante", reconoció Ormachea.

Aclaración política:

"ARBOL" no compromete a la Iglesia evangélica

"Alianza Renovadora Boliviana (ARBOL) no es ni será jamás la representación de la iglesia evangélica en Bolivia", aseguró ayer el dirigente nacional de la nueva agrupación política, Zacarías Salas.

"Ni los púlpitos de las congregaciones cristianas, ni los sermones dominicales serán un instrumento de proselitismo político", dijo al afirmar que "la participación de gente cristiana evangélica (en ese partido) no compromete a la Iglesia como institución en la actividad política".

Según Salas, los objetivos que busca ARBOL es "la participación ciudadana sin discriminación política y religiosa, la visión pluralista, igualitaria y democrática, así como la expresión activa y efectiva del cristianismo bíblico".

"No es nuestro propósito formar un partido mesiánico, ni cultural (y) menos caudillista. Este es un grupo cívico político que surge por la voluntad de muchos ciudadanos", agregó.

"La adhesión a este movimiento será por convicción y decisión ciudadana (lo que) no supone que la colectividad religiosa cristiana evangélica deberá votar por ARBOL".

Salas explicó que la defensa de la mayorías pobres y marginadas, de los derechos humanos, la promoción de estructuras económicas justas y la revalorización de la ética y la moral inspiradas en la palabra de Dios, son los principales principios de ARBOL.

LOS GENIOS DE LA COCINA

E PERMITEN CUATRO MANERAS DE COCINAR CON UN SOLO HORNO

MICRO POWER
Es el Horno de Microondas
Puede descongelar las comidas en un instante, recalentar los alimentos
unos segundos y preparar carnes, verduras, cados, estofados y cazuelas deliciosas.

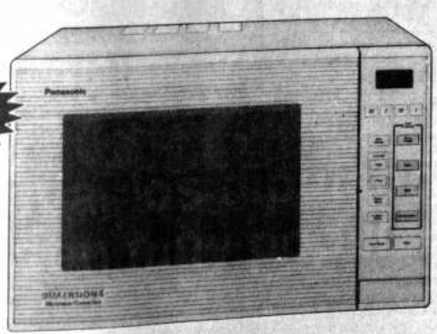
2 BAKE
Es el Horno de convección
La cocción por convección, produce resultados excelentes al cocer y dorar. Le permitirá preparar bizcochos, tartas, pan, pasteles fantásticos... así como guisados deliciosos y otros platos exquisitos.

COMBINATION
Es el Horno de Combinación
Puede lograr asados crujientes y dorados que tienen tan buena encia como buen sabor. Permite obtener carque son tiernas y jugosas en el interior y esuniformemente doradas en el exterior.

4 GRILL
Es el Horno de Parrilla
La parrilla da el sabor ideal a bistecs, chuletas, salchichas y otros. Con la parrilla de convección, el calor penetra en la comida, cocinando rápidamente el exterior para que no escapen los jugos y el sabor del interior.

CONSULTE SU PLAN DE CREDITO

Censo 92 INE



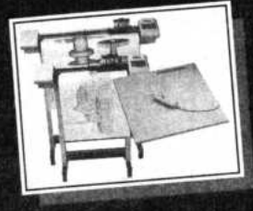
lentamiento Automático Simple:
oy común usar el Horno Microondas para re-
tar alimentos. Le proporciona el tiempo y po-
correcta basado en el número de porciones
alentar.

Descongelamiento Automático por Peso:
Solamente ingrese el peso en kg. y el horno calculará la potencia y tiempo para obtener los mejores resultados.

HORNOS MICROONDAS
Panasonic
Alke & Co. (Bolivia) S.A.
GARANTIA REAL
Y SERVICIO PERMANENTE
Av. Mcal. Santa Cruz 1328 Telfs. 374538 - 374540
Shopping Norte
Calle Potosí esq. Socabaya
Local 212 y 213 Nivel 2 Telf. 340057

¡Atención!

Los Plotters de
HOUSTON INSTRUMENT
siguen en
INFOCOMP



InfoComp le ofrece la línea completa de plotters gráficos Houston Instrument para PC y Macintosh de la serie DMP (52, 61, 62, 61DL, 62DL, 160, 161, 162 & 162R) ideal para trabajos de arquitectura e ingeniería. Adquiéralos hoy mismo y beneficiese con nuestro descuento especial. Todo lo que Ud. necesita saber es Houston Instrument e InfoComp...

328158
359335

INFO COMP

12% DESCUENTO EN CUALQUIER PLOTTER HOUSTON INSTRUMENT

Distribuidores Autorizados:
La Paz: ***CENTRO DE SISTEMAS*** (374627) - Cochabamba: ***EMSIC*** (48628 - 48856)
Santa Cruz: ***SONITEL*** (351239) - Tarija: ***PC-INTEGRAL SERVICE*** (22171)
Sucre: ***ICON*** (24024) - Potosí: ***MARIO BLACUDT*** (22534)

Según dirigente Ontiveros

Tres tendencias políticas en el IX Congreso de la COB

En el IX Congreso Nacional de la Central Obrera Boliviana (COB) tres tendencias políticas estarán presentes, disputándose la mayor representación en esa organización. Esta afirmación fue hecha por el actual secretario de relaciones internacionales de la COB, Freddy Ontiveros, quien fue elegido en el VIII Congreso de ese organismo, que se realizó en Oruro en 1989.

POR EL CAMBIO

De acuerdo con las explicaciones del dirigente sindical, en el Congreso de la COB, que se realizará a partir del próximo 1º de mayo en la ciudad de Sucre, la primera tendencia política será contra la política económica neoliberal.

En torno a ella se prevé el agrupamiento de importantes sectores de los trabajadores, que van a discutir la posibilidad de que la máxima organización se fortalezca frente al neoliberalismo, aseguró.

Asimismo, subrayó que esa tendencia política tomará en cuenta el surgimiento de algunos sectores, como los campesinos, cooperativistas y otros.

Esa posición será planteada por dirigentes sindicales militantes de la Alternativa hacia el Socialismo Democrático (ASD), grupo disidente del Partido Comunista de Bolivia (PCB), que pretende fortalecer a la COB tomando en cuenta a los nuevos actores sociales.

Asimismo, en esa línea se encuentran el Movimiento Bolivia Libre (MBL), el movimiento campesino "Por los 500 años" y los cooperativistas.

COB CONSERVADORA

La segunda tendencia importante es la que plantea una COB con su actual estructura, es decir sin ningún tipo de cambio, sin asumir que en este momento importantes sectores laborales han cobrado importancia innegable, los cuales podrían fortalecer la COB.

Esa será una posición conservadora, manifestó Ontiveros.

Agregó que dentro de esa tendencia se encuentra el Partido Revolucionario del Pueblo (PRP), del que su principal militante es el dirigente minero Edgar Ramírez.

Según Ontiveros, también formarán parte los sectores trotskistas y otros partidos políticos que se han planteado una lucha contra el neoliberalismo.

OFICIALISMO

Una tercera posición estará abanderada por los delegados sindicales del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y la Acción Democrática y Nacionalista (ADN) que, junto a otros partidos políticos de derecha, buscarán convertir a la COB en un instrumento dócil.

Los oficialistas buscarán que el movimiento sindical actúe de manera coherente con las políticas diseñadas por el Banco Mundial (BM) y el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Ese sector político estará representado por ciertos sectores sindicales, como los dirigentes del Servicio Nacional de Caminos, una fracción de los colonizadores y algunos de la clase media; el sector petrolero apoyará al oficialismo, concluyó el dirigente.

Gobierno sancionará [a] empresas que no incrementen salarios

El gobierno advirtió a los empresarios privados que serán pasibles a severas sanciones, si no proceden a incrementar salarios a sus trabajadores. "Existe un plazo que fenece a fines del presente mes, para que registren sus convenios salariales en el Ministerio de Trabajo", declaró ayer el ministro Oscar Zamora.

Explicó que hay muchos empresarios reacios a cumplir con los incrementos salariales y que se han negado a iniciar negociaciones con los trrabajadores. "Seremos inflexibles con aquellos empresarios que no cumplan con esa obligación", dijo en tono molesto.

Aclaró que a esa secretaria de Estado han llegado varias denuncias sobre esa negativa y añadió: "Sólo esperaremos el plazo fijado para sancionar a quienes infrinjan la ley".

Señaló que el parámetro de incremento salarial deberá tener como base el 15%, porcentaje asignado a los sectores productivos del gobierno.

En criterio del ministro de Trabajo, es necesario que los empresarios asuman su compromiso social con los trabajadores, para que puedan mejorar sus ingresos económicos y, además, hacer frente a la crisis por la que atraviesan.

Sin embargo, reconoció que existen otras empresas -las de mayor capacidad económica- que han cumplido con los incrementos salariales.

Acusó al sector empresarial de la construcción, de ser el que menos cumple con esas obligaciones. "En ese sector -dijo- el trabajador está desamparado, porque son contratados como eventuales y no gozan de los beneficios de la seguridad social". Recordó que esa secretaría de Estado obligó a muchos empresarios de ese sector a registrarse en el Ministerio de Trabajo, para lograr un mejor control.

Indicó que en los diferentes medios de comunicación, se está publicando la obligación que tienen los empresarios de cumplir con esos incrementos salariales.

urso de Avicultura Industrial comienza el próximo 4 de mayo

Entre el 4 y 12 de mayo próximo se realizará en nuestra ciudad el curso de "Avicultura Industrial", organizado por el Centro de Ciencias Aplicadas en Agroalimentación, en la que participan la Escuela Militar de Ingeniería "Mcal. Antonio José de Sucre" y el Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición.

De acuerdo con la información proporcionada por el Coordinador del Centro, Carlos Prommel Q., el curso se realizará en las instalaciones de la Corporación de Desarrollo Nacional de las Fuerzas Armadas (COFADENA), ubicadas en la Av. 6 de Agosto Nº 2649.

Indicó que la crisis económica por la que atraviesa el mundo entero y en especial el tercer mundo, se ve reflejada principalmente en la desnutrición, por lo que es importante buscar otras posibilidades alimentarias.

Por ese motivo se realiza el curso de "Avicultura Industrial", porque la crianza de aves tiene menor costo que otras actividades productivas, afirmó.

Agregó que muchas de las opciones están todavía fuera del alcance de productores y consumidores, sea por su alto costo o por desconocimiento técnico.

La población boliviana, comparada con la del resto de los países latinoamericanos, tiene un importante nivel de consumo "per cápita" de carne vacuna, pero el aporte de carnes a la dieta proteínica no tiene ninguna relación, aseguró Prommel.

En el caso de Chile y Perú, que no poseen una ganadería vacuna desarrollada, suplen esa carne con otro tipo, como la de aves y de pescado, dijo.

Explicó que en el caso de Bolivia, el aporte que da la carne de ave a dieta proteínica es el más bajo de Sud América. Por ese motivo se considera que la crianza de pollos es una alternativa que beneficiará a población.

TEMARIO

Los temas que serán tratados en el curso de "Avicultura Industrial" son: infraestructura, reproducción, sanidad, nutrición, cría y producción, procesamiento y perspectivas del mercado nacional y departamental.

Las inscripciones serán recibidas la presente semana en la Secretaría del Instituto Nacional de Alimentación (INAN), ubicada en la calle Bolivián Nº 1421 o mediante el teléfono 378992.

Debate político sindical

Aumenta al intensidad del debate político entre los sectores afiliados a la Central Obrera Boliviana (COB) a medida que se aproxima el IX Congreso Nacional de Sucre.

Las posiciones van desde la sustitución total de la tesis socialista de la COB, aprobada a finales de la década de los años 60, hasta quienes plantean una mayor radicalización, pasando por los partidarios de una adecuación a los nuevos tiempos.

MINEROS

Oscar Salas, dirigente de la Federación de Mineros, es partidario de una readecuación de la tesis socialista tomando en cuenta los cambios producidos en la arena política nacional e internacional, como el derrumbe del modelo socialista soviético.

"Estamos observando un proceso económico y político caracterizado por la privatización a ultranza, la agudización de los problemas sociales, como efecto directo de la imposición del modelo exclyente basado en las leyes del mercado".

Todo está diseñado para dejar atras el concepto de "país dependiente" para pasar a ser una "neo colonia" porque prácticamente todas las decisiones políticas, económicas y sociales son adoptadas fuera, en los organismos financieros controlados por Estados Unidos, dijo el dirigente.

Este análisis nos lleva a afirmar que los prioritario es "derrrotar el modelo neo liberal" enfocando esta tarea no sólo como una obligación de la clase trabajadora sino también de los demás sectores sociales que no están afiliados a la COB como los movimientos étnicos, los informales y los regionales.

El dirigente Salas dijo que el socialismo sigue siendo el objetivo final de la sociedad boliviana como perspectiva de desarrollo económico y social, pero, sin repetir los errores soviéticos y dejando de lado el "colonialismo ideológico" del cual son víctimas los movimientos revolucionarios contemporáneos. "Nuestro socialismo debe estar asentado en nuestra realidad, sin sustituir la voluntad popular, por la voluntad de un partido".

CAMPESINOS

Juan de la Cruz Villca, secretario General de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), postula la sustitución completa de la tesis socialista de la COB por otra, que según dijo, fije como norte de las luchas sociales la construcción del estado plurinacional y pluricultural, por que en su criterio, es más prioritaria la lucha anticolonial que la lucha de clases del marxismo clásico.

Al afirmar que la lucha de clases forma parte del patrimonio intelectual de occidente, distinta a la mentalidad andina, cuestionó los resultados obtenidos con la aplicación mecánica de sus postulados en la lucha del sindicalismo boliviano.

No logramos la dictadura del proletariado ni el socialismo todavía, afirmó al plantear el cambio de la actual tesis socialista.

Según el dirigente campesino, la concepción política de la COB adolece de un "reduccionismo obrerista y un dogmatismo marxista conservador". Eso, por ejemplo, impide comprender en su real dimensión la presencia indígena en el escenario político puesto de moda entre las filas de los campesinos desde la última "Marcha por el Territorio y la Dignidad" desde la región amazónica hasta La Paz.

La tesis campesina se resume hasta hora en tres palabras: clase, nación y territorio. En resúmen, plantea combinar adecuadamente la lucha de clases con la de las naciones oprimidas por la recuperación de los territorios usurpados a causa de la invasión española de hacen 500 años.

TROTSKISMO

Telmo Román, ejecutivo del magisterio urbano paceño y militante de la corriente trotskista, afirmó que el congreso de la COB debe retormar la tesis de Pulacayo para readecuarla, puesto que sus principios son válidos en la actual coyuntura.

La tesis de Pulacayo fue la primera que adoptó la COB hasta que el Partido Comunista de Bolivia impuso la actual tesis socialista, objeto de críticas del sector campesino.

Para el dirigente de los maestros la primera de las tesis, sigue siendo "la Biblia del movimiento sindical" pues sus fundamentos son conformar un sindicalismo clasista que debe reflejarse incluso en la formación orgánica del mismo y la dirección física de los proletarios.

La afirmación se basa en el convencimiento repetitivo de que "fracasó el reformismo sindical encaramado en la burocracia de la COB". Con el neoliberalismo no hay que sentarse a dialogar como lo hizo Víctor López todo este tiempo, sino derrotarlo por medio de la acción directa de las masas, dijo el dirigente. José Luis Almanza; ERBOL.

Proyecto OSCAR

Un trabajo anónimo que busca la integración vial del norte paceño

El sueño de un padre franciscano, Miguel Dooling, se hace realidad después de muchos años, con la participación de campesinos y estudiantes.- Más de 375 kilómetros de caminos vecinales integran poblaciones del norte paceño

Teddy Molina

El proyecto de Obras Sociales de Caminos de Acceso Rural (OSCAR) está orientado a lograr la integración de muchas poblaciones del norte paceño. El sueño del parróco de la población de Guanay, franciscano Miguel Dooling, se consolida ahora como uno de los proyectos más interesantes, que tiene la misión principal de construir caminos de acceso rural y que cuenta con el apoyo de estudiantes y campesinos colonizadores.

Ese proyecto nació el año 1969, a iniciativa del padre Miguel Dooling, cuando desempeñaba las funciones de parróco de Guanay, comentaba ayer el actual director de ese proyecto, padre de la orden franciscana, Roberto Eckerstorfer.

El objetivo principal es mejorar las condiciones de vida de los campesinos, a través de la construcción de una infraestructura vial, que les permita una verdadera integración de la región. "Lo que nosotros queremos es que el colonizador aprenda a defenderse, porque ni el proyecto OSCAR, ni cualquier otro proyecto que venga les solucionará sus problemas. Son éllos los que deben aprender a solucionar sus problemas", añadió.

El proyecto cuenta con la cooperación internacional de la Iglesia Católica de Austria, Alemania y otras organizaciones, como la Cooperación Técnica Suiza. Sin embargo, el componente principal es la participación de campesinos, estudiantes y universitarios.

De 1969 a la fecha se construyeron más de 375 kilómetros de caminos, que son diseñados por los propios colonizadores, que provienen particularmente del altiplano. "No tenemos ingenieros y el topográfo es un campesino a quien le enseñé a manejar el eclímetro", decía el director de OSCAR.

Aunque la característica del proyecto está orientado a la construcción de caminos, para el padre Eckerstorfer es todo un proceso de desarrollo educativo, porque se tiene que transformar al campesino del altiplano a vivir en el trópico y acompañar al colonizador en ese proceso.

PRESUPUESTO

Para llevar adelante ese trabajo, dijo, es necesario contar con los recursos necesarios, los que felizmente son aportados por donantes, quienes exigen realizar trabajos de calidad dentro de las limitaciones que se tiene. Como ejemplo, indicó que para la construcción de un kilómetro se destinan entre 15 y 40.000 dólares, según la región y las características del suelo.

Pero cuando se trata de la construcción de puentes colgantes, peatonales o de otro tipo, se debe erogar por encima de 50.000 dólares. El presupuesto anual llega a 691.000 dólares, subrayó.

"Nosotros sabemos exactamente hasta donde llegan los límites del trabajo y en muchas oportunidades tenemos que acudir a los técnicos, porque es absurdo que yo, como teólogo, quiera diseñar un puente", dijo al afirmar que cuentan con profesionales que están dispuestos a cooperar. "Tenemos buen asesoramiento de COTESU y del Servicio Nacional de Caminos", destacó.

Sin embargo, al destacar la importancia que tiene la construcción de caminos, manifestó que lo que interesa también es la educación. Existen dos metas fundamentales para el proyecto: la educación de los estudiantes y campesinos.

Dentro del programa de trabajo, los estudiantes tienen medio día para realizar estudios preuniversitarios, "porque somos parte de la Universidad Católica", dijo al afirmar que el resto del tiempo trabajan en la construcción de caminos, en labores que puede realizar una persona no especializada.

Aclaró que los estudiantes ingresan por un período de 9 meses, ingresan en marzo y salen en diciembre, pero además existe un grupo pequeño, que son los candidatos para la vida religiosa de los franciscanos. El trabajo se realiza con 100 voluntarios cada año, de los más de 350 postulantes que desean ingresar cada año. Anualmente la promoción del colegio San Ignacio, en vez de realizar un viaje de promoción, ingresa a esa región por tres semanas para realizar obras viales.

HISTORIA

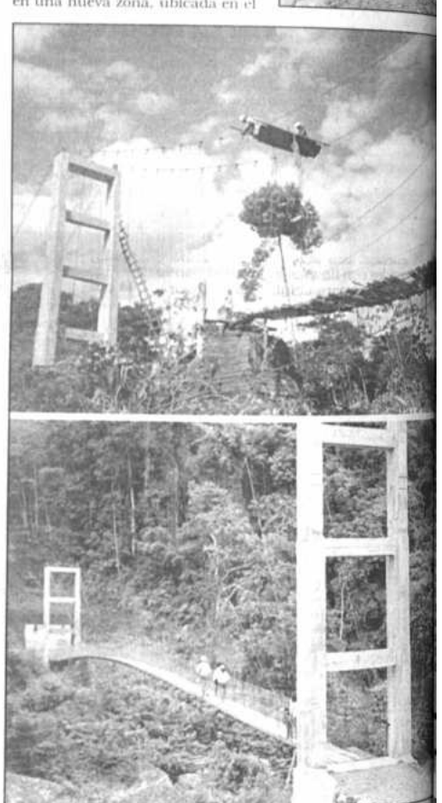
El año 1971, el gobierno autorizó al proyecto OSCAR a impartir estudios universitarios en el mismo campamento, y ese mismo año el Estado reconoció el trabajo de los estudiantes como servicio militar, para lo cual recibieron instrucción militar por un corto tiempo.

El año 1975, después de varios años de trabajo, el camino que se inició en la población de Guanay llegó a Mapiri y tres años después a la población de Apolo. Posteriormente, se trabajó desde Mapiri hasta Conzata.

Fue en el año 1982 que el fundador de OSCAR se retiró y los padres franciscanos de Bolivia me designaron como nuevo director, cargo que hasta la fecha sigo desempeñando, recuerda el padre Roberto.

PROBLEMAS

Sin embargo, explicó, en el desarrollo de este proyecto también existen problemas, que se profundizaron a partir de 1982 y 1983. Los problemas surgieron porque en la zona de Mapiri cambió la estructura económica del sector debido a la explotación del oro, lo que originó que la población pierda interés en participar en la infraestructura caminera. Ese hecho obligó al proyecto a cambiar sus programas hacia otras zonas y fue a fines de 1983 que inició obras de desarrollo en una nueva zona, ubicada en el



área cuatro del Alto Beni.

NUEVOS PROYECTOS

Como emergencia del proyecto, surgieron nuevas necesidades que obligaron a atender otros problemas, como educación, salud y defensa ecológica, dijo.

Actualmente, OSCAR atiende cuatro programas, para brindar un verdadero apoyo a la población de esa región.

EDUCACION

El segundo programa salió como resultado de la situación del colonizador del área cuatro, en el Alto Beni, añadió al afirmar que en esa región "nos dimos cuenta" que el hombre del altiplano al trasladarse a esas regiones cálidas se interesaba sobre todo en obtener dinero del suelo. "Es decir, venía con una mentalidad minera, para explotar el suelo y luego ir a otro lugar para comenzar de nuevo. Esa actitud en la agricultura es desastrosa".

Entonces se planteó que el campesino debía tener amor a su tierra, para lo cual se creó un programa de educación y se comenzó con la construcción de escuelas para los hijos de esos colonizadores.

SALUD

El tercer programa está orientado a mejorar la salud, porque uno de los aspectos más fundamentales es la sobrevivencia del campesino altiplánico en el norte paceño. Es un cambio muy grande bajar de los 4.000 metros, a menos de 450 metros sobre el nivel del mar. Para ese descenso, el campesino no está preparado para sobrevivir, si no atiende a aspectos de higiene, nutrición y otros. El campesino no tiene experiencia en la preparación de una comida balanceada, porque se alimenta de arroz y "puti" (u otros alimentos que no son muy nu

Por esa razón, se consi programa de salud, que ese colonizador a defenderse y p nir enfermedades en el trópico de salud que llevan ese mensa campesinos, dijo al reconoce programa presenta muchos mas, porque se debe cambiar de vivir del ser humano.

PROGRAMA AGROECOLOGICO

Finalmente, el cuarto pro que se puso en marcha agroecológico, para conserva suelos. El problema en esta dijo, es que en el trópico los son muy jóvenes, ha geológicamente. La capa ve muy frágil y delgada, espec te en el Alto Beni, donde el sólo alcanza a unos 4 cen

Con ese tipo de tierra, el zador inicia el desbosque y laderas cultiva siempre arro que puede cosechar a los tre ses. Pero en este tiempo se riesgo que el agua lave toda tierra vegetal en época de llu

"Queremos ayudar al col no para que entienda el pro para que el mismo cuide el en vez de depredarlo en pocos dijo al lamentar que existen des, porque los que deberían ese cuidado ecológico, como el to Nacional de Colonización, no ni la menor idea de esos pro Dan terrenos que no sirven agricultura y dotan esas tierra plemente porque son solicita los campesinos, concluyó.

rovincia Mizque

escuela bilingüe es conquista los campesinos quechuas

Se ejecuta el yecto intercultural y bilingüe.- mpesinos crearon otra escuela unal, donde ellos enseñan y ahora etizan también a los adultos.

a Limachi F.

emoción de haber logrado uno de los s ansiados, tres campesinos de la comu- rypampa relataron su práctica educativa por iniciativa de los comunarios se o desde hace tres años.

mpesinos, Claudio Sandoval, encargado is Comunal de Rumimoco; Mario Calde- otizador: y Florencio Alarcón, presidente s "Yanapaj", visitaron PRESENCIA hace

omunidad de Ragaypampa, población l la provincia Mizque, a más de 230 de la ciudad de Cochabamba, se gestó de educación bilingüe de campesinos dirigido a enseñar a leer y escribir a los a raza.

cto, con un brillo de alegría y orgullo en recordar los esfuerzos realizados por los . Calderón dice: "Todo empezó cuando familia nos dimos cuenta que los niños n en la escuela, que no aprovechaban s".

sto tiene una explicación, "nadie apren- no están relacionadas con su realidad nos a leer y a escribir, esto se complica habla un idioma y le enseñan en otro, los niños", señala.

A BILINGUE

ensar en lo que significa actualmente la prender cosas relacionadas con la rea- sina o aquellas de la zona de Mizque, es un proyecto que nos pone alegres",

del proyecto del Ministerio de Educa- en marcha el proyecto intercultural y a Central Campesina de Ragaypampa. escolar actualmente asisten alrededor s de 12 comunidades quechuas: Rumi apampa, Misquey Pampa, Ichocata, Santiago, Pucará, Botija y otras más. s cuentan con libros en castellano y borados con financiamiento del Fondo nes Unidas para la Infancia (UNICEF), teriales trabajan 16 maestros, en su rinos, quienes fueron capacitados con

incia Mizque actualmente los cultivos tados por la sequia. El maiz se perdió en papa en 50%, en tanto que el trigo sufre del 60% indica el dirigente campesino. luido en la asistencia de los niños a la Central de Ragaypampa, debido a que os no contaban ni siquiera para la

A COMUNAL

proyecto de educación bilingüe conti- ando y tiene previsto proseguir con su que los niños cursen el quinto básico, ión de avanzar más allá impulsó la na escuela comunal.

práctica la que funciona en la Comu- imoco, también en la provincia Mizque. eto nació de la necesidad de los campe- as, ya que se analizó que aun contan- scuela dependiente del Ministerio de que enseña en quechua y español, adecuar más a su realidad otra escue-

Así fue, la escuela fue construida por ellos, no cuentan con el apoyo del Estado y han capacitado a sus propios maestros, que son jóvenes con forma- ción y compromiso social.

Esa escuela no fue reconocida por el ministerio, pero trabaja bajo el calendario agricola, comienzan las clases en junio y terminan en octubre. Actual- mente asisten 55 alumnos y los resultados son positivos, porque ellos no tienen problemas para asistir a la escuela.

Durante muchos años los campesinos insistie- ron en que una de las causas para la deserción escolar fue siempre el calendario escolar, que no tomaba en cuenta la actividad agricola.

Calderón fue el primer maestro de la zona, quien nació en una de las comunidades de Mizque y se entregó por entero a la educación de los suyos.

Otros maestros, como Dionisio Albarracin y Benedicto Saavedra, trabajan con los niños de básico en la escuela comunal.

El secretario de educación y cultura de la Confe- deración Sindical Unica de Trabajadores Campesi- nos de Bolivia (CSUTCB), Francisco Quisberth, al referirse a esas experiencias educativas dijo que se enmarcan en la propuesta educativa de esa organi- zación.

ALFABETIZACION

Aún había que avanzar más allá, los niños ya contaban con las escuelas, pero tenían necesidades aún no satisfechas.

Claudio Sandoval, campesino de la zona, cuenta que desde enero de este año se comenzó con el plan de alfabetización bilingüe (quechua-aymara), esa tarea se impulsó por decisión de la comunidad, porque existe un propósito grande, "un día queremos que todos estén en el mismo nivel, que todos sepan leer y escribir, niños, mayores, incluso ancianos", dice.

Con ese propósito se trabajó "y nosotros enseña- mos a los compañeros de la comunidad y se organi- zó la alfabetización a nivel de la subcentral de Yanajcuna".

Las clases se dictan por la noche, cuando acaba la actividad agropecuaria, y se han conformado 9 grupos con la colaboración del Centro de Desarrollo Andino (CENDA), de Cochabamba.

Esa organización "nos dio apoyo en formación, nos explicó la forma cómo tenemos que alfabetizar, porque hay métodos para trabajar con adultos", agrega Sandoval, seguro de contar con lo más elemental, que es la voluntad y el compromiso de trabajar.

Bajo esa modalidad, actualmente un número de 300 campesinos, entre mujeres y hombres, partici- pa en la alfabetización y otro tanto espera que acabe el primer ciclo para ingresar a su vez.

Los alfabetizados están organizados en tres nive- les, medio avanzado y principiantes, donde se ense- ña a escribir y leer hablando de la realidad, asegura Sandoval.

Sindicalismo, forestación, agricultura, recupe- ración de la semilla y otros temas relacionados con la actividad de los campesinos, son los que se tocan mientras se empieza a conocer las letras.

Parece mentira que en un momento de crisis económica, de caida de valores morales, aún exista gente sencilla y noble, como los campesinos de las comunidades de Mizque, quienes luchan por un mundo mejor.

Chonchocoro:

La cárcel al estilo "yanqui" que asusta a los reos bolivianos

Chonchocoro, la carta fuerte que posibilitó al gobierno nego- ciar nuevos créditos para el com- bate al narcotráfico y la vigencia del denominado decreto del arre- pentimiento, sigue asustando a los reos bolivianos.

La cárcel construida y normada en su funcionamiento bajo estrictas medidas de segu- ridad, que para muchos es una copia del modelo estadounidense, hace que sea la más temida y que en su entorno se cree una falsa idea.

Hace dos meses, cerca de quince reos partieron desde la cárcel de San Pedro hasta el moderno recinto penitenciario de Chonchocoro, ubicado a 30 kilómetros de la ciudad de La Paz.

Chonchocoro, que fue la garantía para la entrega voluntaria a la justicia de siete considera- dos "peces gordos" del narcotráfico y que evitó en el Congreso y la Corte Suprema el debate sobre el controvertido tema de la extradición, se ha constituido hoy en un modelo de lo que debe ser el sistema carcelario en el país.

Entre críticas y aplausos, el gobierno desde principios de fe- brero de este año hasta la fecha logró internar en Chonchocoro a 58 reclusos, de los cuales 51 son acusados por delitos de narcotráfico, 4 por asesinato y 3 de alzamiento armado.

EL MIEDO A LA DISCIPLINA

La primera visita de cárcel, realizada el pasado viernes por la Sala Plena de la Corte Supe- rior del Distrito de La Paz, permitió por primera vez a los perio- distas tener una idea más cabal sobre lo que es la cárcel modelo.

Ese recinto, construido sobre los escombros de lo que fue en el siglo XVII una de las más gran- des casas de hacienda de la región del altiplano paceño y que, en la década de los años 70, fue utilizada por el general Hugo Banzer como el centro de reclu- sión para políticos que se opo- nían a su régimen, es ahora la cárcel de mayor seguridad que tiene el país.

Chonchocoro rompe, además, con las discriminaciones socia- les y económicas de los internos, porque cada uno de los reos que llega a ese recinto es considera- do como tal, sea de clase media, alta, con dinero o sin él.

El penal, que está construido sobre 10.000 metro cuadrados de terreno y tiene capacidad para albergar a 300 reclusos, evita el jugoso negocio de la compra y venta de celdas, el tráfico de drogas, el hacinamiento, la promiscuidad y el tráfico de al- cohol, delitos que a diario son cometidos en otros recintos pe- nitenciarios del país.

"El interno tiene garantizada una celda, una cama con un velador, la comida, la práctica de deportes, atención médica y la lectura", dijo el gobernador.

Agregó que en Chonchocoro, tanto narcotraficantes, asesinos y terroristas como las personas que cometieron delitos meno- res, están prohibidos de llevar a la cárcel modelo televisores, en- seres, muebles y otros bienes.

El nuevo sistema penitencia- rio funciona bajo las normas es- tablecidas en el reglamento in- terno, que con puntualidad in- glesa establece horas para le- vantarse, desayunar, almorzar, hacer deporte, leer, trabajar y capacitarse, entre otras activi- dades.

"A las 6:00 de la mañana toca la diana para que los reos se levanten y hagan su aseo perso- nal. A las 8:00 todos desayunan, de 8:30 a 12:00 se realizan las actividades recreativas, de tra- bajo y capacitación, a las 12:00 se almuerza, hasta las 14:00 descansan y continúan con ca- pacitación y a las 22:00 horas sólo sopla el viento, porque llega el descanso nocturno", relató el gobernador tras señalar que ese régimen disciplinario, al estido norteamericano, asusta a los reos, quienes comenzaron a ex- trañar a la cárcel de San Pedro, porque ahí casi nada está prohi- bido, señaló por su parte el pre- sidente de la Corte Superior, Al- berto Bellot.

Adoleciendo aún de deficien- cias, como la falta de agua, talle- res y equipamiento de los servi- cios médicos, ese centro peni- tenciario a corto plazo podría constituirse en un importante centro de rehabilitación y gene- ración de fuentes de trabajo, agregó el magistrado al hacer un llamado para que se vea la obra en su verdadera dimensión.

Por su parte, el gobernador anunció que este lunes se inicia- rá un curso para el tratamiento del bambú, materia prima que servirá para hacer muebles, con posibilidades de ser exportados a Estados Unidos.

Asimismo, mencionó que los talleres de artesanía y manufac- tura en cuero comenzaron su trabajo en coordinación con la Dirección de Trabajos Peniten- ciarios, dependiente del penal.

RETARDACION DE JUSTICIA, EL MAL DE ALTURA...

El cambio de vida que repre- sentó para los reos de San Pedro su traslado a Chonchocoro, si- gue causando dolores de cabeza al gobierno y la justicia.

Durante la visita de cárceles, la mayoría de los internos recla- mó por habérseles recluido en ese recinto.

Los narcoarrepentidos se que- jan por la altura. Aducen que el clima altiplánico de esa región les está provocando serias afec- ciones cardiacas en sus organis- mos, por lo que solicitaron ser trasladados y juzgados en el de- partamento del Beni. Lugar que señalan, además, es donde co- metieron los delitos de los que presuntamente se les imputa.

Carmelo "Meco" Dominguez reveló a las autoridades de la Corte del Distrito, que sus últi- mos exámenes médicos confir- maron que contrajo el mal de Chagas. Pese a que esa enferme- dad podría tardar entre 10 y 15 años en causar alteraciones en su organismo, Dominguez dijo que se hace necesaria su reclu- sión, en un centro ubicado a menor altura de la que actual- mente se encuentra.

Otro interno, acusado de ase- sinato, descontento por la deci- sión de los jueces de recluirlo en Chonchocoro, afirmó que desde que está en ese recinto ha baja- do dos kilos, porque el clima no le sienta.

Los únicos que no protesta- ron por haber sido llevados allí, son los efectivos policiales que custodian el lugar y alcanzan a casi un centenar. Pese a que ellos tienen la misma alimenta- ción de los reos, soportan el frío y respiran el mismo aire, afirma- ron que no tienen quejas y que las deficiencias que existen se- rán superadas a corto plazo por las autoridades.

Lo que es innegable en Chonchocoro, es la retardación de justicia. La distancia y la falta de vehículos que vayan hacia ese centro penitenciario, impide que abogados, jueces y fiscales tengan contacto con los imputa- dos.

Pese a que la Corte Superior emitió una resolución que seña- la que, preferentemente, sean recluidos en Chonchocoro quie- nes tengan sentencias ejecutoriadas, actualmente más de la mitad de los internos no cuenta con ese requisito.

El doctor Alberto Bellot, pre- sidente de la Corte, se compro- metió a disminuir en algún gra- do esas fallas procesales y anun- ció que solicitará que las au- diencias penales se cumplan en el mismo recinto.

MASTER GALLERY, inc.
NEW YORK. E.E.U.U. * BUENOS AIRES, R.A.
COMPRA
* CUADROS PINTORES EUROPEOS
* ANTIGUEDADES Y OBJETOS DE VALOR
* CUADROS DE J. MALANCA
LLAMAR HOY Y MAÑANA
HOTEL PLAZA Av. 16 DE JULIO 1789
TEL.: 37-8311/ 8312
CONSULTAS: Sres. AGUINSKY ó SANGIORGI

ctores de distritos de salud paran descentralización

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- Directores, planificadores y responsables de área de los distritos de salud de todo el país se reunieron hasta hoy en esta ciudad con el propósito de adoptar decisiones con miras a su aplicación como parte del proceso de descentralización político-administrativa.

Durante cinco días se realizó una serie de activi- dades, entre ellas, la evaluación de la gestión 1991 y aprobación de ajustes para este año que comprende la regionalización de los servicios sobre la base de la división política del país emergente de la descentra- lización.

Los participantes analizaron los subsistemas del sector, es decir, información, medicamentos, admi- nistración - finanzas, control y supervisión y se identificó los recursos humanos de los estableci- mientos de salud de todo el territorio nacional.

En el evento, de la misma manera, se definió objetivos de los pasos destinados a la preparación del sector previa al proceso citado, además de definir el presupuesto de acuerdo a los planes que serán manejados por los distritos que, a su vez, tendrán a su cargo las decisiones.

La reunión sirvió también para conformar conse- jos de política social y distritales, así como los consejos de salud que están integrados por los subsectores, además del sistema de Seguridad So- cial, Organizaciones No Gubernamentales (ONG's), la Iglesia y otras.

Según la información proporcionada a **PRESEN- CIA** por el vocero de evento, Carlos Oropeza, se aprobó el Manual de Elaboración de Proyectos de Desarrollo Social con la participación de cada distrito para la identificación de proyectos para su financiamiento mediante el Fondo de Inversión So- cial (FIS), así como el Banco Mundial (BM), y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Oropeza dijo que los resultados del evento "son muy positivos e importantes" dada la significación que tendrá la transferencia de competencias en el área de salud como parte del proceso de descentra- lización.

alle Sebastián Segurola

erciantes piden stitución de sus tos de venta

antes minoristas que expendían sus arti- alle Sebastián Segurola piden la restitu- puestos de venta, ya que fueron desaloja- nguna notificación, por el Batallón de la ciudad de La Paz.

ieta fue dada a conocer a PRESENCIA por afiliados de las organizaciones gremiales, trariados por esa situación advirtieron án movilizaciones de protesta.

ace varios días, Tránsito habilitó la mencio- no de doble vía para el tráfico de vehículos, de que alrededor de 5.000 comerciantes uedan vender sus artículos.

osé Vargas, dirigente de los damnificados, antes del lugar están organizados en tres s y venden artículos usados, como mue- otros.

LDO

argo, vecinos de la zona respaldaron la n del Tránsito. La falta de espacio físico, los l comercio legalmente establecido así como de numerosos antisociales, fueron los argu- esgrimieron los vecinos para solicitar la de los comerciantes minoristas.

ron que para este martes, las partes en eunirán con representantes de la Alcaldía y a tratar de solucionar estas discrepancias.

CIA

que tienen sus puestos de venta en esa aron que los efectivos de Tránsito, para rotesta airada de los comerciantes, frente n de habilitar esa calle para el tráfico os gasificaron, apalearon y detuvieron a ellos.

Así nos ven desde afuera.

El Expreso de Lima. 14/abril/1992

CRONICAS DEL ALTO PERU

Los diarios

Alberto Benavides Ganoza

Podíamos suponer que la prensa en Bolivia fuera más modesta que en el Perú. No es así. Tengo, más bien, la impresión contraria, pero no es de buen gusto enfatizar ese punto en las páginas de un periódico peruano.

El más antiguo de los periódicos de La Paz, es *El Diario*. Es de formato grande y me sorprendió lo precario de su diagramación. Pertenece a la familia Carrasco. En general, lo encontré soso y camorrista. Es el periódico de los avisos y las defunciones.

Presencia es también un periódico de formato grande. Es propiedad de la Conferencia Episcopal Boliviana. Es el mejor periódico de Bolivia, el más plural, el más ecuánime, el mejor diagramado e impreso. Escriben ahí gentes de las más variadas tendencias políticas. *Presencia* recoge en sus suplementos literarios buena parte de lo mejor del mundo. Nos puede hacer recordar, con frecuencia, a los buenos diarios europeos. Más activos parecen ser los obispos bolivianos, menos ataráxicamente prudentes.

El vespertino *Ultima Hora*, que pasó después a ser matutino, es también uno de los diarios importantes de La Paz. En el accionariado inicial de este diario, que se fundó en 1940, estaban Hochschild y Patiño. El formato es tabloide.

La Razón es también un tabloide; periódico nuevo de aliento empresarial. Así, la actitud editorial de *La Razón* con respecto a Ilo fue estrictamente pragmática: los puertos de Chile convienen más a Bolivia. *La Razón* acusaba al Perú, en su editorial de 19 de febrero, de no haber cumplido no sé qué compromisos con Bolivia; en verdad, repartía la culpa de la mediterraneidad de Bolivia entre Chile y el Perú. Nuestro diligente embajador, el doctor Oscar Maúrtua de Romaña, no hizo esperar una carta aclarando tales inexactitudes.

Pero no sólo en La Paz hay periódicos importantes. En Cochabamba -"la Arequipa de Bolivia"- se publica un excelente diario, *Los Tiempos*, que fuera fundado por don Demetrio Canelas, una de las glorias del periodismo boliviano. Periódico liberal pero muy enraizado en la vida boliviana. "Es el periódico de más amplitud que ha habido en Bolivia" (J.R. Arze). Los Tiempos se lee en todo Bolivia. Un segundo diario en Cochabamba es *Opinión*, también de circulación nacional.

Los periódicos en Sucre, la capital de la República, son más modestos: *El Nacional* y Correo del Sur son periódicos locales.

También en Potosí hay un diario local: *El Siglo*.

En Santa Cruz de la Sierra se publica tres diarios importantes de circulación nacional: *El Mundo*, *El Deber* y *El Día*.

Menos prensa amarilla se encuentra en Bolivia que en el Perú, y la cantidad y calidad de los periódicos no es nada despreciable.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y abnegado padre:

Don EMILIO ESPINOZA NAVA

(Q.E.P.D.)

Cristina Navarro de Espinoza, esposa; Martha, Jaime y Carola Espinoza Navarro, hijos; Rosario Quezada de Espinoza, hija política; Verónica, Ingrid (ausentes) y Roxana, nietas; Guillermo Navarro y Norah vda. de Espinoza, hermanos políticos; los primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades en forma especial a la Gran Logia de Bolivia, Universo 13, Club Social 16 de Julio, Club The Strongest, Asociación de Pelota de Mano de La Paz, Club Deportivo y Cultural Mcal. José Ballivián, Empleados Jubilados del Banco Nacional de Bolivia, Fondo Complementario Metalurgista y demás instituciones a las que perteneció se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a Hs. 16.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Landaeta Nº 380 esq. 20 de Octubre. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
FUNERÁRIA A. VALDIVIA. OF. FIGUEROA 766 Telfs. 353630 - 325254.

CAF proyecta apoyar a Boli con 60 millones de dólares

(ANF) El Representante de la Corporación Andina de Fomento (CAF), Arturo Castaños, informó que la entidad que preside tiene programado desembolsar 60 millones de dólares en 1992 destinados al sector productivo de Bolivia. Anunció que durante la gestión 1992 la CAF seguirá con programas de financiamiento a las exportaciones generando productos con valor agregado. Otro aspecto, dijo, es seguir con el programa de financiamiento a proyectos tanto del sector privado como público, con preferencia a aquellos que generen empleo y excedentes económicos para el país. Asimismo, señaló que existen otros proyectos en estudio y proyección, para lo cual se están coordinando acciones con el EXIMBANK. Castaños agregó que la CAF está en condiciones de apoyar todas estas actividades relacionadas con la suscripción de garantías y participar incluso con capitales accionarios.

Productos no tradicionales

En cuanto al apoyo a productos no tradicionales, señaló que la CAF apoya a todos los rubros de producción, y en especial a la soya y sus derivados. Indicó que para la presente gestión están programados cerca de 15 millones de dólares para el fomento de las exportaciones de soya , rubro que hasta el momento ha tenido una buena producción.

En el caso peruano

Exportadores pid acción a Canciller

Los exportadores hicieron un llamado a la Cancillería, para q acciones respecto a las últimas medidas que el gobierno del Perú t proteger su mercado.

El vicepresidente de la Sociedad Aceitera del Oriente "Sao", Luis Saavedra, hizo esa referencia al tiempo de recibir de la Cámara de Ind de Santa Cruz (CADEX), una placa al mérito exportador 1991.

Dijo que el sector exportador boliviano necesita imperiosam apoyo decidido del gobierno, a través de la acción diplomá defender la posición que los exportadores bolivianos han log mercado de ese país, "a lo largo de un proceso esforzado en el lograd satisfacer necesidades del consumidor peruano, ahí vastas regiones de ese país con una variedad de nuestros produ

"La acción del gobierno, en el ámbito de las relaciones comer la comunidad internacional, es también un elemento de partici tancia para garantizar la participación de nuestro país en el mundial, a través del respeto de los compromisos establecidos en de los organismos internacionales y de las relaciones bilaterales

PAGUE AHORA Y VIAJE DESPUES

Indicó que el sacrificio que el pueblo ha realizado para desarrollo económico y social, ha significado poner en práctica "pague ahora y viaje después".

Si bien el sector mantendría la esperanza de "conocer nuevos tes", sus propósitos, dijo, pueden verse truncados por la ausen accionar político que esté a la altura de las legítimas aspira progreso y bienestar que animan a la nacionalidad.

EXPORTAR CON IMPUESTOS

Resaltó la importancia que las definiciones de política e tienen sobre el comportamiento de las exportaciones. Citó el ej tipo de cambio, que según los exportadores, debe responder a de competitividad con los demás países.

"Las reglas del juego deben ser claras y permanentes, para g el crecimiento sostenido de las exportaciones. No debe darse mecanismos que, bajo las denominaciones de Certex, Cra y Dra han puesto de manifiesto la improvisación y la ausencia de una de apoyo efectivo al sector exportador".

Manifestó que actualmente los exportadores deben exportar tos, mientras que otros países ponen en juego una diversidad de para alentar sus exportaciones.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue:

Dr. AUGUSTO MURILLO DAZA

(Q.E.P.D.)

Hace llegar su sincero agradecimiento al Ilustre Colegio de Abogados de La Paz, Asociaicón de Notarios, Club de Tenis La Paz, Laboratorios Crespal, Farmacia Carmelita, Centro de Damas de Calacoto, Asociación de María Auxiliadora de Calacoto, Padres, hermano y diácono Resurreccionistas, hermans de Notre Dame de la Parroquia de San Miguel, Club del Libro de Calacoto, Grupo de Costura, Grupo de Mensajeras Razón de Amor, Cooperativa de Ahorro y Crédito "San Miguel" de Calacoto, Grupo de Lunes, Grupo de Catequesis de Adultos, Madres y compañeros de la Promoción 87 del Colegio Franco Boliviano, amigos de la Facultad de Agronomía, Florería Carmiña, Familia Vila Atipobo, Familia Loayza y Familia Díaz y a todos nuestros familiares, amigos y amigas que nos acompañaron y enviaron bellas flores. Les invita a la misa que recordando los ocho días de sus sentido fallecimiento se celebrará el día miércoles 29 a horas 19:00 en el Templo de San Miguel de Calacoto.

La Paz, abril de 1992

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue Benemérito de la Patria

Dn. CARLOS ARAMAYO GASTELU

(Pelito)

Q.E.P.D.

Yolanda Salinas de Aramayo, esposa; René, Selma, Carmen Rosa, Wilma, Carlos, Susana y Reynaldo, hijos; Susan, Robert, Clayde, Dennis y Lilian, hijos políticos, nietos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familiares y amigos invitan a la Confederación de Ex-combatientes de la Guerra del Chaco, residentes orureños y Liceo de Señoritas Dora Schmidt, y Copropietarios del Edificio Villazón a la Misa de Cuerpo presente a horas 10 a.m. y posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a horas 11 a.m. del día domingo 26 de abril.- El cortejo fúnebre partirá de calle Obispo Cárdenas Nº 1499 esquina Bueno, (local de Cornex Chaco).-
El duelo se despide por tarjeta.

La Paz, 24 de abril de 1992

La familia del que en vida fue:

ESTEBAN BLAZICEVIC NIKIC

(Q.D.D.G.)

Invita a la misa recordando el primer mes de su partida, que s oficiará hoy domingo 26 a Hs. 20:00 p.m. en el templo de Mar Auxiliadora, (final El Prado).
Se agradecerá este acto de caridad cristiana.

LOS COMPAÑEROS DE TRABAJO DE LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO DE LA PAZ-BOLIVIA

Expresan sus más sentidas condolencias por el sensible fallecimiento en Quito-Ecuador, el pasado 23 de Abril de 1992, del que en vida fue:

ING. COLON JARRIN

(Q.E.P.D.)

Y hacen llegar sus más sinceros sentimientos de pesar, a su esposa e hijos, al igual que a toda su familia.

Agradecimiento e invitación

La familia del que en vida fue:

WERNER SCHOHAUS FARFAN

(Q.E.P.D.)

Invita a sus familiares, amigos y personas piadosas a la misa, qu sufragio de su alma, y recordando el 1er. mes de su llorado fallecimient oficiará en el templo de María Auxiliadora, Av. 16 de Julio, el día 26 de de 1992 a Hs. 19 (7 pm.)
Favor que agradecerá la familia doliente.

EL COMANDO GENERAL DE LA FUERZA AEREA BOLIVIANA

Recordando el Vigésimo Tercer Aniversario del sensible fallecimiento y en memoria de quien fuera Presidente Constitucional de la República, Capitán General de las Fuerzas Armadas de la Nación y caracterizado Comandante de la Fuerza Aérea:

GRAL. FZA. AE. RENE BARRIENTOS ORTUÑO

(Q.E.P.D.)

Mandará a oficiar una misa de réquiem en la Catedral Metropolitana, el día lunes 27 de los corrientes, a horas 11:00 a.m., oficio religioso al que tiene a bien invitar a los señores Generales, Jefes, Oficiales, Sargentos y Personal Civil de las Fuerzas Armadas de la Nación; entidades cívicas y culturales a las que en vida perteneció y a la ciudadanía en general.

La Paz, abril de 1992

El Rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Ing. Antonio Saavedra Muñoz, expresa su sentimiento de pesar por el sensible deceso de la que en vida fue:

Sra. JULIA GUACHALLA Vda. DE FRANCO

(Q.E.P.D.)

Madre del Dr. Alfredo Franco Guachalla, Presidente del Comité Cívico Pro-La Paz.

La Paz, abril de 1992

Censo 92
Porque Bolivia cuenta

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

América Latina

Cifra de muertos crece en Guadalajara

- Cruz Roja y voluntarios continúan rescatando cadáveres en un escenario de permanente riesgo, dijeron autoridades mexicanas -

GUADALAJARA (México), 25 (EFE).- La cifra de muertos por las explosiones de gas ocurridas el miércoles en Guadalajara (México) asciende ya a 236 según la Cruz Roja, mientras los equipos de socorro continúan sacando cadáveres de entre los escombros.

Pese a que las autoridades del Estado de Jalisco, cuya capital es Guadalajara, han señalado que "todo está bajo control", los equipos de socorro, que desde hace tres días trabajan casi sin descanso, lo hacen aun a riesgo de perder la vida.

Un redactor de EFE pudo observar hoy cómo uno de los socorristas estuvo a punto de golpear con un pico un tanque de gas butano que se encontraba entre los escombros, lo que, de haber sucedido, según comentó otro de los miembros del equipo de rescate, hubiera provocado otra explosión.

...ante de países pobres y ricos en Washington

...s ajustes para crecimiento mundial

...nteamiento será formalizado ante el FMI y el BM la semana que se ... - Documento fue elaborado con participación de Argentina, Brasil, ...mbia, México, Perú y Venezuela -

... Francisco Roque Bacarreza
...SHINGTON, 25 (EFE).- Las naciones en vías de ... plantean a los países industriales que apliquen ... de ajuste económico para resolver sus ... y contribuir a restablecer el clima mundial de ...

...planteamiento está incluido en el documento que ... Grupo de los 24 (G-24) que representa los ... de las naciones en desarrollo en las reuniones del ... Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial ...próxima semana en Washington.

...sistentes de los ministros del G-24 se reunen hoy ... en la sede del FMI para formular una postura ...nte los problemas de recesión económica, protec... reducción del ahorro interno, debilidad de los ... de las materias primas y otros problemas que ... el crecimiento económico mundial.

...l documento, al que tuvo acceso hoy EFE, se ... a las naciones industriales que deben compartir ...sabilidades" mundiales para el mantenimiento ... de crecimiento sostenido y estabilidad.

...primera vez en algo más de una década que los ...desarrollo que ajustan sus economías piden a las ...industriales que hagan lo mismo para restablecer ...to económico internacional.

...análisis del G-24 se subraya "la importancia de la ...ación de las políticas fiscales en las mayores nacio...triales y el aliento de la política de ahorro interno". ...como Estados Unidos, Canadá e Italia, entre los ..., confrontan serios problemas de déficit presu... que en el caso norteamericano alcanza en los ... seis meses del año fiscal 1992 a 200.000 millones ...s y se teme que al final de este período ascienda a ...trillones.

...mento, en cuya redacción participan las repre...es de Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú y ...por Latinoamérica, destaca que "el problema de ...exterior de las naciones en desarrollo está lejos de estar resuelto y continúa como una amenaza para estos países".

Asimismo, destaca los progresos alcanzados por varias naciones altamente endeudadas, como Argentina, Chile y México.

Los asistentes del G-24 dan la bienvenida a Rusia y las naciones de la desaparecida URSS a su participación en el FMI y el Banco Mundial, cuyo ingreso puede anunciarse la próxima semana.

En ese sentido, dejan constancia de la preocupación del G-24 de que la demanda de recursos que plantearán las repúblicas de la antigua URSS no debe comprometer los volúmenes financieros disponibles actualmente para los países en vías de desarrollo.

Otro de los asuntos que preocupa al G-24 es el crecimiento del proteccionismo que limita la expansión del comercio mundial y de las naciones en desarrollo.

En este capítulo, instan a la pronta conclusión de las negociaciones de la "Ronda Uruguay" del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

La conclusión de esas negociaciones multilaterales, según el G-24, contribuirá a limitar y reducir las barreras proteccionistas en el mundo y a un desarrollo económico sostenido.

La falta de acuerdo en las partidas importantes, como las subvenciones agrícolas que otorgan las naciones industriales, impide desde 1989 la conclusión de la "Ronda Uruguay", iniciada en 1985 en Punta del Este (Uruguay).

El documento que prepara el G-24 destaca la importancia de la próxima "Cumbre de la Tierra" que se celebrará en Río de Janeiro (Brasil) en junio y, en este sentido, se insta a los gobiernos del mundo a dar prioridad al problema de la desertificación y los programas de reforestación.

Por último, el G-24 insta al Banco Mundial a mantener la estrategia de lucha contra la pobreza en el mundo y manifiesta su preocupación por la lentitud en la aplicación de los programas globales para enfrentar este agudo problema.

Colombia enfrenta emergencia en total incomunicación con el exterior

MADRID, 25 (Redacción Central de EFE).- Colombia se encuentra en estado de emergencia económica y social mientras continúa la huelga de telecomunicaciones, declarada ilegal por el Gobierno, y que mantiene incomunicada a gran parte del país y a este con el mundo desde hace cuatro días.

Tan sólo durante el día de hoy, sábado, el racionamiento de energía en Colombia será disminuido por llevarse a cabo una jornada nacional de vacunación contra el polio, según testimonios del personal de vuelo de la compañía aérea colombiana Avianca, que llegaron hoy a Madrid.

En sus ediciones del viernes, los periódicos colombianos "El Espectador" y "El Tiempo" recibidos hoy, sábado, en Madrid en un vuelo de Avianca procedente de Santafé de Bogotá, destacan las medidas adoptadas por el Gobierno y las consecuencias de la huelga en la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (TELECOM), y de los drásticos racionamientos de energía eléctrica.

El Gobierno del presidente, César Gaviria, informa "El Espectador", decretó el pasado jueves el estado de excepción durante cinco días (hasta el próximo lunes).

Durante este lapso, y ante la posibilidad de que la crisis se prolongue durante al menos un año más, el Gobierno decidirá la restructuración de las empresas hidroeléctricas y la adquisición de buques generadores de energía e instalación de nuevas unidades térmicas, dice "El Espectador".

Según "El Tiempo", la emergencia económica decretada el pasado jueves, estará vigente hasta la media noche del próximo lunes día 27.

Contador General

Nuestro cliente, una empresa líder de comunicación social, requiere un profesional con excelente formación y dominio de las técnicas contables, para cubrir el puesto de referencia.

La búsqueda se orienta a Auditores Financieros o Contadores Públicos, con título en provisión nacional que acrediten una sólida experiencia en contabilidad, liquidación de impuestos y leyes sociales, elaboración de estados financieros y reportes a la Dirección. Asimismo, un buen conocimiento en el manejo de paquetes contables computarizados, procesadores de palabras y planillas electrónicas de datos.

El candidato seleccionado deberá demostrar en su desempeño capacidad de análisis y decisión para cumplir mayores responsabilidades.

Consideramos que las condiciones de contratación y de desarrollo profesional son interesantes.

A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a enviarnos sus antecedentes profesionales incluyendo pretensiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el día viernes 8 de mayo de 1992, a nuestras oficinas ubicadas en el edificio Hansa, piso 15, o a la casilla de correo Nº 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 603

Moreno Muñoz
Price Waterhouse

...e oficial

...ón de EEUU. no acató ...enes militares de Perú

...25 (EFE).- El carguero "Hércules C-130" estadounidense atacado por ...guerra peruanos iba sin plan de vuelo e hizo caso omiso a las llamadas ...ación que se le hicieron antes de abrir fuego, informaron hoy sábado ...iales en Lima.

...dente se registró el viernes por la tarde cuando el "C-130", al parecer ...con el combate al narcotráfico en Perú, volaba a unos 90 kilómetros ...norte del país, donde dos aviones de combate peruanos le dispararon. ...s estadounidenses indicaron que el "C-130" procedía de la base del ...Sur estadounidense, en Panamá.

...el coronel Jorge Barbosa, portavoz de la Fuerza Aérea de Perú (FAP), el ...contraba 500 millas fuera de su ruta y no respondió a las órdenes para ...ia.

...s de la FAP indicaron que los pilotos del "C-130" "ignoraron" los ...ntos de los aviadores peruanos, que "cumplieron todas las normas ...les de identificación y advertencias".

...erno peruano aún no ha facilitado una versión oficial de los hechos, pero ...e emitirá un comunicado para explicar "el accidente".

...a alcanzado, el "C-130" hizo un aterrizaje de emergencia en una de las ...ras de Talara, a unos 1.200kilómetros al norte de Lima y a unos 150 ...de la frontera con Ecuador, adonde se trasladó de inmediato el ...de Estados Unidos en Perú, Anthony Quainton.

...Unidos dijo que un tripulante cayó al mar y desapareció y que otros ...eridos. Los tres se encontraban en la zona del portón trasero del ...e resulto dañado por los disparos.

...es oficiales en Washington no han informado sobre el número de ...bordo, ni tampoco han explicado la misión contra el narcotráfico que ...aparato.

...vidad primer incidente desde que el jueves la aviación militar peruana ...que había recibido del "gobierno de emergencia", creado por Fujimori ...golpe" del 5 de abril, el control absoluto del espacio áreo en todas las ...as donde se siembra coca.

En la Casa Blanca

Estados Unidos espera explicación de Fujimori

WASHINGTON, 25 (EFE).- Estados Unidos espera explicaciones del Gobierno de Perú sobre el incidente aéreo del viernes, en el que aviones militares peruanos atacaron a un avión de transporte estadounidense "C-130", manifestaron hoy, sábado, fuentes de la Casa Blanca.

Un portavoz de la presidencia, Sean Walsh, precisó que el presidente norteamericano, George Bush, que pasa el fin de semana en la residencia oficial de descanso de Camp David (Maryland), sigue con atención la situación y permanece informado por el asesor para seguridad nacional de la Casa Blanca, Brent Scowcroft. "Estamos muy preocupados", agregó Walsh, antes de indicar que el Gobierno norteamericano está en contacto con el de Lima, a la espera de los resultados de la investigación sobre lo ocurrido.

Fuentes del Departamento de Defensa norteamericano consultadas por EFE indicaron que un tripulante del "C-130" estadounidense sigue desaparecido después de que, al parecer, cayera al mar en el momento en que los disparos alcanzaron el aparato.

Otro dos miembros de la tripulación fueron heridos en el ataque, pero el piloto consiguió hacer aterrizar el avión en la ciudad de Talara, al norte de Perú.

"El Gobierno peruano nos indicó que está investigando los hechos y notificará los resultados a nuestro embajador en Lima", dijeron las fuentes del Departamento de Defensa.

El incidente ocurrió en la tarde del viernes, a las 17.00 hora local (22.00 GMT), a la luz del día y con buena visibilidad.

Según informó el viernes por la noche el Departamento de Deferisa, dos aviones de la Fuerza Aérea peruana atacaron al aparato estadounidense cuando se encontraba a 90 kilómetros de la costa de Perú en una misión "rutinaria" de lucha contra el narcotráfico.

El avión norteamericano resultó dañado en la puerta de carga donde, al parecer, se encontraban tres miembros de la tripulación: uno de ellos cayó al vacío y los otros dos resultaron heridos.

ORGANISMO NO GUBERNAMENTAL

Requiere contratar los servicios profesionales, para la siguiente posición:

SECRETARIA RECEPCIONISTA

Tener facilidad para atender y relacionarse con el público, carácter y capacidad de trabajo a presión, experiencia en la organización, clasificación y despacho de correspondencia, organización de archivos, experiencia en manejo de caja chica y rendiciones de cuentas, conocimientos del idioma inglés, manejo de computadoras y utilización de paquetes tales como sistema operativo, procesadores de palabras (Word Perfect), planillas electrónicas (QPRO, Lotus) y otros.

La candidata deberá demostrar una experiencia de por lo menos dos años en posiciones similares. La edad ideal se sitúa entre los 25 y 30 años.

A las personas interesadas en esta búsqueda, les invitamos a enviar su curriculum vitae, incluyendo fotocopias de los documentos que acrediten su preparación y experiencia, pretensiones salariales y fotografía actualizada, hasta el día **5 de mayo de 1992, a la casilla de correo Nº 6224**, La Paz. Información que será tratada confidencialmente.

...], acosa con ...ones a Cuba ...colapsar ...volución

...ANA, 25 (EFE).- Cuba acu...do al Gobierno de Estados ...pretender un asfixiante in... las presiones contra la isla ...hacer colapsar la Revolu... antes de las próximas elec...denciales de noviembre.

...cia está contenida en un ...dicado a toda página en el ...ama", portavoz de los co...banos, bajo el título de "El ...nebunkeport".

...señala que "una vez más, ...se le atraganta al señor ...evolución cubana" y hace ...la medida dispuesta el pa... semana por el presidente ...se, a quien llama "el me...stro de Tejas".

...ama", al disponer que se ...eforzara la lista negra para ...ercantes que lleguen a ...nos, de modo que no pue...tracar en puertos estado...sh "dispuso la resurrec...das fallidas de la década de

...ismo piratesco de Sema...ade- podría explicarse en ...por acontecimientos que ...elecciones presidenciales ...de 1992. Se acercan los ...sario de la Oficina Oval ...rde, de repente un pirata ...que lo supere".

...ENTA JEEP ...ND ROVER ...976 llamar Telf.

...VENTA ...SWAGEN MOD. 1985 ...f. 794167

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/025/92

C3D, a nombre y por cuenta de

SAMAPA

Invita públicamente a empresas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de:

75 TM DE GAS CLORO

Plazo de presentación de propuestas:
2 de junio de 1.992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas
2 de junio de 1.992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **28 de abril de 1.992**

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas podrán hacerse vía Télex o Fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor del pliego: Bs 250.--

C 3 D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

I Seminario Internacional

REGIMEN INTEGRAL DE ADUANAS Y COMERCIO EXTERIOR BOLIVIANO - PERUANO. ZONA FRANCA DE ILO

OBJETIVOS: Conocer aspectos técnicos, económicos y legales del las leyes aduaneras del Perú en relación con el nuevo régimen de comercio exterior que Bolivia aplicará a sus importaciones y exportaciones por el corredor La Paz - Desaguadero - Moquegua dentro del Convenio - Marco "Andrés de Santa Cruz" celebrado entre los Presidentes de Bolivia y Perú, así como el Convenio sobre participación de empresas bolivianas en la Zona Franca de Ilo.

Análisis de las leyes aduaneras bolivianas y de las normas que regulan las zonas francas, industriales y comerciales.

METOLOGIA: Sistema de mecánica de grupos y discusión de casos, conferencias y proyección de videos sobre turismo en Ilo.

DOCENTE: Dr. Romeo Salmón Davey - Catedrático de las Universidades San Marcos y San Martín de Porres del Perú.

PARTICIPANTES: Abogados, Estudiantes de Derecho, Administradores de Empresa, Despachadores de Aduanas, Funcionarios de Aduanas y los Ministerios de Industria y Comercio, de Finanzas y de Planeamiento.

FECHA: Lunes 27, martes 28 y miércoles 29 de abril, de Hrs. 18:00 a 21:00 (9 Hrs. académicas en 3 días)

CERTIFICADOS DE ASISTENCIA: Se otorgará este documento curricular a los asistentes que cubran un 90% de asistencia.

INSCRIPCIONES: Secretaría del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz, Indaburu 1062,

La Paz, abril de 1992

Renuncia de Cossiga se formalizará el martes

Giovanni Spandolini asumirá presidencia de Italia

ROMA, 25 (EFE) - El presidente del Senado, Giovanni Spadolini, se hará cargo, de manera interina de la Jefatura del Estado italiano, una vez que el próximo día 28, Francesco Cossiga firme el acta de su dimisión, anunciada hoy.

Según la Constitución italiana, en caso de que el Jefe del Estado dimita antes de la conclusión de su mandato, será el presidente de la Cámara de Diputados el encargado de fijar la fecha en que las dos cámaras del Parlamento, en sesión conjunta, deberán elegir el nuevo presidente de la República.

En este caso, corresponderá a Oscar Luigi Scalfaro, de 74 años, elegido ayer presidente de la cámara baja, decidir la fecha, dentro de los treinta días siguientes a la firma de la dimisión.

El nuevo presidente, que será el noveno de la actual república, será elegido por los 630 diputados y los 315 senadores (incluidos los diez senadores vitalicios), a los que habrá que agregar tres delegados por cada región.

Los grandes electores serán, en total, 1.017, que votarán con escrutino secreto.

A la jefatura de la nación puede aspirar "cualquier ciudadano" que haya cumplido 50 años y que goce de todos sus derechos civiles y políticos. Para ser elegido se necesita la mayoría de dos tercios de la asamblea.

Francesco Cossiga ha sido el tercer presidente italiano que dimite antes de que concluyera su mandato.

Los otros fueron Antonio Segni, que dimitió el 6 de diciembre de 1964 por problemas de salud, y Giovanni Leone, el 15 de junio de 1978, tras verse envuelto en el escándalo de las comisiones para la venta de aviones "Lockheed".

También el socialista Sandro Pertini dimitó con varias semanas de anticipo y en aquella época fue sustituido interinamente por Cossiga, por entonces presidente del Senado.

Cossiga sustituyó a Pertini y fue elegido octavo presidente en el primer escrutinio, el 24 de junio de 1985. Nueve días más tarde juró el cargo.

"MUCHA RESPONSABILIDAD"

ROMA, 25 (EFE) - Los líderes de los partidos políticos italianos coincidieron hoy en destacar que la dimisión del Jefe del Estado, Francesco Cossiga, es un acto de "mucha responsabilidad" y le expresaron su gratitud.

Bettino Craxi, secretario general del Partido Socialista (PSI), manifestó que Cossiga dimitió "en base a una serena y atenta evaluación personal del actual momento político" y que por ello quería expresar en nombre de los socialistas italianos "un sincero sentimiento de estima, amistad y gratitud por lo que ha hecho durante su mandato".

Por parte de la Democracia Cristiana (DC), el ex partido de Cossiga, el único comentario lo hizo el actual subsecretario dimisionario de la presidencia del Gobierno, Nino Cristófori, quien afirmó que el discurso de despedida fue "muy noble y en sus contenidos expresó las esperanzas y las aspiraciones del pueblo italiano".

Achille Occhetto, líder del ex comunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS), enfrentado con Cossiga, de quien pidió su inhabilitación para el cargo por atentado a la Constitución, señaló hoy que no tenía inconvenientes en reconocer que el jefe del Estado eligió un discurso "sincero y digno".

"Zombi con bigotes", como le llamó en varias ocasiones Cossiga, Occhetto agregó que "ahora hay que ver si el nuevo Presidente es elegido como los del Parlamento, donde la vieja coalición intentó resucitar, o con el objetivo de abrir una página nueva en la política de Italia".

El secretario de Refundación Comunista, grupo escindido del viejo PCI, Sergio Garavini, subrayó que "por fin se produce un hecho positivo", mientras que para Luciano Violante, miembro del PDS, "se cierra una época negra".

Para Giorgio La Malfa, líder del Partido Repúblicano, quien atacó duramente a Cossiga y pidió también su dimisión, la dimisión del Jefe del Estado fue "un gesto noble, digno del más alto aprecio".

Censo 92
Porque Bolivia cuenta

Decenas de heridos terremoto de Califor

- El sismo de 7 grados en la escala de Ric aparentemente, no produjo víctimas morta La ciudad de Ferndale sufrió leves efecto las pérdidas son considerables.

WASHINGTON, 25 (EFE).- Varias decenas de personas resulta en el fuerte terremoto que sacudió hoy sábado el norte de Califor daños importantes en ciudades de la costa pacífica estadounide

Por el momento, no obstante, se sigue sin tener informa eventuales víctimas mortales.

Fuentes de hospitales de la región indicaron que al menos ... ingresaron en los centros médicos.

Las primeras imágenes del sismo de 6.9 a 7.0 grados en la escal (de 10) fueron mostradas a las 23.00 GMT -unas cinco horas ... terremoto- por la cadena de televisión CNN.

En esas imágenes se puede ver los destrozos causados por e la ciudad de Ferndale que, con sus 8.000 habitantes, pasó ... epicentro de un violento movimiento telúrico que se notó hasta a ... kilómetros.

El alcalde de la localidad, Ron Richarson, comentó en declara CNN que empezaron las operaciones de limpieza en las calles ... destrozos y cristales, así como en los barrios de casas de estilo vic quedaron literalmente fuera de sus fundamentos.

Richarson, que no dió cifras de heridos, comentó que las pe sufrieron cortes y contusiones, además de algunas fracturas, fue a hospitales de la región.

No obstante, tanto en Ferndale como en las ciudades costeras Eureka, Arcata, Fortuna o Crescent City, fuentes médicas infor solamente han ingresado personas con heridas leves y que, a momento, no tienen información de víctimas mortales.

La región de Ferndale, a unos 300 kilómetros al norte de San F una zona poco poblada, lo que explica el aparente poco elevado víctimas.

Varios testigos, en declaraciones por teléfono a las cadenas estadounidenses, comentaron los momentos de angustia vividos mento del seísmo y después, con varias sacudidas de menos int se registraron en la zona.

Asimismo, informaron, a lo largo de la tarde, de incendios que se en algunas de las ciudades costeras, de cortes de luz y suministro como de la terrible experiencia que vivieron este sábado.

Con la voz aún marcada por la emoción, Diana Lewis cont derrumbarse parte de edificios en el centro de Ferndale y consig coche de la ciudad para refugiarse en la localidad vecina de Fort tiene su residencia.

"Fue terrible, terrible", comentaba Lewis.

"Hemos tenido muchos seísmos en esta zona pero éste empez dulcemente y, poco a poco, se hizo más violento", dijo otro testi Luttini, también de Ferndale.

"Era como una película mala de serie B", agregó.

Otro testigo, Greg Becker, de la ciudad de Eureka, a unos ki norte de Ferndale, contó por su parte: "Mis gatos estaban en el repente empezaron a volar (...) Era más fuerte que todo lo que pu Disneylandia".

Fuentes médicas indicaron que varias personas sufrieron fuer ciones psicológicas al ver como todo se movía a su alrededor y pe había llegado el gran terremoto "The Big One" que teme Californ

Pasos previos para pacificar Yugoslavia

Serbios y musulman firmaron "alto el fue

SARAVEJO, 25 (EFE).- El presidente de Bosnia, el moderado Alia Izetbegovic, afirmó hoy sábado que espera que sea firme el alto Bosnia para poder ir el lunes a Lisboa y proseguir con serbios y Conferencia sobre Bosnia.

Izetbegovic precisó que sus organizadores, la presidencia portu Comunidad Europea y el presidente de la Conferencia de la CE para lord Carrington, advirtieron que la reunión de Lisboa se suspend respeta el alto el fuego.

"Es posible que los enfrentamientos de los últimos días fueran geólogos califican de asentamiento de capas telúricas después de u y, particularmente, pienso que la situación va a mejor", dijo Izetbeg

Poco después de las declaraciones de Izetbegovic entró en vigor, GMT, en Sarajevo un acuerdo propuesto por los serbios de libre tr las zonas que controlan ellos y los musulmanes.

Izetbegovic participó en un debate radiofónico con Aleks Buhar, d "ministro" de Exteriores de la autoproclamada "República Serbia Herzegovina", que fue presentado por el locutor como profesor Buh

"Quieren presentar los enfrentamientos de Bosnia como si se tra guerra entre musulmanes, serbios y croatas, no señores, esto es u de fuerzas serbias contra la Bosnia reconocida por la CE", declaró l

Buhar replicó acusando a Izetbegovic de ser parcial y no ver paramilitares musulmanes, los llamados "boinas verdes" musulman contra los serbios.

"Nada ha cambiado en usted señor Izetbegovic, sigue insistie paramilitares serbios, ha citado el caso de su entrada en Stolac, p entraron allí hace meses los croatas usted ni se inmutó", afirmó Bu

Izetbegovic, que felicitó a los serbios la Pascua ortodoxa que se partir de hoy sábado, señaló que "no se pueden equiparar las fu paramilitares de ataque serbias a las musulmanas que surgieron des autodefensa, cuando los serbios entraron en las ciudades de mayoría na de Zvornik, Bjelina, Foca".

Por su parte, Buhar acusó al presidente bosniaco de haber de movilización general el día 6 de abril, que fue la señal que "echó al ... serbios, en cuanto Estados Unidos y la comunidad internacional re la independencia de Bosnia.

"La televisión de Belgrado, dentro de su fuerte censura, ... liberación la toma de nuestras ciudades por sus paramilitares, ... cómo anunciaban la toma de Zvornik colocando la bandera se mezquita y ponían por los altavoces que se usan a la hora del re nacionalista serbia", declaró Izetbegovic.

EXTRACTO OFICIAL

LOTERÍA NACIONAL de B. y S.

SEGUNDO PREMIO 35740 Con Bs 24.000.- AGENTE FELIX NOGALES — COCHABAMBA

PRIMER PREMIO 38862 Con Bs 100.000.- AGENCIA RECEPCION CAJA — LA PAZ

TERCER PREMIO 26030 Con Bs 12.000.- AGENTE VICTORIANO LAPO — LA PAZ

SERIE A-1564

PREMIOS POR EXTRACCION 25 DE ABRIL DE 1992

No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio	No.	Premio
10133	Bs 60	12711	Bs 60	15476	Bs 60	17281	Bs 60	19887	Bs 60	22687	Bs 60	25355	Bs 60	27523	Bs 60	29561	Bs 60	32150	Bs 60	34943	Bs 60	36861	Bs 60	38864	Bs 750
10148	Bs 60	12750	Bs 60	15532	Bs 60	17371	Bs 60	20000	Bs 60	22935	Bs 60	25370	Bs 150	27581	Bs 60	29617	Bs 60	32236	Bs 60	35054	Bs 150	37059	Bs 60	38865	Bs 750
10264	Bs 60	12867	Bs 60	15687	Bs 60	17410	Bs 60	20049	Bs 60	23220	Bs 60	25603	Bs 60	27600	Bs 60	29818	Bs 150	32312	Bs 150	35073	Bs 60	37079	Bs 60	38866	Bs 750
10334	Bs 60	12984	Bs 60	15799	Bs 60	17417	Bs 60	20337	Bs 60	23268	Bs 60	25733	Bs 150	27640	Bs 60	29850	Bs 150	32355	Bs 60	35135	Bs 60	37085	Bs 150	38867	Bs 750
10359	Bs 60	13051	Bs 60	15822	Bs 150	17441	Bs 150	20431	Bs 60	23365	Bs 60	25804	Bs 60	27852	Bs 60	29876	Bs 60	32427	Bs 60	35231	Bs 60	37425	Bs 60	38868	Bs 750
10681	Bs 60	13089	Bs 60	15936	Bs 60	17501	Bs 60	20613	Bs 60	23382	Bs 150	25818	Bs 60	27857	Bs 150	29928	Bs 150	32434	Bs 60	35303	Bs 60	37502	Bs 60	38869	Bs 750
10831	Bs 60	13124	Bs 150	15990	Bs 60	17593	Bs 60	20707	Bs 60	23437	Bs 60	26029	Bs 100	28133	Bs 60	30047	Bs 150	32448	Bs 60	35341	Bs 60	37580	Bs 60	38879	Bs 750
10848	Bs 60	13303	Bs 60	16002	Bs 60	17615	Bs 60	20756	Bs 60	23463	Bs 60	26030	Bs 12.000	28245	Bs 60	30073	Bs 60	32720	Bs 60	35557	Bs 60	37596	Bs 60	38880	Bs 750
10916	Bs 60	13332	Bs 60	16101	Bs 60	17671	Bs 150	20771	Bs 150	23536	Bs 60	26031	Bs 100	28251	Bs 60	30082	Bs 60	32770	Bs 60	35608	Bs 60	37709	Bs 60	38887	Bs 750
10933	Bs 60	13388	Bs 150	16114	Bs 60	17693	Bs 60	20960	Bs 60	23542	Bs 60	26047	Bs 60	28444	Bs 60	30138	Bs 60	32792	Bs 60	35739	Bs 300	37836	Bs 60	38903	Bs 150
11487	Bs 60	13687	Bs 60	16224	Bs 150	17771	Bs 60	21182	Bs 60	23574	Bs 150	26148	Bs 150	28493	Bs 60	30323	Bs 60	33002	Bs 60	35740	Bs 24.000	37872	Bs 60	38965	Bs 60
11544	Bs 60	13705	Bs 60	16263	Bs 150	17945	Bs 60	21263	Bs 60	24135	Bs 150	26241	Bs 60	28566	Bs 150	30327	Bs 60	33063	Bs 60	35741	Bs 300	37983	Bs 60	38977	Bs 60
11610	Bs 150	13838	Bs 150	16431	Bs 150	18108	Bs 60	21380	Bs 60	24162	Bs 150	26261	Bs 60	28568	Bs 60	30472	Bs 60	33240	Bs 60	35766	Bs 60	38028	Bs 60	38999	Bs 150
11785	Bs 150	13996	Bs 60	16447	Bs 60	18220	Bs 60	21434	Bs 60	24364	Bs 60	26281	Bs 60	28624	Bs 60	30527	Bs 60	33453	Bs 150	35782	Bs 150	38059	Bs 60	39365	Bs 60
11921	Bs 150	14031	Bs 150	16519	Bs 60	18256	Bs 60	21484	Bs 60	24480	Bs 60	26311	Bs 60	28631	Bs 60	30586	Bs 60	33566	Bs 150	35782	Bs 60	38137	Bs 60	39494	Bs 60
12114	Bs 150	14204	Bs 60	16572	Bs 60	18437	Bs 60	21490	Bs 60	24663	Bs 60	26648	Bs 60	28680	Bs 60	30611	Bs 60	33784	Bs 150	36000	Bs 60	38160	Bs 60	39563	Bs 60
12220	Bs 60	14308	Bs 60	16573	Bs 150	18549	Bs 60	21723	Bs 150	24725	Bs 60	26686	Bs 60	28730	Bs 60	30648	Bs 60	33819	Bs 60	36055	Bs 60	38166	Bs 60	39629	Bs 60
12336	Bs 60	14639	Bs 60	16664	Bs 60	18862	Bs 750	21757	Bs 60	24905	Bs 150	26706	Bs 60	28739	Bs 60	30685	Bs 150	33894	Bs 60	36114	Bs 60	38351	Bs 60	39659	Bs 60
12352	Bs 60	14735	Bs 60	16710	Bs 60	18907	Bs 60	21953	Bs 150	24968	Bs 60	26902	Bs 60	28862	Bs 750	30949	Bs 60	34078	Bs 60	36179	Bs 60	38460	Bs 60	39668	Bs 150
12377	Bs 60	14879	Bs 60	16799	Bs 60	18968	Bs 60	21979	Bs 60	25160	Bs 60	27000	Bs 60	28948	Bs 60	31138	Bs 60	34127	Bs 60	36303	Bs 150	38850	Bs 60	39686	Bs 60
12414	Bs 60	14949	Bs 60	16805	Bs 60	19284	Bs 60	22052	Bs 60	25184	Bs 60	27114	Bs 60	29141	Bs 60	31312	Bs 150	34272	Bs 60	36354	Bs 150	38860	Bs 750	39797	Bs 60
12498	Bs 60	15127	Bs 60	16949	Bs 60	19591	Bs 60	22107	Bs 60	25224	Bs 60	27136	Bs 60	29199	Bs 60	31329	Bs 60	34622	Bs 60	36419	Bs 60	38861	Bs 60	39830	Bs 60
12570	Bs 60	15244	Bs 60	17094	Bs 150	19640	Bs 60	22155	Bs 60	25302	Bs 60	27295	Bs 60	29345	Bs 60	31403	Bs 60	34731	Bs 60	36463	Bs 60	38862	Bs 100.000	39846	Bs 60
12611	Bs 60	15295	Bs 60	17172	Bs 60	19712	Bs 60	22495	Bs 60	25347	Bs 150	27387	Bs 150	29457	Bs 60	31583	Bs 60	34868	Bs 60	36485	Bs 60	38863	Bs 700	39854	Bs 60
12679	Bs 60	15376	Bs 60									27519	Bs 60	29487	Bs 150	32008	Bs 150	34873	Bs 150	36803	Bs 150			39983	Bs 60

LOS PREMIOS A LAS 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 210.- EL ENTERO Bs 70 LA FRACCION

10862 12862 14862 16862 — — 20862 22862 24862 26862 — — 30862 32862 34862 36862 — —
11862 13862 15862 17862 19862 21862 23862 25862 27862 29862 33862 35862 37862 39862

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 45.- EL ENTERO Bs 15.- LA FRACCION

LOS NUMEROS TERMINADOS EN 2 TIENEN Bs 18.- EL ENTERO Bs 6.- LA FRACCION

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN Bs 18.- EL ENTERO Bs 6 LA FRACCION

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39

PROHIBIDA SU VENTA

DISTRIBUCION GRATUITA

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA NO ASI LOS QUE TERMINAN EN 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR

JAIME SORIA PRADO
Director Ejecutivo

Lic. JOSE PINILLA S.
Sub Director de Sorteo

Dr. JULIO ZAPATA
Fiscal de Gobierno

Dra. CARMEN O. de SAAVEDRA
Notario de Gobierno

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 23 DE JULIO DE 1992

PROXIMO SORTEO SABADO 9 DE MAYO DE 1992 Bs 100.000.-

OTRO FELIZ AFORTUNADO ES EL SEÑOR RENE IRIARTE QUIZADA QUE CON DOS FRACCIONES GANO LA SUMA DE Bs 60.000.-, CON EL BILLETE No. 35875, EN AMBOS CASOS. ELLOS PERSEVERAR-ON, CONFIARON Y GANARON. FELICIDADES Y QUE LO DISFRUTEN.

HAROLDO HURTADO SUAREZ Y OSCAR ARROYO FOREST GANARON Bs 30.000.- CADA UNO, CORRESPONDIENTE A DOS FRACCIONES DEL BILLETE No. 27325. NUESTRO AGENTE ISAAC NUÑEZ HIZO ENTREGA DE LOS CHEQUES A LOS FELICES MILLONARIOS

INVITACION PUBLIC
Nº DTCC-005/92

YPFB

DISTRITO COMERCIAL CENTR
SEGUNDA INVITACION A
CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita Empresas y/o personas legalmente establecidas, a presentar sus pro tas para la provisión en alquiler de los siguientes vehículos:

1.- Una vagoneta o micro con 14 asientos, modelo 1988 adelante chofer, dicho vehículo prestará servicios en transporte de personal en distrito Comercial Trinidad.

2.- Una vagoneta o micro con 14 asientos, modelo 1988 adelante, chofer, dicho vehículo prestará servicios en transporte de 2 turnos y tas administrativas en Estación de Servicio Aereopuerto.

3.- Un auto 4 puertas, modelo 1986 adelante, para uso en Di Ventas, trámites administrativos y trabajos en ciudad, con chofer.

4.- Un Jeep, modelo 1990 adelante, placa particular, con provinci uso en trabajos de inspección en ciudad y eventualmente en provinci

5.- Un Jeep, modelo 1990 adelante, placa particular, con chofer, pa en los trabajos del "Proyecto Estación de Servicio Nuevo Aereopuerto

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser retirados de Asesoría L Comercial, a partir del 24/04/92, en el horario de 10:00 a 12:00 y 14:3 16:00 previo pago en Caja de Bs. 8,oo por unidad.

Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición formulario 14,94% por concepto IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en Asesoría Legal Comercial la Av. Salamanca Nº 0722 (planta baja), hasta hrs. 16:00 del día miérco 6 de mayo de 1992.

Cochabamba, abril 23 de 1992

RELACIONES PUBLICAS - Y.P.F.B.

...pada Kabul cae último reducto comunista

...ileros afganos controlan todos los edificios públicos y sistemas de transporte ...terrestre - Ingreso de tropas a la ciudad se produjo sin resistencia significativa -

...z, 25 (EFE).- Las guerrillas afganas lograron ...ivo y entraron en la capital del país, Kabul, ...ducto del Gobierno comunista, una sema... ...s de haber sido forzado a dimitir el ex ...Nayibulá.

...ad fue tomada a las 10.00 hora local por ...ados de las diversas facciones guerrilleras, ...en en Kabul desde todas las direcciones sin ...a significativa por parte de las fuerzas leales ...

...no de los edificios públicos y sedes del ...permanece bajo control de los diferentes ...

...ersas alas del Palacio presidencial están ...por miembros de las facciones rivales de ...ani", liderada por Ahmed Masud, y de la ...talista islámica "Hezbi Islami", que lidera el ...Gulbudin Hekmatiar.

...de la televisión ha sido tomada por miem... ...cción más poderosa, "Jamiat Islami".

Mientras que los hombres de Hekmatiar controlan el edificio de telecomunicaciones, las guerrillas se han llevado consigo a algunos efectivos del Ejército y otros se han unido a la resistencia.

Al aeropuerto, controlado por las milicias del general Dostan, están llegando por el aire los hombres de Masud desde la ciudad de Charighar, a pocos kilómetros al norte de la capital, según algunas fuentes.

Se escuchan disparos intermitentes aunque no se tienen noticias de que se estén produciendo sangrientos choques callejeros.

Según informaciones no confirmadas, hay un toque de queda desde las 17.00 hora local y los taxis se niegan ya a transportar al centro de la ciudad a los periodistas, alojados en un hotel de las afueras.

La toma de Kabul tuvo lugar mientras el ministro de Exteriores, Abdul Wakiln, anunciaba a la prensa que las autoridades afganas estaban dispuestas a entregar el poder a una comisión que los rebeldes lograron formar el viernes en la ciudad pakistaní de Peshawar.

...eldes afganos: "La guerra terminó"

...25 (EFE).- Los guerrilleros afganos impu... ...ntrol sobre Kabul hoy, sábado, con gritos ...y alabanzas a Dios, a la vez que uno de sus ...ó que tras 14 años de combates la guerra ...anistán había terminado.

...del Gobierno derrotado han jurado lealtad a ...grupos que inundaron la capital en la ...sábado, dejándola totalmente bajo el ...guerrilleros, afirmó Gulbudin Hekmatiar, ...po radical integrista "Hezbi Islami".

...pertenece a todos los partidos y a todos y ...los muyaidin (guerrilleros islámicos)," ...matiar, un comentario que parece encami... ...r temores de que un nueva lucha, esta vez ...rivales, pueda producirse.

...0 hora local, grupos armados entraron en ...todas las direcciones sin encontrar resis... ...ificativa de las tropas leales al Gobierno, ...hasta la semana pasada por Nayibulá.

Todos los edificios públicos y sedes del Gobierno permanecen bajo control de los diferentes grupos, de los que el "Jamiat Islami", liderado por el "integrista pragmático" Ahmed Masud, parece haber sacado la mayor partida estratégica.

Al aeropuerto, controlado por las milicias del general Dostan, llegan los hombres de Masud desde la ciudad de Charighar, a pocos kilómetros al norte de la capital.

Masud es uno de los seis jefes guerrilleros "moderados" que integran un "Consejo para la Defensa de Kabul", máxima instancia ejecutiva formada hasta el momento por los guerilleros victoriosos, pero en el que el grupo de Hekmatiar ha rechazado participar.

El "Hezbi Islami" de Hekmatiar y otros grupos extremistas más pequeños se han negado asimismo a participar en el consejo de 51 miembros propuesto ayer, viernes, para actuar como Gobierno interino en el país, y que puede constituirse el domingo.

...rica: Mandela rechaza plan oficial electoral

...ESBURGO, 25 ...El líder negro Nelson ...ció hoy un plan de go... ...convocar elecciones ...mo una tréta para pro... ...macía blanca y calificó ...a" la demanda de des... ...guerrilleros que luchan ...heid.

...rival negro de Mandela, ...Mangosuthu Buthelezi, ...ció el plan presentado el ...presidente sudafricano ...y lo calificó de "tan ...mbiguo que es difícil ...

...Nacional (PN) de Klerk ...declaración que el re... ...por Mandela era mera ...sta.

...a desarmar el alma ...Congreso Nacional Afri... ...inspiraba confianza en ...nto estuviera compro... ...aciones pacíficas, indi...

...el jueves que propon... ...s conversaciones ...a por la democracia que ...eran transferidos a un ...o interino elegido tan ...ra posible por negros y ...cinco partidos mayori...

...de jefe de Estado y go... ...rotar a intervalos de ...nsejo debería gober... ...o.

...ne que un poder deci... ...aciones... Eso permiti... ...s políticos ignorar el ...torado", dijo Mandela ...ción como decano de ...el Norte para negros, en el territorio tribal de Lebowa en el norte de Pretoria.

El presidente del CNA declaró que estaba impaciente por obtener la democracia pero que el PN buscaba "aferrarse al poder a toda costa".

Mandela dijo que la insistencia de Pretoria en desarticular la facción armada suponía una grave amenaza para las negociaciones. Los guerrilleros de la CNA dicen que se desarmarán sólo cuando se instale un gobierno interino.

El CNA, que dice representar a la mayoría de los negros que superan a los blancos por cinco a uno, quiere sufragios universales y secretos para la elección de una asamblea constituyente que dictaría una nueva constitución. Un gobierno interino de negros y blancos gobernaría el país durante la transición a la democracia.

Buthelezi, presidente del partido de la Libertad Inkatha de mayoría Zulu, afirmó en una declaración, "una presidencia elegida para establecer un cuerpo que cuente con atribuciones superiores para resolver disputas debe ser rechazada con todas nuestras fuerzas".

Buthelezi dijo que deseaba que los líderes políticos negociaran una nueva constitución y la sometieran al electorado en un referendum.

En alusión a la violencia en los asentamientos negros, dijo que las elecciones libres y justas no eran inmediatamente posibles debido a que los partidos no podrían realizar sus campañas con igual libertad en todas las circunscripciones.

Durante los últimos disturbios en los asentamientos de Alexandra y Kathlehong en Johannesburgo, cuatro personas murieron por disparos lo que eleva el número de muertos por estallidos de violencia a nueve, dijo la policía.

Cerca de 5.000 personas murieron en luchas principalmente entre el Inkatha y los seguidores del CNA en los pasados dos años, en los alrededores de Johannesburgo y en Kwa Zulu y en la provincia limítrofe de Natal.

Prisioneros iraquíes "pueden volver a casa"

EL CAIRO, 25 (EFE).- Los prisioneros de guerra iraquíes que aún permanecen en Irán, cuatro años después de finalizar la guerra entre ambos países, retomarán a sus casas la próxima semana, informó hoy, sábado, el diario iraquí "Al Yumhuria", citando una fuente de la Cruz Roja.

Un responsable Comité Internacional de la Cruz Roja llegó ayer, viernes, a Bagdad procedente de Ginebra, donde, según afirmó, se ha llegado a un acuerdo entre las partes sobre el intercambio de los prisioneros de guerra "en el más breve plazo posible".

En febrero pasado, Irán e Irak firmaron un acuerdo ante representantes del CICR para la repatriación de los prisioneros de la guerra que los enfrentó entre 1980 y 1988 y que aún permanecen retenidos en los dos países.

El acuerdo, que no llegó a hacerse realidad, preveía la liberación de 5.000 soldados iraníes y 30.000 iraquíes, según datos facilitados por los gobiernos implicados.

El representante de la Cruz Roja manifestó al diario iraquí que desconocía el número exacto de prisioneros que volverán a Irán.

Violencia en Sudáfrica cobra 7 muertos

JOHANESBURGO, 25 (EFE).- Siete personas murieron durante las últimas horas en diversos incidentes violentos ocurridos en varios suburbios negros de Johanesburgo, informó hoy, sábado, la policía.

En su último balance, la policía indicó que dos personas murieron en el suburbio de Soweto, otras dos en el de Alexandra, otras dos, entre ellos un policía municipal, en el de Katlehong, y otra en el de Sebokeng. Las víctimas fueron asesinadas a tiros o puñaladas.

Optimismo palestino por las negociaciones de paz con Israel

AMAN, 25 (EFE).- La próxima ronda de negociaciones bilaterales con los israelíes será "ardua pero fructífera", declaró hoy, sábado, el jefe del comité asesor de la delegación palestina que participa en las conversaciones de paz, Faisal Huseini.

El próximo lunes tendrá lugar en Washington la quinta ronda de conversacionas bilaterales entre árabes e israelíes, posiblemente la última antes de las elecciones generales israelíes del día 23 de junio.

Huseini, que llegó ayer a Jordania procedente de los territorios ocupados para una visita de dos días de duración antes de partir a Washington, manifestó que la delegación palestina ha logrado progresos en las negociaciones y "debe defenderlos para dejar abierto el camino del proceso de paz".

Diversos responsables árabes señalaron recientemente que las conversaciones bilaterales no experimentarán avance sustancial alguno hasta la celebración de elecciones generales en Israel.

El dirigente árabe dijo que en las rondas precedentes, la delegación palestina ha presentado propuestas sobre el período transitorio para los territorios ocupados, que incluyen algunos mecanismos sobre cómo debería progresar el proceso de paz.

Estos mecanismos suponen la celebración de elecciones en Gaza y Cisjordania para el establecimiento de un Gobierno palestino que sustituya a la Administración israelí de los territorios ocupados.

Saeb Erikat, miembro de la delegación palestina, declaró al diario jordano "Ad Dustur" publicado hoy que el asunto principal de la quinta ronda será congelar los asentamientos judíos como condición primera para garantizar el éxito del proceso de paz.

Según Erikat, el objetivo prioritario de Israel es crear disensiones entre los negociadores árabes y palestinos, y presionarlos hasta que se retiren del proceso de paz.

Fuentes palestinas en Amán señalaron que el líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, es esperado en Jordania en las próximas 48 horas, donde discutirá con el rey Husein asuntos relacionados con el proceso de paz y las relaciones palestino-jordanas.

Régimen de Birmania reduce tensiones y libera a último premier

BANGKOK, 25 (REUTER).- La Junta gobernante de Birmania dijo hoy que liberó al último primer ministro democráticamente elegido U Nu, y que permitirá que la detenida disidente Aung San Suu Kyi, ganadora del Nobel de La Paz, ver a su familia.

La Radio Rangun, captada desde Bangkok señaló que el esposo británico de Hung San Suu Kyi, Michael Aris, y sus dos hijos podrán visitarla, algo que estará prohibido desde su arresto en julio de 1989.

Las medias llegan tras la restitución disputa el jueves como líder de la junta y primer ministro de San Maung, el general que condujo las tropas que aplastaron una revuelta democrática en 1988.

Informes oficiales indicaron que Saw Maung se había retirado por problemas de salud, y fue reemplazado en ambos cargos por el general Than Shwe, quien según la radio también había asumido el mando de las Fuerzas Armadas.

U Nu, de 84 años, que lideró el gobierno hasta que fue derrocado por un golpe en 1962 y se erigió más tarde en líder de la oposición, fue liberado de su arresto domiciliario la tarde de hoy, informó la radio. U Nu, estaba detenido desde 1989.

Cinco de sus partidarios también fueron liberados de sus arrestos domiciliarios, al igual que otros siete ciudadanos de la prisión Insen de Rangun, agregó la radio.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

INV Nº	PEDIDO Nº	MATERIAL
325-92	GID-3005-92	CUBIERTA Y CAMARAS PARA VEHICULOS (DIFERENTES MEDIDAS)
326-92	GID-4000-92	REPUESTOS MOTOCOMPRESORAS "AJAX"
327-92	GID-4007-92	REPUESTOS MOTORES DE ARRANQUE IGERSOLL RAND

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoria Legal - Cochabamba, Av. Salamanca Nº 0722 y Asesoria Legal, Distrito GID Oriente Refineria Palmasola, Santa Cruz, a partir del dia 29 abril de 1992 previo pago de Bs. 20,oo por unidad en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición de formularios y el 14,94 % por concepto de IVA

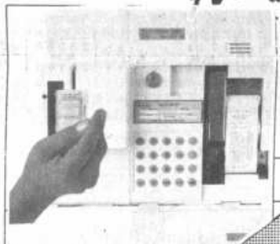
Las propuestas deben ser presentadas en Asesoria Legal YPFB Cochabamba (Av. Salamanca Nº 0722), hasta hrs. 15:30 del día 28 de mayo de 1992.

Cochabamba, 25 de Abril de 1992

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

Reloj-Control de personal del siglo 21 Ahora a su alcance.



- Una sola tarjeta por vida.
- Con impresoras interna o adaptable a computador.
- Reporte mensual.
- Rápida y fácil de operar.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

TECNICOM

Av. Mcal. Sta. Cruz esq. Colón Edif. Litoral Galería (sub suelo). Telf.: 351786, FAX: 591-2-352279 P.O. Box 8616. Cables TECNICOM. La Paz-Bolivia

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA Nº C3D/024/92

C3D, a nombre y por cuenta de

SAMAPA

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de:

360 TM DE SULFATO DE ALUMINIO

Plazo de presentación de propuestas:
1 de junio de 1.992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas
1 de junio de 1.992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 28 de abril de 1.992

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor del pliego: Bs 250.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA Nº C3D/022/92

C3D, a nombre y por cuenta de la:

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS (D.G.I.I.)

Invita públicamente a empresas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de una:

RED NACIONAL DE COMPUTACION

Plazo de presentación de propuestas:
12 de junio de 1.992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas
12 de junio de 1.992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 28 de abril de 1.992

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor del pliego Bs 450.--

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

Contrato con LITHCO: más allá de la pugna tributaria

Inadecuada tecnología, exportación de materias primas y no de minerales con mayor valor agregado, reducida participación boliviana en los ingresos del proyecto y su falta de acceso al mercado del litio, son los factores objetados por el sindicalismo minero.

Convertido en el centro de una áspera polémica, el contrato otorgado por el gobierno a la LITHCO para la explotación del salar de Uyuni y que aún debe ser aprobado por el Congreso, fue duramente cuestionado por dirigentes de la Federación de Mineros.

Y aunque las escaramuzas parlamentarias se concentraron en los pasados días en el controvertido tema impositivo, el sindicalista Edgar Ramírez aseguró que existen otros argumentos para impugnar el convenio.

La ausencia de transferencia de tecnología hacia el país, la exportación de materias primas y no de minerales con mayor valor agregado, la reducida participación boliviana en los ingresos del proyecto y su falta de acceso al mercado del litio, fueron algunos de los factores enunciados por Ramírez.

Por ello, el dirigente laboral demandó del parlamento boliviano la no aprobación del acuerdo, que el 14 de febrero alcanzaron el Complejo de Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni (CIRESU) y la transnacional.

"Ese contrato no sirve al país", agregó el sindicalista, mientras que parlamentarios del oficialismo gestionaban la realización de un congreso extraordinario para considerar el acuerdo con la LITHCO.

Según el vicepresidente de la Cámara de Diputados, Antonio Ormachea, la reunión parlamentaria se efectuaría el próximo 4 de mayo, oportunidad en la que se presume que, a pesar de las objeciones, el contrato sería aprobado por la mayoría oficialista.

El contrato debe ser considerado inicialmente en la Cámara Baja y posteriormente en la de Senadores, y sólo se precisa la mayoría simple para su aprobación. Los parlamentarios no pueden efectuar modificaciones al texto del convenio, debiendo limitarse tan sólo a su aprobación o rechazo.

PERO NI TIENEN TECNOLOGIA ADECUADA

A pesar de lo anterior, el sindicalista demandó la anulación del contrato, que posibilita que la transnacional, con una inversión de 92 millones de dólares, explote por 40 años o más las más importantes reservas de litio del mundo.

Uno de los principales argumentos esgrimidos por Ramírez es la escasa o ninguna experiencia de la LITHCO en la explotación de las salmueras, como es el caso del salar de Uyuni.

"Ellos sólo tienen experiencia en los yacimientos filonianos, por lo que en Uyuni recién buscarán tecnología apropiada para la explotación del litio, mediante pruebas en plantas piloto", agregó.

Según el sindicalista, lo que el gobierno debería hacer es impulsar la investigación que realiza la Universidad Mayor de San Andrés, que ya habría presentado un proyecto para levantar una planta piloto para la elaboración de carbonato de litio.

"Con un respaldo de 350.000 dólares, los bolivianos podríamos desarrollar nuestra propia tecnología", precisó.

LUCHA POR EL MERCADO

Pero a pesar de su "inexperiencia" tecnológica en las salmueras, la transnacional puso sus ojos en Uyuni por razones económicas, indicó Ramírez al explicar que es mucho más barato explotar litio de las salmueras que hacerlo en los yacimientos filonianos.

"Es la misma diferencia que hay entre los costos de explotación del estaño filoniano (como en Bolivia) y el estaño aluvional (en Brasil)", dijo.

Por ello, el dirigente planteó que Bolivia puede tener acceso al mercado de litio sin tener que recurrir a la transnacional.

"Con una producción independiente (el país) podría desplazar del mercado internacional a la LITHCO, porque nosotros disponemos de yacimientos que tienen costos de explotación muy bajos, lo que no ocurre con ellos", agregó.

Tanto la tecnología como el monopolio en el mercado del litio, que ostenta la LITHCO junto a la transnacional FOOTE, son consideradas por las autoridades mineras del país como elementos decisivos para posibilitar el contrato con la empresa estadounidense.

POCO PARA BOLIVIA, MUCHO PARA LA LITHCO

Adicionalmente, Ramírez denunció que el convenio establece que la LITHCO sólo se dedicará, en territorio nacional, a la explotación de carbonato de litio, mientras que efectuará la transformación de la materia prima en litio metálico, en los Estados Unidos.

Dijo que el precio de una libra de carbonato de litio está en 3,6 dólares, mientras que el litio metálico se cotiza en 34 dólares. "Con esto Bolivia continuará siendo un exportador de materias primas y la diferencia entre los precios irá en directo beneficio de la LITHCO", añadió.

Según su opinión, de aprobarse el contrato en el congreso, "Bolivia estará entregando a vil precio uno de sus últimos recursos naturales. Esto tiene una gravedad mayor a lo ocurrido con la plata y el estaño", explicó.

¿SE VA LA LITHCO?

Pero las objeciones y la demora en la aprobación del contrato hizo temer a funcionarios gubernamentales, que la empresa estadounidense pierda interés en la explotación del salar de Uyuni, lo que podría originar que se retire del país.

Según el ministro de Minería, Alvaro Rejas, el rechazo congresal del convenio determinaría que Bolivia pierda inversiones por 92 millones de dólares e ingresos de unos 1.500 millones de dólares en los próximos 40 años.

"No creo que la LITHCO se vaya, (...) tiene interés en apoderarse de las riquezas de Uyuni", replicó sin embargo el diputado izquierdista Simón Reyes.

Las reservas de litio del Salar de Uyuni representan el 45,5% de las de todo el mundo y ese metal es considerado como el combustible nuclear del siglo XXI, pues no produce desechos radiactivos y puede generar energía eléctrica en grandes cantidades.

Ministro de Industria evalua con su similar peruano situación de salvaguardias

(ANF).- El Ministro de Industria y Comercio, Fernando C... Prudencio invitará a su colega peruano Victor Joyway, para ev... situación de la "cláusula de salvaguardia" que desalientan las exp... nes bolivianas a través del tránsito peruano al pacífico. El tema d... tratamiento, según la autoridad debe ser manejado al "más alt... Aunque no se ha indicado la fecha de la visita del Ministro de I... peruano se estima que será en breve debido a la seriedad de los ... tratar dentro de los acuerdos regionales del bloque andino.

Un estudio realizado por aquel despacho planteaba una ... soluciones sobre el gravamen que registra el Perú a las export... bolivianas a través de sus puertos.

En 1991 el comercio boliviano apenas influenció a su similar p... alcanzando el 1.8 por ciento en el total. Definitivamente no al... modelo peruano.

Voceros de ese despacho indicaron que la cláusula de salvaguar... semejante gravamen es unica en la franja fronteriza que Bolivia mantie... países vecinos. La Embajada boliviana en Lima tiene a su cargo tra... respuesta oficial de Gobierno de Fujimori al pedido de las autoridades ... **ARANCELES**

Autoridades bolivianas se han puesto en contacto con sus ... peruanas para alcanzar un acuerdo bilateral frente a la eleva... aranceles dispuesta recientemente por el Gobierno del Presidente F... según anunció Samuel Doria Medina.

En su criterio, la disposición peruana significa un retroces... esquemas proteccionistas que van contra los acuerdos de liberaliza... mercados suscritos por los mandatarios del Pacto Andino.

El Ministro señala que la elevación de aranceles no crea un am... favorable para el incremento de exportaciones nacionales a Per... confía en que se llegue a un acuerdo bilateral que exima a Bolivia de... con la nueva medida.

Por su parte, el sector exportador ha manifestado su preocupac... la eliminación de las preferencias arancelarias subregionales, tes... que se perjudicará a las exportaciones bolivianas, pese a que en ... país no existe ningún tipo de subsidio a esa actividad que ... distorsionar el mercado peruano.

Los Gerentes Generales del Instituto Boliviano de Comercio Ex... de la Cámara de Exportadores de Santa Cruz, Carlos Roca y Fe... Terceros, respectivamente, opinaron que la medida peruana co... una flagrante violación al Acuerdo de Cartagena. El Gobierno p... justifica su determinación señalando que la existencia de subsidios ... de "dumping" que estarían afectando a la producción peruana.

Sin embargo, se afirma que -de acuerdo a convenios establec... aplicación de ese tipo de medidas no debe ser indiscriminada, sino ... específicamente al país donde se genera la perturbación.

ASOCIACION DE COPROPIETARIOS EDIFICIO "BRASILIA"

ASAMBLEA GENERAL

Se convoca a los copropietarios del Edificio "BRASILIA", a la Asamblea General Ordinaria a realizarse el día miércoles 6 de mayo de 1992, a Hs. 19.00 en el Salón de Reuniones.

ORDEN DEL DIA

1. Informe de Actividades del Directorio
2. Consideración del Balance General
3. Elección de la nueva Directiva
4. Asuntos Varios

La Paz, 25 de abril de 1992

EL DIRECTORIO

ADVERTENCIA

Se advierte a la opinión pública, y muy particularmente a la Zona 8 de Diciembre, que en el Juicio sostenido entre Mario Siñani Quisbert y Roberto Calle Cruz de los terrenos de 1er. Collana (Jinchupalla) con una superficie de 58.000 m2 en el Juzgado 6 de partido en lo civil, sobre mejor Derecho, ha sido resuelto por la suscripción tansaccional por parte de los litigantes.

Por tanto, cualquier VENTA o TRANSACCION, por parte de loteadores o terceras personas, son ilegales y nulos de pleno derecho.

Mario Siñani Quisbert — **Propietario y Apoderado**

Roberto Calle Cruz — **Apoderado**

CENTRO DE PEDIATRIA ALBINA R. DE PATIÑO

CONVOCATORIA

El Centro de Pediatria "Albina R. de Patiño" y la Sociedad Boliviana de Pediatria , convocan a todos los Médicos Pediatras del País, a participar en el Concurso Bianual para optar al 'PREMIO PROFESOR BAMATTER' - Centro de Pediatria "Albina R. de Patiño", bajo las siguientes bases:

1.- Podrán participar en el Concurso todos los Médicos Pediatras e Investigadores Bolivianos o extranjeros con residencia en nuestro País.

2.- El Premio se otorgará al trabajo de investigación o estudio, que tenga la más alta calidad científica, sobre temas pediátricos (clínicos, epidemiológicos, etc.), efectuados en Bolivia.

3.- Los trabajos deberán ser inéditos , con extensión máxima de 30 carillas, escritas a máquina en idioma español, a doble espacio y en tamaño oficio, podrá acompañarse de fotografías, copias reducidas, de radiografías, esquemas, gráficos , etc.. Serán entregados en un original y tres copias (pudiendo ser Xerox si están perfectamente limpias y claras), anotándose los nombres de los autores.

4.- En hoja aparte se mencionará la institución donde se realizó el trabajo, nombre y apellido del o de los autores, cargo desempeñado, título y dirección.

5.- Los trabajos serán entregados o remitidos al Centro de Pediatria "Albina R. de Patiño"- Casilla 355, Cochabamba, Bolivia, hasta el 31 de Julio de 1993.

6.- Se otorgará un premio de $US. 2.000.- (DOS MIL 00/100 DOLARES AMERICANOS) junto a un diploma de honor.

7.- El jurado calificador estará constituido por los siguientes miembros : El Presidente de la Sociedad Boliviana de Pediatria, el Presidente de la Sociedad Americana de Pediatria filial Bolivia, el Director y Jefe de Enseñanza del Centro de Pediatria "Albina R. de Patiño".

8.- Los trabajos pre-seleccionados serán enviados a Ginebra - Suiza, para su calificación definitiva..

9.- Las decisiones del jurado serán inapelables, pudiendo el jurado declarar desierto cualquier de los premios o la totalidad del Concurso.

10.- Los colaboradores del Centro de Pediatria "Albina R. de Patiño" quedan excluidos del Concurso.

Cochabamba, Abril 1992.

Publidea S.R.L.

SOCIEDAD ACEITERA DEL ORIENTE

PRIMERO EN EXPORTACIONES

CADEX

Premio al Mérito Exportador 1991

Rubro: AGROINDUSTRIA
Producto: DERIVADOS DE SOYA

A la empresa SOCIEDAD ACEITERA DEL ORIENTE "SAO" como justo agradecimiento, estímulo, y reconocimiento al aporte realizado en el incremento de las exportaciones no tradicionales del departamento de Santa Cruz en la GESTION 1991.

SAO desea compartir este premio con todas las personas, empresas, proveedores, agricultores, técnicos, trabajadores, transportistas y clientes que han realizado el esfuerzo colectivo en esta importante gestión exportadora. De esta manera renovamos nuestro compromiso de seguir entregando productos de calidad, altamente competitivos en los mercados internacionales.

Cumpliendo con Bolivia.

Sifón
agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

PRESENCIA

deportiva

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

Sifón
agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

Ofrecen 8 millones a Diego Maradona

(Página 4)

Naviana campeón de Mosquitos

(Página 2)

Arantxa y Seles en la final de Barcelona

(Página

La Paz se vistió de gala ayer

Inauguraron Complejo Deportivo en Calacoto

Mauricio Gonzales construyó una gran obra

Torneo liguero "Luis Eduardo Siles"

PROMESA DE BUEN FUTBOL EN LA PAZ

Hrs. 14.00 The Strongest vs Chaco
Hrs. 16.00 Bolívar vs Independiente

En Santa Cruz: Blooming - Wilstermann
En Potosí: Universitario - Destroyers
En Cochabamba: Petrolero - Ciclón
En Oruro: San José - Real Beni

PRESIDENTE JAIME PAZ INAUGURO EL POLI-DEPORTIVO LA SALLE

NACIONAL DE MOTOCROSS EN ALTO IRPAVI

A las 16:00 horas, por la Liga y en el "Siles"

Bolívar, con el pensamiento puesto en Cerro, recibe hoy a Independiente

Bolivar jugará esta tarde con Independiente Petrolero, en cotejo válido por el campeonato "Luis Eduardo Siles", de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El partido ha sido calificado por Bolivar como "un ensayo" para enfrentar a Cerro Porteño, el próximo miércoles por la Copa Libertadores.

La "academia", para el partido de hoy, formará con todo su elenco titular, en el afán de "ajustar" líneas y probar la estrategia para recibir el miércoles al campeón paraguayo.

Bolivar, al igual que en los partidos de la primera fase de la Copa jugando de local, planteará su estrategia en base a un 3-5-2, para lograr mayor fuerza ofensiva y marcar estrictamente en todos los sectores de la cancha.

Para este efecto, Independiente será algo así como un "examinador" de los "celestes", que buscarán hoy dar una pauta del juego que exhibirán el próximo miércoles.

Jorge Olaechea, Eduardo Jiguchi y Miguel Angel Rimba serán los tres zagueros que tendrá Bolivar esta tarde y que deberán cumplir una función de apoyo y complementación con el resto de sus compañeros.

Los cinco mediocampistas que utilizará Bolivar hoy y el miércoles, serán Vladimir Soria, Carlos Borja, Julio César Baldivieso, Juan José Urruti y Carlos Angel López.

Para Baldivieso será su primer partido en filas del actual campeón nacional y el entrenador Barrientos lo observará para establecer si puede ser tomado en cuenta desde el vamos ante Cerro Porteño.

En la ofensiva está anunciada la reaparición del goleador Fernando Salinas, que se recuperó de una luxación en el hombro derecho.

SERA DIFICIL

Carlos Fernando Borja, capitán del equipo "académico", calificó de "equipo difícil y complicado" a Independiente Petrolero.

"En los últimos partidos, Independiente Petrolero ha mostrado una buena fisonomía jugando de visitante. No será fácil este partido, pero creo que los frutos del trabajo que ha cumplido Bolivar, pueden darse en la medida en que se hagan las cosas bien", sostuvo Borja que hoy y el miércoles jugará en forma retrasada a la posición de volante ofensivo que habitualmente ocupa.

En tanto, Miguel Angel Rimba dijo que "la estrategia que vamos a desarrollar ante Independiente y Cerro, obviamente rivales de distintas características, es muy interesante y puede ser fructífera si sabemos realmente aprovechar su funcionamiento".

Los "académicos" cumplieron ayer un trabajo especial de juegos recreativos, con lo que concluyeron su preparación.

Miguel Angel Rimba será titular esta tarde en Bolivar que Independiente Petrolero, por el torneo liguero de fútbol.

En Cochabamba

Petrolero dispuesto a quedarse con los dos puntos ante Ciclón

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- La dirección técnica de Petrolero aseguró hoy, que se encuentra dispuesta a lograr los dos puntos en juego, en el partido que correspondiente a la séptima fecha del torneo de la Liga, jugará mañana como local frente a Ciclón de Tarija.

Pese a la ausencia de Windsor del Llano quien estuvo en el cursillo dictado por el argentino Salvador Bilardo, el plantel de YPFB entrenó normalmente bajo las directrices que dejó el técnico y la supervisión del ayudante de campo Jorge Guzmán.

Luego de la evaluación y el retorno de los mediocampistas Rolando Moreno y Oscar Fernández, cumpliendo la suspensión del Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga, se pudo nuevamente componer un equipo con gente experimentada y joven a fin de lograr un resultado óptimo que permita recuperar los primeros lugares del torneo.

"Se dejó atrás la pérdida del invicto frente a Destroyers el pasado domingo en calidad de visitante y hoy se pretende recuperar aquellos puntos y no ceder ningún punto más de local" dijeron los jugadores del elenco "refinero" en la premisa de lograr una victoria.

Para el partido de mañana (hoy) que se iniciará a las 15.30 en el estadio "Félix Capriles", Petrolero presentará la siguiente alineación: Julio Pérez, Victor Hugo Lara, Norberto Kekes, Roberto Cossio y Luis Delgadillo en la defensa; Erwin Salvatierra, Rolando Moreno, Carlos Medrano y Oscar Fernández en el mediosector; Juan Carlos Gamarra y Ramiro Calustro en la ofensiva.

Este partido será arbitrado por el colegiado cruceño Pedro Melnick cooperado en las líneas por Humberto Aliaga y Roberto Terceros.

Petrolero buscará reiterar esta escena hoy ante Ciclón, cuando ambos equipos se enfrenten desde las 15:30 horas en Cochabamba.

En Oruro

San José con Real Ber por vez primera

San José actuará con la mayoría de los futbolistas titulares, con excepción de Willams Troncoso, suspendido automáticamente por un partido, al haber sido expulsado en Tarija, frente a Ciclón.

Los aficionados locales no dudan que San José logrará los dos puntos en disputa, dados los antecedentes del subcampeón nacional que, casi de modo general, es irreductible en el estadio Jesús Bermúdez de Oruro. No son pocos, sin embargo que los equipos catalogados como "chicos" han realizado buena faena en el estadio orureño.

EQUIPO

San José alineará con Emilio Ludueña, Ramiro Vargas, Marcelo Sozanni, Carlos Arias e Iver Balladares; Pastor Aramayo, Lorgio Antelo y Pedro Rioja; Alvaro Peña, Miguel Angel Vacaflor y Jaime Villamil.

Los futbolistas de San José recibieron sus premios por los puntos ganados en el campeonato profesional. El directorio "santo" confirmó que no pagará ni un centavo por el punto que el subcampeón boliviano ganó en Sao Pablo, por la Copa Libertadores de América, porque no hubo convenio previo.

WILSTERMANN

Según directivos de San José, resulta risible y hasta ridícula la posición asumida por el dirigente de Wilstermann, Alfredo Salazar, quien anunció que apelará la decisión del tribunal de justicia deportiva, por presunta anomalía en el pago por tarjetas amarillas.

Sugirieron que Salazar lea el artículo 43 del reglamento de campeonato, donde se aclara la situación surgida y que, debidamente analizada por el tribunal disciplinario, dio lugar al fallo que ahora quiere impugnar otra vez Wilstermann.

Trinitarios sin Cristian Oliva

TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).- El equipo de "Real... viajó hoy rumbo a Oruro cumplir su compromiso ante el sub-campeón José", mañana (hoy), ... torneo de la Liga Profe... de Fútbol Boliviano.

Los jugadores y dir... se embarcaron demos... entusiasmo y promesa ... se integros por desem... un buen cotejo, pese a la... ventajas que representa... tura de esa ciudad.

Sin embargo, el plan... incluyó al arquero C... Olivares, aquejado an... mente por la altura, y le... tuirá Sergio Ayoroa. El e... pernoctará en La Paz y ... horas antes del encuen... mismo hará al finaltrar... mo, explicó un dirigente... lista", aquí

Promesa de solución en el club Orcobol

Boris Montero, jugador de ORCOBOL.

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- Se mencionó hoy que existen bases sólidas de solución para el conflicto económico que confrontan los jugadores de ORCOBOL, luego de la "aparición sorpresiva" del segundo dirigente del club, Manuel Pérez.

Asimismo, desde la cárcel de San Sebastián, el presidente del club Max Torrico, había dado instrucciones para saldar algunas cuentas con los jugadores y ratificar al técnico Alberto Ayala, a fin de que prosigan los entrenamientos y se juegue con el equipo titular y completo el próximo miércoles en condición de local frente a Oriente.

Los jugadores remarcaron que "ojalá no se trate de una nueva treta, sólo para cumplir con el compromiso por la Liga", porque se comprometieron los dirigentes a pagarlosa aldos adeudados hasta los primeros días de la siguiente semana.

Wilstermann se trasladó anoche a Santa Cr para enfrentar esta tarde a Blooming

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- Esta noche (ayer) en vuelo regular del Lloyd Aéreo Boliviano se trasladó a la ciudad de Santa Cruz el plantel de Wilstermann, con el propósito de tener a la gente "descansada" para el difícil compromiso que debe sostener frente a la representación de Blooming.

El cotejo es de vital importancia para las pretenciones del plantel "aviador" que va pisando los "talones del líder del torneo", The Strongest y desea cumplir el propósito de llegar a la Copa Libertadores.

Se sabe que Blooming espera con su gente titular y revitalizado anímicamente con la victoria de visitante lograda frente a Orcobol.

Por esta circunstancia el partido será "difícil" señaló el técnico paraguayo del conjunto rojo, Ramulfo Miranda.

Sin embargo la moral es tambien alta en el plantel cochabambino a fin de lograr una victoria en canchas cruceñas, señaló el técnico antes del viaje.

De la misma manera adelantó la alineación en la cual aún no estará Taborga que se recupera de una lesión, pero si a la expectativa en la banca de suplentes para ingresar en cualquier momento el delantero paraguayo Gabriel Díaz.

Miranda dijo que Wilstermann jugará mañana con Luis Ibarra en la valla; Cossio, Jiménez, Salguero y Campos en la defensa; Escóbar, Villarroel, Cortéz y Romero en el mediocampo; Boufarah y Juan Carlso Torrico en la delantera. En la banca de suplentes estarán Luis Galarza, Marcelo Angulo, Gonzalo Morales, Gabriel Díaz y Ricardo Torrico.

Blooming y Wilstermann nuevamente jugarán esta tarde en el T... Aguilera, de Santa Cruz. Los que aparecen en la escena, serán de...

El colegio Santa María (CENAF) inauguró ayer su año deportivo. Los pequeños estudiantes y deportistas de este establecimiento educativo departieron una agradable mañana deportiva junto a sus padres. En la composición gráfica, escenas de la jornada.

Naviana campeón categoría Mosquito

El equipo de Naviana logró coronarse campeón en la cate... Mosquitos Sub-10, al vencer ayer a A. B. B. Azul por 2 goles... rubricando una magnífica campaña.

Los goles fueron anotados por Jonathan Molina en... oportunidades a los 9 minutos del primer tiempo y 19 mi... del segundo tiempo.

En otro de los partidos jugados en el Estadio Hernando S... A. B. B. Amarillo derrotó a Alto Obrajes por 2 a 0 con ... anotados por Inti Rioja a los 6 minutos del primer tiempo y C... Teran a los 6 minutos del segundo tiempo.

CATEGORIA MASCOTAS

El equipo de ADESU no tuvo dificultad en imponer... Escuela Fútbol Sucre por la categórica cuenta de 4 a 1.

Los goles del equipo vencedor fueron anotados por ... Quisbert a los 21 minutos del primer tiempo y al minuto ... segundo tiempo, Juan Silva a los 12 minutos y Diego Sanj... a los 29 minutos del segundo tiempo.

El único gol para Escuela de Fútbol Sucre fue obtenido ... Adolfo Eduardo, mediante la ejecución de un tiro penal, a los ... minutos del primer tiempo.

En el último partido de la tarde, The Strongst "A" superó a ... Strongest "B" por 3 a 2.

Los goles del equipo vencedor fueron conseguidos por M... Terrazas a los 5 minutos del primer tiempo y Yamil Vaca, en ... ocasiones a los 21 minutos del primer tiempo y 29 del segun... mediante tiro penal. Los goles para el perdedor, Ronald Fernán... a los 17 minutos del primer tiempo y Edwin Espinoza a los 17 ... segundo tiempo.

n emotivo acto inauguraron Complejo Deportivo de la sociación de Fútbol de La Paz

fue una fecha histórica Asociación de Fútbol de que estuvo de fiesta, fueron entregadas las ciales del Complejo De- de Calacoto.

residente de la entidad bol paceño, Mauricio se refirió con pala- mocionadas a la gran encaró su directorio una vez concluida ven- nar una sentida necesi- los jóvenes futbolistas trán un escenario ade- ara sus prácticas de-

terrenos que por mucho fueron abandonados, se preocuparan ante- directorios por hacer stuvieron incluso a pun- perdidos, cuando parte mismos fueron loteados, nstrucciones particula-

obras que fueron inau- s una sede con todas las ncias necesarias, los ca- las graderías para unas ersonas, la construcción epósito de agua con una acidad, el sembrado de las canchas de fútbol e tenga césped, signifi- sola parte del Complejo ro.

minación de todas es- están aseguradas, gra- financiamiento logra- la A.F.L.P. en base al de sus terrenos para un mercial, que está sien-

do construido por una empresa particular y que después de varios años, pasará a poder de la Asociación de Fútbol de La Paz.

Estuvieron presentes en el acto los principales dirigentes del deporte nacional y departamental, entre ellos José Saavedra Bánzer, Presidente de la Federa ación Boliviana de Fútbol, Carlo Ascarrunz, Director del Instituto Departamental de Deportes de La Paz, el Dr. Alfredo Franco Guachalla, Presidente del Comité Cívico de La Paz, el Alcalde de la zona Sur, integrantes del Directorio de la A.F.L.P. y dirigentes de los diferentes clubes.

También hizo uso de la palabra el Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, que ponderó la obra realizada por el actual directorio de la entidad paceña de fútbol, destacando el espíritu emprendedor de su actual presidente, Mauricio Gonzáles junto a quienes lo acompañan en el directorio.

También tuvo palabras de felicitación, Carlos Ascarrunz, Director del I.D.D. quien manifestó que este Complejo Deportivo es un orgullo para la Paz, que precisa de muchos campos deportivos que mucha falta hacen para la juventud.

El Dr. Alfredo Franco Guachalla, Presidente del Comité Cívico de La Paz, también estuvo presente en la ceremonia que alcanzó contornos sobresalientes.

A los acordes del Himno de La Paz, fue el encargado de izar la bandera paceña y también tuvo palabras de felicitación para quienes hicieron posible la construcción de una obra de gran magnitud.

Se entregaron pergaminos y presentes a todos quienes brindaron su generoso aporte para emprender la obra que se plasmó en una feliz realidad.

Pasada la ceremonia de entrega de las obras se procedió a la inauguración del Torneo Oficial de Fútbol del presente año, participando en el desfile los clubes afiliados a la A.F.L.P.

Hubo una buena concurrencia en la zona de Calacoto que aplaudió generosamente a quienes fueron los artífices de la construcción del Complejo Deportivo.

Gustavo Salamanca Presidente del C.P.D.L.P

La fórmula "Amistad, cambio y jerarquización", encabezada por Gustavo Salmanca, fue la ganadora en las elecciones realizadas anoche, en el Círculo de Periodistas Deportivos de La Paz.

De acuerdo al escrutinio, Salamanca obtuvo 38 votos, Mario Espinoza de la fórmula opositora, 21, nulos 4 y blanco 1.

El Directorio elegido está conformado por los siguientes periodistas:

Presidente: Gustavo Salamanca, Vicepresidente: Adolfo Ale, Secretario General: Victor Hugo Maidana, Delegados: Gilca Sanabria y Miguel Quintela. Tribunal de Honor: Juan Carlos Costas, José Vila de la Viña y Julio Lazarte Lazo.

INAUGURACION DEL COMPLEJO DEPORTIVO

Arriba, Mauricio Gonzáles, Presidente de la Asociación de Fútbol de La Paz, descubre la placa recordatoria colocada en el frontis de la Sede, ante el aplauso de la concurrencia, y de los directivos que lo acompañaron en esta feliz gestión. El titular de la A.F.L.P. aparece con una guirnalda de flores, la banda presidencial.
En la foto inferior, el desfile inaugural de los torneos de fútbol correspondientes al presente año, con la participación de los equipos de las diferentes categorías.
Bastante público se concregó en las instalaciones del escenario deportivo de Calacoto para aplaudir a los participantes.
Tambien se jugaron partidos correspondientes a la primera fecha, tanto en la división de Primera Aficionados, como de Primera B.
La ceremonia cumplida en Calacoto alcanzó contornos de mucha emotividad.

IZA DE BANDERAS

El Dr. Alfredo Franco Guachalla iza la bandera paceña, junto a Carlos Ascarrunz, Director del Instituto Departamental de Deportes que iza el pabellón nacional, en oportunidad de la inauguración del Complejo Deportivo de la A.F.L.P.

Deportivas de iz inició trabajos otódromo

nté de Obras Deportivas entales de La Paz (CODD), e inició los trabajos de tro del motódromo de Alto lo predios cedidos por d a la Asociación paceña mismo.

ñor Ejecutivo del CODD, Paredes Deheza, a tiem- inicio a estas obras, du- sencilla ceremonia en del personal jerárquico tución, ejecutivos de la adjudicataria, destacó la ta de estos trabajos, para a la Asociación de mo de La Paz (cuyos stuvieron ausentes), con- escenario destinado al cumpliendo con todos los ntos y exigencias técni- ponen las reglas interna- ntro de esta práctica. ramiento perimetral se realizará sobre 300 ros. El muro tendrá de 2,50 metros, debien- ar un total de 750 me- dos de muro. esa adjudicataria de la Constructora "VV" ergaral.

mente se cumple con la de cimientos, y se ase- los trabajos serán con- unos 15 días a más

ctor del CODD, explicó obra bien pudo haberse con mucha anterioridad, mentablemente debido en el desembolso de los gados dentro del presu- gestión, efectuado recién días, es que se tuvo que está obligada demora. sin embargo que en base ción del contrato corres- la obra estará concluida plazo, esperando que de la Asociación local mo realicen los traba- mentarios, para contar nuevo escenario como ng por ejemplo.

GENERACION 92

NUEVO VITARA Trueno

Este es el Nuevo Vitara Trueno, conózcalo.
Una creación electrizante. Con un renovado diseño exterior que impacta a simple vista.
Leyenda del tiempo que se adapta a la perfección con su estilo de vida. Una nueva versión con el estilo insuperable de la Línea Suzuki

- Neumáticos especiales
- Mayor altura
- Nuevo y ágil sistema de suspensión
- Diseño exterior con aros cromados / aleación

SUZUKI

IMCRUZ
UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO

SANTA CRUZ: Central Calle Mercado 41 - Telfs. 337492 - 337442 - Fax: (3)334846
LA PAZ: Av. Arce Nº 28 esq. Cordero - Telf.: 359458 - Fax: (2)372712
COCHABAMBA: Av. Ayacucho N-0359 - Telfs. 45309 - Fax: (42)47899
SUCRE: Calle San Alberto 70 esq. España. - Telfs.: 30641 - Fax: (64)22624
PUERTO SUAREZ Av. Bolivar 34 - Telf.: 2144
TRINIDAD: Calle Félix Pinto Saucedo 847 - Telf.: 20000 - Fax: (46)21518
GUAYARAMERIN: Calle Unzaga de la Vega esq. 25 de Mayo - Telf.: 2098
ORURO: Calle Adolfo Mier esq. Potosí - Telf.: 54778 - Fax: (52)51918
TARIJA: Calle Alejandro del Carpio 0138 - Telf.: 23625 - Fax: (66)25257

Boca ofrece 8 millones de $us para que juegue D. Maradona

Buenos Aires, 25 abr (EFE).- Un empresario argentino que sueña con convertirse en presidente del Boca Juniors, uno de los clubes más populares del fútbol argentino, está dispuesto a desembolsar ocho millones de dólares para que el astro Diego Maradona vuelva a jugar en ese equipo, afirma hoy el matutino bonaerense *f*Diario Popular*f*.

El periódico señala que el joven empresario Mauricio Macri sólo invertiría esa suma si el actual presidente del Boca Juniors, Antonio Alegre, decide no presentarse a la reelección en diciembre próximo, lo que facilitaría su ingreso en la directiva *f*xeneize*f*.

Con esos ocho millones de dólares, Macri -que se hizo popular en Argentina en septiembre pasado cuando sufrió un secuestro con extorsión- pretende romper el contrato que liga a Maradona con el Nápoles italiano hasta mediados de 1993.

Maradona, quien fue suspendido el año pasado para jugar partidos oficiales durante quince meses por haber consumido cocaína antes de un partido, ha dicho en varias ocasiones que no quiere volver a Italia, al tiempo que señaló que, en cambio, desea jugar en la selección argentina y, eventualmente, en el Boca Juniors de Buenos Aires.

El famoso *f*pelusa*f* vistió la camiseta número 10 boquense en 1981, cuando ese conjunto ganó por última vez la liga de fútbol de primera división, y poco antes de viajar a España para incorporarse al Barcelona.

El futbolista deberá llegar a un acuerdo para desvincularse del Nápoles si quiere continuar su carrera en Argentina, ya que la supensión termina en junio próximo y el contrato con la institución italiana finaliza a mediados de 1993.

Recuerdo a víctimas de Guadalajara

Acapulco (México), 25 abr (EFE).- La Convención del Deporte Olímpico Panamericano, cuya primera edición se celebrará en Acapulco a partir de mañana, domingo, y hasta el próximo 3 de mayo con la asistencia de representantes de los 39 países del continente, dedicará un recuerdo especial para las víctimas de la tragedia de la ciudad mexicana de Guadalajara, informaron a EFE los organizadores.

Este recuerdo en memoria de los fallecidos el pasado miércoles por varias explosiones de gas en la capital del estado mexicano de Jalisco se producirá el miércoles 29 de abril, n la sesión plenaria de la citada convención deportiva, que está prevista inaugure el español Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI).

Asimismo, habrá una mención a los damnificados por esta catástrofe en la Asamblea General de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) y en las reuniones de las restantes organizaciones regionales del continente, que también estarán presentes en la convención de Acapulco.

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

COMUNICADO

VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA PRESENTACION DE CONVENIOS SOBRE INCREMENTOS SALARIALES

Se recuerda a las Empresas e Instituciones del Sector Privado, que el plazo para la presentación de los Convenios sobre incrementos salariales fenece el 30 de abril de 1992. En caso de no presentar en la fecha prevista estarán sujetas a sanciones que establece la Ley.
La reglamentación para dicho incremento se encuentra a disposición en este Ministerio.

RELACIONES PUBLICAS

Dr. Oscar Zamora Medinaceli
Ministro de Trabajo y D. L.

Ex-dirigentes de AFLP destac gestión de Mauricio Gonzales

Cuatro ex-dirigentes y meritorios integrantes de la Asociación de Fútbol de La Paz, Jorge Jáuregui C., Lauro Ocampo Crespo, Agustín Ocampo y Humberto Aldazosa, enviaron una atenta nota al actual presidente de dicha entidad, Mauricio Gonzales por su obra construida en Calacoto.

La carta dice:

La Paz, 25 de abril de 1992

Señor
Dr. Mauricio Gonzales
PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE FUTBOL DE LA PAZ
Presente.-

De nuestra consideración:

Por informaciones registradas en la prensa local de los recientes días, nos hemos informado con satisfacción, tanto de las acciones ejercitadas por la Asociación presidida por Ud. para la recuperación de terrenos ubicados en la zona de Calacoto, arbitrariamente detentados, cuanto para la ejecución de importantes obras de beneficio social y deportivo en esos terrenos, que fueron y siguen siendo de legítima propiedad de la Asociación de Fútbol de La Paz.

En condición de ex dirigentes de esa Asociación, tuvimos el honor de colaborar con su Presidente, el ilustre patricio paceño Don Eduardo Sáenz García, en la época de oro de esta institución, en la que sin ningún apoyo oficial fueron adquiridos, tanto el edificio de la calle Juan de la Riva, cuanto los terrenos de Calacoto, estos últimos destinados a la construcción de un estadio propio de categoría compatible con el prestigio y solvencia de la primera entidad deportiva tamento. Lamentablemente y con posterioridad otro alejamiento de las actividades directivas paceño, los propósitos que orientaron la terrenos no se materializaron y esos campos dos a la práctica deportiva en servicio juventud, quedaron librados, como nos después, a la rapacidad de loteadores, inescrupulosos hasta el momento en que la Asociación bajo dencia comenzó a ejercitar las acciones reivindicatorias que hoy vemos coronadas por el éxito.

En esta circunstancia que debe ser de regocijo quienes se agrupan bajo la bandera de la Asociación Fútbol de La Paz, felicitamos a Ud. por el éxito que ha encarado la defensa de sus intereses, siguiendo la tradición de hombres laboriosos y desinteresados como lo fueron quienes colaboraron con Don Eduardo Sáenz García, entre los cuales podría mencionar los nombres de José Luis de Aranguren, Dámaso Delgado, Jaime del Carpio, Humberto Vásquez Tudela, Rodolfo Suárez, Julio Machicado Murguía, Hugo Castrillo, Jaime Jáuregui Torricos, Miguel Saravia, General Ramón Rocha pia, General Roberto Covarrubias y tantos otros que escapan a nuestra memoria.

Al reiterarle nuestras congratulaciones por que ha cumplido en servicio de la comunidad deporte paceño, hacemos propicia esta circunstancia para saludarle muy atentamente.

Ing. Jorge Jáuregui Canevaro — Lauro Ocampo

Agustín Ocampo Crespo — Humberto Aldazosa

(ex Dirigentes de la Asociación de Fútbol de La Paz)

YALE UNIVERSITY
New Haven, Connecticut 06520

Yale Club of Bolivia, organización certificada con todos los derechos y privilegios reconocidos por la Junta de Gobernadores de ex-alumnos y por Yale University, pone en conocimiento de la opinión pública la nómina de los siguientes "Profesionales Bolivianos" graduados de esta Universidad:

William K. Baker - Cochabamba
Sergio Claure Pereira - Cochabamba
René Navarro González - Tarija
Mauricio J. González - La Paz
Fernando Guardia Butron - La Paz
Luis A. Gallardo - La Paz
Fernando Illanes de la Riva - La Paz

Nos excusamos el omitir en la presente publicación el nombre de algún otro egresado (a) boliviano, solicitándole el favor de dirigirse personalmente a:

Jason D. Kaune
Assistant Director
Association of Yale Alumni
Yale University
P.O. Box 901 - A
New Haven, Connecticut 06520 - 7407
U.S.A.

Donde su respectiva solicitud y posterior evaluación será procesada y autorizada en formar parte del registro de Yale Club of Bolivia. Los Yale Club's se encuentran establecidos en más de 60 países manteniendo un eficiente y continuo acceso cultural internacional de servicio y tradición.

Asimismo Yale Club of Bolivia comunica el acuerdo académico - científico suscrito con la Fundación para el Desarrollo Boliviano - FUDENA, prominente "Think - Tank" del país.

Será grato el proveer orientación e información académica para aquellos que deseen estudiar en Yale University, New Haven, Connecticut, U.S.A. (Lo sentimos, no disponemos de becas). Favor dirigirse a:

René Navarro González
President
Yale Club of Bolivia
P.O. Box 5177 La Paz - Bolivia
Ave. Mcal. Santa Cruz N°1364
La Primera Building, Fifth Floor Block "A" Office 5A3
Telf.: 365296 o 392264 Fax: 391751

Juan Carlos Letelier jugará en "U" de Lima

Santiago de Chile, 25 abr (EFE).- El delantero internacional chileno Juan Carlos Letelier viajará mañana a Lima para fichar por el Universitario, uno de los equipos más populares de Perú, confirmó hoy, sábado, el futbolista de 32 años.

Letelier, de dilatada trayectoria y seleccionado chileno en varias oportunidades, estaba sin equipo tras una fallida operación para incorporarse al boliviano Jorge Wilsterman, en febrero pasado y se mostró contento por la oportunidad de continuar su carrera en Perú.

El Jugador manifestó su desencanto al comentar que en Chile no ha tenido cabida en un equipo de alto nivel, que responda a su trayectoria, y dijo que en estos meses ha recibido más ofertas del extranjero que de su país.

Juan Carlos Letelier comenzó su carrera a fines de los años setenta en el Wanderers, para seguir después en el Audax Italiano y Cobreloa, con el que obtuvo tres títulos nacionales y el subcampeonato de la Copa Libertadores, en 1981.

Además, formó parte de la selección chilena en la Copa Mundial de España, en 1982, y posteriormente ha jugado en México, en el colombiano Independiente, de Medellín, y en el Internacional de Porto Alegre, de Brasil; la temporada pasada defendió al Deportes Antofagasta, de la primera división chilena.

Arantxa y Seles en f de Barcel

Barcelona (España (EFE).- La española Sánchez Vicario, segunda y la serbia Mónica Seles cabeza de serie, disputan del XXV torneo interna Barcelona, al vencer en se a la también hispana Martínez y a la suiza Maleeva, respectivamente

Ambas jugadora se en por novena vez, la primera ña, con un balance clara perior en victorias para l uno del mundo, que ha v todos los partidos.

Sánchez Vicario barrió mera semifinal de la jor aragonesa Conchita Martín 2), y se resarció de la derro le endosó en el último entre entre ambas, en el torneo dense de Hilton Head.

Conchita Martín deambuló por la pista sin sacar su mejor tenis, de mente la iniciativa a Sánc rio, que hoy tuvo pocos p para resolver su enfrentam

El primer set, con una de 29 minutos, lo r fácilmente al ponerse con cuarto juego, Martínez p accionar al romper el servi rival, aunque solo fue un mo, ya que el siguiente l perder y cedió la primera por un contundente 6-1.

En el segundo set co dominio de Arantxa, muy s todos sus golpes, mientras intentó sin acierto presentar

Seles, por su parte, sup bién con facilidad su con de semifinales ante Maleev 3 y 6-1.

En el primer set, con un ción de 38 minutos, ambas ras llegaron a igualar a tres pero a continuación Sele imponerse en los tres sig que le daban la victoria en l ra manga.

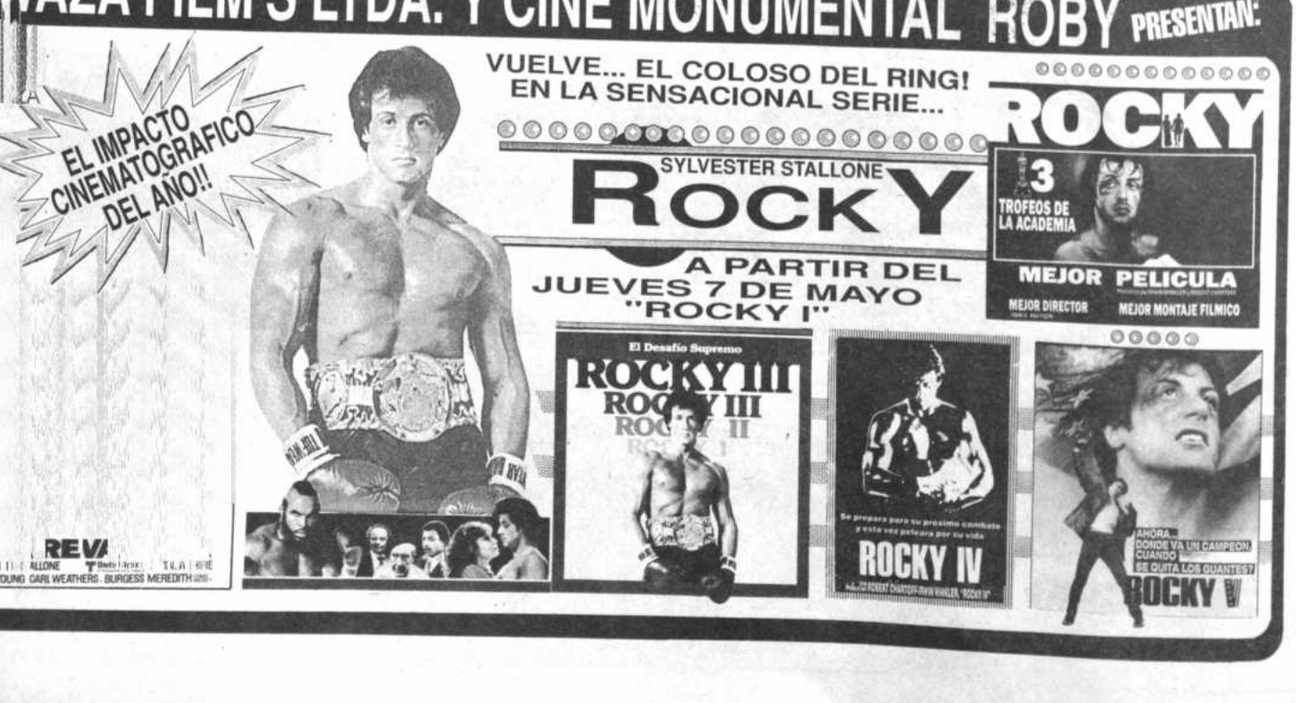
En el segundo, que sería tivo, el dominio de Mónica S total. Se impuso por un cont te 6/1, tras un último jue duró diez minutos, con ser Maleeva, a la que remontó u

Resultados:

Arantxa Sánchez Vicario 2) vence a Conchita Martínez 3), por 6-1 y 6/2

Mónica Seles (YUG-1) a Ma Maleeva (SUI-4), por 6/3 y 6

WAZA FILM'S LTDA. Y CINE MONUMENTAL ROBY PRESENTAN:



puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

Tito Yupanqui en festival mundial de la guitarra

TITO YUPANQUI, *embajador de nuestra música, en Viña del Mar.*

La Municipalidad y la Corporación Cultural de Viña del Mar, invitó al maestro Tito Yupanqui para representar a Bolivia en el Segundo Festival Mundial de Guitarra que se realizó entre el 12 y 20 del mes en curso en el Teatro Municipal y en la Quinta Vergara.

Participaron maestros de América y Europa que participaron en veladas de 30 minutos por intérprete en los mencionados escenarios.

Dos latinoamericanos destacaron en esta reunión: Terry Pazmiño, de Ecuador y Tito Yupanqui, de Bolivia que merecieron elogiosos comentarios del periodismo chileno.

También estuvo el argentino Miguel Angel Cherubito que ofreció interesantes creaciones.

Elk festival tuvo la virtud de dividir en géneros musicales el programa de actuaciones. La música clásica ocupó un lugar de privilegio, pero también se escucharon versiones de flamenco, expresión regional, música contemporánea entre lo nuevo clásico y lo ligero.

Además de los recitales en los mencionados escenarios hubo actuaciones especiales en centros universitarios, en la casa museo del poeta Pablo Neruda. Con carácter social Tito Yupanqui y la española María Esther Guzmán actuaron en el penal de Valparaíso.

Tito Yupanqui, en esta oportunidad, estrenó tres obras escritas especialmente para guitarra: La Suite Bolivia Nº 1 (Pachamama), la Suite Boliviana Nº 3 (La siembra crece) y Aleli estrenada el martes 14 motivando la unánime aprobación. La destacada intervención del guitarrista boliviano mereció especiales comentarios.

Tito Yupanqui es un artista nacional de indudable prestigio. Sus interpretaciones llegaron a ser grabadas en importntes sellos internacionales. Su trayectoria se inició en Los Wara Wara junto a Pepa Cardona cuando ambos interpretaban música folclórica.

En la actualidad Yupanqui es un cultor de la música clásica de los grandes compositores europeos lo cual no deJha de lado su incursión en obras bolivianas elevadas a rango de temas clásicos nacionales.

Logros para A.B.A.I.E.M.

La Asociación Boliviana de Artistas Intérpretes y Ejecutantes de Música (ABAIEM) fue aceptada como miembro activo de la Federación Latinoamericana de Artistas, Intérpretes y Ejecutantes (FLAIE), organización reconocida mundialmente por la UNESCO y la Organización de la Propiedad Intelectual (OMPI).

Esta afiliación es el resultado de la presencia de Zulma Yúgar, presidenta de ABAIEM, en el Congreso Latinoamericano de Artistas e Intérpretes realizado en México del 9 al 11 de abril, atendiendo a la invitación directa de FLAIE.

Como un logro concreto, Yúgar firmó un convenio con Silvia Pinal y Julio Alemán, diputada y presidente de la Asociación Nacional de Intérpretes (ANDI) para regular el cumplimiento de los derechos de intérprete en los territorios de los Estados Unidos de México y la República de Bolivia.

PONENCIA BOLIVIANA

"La música y nuestras culturas" fue el tema expuesto por Yúgar en el Congreso, habiendo despertado el comentario favorable entre los asistentes y a nivel de medios de comunicación. Otro logro luego de muchos años de ausencia boliviana en estos espacios de reflexión. Se obtuvo también la condonación de las cuotas a la FLAIE hasta que ABAIEM esté plenamente consolidada. Además de Bolivia, el único país aceptado como miembro fue España, debiendo celebrarse el próximo Congreso en ese país en junio próximo.

Julio Alemán y Zulma Yugar en México.

Exposición pictórica en el Salón Municipal Cecilio Guzmán de Rojas

A las 19 horas de este lunes 27 será inaugurada en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (Colón 279), la exposición conjunta de Isabel Espinoza Pabón y Ramiro Garavito Saavedra. La muestra exhibirá un conjunto de 20 obras entre óleos, acuarelas y pasteles. Se trata de la más reciente producción plástica de los dos artistas en la que el público podrá apreciar la denominada "pintura simbólica" y una diversidad de retratos.

Isabel Espinoza es una joven exponente del arte pictórico. Estudió arte en el Corcoran Institute de Washington. Su primera exposición individual fue abierta en 1983 en la tradicional galería municipal de la calle Colón. Posteriormente realizó otras exhibiciones en Estados Unidos y La Paz.

La mayor parte de su trabajo está ligado al dibujo publicitario, la investigación y la enseñanza de las técnicas del dibujo y la pintura.

Ramito Garavito es un artista con una amplia y destacada tarvectoria. En1975 egresó de la Escuela de Artes Plásticas "Cristóbal Rojas" de Caracas, Venezuela y en la Universidad Central de la misma ciudad, estudió filosofía. En París, cursó estudios sobre las "Proposiciones experimentales de Pintura" y las "Técnicas, métodos y utilización de materiales de arte.

Lleva doce años exponiendo sus trabajos en las principales galerías de Caracas. De las principales muestras se rescatan las tituladas: Hacia una nueva escuela; Recuento de cronopios, Humaniqueos: un disco en discontinuo; Aquellos tiempos, estos hombres; Los abalorios de la virtud, etc.

Participó en varios concursos de artes plásticas, logrando en cada uno sitiales de privilegio.

'DESAPARECIDO' *cuadro del pintor Ramiro Garavito que tras exponer sus obra en EMUSA, presentará otra en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas, a partir de mañana.*

Premio "Goncourt" para la novelista Nita Rousseau

Blois (Francia), 25 abr (EFE).- El premio literario "Goncourt" de la primera novela fue entregado hoy, sábado, en Blois (centro de Francia) a la escritora Nita Rousseau por su libro "Los Iris azules". Rousseau, periodista en la sección de teatro de la revista francesa "Le Nouvel Observateur", recibió el premio dotado con 40.000 francos (7.150 dólares) por su novela publicada recientemente por la editorial "Flammarion".

El libro describe la infancia de una niña de siete años perdida en una colonia africana que sufre de la indiferencia del padre y es víctima de la falta de cariño maternal que la conducen a vivir una vida imaginaria y a abandonar a su familia.

Japoneses presentarán en España réplica de teatro romano de Mérida

Mérida (España), 25 abr (EFE).- Una réplica del Teatro Romano de Mérida formará parte, junto a otros monumentos españoles, de "La villa española de Shima", un complejo recreativo que se instalará en Japón y cuya construcción comenzará el próximo verano.

Según informó Gonzalo Robledo, director de la empresa "Intermedia Japan", que se encargará de organizar los espectáculos y la animación de la futura villa, un grupo de expertos japoneses ha visitado el citado Teatro Romano para estudiar su estructura.

Robledo añadió que el motivo de elegir España como país a reflejar fue la afinidad entre ambos pueblos, que se demuestra en el gran número de visitantes japoneses que recibe España, y la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América.

Explicó que el proyecto, cuya inauguración está prevista para 1994, se dividirá en cuatro grandes áreas: un parque dividido por temas (ciudad, tierra, mar y fiesta), zona residencial, hoteles y centros de fomento del intercambio hispano-japonés.

Entre los monumentos que se incluirán en el pueblo español figuran, además del Teatro Romano de Mérida, la Plaza Mayor de Madrid, así como las Ramblas y una reproducción del parque Guell, de Barcelona.

MARCELO ARDUZ *en Espacio Portales donde se cumplió otra velada del ciclo "Conozca al autor". El escritor boliviano se refirió a sus trabajos y tuvo un breve diálogo con el público.*

Aplicación de la Ley de Derechos de Autor

Por William Centellas (Secretario de SOBODACOM)

Con un desfase y atraso de varias décadas y una pérdida irremediable de mucho dinero llega la disposición legal que hará justicia a los creadores de la cultura nacional.

Bienvenida Ley del Derecho de Autor!, Felicidades señores autores y compositores, cantantes, escritores, intérpretes de música, artistas plásticos y demás creadores del pensamiento y la identidad nacional.

Efectivamente, el próximo miércoles 29 de abril la bolivianidad toda celebrará la dictación de esta medida y brindará su reconocimieno a todas aquellá una de las personas que desde hace muchos años impulsaron su dacción, trámite y vigencia, entre las que también figuran diputados, nadores y el propio Presidente de la República quienes, al final de esta rga espera, tuvieron la voluntad política y patriótica para alcanzar este ascendental objetivo.

A partir de la promulgación de esta ley comienza una nueva etapa que damentalmente es un reto para el organismo que agrupa a los autores mpositores (SOBODAYCOM) en cuanto se refiere a poner a prueba su pacidad y eficacia organizativa que conduzca al más breve plazo, en minación de sus esfuerzos, al pago del honorario del creador de la obra lística, poniendo fin, de esta forma, a la explotación indebida, inmoral y rente de toda ética de nuestra inmensa riqueza cultural.

La aplicación de la Ley del Derecho de Autor, en cuanto al manejo y ministración de repertorios internacionales obligará a un intercambio de mas por concepto, precisamente, de la utilización pública de estas obras: el marco de la reciprocidad es algo que debe merecer el mayor cuidado n que de esta forma se haga efectivo el pago a los autores bolivianos por so de sus obras en el exterior. Pero la reciprocidad a su vez demanda trabajo previo y preliminar por parte de Bolivia que consistirá en la boración de un catálogo de autores bolivianos y sus respectivos reperos, autores fallecidos y sus repertorios, obras recopiladas y colecciona- por el Instituto Boliviano de Cultura, colecciones particulares, de piedad del Estado, de dominio público.

Fácilmente podemos comprender que se trata de una recolección de os formada por miles de títulos, autores y muchas fuentes de informan por consultar.

Si a todo esto se suma que debemos administrar alrededor de ciento nta sociedades autorales legalmente establecidas en el mundo y sus pectivos repertorios y titulares de obras, sencillamente, estamos haado de un requerimiento con el que debemos contar lo antes posible: Un tema informático. Esto significa en otras palabras, de la adquisición de mputadoras, cerebros, impresoras y preparar una planta de especialisen el manejo de todo este caudal informativo. En resumen, la aplicación de la Ley compromete nuevos esfuerzos, esta vez de carácter económico. En este panorama existe la ayuda internacional. Hay posibilidades de acceder a soportes financieros para lograr asistencia técnica y, siguiendo esta lógica formar especialistas evitando en todo momento el empirismo y la improvisación. Creemos que una gestión de gobierno en estos momentos, en que estamos recibiendo el saludo y beneplácito de organismos internacionales y de sociedades amigas, podría culminar con la llegada de expertos para un período de formación de nuestros recursos humanos, como parte de un programa de cooperación.

En consecuencia deberá existir un permanente apoyo político y gubernamental para afrontar los nuevos retos que supone la implementación y la aplicación de la Ley del Derecho de Autor.

En el orden institucional creo que hemos dado un paso importante con la reorganización de la Sociedad Boliviana de Autores y Compositores (SOBODAYCOM) que tiene el aval y reconocimiento del Estado. Se ha creado una gerencia general y designado al gerente. Pero aún queda por lograr en este ámbito la participación organizada de los autores y compositores de los nueve departamentos. Es de esperar que se conformen sus organizaciones regionales para que al más breve tiempo posible elijamos a las nuevas autoridades nacionales en un congreso nacional. Todo esto teniendo en cuenta que, de acuedo a convenios internacionales sólo se reconoce a una sola sociedad autoral por país, de manera que este solo condicionamiento, deberá impulsarnos a lograr acciones de consenso para lograr una Sociedad de Autores y Compositores sólida, unida y eficiente.

Para finalizar, es importante señalar que con la promulgación de la Ley, ha llegado el momento de hablar sin excusas todas las partes involucradas y comprometidas en el conexto de la Ley: Los autores y compositores (SOBODAYCOM), los artistas e intérpretes (ABAIEM) y los productores (ASBOPROFON) sin que nadie se sienta más ni menos, ya que existe una práctica internacional muy rica en experiencia en la materia en cuanto al manejo de los derechos conexos. En el marco de esta política, también los USUARIOS deben cooperar en el nuevo esquema: radio y televisión, cine, discotecas, whiskerías, hoteles, clubes nocturnos, restaurantes, peñas, sitios de espectáculos, recintos donde se emite "música funcional", etc. Recuérdese que, de acuerdo a la Ley de Derecho de Autor será ilícito difundir música sin previo pago del derecho de autor, que, en realidad, no se trata de un nuevo impuesto o tributo fiscal es, sencillamente reconocer el salario del Autor que como cualquier profesional, trabajador debe percibir su justo honorario.

En este propósito, por parte de SOBODAYCOM se trata de aplicar esta medida mediante el diálogo y la concertación.

"La sirenita" hoy en matinal de la Casa de la Cultura

"2010", filme a exhibirse mañana en "Lunes de Cine"

▼ La Diablada pertenece al patrimonio cultural boliviano

▼ Exposición de arte internacional de los prisioneros

Arte y Cultura

"EL PRADO ES PARA TODOS".- Hoy a las 10:00, la Alcaldía de La Paz a través de la Dirección de Educación Comunal, inaugurará el programa "El Prado es para todos" como un evento educativo cultural.

CINEMATECA BOLIVIANA.- Revisando lo mejor del cine estrenado el año anterior, se presenta el ciclo 199 en la Cinemateca. Hasta el martes, "Buenos Muchachos" (Martin Scorsese). Dos funciones: matiné (16:00) y tanda (19:30).

"CAFE CON MALICIA".- Grupo teatral presenta la obra "El acompañamiento" de Carlos Gorostiza en el Salón de Honor del Teatro Municipal, hasta hoy a partir de las 19:00 horas. Desde el martes ingresa con otra obra, "La joven casadera" de Eugene Ionesco. Dirige José Aramayo Roa.

LOS NIÑOS Y EL DIA DE LA TIERRA.- Hoy a las 11:00, la Asociación Boliviana Pro-Defensa de la Naturaleza (PRODENA) realizará un concurso de pintura de niños y adolescentes en El Prado. El tema es ¿Cómo quieres que sea tu tierra?.

DONATO ESPINOZA.- El charanguista boliviano presentará un espectáculo novedoso de "jazz-fusión de alta dimensión", junto a Alvaro Montenegro y Manuel Monroy, el próximo martes a las 19:30, en el Salón de los Navegantes (Av. Camacho 1484) de la Casa de España.

FICCIONES.- Con este nombre se presentan en El Socavón, la Taberna del Arte, dos obras de teatro breve a cargo del grupo Quartocreciente. Los martes a partir de las 22:00 horas.

MARTES DE TEATRO.- El segundo ciclo presenta este martes a las 19:00 en el Paraninfo de la UMSA, breves adaptaciones sobre "Las desavenencias de pareja" a cargo del grupo Bubulú.

ESTRENO DE VIDEOS.- El martes a las 19:00 horas, en el auditorio de la Biblioteca Municipal, el MNCVB estrenará 4 videos: "Martín de las Crujías" de Eduardo López, video clip "Escrúpula" de Marcos Loayza, "Bolivia cultural" de Praxis-Antara y "La clase de órgano" del paraguayo Juan Carlos Maneglia.

FRANCOFONIA.- El 1er. Forum de la Francofonía auspiciado por el IBC, la Embajada de Francia y Alianza Francesa se realizará desde el miércoles durante todo el día, a partir de las 10:00. En los salones del IBC (Ayacucho esq. Potosí).

LIBROS PARA NIÑOS.- Espacio Portales, Producciones Cima y el Comité Nacional de Literatura Infantil-Juvenil, auspician la presentación de "Caracol" (cuentos) y "Tin" (teatro infantil). El acto está previsto para el miércoles 29 a las 19:00 en Portales (Edif. Alameda, PB).

"DESNUDOS SOBRE PERIODICO".- Roberto Mamani-Mamani expondrá sus obras en galería Las Artes (Edif. Arguedas, Pza. Abaroa 482), siendo la inauguración el miércoles a las 19:00.

"RETORNO A LA UTOPIA".- El Museo de Etnografía y Folclor (Ingavi 916) presenta el miércoles próximo a las 19:00 horas al grupo "Retorno a la utopía". Ingreso libre.

ERNESTO CAVOUR.- Este artista boliviano del charango se presentará el miércoles y jueves en el Teatro Municipal a partir de las 19:30.

"La Sirenita" en matinal de la Casa de la Cultura

Hoy a las 10:00 horas, dentro del ciclo "Matinal para niños", la Casa Municipal de Cultura exhibirá el filme de dibujos animados "La sirenita" de la productora Walt Disney.

Sobre argumento de Hans Christian Andersen, los directores John Musker y John Clements llevan a la pantalla una historia de amor llena de fantasía, con personajes de la fauna animal marina y ese ser mítico que es la sirena.

Película de distracción para niños y adolescentes, con un manejo técnico de buen nivel.

El ciclo de matinales está organizado por el Departamento Municipal de Espectáculos y ha iniciado sus actividades este mes de abril. Las proyecciones se realizan en el teatro Modesta Sanginés ubicado en la planta baja de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo". Es una opción para los padres de familia que buscan un lugar de distracción para sus hijos durante la mañana del domingo.

"2010, EL AÑO QUE HACEMOS CONTACTO"

.- Ese es el título de la película que mañana se exhibirá en el ciclo "Lunes de Cine" de la Casa Municipal de Cultura, en funciones de matiné (16:00) y tanda (19:30). Dirigida por Peter Hyams, pretende ser una continuación de la obra de Stanley Kubrick "2001, Odisea del espacio", constituyéndose en una buena propuesta sobre todo por el planteamiento temático. Hyams nos habla de la vigencia de valores humanos ante el monstruoso avance tecnológico y a los enfrentamientos bélicos de las entonces súper potencias URSS-EE.UU.

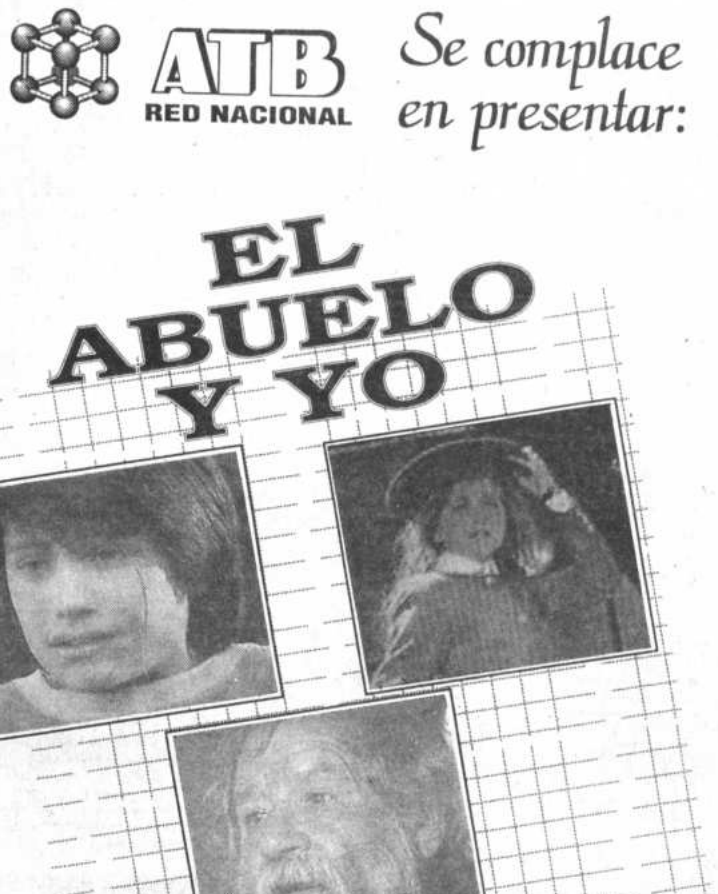
Concurso de pintura para niños

Hoy a las 11:00, en el paseo de El Prado, los niños y adolescentes de La Paz podrán participar del concurso de pintura organizado por la Asociación Boliviana Pro-Defensa de la Naturaleza (PRODENA). El tema de los trabajos es ¿Cómo quieres que sea tu tierra?

Miembros del Jurado con algunas pinturas premiadas

Premios para niños pint

Veinticuatro pinturas realizadas por niños bolivianos entre de edad, participarán del Certamen Mundial de Pintura Infa realizará en Taiwan este año. Los organizadores del concurso Ministerio de Educación, Embajada de China y Municipalidad , entregarán los premios mañana a las 18:30 en la Oficina Consular de la República de China ubicada en la calle 2 Calacoto. El jurado compuesto por los artistas Gil Imaña Córdova, Javier Fernández, Blanca Suxo y Leonor Gallardo se trabajos entre 300 que se presentaron a concurso el domingo



1er Foru Nacion de Francofon

29 Abril 19

La Paz, Bo
Salones del IBC, Calle Ayacu de 10:00 a 2

Instituto Boliviano de Cult
Embajada de Francia - Alianza Fran

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO

CONVOCATORIA

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO CON OBJETO DE CELEBRAR CON UNA MEMORIA DE SU HISTORIA TRANSCURRIDO LARGO DE 100 AÑOS DE EXISTENCIA FECUNDA ALMA MATER Y CON EL FIN DE ESTIMULAR LA INVESTIGACION HISTORICA...

CONVOCA A:

CONCURSO NACIONAL PARA ELABORAR LA MONOGRAFIA SOBRE EL TEMA:

"UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO 100 AÑOS DE HISTORIA"

PREMIO UNICO INDIVISIBLE $us. 2.000.00 (DOS MIL 00/100 DOLARES AMERICANOS)

Podrán participar autores nacionales, enviando una monografía sobre: "Universidad Técnica de Oruro, 100 años de Historia", escrita en castellano.

Los trabajos se presentarán escritos claramente a máquina, en papel tamaño carta, a doble espacio y por una sola cara. Cada monografía deberá tener una extensión mínima de 100 cuartillas y máxima de 200. Se enviarán 5 (cinco) copias de cada trabajo.

Los trabajos deberán firmarse con lema o pseudónimo y estarán acompañados por un sobre cerrado que contenga nombre, número telefónico y dirección del autor. Dicho sobre estará rotulado con el título de la monografía, conteniendo en el lema o pseudónimo que lo identifica.

La recepción de las monografías queda abierta a partir de la publicación de la presente convocatoria y se cierra el día 15 de septiembre de 1992. No será tomado en consideración ninguna envío cuyo matasello postal tenga fecha posterior a la señalada.

5.- El Jurado Calificador, estará integrado por tres personalidades (en lo posible historiadores) de reconocido prestigio en este campo y emitirá su fallo inapelable hasta el 10 de octubre de 1992.

El Jurado podrá otorgar Menciones Honoríficas y recomendar otros trabajos para su posible publicación; pero si a su juicio ninguna de las obras concursantes tiene la calidad requerida, el premio del certamen será declarado desierto.

6.- Los organizadores del concurso, se reservarán el derecho de publicar los trabajos recomendados, previo acuerdo con los autores respectivos.

7.- Los derechos de la primera edición de la monografía premiada, serán propiedad de los organizadores.

8.- No se devolverán originales, ni se mantendrá correspondencia al respecto.

9.- Los organizadores costearán los gastos de traslado y estancia del ganador, en territorio nacional, y un acompañante para asistir al acto de premiación.

10.- Cualquier caso imprevisto en la presente convocatoria, será resuelto a criterio del Jurado y los organizadores.

11.- Los trabajos deberán enviarse a la casilla Nº 49 o a la Secretaría General del Rectorado.

Oruro, 23 de abril de 1992.

SECRETARIA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD.

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

Instituto Internacional de Integración

ril 26

EDO OVANDO

sta y videasta, nació un mo hoy. Actualmente se uelve como director de portante productora de NICOBIS.

ión Velasco Carrasco

odista. Nació un día como hoy, 26 de abril de 1905, en La

ucado dentro los hábitos o costumbres de los viejos hoga- efios Gastón Velasco Carrasco, según anota Pedro Cáceres, su juventud ha sido una especial de sobreviviente de los tiempos pasados en la ciudad del Illimani (La Paz) y por no en estos días casi su único vocero, tradicionista nato, y elocuente. Y se conocen por él todavía los nombres de res y vías urbanas de bautizo nativo o colonial, los mbres de sus gentes prominentes y pintorescas, etc.

undador del Centro "Acción Marítima", creado como ión patriótica, cuyo fin es concientizar con su voz sobre ho y la necesidad del retorno al mar por parte de Bolivia. junto al periodista Luis Llanos Aparicio es editor del "El Litoral".

alcalde Municipal de La Paz en dos oportunidades (1952. Recibió la condecoración el "Cóndor de los Andes" en

edo Ovando Omiste

asta y videasta, nació un día como hoy, 26 de abril de n La Paz.

dor y ejecutivo de la productora NICOBIS. Impulsor del ento del Nuevo Cine y Video Boliviano (MNCVB). Tiene en r una serie de premios ganados con sus trabajos; como stival Cóndor de Plata. En1991 obtuvo el primer premio ideo "Pintemos el Mundo de Colores" en el Concurso l "Martín Cárdenas" para producciones de contenido a.

do realizó los cortometrajes: Awatiris (1980); Abramos la (1981); Crisis (1982); Lucho, Vives en el Pueblo (sobre inal, 1983); El llamero y la sal (1985). Y los videos: La por la Vida (1987); El Legado de Nuestros Dioses (1988) os.

ndo Moreno Palacios

dista y escritor, nació un día como hoy, 26 de abril de La Paz.

os de su obra: La reforma de la Educación Física en el ión prólogo de Saturnino Rodrigo. 1938).

Intensa labor cultural de Galería HACHEH en Sucre

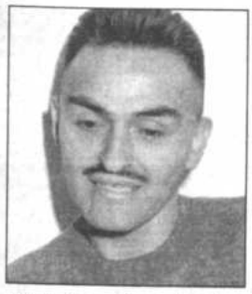
Hace algunos días recibimos la visita de Félix Arciénega en al redacción de PRESENCIA. Pintor, eventualmente crítico de arte y director de Galería HACHEH en la capital de la república, Arciénega viene desarrollando una quijotesca labor.

Sucre, sede de uno de los eventos más importantes, el Festival Nacional de Cultura, de acuerdo a Arciénega, se ha convertido en un espacio donde la actividad cultural es mínima. Combatir, si vale el término, dicha situación es la que se propuso Arciénega, junto a un grupo de gente deseosa de compartir en su ciudad natal la experiencias artísticas de los demás departamentos.

Con una semana de estadía en La Paz, Arciénega se contactó con muchos artistas en diferentes campos, es el caso de Ernesto Cavour, charanguista de prestigio, que a confirmado su presencia en Sucre para realizar actuaciones en el mes de julio; Edgar Arandia, pintor que realizará junto a otros artistas plásticos una exposición conjunta, comprometió su asistencia en la primera quincena de octubre. Se han realizado conversaciones también para que ecritores efectúen las presentaciones de sus libros en la capital de la república.

Arciénega, reitera que este proyecto cultural es amplio y abre sus puertas a gente de teatro, ballet, escritores, pintores,etc. Galería HACHEH -señaló- no está en condiciones de correr con los gastos, pero sí de ofrecer a los artistas alojamiento en Sucre y poner a su disposición las instalaciones de la Galería de forma gratuita.

HACHEH comenzó como un grupo



Félix Arciénega, director de Galería HACHEH en Sucre.

de amigos reunidos para conversar sobre diferentes manifestaciones de la cultura, esto a principos de los 80. Posteriomente, y ya como un esfuerzo de Arciénega, obtuvo un espacio propio que en la actualidad funciona como Galería de arte (ofrece a los expositores cincuenta marcos de vidrio para el montaje de las muestras e impresión de catálogos); Biblioteca (cerca de 800 libros están a disposición del público de manera gratuita); y un Café.

Al ser preguntado sobre el nombre de la Galería, Arciénega afirma la letra "H" no significa nada "deliberadamente nosotros queremos ser los contrario".

FORUM NACIONAL DE FRANCOFONIA

El miércoles 29 se desarrollará en los salones del Instituto Boliviano de Cultura, el 1er. Forum Nacional de Francofonía, del que participarán personalidades de diferentes países. La Francofonía abarca como término a los países que utilizan el idioma francés en forma oficial, co-oficial o parcial.

En la fotografía la Cumbre de los jefes de estados francófonos realizada en Québec en 1987.

Instituto Boliviano de Cultura:

La Diablada pertenece al patrimonio cultural boliviano

Llegó a nuestra redacción una notá del Instituto Boliviano de Cultura, en la que afirma compartir las expresiones de protesta de la opinión pública por la difusión en canales de televisión de reportajes en los que se muestra a la Diablada como expresión folklórica del norte chileno.

La misma nota señala que en algunas fiestas de los sectores étnicos de origen aymara en los territorios que fueron usurpados por Chile en la Guerra del Pacífico, se suele presentar la danza de la Diblada con el nombre de "Tirana". Esta manifestación tiene un origen común: La Diablada de Oruro.

Infortunadamente -señala el IBC-la apropiación indebida presenta como propios los trajes y las piezas musicales conocidas en nuestro medio como bolivianas, inclusive se da la licencia de incluir "cullawadas" y "taquitraris" como parte de la diablada.

El Instituto Boliviano de Cultura señala que gracias a la Ley de Derechos de Autor, que integra a Bolivia en el ámbito de la protección internacional autoral, podrá efectivizar su labor de protección del Patrimonio Cultural Nacional no sólo en cuanto a creadores identificados se trata, sino también en los casos de producción anónima o la procedente de grupos étnicos o comunidades autóctonas

Concurso y exposición de arte de los prisioneros

La Confraternidad Carcelaria Internacional convoca al "Concurso y Exposición de Arte de los Prisioneros" con el objetivo de despertar en ellos el sentido de dignidad y amor propio a través de sus obras de arte.

Con este Concurso, dicen sus organizadores, se espera atraer la atención del mundo hacia los prisioneros, demostrando que ellos también poseen talentos artísticos.

El evento , a desarrolarse del 1 al 5 de sptiembre en Seúl, Corea, se desarrollará en dos etapas. En la primera, cada ministerio de la Confraternidad Carcelaria a nivel nacional, así como otros grupos, conducirá un concurso de arte para seleccionar las obras a ser expuestas en el concurso internacional hasta el 30 de mayo de 1992. Cada ministerio podrá enviar tres obras en las distintas categorías.

En la segunda etapa, la obras serán expuestas en la Semana de la Asamblea Tri-anual de CCI.

El panel de jueces estará integrado por oficiales locales e invitados internacionales. Los jueces determinarán tres ganadores en cada categoría. Lo ganadores recibirán una placa conmemorativa y 500 dólares en el Primer Lugar. Por el segundo 300 y 150 por el terecer lugar.

Categorías y procedimientos.-

- Podrán participar prisioneros o exprisioneros (los últimos deberán estar bajo la supervición de las autoridades).
- Son dos las categorías de participación: dibujos y pinturas.
- El tema: "Llamado al salir de la oscuridad (1 Pedro 2:9)
- En la categoría de dibujos, los rabajos deberán tener un máximo de 50cm x 50cm. En categoría pintura, estas podrán tener un máximo de 1 metro por 1 metro.
- Podrán emplearse lápiz, tinta, tiza o carbón para los dibujos. Acuarelas, acrílicos u óleos para las pinturas.
- Los participantes podrán presentar sólo una obra por categoría.

Las personas interesadas en obtener más datos pueden dirigirse a: Prison Fellowship International, P.O. Box 174334, Washington, DC 20041-. Teléfono 703-481-0000. Fax: 703-481-0003.

OOPERACION
ESPAÑOLA

e el agrado de
arles al concierto de
ura del artista
ñol:

JOSEP HENRIQUEZ

"Fuerte y sensible personalidad musical. Sus recitales manifiestan una enviable gala de dotes musicales en su intérprete."

Colin Cooper
Classical Guitar, London

"Henríquez es claramente un intérprete de gran sensibilidad y sutileza; dueño además de un prodigioso dominio técnico."

James Day
Cambridge Evening News

- Albeniz, Sors, Henriquez, Granados, entre otros.

Conciertos en Moscú (Teatro Tchaicovsky), Londres (Wigmore Hall), San Francisco (Herbst Theatre), Washington (Biblioteca del Congreso).

Día: Lunes 27 de abril, 1992
Lugar: Salón de los Navegantes (Av. Camacho 1484, altos)
Horas: 19:30
Organizan y Auspician: Embajada de España, Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).

INGRESO LIBRE

ALTO VERDE

AGENDA CULTURAL MUNICIPAL

MUSICA	▪ Recital de charango de Ernesto Cavour 28 al 30 de abril.	*Teatro Municipal* Hrs. 19:00
	▪ Música Contemporánea: Grupo "Sobrevigencia" 30 de abril.	*Teatro "Modesta Sanginés"* Hrs. 19:00
	▪ Música Tradicional de los Andes: "Perú Inka" 3 de mayo.	*Teatro "Modesta Sanginés"* Hrs. 19:00
DANZA	▪ Presentación de Ballet Clásico, elenco oficial del IBC 24 al 27 de abril.	*Teatro Municipal* Hrs. 19:00
	▪ Entrada Folklórica "Señor de la Cruz" sábado 2 Hrs. 15:00 domingo 3 Hrs. 11:00	*Z. Norte* *Z. Cotahuma*
TEATRO	▪ Café Malicia presenta: "El Acompañamiento" de Carlos Gorostiza 24 al 27 de abril.	*Teatro Municipal* Salón de Honor Hrs. 19:00
	▪ Temporada de la obra "Boquerón" Dirección: Eduardo Cassis 28 y 29 de abril.	*Teatro "Modesta Sanginés"* Hrs. 19:00
	▪ "La Joven Casadera" de Eugene Ionesco Café con Malicia	*Teatro Municipal* Salón de Honor Hrs. 19:00
CINE	▪ Matinal Infantil: "La Sirenita" 26 de abril (entrada Bs. 0.50).	*Teatro "Modesta Sanginés"* Hrs. 10:00
	▪ Ciclo Lunes de Cine: "Odisea 2010" 27 de abril (entrada Bs. 2.-).	*Teatro "Modesta Sanginés"* Hrs. 16:00 y 19:30
TITERES	▪ Grupo Alegrito presenta: "La Semillita de Oro", "Las Frutas" y "Muñecos de Papel" 26 de abril.	*Vino Tinto* Hrs. 11:00
	▪ Matiné de títeres para niños 3 de mayo	*Teatro "Modesta Sanginés"* Hrs. 15:00
ARTES PLASTICAS	▪ Pinturas y dibujos del artista potosino Marcelo Mamani Hasta el 30 de abril	*Sala "María Esther Ballivián"* 2° Piso Casa de Cultura
	▪ Arte Contemporáneo Boliviano Hasta el 30 de abril	*Sala "Arturo Borda"* 1° Piso Casa de Cultura
	▪ Oleos y acrílicos de Isabel Espinoza y Ramiro Garavito 27 de abril al 8 de mayo.	*Salón "Cecilio Guzmán de Rojas"* Calle Colón # 279
	▪ Taller de aprendizaje de "Reproducción de Pintura de Arte Colonial" 4 al 8 de mayo.	*Tambo Quirquincho* Calle Evaristo Valle
ARTE POPULAR	▪ Artesanías del Cuzco Hasta el 30 de abril.	*Sala "Antonio Gonzales Bravo"* Planta Baja Casa de Cultura
EDUCACION	▪ Actividad recreativa pedagógica para integrar a los niños al manejo de fauna del Zoológico 25 de abril.	*Zoológico Municipal* Hrs. 8:15 a 12:15
	▪ Programa educativo del Zoo: Juegos didácticos y concursos 26 de abril.	*Zoológico Municipal* Hrs. 9:00 a 14:00
RECREACION	▪ "El Prado es para Todos" Inauguración de Actividades 26 de abril.	*Paseo "El Prado"* Hrs. 9:00 a 14:00

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA

HAM 92 - 93

El dardo en la palabra

Deslegalizar, ilegalizar

Por Fernando Lázaro Carreter de la Real Academia Española de la Lengua

(Exclusiva Agencia Efe, S.A.)
(Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia)

Las acciones presuntamente delictivas que se han venido atribuyendo a miembros de cierto partido político vasco durante estas últimas semanas han provocado discusión acerca de si es oportuno declararlo fuera de la ley. Por ello, los vocablos del título han irrumpido con frecuencia en las prosas habladas y escritas, y la preferencia por uno u otro ha suscitado no pocas discusiones y consultas.

Porque ocurre que ninguno de ellos figura en el diccionario académico, y ambos parecen compartir el mismo significado; pero las discrepancias acerca de su empleo, revelan que en la conciencia idiomática de muchos la igualdad de significaciones no resulta clara.

Tampoco acogen palabras equivalentes los diccionarios franceses e italianos que he consultado. Dentro del nuestro, hallamos, por analogía, **ilegitimar**, que se define así: "Privar a uno de la legitimidad; hacer que se tenga por ilegítimo al que realmente era ilegítimo o creía serlo". Pero esta definición se refiere sólo a personas; aunque quizás tal limitación sea errónea, y la ilegitimización, según sugiere el sentido común, pueda afectar también a cosas, acciones, instituciones, etc. Si esto último fuera cierto, no haría falta nuevas palabras, dado que **legítimo** es todo aquello que existe o se produce "conforme a las leyes"; la acción de retirar a algo tal condición, sería ilegitimarlo.

Pero aun así, ese término parece menos terminante que los ahora tan empleados. Y para que cupiera un razonamiento analógico, debería existir **deslegitimar**, que no figura en el Diccionario. Pero sí en el uso: escritor tan consciente como Antonio Elorza aseguraba en artículo de hace pocos días que cierta acción posible **"deslegitimaría** una vez más al Estado". No hay duda de que ese verbo vive algo más que potencialmente en nuestro idioma, y que nada se opone ni a su empleo ni a su inequívoca comprensión. Evidentemente, un Estado deslegitimado ha perdido legitimidad, entendida como derecho a ser considerado como inobjetable cumplidor e impulsor de leyes justas; pero no ha dejado de ser legal.

De hecho, las dos palabras de tan lamentable actualidad parecen irreversiblemente incorporadas al léxico hispano, aunque sean probables anglicismos: existen en inglés, donde **to illegalize** significa "declarar ilegal" mientras que **to delegalize** consiste sólo en revocar una situación legal o una autorización.

Parece que esta distinción de significados resulta aplicable a las nuevas voces. El rasgo diferenciador es sutil pero claro: si el aludido partido fuera **deslegalizado**, se entendería que se le privaba del estatuto que como tal disfruta, sin referencia a consecuencias ulteriores. Pero si se **ilegalizara**, no sólo se le retirarían sus derechos, sino que pasaría a constituir delito su funcionamiento público o clandestino; él, en cuanto organización, y sus miembros, adquirirían la condición de ilegales.

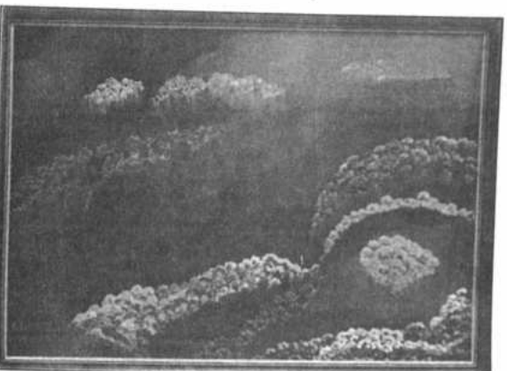
Además, algo sobre lo que no existía legislación, puede ser ilegalizado, pero no deslegalizado. No son, pues, términos sinónimos, sino sólo semánticamente vecinos; convendrá, por tanto, no confundirlos, y saber qué se dice con uno y con otro.

He aquí un caso patente de innovación útil, tanto si es anglicista, como si ha surgido entre nosotros. Lo último no resulta improbable: en el idioma pululan formaciones posibles acordes con el sistema, que sólo aguardan a que una necesidad expresiva las haga aflorar en el habla. Éstas no figuran en el Diccionario porque son muy recientes, pero su derecho de ciudadanía es incuestionable.

Claro que tampoco aparecen en él muchas voces que sí están oídas y leídas abundantemente. Y ello, por razones múltiples. Una, innegable, por descuido de que ningún diccionario del mundo está libre; sus responsables tienen que aceptar con humildad los reproches que ello suscite. Pero en otras ocasiones, la omisión puede resultar de la prudencia a que obliga el rápido trasiego de innovaciones fugaces, que se desvanecen con la misma rapidez con que aparecen. ¿Había hace pocos años palabra con más apariencia de definitiva que **carroza** como designación desdeñosa de aquel que se aleja de la juventud? Pero, de pronto, ha perdido vitalidad, y si no está extinguida, anda cerca. Hay que registrarla, pero en el Diccionario histórico, donde todo cuanto haya vivido en el idioma debe estar presente. ¿No resulta atinado aguardar a ver qué depara el tiempo a vocablos de apariencia indecisa o inestable?

Son curiosas las quejas que ausencias de ese tipo suscitan a es raro que las hagan quienes sólo están interesados en Diccionario, pero prevarican sin consultarlo contra lo indic contiene y que es lo más. Ahora mismo, por haberse difund nueva edición incorporará el vocablo **gilipollas**, se han alzado burla y jarana; ¡al fin se ha enterado la Academia! Son ellos, qu quienes no se han enterado de que ese dicterio figura en el D manual desde hace varios años. Y tal vez no la Academia, pero de que muchos académicos han empleado y empleen el ahor palabro con suma propiedad. Por otra parte, resulta raro q término haya sido resaltado entre los miles de enmiendas y correcciones. Debe comprenderse, sin embargo, que haber **acromatopsia**, por ejemplo, hubiera dado pie a menos ingen Aunque nadie acuda al infolio para averiguar el significado de y tal vez **acromatopsia** precise consulta si alguien se topa con Ahora bien, sirve siempre de referencia para suscitar sospechas lo que no recoge; pero el hablante o escritor de buen sen perfectamente si es él quien tiene razón. Recalco lo de buen sen quienes, por ejemplo, han lanzado al comercio idiomático **desl ilegalizar**. No el perverso de aquellos que aún siguen empleando por 'reanudar' o **envergadura** por 'corpulencia'.

Ello no excusa al Diccionario de ser más diligente. Lo será apo los medios para serlo.



ORALES.- Obra del artista Mariano Alique que presenta una serie de uadros sobre ese tema en Espacio Portales, Av. 16 de Julio, edificio lameda, planta baja.

Cine

Domingo, 2 abril de 19

MONJE CAMPERO
Telf. 323333
Matinée Hrs. 15.30 Tanda
Noche Hrs. 21.45 HOOK - EL
DEL CAPITAN GARFIO y M
INSTANTE.

6 DE AGOSTO
Matinée Hrs. 15.45 Tanda
y Noche Hrs. 21.30 LOS DUEN
CALLE (May. de 14 años)

SCALA
Telf. 323535
Ira. Matinée Hrs. 15.0
Matinée Hrs. 16.30 Tanda 19
Hs. 21.30 LEON PELEADOR
(mayores de 14 años) y noc
MUNDO AL INSTANTE

16 DE JULIO
Telf. 377099
Matinée Hrs. 15:30 MIFRIS
Tanda Hs. 19.00 y Noche H
PESCADOR DE ILUSIONES (

CINEMATECA BOLIVIANA
Telf. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tand
BUENOS MUCHACHOS y MU
INSTANTE

MURILLO
Telf. 352647
Matinée y Tanda dobles
LOCADEMIA DE BOMBEROS
SEDUCCION DE DOS LUNAS
21 años)

CINE ROXY
Matinée Hs. 15:45 Tanda H
(dobles) LO MEJOR DE LO M
KICKBOXER 2 (14 años)

PLAZA
Matinée Hs. 15:00 Tanda H
(dobles) CORTOS DE DIBUJOS
DOS y JFK LA PREGUNTA
PUEDE CALLAR (Todo público

ROBY
Telf. 362135
Matinée Hs. 15.30 Tanda H
y Noche Hs. 20.30 NINJAS CA
NES GUERREROS y EL MUN
INSTANTE (T.P.)

MEXICO
Telf. 351205
Matinée doble Hs. 14.45 y
doble Hs. 18.45 Ira. parte HES
DE VALIENTES, y 2da. parte UN
RENDO TRINQUETERO.

UNIVERSO
Telf. 342660
Matinée Hs. 3.30 Tanda 7.30
HUR y MUNDO AL INSTANTE (T

LA PAZ
Telf. 325533
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs.
y Noche Hs. 21.30: EL SILENC
LOS INOCENTES (May. de 18 año

Los Jairas", nueva generación vigente como hace 25 años

...Jairas"

...ntes músicos junto a un artista consagrado como es Eduardo ...ffré, mostraron al público de La Paz que "Los Jairas" están tan ...como hace 25 años. El escenario del teatro Tesla revivió actuacio... primera con temas de la calidad de "El llanto de mi madre" y que ...del repertorio nacional, plenamente identificados en el extran... ...s a la labor de difusión de Joffré. Rolando Encinas, Koji ..., Marcos Peña, René Alinas y Hernán Ponce, jóvenes músicos ...ivo se conoce por la participación de algunos de ellos en grupos ...ra faceta por la conjunción de su arte en temas melancólicos ...en su mayoría de la inspiración de "Yayo". Muy pronto, ciudades ... Cochabamba, Sucre y Santa Cruz podrán apreciar a un ...que merece los mejores escenarios y el reconocimiento del ...mante del folclor nacional.

Curso de Administración de Centros Documentales

Un curso de Administración de Centros Documentales se dictará del 4 al 29 de mayo,con el auspicio del Sistema Sol de Intercomunicación. Las inscripciones están abiertas en las oficinas del edificio Cosmos, piso 9, Of. 2 (Av. 16 de Julio 1800).

Las plazas disponibles son veinte, siendo el público destinatario documentalistas, bibliotecarios, administradores y encargados de bibliotecas y centros de documentación, así como personal que trabaja en instituciones públicas y privadas que requieren información complementaria a sus funciones.

OBJETIVOS

Con este curso se pretende actualizar y capacitar a documentalistas en las nuevas técnicas de la documentación científica, proporcionar los conocimientos fundamentales para la organización y administración de unidades de información, generales o especializadas.

CONTENIDO

Se obtendrán conocimientos sobre los conceptos básicos de la documentación e información, tipos de unidades de información, técnicas de procesamiento documental, automatización de la información, servicis y redes de información.

METODOLOGIA

Se trata de un curso intensivo completo en práctica documental, que contempla el taller teórico-práctico. Comprende materiales de trabajo: manual, tarjetas de trabajo; prácticas en computadora: uso de Tesauros especializados para la indización, etc.

Como profesores invitados están Virginia Ayllón de la Universidad Mayor de San Andrés y Fernando Machicado del Centro Documental Adela Zamudio del CIDEM.

HORARIOS

Las clases que tienen una duración de 40 horas aula en total, se dictará de lunes a viernes de 19:00 a 21:00 horas.

ERNESTO CAVOUR.- *Considerado uno de los charanguistas más importantes de Bolivia, actuará en el Teatro Municipal el miércoles y jueves de la próxima semana. Cavour estará acompañado por Lucho Cavour en la quena, Jorge Cuiza en la guitarra, Reynaldo Vega y Javier Magne en Zampoñas. El programa, dividido en dos partes, incluirá temas como Rosario de uvas; Achocalla; Cruz del sur; La muerte del genio; Pobre mi patria Bolivia; Trencito de los recuerdos o Que viva la fiesta, entre otros.*

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA
UNIDAD DE ESTUDIOS DE POSTGRADO

MAESTRIA: COMERCIO INTERNACIONAL

REQUISITOS
- Solicitud de admisión
- Fotocopia de título profesional o diploma académico
- Entrevista

CALENDARIO ACADEMICO
- Recepción de solicitudes: 27 de abril al 15 de mayo de 1992
- Inicio de los cursos introductorios: 18 de mayo de 1992
- Inicio del primer semestre: 3 de agosto de 1992

HORARIO DE CLASES
Las clases se impartirán de lunes a viernes de 07:30 a 09:10
Dos días a la semana de 19:00 a 20:15.

SEDE
Av. 14 de Septiembre Nº 4807 esq. calle 2 (Obrajes)
Edificio de Postgrado.

INFORMES
Unidad de Estudios de Postgrado
Av. 14 de Septiembre Nº 4807, esq. calle 2 (Obrajes), Edificio de Postgrado, piso 3.
Teléfonos 785279 - 784742 - Casilla postal 4805, La Paz, Bolivia.

Lic. ELIZABETH ALVAREZ
Secretaria Académica U.C.B.

...n Juan frente ...on Quijote en ...o-Sevilla 92

...lfredo Valenzuela
...la (España), 25 abr (EFE).- ...cedes, Sancho amigo", hu... ...to don Alonso Quijano a su ...ero sí, entre aventura y aven... ...ento tenido que explicarle que, ...Juan, el otro gran mito uni... ...la literatura española, se iba ...r como protagonistas de la ...

...de la Cartuja, escenario de ...ción Universal de Sevilla, se ...esta semana, su primera de ...ento, en Insula Barataria, ...la ocurrencia del director de ...ino Maurizio Scaparro, quien ...me con estrenar sus frag... ...El Quijote, dirigido para la ... un encuentro titulado "La ...n de la Utopía. Don Juan y ...

...as cada noche el caballero ...os Quijano desfacia inéditos ...en el Cine Expo de la mano ...mericano Orson Welles. Don ...n señaló el director de la ...emia de la Lengua, Fernando ...rrer: "las conquistaba a ...mediendo realidad con uto...

...mbres de los enamorados de ...a y Dulcinea del Toboso fue... ...nciados en Sevilla en fran...s, catalán, italiano, ruso, ...conés y hasta en inglés, que ...hados que dejaron insom... ...Mancha y torturaron el alma ...ar de Sevilla hicieron coinci... ...erte de Shakespeare y ...un 23 de abril, a la sazón ...res de la Expo.

...de las imágenes, cines espa... ...os más soberbios alardes ...es no pudieron con la espa... ...a dos caballeros españoles, ...ebraron el Dia del Libro, que ...o España con la muerte de ...Cervantes, para poner en su ...ma de sus creadores.

...desigual batalla, los héroes ...on la ayuda de personalida... ...Expo, como el comisario ...arius Sala, quien desgranó ...ia de El Quijote en un pais ...arinas como el suyo, o el ...ndés. Denis Rafter, quien ...facultades como actor en el ...ulo "O'Shakespeare-...

...eración de Directores de Es... ...tó la primera edición en ...ñola de "El Quijote" de ...ov, aquel de cuya novela ...y Margarita" ha dicho el ...bel colombiano Gabriel ...que que es su libro favorito ...os más importantes de la ...del siglo XX.

...eatro español ...presentó el "Don Juan" de ...kán, traducido al espa... ...que el pabellón de Rusia ...Don Kikhot", de Gregori ...el de España hizo lo propio ...Don Juan" de diez minutos ...ventos de siglo.

...n y Don Quijote calenta... ...ntos que dijera McLuhan ...ieron en la Expo 92 desper... ...nuevo la emoción y la ironía.

...español Juan Cobos, ami... ...de Orson Welles, no pudo ...las lágrimas al recordar el ...esista norteamericano por ...straras que el filósofo, tam... ...José Luis Aranguren com... ...Juan y se comparó él ...s rockeros y los hippies de ...ndigosa.

...separables de Gutenberg, ...eso crucial se ofrecen ré... ...la sala de la Cartuja. Don ...Juan fueron vecinos de ...al en el pabellón de Japón, ...giratorio de varias pan... ...eron aventuras con un ...ninja, que, aunque ni ...r, es "ligero y rápido ...como el rayo que cae", ...teatro para niños, es... ...materiales de desecho, ...negro y en fotogramas ...han recordado al Don ...de Molliere-Vitez -un inte... ...pintaba los labios delan... ...guitarras- y al Don Quijote ...de la mente atormentada

...un Sancho Panza norte... ...perseguió por las calles ...de España el automóvil ...en para preguntarle dón... ...señor, acaso temiendo ...os efectos del bálsamo de ...quién sabe, que el yelmo ...no funcionara entre tan... ...parabólicas. "Cosas ...ueno amigo".

HOY 2 ULTIMOS DIAS! CINE UNIVERSO

METRO GOLDWYN MAYER presenta...

¡VUELVE LA OBRA MAESTRA DE TODOS LOS TIEMPOS!

LA PELICULA MAS PREMIADA EN LA HISTORIA DE LA ACADEMIA

LA OBRA DE WILLIAM WYLER

WAZA

CHARLTON HESTON

BEN HUR

Una historia de los tiempos de Cristo JACK HAWKINS

11 "OSCAR"

* MEJOR PELICULA *
MEJOR DIRECCION • MEJOR ACTOR
MEJOR ACTOR SECUNDARIO • MEJOR EDICION
MEJOR DIR. ARTISTICA • MEJOR FOTOGRAFIA
MEJOR BANDA SONORA • MEJOR SONIDO
MEJOR EFECTOS ESPECIALES
MEJOR VESTUARIO

COPIA NUEVA

TODO PUBLICO

HORARIO ESPECIAL POR LARGOMETRAJE: MATINEE HRS. 15:30 p.m. TANDA HRS. 19:30 p.m.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

VIERNES 1º DE MAYO
A PARTIR DEL MEDIO DIA

HOMENAJE AL TRABAJADOR BOLIVIANO

EN EL DIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

ACTUACION ESTELAR

ENRIQUETA ULLOA

TAQUIPAYAS

ILLIMANI

FAMILIA VALDIVIA

Mariachi Illimani-Los Payas
José Zapata-Sausales
Nena Zeballos-Juncales
Grupo Bolivia-Danza UMSA
Luisa Molina-Grupo Coca
Mariachi Santa Cecilia
Nuevas Raices-Chispa Tropical
Canarios del Chaco
Chuymampi-Surco Sur
Grupo Iberia-Norte Potosí
Kory Huayras-Opus 440
Climax

COORDINACION GENERAL:
Secretaría General de Desarrollo Laboral.
Sindicato de Artistas en Variedades

ESTADIO HERNANDO SILES
(ENTRADA LIBRE)

CURSO INTERNACIONAL DE COCINA
PRACTICA Y ECONOMICA

Nouvelle Cuisine

8 Especialidades y más de 70 recetas

DICTADO POR EL MAESTRO
FRED MORMAC
(Gourmet Internacional)

DURACION
5 días
del 27 de Abril al 6 de Mayo

HORARIOS
15:00 a 18:00 — 19:00 a 22:00

SISTEMA DE ENSEÑANZA
Demostrativo con práctica opcional

INFORMES E INSCRIPCIONES
CONSULTORA
HOTEL PRESIDENTE
Calle Potosi Nº 920
Teléfonos: 367193 - 366580
4º piso Alimentos y Bebidas

POLLOS IMBA COLOR ORO

Auspicia:
POLLOS IMBA COLOR ORO

Roberto Mamani-Mamani expondrá nuevas obras en galería Las Artes

Galería "Las Artes" presentará la exposición del artista **Roberto Mamani-Mamani** que, bajo el nombre "Desnudos sobre Periódico", se inaugurará el próximo miércoles 29 a horas 19:00, en su local, edificio "Arguedas", Plaza Abaroa Nº 482.

"Desnudos sobre Periódico", es el nombre con que Mamani-Mamani ha bautizado la presente exposición, la misma que es una selección de dibujos en carbón, pastel o sanguínea, y cuya característica radica en que todas las hojas utilizadas son de anuncios clasificados.

Si bien, ello constituye una sutil ironía al "rol objeto" con-que se comercializa a la mujer, en realidad no es el fin que animó al artista. Es todo lo contrario, los dibujos revelan su admiración por la sensualidad que "viste" la personalidad del desnudo femenino.

El trazo empleado en esta cuarta serie, define con fuerza la expresión de la figura y sensualidad femenina, acaso como la sublimación del deseo y un tributo al dios Eros. Pero ante todo, como afirmación de la personalidad artística de Mamani-Mamani.

Juan Albarracín designado director de INAR

La Dirección Ejecutiva del Instituto Boliviano de Cultura, con la finalidad de llevar adelante el proceso de reestructuración del Instituto Nacional de Arqueología (INAR), ha decidido designar a Juan Albarracín Jordán como director de esta repartición dependiente del IBC.

Juan Albarracín, en la actualidad, termina sus estudios de Doctorado en Arqueología en la S.M. University , de la ciudad de Dallas-Texas - Estados Unidos.

Cabe destacar que Albarracín posee un curriculum extenso que testimonia su trayectoria académica en el área de la arqueología. Realizó sus estudios de primaria y secundaria en el colegio Alemán de esta ciudad. Obtuvo el título de Licenciatura en Antropología en la University of North Texas y el de Masterado en Arqueología en la Southern Methodist University, ambos en la ciudad de Dallas. Es, además, miembro de numerosas instituciones y sociedades arqueológicas como la Sociedad Americana de Arqueología.

La Embajada del Japón en Bolivia tiene el agrado de invitar a la exposición de arte japonés, que tendrá lugar en la Galería "Puerta del Sol" (La Paz-Hotel) del 29 de abril al 1º de mayo de 1992.

La Paz, abril de 1992

MUNDO Institucion

PROSEGUR inauguró sus instalacion de máxima seguridad para valores

Diego Glasco, de Prosegur Perú; Gonzalo Bedoya, Alejandro Dub Addor, de Juncadella Prosegur; y Marcelo de Pascuale.

Con una nutrida as los principales ejecutivos ca comercial, hombres que comercian con meta sos y los represent Juncadella Prosegur, las empresas más imp nivel mundial, especial transporte de valores, se ron ayer las instala PROSEGUR Bolivia S.A. Macario Pinilla.

Esta es la primera em inicia operaciones de ese país, con una infraestru derna y equipada con requisitos que exige el manipuleo de valores preciosas.

Gonzalo Bedoya, pre PROSEGUR Bolivia S. representantes de Juncadella ofrecieron u mediodía para mostrar s ciones.

La bendición de los blindados de máxima s así como de las bóvedas mas electrónicos y ofici cargo del Rev. José Gra

Jorge Alcoreza, Javier Diez de Medina, del Banco de Santa Cruz, y Ernesto Balanza.

Gonzalo Ferrufino, Martín Peláez, Hernand Fernando López.

servicios

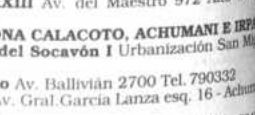
Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel: 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Linea Piloto, Te
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL.-
Corazón de Jesús c. Campero Nº 15 Tel. 329778
Zenni Av. República esq. Quintanilla Zuazo Tel. 372026
Paola c. Sucre esq. Colón Tel. 357918
Mar Mau Av. Kennedy 316 Tel. 353540
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
Niño de Praga I Av. 6 de Agosto 2376 Tel. 365864
Socorro Gral. Lanza 1869 esq. Landaeta Tel. 363572
San Javier Plaza Andrew - Sopocachi
San Carlo Almirante Grau esq. Gral. Gonzales 1306 Tel. 359309
ZONA MIRAFLORES
Pompeya Av. Saavedra 2218 Tel. 340947
Carrasco Av. José Carrasco 1506 Tel. 342873
Medifar c. Iturralde 1127 Tel. 363713
Liz Av. de las Américas - Villa Fátima 462 Tel. 312167
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
Junior c. Tito Yupanqui - V. Copacabana Tel. 331905
Incahuasi Gral. Campero 1730 - V.San Antonio Tel. 332200
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TO
Baptista c. Baptista 990 Tel. 326427
Fuente de Vida Av. República 1415 Tel. 342
San Roque Av. Buenos Aires 1592 Tel. 32
Tumusla c. Tumusla 569 Tel. 363816
ZONA BELEN Y GRAN PODER
7 de Agosto c. Illampu 838 Tel. 390043
San Nicolás c. Venancio Burgoa 663 Tel. 37
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
Seguencoma Av. Ormachea esq. c. 10 Tel.
Juan XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obra 786593
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPA
Virgen del Socavón I Urbanización San Mig 793614
Calacoto Av. Ballivián 2700 Tel. 790332
Gloria Av. Gral.García Lanza esq. 16 - Achum 796717
Irpavi Av. Gobles 6125 final Irpavi Tel. 794

Viajes



SALIDAS

VLO 861 SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO 861 SAN PABLO	Hs. 07.00
VLO 861 RIO DE JANEIRO	Hs. 07.00
VLO 861 BUENOS AIRES	Hs. 07.00
VLO 861 MONTEVIDEO	Hs. 07.00
VLO 805 COCHABAMBA	H.s 09.30
VLO 805 TRINIDAD	Hs. 09.30
VLO 918 LIMA	Hs. 11,10
VLO 917 COCHABAMBA	Hs. 16.40
VLO 917 SANTA CRUZ	Hs. 16.40
VLO 902 SANTA CRUZ	Hs. 20.30
VLO 902 MANAOS	Hs. 20.30
VLO 902 CARACAS	Hs. 20.30
VLO 902 MIAMI	Hs. 20.30

LLEGADAS

VLO 909 MIAMI	Hs. 08.40
VLO 909 SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO 918 SANTA CRUZ	Hs. 10.05
VLO 918 COCHABAMBA	Hs. 10.05
VLO 917 LIMA	Hs 15.40
VLO 434 TRINIDAD	Hs. 17.45
VLO 434 SAN BORJA	Hs. 17.45
VLO 434 RURRENABAQUE	Hs. 17.45
VLO 818 COCHABAMBA	Hs. 19.35
VLO 818 TRINIDAD	Hs. 19.35
VLO 864 MONTEVIDEO	Hs. 19.45
VLO 864 BUENOS AIRES	Hs. 19.45
VLO 864 RIO DE JANEIRO	Hs. 19.45
VLO 864 SAN PABLO	Hs. 19.45
VLO 864 SANTA CRUZ	Hs. 19.45

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
La Paz, sábado 26 de abril de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 6:3
7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:3
12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:3
17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 2
A Cochabamba: todos los días, a H
8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:1
21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs
8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:3
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30;
20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:0
20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 20:
20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 6:
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:3
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:
A Llallagua: todos los días, a Hs. 18
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:3
A Tarija: martes, jueves y sábado
17:00.

ASOCIACION DE "DAMAS ARGENTINAS" PRESENTA

SHOW DE MUSICA Y MODA ARGENTINA '92

Martes 28 de Abril
Horas 20:00

La Paz Hotel

Canje y venta de tickets
24 y 27 de Abril
de 9:00 a 17:00 en el Lobby
del Hotel

CARLOS SZULC
Alta Costura para
CLANDESTINE

ECCO Publicidad

ria de los Juegos Olímpicos

parte - por Luis Muñoz

cial para PRESENCIA

s Juegos Intercalados de 1906 no son onocidos por el Comité Olímpico Internacional

906 se hizo una olimpiada en Atenas con motivo del décimo aniversario de los Juegos de la rna, que habían comenzado ecie en la capital griega. Las ecias despertaron un gran en- entre los griegos que concu- gran numero a todos los os deportivos. Los organiza- ganaron un paquete turístico ía boletos para los estadios y os en todos los medios de e por tren y barco.

ntera vez, y en una práctica ores se hizo popular, además ores había habitaciones dis- en casas particulares ofreci- s atenienses. Se emitió una especial para financiar la ión, que con los años alcan- or valor entre los filatélicos. perfecto, pero el Comité Olím- acional declaró que los even- os oficiales y no retuvo los en sus estadísticas. En vis- situación, la jornada fue como los Juegos Interinos o dición, porque se efectuaron olimpiadas de 1904 y 1908. eportes fueron incluidos en al y concurrieron 20 países, no latinoamericano. Entre urrieron figuraban Austra- , Gran Bretaña y Suiza, los tro países que han estado s olimpiadas de la era mo- adas hasta ahora. Unos incluyendo siete mujeres, esentes el domingo 22 de 06 cuando el rey Jorge I dio ado los Juegos en el esta- nicos colmado con unos tadores y con varios miles ar entrar. La misma asis- ntuvo en casi todas las atletismo, gimnasia y le- de pesas, que se efectua- recinto. No hubo quejas ni lo más destacado fue el nto del público que aplau- a los atletas griegos o sin ningún favoritismo. mo fue el deporte que tuvo tadores y las figuras más eron atletas norteameri- e Han triunfó en los 100 11 segundos 2 décimas, itió el triunfo alcanzado es en San Luis. Además había ganado en París los 60 metros, una prueba que se eliminó en la olimpiada siguiente. Ray Ewry venció en el salto largo y en el salto alto sin carrera de impulso, y Paul Pilgrim se impuso en los 400 y 800 metros. Pilgrim no fue incluido en el equipo norteamericano, pero pagó su propio pasaje para llegar a Atenas y se le permitió competir. Por primera vez se incluyeron en el programa la prueba de las cinco millas, los tres mil metros caminata, el lanzamiento de la piedra y el pentatlón, todas eliminadas posteriormente. Además había algunas competencias de exhibición de carácter popular que también fueron discontinuadas como tirar la soga y escalamiento de la cuerda.

Las competencias de esgrima fueron ganadas por Francia, Bélgica, Grecia y Alemania, mientras que en tiro los triunfos se los llevaron Suiza, Francia, Grecia e Inglaterra. Las seis pruebas de ciclismo fueron compartidas por Italia, con tres victorias, Gran Bretaña 2 y Francia una. La natación se llevó a cabo en el mar en la bahía de Neol Faliron entre dos hileras de barcazas. La posta de 4 por 200, incluida por primera vez, fue ganada por los húngaros. En los 100 metros estilo libre se impuso el norteamericano Charles Daniel utilizando el estilo crol que le había enseñado un nadador hawaiano. Los italianos destacaron en la competencia de remo, que también se efectuó en el mar.

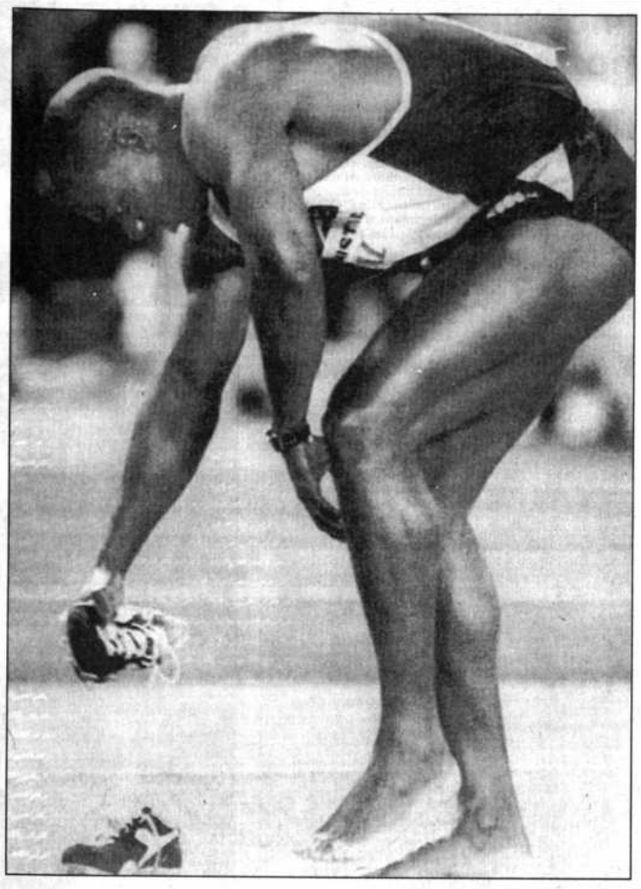
Los diferentes deportes se desarrollaron bajo el espíritu que inspiró al Barón Pierre de Coubertin, el dirigente francés fundador de los Juegos que cumplían su décimo aniversario. Su filosofía estaba dirigida a mantener en forma perpetua el desarrollo pacífico del deporte, sin distinciones políticas, sociales, de raza o de religión, tal como se hacía en la antigua Grecia, donde se suspendían las guerras para dar paso a las olimpiadas. De Coubertin propuso también la fundación del Comité Olímpico Internacional para asumir el papel de guardián de la pureza de los juegos y del ideal olímpico.

De Coubertin era un acérrimo defensor del olimpismo, pero al mismo tiempo reconocía los espacios diferentes en que se desenvolvían los atletas proque algunos eran apoyados económicamente en sus entrenamientos y otros recibían jugosas recompensas al regresar a casa. El dirigente, miembro de la aristocracia francesa, estaba consciente de las desigualdades del sistema aficionado. Su solución -de acuerdo con David Wallechinsky, autor del libro más completo sobre las olimpiadas- era tener gente adinerada como "patrocinador" de los atletas sin recursos.

Según la obra "Los Juegos Olímpicos" de la editorial Athenon de Grecia, un gran número de problemas que habían aparecido en las tres primeras versiones de los Juegos fueron resueltos durante las competencias de 1906, que fueron una especie de "piloto" de las reformas que estaban en desarrollo. Se fijaron así disposiciones sobre deportes y especialidades a ser incluidas en el programa de competencias, el número de competidores de cada país y quienes podían participar en cada evento, la distribucion de premios y las ceremonias de apertura y clausura. Algunas de las reglas se aplicaron al boxeo, que se incluyó como deporte olímpico en 1904 con siete eventos. En esa oportunidad los púgiles podían participar en más de una división y ello permitió que el norteamericano Oliver Kirk ganara los títulos gallo y pluma. Kirk figura en las estadísticas como el único boxeador que ha ganado dos categorías en una misma olimpiada.

Después de los juegos los organizadores publicaron un informe con los resultados de las diversas competencias con un completo detalle de los ganadores, pero éstos nunca fueron reconocidos como tales por el COI a pesar del decisivo impulso que recibió el movimiento olímpico internacional en la cita de Atenas, como lo señalaron en esa época la prensa y las autoridades del deporte internacional.

Los premios fueron otorgados en el último día de competencias, el 2 de mayo de 1906 por el rey Jorge I, en una ceremonia a la que también asistió el rey Umberto de Italia. Los primeros lugares los ocuparon Francia con 44 medallas incluyendo 20 de oro, 10 de plata y 14 de bronce; Estados Unidos, con 24 (12-6-6-); Alemania, con 31 (10-15-6) y Grecia, con 45 (9-22-14). El cómputo se hizo años más tarde en forma extraoficial en base a los tres primeros lugares de cada prueba.



BEN JOHNSON

Fue una figura del atletismo mundial (Foto de Archivo).

Se inauguró ayer torneo de Futsal de Unidad de Criminalística de El Alto

En medio de gran expectativa y masiva participación de los señores oficiales, clases y policías comenzó ayer el torneo de futsal de la Unidad Operativa de Criminalística de la ciudad de El Alto.

El torneo denominado "Cnl. Desp. Antonio Rojas Trujillo" fue inaugurado con las palabras del Cnl. Desp. Antonio Rojas Trujillo, comandante de la Unidad Operativa de Criminalística y Policía Judicial.

La promesa deportiva estuvo a cargo del policía Miguel Angel Irigoyen.

Finalmente, el Cnl. Rodolfo Aguilar Quiroga dio el puntapié inicial, inaugurando el certamen que aglutina a los policías de El Alto.

Este tipo de competencias deportivas alternadas con el intenso trabajo, sirve para dar un respiro a los Policías que durante día y noche patrullan El Alto.

ally Héroes del Pacífico

de abril, hizo su arribo a rocedente de Tacna, una n compuesta por los se- ardo Lumbard, Presiden- tomóvil Club de Tacna, y tores Raúl Urviola, y Do- minario, a quienes acom- nsul de Bolivia en Tacna, Roberto Prudencio.

jeto de la delegación es el "IV Rally Internacio- es del Pacífico 92". Sus es se entrevistaron con el Lic. Ronald MacLean; el e La Paz, Lic. Adolfo Soliz; dor del Peru, Dr. Oscar de Romaña; el Presidente óvil Club Boliviano y el de la Federación Boli- Automovilismo Deporti-

ta de una oportunidad, el embajador Maurtua, trar que la vinculación efectiva y rápida entre La costa peruana, es una de dar a conocer esta la cual, a ritmo normal, arse a Tacna en un pro- medio de 6 horas. Veremos cuánto hacen los corredores".

Como se sabe, la ruta Tacna-Colipa-La Paz, se encuentra en óptimo estado de transitabilidad, y es una útil alternativa para llegar al puerto de Ilo. En la carrera realizada el mes pasado, denominada "Doble Ilo" se marcó un tiempo de 4.30 Hs. partiendo de La Paz en la ruta Desaguadero-Ilo.

PERUANOS

Posan para PRESENCIA, dirigentes del Automóvil Club de Tacna.

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

LICITACION PUBLICA 01/92

sterio de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, a través de la DIRECCION RAL DE TELECOMUNICACIONES, en cumplimiento a lo previsto por la Ley General de municaciones y el Reglamento General del Servicio de Televisión, convoca a Licitación para la otorgación de Licencia de funcionamiento de CANALES DE TELEVISION, para las es de:

LA PAZ	DEPTO. LA PAZ
SUCRE	DEPTO. CHUQUISACA
SANTA CRUZ	DEPTO. SANTA CRUZ
MONTERO	DEPTO. SANTA CRUZ
SAN IGNACIO DE VELASCO	DEPTO. SANTA CRUZ
COCHABAMBA	DEPTO. COCHABAMBA
QUILLACOLLO	DEPTO. COCHABAMBA
BERMEJO	DEPTO. TARIJA
YACUIBA	DEPTO. TARIJA
VILLAMONTES	DEPTO. TARIJA
GUAYARAMERIN	DEPTO. BENI
SANTA ANA DEL YACUMA	DEPTO. BENI
TUPIZA	DEPTO. POTOSI
VILLAZON	DEPTO. POTOSI

sonas naturales y jurídicas interesadas, deberán adquirir el Pliego de Especificaciones del amento Legal de la DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES, piso 14, Edificio de Comunicaciones, a partir del lunes 27 de abril del año en curso, previo pago de Bs. 200.- o de pago de adquisición del Pliego deberá ser, obligatoriamente, incluido en el sobre "A" de esta.

puestas serán presentadas en sobres "A" y "B" cerrados hasta horas 11:00 a.m. del día 25 de el presente año.

tura de las propuestas se efectuará el día lunes 25 de mayo de 1992, a Hs. 15:50 en la CION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES.

La Paz, 26 de abril de 1992

RELACIONES PUBLICAS

PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE LECHE
PIL - COCHABAMBA
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO
Dirección Postal - Casilla 757
Cochabamba - Bolivia

PIL - COCHABAMBA

A fin de precautelar la economía de nuestros consumidores, tenemos a bien comunicar a la opinión pública en general; la lista de productos y precios oficiales en vigencia para las ciudades de La Paz y El Alto.

LISTA DE PRECIOS

Leche pasteurizada	Botella	1.70
Leche pasteurizada	Bolsa	1.70
Mantequilla de 175 cc.	Paquete	3.80
Mantequilla de 1 Kgr.	Paquete	16.00
Mantequilla de 10 Kgr.	Paquete	140.00
Margarina	Paquete	2.50
Leche Instantánea 2 kilos	Lata	33.50
Leche Instantánea 1 kilo	Caja	16.00
Leche Instantánea 1/2 kilo	Lata	8.50
Leche descremada Dietética	Caja	13.00
Leche Maternizada-Prelac	Lata	15.00
Crema de Leche 500 cc.	Bolsa	6.50
Yougurt Familiar 500 cc.	Bolsa	1.60
Yougurt Escolar 180 cc.	Bolsa	0.60
Yougurt Frutado 170 cc.	Vasito	0.80
Chicolac 180 cc.- L. Sab.	Bolsa	0.50
Chicolac 500 cc.- L. Sab.	Bolsa	1.00
Helado Escolar 175 cc.	Vasito	0.80
Helado Escolar 90 cc.	Vasito	0.60
Helado Familiar 1000 cc.	Vaso	5.00
Mousse Postre de 100 cc.	Vasito	0.60
Leche en Polvo Entera (en bolsa de 25 kilos)	Kilo	13.00
Leche en Polvo Integral (en bolsa de 25 kilos)	Kilo	12.50
Leche en Polvo Descremada (en bolsa de 25 kilos)	Kilo	12.00
Dulce de Leche 125 cc.	Vasito	1.10
Dulce de Leche 330 cc.	Vaso	3.30
Queso Fresco 125 gr.	Pieza	1.60
Milkao 1 kilo	Caja	8.50
Botellas Vacías	Pieza	2.00

Asimismo damos a conocer nuestras agencias y distribuidores autorizados:

OFICINA PRINCIPAL
Calle Tte. Oquendo # 414, Telf. 392613

AGENCIAS
San Pedro, calle Zoilo Flores, Telf. 350373
Miraflores: Plaza Uyuni. Telf. 343502
Zona Central: Av. Camacho (lado Cruz Roja)
Av. 16 de Julio (El Prado)
Obrajes: Calle 16 Esq. Ormachea
Sopocachi: calle Fernando Guachalla local 5, Telf. 324870
Zona Sur: Achumani: Calle 17, Telf. 794900
Villa Armonía: Av. Mejillones # 7
Ciudad de El Alto: zona 12 de Octubre calle 3 # 119
Ciudad Satélite: Av. Ballivián # 1733

DISTRIBUIDORES
Sr. Alfonzo Cordero
Sr. Epifanio Hannover
Sr. Grover Aramayo
Sra. Ivonne Mahey
Sr. Killpara Balderrama
Sr. Oscar Ruiz

Paz Zamora inauguró polideportivo de La Salle

Con la asistencia del presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, y altas autoridades del gobierno y la Iglesia, ayer se inauguró la primera parte del imponente polideportivo del Colegio La Salle de la zona sud de esta ciudad.

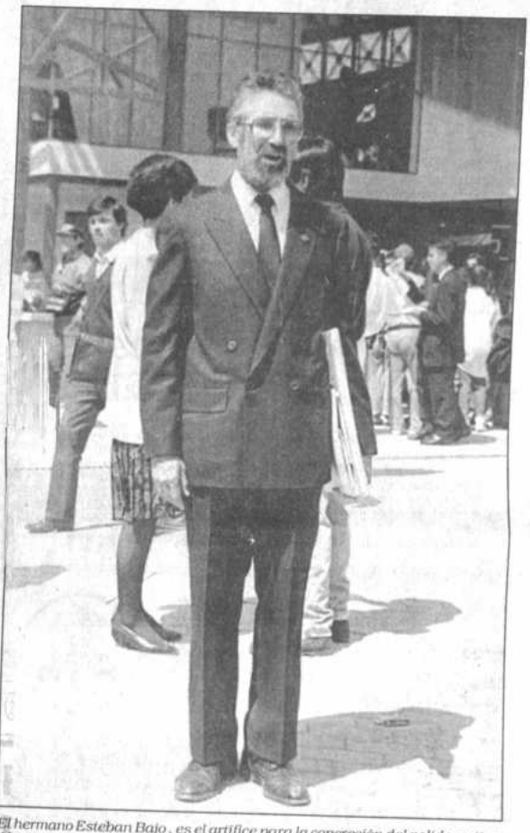
El coliseo, que tiene una capacidad para 3 mil personas, consta de una cancha para básquetbol, volibol y fútbol de salón. Esta singular obra arquitectónica tiene un costo aproximado de medio millón de dólares y que desde ayer entró al servicio de la niñez y juventud paceñas.

A este acto de entrega del coliseo llegaron delegaciones "lasallistas" de Oruro, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija, además de una representación de La Salle de la República del Perú.

El discurso de inauguración del polideportivo estuvo a cargo del presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, quien manifestó : "Deseo expresarles el sentimiento profundo que tengo por la posibilidad de encontrarme con los lasallistas bolivianos". Paz Zamora recalcó que siempre se consideró parte de la familia de La Salle y recordó a los asistentes que él realizó estudios básicos en La Salle de la ciudad de Cochabamba. "La Salle -dijo- dio mucho a la juventud boliviana y la obra que realiza desde los años 20, es extraordinaria y que esta tarea tiene que ser reconocida por la República ya que esta institueión educativa ha modernizado y perfeccionado la educación en Bolivia".

Por su parte el director del colegio, el hermano Esteban Bajo, manifestó que este proyecto del polideportivo es una obra acariciada desde hace mucho tiempo . "Este complejo -manifestó- es una obra que servirá para la convivencia, no sólo deportiva sino recreativa de la comunidad de La Salle y en provecho de la niñez y juventud paceñas.

Según el hermano Bajo, este polideportivo se constituye en la segunda etapa dentro de la expansión del complejo deportivo del colegio y que la siguiente es la construcción de la piscina y la última la creación del Club Deportivo La Salle. Esta última parte, de acuerdo a lo que manifestó el hermano Esteban, es la más difícil ya que está basada en varias alternativas, donde los padres de familia, también, tendrán que apoyar este proyecto por su elevado costo económico.



El hermano Esteban Bajo , es el artífice para la concreción del polideportivo. Ahora empezó a trabajar para hacer realidad la próxima etapa de este complejo, que es la piscina.

l.ozano ganó en Tiro ostal Internacional

En las instalaciones del oligono de Jacha Pucara, ayer, e cumplió el campeonato postal nternacional. Este torneo fue anado por el tirador Jaime Loza- o. Esta competencia se realizó imultáneamente en 32 países.

Este torneo patrocinado por la evista Handgunner y auspiciada or "El Diario", contó con la par- icipación de 30 deportistas.

Los resultados en la categoria asters dio la siguiente clasifica- ión:

1º Jaime Lozano del Club GITP
2º Ramiro Morales Club GITP
3º Konrad Von Bergen Club GITP

CATEGORIA 'A'

1º My. Julio Arana Club GITP
2º Rodrigo Eguino Club G. Bush
3º Walter Karpovic Club GITP

CATEGORIA "B"

1º José Luis Exeni Club GITP
2º Javier Handal Club GITP
3º Oscar Fuentes Club Min. Defensa

CATEGORIA "C"

1º Steve Landolf Emb. Americana
2º Miguel Fortún Club GITP
3º Jorge Handal Club GITP

En la general de acuerdo a puntaje, primero clasificó Jaime Lozano, segundo Ramiro Morales y tercero Julio Arana.

En el torneo para periodistas Fernando Gutiérrez y Johnny Salas de "El Diario", ocuparon los dos primeros puestos.

Motocross

W.Ocampo encabeza en 125 cc. segundo torneo nacional

En las instalaciones del circui- de Alto Irpavi, ayer se cumplió primera fecha del segundo cam- onato nacional de motocross, nde el piloto paceño Wilter ampo encabeza las posiciones la categoria 125 cc. internacio-

En la fecha de ayer se corrió en tro categorias con los siguien- resultados:

EN MECANICA NACIONAL

1º Freddy Herboso (habamba).
2º Alberto Vega (Cochabamba)
3º Jaime Rivero (La Paz)

CATEGORIA 50cc. minicross

1º Gabriel Valda (La Paz)
2º Sergio Mustafá (La Paz)
3º Mauricio Maldonado (La Paz)

CATEGORIA INTERNACIONAL 80 cc.

1º Joffra Pafkuier (La Paz)
2º Hugo Garnica (La Paz)
3º José Noriega (Cochabamba)

CATEGORIA INTERNACIONAL 125 cc.

1º Wilter Ocampo (La Paz)
2º Wálter Nosciglia (Sucre)
3º Ronald Lozada (Cochabamba)

Bienvenidos a Bordo

Hemos reservado este asiento para usted

LIMA - AREQUIPA
Y CONEXIONES

Lunes y Miércoles (Vía Arequipa)
LIMA 06:15 — AREQUIPA 07:25
AREQUIPA 08:05 — LA PAZ 09:50
LA PAZ 10:50 — AREQUIPA 10:35
AREQUIPA 11:15 — LIMA 12:25

Viernes (Directo)
LIMA 08:15 — LA PAZ 10:05
LA PAZ 22:45 — LIMA 23:35

* Y conexión a Cuzco los martes, jueves y sábados.

AeroPerú

LA PAZ: Av. 16 de Julio 1490 - Ed. Avenida, 2º piso -
Telf.: 370002/3/4; 370042 y 354435
COCHABAMBA: Colombia E-0463 entre San Martín y 25 de mayo,
Telf.: 22227 y 29673
SANTA CRUZ: Galería Casco Viejo, local 105 esq. Junín y 21 de mayo - Telf.: 344511 y 329737
SUCRE: Calle Calvo Nº 13, Telf.: 25062 Y 24063.

❑ Ante graves inundaciones: Alcalde de Santa Cruz pide solidaridad

(Página 6)

❑ China Popular otorga crédito a Bolivia por $us 10 millones

(Página 10)

❑ Para vecinos de "25 de Julio" su barrio es igual que el campo

(página 11)

PRESENCIA

del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

el Día del Trabajo

X congreso de la COB se debatirá entre la nidad y la realidad del modelo económico

Cerca de un millar de delegados de todo el país son esperados en la hospitalaria ciudad capital.- Todo se halla dispuesto para fijar la posición del movimiento obrero en torno a la situación de los trabajadores.

SUCRE, 25 (PRESEN- - El próximo 1º de mayo, Internacional del Traba- IX Congreso Ordinario Central Obrera Bolivia- iciará un trascendental sórico debate sobre la ción de los trabajado- olivianos, castigados en yoría por los efectos odelo económico. A una ana de la apertura de las eraciones en esta ciu- los delegados de las orga- nizaciones sindicales están de cuerdo en un punto central e el futuro de la Central n Boliviana: preservar la unidad de los asalariados, como nia posible para contra- r el esquema liberal de la omía, señalaron a PRE- CIA dirigentes de la Cen- Obrera Departamental, la ización anfitriona del mi- e representantes labora- rese congregará en Sucre. lo se preserva la unidad, posible enfrentar con ndo la crisis en la que se sumergida la clase tra- adora, generalizaron los ntes locales, quienes an resultados efectivos ntadores del movimien- obrero boliviano como re- ado del IX Congreso Or- rio de la COB.

Consultas esporádicas de medios de comunicación esta ciudad dejaron tras- r la expectativa que ha ado en diferentes secto- sociales del país el cón- de la Central Obrera Boliviana, del que surgirán posiciones cuya notación será evidente en la política y en la economía nacionales. Empresa Privada, la Iglesia Católica, los partidos políticos y los mités cívicos, estarán representados como observadores en la sesión general, en la que se espera contar con la presencia del ministro del trabajo, Oscar Zamora Medinaceli, y del Comité Ejecutivo de la COB, más o menos 680 delegados titulares.

"Debemos ser realistas frente a un modelo que estamos seguros no podrá caerse por las contradicciones que está exhibiendo. Si los trabajadores salimos fortalecidos de este Congreso, podremos derrotarlo (al modelo) de manera decisiva", declaró el dirigente de la COB, Javier Ledezma, al semanario local "Prensa Libre".

Ledezma detalló que vendrán 125 delegados titulares de la Federación de Mineros, los fabriles estarán representados con 64 congresistas, los petroleros con 20, los constructores con 39, y los trabajadores de la Confederación Sindical Unica de Campesinos con 85 enviados.

LOS CAMPESINOS AL CEN

Las discusiones ideológicas del anterior Congreso de la COB, celebrado en Oruro, obstaculizaron la pretensión de los dirigentes campesinos de asumir una posición de privilegio en el Comité Ejecutivo del máximo organismo obrero, recordó Ledezma. La FSUTCB ha reiterado su propósito de participar activamente en la cúpula obrera, conciente de la fuerza que representa en un escenario mermado de trabajadores.

La organización del IX Congreso Ordinario de la COB, no obstante, los problemas financieros iniciales, ha avanzado en un 85 por ciento en cuanto a las acciones planeadas. "Todo está previsto", enfatizó Javier Ledezma. El alojamiento del millar de delegados ha sido resuelto, al igual que la alimentación, con la cooperación de las vianderas del Mercado Central, un lugar donde se puede degustar la comida criolla a precios muy razonables. Los mineros se alojarán en el Coliseo Cerrado, escenario donde también podrían tener lugar las sesiones plenarias del Congreso. Se ha conseguido el papel de escritorio y las sedes de las comisiones que comenzarán a trabajar a partir del sábado 2 de mayo. Porque el Primero, los trabajadores del país asistentes al evento desfilarán en una gran marcha laboral. Delegados fraternales, observadores internacionales y enviados de la prensa, compartirán días de debate, discusión, y de alguno que otro conciliabulo también, malicíaron observadores locales.

"Discutiremos los problemas acuciantes del país, por lo que, esperamos la solidaridad y el compromiso del pueblo boliviano", exclamó finalmente el dirigente sindical chuquisaqueño.

Mina San José, Oruro

En fase de revisión plan de rehabilitación

ORURO, 25 (PRESENCIA).- El proyecto y plan de rehabilitación del Centro Minero de San José se encuentra en su fase final de revisión a nivel de los asesores de los trabajadores mineros y los técnicos de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), para su aprobación y posterior ejecución.

El informe de las tres comisiones concluyó hoy (ayer), y se efectuó la entrega de un documento preliminar a los trabajadores para su respectivo análisis a fin de compatibilizar criterios el dia martes cuando se reanude la reunión y última jornada para considerar en definitiva el plan alternativo.

El proyecto contempla una rentabilidad inicial de $us 40.000, en base al tratamiento de 430 toneladas día de concentrados, para alcanzar una recuperación entre el 82 y 87% en el ingenio de Itos, previa la instalación de nuevas celdas de flotación.

Se prevé que una producción de 800 toneladas recibirá tratamiento pirometalúrgico al mes en la Empresa Metalúrgica Oruro (EMO), para recuperar los concentrados aptos para la venta. La capacidad de EMO alcanza para tratar sólo 600 toneladas, pero se estima que las 200 restantes serán comercializadas.

COSTO SOCIAL

Sin embargo, en la parte social se contempla un costo elevado y se prevé la trasferencia, despido y jubilación de 113 trabajadores en base a una reestructuración que contempla que quedarán 60 trabajadores para cumplir tareas en el Ingenio de Itos, 91 en las oficinas de administración y auxiliares, en interior mina 228 y 42 en la sección guía mina, totalizando 421 trabajadores.

Se prevé la reubicación de 13 trabajadores en la planta de lixiviación instalada en Itos, 50 en EMO y el resto que deben acogerse a la jubilación, quedando pendiente el caso del magisterio que será recién considerado. En el magisterio existen 27 trabajadores contratados.

Por otra parte se estima a sugerencia de los técnicos de COMIBOL, que el cierre temporal del Centro Minero de San José, será de dos meses para aplicar el plan de reestructuración, pero los trabajadores piden que este lapso de tiempo sea acortado y además se les permita ser parte activa del trabajo de readecuación del ingenio que se piensa impulsar con la puesta en marcha del Plan Alternativo de Rehabilitación.

ATENCION

Por otra parte los trabajadores mineros solicitan atención de las autoridades de la Empresa Minera Subsidiaria Oruro (EMSO), para la entrega de los 4 kilos de carne semanal que se otorga y el pago de Bs 60 correspondiente a los gastos de verdura, que no se hicieron efectivos hasta la fecha.

Se condiciona la otorgación de estos beneficios, para la reanudación de las negociaciones, según se supo.

COD-Beni declara paro

TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).- La Central Obrera Departamental declaró paro de actividades, para el próximo lunes, exigiendo una pronta solución al conflicto en la alcaldía municipal y que se deje sin efecto la transferencia de las rutas al norte del LAB.

La determinación fue confirmada hoy, por el vocero de la COD-Beni, Victor Hugo Torrez, quien manifestó que "las autoridades municipales no están escuchando los reclamos de los obreros despedisó", en huegla de hambre desde el pasado dia 15.

El paro sindical fue aprobada en un ampliado de dirigentes, que se pronunció a favor d ela resolución del Concejo Municipal, que exige un plan de reestructuración previo al cambio de personal que postula el alcalde Ciro Ojara.

Por otra parte, la COD respalda las acciones juridicas planteados por el Sindicato de Trabajadores Municipales, ante el propio Concejo y la Corte Superior de Justicia, para anular una segunda resolución que invalida la anterior.

Victor Hugo Torrez dijo también que las organizaciones sindicales continuarán sus movilizaciones callejeras, iniciadas esta semana.

ejecutivo del SEARPI advierte

anta Cruz en peligro e inundarse como en 1983

TA CRUZ, 25 (PRESEN- esta ciudad está en peligro rse, nuevamente, como no se toman las previsio- o de algunos defensivos por nuevas riadas del

Río Piraí a un kilómetro de Montero, que se declaró en emergencia

rella, director ejecutivo del de Encauzamiento de Aguas raí (SEARPI), señaló que os son urgentes y abso- necesarios para prevenir nuevas inunda- ero, que no se hacen por falta de recursos

ncremento de las lluvias, fuera de tiempo, el estruyó en febrero pasado unos 300 metros en el ex Jardín Botánico, ya inundado y en 1983 y el desastre puede continuar en el se no se calmen las lluvias y no se hagan plementarias.

agregó que la Alcaldía Municipal de Santa administra y ejecuta las obras urbanas, responsabilidad de aportar en este caso para ción de los defensivos.

ionario calificó de irresponsable la actitud idades autoridades que no se preocupan por Semejante actitud será, según dijo, un cedente a la hora de solicitar más ayuda a idad Económica Europea para este rubro.

de abril de 1983, el río Piraí inundó tres esta capital. A consecuencia de ello, se creó que ha construido defensivos, con la cooperación de la Comunidad Económica Europea y de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ).

Vedia anotó sin embargo que la mayor responsabilidad en este caso recae sobre la Alcaldía Municipal que debe preocuparse del asunto.

MONTERO EN EMERGENCIA

Mientras tanto, los desbordes del río Piraí amenazan también ahora a la ciudad de Montero, capital de la provincia Obispo Santisteban. El 70 por ciento del caudal del río fluye estos días por el denominado Canal Libertad y no por su lecho original, lo que significa que Montero se halla escasamente a un kilómetro del río.

Las autoridades de Montero, 50 kilómetros al norte de aquí, han solicitado ayuda a las autoridades, para reencauzar el río en la zona de Juan Latino.

SOLO 50.000 DOLARES

El alcalde Municipal de Santa Cruz, Percy Fernández informó que el año pasado proporcionó 100.000 dólares al SEARPI para defensivos, pero que el Ing. Vedia los usó principalmente en propaganda política, en el marco de las elecciones municipales. Por ello, dijo que no es agradable seguir aportando.

Insistió además que el Estado debe aportar, por lo que sugirió al Director Ejecutivo del SEARPI que haga las gestiones correspondientes ante su gobierno. Mientras tanto, la comuna cruceña, según dijo, suministrará sólo 50.000 dólares este año para continuar los defensivos de la ciudad.

Chipayas exigen entregas de alimentos

ORURO, 24 (PRESENCIA).- Los pobladores Chipaya del Ayllu Ayparavi solicitan la entrega de alimentos autorizada por la Dirección Nacional de OFINAAL, en el marco del Proyecto API-OFINAAL-IBB, destinado como apoyo especial a los pueblos indígenas.

La ayuda consistente en 3.000 kilos de harina y 2.000 kilos de lentejas, debía haber sido entregada en Oruro, pero, por falta de interés de las autoridades regionales de OFINAAL no se hizo efectiva, obligando a los dirigentes originarios de Ayparavi a efectuar un nuevo viaje a La Paz, para reunirse con el Director del Instituto Indigenista Boliviano.

La comisión de las autoridades originarias está integrada por Toribio Mamani Loza, Cecilio Chino García, Ronaldo Mamani Mollo y Felix Felipe.

El ejecutivo del Instituto, Wigberto Rivero Pinto, autorizó la referida entrega de alimentos, que en criterio del secretario ejecutivo de la Federación Sindical Unica de Campesinos, Leoncio Gutiérrez, constituye una burla, por la reducida cantidad y por los reiterados viajes que deben efectuar los pobladores de la Comunidad Chipaya.

INDICE

INMUEBLES

100 Casas en anticrético.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta
103 Edif. compra -venta y alquiler
104 Dptos. alquiler.
105 Dptos. anticrético.
106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrético.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Galpones y depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicleyes

PROFESIONALES

300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS

400 Sastrería reparadores.
401 Plomeros, electricistas.
402 Repostería.
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO

500 Transferencias y permutas
501 Préstamos, hipotecas
502 Trámites (varios)

EQUIPOS

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS

700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS

800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS

900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs. 1,00
Palabras adicional Bs. 0,20

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo qu va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

AVISOS ECONOMICOS

INMUEBLES

CASAS EN ANTICRETICO

NTICRETICO 9.000 $us sita pequeña Sopocachi. maza 3.000 (Pza. mudio) (14)

OY EN ANTICRETICO a vivienda zona Bosque Bolognia calle 1 Nº 41 rada Minibus 344 (17-)

VENDE cómodo departamento en Miraflores ntro -mucho sol mañana rde- living comedor, tres rmitorios, tres baños, arto de empleada, dos cenas. Ref. Tels. 36634 58875. (30-7)

CASAS EN ALQUILER

QUILO casa, dependcias en Sopocachi. : 343186 (29-4)

UILO EN ZONA SUR de semi campo con ge y televisión, a mi- japonesa o evangéli- ef.: 373449 (1-3)

CASAS COMPRA-VENTA

O CASA en Vino Villa 18 de Mayo plan 13 con garage, jardín, 2 baños. (25-26)

ALTO OBRAJES chalet tres pisos dos departamentos, garage para dos vehículos, jardín, a media cuadra de avenida asfaltada muy soleada. Vendo de ocasión. Calle Isaac Maldonado 1073, sector B. Telf.: 783554 (24-26)

VENDO CASA motivo de viaje. Una en Miraflores y otra en la Av. Libertador-Obrajes Telf.: 352377-323555 (22-23)

VENDO CASA con jardín, garage, baño. Vino Tinto Villa 18 de Mayo Plan 32 Nº 13 micro "T" (16-20)

VENDO CASA dos departamentos, dependencias sin intermediarios. Telf.: 327652-324559 (11-12)

VENDO CASITA con departamento Villa Fátima $us. 118.000 Ref.: 312378 (11-12)

VENDO CASA en Pampahasi, dos plantas, papeles al día Telf.: 328311 (9-13)

VENTA CASA 300 m2, 8 habitaciones, dos tiendas y un horno de panificación calle 7 y Francisco Veeja Nº 2 Telf.: 812929 Villa Dolores (8-12)

VENDO CASA como terreno $us. 25.000 calle Monje Ref.: 312378 (8)

COMPRO PEQUEÑA CASA Zona Sur $us. 10.000 a 12.000, referencias al Teléfono: 312378 (5-7)

VENDO CASA en Sopocachi, dos departamentos sin intermediarios Telf.: 327652-324559 (4-6)

CASA EN VENTA 260 m2, Zona Callampaya, Calle Reyes Cardona Esq. Apumalla callejón Nº 50 (4-5)

VENDO CASA de un piso, de 9 piezas, Villa Cosmos 78 El Alto, sobre La Plaza. Ref.: Edif. Giovanni de Col, piso 7 Telf.: 323089 (1)

REGALO CASA 20.000 $us (El Alto) a doce minutos, chalet tipo colonial, nuevo amoblado sobre 1.000 mts.2 Telf.: 362113 (28-29)

VENDO SUITE excelente ubicación, Av. Camacho 3 ambientes totalmente alfombrados, baño, cocina, bar, terraza, central telefónica. Ref.: Telfs.: 325720 y 782078 (5-9)

IRPAVI vendo residencia 4 dormitorios, 4 baños, garaje para tres vehículos, amplio jardín con parrillero. Ref. Telfs.: 794078-790129 (29-1)

COMPRO CASAS - terrenos en San Pedro, Sopocachi, Miraflores. Sólo tratamos con propietarios Telf.: 363032 (26-27)

VENDO CASA en lugar comercial.Av. Buenos Aires Nº 1698 (19-22)

DEPARTAMENTOS EN ALQUILER

DEPARTAMENTO Y HABITACION EN ALQUILER ofrezco en Los Pinos, Depto. tres dormitorios, teléfono y dependencias. Habitación amoblada, baño privado y teléfono en edificio céntrico Sopocachi a señorita estudiante. Ref.: Telf.: 390316 (25-29)

SE NECESITA HABITACION con baño privado en la Zona de San Pedro, referencias a los Telfs.: 390977 ó 372344 Sr. Claure (22-26)

ALQUILO DEPARTAMENTO dos dormitorios, living, comedor, dos baños. Calle Justo Avila Nº 2068 Telf.: 373671, Sopocachi alto (21-23)

VENDO LINDO DEPARTAMENTO Tres dormitorios $us 38.000 Plaza Villarroel 360523 (17-21)

ANTICRETICO habitaciones amplias Av. E. Avaroa 1265 Zona Los Andes, media cuadra abajo academia, Sta. Rita agua-luz-baño (12-16)

DEPARTAMENTO ALQUILER $us 120 o anticrético Achumani alto, parada 263, preguntar por Angel. (11-15)

ALQUILO DEPARTAMENTO completo, Zona Norte Ref.: 810208 (11-15)

PEQUEÑO DEPARTAMENTO EN VENTA Ref.: 796312 Alto Achumani $us. 17.000 (4)

COMPRO DEPARTAMENTO con garage en San Jorge o Sopocachi bajo Telf.: 323760 (2-6)

VENDO departamento céntrico, cómodo, ubicado en Edf. Orion Telf.: 372360-374832 (28-1)

VENDO O ALQUILO en el Prado departamento de 3 dormitorios y dependencias, todo confort, elegante. Ref.: 361098 y 390655 (21-25)

DEPARTAMENTOS ANTICRETICO

VENTA alquiler o permuta departamento, oficinas, Telf.; 321383 (12)

DEPARTAMENTO pequeño Av. La Bandera Anticrético Telf.: 367918 (14-18)

PIEZA EN ANTICRETICO de 8x4. calle Jaimes Freyre, segundo pasaje Nº 301 (10-12)

COMPRO DEPARTAMENTO Sopocachi bajo 363032 (26-27)

NECESITAMOS EN ANTICRETICO departamentos, casas. Sólo propietarios 363032. Seriedad - garantía. (26-27)

EN VENTA departamento duplex en Edf. Alameda Ref.: al Telf.: 329295 (7-11)

ANTICRETICO Doy departamento 3 dormitorios, Plaza Villarroel Telf.: 375425-352025 (6-10)

VENDO DEPARTAMENTOS sin intermediarios. Sup. 140 m2 c/u a 3 cuadras Pérez Velasco Ref.: 785238 (3-6)

TERRENOS COMPRA-VENTA

EN VENTA Propiedad agrícola de una y media hectarea en Tarija (localidad Calamuchita). Consta de una casa con agua y luz eléctrica, plantación de uva, nogales en producción, variedad de árboles frutales. Ref.: Telf.: 066-24117 (8-17)

PEQUEÑA FINCA ganadera en Zongo o Apolo, busco alquilar, o sociedad. Casilla 14644 (5-10)

LOTES DE TERRENO bien ubicados compramos al contado Telf.: 361571 (27-3)

COMPRO TERRENO en Sopocachi Telf.: 370342 (27-3)

VENDO lote Bolonia, terreno agropecuario, viacha. Ref. a los Telfs.: 353744 - 379366 (16)

OFICINAS ALQUILER-ANTICRETICO

VENTA o alquiler oficina, consultorios 321383 (12)

VENTA o alquiler oficina, consultorio. Telf.: 321383 (22)

ANTICRETICO NECESITO local para estudio jurídico, mínimo cuatro oficinas y dependencias, preferiblemente amobladas. Telfs.: 374832-355698 (18-22)

EN VENTA O ALQUILER amplia oficina en Edf. Ballivián. En alquiler con teléfono oficina en Edf. Las Palmas Telf.: 322373 (14-18)

VENTA O ALQUILER oficina, consultorio "Arco iris" Telf.: 321383 (20-24)

COMPARTO BONITA OFICINA céntrica Ref.: 357066 - 783103 (14-17)

VENDO oficina, consultorio: Telf.: 321383 (9-10)

COMPARTO bonita oficina céntrica Ref. a los Telfs.: 357066-783103 (1-2)

ALMACENES LOC. COMERCIALES

ALQUILO UNA PENSION amplia en Ciudad Satélite "Los Cisnes" Ref.: 810208 (11-15)

ANTICRETICO almacen amplio, Illimani Esq. Estadio baño privado Telf.: 328311 (9-13)

TIENDA Y TRASTIENDA an anticrético, calle Viacha 333 Telf.: 353712 (8)

TRANSFIERO CONFITERIA Edif. Libertad Local 8 planta baja (24)

DOY PIEZA amplia para depósito en anticrético Nataniel Aguirre 739 Zona Garita de Lima (18-19)

VEHICULOS

VEHICULOS VARIOS

OCASION Vendo Dodge Polora 2 puertas, modelo 1975, buen estado de funcionamiento $us. 1.100 Ref.: 811020 (19-23)

VENDO Suzuki Samurai Telf.: 797521 (14)

VENDO 2 buses nuevos, Volvo. Llamar al Telf.: 50607 Oruro. (10-14)

NO PAGUE MULTAS por trampas o estacionamientos indebidos de su movilidad, contrate los servicios de un chofer profesional por horas o medio tiempo Telf.: 376252 (9-12)

JEEP TOYOTA 73 de ocasión Telf.: 357969 vendo (9-13)

VENDO PETITA modelo 77, motor flamante original a gasolina Ref.: Telfs.: 322635 y 797613 (2-11)

VENDO Jeep Nissan Patrol 78 único dueño 323132 (1-2)

MOTOCICLETAS Y BICICLETAS

BICICLETA compro Telf.: 363725 (31-10)

VENDO moto Jawa Telf.: 812151 (23-25)

PROFESIONALES

¿MATEMATICAS? ¡Fácil! Teléfono: 341599 (22-20)

CALCULO I nivelación colegios Telf.: 340571 (9-13)

SEÑOR PADRE DE FAMILIA si su niño tiene dificultades escolares, acuda a nosotros que le ayudaremos Telf.: 376232 (1-10)

EMPLEADOS

SEÑORA OFRECE sus servicios para limpieza de casas o departamentos, llamar al Teléfono 797516 (2-8)

NECESITO ATUDANTE para agencia de material de construcción. C. Figueroa Nº 850, Víctor Paz. (28)

ARTESANOS

YACHAY Fábrica reparadora de guitarras, charangos. Linares 820 casi Esq. Santa Cruz (25-29)

PLOMEROS Y ELECTRICISTAS

TELEVISORES, RADIOS reparo a domicilio Telf.: 341860 (26-12)

ELECTRICISTA Telf.: 366398 (4-8)

REFRIGERADORES reparaciones domiciliarias garantizadas 390066 (3-7)

OFICIOS SOLICITADOS

SE NECESITA un tejedor para maquinaria industrial, dirección al mercado de Santiago de Munaypata puesto Nº 47 (24)

SEÑORITAS DE BUENA PRESENCIA para modelo fotográfico, mandar datos personales y pretenciones económicas a la casilla 6104 La Paz(16-5)

MOV. ECONOMICO

BALANCE DE GESTION Telf.: 370342 (27-4)

REQUIERO INVERSIONISTAS proyecto Zona Franca Ilo - Matarani, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Diaz Castro. (22-23)

TRAMITES VARIOS

TRAMITES MILITARES dispensación, redención, exención. Pérdida libretas. Alexander Nº 170 Telf.: 340934 (17-21)

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790. (31-8)

EQUIPOS

VENDO FOTOCOPIADORA 1.400 $us, negociable Telf.: 390079 (21-27)

VENDO FOTOCOPIADORA XEROX nueva $us. 1.100 Ref.: 329989 (11-12)

VENDO COMPUTADORA portatil con Disco Duro $us. 1.600 Ref.: 329989 (11-12)

ENSERES VARIOS

POR VIAJE LIQUIDO colchas de pluma de ganzo Telf.: 329171 (25-29)

FRAZADAS eléctricas reparo Telf.: 330155 (25-1)

MUEBLERIA MARVIN ofrece comedores de estilos modernos Living finamente terminados, atendemos pedidos, Av. 31 de Octubre 1643 Villa San Antonio (22-23)

OCASION VENDO cocina y frigidaire, americanos, amarillos. Con muy poco uso Ref.: Cordero 201, lado Chifa Emy (24-28)

VENDO CUNA americana Bs. 100 Ref.: Diego de Peralta 1041 Esq. Honduras (21)

COMPRO TV Nec a color de 20" en mal estado Telf.: 373671 (12-16)

MAQUINARIA INDUSTRIAL

EN VENTA un motor 292 6 en V único, americano, completo, nuevo Telf.: 301716 (24-28)

VENDO IMPRENTA SEMINUEVA $us. 13.500 facilidades Telf.: 390079 (21-27)

VENDO TORNO mecánico grande. Ref.: 330870-330383 (10-14)

HORNO PARA CERAMICA DUNCAN americano 795839 ó 356950 interno 1558 (10-14)

VENDO imprenta seminueva $us. 13.500, facilidades Telf.: 390079 noches. (8-14)

SERVICIOS

HOTELES Y RESTAURANTES

SALON DE FIESTAS UTAMAU Alquilamos para todo acontecimiento social. Por carnavales decuentos especiales. Plaza Villarroel Nº 47 Telf.: 310748 Edif.: Muebles Flores. (12-15)

CONJUNTOS MUSICALES

ORGANISTA Walter Zegada Telf.: 343575 (22-26)

ORQUESTA STAR órgano, saxo, trompeta, batería Telf.: 353220 (20-27)

ORGANISTA-BATERISTA-CANTANTE 379850 (19-25)

VARIOS

SE OFRECE EN VENTA o explotación el invento denominado "Técnicas de procesamiento de datos para perfilaje de pozos", patente boliviana Nº 3681-B de Petroleum Research and Development Corporation. Ref.: Casilla 3923 (25-26)

CARBURO sudafricano en tambores de 100 Kls. Bs. 330.- Telf.: 372039 mañanas (24-28)

PEINADOS ELISA ofrece sus servicios de bases, cortes. Ref.: Telf.: 784585 (22-25)

SE OFRECE en venta o explotación el invento denominado "Criba Hidraúlica Centrifuga" patente boliviana Nº 4866-B Lowan (Management) Pty Limited Ref.: Casilla 3923 (22-23)

COMPRO BOTELLAS de toda clase Ref.: 811189 (21)

EQUIPO DENTAL , completo, americano Telf.: 357146 (19-28)

RETAPIZAMOS y remodelamos juegos living comedor Telf.: 359098-363970 (15-30)

EXTRAVIOS

POR EXTRAVIO quedan nulos los siguientes cheques del Banco de la Unión 9536995 al 953700 cuenta corriente 4004-28 (22-26)

POR EXTRAVIO de carnet de propiedad de vehiculo placa Nº 0EB-367 camioneta Datsun queda nulo y sin valor. La persona que lo encuentre favor devolver al taller de mecánica al frente de V´ictor Alanoca El Alto Km. 5. Se dará buena gratificación. (22)

DEL PAIS

EN SUCRE vendo hermosa casa, 4 dormitorios, cortinajes, lámparas, baños, huertas, árboles frutales, dependencias, garage para dos movilidades, más teléfono Ref.: 46788-22930. En Cochabamba 22709-23158 Sucre. (19-26)

EN SUCRE compro casa o lote céntrico Ref.: en Potosí Telf.: 2-5121 (8-17)

SANTA CRUZ

ALQUILO EDIFICIO 4 plantas en Santa Cruz, ambientes flexibles René Moreno-Republiquetas Ref.: 323162 Hrs. 17 a 19 (10-24)

VENDO TORNO medio uso en buen estado, mar-

ca NARDINI metro
Dir.: Maestranza
léfono: 20697 (
Av. Víctor Paz E
carretera Guabir
Cruz. (9-11)

CLINICA FOIANINI acon
los avances cien
la medicina actu
nica haber puest
cionamiento la "U
hipertemia Pro
(moderno tratam
quirúrgico de la
Ref.: Unidad U
Clínica Foianini
342211.Santa C

VENDO DOS L
terreno en Santa
banización Viru-V
Lote de 1.000
356773, casilla
12)

VENDO quinta 4
Km. 9 antigua
Cochabamba,
chalet, 7 habitac
cina, casita cu
250 frutales, telé
326911 (3-5)

EN SANTA CRU
céntrica casa 49
derno departam
habitaciones, ga
jardín. Construc
gua 5 habitacion
calle. Mezanine
326911 (3-5)

COCHAB

EN COCHABAM
comercial vendo
m2 ubicada entre
les mercados; Ca
la Pampa. Dos al
dos departa
160.000 $us. ma
tos calle Hondura
Telf.: 27989 (25-

VENDO CAMIO
modelo 84 dobl
con financiamien
rio motores, tod
muelles, pallier R
Sra. Cindy (12-1

EN COCHABAM
do edificio de tre
céntrico, Ladislao
0-0633, apto para
vivienda, residen
14)

FINCA EN VENTA
m2 Huayllani, Se
kilómetro de
asfaltado. Casa
pendencias, agua
frutales, eucalipt
68.000 Telf.:
Cochabamba (9-2

EN COCHABAM
do casa, 3 pisos,
zona comercial 25
Ladislao cabrer
150.000, conve
Ref.: 27706 Coch
(9-11)

EN COCHAB
para confecci
vendo dos lav
completas más
nentes químicos
tria Brasilera de
tiene financia
Ref.: 24031 CBB
sólo mañanas (4

TARIJA

VILLAZON vend
Colón 22. Agua, luz
tarillado. Llamar al
La Paz. (27-30)

ORURO

POR EXTRAVIO
anulado el RU
01233845 del Señ
Antonio Peró
Canseco (24-25)

POR EXTRAVIO
Nº 01651649 a nom
Gustavo Moller C.
nulo (26)

POR EXTRAVIO
nulo RUC Nº 033
Berhtman Roman
Pérez (25)

POR EXTRAVIO
Nº 00869955 del
Nicanor Torres M
queda nulo.

Santa Cruz

el caso de presuntos miembros del EGTK

samblea insiste que gobierno ola los derechos humanos

NTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).- La Asamblea ente de los Derechos Humanos de Santa blé aquí en defensa del Dr. Waldo Albarracín, ro General de la Asamblea Nacional, e insis- o gobierno viola los derechos humanos en el los presuntos miembros del Ejército Guerri- ac Katari (EGTK).

un pronunciamiento, titulado "Sólo quere- a convivencia más humana", la Asamblea, rma de su Secretario General, Marco Anto- reti, califica de desatinadas y desaprensi- declaraciones de funcionarios y del ministro ior, en sentido de que Albarracín es "aboga- sor de una banda de terroristas" y que ctuando como juez y parte.

a que la Asamblea tiene la obligación de r el respeto a los derechos fundamentales rsonas, organizaciones sociales y de nues- , como forma de contribuir a la construc- una sociedad más justa y más humana. amblea insiste que la señora García, una de tadas del caso EGTK, fue interrogada y da para que hable. "Primero quisieron vio- sposo y luego a ella delante de su esposo, de información acerca del movimiento y ciones de su organización".

A propósito de ese comportamiento de los agentes del Ministerio del Interior, la Asamblea dice que tales métodos son similares a los que usaron las dictaduras militares y que, consiguientemente, "son inadmisibles" bajo un Estado de Derecho.

"La experiencia ha demostrado que la violencia sólo genera más violencia. Los atropellos y abusos una respuesta parecida. El odio atrae más odio ... El fuego no se apaga con FUEGO". La Asamblea insiste por ello en la necesidad de hacer valer las leyes en vigencia.

Se refiere asimismo a la libertad de pensamiento, a la libertad de prensa y al derecho de los bolivianos a ser bien informados. Al respecto, sostiene que "mientras no se pruebe fehacientemente la culpabilidad de un ciudadano ante los estrados judiciales correspondientes y por ellos sea declarado culpable, se debe inevitablemente presumir su inocencia". En virtud de este principio -dice la Asamblea- las personas sindicadas de actividades subversivas tienen derecho a dar a conocer su versión.

Finalmente, el organismo pide a las instituciones sociales, interesadas en el fortalecimiento de la democracia, a asumir un papel más activo en los acontecimientos nacionales.

na lluvia

asaltada ra del co Popular

A CRUZ, 25 (PRESEN- Policía estaba hoy rea- tensas investigaciones a de testigos que pu- ntificar a algunos de saltantes que esta ma- ñana en mano, robaron era móvil del Banco n esta ciudad.

andante de la Policía ental coronel Freddy o que el asalto se pro- l promediar las 10:15 mañana cuando caía udad una intensa llu- co personas armadas n en la calle Landivar era móvil y le arreba- valija.

o, entre sus servicios, ctamente del domici- tes seleccionados de- eciales. Un vehículo ajera fue enviada y ía se produjo el asal-

Informe del banco se 20.800, $US. 1.700 ques por un monto no oficialmente. Chávez lamentablemente de- uvia no hubo testigos s.

a dice que tras el asal- res tomaron diferen- pie y se alejaron con ilidad. La Policía está su investigación so- hosos que debieron cesariamente. el iti- a cajera que retiró el cheques de una fir- al.

nso 92

al Censo 92

CIRUGIA PLASTICA ESTETICA Y REPARADORA

Dr. Xavier Quesada Valda

Médico Cirujano con cinco años de especialización en Cirugía Plástica en el Hospital de Clínicas "José de San Martín" Universidad de Buenos Aires, Rep. Argentina.

CIRUGIA ESTETICA DE:

Nariz, Arrugas Faciales, Párpados, Mentón, Orejas, Acúmulos de Grasa, Dermolipectomia Abdominal y de las extremidades, Lipoaspiración e inclusión de grasa, Mamas, Aumento y Reducción, Malformaciones Congénitas, Cicatrices, quemaduras y sus secuelas, Cirugía Reconstructiva y Microcirugía.

CONSULTORIO: Av. Sánchez Lima 2226, Esq. Guachalla
Centro Médico Sopocachi
HORARIO: Lunes a viernes de 9 a 12 y 14 a 20 Hs.
Tels. Cons. 324852 - 329657. Dom. 357261
BM: 390222-23

Dr. Carlos Flores de la Riva

CIRUJANO PROCTOLOGO

Enfermedades anorectales (hemorroides). Fisura anorectal, abcesos, fístula, prolapso, cáncer colorectal.

PROCEDIMIENTO: Sin hospitalización, sin dolor, ventajoso, rápido y moderno.

Dirección: Av. Arce 2355, Edif. Cobija
Teléfonos: Cons. 341946. Dom. 796553
Buscamóvil: 327582 - 320844.

PEDIR HORA

DESTACADO ACUPUNTURISTA
China Peking LIANG wei jun

Desde China a invitación de la Presidencia, está en Bolivia desde el año 1987; titulado de la Universidad de la Medicina Tradicional china de Peking, encargado del Hospital de China-Peking por 25 años de experiencia y actualmente de nacionalidad boliviana.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA) y la televisión (Canal 2.6.7.9) donde se demostró las curaciones y calificado como destacado acupunturista.
"Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Lian weijung"
Periódico PRESENCIA (Linterna Diurna) 8 de diciembre de 1991
Peter Mac Farren, periodista, es corresponsal de AP.
En Bolivia fue elogiado por la prensa y por la televisión a través del prestigioso programa ENFOQUES dirigido por el destacado periodista Mario (Cucho) Vargas en el Canal 9 donde fue calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

OFRECE TOTAL GARANTIA CONTRA LA CONTAMINACION DE LAS AGUJAS, A TRAVES DE SU ESTERILIZADORA ALEMANA "MENNEN".

ATIENDE: Apoplejía, hemiplejía, dolencia de cabeza, de hombro, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neuralgia, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis del nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, matitez, gota, hipo, úlcera, etc.

Emergencias y visita los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia, dirección calle BELISARIO SALINAS Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), CASILLA 13550 - La Paz - Bolivia Tel. 343117. Sábado, domingo y feriados, atiende en su horario de 9.00 a 21.00 horas. También realizamos masajes.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
Tº 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

AUDIFONOS
12
MESES PLAZO

NTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDIFONOS METROS, QUALITONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
Tº 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

s y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, tosa pterigomaxilar y gía de Amigdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y amiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica. diología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, ntria, electrovectonistamografia, prescripción y medición de audifonos, diología, fisio-inhalofototerapia, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.

Atención: Lunes a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00
ergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 23 - 24.
(FAVOR RESERVAR HORA)

Guía Profesional

TRAUMATOLOGOS

Dr. Daniel Sagárnaga A.

Ortopedia y Traumatología

Especialización en Rep. del Brasil
ATENCION ADULTOS Y NIÑOS

Horario de atención: 17:00 a 19:00 Hrs.
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado), 2º piso Of. 208 Telf.: 323686. **DOMICILIO:** Telf.: 329205.
Emergencias Buscamóvil: 320844-321636

MICROCIRUGIA

Prof. Dr. Corsino Aguilar Aparicio

CATEDRATICO UMSA

Curso de especialización en la "Phlebo Spezialklinik fur Beinleiden" (Clínica de Várices) del Prof. Dr. Varady Frankfurt-Alemania.

"MICROCIRUGIA DE VARICES"
Reservar Hora al Telf. 352646
Horario de atención: 17:00-20:00
Consultorio Médico: Linares 947

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

CENTRO ODONTOLOGICO DE ATENCION INTEGRAL ESPECIALIZADO

Dr. Carlos Borja Briançon

ODONTOLOGO

Cirugía bucal, Implantes odontológicos, Oseointegrados, Prótesis clínica.

CONSULTORIO: Edif. El Condor, 2º Piso Of. 208, Tel.: 321830, Fax 0591-2-358931
Tel. Dom. 353213, Casilla 607
La Paz - Bolivia

Dr. J. David Maldonado Calderón

INTERNISTA ENDOCRINOLOGO

Hospital Obrero CNS La Paz, Hospital General del Centro Médico La Raza IMSS - Hospital de Gineco-Obstetricia Nº 1 - Servicio de Ginecología Endocrina y Endocrinología de la Reproducción Gabriel Mancera IMSS México D.F. Memorial Sloan Kettering Hospital Cornell University Nueva York USA. Heath Hospital University of Wales Gran Bretaña.

Atiende enfermedades de la Tiroides, Bocio Hipertiroidismo, Hipotiroidismo, Tiroiditis. Diabetes Insulinodependientes y no dependientes, complicaciones de la diabetes, comas diabéticos. Obesidad. Enfermedades Suprarrenales, Cushing Addison tumores suprarrenales. Enfermedades Hipofisiarias, tumores, galactorreas, enfermedades paratiroideas. Esterilidad de la pareja, infertilidad, trastornos menstruales, climaterio, menopausia. Trastornos del crecimiento en los niños, bocio y diabetes infantiles, trastornos de la diferenciación sexual.

CONSULTORIOS

- Edf. Calama Av. Arce 2341, 1er. piso Of. 108 Telf. 355791 de Hrs.: 16:00 a 18:00.
- Edificio Saenz Av. Camacho 1377 Esq. Loayza 2do. piso. Telf.: 343379 de Hrs.: 18:00 a 20:00. Domicilio Telf.: 326197

Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodriguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chinel
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao La Vieja

FISIOTERAPIA - REHABILITACION

Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias. Cámara de Comercio, 8º piso, horas 10.30 a 12.30. Tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios

NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS-NIÑOS

Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.: 359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:30
NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126, Telfs.: 364701-321695
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs.: 320844-321636-327582.

NEUROLOGOS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños

Univ. Paris VI -Francia Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión) PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TEMBLOR, EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hs.15 a 20
Sábados Hs. 11 a 12 Emergencias: Tel. 783457

CIRUJANOS

CIEN CENTRO DE CIRUGIA ENDOSCOPICA
Pionero de la Cirugía Laparoscópica de Vesícula Biliar

Dr. Gustavo Rocha Postigo

CIRUJANO GENERAL

Edif. Illimani Av. Arce Esq. Campos, oficina 3-A. Telfs.: 353989 - 359909. Buscamóvil: 390222

Dr. OTTO FERNANDEZ RAMOS

CIRUGIA GENERAL - GASTROINTESTINAL
CIRUGIA LAPAROSCOPICA DE VESICULA BILIAR
FACULTAD DE MEDICINA - UMSA
UNIVERSIDAD TOHO - TOKIO - JAPON

CIEN: Centro de Cirugía Endoscópica
Profesor Cirugía-Facultad Medicina-UMSA
Cirujano Inst. Gatroenterología - Boliviano - Japonés

Consultorio: Clínica "El Alto" Hs. 15 - 17 p.m. telf. 812115
Instituto Jáuregui - Av. Busch 1944 - Telf. 232762
Domicilio: Telfs. 378598 - 377029, Buscamóvil 320844 - 321636

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

ABOGADO

Dr. Jaime Jemio Fernandez

ABOGADO

Atiende juicios de divorvio, civiles, ejecutivos, penales, laborales, trámites administrativos y cobranzas. Constitución de sociedades y Asesoramiento General.

Calle Potosí Nº 810, 1er. piso, Of. 6 (Edif. Sickinger), Telf.: 325464

Dr. Efraín Alba Mercado
MEDICO INTERNISTA
Enfermedades respiratorias, renales, digestivas y reumáticas.
De Hrs. 18:00 a 20:00

Dr. Juan Carlos Sandóval Amador
MEDICO PSIQUIATRA
Transtornos de conducta, depresión, ansiedad, terapia familiar de pareja. Psiquiatría infanto-juvenil.
De Hrs. 16:00 a 20:00
Telf.: 374395

Av. 16 de Julio Nº 1566. Edif. 16 de Julio Of. 803

MICRONEUROCIRUGIA - NEUROLOGIA
Dr. JUAN RAFAEL VALLE ARAOZ

ESTUDIOS UNIVERSITARIOS: UNIVERSIDAD AUTONOMA DE GUADALAJARA, ESPECIALIZACION: CENTRO MEDICO NACIONAL IMSS-UNAM-MEXICO
ADULTOS-NIÑOS

Microcirugía vascular, hipófisis transfenoidal, tumores cerebrales y médula espinal. Embolia, hemorragia cerebral. Dolor de cabeza y jaquecas. Afección de columna vertebral. Hernias de discos. Dolor de espalda, ciática, nervio periférico, epilepsia. Manejo del dolor y espasticidad. Cisticercosis. Meningitis.

Neurocirugía pediátrica, malformaciones congénitas, Hidrocefalia, traumatismo de cráneo y columna. Parálisis facial y otras enfermedades del sistema nervioso.

CONSULTORIO: Av. Mcal. Santa Cruz Esq. Socabaya, Edif. HANDAL 5to. Piso Of. 512
Teléfono 392133 Atención de 17:00 a 20:00 horas - RESERVAR HORA
ATENCION PERMANENTE - EMERGENCIAS
Buscapersona: 390222 al 24 Domicilio 321357

MEDICINA INTEGRAL S.R.L.

COMUNICADO

MEDICENTRO SRL. comunica a sus afiliados por contratos de pre-pago correspondientes a servicios médicos, que el señor **Mario Uriona Estrada** ha dejado de pertenecer a su planta de empleados por lo tanto no se encuentra habilitado a efectuar operación comercial alguna a nombre de Medicentro SRL.

La Paz, abril 24 de 1992

Dr. Rodolfo Lopez Hartmann

MASTER EN MEDICINA-PSIQUIATRA
PSICOTERAPEUTA

Depresiones, ansiedad, síntomas de estres y angustia. Insomnio, problemas de adaptación y conducta. Alcoholismo, dependencia a las drogas. Disfunciones sexuales.

CONSULTORIO

Edf. Torre de las Américas 11a. mezzanine, Plaza Isabel la Católica (Dr. Luis F. Hartmann).

CITAS

De 15:00 a 20:00 - Telf.: 327194

Cochabamba

Abogados afirman que crisis municipal es "alarmante"

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- El Colegio Departamental de Abogados calificó de "alarmante" la crisis que soporta el Gobierno Municipal que puede derivar en consecuencias imprevisibles, motivo por el que planteó sugerencias.

Después de un análisis detenido del problema que dio lugar a que la ciudad tenga dos alcaldes, propone la adecuación del Reglamento Interno del Concejo Municipal al contenido de la Constitución Política del Estado y leyes secundarias, restituyendo al Poder Judicial la facultad de juzgar en caso de corte a alcaldes y concejales por delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones desde la fase de la instrucción.

Pide la sujeción estricta de las partes en conflicto a las determinaciones judiciales en todas sus instancias y uso de los recursos legales por las personas o instituciones que se consideren agraviadas.

Demanda la inmediata intervención del Ministerio Público en su calidad de acusador público y guardián del régimen de legalidad, frente a las denuncias contra alcaldes y concejales acusados de haber cometido delitos en perjuicio de la economía municipal, investigando y deduciendo de oficio las acciones penales que correspondan.

Finalmente, solicita que las partes en conflicto erradiquen actitudes y conductas sectarias, dando real trascendencia a los intereses de la ciudadanía y el bien común como única forma de restablecer la paz social "seriamente" quebrantada.

Mientras tanto, el conflicto municipal entró en un cuarto intermedio hasta la semana próxima cuando, nuevamente, el Concejo sea convocado a deliberar para encontrar una solución dado que el alcalde en ejercicio, Germán Carmona Borda, se niega a dejar el cargo no obstante que fue expulsado de su partido, Unidad Cívica Solidaridad (UCS), y censurado y suspendido por el Concejo.

A tiempo de dar a conocer un listado de obras realizadas en tres meses de gestión, Carmona anunció que trabajará directamente con juntas vecinales y organizaciones laborales, aunque -reiteradamente- manifestó su respeto por la ley y los reglamentos.

De acuerdo al informe, la Alcaldía empedrará 136.273 metros cuadrados, cantidad que superará a los 80.000 metros ejecutado durante 1991. "En lo referente a parques y jardines se han efectuado trabajos de nivelado, tepeado, limpieza y embellecimiento en una cantidad apreciada de estos paseos", señala.

Indica que en el programa de lucha contra el cólera emprendida "exclusivamente" por la comuna se llevó adelante siete "grandes jornadas" de limpieza y arreglo de una "gran mayoría" de barrios y zonas de la ciudad.

Cantidad de juzgados y jueces es insuficiente para atender causas

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- El número de jueces y juzgados es "totalmente insuficiente" para atender el progresivo crecimiento de las causas que atiende la Corte Superior de Justicia de este distrito por el "aumento extraordinario" de la delincuencia y otros factores.

A la fecha se cuenta con 33 jueces en la capital y 28 en las provincias, sin embargo, se necesita un mínimo de 100 sólo para la capital donde de ventila una gran cantidad de juicios, además, de los problemas emergentes del cierre de las inmobiliarias.

El presidente de la Corte, Hugo Tapia Frontanilla, dijo a **PRESENCIA** que la cantidad de jueces en todos los niveles de la judicatura local "es insuficiente". "En materia penal tenemos un ingreso de 25, 26 causas por día y solamente hay cinco jueces de Instrucción. De la misma manera, en materia civil con este asunto de las inmobiliarias hay juicios que comprometen o involucran a más de 19.000, 20.000 personas", informó.

Reveló que, de la misma manera, en materia familiar, particularmente en los juzgados de Instrucción, las demandas relativas a asistencias familiares "son cuantiosas", motivo por el que se ha planteado a la Corte Suprema de Justicia la creación de nuevos juzgados.

Explicó que lo anterior "es sumamente necesario" ya que, en la Sala Penal, por ejemplo, hay apenas dos vocales que deben atender alrededor de 700 causas mensualmente, fuera de apelaciones incidentales y consultas, libertades condicionales y otros trámites. "Si resolviéramos por día uno sólo (de los casos), en un año resolveríamos 365 causas lo que es humanamente imposible porque hay asuntos que tienen hasta siete y ocho cuerpos", dijo.

Señaló que el caso del asesinato del propietario y gerente de la Firma Integral de Servicios Arévalo (FINSA), Nelson Arévalo Paez, consta de seis cuerpos con un total de 1.200 a 1.500 páginas, no obstante que está empezando el proceso. "Entonces, estudiar todo aquello para dictaminar, resolver una consulta o una apelación incidental, es pues humanamente imposible", aseveró.

En los últimos dos años, según dijo, se crearon los juzgados Séptimo y Octavo en lo Civil y el juzgado Quinto de Instrucción en lo Civil. "Son cinco juzgados que se han creado. La creación de juzgados depende del Poder Judicial, de la Corte Suprema de Justicia. Esto depende, por otra parte, del Presupuesto General de la Nación", indicó.

Informó que, otro de los problemas de la Corte es que se registra acefalías. "Nuestra Sala (Penal), desde octubre de 1986 no cuenta con uno de sus vocales, el Tercero, cuya terna estuvo en el Parlamento, en la Cámara de Senadores, pero después nos dicen que han devuelto a Sucre y no sabemos cual es el trámite que le están dando. En la Sala Civil Segunda tenemos otra acefalía debido al fallecimiento de Francisco León. No se ha provisto tampoco esa acefalía. De tal suerte que estamos trabajando en estas condiciones desventajosas en cuanto al número de personal", declaró.

Fue inaugurado edificio de policlínico de especialidades

CNS proyecta invertir unos $us 8 millones en infraestructu

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA).- Un total aproximado de 8 millones de dólares serán invertidos en unos 70 proyectos de infraestructura, según informó el presidente del directorio de la Caja Nacional de Salud, Fernando Paz Pacheco.

Dijo que el financiamiento proviene del Fondo de Inversión Social (FIS), apoyo económico con que se se construyó el edificio del Policlínico de Especialidades No. 32 que fue inaugurado en la fecha por el ministro de Previsión Social y Salud Pública, Carlos Dabdoub Arrien.

De acuerdo a los datos, la edificación costó 270.000 dólares para un promedio de 1.500 consultas diarias y una población asegurada de 200.000 personas.

El ministro, por su parte, mostró satisfacción por la obra que, según señaló, es parte de la política social emprendida desde agosto de 1989 "con el ánimo de poder resolver en parte de la deuda social que cae sobre las espaldas del pueblo boliviano".

Sostuvo que el Presupuesto destinado a obras de infraestructura en salud significaba el 3,2% en 1989. Hoy, este porcentaje fue incrementado a 4,2%. "Es cierto que es muy poco, pero muestro con estos ejemplos cual es el deseo y la voluntad política de ir avanzando. Esperamos que en el nuevo presupuesto de 1993 y con la participación de tantas instituciones como el Colegio Médico podamos alcanzar un presupuesto mayor", declaró.

Aclaró que "lo más importante" es cuánto se invierte, es decir, el sector salud podría tener un presupuesto "muy amplio", pero "en cuanto a inversión nada". "Por primera vez en muchísimos años, no se cuantos, más del 15% será dirigido a la inversión", aseveró.

Dabdoub Arrien se refirió también a los problemas que afectan a la población, entre ellos, la desnutrición y el cólera. Sobre la desnutrición dijo que se trata de una gestión social que requiere la participación de la comunidad y planteó la necesidad de aplicar la descentralización "que van a permitir cumplir con éxito toda propuesta sobre prevención en el tema de salud".

"Hay que poner un mayor énfasis en los departamentos más deprimidos, en los que no están en el eje central que son los que están más diezmados por los problemas de salud. Por eso la política actual del Ministerio es dirigirnos hacia el campo, hacia los depr... que no corresponden a... tral", explicó.

Sobre el cólera dijo qu... de "un problema estruct... posiblemente, los 17 m... dólares que se neces... enfrentaría "es muy po... tras no haya agua pot... cantarillado, recojo de b... debe hacerse, etc. "Lo q... haciendo como Ministe... los recursos económico... se refiere a medicamento... tructura hospitalaria y ... de recursos humanos pa... los problemas, pero esto... blema de todos". Califi... vía alto" el índice de le... ducto de la enfermedad.

Finalmente, infor... institucionalización de ... públicos en el sector sa... de los propósitos del Min... no de golpe" ya que se ... proceso.

LEXICOGRAMA No. 907

Ganador:

Sr. ARNULFO CARDOZO C.I. 1441996 domiciliado en calle Pioneros No. 809. Debe apersonarse por nuestro **DEPARTAMENTO DE CIRCULACION** a cob... premio de Bs 100.oo.

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/582/634

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA
En nombre y por cuenta de la

PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE LECHE

PIL - COCHABAMBA

INVITA

A las empresas interesadas en presentar ofertas para la provisión de

UN CALDERO PARA PRODUCCION DE VAPOR SATURADO

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 24 de abril de 1992, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosi
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta las 11:00 horas del día 26 de mayo de 1992, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 11:15.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 500.00 .-

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/303/469-2-BID

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

con el financiamiento del

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

CONTRATOS DE PRESTAMO BID No. 601/OC-BO Y BID No. 846/SF-BO

INVITA

A las empresas interesadas en presentar ofertas para la provisión de

CARRITOS DE MANO PARA LA RECOLECCION DE BASURA

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 27 de abril de 1992, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosi
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta las 12:00 horas del día 27 de mayo de 1992, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 150.00 .-

uquisaca

ue la educación es deficiente

ampesinos deciden no enviar sus hijos a la escuela rural

"Un niño de quinto curso no conoce la hora", afirma dirigente al reclamar presencia de profesores más preparados.- Granizada destruyó cultivos de maíz.- Campesinos emigrarán a las ciudades.

isto Valdez Cueto

de Alcalá-Chuquisaca 25. CIAL.- Unas 350 familias gas de este cantón pertene- la provincia Tomina, 180 ere, determinaron por con- inscribir a sus hijos a la ral debido a que la actual escolar es deficiente. "Pre- que estén cuidando ovejas o stros terrenos y no man- rder el tiempo porque los son malos", declaró mo- gente Valeriano Gutiérrez. anación de los padres de las comunidades cerca- cantón creció a raíz de la os educadores rurales que esta zona quienes se re- mplir una resolución mi- ordena la "urbanización de Alcalá" a fin de mejo- anza. Inclusive existen ones oficialistas que, por política, han descono- práctica, esa disposición la primera quincena de o en curso.

que entre en vigencia esa ministerial los actuales que son rurales, tendrán a las comunidades o . Y eso no quieren hacer s. No han podido justifi- al. Sólo están velando sus sonales. Muchos de ellos ado a la agricultura, al asta a la venta de bebi- a la educación", afirmó a el representante de los milia de esta zona. Lucio

que nuestros niños se e lleguen a un camino de ser que un niño de o conozca la hora. Que- anización. Y mientras no amos a mandar a nues- las escuela", añadió al en los próximos días un pesinos viajará a La Paz n el Ministro de Educa- e transmitirán que "no- remos ser ignorantes y educación baja porque a la ciudad nos humi-

rio Ejecutivo del Sindi- cato de Trabajadores Campesinos del Cantón Alcalá, Valeriano Gutiérrez, denunció que el reclamo de los padres de familia por una educación más eficiente les originó serios problemas durante los últimos días. Varios maestros rurales, afectados por la resolución ministerial, iniciaron una campaña de amedrentamiento y hasta de anuncios de procesos judiciales contra los campesinos.

"Muchos hermanos campesinos están con miedo porque les han amenazado gravemente algunos profesores. Inclusive varios de los padres de familias de las comunidades ya no quiere bajar aquí al pueblo por temor a que sufran alguna agresión de parte de los profesores. Todo esto vamos a comunicar a nuestros organismos sindicales porque no puede ser que los campesinos que reclamamos mejor educación estemos sufriendo esta clase de abusos", afirmó Gutiérrez.

Entre tanto, la mayoría de los educadores que ejercen su labor en esta región no pudieron ser encontrados debido a sus constantes viajes a la ciudad. Se ha comprobado, por ejemplo, que el director de la escuela de Alcalá es transportista y por ello descuida la educación. Otros en cambio abandonan por muchos días la enseñaza. La protesta de los campesinos ha llegado a extremos cuando revelaron que los profesores piden gallinas y productos agrícolas para su beneficio. Son escasos los que hacen un servicio educativo insistieron.

Según datos proporcionados por los pobladores, existen unos 30 profesores. De ese número una 90 % no se encontraba en Alcalá cuando PRESENCIA visitó la zona. Los escasos maestros comentaron que las denuncias de los campesinos son exageradas, pero reconocieron que urge una urbanización de la educación a mediano plazo.

"Nosotros aceptamos la urbanización pero tiene que ser todo un proceso. Esperamos que este año más la escuela funcione dentro del sistema rural", comentó una profesora.

LOS DESASTRES DE UNA GRANIZADA

Junto a esa preocupación educativa de los campesinos, emergió otra. En los últimos días una persistente granizada destruyó totalmente más de 100 hectáreas de maizales.

El granizo ocasionó desesperación en decenas de familias que como único capital tienen su vida y escasos surcos para sembrar productos agrícolas que no están destinados a la comercialización sino al consumo personal o de sobrevivencia.

El campesino Zenón Pucho habitantes de Santi Ponce, una comunidad campesina a unos 7 Kms de Alcalá, pidió ayuda del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), de Defensa Civil y de las Organizaciones No gubernamentales.

"Estamos tristes porque hemos perdido todo. Nuestros maíces ya no se van a recuperar. Hemos perdido la cosecha de este año. Tendremos que emigrar a la ciudad para comer algo y alguien nos tendrá que dar semilla para sembrar en la nueva época", se quejó visiblemente acongojado.

Comentario local

Se sugiere reestructuración total de administración de Justicia en el país

"El mal de la administración de justicia no solamente es de la fachada, la enfermedad es tan profunda que, a esta alturas, no requiere de simples medicamentos, sino de un tratamiento y cura total"

SUCRE, 25 (PRESENCIA).- La elección de magistrados de la Corte Suprema de Justicia, por dos tercios de votos de la Cámara de Diputados, según reza un proyecto próximo a debatirse en el Congreso de la República, permite avanzar algo para evitar la politización de los nombramientos. El tema tiene que comenzar a ser tratado a partir de la postulación de los candidatos a formar parte de las ternas, porque: aquí es donde comienza la influencia partidista para la futura designación. Los conceptos están contenidos en el editorial de la radio emisora católica Loyola.

Efectivamente, el anteproyecto de Ley de Organización Judicial, en cuya preparación han intervenido magistrados de la Corte Suprema de Justicia, prevé la formación de ternas para la futura elección de los ministros del Tribunal Supremo. Según la percepción del medio de comunicación, se trata de un anteproyecto. Nada permite asegurar que será Ley dentro de poco tiempo. En este tema de la reforma judicial, y de la elección de magistrados, se requieren grandes cambios, que la clase política no ha demostrado estar dispuesta a aceptar, dice el analista de Loyola.

Aclara que la Constitución Política del Estado establece que la elección de magistrados se concreta por mayoría absoluta y no por dos tercios. De tal forma que -añade- para cambiar el sistema debe reformarse la Constitución, y ello no va a ocurrir en los próximos meses.

Lo que si se prevé que ocurra en los próximos meses es el tráfico de nombres que serán barajados como candidatos de los partidos a ocupar una de las siete acefalías en el Tribunal Supremo de Justicia de la Nación.

En diciembre los magistrados: Hugo Galindo Decker, Julio Urquizu Gutiérrez, Hugo Salvatierra Oporto, Adán Soria Diez Canseco, José Decker Morales, y Mario Castellanos Osio, cumplirán su mandato constitucional de diez años. Todos ellos fueron elegidos en 1982 en el Gobierno Constitucional del ex presidente Hernán Siles Zuazo.

"Sin realizar ninguna acusación en particular, dice Radio Loyola de Sucre, gran parte de las designaciones de magistrados tienen el tinte político; muchas de nuestras autoridades judiciales lamentablemente tienen el estigma partidario, y esa es una parte de la debilidad de nuestra administración de justicia".

El concurso de méritos, la postulación pública y reglamentada, a más de evaluada por un órgano ajeno al Poder Judicial y a los partidos políticos, hará posible, mientras se reforme la Carta Magna, mejorar el actual sistema que, es equivocado y absolutamente negativo para la administración de justicia en el país, matiza el análisis captado aquí por **PRESENCIA**.

"El mal de la administración de justicia no solamente es de la fachada, la enfermedad es tan profunda que, a estas alturas, no requiere de simples medicamentos, sino de un tratamiento y cura total", establece al fin el comentario editorial de la emisora católica.

ENTIDAD
ESCENTRALIZADA

uiere, experto en manejo de Personal
aciones Públicas, enviar carta y
ulum a Casilla No. 10293, hasta el 30
l de 1992.

La Paz, abril de 1992

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

lementación y funcionamiento de la Dirección de Control y Cuencas de la Honorable Alcaldía Municipal de La Paz, como de los proyectos internacionales con el Gobierno Alemán GT, n Técnica Japonesa JICA, Banco Mundial y Comunidad Europea, se convoca a profesionales y técnicos al concurso para optar a los siguientes puestos:

ROS HIDRAULICOS
n Ingeniería Civil, con experiencia de tres años en obras de preferencia con especialización en hidráulica.
os de Ingeniería Civil con mención en hidráulica o titulados sin

ROS GEOLOGOS
n Ingeniería Geológica, con tres años de experiencia en de preferencia con tesis en geotecnia.
s de Ingeniería Geológica o Ingenieros titulados sin experien-

ROS HIDROLOGOS
Ingeniería Civil o egresado con experiencia en hidrología.

RO FORESTAL
Ingeniería Forestal con experiencia en control de la erosión cuencas.

es deberán ser presentadas en la Dirección de Recursos el Primer piso del edificio central de la Alcaldía Municipal, curriculum y la documentación que lo certifique, a más tardar 10 de mayo de 1992.
formación adicional será proporcionada en la dirección

ECCION DE CONTROL Y MANEJO DE CUENCAS
H.A.M.
La Paz, abril 1992.

H.A.M 92 - 93

¡ ESTA SÍ ES NOVEDAD !

NUEVO LAND CRUISER

TOYOTA

DISEÑO / ESTETICA

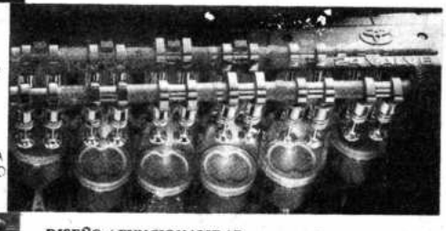
- Estilo moderno y de líneas aerodinámicas.
- Bajo índice de resistencia al viento.
- Mayor superficie acristalada para mejor visibilidad.

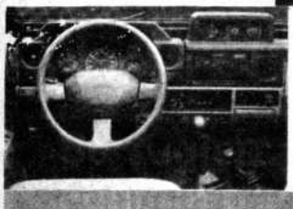
SIN DUDA EL MEJOR VEHICULO CONCEBIDO EN LOS ULTIMOS TIEMPOS.

TECNOLOGIA / PERFOMANCE

- Unico con motor de 4.500 cc. (4.5 Lts.)
- 6 cilindros,, con doble árbol de levas, Twin Cam
- 24 válvulas.

TODO ESTO PARA UNA POTENCIA MAXIMA DE 194 HP, CON EL MAS ALTO RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE





DISEÑO / FUNCIONALIDAD

- Asientos , volante, tablero de diseño ergonométrico.
- Dirección hidraúlica.
- Versiones standard y lujo
- Aire acondicionado (opcional)

MAXIMA COMODIDAD EN LA CONDUCCION CON MINIMO ESFUERZO

TOYOSA LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. 390930 - 35 Fax: 391523 - 391969 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 CALACOTO Av. Ballivián 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287

COCHABAMBA: Sucursal — Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495-26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV Av. Ballivián final (El Prado) Telf. 47224 TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207

SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

Alcalde pide solidaridad para enfrentar inundaciones

Un problema de siglos no se puede solucionar de la noche a la mañana

SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).- El alcalde de la ciudad, Percy Fernández, pidió hoy la solidaridad de la población para enfrentar las consecuencias de las inundaciones a raíz de persistentes lluvias y dijo que, el drenaje es un problema de siglos que no puede solucionarse de la noche a la mañana.

La respuesta del alcalde surgió a consecuencia de los angustiosos pedidos de los pobladores de barrios, especialmente periféricos, donde las inundaciones están causando estragos desde hace tres días en que no cesan las lluvias inusuales en esta época del año.

"No tenemos una carpa para colocarla sobre la ciudad y evitar que sobre ella caigan tan intensas lluvias y, desde hace tres meses" declaró con su humor ya característico.

Fernández manifestó que Santa Cruz, ni la región ni otros países más desarrollados están preparados para afrontar las grandes lluvias y sequías. Reconoció que la situación es desesperante y que, es posible inclusive que se suspendan las clases.

Estamos trabajando con toda nuestra capacidad, pero, es preciso que lo hagamos todos los habitantes porque se trata de una emergencia sostuvo. Explicó que el gobierno Municipal tiene un plan de construcción de drenaje pluvial que está en ejecución, aunque los trabajos están suspendidos hace tres meses debido a las lluvias "de ninguna manera estamos dormidos, puedo asegurar que daremos solución al problema del anegamiento" sostuvo.

Criterios contrapuestos por privatización

SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).- Empresarios y trabajadores cruceños mantienen posiciones contrapuestas respectos de la Ley de Privatización, ya aprobada, y sobre el plan gubernamental de privatización de las empresas estatales.

Mientras los empresarios ven el proceso con buenos ojos, los trabajadores afirman que se convertirá en un duro golpe a la clase obrera y en un retroceso para la economía boliviana.

Rubén Ribera, secretario de Relaciones de la Central Obrera Departamental, adelantó que la aprobación de la ley representará el inicio de la liquidación de las empresas públicas, principalmente las productivas, y en el caso cruceño, de PIL, Guabirá y la Hilandería Santa Cruz.

El dirigente puso en duda los beneficios de la medida y afirmó que el pueblo no tiene la culpa de que en Bolivia las empresas estatales hayan sido llevadas a la quiebra. Responsabilizó de ello a las clases dominantes, que se encaramaron en el poder y que manejaron a su antojo las empresas.

EMPRESARIOS

Por su parte, José Luis Vélez Ocampo, Gerente General de la Cámara de Industria y Comercio, afirmó que la nueva ley servirá para atraer inversiones y que será un complemento al modelo en vigencia.

De ahora en adelante, según el dirigente, el proceso de privatización se facilitará, en cumplimiento de una norma legal, hasta concretar la venta y el traspaso de las empresas. Al mismo tiempo, esa venta, según dijo, liberará al Estado de verdaderos problemas sin solución desde hace mucho tiempo.

Consultado sobre las posibilidades de capitalización de las empresas para mejorar su rendimiento, el dirigente empresarial agregó que las fuentes son diversas y que pueden provenir de los propios interesados en la compra, la banca comercial, inversores extranjeros y otros.

Santa Cruz

Acusados por crimen a diputad Salazar declaran ante la Justici

Edmundo Añez

Einar Ayala Hurtado dice que hay muchas personas "grandes" que están comprometidas y que todavía se conocerán muchos detalles sobre el caso

José Suarez

SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).- Einar Ayala Hurtado, se declaró autor directo del asesinato al diputado Edmundo Salazar, al abrirse el juicio ordinario ante el juzgado Primero de Instrucción en lo Penal atendido por el juez Misaél Severiche.

Por su parte el co-autor José Suárez de Oliveira, ratificó su co-participación, pero, negó haber recibido órdenes directas de parte de Humberto Gil Suárez.

Otro de los detenidos, José Pinto Suárez acusado de haber sido el intermediario para entregar el dinero ($US 10.000) y las instrucciones para el asesinato a Salazar, entre "Chichi" Gil y los autores materiales, se declaró inocente.

En el juzgado los tres implicados, junto a Ana Azogue Melgar de Ayala y Vania Román Azogue, acusadas de encubrimiento, comenzaron a prestar declaraciones ampliatorias en medio de una gran expectiva, después que familiares del desaparecido diputado Salazar, así como la Central Obrera Departamental (COD), expresaron sus dudas sobre la autenticidad de los autores materiales.

"Reconozco mi falta ... he pedido perdón a la familia Salazar, pero no quisiera que especulen ya que ciendo muchas cosas más conforme avance en la justicia" declaró Ayala al ser abordado por antes de ingresar al juzgado a prestar su testi

Se le preguntó si ratificará la sindicación autor intelectual del asesinato a Humberto G Suárez y respondió: "Cuando él (Gil Su presente y pueda asumir su defensa es comentaré sobre eso".

Según Ayala Hurtado, ex suboficial de la que trabajó para Gil Suárez como emp muchas personas importantes que están esto (asesinato de Salazar)," señaló.

Los periodistas preguntaron cuáles eran sonas y respondió: "cuando los agarren a nas grandes el caso se hará más grande ... cosas que todavía no se han dicho..."

Hay un desbosque total dent el Proyecto Tierras Bajas

SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA).- El Ing. Federico Bascopé, presidente de la Asociación Ecológica del Oriente (ASEO), denunció aquí que se ha realizado un desboque total en el área que comprende el Proyecto de Tierras Bajas, financiado por el Banco Mundial y, advirtió que tendrá serias repercusiones en el microclima de la región.

Bascopé ingeniero forestal y de vasta experiencia en el manejo de bosque, aseguró que para poder ampliar la frontera agrícola para el Proyecto Tierras Bajas, ubicado al Sur de la provincia Ñuflo de Chávez y Oeste de la provincia Chiquitos, se limpió miles de hectáreas de bosque con maquinaria pesada.

El presidente de ASEO expresó que ni siquiera se han dejado cortinas rompevientos como se recomienda en la habilitación de tierras para agricultura.

Este desbosque en grande, había sido denunciado hace un año por los colonos de San Julian, cuando se quejaron de que estaban siendo severamente criticados porque chaqueban una pocas hectáreas para sus cultivos y, nadie decía nada por la deforestación de miles de hectáreas que realizaban empresarios con la ayuda de tractores.

Entonces, otras organizacio- nes de defensa y pre medio ambiente pidier vención de las autori madas a proteger el b denunció que la limpie bosque no sólo se esta cando dentro el área d Tierras Bajas, sino a l 80 kilómetros entre em Los Troncos, tramo de ra Santa Cruz-Trinida

Censo
Porque Bolivia

Día del Constructor

En fecha tan significativa
nos adherimos con
un saludo sincero
a toda la familia
de la CONSTRUCCION,
por su preponderante
participación en el progreso
de una patria mejor.

Felicidades

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A. CEMENTO VIACHA LA PAZ - BOLIVIA

CONSTRUYE • MODERNIZA • PROTEGE

Chocolates **Breick**

AGRADECE SU PREFERENCIA AL ESCOGER LOS DELICIOSOS HUEVOS Y CONEJOS "BREICK" EN ESTAS PASCUAS

Informa a todos sus puntos de venta y consumidores que a partir de la fecha, la empresa de distribución PROESA se hará cargo de las ventas y los pedidos de todas nuestras líneas de chocolates y derivados.

PROESA

Agradece la confianza que Chocolates "Breick" ha depositado en nosotros y anuncia a sus clientes que está a sus órdenes en los siguientes teléfonos:

365979 - 355916

eni

Discrepancias en el MNR por despidos en la alcaldía

Huelga de hambre de trabajadores municipales se mantiene desde hace once días

NIDAD, 25 (PRESENCIA).- Por ...o día consecutivo, los trabaja... municipales están aquí en huel... reiterar por la negativa del alcal... para á anular el despido de 35 ... El conflicto, favorable a los ... por informes jurídicos, ... las diferencias entre los ... del Movimiento Nacionalista ...uierdista (MNR), que tiene repre... en el Concejo Municipal.

...dirigentes del Sindicato Muni... firmaron que la comisión juri... ...tada por el Gobierno Comu... ...de incorrecta una resolu... ...pronto Concejo, del pasado 14 ... que aprobó el despido de ... ...res, por ser contradictoria y ... ...referirse a una anterior, que con... ...la remoción de personal a la ...ción de un plan de reestructu...

...alde Ciro Ojara defiende su ... afirmando que la existencia ...sal excesivo obliga a disponer ...mitad de los ingresos al pago de salarios, lo que es contrario a la ley. Asimismo, defiende el procedimiento del pre-aviso, reconocido por la Ley General del Trabajo, con que anunció el retiro de 60 trabajadores, en enero pasado.

Sin embargo, están en su contra la revisión de la orden que le concedió el Concejo, un recurso de nulidad interpuesto por el Sindicato y, ahora, un sector de su propio partido, el MNR, según versiones conocidas hoy. Un dirigente en huelga de hambre dijo que los diputados movimientistas Alex Arteaga y Fabián Vargas, los visitaron para expresarles su solidaridad y que dos concejales votarán a su favor.

De los más de 50 empleados que iniciaron ayuno, hoy sólo quedaron 38, quienes advirtieron que proseguirán con su medida; y, que el lunes, si no hay solución, presentará una demanda de amparo constitucional contra el alcalde.

PETICION DE INFORME

El Concejo Municipal exigió al alcade un informe sobre la denuncia que presentara hace dos días un canal de televisión, por exsacciones que cometa el intendente Carlos Yañez Roca.

Dicho canal de la Universidad Técnica del Beni, difundió una declaración de una comerciante sobre los pedidos permanentes, que estaría efectuando el intendente, para que le entreguen diferentes artículos, sin precisar a título de qué.

alta

mité Pro centenario ibió primeros fondos

RALTA, 23 (PRESENCIA).- En un acto reali... la Alcaldía Municipal el director de radio FM ...zio, José Luis Aguirre, hizo entrega al presi... del Comité Pro-Centenario de Riberalta la suma ...bolvianos como primer fondo económico para ...ité.

...e dijo que estos fondos surgieron de la primera ...l que ha realizado esta emisora con la presen... ...antante nacional "Menta" con la finalidad de ... comité cuente con dinero en efectivo para ...sus actividades.

...os solidarios con el sentimiento de celebrar ...merece el centenario de la fundación de ...y por eso estos fondos pudieran crear una ...ial económica, esperamos que la iniciativa sea ...or otras instituciones", señaló.

...alde municipal Victor Hugo Abularach, agra... ...la inquietud e hizo extensiva la invitación ...otras organizaciones e instituciones contri... ...su decidido apoyo para este comité que fue ...lo para preparar el centenario de Riberalta ...uerda el 3 de febrero de 1994.

Maestros rurales piden mayor escolaridad

RIBERALTA, 25 (PRESENCIA).-Demetrio Mojica, dirigente de los maestros rurales del distrito de Madre de Dios del departamento de Pando, anunció que su sector ingresará en una etapa de concientización a los padres de familia del campo que se niegan a enviar a sus hijos a las escuelas

El dirigente dijo que en una primera evaluación que han realizado después de la huelga, llegaron a la conclusión de que este paro ha provocado el traslado de familias integras a la ciudad, primero huyendo de la inundación y también porque no ven mucha expectativa en el campo.

"Muchos padres de familia prefieren enviar a sus hijos a la ciudad y se arriesgan haciendo una serie de gastos. Ellos no saben que la educación en la ciudad es más cara que en el campo, sin embargo, trasladan a sus hijos", indicó.

Los maestros tras una reunión resolvieron iniciar una campaña de concientización tanto por radio y de manera directa, para que los padres de familia no nieguen a sus hijos el derecho de estudiar y en ese sentido harán viajes hasta las mismas comunidades. Dijo además que los constantes problemas sociales hacen que se creen estos problemas.

Caso LAB

Pesimismo sindical sobre diálogo con el gobierno

TRINIDAD, 25 (PRESENCIA).- Dirigentes sindicales del Lloyd Aéreo Boliviano en esta ciudad están pesimistas de los resultados que puedan lograrse del diálogo con las autoridades de Gobierno, sobre el futuro de la empresa de bandera nacional, reiniciado esta semana.

La principal preocupación beniana es la suspensión de los vuelos al norte y la posibilidad de que los mismos sean transferidos al Transporte Aéreo Militar (TAM), así como por la inminencia de despido de un gran número de empleados, que supone ambas determinaciones.

Aún con la próxima reunión técnica, el martes 28, con subsecretarios de los ministerios de Planeamiento y Transportes, los dirigentes creen que "no se avanzará mucho, porque ya se realizó ese tipo de análisis, porque ellos sólo repiten las instrucciones de los ministros".

Esta posición fue explicada como preámbulo a lo que podria ser la adopción de medidas radicales, en defensa de sus fuentes de trabajo, si la reunión técnica no logra avances que satisfagan a la Federación de Trabajadores del LAB.

Compradores de castaña exigen mejor calidad

RIBERALTA, 25 (PRESENCIA).- Dos comerciantes (Brokrer) y dos técnicos especialistas en laboratorio llegaron hasta Riberalta para hacer advertencias a los empresarios locales para que mejoren las condiciones de las fábricas para garantizar la higiene y la mejor calidad del producto.

Clover Paz, gerente de la empresa beneficiadora Amazonas, dijo que esto viene a ser una gran exigencia aunque en nada mejora la situación económico por la que actualmente están atravesando "le dijimos que como ibamos a mejorar si los precios del producto están alicaidos tambien creimos que haciendo estas reformas ibamos a obtener mejores precios, pero no es así", explicó.

Sin embargo, señaló que las condiciones expuestas dicen que puede ser un poco favorables, "el que haga las reformas y saque un producto bien limpio venderá su almendra, el que no haga eso no vende, pero directamente eso no quiere decir que hayan mejores precios", dijo.

Agregó que para esto se tiene que hacer un amplio plan de conscientización de los trabajadores para obtener mejor calidad del producto, para ello se tienen que lavar la mano las veces que sea necesario.

Señaló que hay exigencias bastante significativas, como la adquisición de un complicado laboratorio para análisis microbiólogico y en ese sentido se piensa comprar un sólo laboratorio para beneficio de todos los empresarios que se dedican a esta actividad, con el único propósito de vender calidad.

Respecto al precio actual de la castaña en el mercado internacional, Paz reiteró que los precios son muy bajos, "se habla actualmente de 82 centavos, para vender a ese precio es mejor no vender porque se pierde plata, no podemos presionar para que mejoren y sólo hay que esperar que la situación mejore", sostuvo.

Consultado sobre los precios bajos que se siguen implementando más fábricas, respondia que hay muchas obligaciones que cumplir porque hay compromisos por adelantado y no se puede dejar de trabajar porque primero están los compromisos.

Descartó la pretención de mecanizar las fábricas para garantizar la higiene, porque eso ocasionaria un verdadero conflicto social porque se tendria que dejar mucha mano de obra cesante.

Constructores de Riberalta renovaron directorio

RIBERALTA, 25 (PRESENCIA).- Los trabajadores constructores agrupados en el sindicato Primero de Mayo, con la participación de 68 de sus afiliados procedió a la renovación de su directorio por la gestión 92-93.

Rosendo Flores, ejecutivo cesante dijo que durante su gestión se realizó la unificación de este sector que luchó por sus reivindicaciones de trabajo, que cada vez están más escasos por la crisis económica que atraviesa la región.

Por amplia mayoria resultaron electos los siguientes trabajadores de este gremio: secretario general, Luis Monje; secretario de relaciones, Edwin Moje; de actas, Miguel López; de hacienda, Jesús Taborga; de conflictos, Rosendo Flores; de organización, Francisco Chávez; deportes, Estebán Cárdenas.

Luis Monje señaló que le espera un trabajo arduo para tratar de solucionar la critica situación del sector y el primer objetivo será el de conscientizar a las autoridades para que le brinden oportunidades de contribuir con el desarrollo del pueblo.

Este sector siempre se ha quejado que las autoridades; prefieren profesionales del interior para ejecutar obras, cuyos resultados fueron permanentes frustraciones, porque estos profesionales hacen estas obras sin ninguna garantia.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA
PROYECTO C.N.P.V. 1992

Censo 92 INE

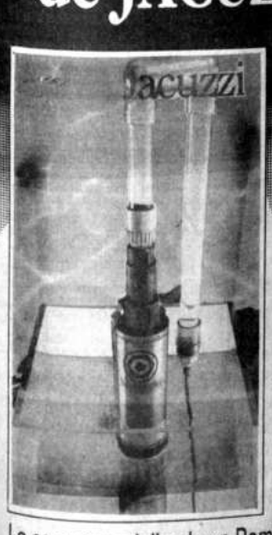
REQUERIMIENTO DE PERSONAL

División de Transcripción
Mínimos
cia de un año en un cargo similar.
conocimientos del programa Centry.
encia del manejo de los siguientes programas: Hoja electrónica (Lotus, Qpro o Excel), Word Perfect, Base de datos (DBase, Clipper o Foxbase)
ell.
a 35 años.
idad a partir del 4 de mayo a tiempo completo.

pior
Mínimos
cia en transcripción (Mínimo 6 meses).
ecto:
sto de las facultades de Ciencias Puras o Ingeniería de una Universidad o del Centro Nacional de Computación (CENACO) con al menos 3 semestres
u equivalente.
ores deberán presentar Curriculum Vitae adjuntando certificados, hasta el día 30 de abril de 1992 en la oficina de la Unidad de Procesamiento de
NPV 92, ubicada en la Plaza Mario Guzmán Aspiazu Nº 1.

La SandHandler™ de JACUZZI

¡La única bomba sumergible en el mundo que trabaja en las condiciones más adversas!



La bomba **JACUZZI** pertenece a una nueva generación de alta tecnología de diseño y materiales de la era espacial para conseguir máximos rendimientos.

JACUZZI ofrece también bombas de alta capacidad en cuatro pulgadas. Se utilizan en riego, pequeñas instalaciones comerciales y otras aplicaciones hasta 60 gpm/227 l/min

Ademas las Turbinas de 6 a 12 pulgadas.

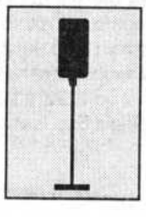
La casa especializada en Bombas de Agua MAS GRANDE de Bolivia

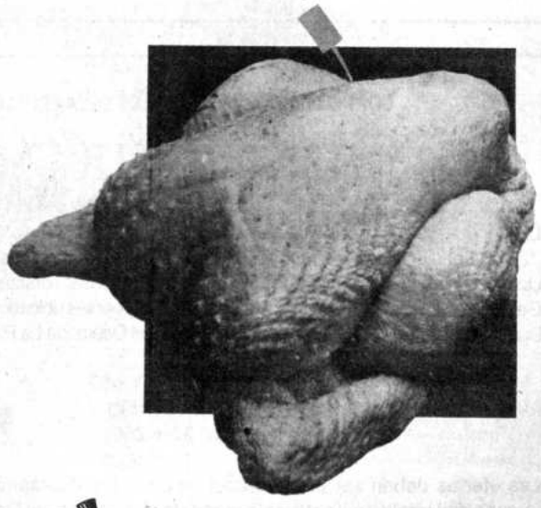
ROGHUR

SANTA CRUZ: Arenales 451 - Telf. 323873
COCHABAMBA: Ladislao Cabrera E-0676 - Telf. 26498
LA PAZ: Nicolás Acosta 575 - Telf. 368262

Garantizado!

Exija el "PRECINTO DE SEGURIDAD" de color, sinónimo de HIGIENE Y CALIDAD





CONSULTORA

POLLOS IMBA COLOR ORO

Exija POLLOS IMBA COLOR ORO

Potosí

Se realiza congreso regional en el Norte de Potosí

SIGLO XX, 25 (PRESENCIA).- Con una marcha de protesta se inició el tercer congreso regional de la Central Obrera Norte Potosina, que cuenta con la participación de todas las instituciones sindicales afiliadas a la COR. También están representantes de las centrales obreras departamentales.

En el momento que hacían uso de la palabra representantes sindicales se indicó que este congreso regional verá la realidad del país, además de analizar el problema de reactivación de la empresa minera Cataví y no permitir el ingreso de las empresas privadas se podrán sacar resoluciones concretas para mejores conquistas sociales, fueron las palabras de Luis Reyes a nombre de los trabajadores de Cataví.

Las deliberaciones buscan la unidad obrero-campesino, para que el movimiento sindical salga fortalecido y unificado en el Norte de Potosí, dijo Claudio Alanoca, representante de la COD La Paz.

Por otro lado, se hizo un llamado a las autoridades de gobierno a dar asistencia necesaria a los desempleados y a los obreros, brindando atención médica y que todas las minas del país deben reactivarse. Piden congelar la deuda externa por 25 años para que los países de América Latina logren su estabilización, dijo el doctor José Darrocha Ferreira, de nacionalidad brasilera, que viene cumpliendo servicios de atención médica a los trabajadores.

En el acto de inauguración se reiteró la necesidad de la unidad del pueblo y que aquí se tendrán que discutir los problemas locales y regionales de las cinco provincias del Norte de Potosí, que bajo la política neoliberal se pretende entregar las riquezas a la empresa privada. Los trabajadores y el pueblo estaremos de pie en la lucha para defender las fuentes de trabajo, las riquezas de la región y el país, es una tarea grande que tiene que cumplir este congreso, además de sacar resoluciones que lleven adelante los propósitos de los obreros y el pueblo, mencionó Cirilo Jiménez ejecutivo de la COR Norte - Potosí.

Una vez instaladas las plenarias comenzaron las deliberaciones sobre los problemas socio-políticos, para luego proceder a la elección del nuevo comité ejecutivo de la Central Obrera Regional.

En encuentro de restauración

Analizarán proceso de conservación patrimonial

POTOSI, 25 (PRESENCIA).- Uno de los temas que analizará el Segundo Encuentro Nacional de Restauración que se realizará en Potosí del 7 al 10 de mayo venidero es el de los procesos de conservación en todo el país con el fin de orientar toda inquietud al respecto, según informaron sus organizadores.

Los objetivos del evento abarcan desde la explicación de las obras en restauración hasta la inclusión de las áreas rurales en la tareas de salvamento patrimonial y el acopio de criterios para la organización de una entidad colegiada naiconal en el sector de la conservación.

El Colegio de Arquitectos de Potosí y la Casa de Moneda, instituciones encargadas del mencionado encuentro, han enviado al interior del país la convocatoria y el programa de la cita de restauración que ya cuenta con numerosos inscritos a nivel regional y la confirmación de asistencia de representantes de Chuquisaca, Santa Cruz, La Paz, Cochabamba, y otras ciudades. Asimismo, se dijo fueron invitadas instituciones provinciales de Tupiza, Uyuni y Villazón.

La inauguración, está programada para el jueves 7 de mayo a Hs. 11.00 en el salón colonial de la Casa de Moneda y luego pantes, recorrerán los monumentos culturales Imperial, se prevé también los pueblos de Puna Cantumarca y Manquiri se conservan imponen de siglos pasados.

La clausura del se cuentro nacional de con restauración, tendrá lu mingo 10 de mayo en la colonial de Cayara, distan de la ciudad donde los tes recibirán sus certi asistencia y serán apro conclusiones del evento

Cooperativistas mineros abandonaron FENCOMIN

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- Los cooperativistas mineros de Potosí, al término de su congreso departamental extraordinario, decidieron marginarse de su organismo matriz, la Federación Nacional de Cooperativas Mineras (FENCOMIN).

Esta posición responde, según informó el presidente de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras de Potosí, Juan Flores Ríos, "a la necesidad de velar, por sobre todas las cosas, por la dignidad y el prestigio bien ganado de la minería cooperativizada del departamento de Potosí".

La decisión de su alejamiento se originó en el último congreso nacional de este sector, realizado en la ciudad de Oruro hace algunas semanas; evento del que hicieron abandono todos lo delegados potosinos que viajaron para participar en el mismo.

Al respecto Flores Ríos refirió que en ocasión del congreso nacional de Oruro, la comisión de poderes pretendió restringir a lo mínimo el número de delegados por Potosí.

Explicó que la Federación Departamental de Cooperativas Mineras de Potosí, cuenta con más de 10.000 afiliados y que, consiguientemente, le corresponde un número de cien delegados; no obstante la comisión de poderes del mencionado evento, tan sólo habilitó a 12 de los 70 delegados que viajaron a Oruro.

Luego de analizar este y otro aspecto, los mineros cooperativistas resolvieron abandonar la Federación Nacional de Cooperativas Mineras de Bolivia.

Corea del S donó vehícu a la comuna

POTOSI, 23 (PRESENCIA jador de Corea del Sur, Ing. entregó un vehículo tipo jee de donación de dicho país pa Municipal de la Villa Imperia

Este gesto del gobierno destacado por autoridades y de esta comuna considerada más "pobres" en relación a la

El diplomático de Core declarado huésped ilustre de Potosí, en una sesión d se cumplió en el salón con asistencia de autoridades tantes de instituciones loc

El embajador Mysung importancia histórica que t Imperial no solamente para también para otros países y indirectamente están relacio departamento.

"Está es una ciudad ún via, que se ha hecho muy fa cerro rico; porque sus riqu les permitieron transforma de los siglos XVI y XVII, re

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA No. 12/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento del D.S. 22678 del 13/12/90, convoca a las Empresas Consultoras y Consultores Unipersonales a presentar sus propuestas para realizar los estudios Geotécnicos, para la construcción de los siguientes puentes ubicados en el tramo San Buenaventura - Tumupasa en la Prov. Iturralde del Depto. de La Paz.

- **Puente Tacuare Km 1 + 400**
- **Puente Caijene Km 2 + 575**
- **Puente Río Seco Km 7 + 187**

Las ofertas deben ser presentadas en un sobre debidamente cerrado y lacrado con rótulo y número de la presente Invitación en el Dpto. Legal hasta horas 18:00 del día 15 de mayo de 1992 los Pliegos de Especificaciones y Disposiciones Especiales serán puestas a la venta a partir del día 28 de abril de 1992, a través de la Sección Caja, situada en el 2do. Mezzanine del Edificio Sta. Isabel Bloque "A", Av. Arce, el precio del Pliego es de Bs. 150.-

La Paz, abril de 1992

(DEPTO. DE PUENTES)

COTEL

COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ L

REQUIERE PROMOTORES (AS) DE VE

Para la comercialización de espacios publicitarios Guía Telefónica.

REQUISITOS:

- Bachillerato mínimo
- Buena presencia
- Experiencia en ventas
- Facilidad de palabra
- Personalidad definida
- Deseos de superación

A los interesados que reúnan estos requisitos, s ofrece capacitación permanente, buenas comisiones, de movilidad e incentivos.

Presentarse entre el lunes 27 y el jueves 30, ed Gran Centro, 7mo. piso, División Guía Telefónica, po do su Curriculum Vitae, de horas 9 a 13 pm.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS

La Paz, abril 25 de 1992

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA No. 11/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento del D.S. 22678 del 13/12/90, convoca a las Empresas Consultoras y Consultores Unipersonales a presentar sus propuestas para realizar los estudios Geotécnicos, para la construcción de los siguientes puentes ubicados en el tramo San Buenaventura - Tumupasa en la Prov. Iturralde del Depto. de La Paz.

- **Puente Duque Km 27 + 666**
- **Puente Iridia Km 30 + 671**
- **Puente Moa Km 33 + 250**

Las ofertas deben ser presentadas en un sobre debidamente cerrado y lacrado con rótulo y número de la presente Invitación en el Dpto. Legal hasta horas 18:00 del día 15 de mayo de 1992. Los Pliegos de Especificaciones y Disposiciones Especiales serán puestas a la venta a partir del día 28 de abril de 1992, a través de la Sección Caja, situada en el 2do. Mezzanine del Edificio Sta. Isabel Bloque "A", Av. Arce, el precio del Pliego es de Bs. 150.-

La Paz, abril de 1992

(DEPTO. DE PUENTES)

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PA

AVISO AL PUBLICO USUARI

LAS PERSONAS QUE FIGURAN EN LA NÓMINA SIGUIENTE DEBEN APERSONARSE A NUESTRAS OFICINAS HASTA EL MAYO DEL PRESENTE AÑO A FIN DE REGULARIZAR LOS TRÁMITES RELACIONADOS CON SUS INMUEBLES. EL INCUMPLIMIENTO A ESTA DISPOSICIÓN DARÁ LUGAR A TOMAR LAS ACCIONES LEGALES CORRESPONDIENTES.

EDUARDO PEREDO VALENZUELA
MARTÍN ESTRADA RAMÍREZ
MARIO BAUTISTA CHALCO
HAYDE RODRIGUEZ DE LERCH
FANNY C. VASQUEZ DE HERRERA
GABRIEL MADUEÑO
CARLOS A. VELASCO Y SRA.
VICENTE MONASTERIOS
ALBERTO CANAVIRI
EFRAIN VILLEGAS
EDUARDO DICK
LIA BUSTILLOS
JAQUELINE C. R. DE CARVAJAL
ENRIQUETA VIAÑA VDA. DE VERA
ORLANDA CARCAMO A. Y HNOS.
SANTIAGO SARAVIA
ELFLI CORISONCO Y MARIA SOL
MARIA SALAZAR DE SARAVIA
JORGE AGUILAR O.
JUAN CARLOS ALVAREZ
CARLOS LOAYZA
TERESA ARAUZ
HUGO SILVESTRE Y SRA.
MERY FERNANDEZ
FREDDY GUARACHI
JORGE GIRONDO HUASCO
GUILLERMO SOTO PACHECO
HERNESTINA Q. VDA. DE CALDERON
EDDY CALLEJAS
SIMON AGUILAR
EDGAR SALAZAR
EDUARDO CHUQUIMIA
LOLA HERMINIA SANCHEZ
ELIANA SILES ROJAS
ANTONIO GERARDO MENTALA RAMOS
ANGELICA SILES
CARLOS PEREZ LORA Y SRA.
JOSE EDUARDO FLORES
DAVID MALDONADO
RAFAEL BERZAIN RODRIGUEZ
OSCAR DAZA MARQUEZ
OSCAR VARGAS
JULIO PAYA FLORES
ERNESTO RIOJA
ALBINA FLORES VDA. DE VILLARREAL
JORGE FERNANDEZ
GONZALO ALBORTA
LUIS SARAVIA SANJINEZ
BASILIA QUINO YUJRA
JUAN INOCENCIO SIRPA
JORGE QUISPE TAPIA
JORGE VALDIVIA Y HNOS.
CARLOS GUTIERREZ PALZA
ANGELINA LUIZAGA DE CERFF
NICOLAS ALVARADO
FRANZ ROJAS AGUILAR
HORTENCIA RIVAS TICONA
DAVID RAMOS CH.
ROLANDO FERNANDEZ
ANGELINA GLADYS LUIZAGA
LUIS MONTAÑO CRESPO
FERMIN VILLEGAS PAREDES
JAIME GUZMAN GONZALES
MARIO ARUQUIPA TICONA
JAIME FEDERICO SARMIENTO
EDUARDO APAZA COPETICONA
EDIE MOSCOSO
MANUEL LUNA CH.
JUANA RIVERO GONZALES
MARCELA, INES Y JUANA FLORES
DORA REYES ORTIZ PINTO
MIGUEL CORI ADUVIRI
M. GRACIELA MACHICADO DE RO
ROBERTO PAZ ROJAS
CLEMENTE CHAMBI OSCO
JOSE CHUQUIMIA
LINO ESCOBAR ALANOCA
GREGORIO COLMENA
MAXIMILIANO ARNEZ
FREDDY C. PINTO MENDOZA
EDIFICIO "MARIA CECILIA"
ALFREDO GONZALES
RICARDO COLQUE Y NELSON CAN
FLAVIO JIMENEZ BUSTILLOS
FRANCISCO CALDERON Q.
ALFREDO JIMENEZ BUSTILLOS
ARNALDO JEMIO VACA
GINA URSULA OVANDO
ORLANDO CANSECO
VICTOR LOPEZ
FRANCISCO SANTALLA CONDORI
ADELIO MOLINA LOZA
LUIS NELSON SERRANO
PORFIRIO QUISPE C.
JUVENAL ESPEJO
MANUEL RAMOS YUPANQUI
FERNANDO FELIX TARQUI
FELIX TAPIA BLANCO
RICARDO SANCHEZ
BRAULIO SIVILA
RICARDO CRUZ QUISBERT
HUGO MONTECINOS Y SRA.
EUGENIO LOPEZ GUTIERREZ
FLORINDO SALGUERO B.

DIRECCION GENERAL DE DESARROLLO Y PLANIFICACION URBANA

H.A.M 92 - 9

...on perforación de pozos ...e agua combatirán sequía

...RIJA, 25 (PRESENCIA).- La época de estiaje en Tarija será ...ada con el abastecimiento de agua, a través de la perforación de ... de acuerdo a un plan de trabajo que viene elaborando la Coope... de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario COSSALT.

...os años Tarija confronta serios y graves problemas durante la época ...namiento casi total, pero, obligado en varias zonas de la ciudad capital, ...e, entre junio y noviembre más propiamente, meses en los cuale se da ...

...n de que el liquido elemento no falte en esta temporada, se ...tal) en el consejo de administración y vigilancia de COSSALT ...ar una invitación pública para que las empesas interesadas en ... este trabajo de perforación de pozos, presenten sus propuestas. ...mismos deberán tener un diámetro de 10 a 12 pulgadas, con una ...idad superior a los 200 metros a fin de obtener un caudal que ...ce el abastecimiento de agua en la época señalada.

...de las alternativas para superar este problema es la capta... de agua del río Guadalquivir; y ese proyecto está siendo ...do por el directorio del FIS en la ciudad de La Paz, siendo ... que en el lapso de 10 días, sea aprobado ya que una ... viajará a La Paz para agiliazar los trámites.

Moto Méndez
El monumento al Moto Méndez resalta una de las más importantes plazas de Tarija.

...tiva participación juvenil ...el desarrollo de Tarija

...A, 24 (PRESENCIA).- Más ...jóvenes, tanto varones como ... serán movilizados para ... las brigadas juveniles de ...nación. De acuerdo a un plan ...idades que pretende llevar ...el Comité Cívico Juvenil de ... viene realizando para el ...trabajo conjunto delineado ...institución, junto a la direc... ...ental de Educación, la Aso... Padres de Familia, el Con...cipal y la Brigada Parla... de Tarija, para la formación ...rigadas que cumplirán ta...ficas en 4 importantes te...: Conservación del medio ...prevención y lucha contra ...2do. Formación y promo...dores dentro los marcos ...a la lucha por el desarrollo ...to. Orientación en el ámbi... del ser humano, y 4to. Lu... la drogadicción y el alco...

... Medina, presidente del Comité Cívico Juvenil de Tarija, informó al respecto que, la idea central en la formación de estas brigadas, es la de pomover la masiva participación de la juventud en la solución de poblemas que tienen que ver con el desarrollo de la región y también problemas de la propia juventud. "Estamos movilizando cerca de 1.000 jóvenes tarijeños en esta actividad, y lo importante es que, hay un trabajo muy coordinado con instituciones representativas de la capital, por lo que todo está saliendo muy bien hasta el momento-", informó el joven dirigente.

Finalmente, hizo conocer que se está trabajando en la primera etapa de este proyecto, con la presentación de un plan formal que ya fue aceptado por las instituciones. Concluyéndose hasta el 15 de mayo, como máximo, la segunda etapa relativa a la elaboración de los diferentes programas; para ingresar en forma inmediata a su aplicación.

Instalarán estaciones agrometeorológicas

TARIJA, 25 (PRESENCIA).- Seis estaciones meteorológicas serán instaladas en el departamento de Tarija en el curso de los próximos días, en un trabajo conjunto que llevará adelante la Corporación Regional de Desarrollo y el Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología.

Al respecto el ingeniero Raúl Orosco, director del Centro de Investigaciones de Recursos Hidrológicos, informó que se trata de estaciones automáticas cuya instalación se hará efectiva con la cooperación de CODETAR a través de su gerencia agropecuaria, y a través de una cooperación italiana.

Estos servicios permiten conocer información de parámetros meteorológicos, precipitaciones pluviales, radiación, temperatura, velocidad y dirección del viento, humedad atmosférica, evaporación etc.

A través de esta información, se puede realizar un trabajo de planificación y control de sistemas agropecuarios a corto y mediano plazo. Sobre todo, permitirá la programación de siembra oportuna de cultivos, aplicación de fertilizantes y pesticidas; prevención de heladas y otras situaciones inherentes a la agricultura.

Tarija

Por la no cancelación de beneficios

Trabajadores de DITER-TARIJA ingresaron en huelga indefinida

TARIJA, 24 (PRESENCIA).- Los trabajadores de la Dirección de Telecomunicaciones del Estado (DITER), a nivel regional, ingresaron en una huelga general indefinida, en protesta por la no cancelación de beneficios devengados desde el mes de enero del año en curso.

Zunilda de Castro, secretaria general del Sindicato de Trabajadores de DITER-TARIJA, informó que tras cumplir el paro de 48 hs. tomaron la citada medida de presión porque el gobierno no canceló un bono que debia efectivizarse en enero de 1992.

"Lamentamos que esta situación esté afectando a provincias y diferentes comunidades del área rural, a quienes servimos, pero de alguna manera debemos hacer escuchar nuestra voz de protesta para que el gobierno nos cancele nuestros beneficios", sostuvo la dirigente Castro.

Señaló que esta situación se torna insostenible, toda vez que con los miseros sueldos de 100 y 120 Bs. apenas pueden vivir; además del incumplimiento con el pago de beneficios y el incremento que apenas llegó al 7%, que demuestra la discriminación que se hace con los trabajadores de DITER-TARIJA.

Finalmente señaló que esta medida podria radicalizarse con una huelga de hambre, aunque anticipó que esa máxima medida ya la están viviendo con los sueldos que perciben que prácticamente no alcanza para nada.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE AGRONOMIA

...NVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE ...MPETENCIA PARA LA PROVISION DE CARGOS DOCENTES

...Consejo Facultativo, conforme al Reglamento General de la Docencia convoca a concurso de Méritos y Exámen ...sa en la categoría de Docente Contratado, en las catedras que se detallan a continuación y que serán ejercidas ...gundo semestre académico de 1992.

	SIGLA	CARGA HORARIA
...teoría)	FIS-106	64 Hs.
...laboratorio)	FIS-106	64Hs.
...AMENTO DE PLANTAS	FIT-111	64Hs.
...A ORGANICA	QMC-114	80 Hs.
...A ORGANICA	QMC-114	80 Hs.
...A GENERAL E INORGANICA	QMC-107	80 Hs.
...S EXPERIMENTALES	FIT-105	80 Hs.
...AD Y NUTRICION VEGETAL	ING-104	64 Hs.
...ON ANIMAL	ZOO-103	64 Hs.
...N Y PROGRAMACION LINEAL	MAT-109	64 Hs.
...N Y PROGRAMACION LINEAL	MAT-109	32 Hs.
...ACION (teoria -SEguimiento Acad.)	MAT-110	112 Hs.
...STICA VEGETAL	FIT-104	64 Hs.
...S Y DRENAJES	ING-107	64 Hs.
...A	BIO-104	64 Hs.

...nto al Sr. Decano de la Facultad
...lo con grado académico Licenciatura o Superior en Provisión Nacional otorgado por la U.M.S.A.
...Hoja documentado (fotocopias)
...Plan de Trabajo de las materias a la que postula
...a desarrollar en la materia y Proyectos de Investiga ión e Interacción Social
...profesional mínima de 5 años
...documentos en la Decanatura de la Facultad de Ingeniería Agronómica, hasta Hs. 18.30 del día viernes 15 de ...bril de 1992

Ing. Hugo Mendieta Pedrazas
DECANO a.i. FAC. AGRONOMIA

Lic. Roberto Aguilar Gómez
JEFE DPTO. PERSONAL DOCENTE
U.M.S.A.

ECOBOL
Empresa de Correos de Bolivia

...VITACION PUBLICA Nº 01/92

...UDIO FINAL DE UN NUEVO EDIFICIO DE ...RREOS EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ

...ECLARACION DESIERTA

...ndiendo la solicitud del Colegio de Arquitec... ...e Bolivia y teniendo que compatibilizar nor... ...écnicas con el plan regulador de la ciudad de ...a Cruz de la Sierra, se declara desierta la ...ción pública Nº 01/92, referente al nuevo ...io de Correos, en la ciudad de Santa Cruz de ...rra; por tanto, comunicamos a las empresas ...ltoras, que se procederá a una nueva invita... ...pública en días posteriores. Las empresas ...ubiesen recogido los anteriores términos de ...encia, deberán solicitar a la gerencia de admi... ...ción financiera de ECOBOL, la devolución ...porte cancelado, previa entrega de la pape... ...e depósito bancario.

...Paz, abril de 1992

RELACIONES PUBLICAS

KOMATSU

RENDIMIENTO Y PRODUCTIVIDAD COMPROBADA

EXCAVADORA HIDRAULICA
PC 300

Motor Komatsu S6D108 a diesel de 4 ciclos * Enfriado por agua * 6 cilindros * Potencia de 207 HP a 1950 rpm * Sistema de inyección directa con turbo cargador modelo Komatsu SA6D08 * Sistema hidraúlico *Capacidad de cucharón 1.73 yardas cúbicas Longitud del brazo 10 pies y 6 pulgadas * Número de dientes 5 * Triple grosor de zapata de 23,6" de ancho.

ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE NUESTROS PLANES DE CREDITOS

MOTONIVELADORA
GD525A-1

Motor Komatsu Diesel S6D105 * 125 HP de potencia * 2.500 RPM. turboalimentado * inyección directa. 6.49 lts. cilindrada, sistema electrico 24 volts, a baterias * Transmision Hydroshift de 6 velocidades adelante y 6 reversa. * Mandos finales, tandem en las 4 ruedas traseras * Neumáticos 17.5x25 - 12 telas (G-2) * Dirección hidraúlica * Frenos de servicio, de disco húmedo actuados hidraúlicamente sobre las 4 ruedas de estacionamiento, mecánico * Hoja niveladora de 3.710 mm largo x 645 mm de alto, 13 mm de espesor. Accionamiento hidraúlico desde el asiento del operador * Elevación máx. sobre el suelo 450 mm, caida máx. debajo del suelo 535 mm, ángulo de corte de 27 a 77 * Peso en orden de operación 12.620 Kgs.

TOYOSA LTDA
DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. 390930 - 35 Fax: 391523 - 391969 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 CALACOTO Av. Ballivián 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287

COCHABAMBA: Sucursal — Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495-26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV Av. Ballivián final (El Prado) Telf. 47224 TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207

SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

Diario La Patria recibirá distinción por sus 73 años

ORURO, 25 (PRESENCIA).- El subdecano de la prensa nacional, periódico "La Patria" de Oruro recibirá la "Bandera de Oro", máxima distinción que otorga el Senado de la República, en reconocimiento a los 73 años de vida que tiene el diario orureño, al servicio del país y la región.

La imposición de la joya en el estandarte del matutino local, se efectuará en ceremonia especial, donde estarán presentes los miembros de la directiva del Senado Nacional, el día 8 de mayo en los salones del Club Oruro.

La otorgación de la presea fue confirmada por el senador Jorge Barrientos Zapata, gestor del reconocimiento del Poder Legislativo al subdecano de la prensa nacional. La Patria fue fundada el 19 de marzo de 1991 por Demetrio Canelas y se constituyó desde esa época en el termómetro del civismo y la bolivianidad, asumiendo preferentemente cerrada defensa de los derechos del pueblo de Oruro. En la actualidad ejercen como directores gerentes Enrique Miralles Bonnecarrere y Marcelo Miralles Bová.

El informe y resolución de la Comisión de Educación y Cultura del Senado de la República, firmado por los miembros de la directiva, Abel López, Hans Dellien, Elena de Zuleta y Adela de Barbonary señala:

Que, analizado en forma cuidadosa el Proyecto de Resolución 08/91-92 presentado por el senador Jorge Barrientos Zapata, por la que fundamenta la otorgación de la presea Bandera de Oro, al periódico La Patria.

Que, es meritoria la labor que este periódico ha realizado en nuestro país durante varios años y en consecuencia es deber del Honorable Senado Nacional reconocer la prolicua labor desarrollada por este órgano de prensa.

Vuestra Comisión de Educación y Cultura, manifiesta su plena conformidad en los términos que planteó el senador Jorge Barrientos Zapata.

Oruro

Por $us 10 millones

Gobierno de China Popular aprobó crédito para Bolivia

ORURO, 25 (PRESENCIA).- El gobierno de la República Popular China aprobó otorgar un crédito de $us 10 millones para Bolivia, a 20 años plazo y en moneda china, a través de una línea de créditos que serán desembolsados una vez que se firme un convenio de intercambio comercial a ser suscrito en el mes de mayo.

La información fue proporcionada por el embajador de Bolivia en China, Carlos Börth Irahola, señalando que ese país abrió una línea de créditos en favor de Bolivia por 10 millones de dólares. El convenio será suscrito durante la visita del presidente Jaime Paz Zamora a la China del 8 al 11 de mayo, donde se concretará además la apertura del mercado asiático para los productos bolivianos.

En esta visita el presidente Boliviano, se reunirá con su homólogo Yang Sbangkun de la República Popular China y el Primer Ministro Li Peng, para considerar otros aspectos relacionados con la ejecución de dos proyectos para la instalación de una planta experimental de cultivos de trigo de altura y de una microcentral hidroeléctrica en la localidad de Todos Santos, en el departamento de Oruro.

El embajador Börth Irahola, confirmó además que esta línea de créditos concretará la donación de semillas de trigo procedentes del Tibet, para una granja experimental que será instalada en CADEA, a 37 kilómetros de la ciudad y que en una primera fase llegará a Oruro entre 150 y 200 kilogramos de semillas.

Este proyecto tiene una inversión de 500 mil dólares americanos, que beneficiarán a la región con la firma de un convenio de cooperación científica y técnica.

Otro convenio que será firmado establece una promoción y protección reciproca de inversiones que, probablemente atraiga capitales de China, con destino a Bolivia, señaló el representante boliviano en Bejin.

Asimismo, otro proyecto cuya inversión alcanza a 800.000 dólares americanos, permitirá el mejoramiento de la producción hortícola y la plantación de diferentes variedades, como ajo, aji, zanahoria y otros, para garantizar la exportación a mercados no tradicionales. Este proyecto también funcionará en el Centro de Desarrollo Experimental del Altiplano (CADEA), dependiente de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR).

También existirán otros proyectos que beneficien a las demás regiones del país con el financiamiento que fue aprobado por el gobierno de China Popular, dijo Carlos Börth, al manifestar que se recibirá como complemento la donación de libros de China.

El primer proyecto aprobado, se refiere a la instalación de una microcentral hidroeléctrica en la población de Todos Santos, en el occidente del Departamento de Oruro, ubicada en la zona fronteriza con Chile. El proyecto fue elaborado por CORDEOR.

Este informe y otros detalles de proyectos a ser ejecutados a nivel nacional, serán ofrecidos en conferencia de prensa el día lunes convocada por el embajador de Bolivia en la República Popular China. La reunión con los periodistas se efectuará a las 10:00 horas en el salón de conferencias del Hotel Terminal.

Por trabajadores de CORDEOR

Parlamentarios fuer declarados enemig

ORURO, 23 (PRESENCIA).- Los trabajadores de la Corporación d Desarrollo de Oruro (CORDEOR), ingresaron hoy (ayer) en paro de declararon "enemigos de Oruro a los miembros de la Brigada Parl porque incumplieron el ofrecimiento de lograr la promulgación de l autorice al directorio de CORDEOR el cambio del uso de suelo industrial".

La resolución aprobada en asamblea general, fue comunicada Zambrana, secretario general del Sindicato Mixto de Trabajadores d de desarrollo, señalando que "la irresponsable actitud de los s diputados, obliga a asumir estas acciones de hecho".

"Los trabajadores confiamos en su palabra, pero lamentablem nuevamente engañados por nuestros representantes y no podemos clase de burlas, razón por demás valedera para censurar su actitud pone en peligro la ejecución de un plan habitacional para em funcionarios", dijo.

Criticó la negligencia de los diputados y senadores del sector ofic la oposición, explicando que pese a existir las resoluciones correspo las cámaras de diputados y senadores, no se impulsó la dictación de ley que autoriza el cambio del uso de suelo de los terrenos del industrial en favor del Directorio de CORDEOR. Esos predios serv construcción de viviendas de interés social.

El Senado de la República, en un informe emitido por su presi conocer: De conformidad con el Art. 59º, atribución 7a. de la C Política del estado, apruébase la autorización realizada por los Direc Corporación de Desarrollo de Oruro a sus ejecutivos, para transf modalidad de compra y venta parte de los terrenos que posee en la u la ciudad de Oruro, con destino a la construcción de viviendas de in en una extensión no mayor a las 42 hectáreas, dando cumplim Resolución de Directorio Nº 032/90 de fecha 9 de noviembre de 199 de todos los empleados de la institución.

En el articulo segundo autorizan a los personeros legales de la C de Desarrollo de Oruro, a suscribir los correspondientes contratos de cia; con la intervención del representante del Ministerio Público y rem la Contraloría Departamental, con las formalidades de Ley que se e CORDEOR en su calidad de vendedor de las referidas hectáreas y, pa trabajadores, en su calidad de compradores y beneficiarios de la tra El documento fue emitido el 12 de febrero de esta año, respaldando y resolución de la Cámara de Diputados y sus comisiones de Gobierno Comunal y Migraciones y de Política Social.

El proyecto de ley Nº 228 (795/91-92) debía autorizar la transfer mencionados terrenos para la construcción inicial de 150 viviendas de in pero estos recursos fueron revertidos y ahora serán destinados para c finalidad en favor de Cochabamba y Santa Cruz, según informo el dirige

Advirtió que los trabajadores de CORDEOR, ingresarán en u general indefinida cuando se instale la nueva legislatura, hasta cu emisión y promulgación de la referida ley."No estamos de acuerdo con de los parlamentarios oportunistas que no justifican su permanen Senado ni en la Cámara de Diputados y por eso este paro de 48 horas un acto de censura a la negligencia manifiesta por parte de es representantes, concluyó.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS,invita a firmas y/o personas legalmente establecidas,a presentar propuestas para las siguientes Invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

DGIT	PEDIDO Nº	MATERIAL
10-92	GID-4008-92	ANALIZADOR DE VIBRACIONES I.R.D. o SIMILAR.

PRESENTACION PROPUESTAS: 28 DE MAYO DE 1992 HASTA HRS.15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº	MATERIAL	
GID-4506-92	ROPA INTERIOR DE INVIERNO (S/DGH)	GID-4508-92
ZAPATOS DE SEGURIDAD (S-DGH).		
GID-4513-92	ANTIOXIDANTE PARA GASOLINA DE AVIACION	
GID-4514-92	TAMIZ MOLECULAR	
GID-4048-91	MOTOBOMBA	

PRESENTACION PROPUESTAS: 18 DE MAYO DE 1992, HASTA HRS. 15:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca Nº 0722 y Asesoría Legal, Distrito GID Oriente Refinería Palmasola, Santa Cruz, a partir del día 29 de Abril 1992 previo pago de Bs. 5,oo por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz)

Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Av. Salamanca Nº 0722.

Cochabamba, 25 de Abril de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA.-La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la Invitación.

FABRICA BOLIVIANA DE ENVASES S.A.

FABE S.A.

Comunica el cambio de número de sus líneas telefónicas.

GERENCIA:	88400-88406
CENTRAL TELEFONICA:	88402-88404
FAX:	88400

Cochabamba, 23 de abril de 1992

INSTITUCION SOCIA

Institución Social precisa los servicios de un profesiona el cargo de SUPERVISOR LOGISTICO, con un sueldo 1.484.

Requisitos: Ser profesional contador, auditor o admini financiero, con experiencia acorde con la posición. Favor Curriculum Vitae con fotocopias de documentación a la 475, hasta el día martes 28 de abril. Indicar Ref.: Super Logístico.

Farmacias de turno Tel. 366823

CENCAP-SAFCO

CENTRO DE CAPACITACIÓN EN LOS SISTEMAS DE ADMINISTRACIÓN Y CONTROL GUBERNAMENTALES

Invita a los Auditores Internos, Asesores Legales, Jefes de Presupuestos y Administradores Financieros de las Instituciones Descentralizadas con sede en La Paz, interesados en pasar el curso sobre Introducción a la Ley 1178 (Ley SAFCO) durante la semana del 11 al 15 de mayo turno completo (de horas 8:00 - 12:30 y 14:30 - 18:00), apersonarse a sus oficinas en el mezzanine del Edificio de la Contraloría General de la República, Colón esq. Indaburo, hasta el día jueves 30 del presente a objeto de llenar los formularios de datos correspondientes.

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

ZONA SUD DE LA CIUDAD

S.A.M.A.P.A. comunica a la opinión pública y a los usuarios de la zona Sud de la ciudad, que las deficiencias del servicio de Agua Potable que se presentan desde ayer por la tarde en toda la zona se deben a una reventazón de la tubería principal de suministro de diámetro 400 mm. que alimenta al mencionado sector, la que resultó seriamente dañada por un asentamiento de tierra en la zona de Villa Armonía.

Dada la situación de deficiencia general en el sistema, este percanse imprevisto dará lugar a que la falta de presión y caudal persista durante los próximos días, acentuados principalmente en las partes altas.

S.A.M.A.P.A., agradece su comprensión ante estos hechos que escapan a su control.

La Paz, 24 de aril de 1992

CAJA NACIONAL DE SALUD

COMUNICADO

A LAS ENTIDADES BANCARIAS Y OPINION PUBLICA:

Se comunica que por extravío quedan anulados los cheques Nos 124896 y 124957 de la cuenta de la Caja Nacional de Salud en el Banco Central de Bolivia.

La Paz, abril, 1992

ADMINISTRADOR - OPERADOR

Entidad descentralizada requiere contratar los servicios de un Administrador - Operador para su centro de cómputo.

Los requisitos que deben cumplir los profesionales que opten al cargo de ADMINISTRADOR-OPERADOR son:

- Sólidos conocimientos teórico-prácticos en Hardware y Software;
- Amplio dominio en Programación de Aplicaciones, en manejo delSistema Operativo ULTRIX y en el Administrador de Base de Datos INFORMIX;
- Amplio dominio en Modelamiento de Datos y en la administración de sistemas de archivos y de base de datos;
- Conocimientos en paquetes estándares como el Lotus, WordPerfect, Clipper, Foxbase, FoxPro;
- Conocimientos en Sistemas de Comunicación vía redes Ethernet;
- Experiencia mínima de tres años en cargos similares;
- Título profesional con formación en el área de las computadoras

Los postulantes deberán enviar su curriculum vitae acompañado de sus certificados hasta en día lunes 4 de mayo de 1992 a la Casilla Nº 312049 San Miguel.

La Paz abril de 1992

...udad crece

...ra vecinos de la zona "25 de Julio" ...barrio es casi igual que el campo

...ecinos de la urbanización ...ulio", en norte del Alto, al ...l aeropuerto internacional, ...sario aún beneficiados por ...unidos logros del urbanis...mo hace doce años en que ...se trasladarse a la ciudad ...hasión de contar mejores ...educacion y salud, siguen ...lo mismo que en el campo. ...en de empleo seguro y aten...a; sus habitantes viven en ...obreza; cansados de tan...ar, sus dirigentes vecina...aron hasta ahora persua...utoridades instalar agua ...luz eléctrica a domicilio; ...ecinos consumen el liqui...to de los pozos y unas ...ndas cuentan con ener...a.

...yor parte de los habitantes ...en una comunidad rural ...os.

...anización "25 de Julio" ...on unas 450 familias, to...entes de las provincias ...ino paceño.

...O NO ALCANZABLE

...Mamani y Faustino Cho...entes de la urbanización, ...que en reiteradas opor...exigieron a la Compañía ...de Energia Elèctrica y al ...tónomo Municipal de ...ble y Alcantarillado la ins...sus servicios, pero seña...bién que esas entidades ...sieron como condición ...inos otorguen una con...e que para ellos es "muy

...que las familias que no ...n luz a domicilio están ...lias por la COBEE a pa... bolivianos. "mientras aquello no se efectivice nunca contarán con luz", agregó Mamani al recordar que la Alcaldía Municipal de El Alto tiene una deuda pendiente con esa compañía de 80.000 dólares, que se niega a pagar arguyendo que la comuna se encuentra en déficit y tiene congeladas sus cuentas bancarias.

Esa situación hace imposible que muchas urbanizaciones -entre ellas la "25 de Julio"- puedan contar con alumbrado eléctrico público y a domicilio.

La Alcaldía de El Alto firmó en 1991 un convenio con la COBEE para electrificar una treintena de urbanizaciones, con la inversión de casi un millón de bolivianos. El municipio se comprometió a otorgar 120.000 dólares en calidad de contraparte, pero sólo entregó 40.000 y hasta ahora no pagó el resto.

"Parece que la Alcaldía de El Alto quiere deslindar sus responsabilidades con los pobladores carentes de ese servicio", continuó Mamani al expresar: "Que sepa bien que los habitantes de las urbanizaciones marginales apenas pueden pagar el pan de cada día".

"Prácticamente es muy difícil que las familias de escasos recursos realicen gastos extra alimentación", dijo.

Los dos dirigentes coincidieron en señalar que es posible esperar la dotación de luz eléctrica por parte de COBEE; pero no se puede continuar bebiendo agua no potabilizada.

En muchos casos, los pozos de agua de donde se proveen los vecinos se encuentran muy cercanos a los pozos ciegos que reemplazan al alcantarillado y son susceptibles de generar cualquier contaminación.

"No nos queda más que iniciar una gestión compartida entre SAMAPA y vecinos, para realizar una inversión económica en la instalación de tuberías matrices, de modo que todos los vecinos puedan contar con agua potable a domicilio y libre de contaminación", dijo Mamani.

Agregó que la propuesta de algunos vecinos es aportar 30 dólares por mes a SAMAPA, hasta reunir seis mil dólares; suma que podrá cubrir la instalación de matrices en calles y avenidas. Las tuberías a los domicilios representarán otra inversión para los beneficiarios.

Explicó que no todos los vecinos de la urbanización darán su aporte, sino sólo unas 200 familias, pues no todas están en la posibilidad de realizar gastos mensuales.

NO HAY LINEA NIVEL
PERO SE COBRAN IMPUESTOS

Los dirigentes mencionaron que las 450 familias pagan a la comuna alteña impuestos de propiedad y otros. Pero "nunca nuestros dineros se ven en obras", dijeron al dar cuenta que en el momento algunos manzanos y viviendas no cuentan con línea y nivel ni planimetría, aunque la alcaldía pide el pago de tributos.

Choque comentó que el olvido de las autoridades locales en la solución de sus problemas es grande, pese a que en octubre y noviembre del pasado año, en pleno período preelectoral, muchos de ellos pasaron por la zona prometiendo "el cielo y la luna", pero que hoy es sólo una "ilusión perdida".

Mamani y Choque pidieron a la actual administración edilicia brindar más atención a las necesidades de su Urbanización; lo contrario servirá para que en las próximas elecciones, generales y municipales del próximo año, los votos cambien de rumbo.

FABRICACION DE ADOBES

Como fuente de empleo,familias enteras, padres e hijos, se dedican a la fabricación de adobes, que elaboran con agua de los pozos En cada jornada producen 100 unidades. Su venta está sujeta a la calidad de tierra.

De todos modos, el costo es de 120 bolivianos por cada mil unidades. Para ganar esa suma se requiere 10 días integros de gran esfuerzo tanto en la fabricación manual de los adobes como en el transporte de agua de los pozos y otras faenas.

La urbanización 25 de Julio fue fundada en 1980, pero el pasado año sus directivos aceptaron la división del barrio en "25 de Julio" y "Anexo 25 de Julio", por cuestiones internas y a fin de contar rápidamente con servicios básicos.

Indican que no existe por el momento ni la más remota idea de unificación.

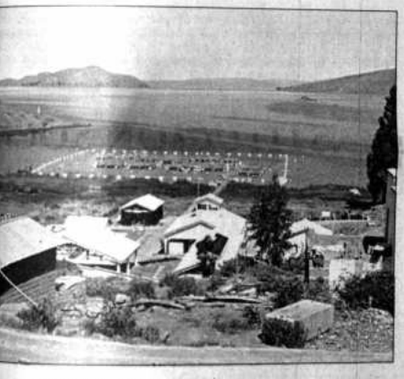
Una cosa es cierta; todos los vecinos carecen de servicios esenciales, son olvidados por las autoridades y sufren de atracos, violaciones y otros actos, por parte de supuestos policías que andan disfrazados con uniforme de la institución del orden. (C.T.)

Sin agua potable ni energía eléctrica, las casas de la "urbanización" no se diferencian mucho de otras del altiplano.

...a provincia

...100 al mes, los ingresos ...lcaldía de Huatajata

...00 habitantes ese poblado a orillas ..., el ingreso proviene del sentaje cobrado ...erias dominicales



...teles, con sus propios criaderos de truchas

...a de Huatajata tiene un ...ual de unos 100 bolivia... imposibilita atender las ...esidades de sus 4.000

...go, se constituye en una ...ones más importantes, ...se a orillas del lago ...económicamente im...rque tiene un atractivo ...el turismo.

..., ubicada a 87 km de la ...az, fue fundada el 4 de ...1968.

...cinos señalaron que en ... ninguna autoridad de ...upó por hacer obras que ...ño de los pobladores y ...adherentes en favor del ...o gobernante.

...Favián Cahuaya, mani...de los problemas que ...ministración es la falta ...onómicos, por lo cual no ...con algunas obligacio...e los habitantes.

...e la única fuente de in...muna es el cobro por ...erciantes minoristas, ...rias dominicales.

...e recursos se arrastra ...chos años, dijo al indi... algunos proyectos en ...ptar más ingresos, con ...dría construir algunas ...aer el turismo.

...mento, la Corporación ...esarrollo de La Paz fi...strucción de la Plaza ...ndo los materiales de ...a comuna consiguió una ...bañiles para la ejecución de obras, añadió.

Explicó que esa será una de las primeras obras de magnitud en favor de todo el conjunto de la población y manifestó que sus calles no cuentan con línea y nivel, aceras y empedrado.

AGRICULTURA Y PESCA

Por su parte, el corregidor de la Jurisdicción Huatajata, Juan Choque, informó que los habitantes del pueblo y de los siete cantones se dedican a la agricultura y a la pesca.

Por las características de valle que posee el lugar, dijo que se produce desde verduras y hortalizas hasta maíz, "en los mejores años".

Los pescadores del lago despliegan sus tareas desde tempranas horas del día, pero cuando venden sus productos -ispi, karachi, trucha y otras especies- no reciben remuneraciones acordes con su trabajo, dijo el corregidor a tiempo de señalar que los intermediarios, comerciantes minoristas provenientes de ferias y centros de abasto de El Alto y La Paz, "juegan con los precios".

Explicó que cuando los pescadores acuerdan vender sus productos en esas ciudades se encuentran con el mismo problema y, además, con el abuso prepotente de los gendarmes de la Policía Urbana.

En ese sentido, algunos pescadores del lago, no sólo de Huatajata sino de Batallas y otras poblaciones, decidieron vender sus productos en los Yungas de La Paz, donde el pescado tiene relativamente un precio más elevado y existe la posibilidad de efectuar trueque por productos de esa zona. (C.T)

...ja muy poco para los agricultores, que también pescan de

Préstamos al
15%
14%
de Interés Anual y 10 Años Plazo
DEFINITIVAMENTE LA TASA MAS LIVIANA DEL MERCADO
QUIROGA GUILLEN & ASOCIADOS
MUTUAL La Primera AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA
La Primera Casa Propia
Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1364 • Sucursal Nº 1 Av. Tumusla Nº 785

La Paz

Según alcalde interino

Participación vecinal impedirá los loteamientos clandestinos

El alcalde interino, Antonio Bilbao la Vieja, advirtió a las juntas vecinales que no hay ni habrá capacidad para detener los loteamientos clandestinos, si no hay una participación real de los vecinos.

En audiencia pública cumplida el viernes, formuló esa exhortación a representantes de 27 juntas vecinales de diferentes barrios de la ciudad, sobre todo de los más deprimidos, y dio curso a sus solicitudes.

Destacó la importancia de la participación organizada de los vecinos en los problemas urbanos, particularmente en sus zonas.

Los vecinos se refirieron principalmente a la carencia de agua potable, alcantarillado, alumbrado público, mejoramiento vial, apertura de calles, embovedado de ríos, retiro de basurales, construcción de mingitorios, muros de contención, graderías, arborización, problemas de superposición de derechos propietarios y construcción de mercados.

Participaron en la audiencia dirigentes de las siguientes juntas vecinales: Germán Bush de Vino Tinto, Alto Llojeta, Urbanización Agua de la Vida, Alto Villa Nuevo Potosí, Alto Calvario, Garita de Lima, Condorini, Pasankeri y otros.

PARTICIPACION JUVENIL

La participación juvenil en las tareas de control de loteamientos fue sugerida por Bilbao a las juntas vecinales, de manera que éstas sean más efectivas y no trabajen solamente los presidentes y algún buen vecino.

"En esas condiciones -preguntó-, cómo vamos a defender las áreas verdes que no tienen nada de verde y por el contrario son mantenidas desoladas durante muchos años?".

Anunció que la alcaldía tomará las medidas que correspondan, pero reiteró que el problema del desarrollo urbano debe ser resuelto fundamentalmente por los vecinos.

MICROEMPRESAS

La creación de microempresas permitirá generar empleo a través de un vigoroso programa, cuyo financiamiento es gestionado actualmente por el alcalde Mantilla en Europa, dijo.

Con esa iniciativa se podrán solucionar algunos problemas planteados por los vecinos, en sentido de que se debe tomar acciones contra los vendedores gremiales.

"Ese es el sector que está absorbiendo a la población desocupada, como resultado del achicamiento del Estado", añadió.

Con creación de microempresas, actualmente gestionadas en Europa, se disminuirá problema del desempleo, dijo

Capacitación de campesinos de las provincias

Aproximadamente 150 campesinos, de diferentes regiones de La Paz, son capacitados durante un mes como técnicos medios en agricultura, veterinaria y ganadería, a través de un seminario que se iniciará hoy.

El acontecimiento es auspiciado por la Prefectura y la organización cultural "Agrodiario", que se encargan del financiamiento y su pleno desarrollo, respectivamente.

Los temas más importantes que se analizan en el seminario son: en el área agrícola, producción de papa y cereales en el altiplano, sanidad vegetal, fertilizantes naturales y artificiales y técnicas de riego en el altiplano.

En lo referido a la veterinaria y ganadería, se tratará la farmacología básica, crianza de cerdos en el altiplano, enfermedades infecto-contagiosas, crianza de ganado lechero e inseminación artificial, y mejoramiento genético.

Seminario de Planificación Urbana

Comisión debe finalizar propuesta de PNUD

El Segundo Seminario de Planificación Urbana, realizado en El Alto, recomendó constituir una comisión interinstitucional para el análisis de la propuesta estructural de Naciones Unidas (PNUD), conformada por el Colegio de Arquitectos de El Alto, CEJUVE, Central Obrera Regional y otras organizaciones.

El acontecimiento fue organizado por el Colegio de Arquitectos de esa ciudad, que señala que "la trascendencia de la propuesta ejecutada por el PNUD, al definir las directrices sobre las que se enmarcará el futuro desarrollo de esa joven ciudad, hace necesaria una reconsideración de la ordenanza que la aprueba y sus mecanismos de implementación, por las instituciones y asociaciones que serán protagonistas".

El seminario considera que el Esquema de Desarrollo Urbano constituye un documento base para el ordenamiento urbano de El Alto.

También se pidió dar continuidad a la labor iniciada por el PNUD, referida a la ejecución de los trabajos recomendados.

En las conclusiones se plantea la revisión de la propuesta, por tratarse de un documento técnico que no tiene respaldo de un modelo base de desarrollo, necesario para la formulación de cualquier opción válida para ese propósito.

"La propuesta no contempla un planteamiento lógico en la trama vial, no vincular coherentemente el Alto Lima con El Alto Sur y el área metropolitana, y falta el tratamiento de elementos estratégicos, como el aeropuerto y el parque industrial, que limitan el uso racional del suelo, de acuerdo con las necesidades propias de una ciudad en crecimiento acele-

XXV Conferencia de "International Mens Cl

Renovada decisión de apoyar a Asociación Cristiana de Jóvenes

La XXV Conferencia Distrital "Ramón Lazarte", de la "International Mens Club" (Y's Men), cumplida en La Paz, resolvió continuar apoyando las actividades de la Asociación Cristiana de Jóvenes (ACJ o YMCA), para desarrollar un liderazgo con el cual construir un mundo mejor.

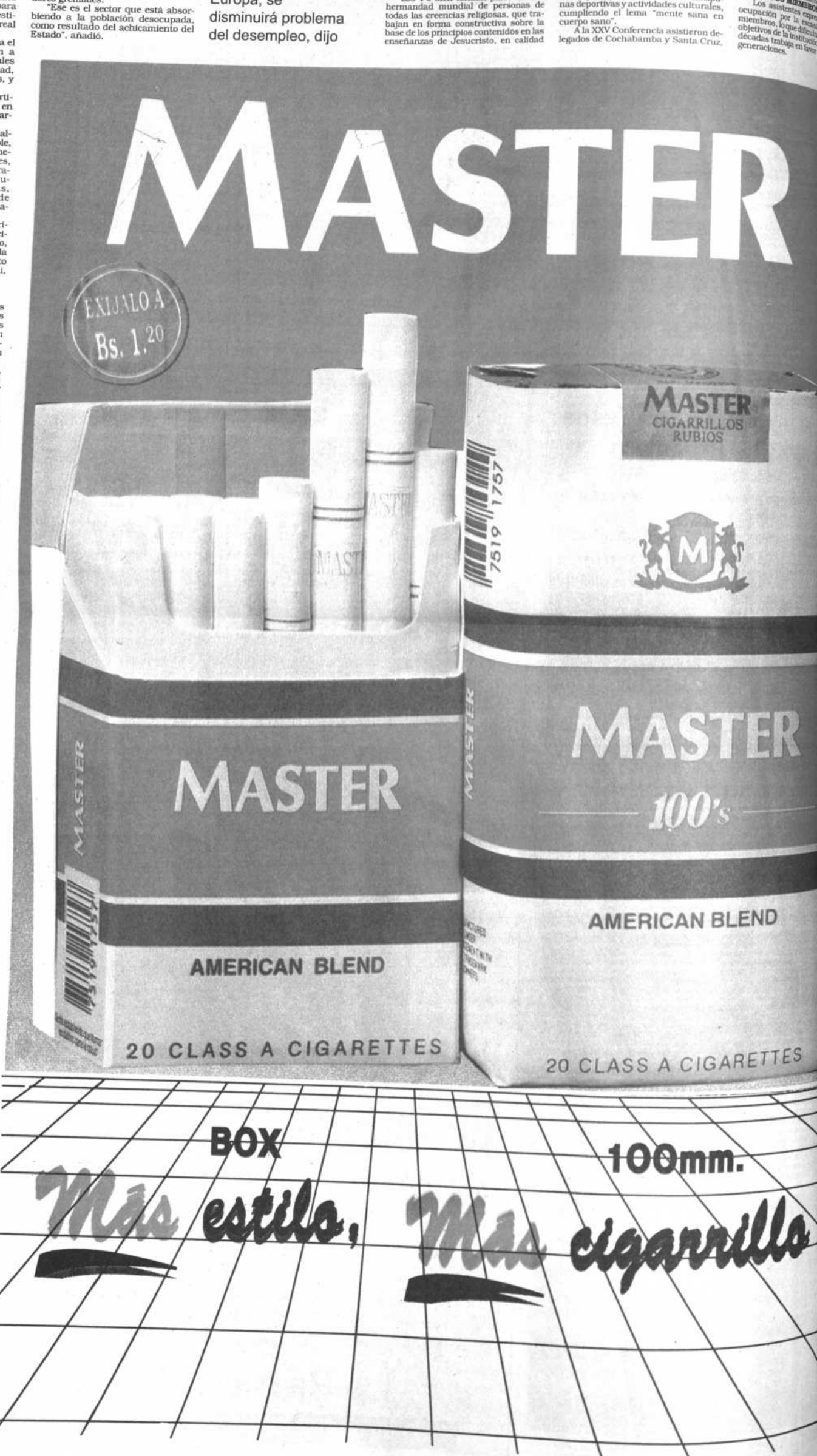
Los Y's Men forman parte de una hermandad mundial de personas de todas las creencias religiosas, que trabajan en forma constructiva sobre la base de los principios contenidos en las enseñanzas de Jesucristo, en calidad de socios de la ACJ.

Una de las tareas principales tiene que ver conque la Organización Internacional facilite $US 30.000, para la construcción de un tinglado en la cancha de fútbol de salón ubicada en la calle Juan José Pérez, donde diariamente se concentran centenares de jóvenes para practicar diversas disciplinas deportivas y actividades culturales, cumpliendo el lema "mente sana en cuerpo sano".

A la XXV Conferencia asistieron delegados de Cochabamba y Santa Cruz, que durante tres días d actividades orientadas a apoyo a la juventud y fem interno. Los asistentes esfuerzo del gobernador ción, Eufronio Gonzale adelante el acontecimie

NUEVOS MIEMBRO

Los asistentes expre ocupación por la escas miembros, lo que dificul objetivos de la institució décadas trabaja en favor generaciones.

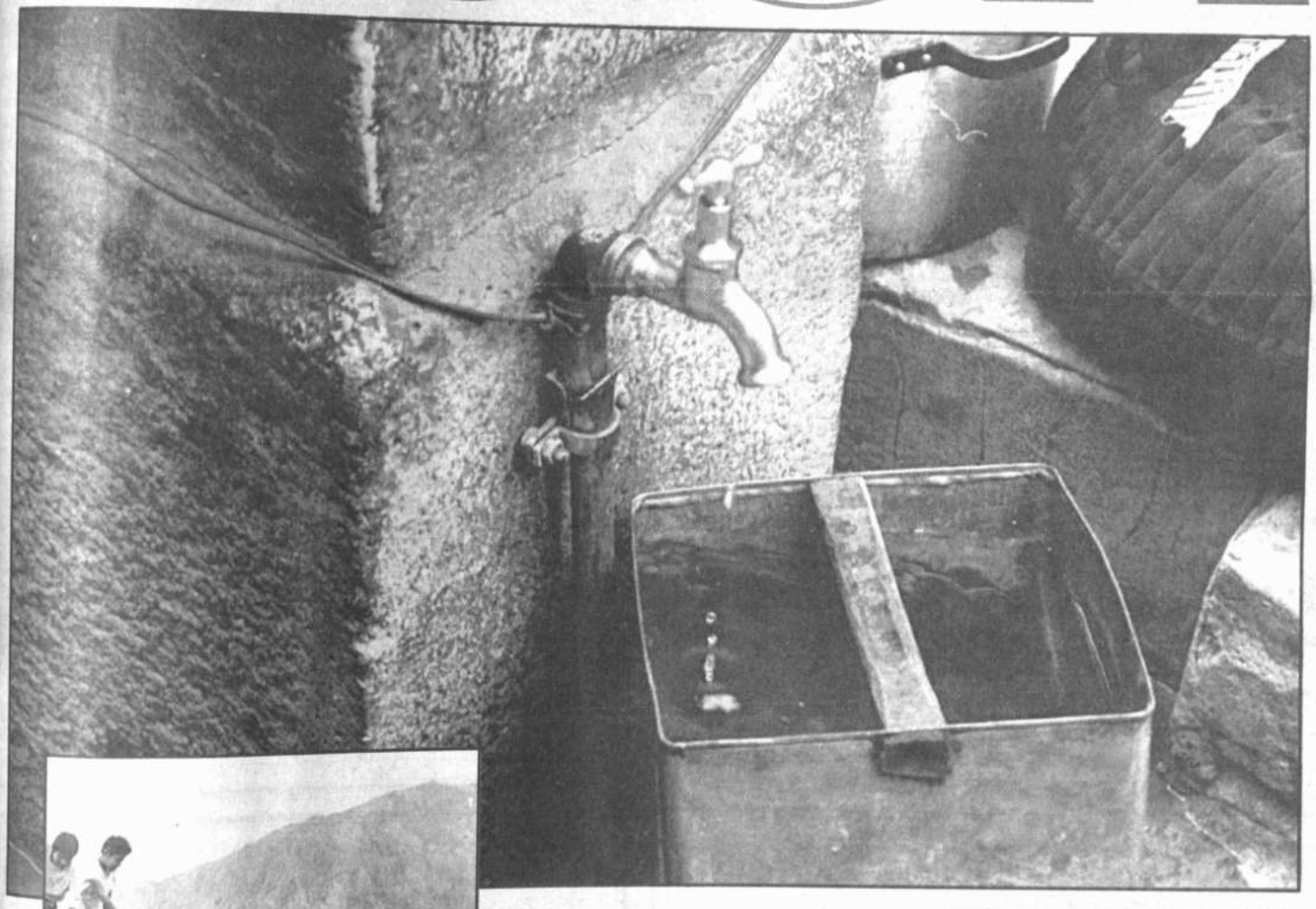


PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

S.O.S.:

AGUA



Si los temas de este reportaje han despertado su interés, escríbanos a:

Casilla 3276
Telex: 2659 BV
Fax: 391040

ANESAPA:

Década del 90:

Planificación integral en desarroll urbano y agua potable

Por Svetlana Salvatierra de Lucia

Es indudable que los paises subdesarrollados no cuentan con los recursos económicos y financieros que puedan cubrir todas las necesidades que satisfagan a la totalidad de la población.

Esta situación se manifiesta clara y concretamente en los servicios de agua potable, alcantarillado y saneamiento básico. Servicios que, en el caso de Bolivia, no alcanzan nada más que al 74% de la población a nivel nacional.

Los datos de cobertura de los servicios señalados en el periodo 19801990,muestran un déficit de aproximadamente el 60%.

La situación en el año'80, en relación a la cobertura de agua potable a nivel urbano era del 69% y a nivel rural del 10%. Mientras que para el año '90 las cifras muestran el 74% y 29% respectivamente.

Los porcentajes parecen haber tenido un ligero crecimiento. Sin embargo hay que analizar que también la población se incrementó.

Los datos demuestran que, en miles de habitantes, la población que contaba con agua potable y alcantarillado se estimaba en:

1980: 2.489-area urbana; 3.111-area rural.
1990: 3.763-area urbana; 3.550-area rural.

Muchos factores, especialmente politicos y económicos, han provocado que la denominada Década Internacional del Agua Potable y Alcantarillado 1980-1990 no haya logrado cumplir su principal objetivo: dotar de estos servicios a toda la población de los paises subdesarrollados.

Bolivia, cuenta con empresas en cada departamento que están cumpliendo en alguna escala satisfacer esta necesidad con mayor amplitud en el área urbana.

ANESAPA

La Asociación Nacional de Empresas de Servicio de Agua Potable Alcantarillado, ANESAPA, agrupa a las nueve empresas del sector ubicadas en cada una de las ciudades capitales del país.

Cuenta con seis años de funcionamiento y su objetivo principal está orientado al asesoramiento técnico de las empresas de agua potable y la capacitación de sus recursos humanos.

El Ing. Fernando Ponce de León, jefe de la Divisón Técnica, señala que en la actualidad se está ejecutando un proyecto de fortalecimiento institucional con financiamiento de la Agencia de Cooperación Alemana.

El programa de asesoramiento técnico corresponde a prestar elementos para la solución de problemas correspondientes a la comercialización de servicios, tarifas, operación y mantenimiento, administración de recursos financieros, control de calidad del agua entre otros.

Para ello se cuenta con técnicos internacionales y nacionales que realizan diagnósticos que permiten realizar programas que reformulen y den solución a los diferentes problemas; difundiéndo los resultados en talleres a nivel nacional.

Se señala que una importante limitación del sector ha sido la falta de apoyo financiero. "Sin embargo, durante los últimos 4 años se ha logrado un incremento. Las empresas han entrado a un ritmo más alto en cuanto a la construcción de sus proyectos, ampliación de servicios, de redes e inclusive mejoramiento institucional", indicó Ponce de León.

Existe interés por mejorar la situación. Para ello, ANESAPA ha participado en la elaboración del Plan Nacional de Agua Potable y Alcantarillado 1992-2002, conjuntamente con el Ministerio de Asuntos Urbanos.

FALTA DE PLANIFICACION

Se ha detectado la falta de proyectos para este sector.

El motivo es la falta de planificación a nivel general, ya que muchas de las empresas han estado trabajando sólo en la atención de los servicios.

Hasta la fecha no se ha logrado ampliar las redes de agua potable que vayan acorde con un desarrollo urbano coherente con el crecimiento de la población urbana o rural. El Ing. Ponce de León explica que las pasadas décadas se han caracterizado por una visión a corto plazo dejando para después los planes a mediano y largo plazo.

A ello se suma que los centros urbanos han tenido que enfrentarse a las altas migraciones del campo. Situación que ha ocasionado la conformación de cinturones de miseria en los alrededores de los mismos, donde no se cuenta con los servicios básicos, menos con la infraestructura de alcantarillado y agua potable.

La explicación corresponde a que las empresas no habian contemplado lo anterio elementos y las alcaldías no contaban con una regulación de planificación urbana. Hechos que han promovido un crecimiento desordenado de estos centros.

En el caso de ciudades donde existian planes maestros, estos han quedado cortos ante la migración y la grave situación económica que atravesaba el país.

Dentro del plan señalado se espera modificar y ampliar la realización de proyectos y lograr el financiamiento necesario para su ejecución.

ANESAPA está interesada en la creación de Bancos de Proyectos, con disponibilidad para las instituciones interesadas en financiarlos.

Especialmente, se promoverá proyectos en las ciudades intermedias y en el área rural, puesto que alli la situación es mucho más crítica por la falta de servicios y saneamiento básico.

INFLUENCIA POLITICA

La declaración de la Década Internacional del Agua Potable no pudo concretizar sus objetivos en el país por factores inherentes a nuestras características politicas.

Es notable la mala distribución de recursos humanos, donde las in no están completamente estabilizadas y menos fuera de la influenc

Sin embargo, cabe señalar que ha sido una década de muchos c la etapa de democratización en la que se encontraba todo el contine generado una serie de cambios en los niveles ejecutivos, no sólo de la sino de los organismos gubernamentales que manejaban las poli quitrado oportunidad a las acciones", señaló el ing. Ponce de León.

Asimismo, indica, que la limitante de recursos humanos en conocimiento insuficiente no ha logrado desarrollar actividades de p y regulación de los sistemas.

HACIA EL AÑO 2000

Además de la falta de financiamiento, hay un elemento importante en alguna medida: tarifas que no han creciendo al ritmo de la inflaci en el país, ocasionando que las empresas no puedan cubrir los operación y mantenimiento. En ese camino se encuentran las inve resultado es el estancamiento del sector.

Para el próximo milenio, de acuerdo al crecimiento histórico que sector, se espera tener una cobertura real de agua potable y alcan alcance al 80% de la población urbana. Aproximadamente, más de 4 habitantes según proyecciones del Plan Nacional.

Mientras que en el sector rural se piensa abarcar al 60% de la pob de 2millones de habitantes.

Para ello se necesitan dos factores: priorizar las necesidades e incr inversiones.

Factores que deben estar intimamente ligados con la integra procesos de planificación de los sectores desarrollo urbano y ag saneamiento básico.

"Todavía hay muchas limitaciones, muchas alcaldias no tienen desarrollo urbano, sólo Santa Cruz y La Paz los han desarrollado", Poce de León. Son experiencias que deben extenderse, e iniciar los pl respectivos planos, financiamiento, etc. para t tamente con las empresas table se concretizen los pr

CONCIENCIA DEL AG

Hay que partir del co servicios se pagan, no pue tuitos. Por su parte, el p velar por la continuidad cios.

ANESAPA está trabaj "conciencia del agua" a t educación sanitaria y part munitaria.

Elementos esenciales p programas que incluyan co de los problemas de salud des relacionadas con la falt buen uso del agua, alimen dio ambiente, y sa ambiental(letrinas, basur

La participación en el c vivienda tiene que impulsa duo a reconocer sus pr priorizarlos, contando con sus organizaciones de ba del agua o las Juntas Vec

Fundación de Cooperación para el Desarrollo Técnico, requiere contratar:

INSTRUCTORES / ASESORES

Para la Formación Profesional en Mecánica Industrial y Mécanica Automotriz/Agromecánica.

OBJETO DEL CARGO: - Participación en la implementación de Formación Profesional, Sistema Dual
- Realizar tareas de Instructor en el Taller y Aula
- Capacitación y Motivación del personal de contraparte.
- Participar en la planificación y ejecución del Proyecto.
- Elaborar planes de estudio y manuales para la formación.
- Inter-relación activa con la empresa

FORMACION: Media o Superior en el campo Mecánico Industrial/ Automotriz y como instructor.

EXPERIENCIA: - Mínimo 5 años en la profesión dentro una industria o empresa de servicios. Mínimo 3 años de trabajo en la Formación profesional en un Centro de Formación o en una industria como instructor.

EDAD MINIMA: 30 años

IDIOMAS: Español, aleman y/o inglés

REQUISITOS:
- Amplios conocimientos profesionales y experiencia práctica en su rama.
- Habilidad y ánimo de trabajar con jovenes de 16 a 25 años
- Conocer métodos, conceptos y didáctica de Formación Profesional.

Presentar las solicitudes a la casilla Nº 1653 en Santa Cruz, con la documentación pertinente y pretenciones salariales, hasta el 6 de mayo 1992

Cochabamba, 23 de abril 1992

COMUNICADO POLICIA

COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL, PONE EN CONOCIMIE A TODOS LOS SUBDITOS EXTRANJEROS RESIDENTES EN LAS CIUDADES TERRITORIO NACIONAL, CON EXCEPCION LOS QUE DESEMPEÑAN FUN NES DIPLOMATICAS, POR CONVENIOS BILATERALES Y ORGANISMOS GUBERNAMENTALES: PRESENTARSE EN LA DIRECCION NACIONAL INTERPOL A PARTIR DEL 20 DE ABRIL DE 1992, PORTANDO PASAPO INTERNACIONAL VIGENTE Y DOCUMENTOS QUE ACREDITEN SU IDENTI

DIREECCION: PLAZ OBISPO BOSQUE Nº 118
CALLE COLON Y COMERCIO

INTERPOL

LICITACION PUBLICA No. 8-846-11

Crown Agents, a nombre y por cuenta del SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO - S.A.M.A.P.A. con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) invita públicamente a empresas constructoras para la construcción del:

SISTEMA DE AGUA POTABLE VILLA EXALTACION 2a. y 3a. SECCION SB05/LPZ/5282

Plazo de presentación de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 12:00
Acto de apertura de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 15:00
Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 24 de abril de 1992.
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.
Valor del pliego: Bs. 280.-

La Paz, 24 de abril de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 390748 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

LICITACION PUBLICA Nº B-846-9

Crown Agents, a nombre y por cuenta del SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILADO - "S A M A P A" con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) invita públicamente a empresas constructoras para la construcción del:

AGUA POTABLE URBANIZACION ALTO DE LA ALIANZA (LPZ - 5452)

Plazo de presentación de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 12:00
Acto de apertura de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 15:00
Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 2 de abril de 1992.
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.
Valor del pliego: Bs. 300.-

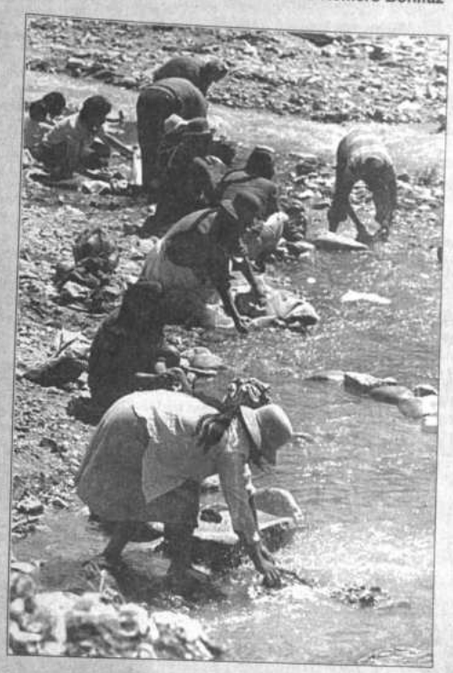
La Paz, 24 de abril de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 390748 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

AGUA POTABLE, sinónimo de una vida mejor

Por Stela Romero Bonifaz



...los gobiernos de América Latina deben enfrentar la adentrada ...y las desigualdades profundas de sus sociedades. ...responsabilidad fue descuidada mayormente en los años ...s.

...tanto los gobiernos se abocaban a restaurar la estabilidad eco- ...y el crecimiento, aumentó la pobreza.

...nforme del Diálogo Inter-Americano para 1990 señala que "a ...de la región, el gasto en salud, educación y otros programas so- ...ha sido recortado y que tanto la calidad como la cantidad de ser- ...declinaron".

...mejoras en la salud -aclara el informe- y el status nutricional ...ellos disminuyeron o se paralizaron en la mayoría de los países. ...ica que las agudas disparidades de ingreso en la región-que se ...entre las más altas del mundo- resultan incoherentes con la de- ...participativa y en algunos lugares, amenazan la estabilidad ...y social.

...SFACCION DE UNA NECESIDAD BASICA

...ayor parte de los 3.500 millones de habitantes del mundo en ...o enfrentan un agobiante problema: beben agua contaminada. ...consecuencia de ello padecen malestares y enfermedades y ...encia mueren.

...conclusiones corresponden a expertos del Programa de las ...Unidas para el Desarrollo (PNUD).

...los entendidos que el 80 por ciento de todos los malestares y ...dades en el mundo en desarrollo pueden atribuirse al agua con- ...y al saneamiento insuficiente.

...nos cuatro millones de niños menores de cinco años mueren ...en el mundo en desarrollo a raíz de enfermedades ...causadas por aguas contaminadas y un medio ambiente ...asegura un informe facilitado en la oficina de Naciones

...ir de 1978, el PNUD y el Banco Mundial han colaborado para ...r tecnologías y sistemas de infraestructura necesarios para ...los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento a los ...bajos ingresos de los países en desarrollo.

...últimos 10 años, mediante operaciones en más de 40 países, ...ma interregional ha desarrollado y perfeccionado cinco con- ...instrumentos para mejorar las actividades sectoriales: ...dos de examen de políticas sectoriales, estrategias de inver- ...nologías costeables y simples de abastecimiento de agua y ...to. 3) estrategias de saneamiento urbano, eliminación de re- ...dos, 4) organización de proyectos de demostración en comu- ...bajos ingresos aplicando tecnologías apropiadas, 5) un sis- ...nacional de capacitación sobre el ordenamiento del abasteci- ...agua y eliminación de residuos.

...A, RECURSO Y PELIGRO

...ha sido siempre uno de los elementos esenciales para la su- ...humana y uno de los factores fundamentales de desarrollo. ...documento preparado durante la Conferencia de las Na- ...das sobre el Agua realizada en Mar del Plata, Argentina del ...marzo de 1977.

...ue estima "aunque por lo general se considera que el agua ...so natural, no cabe duda que puede representar una clara ...menaza representan, en efecto, tanto su exceso (inunda- ...su escasez (sequía y desertificación)".

...a del Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro ...Desastre (UNDRO) recomienda que se mantengan y desa- ...ecursos hidráulicos, teniendo en cuenta que un aumento ...incontrolado de aquéllos puede ser causa de desastres o ...que se produzcan.

...cación del uso de la tierra es la clave de la prevención de ...lacionados con el agua.**LA MUJER, TRANSPORTADORA**

...lo del discurso de la Dra. Letitia Obeng, Directora de la ...nal para Africa del PNUMA, presentado en la Conferencia ...Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer, efectuada ...ue en julio de 1980.

...eng reflexiona: "De todos los cuerpos astrales dispersos en ...a tierra, con sus elementos básicos de aire, agua y suelo, ...oyamos nuestro estilo de vida, es el único hogar del hom-

"El medio ambiente junto con la tierra y sus recursos son esencia- ...les para la continua viabilidad del planeta, como un sistema de apoy... para la vida".

"El medio ambiente natural no brinda al hombre únicamente sus- ...tento físico, sino también la oportunidad de superación intelectual, m... ral y espiritual.

Con sus vastos recursos, el medio ambiente constituye un patrimo... nio incalculable, el cual es indispensable a la humanidad y por lo tan... debe ser utilizado sabiamente, salvaguardándolo y engrandeciéndolo ... para beneficio de esta y futuras generaciones".

Obeng piensa que "una acción noble por parte de las mujeres sería ... tomar la iniciativa, aún a nivel nacional, para encontrar recursos, fon... dos y otros tipos de asistencia, a fin de ayudar a las mujeres de las co... munidades rurales para que obtengan el agua potable que les corres... ponde.

Esta labor no significa caridad, debe considerarse un símbolo de ... igualdad para la mujer rural y su derecho a satisfacer necesidades bá... sicas, así como una actividad esencial del desarrollo realizada por las ... mujeres para las mujeres. Una contribución para lograr una vida satis... factoria y la paz del mundo que sería realizada este decenio por las ... mujeres.

AGUA Y DESARROLLO

Durante la Conferencia Internacional sobre el Agua y el Medio Am... biente realizada del 26 al 31 de enero en Dublin, Irlanda se analizó el ... tema y los integrantes llegaron a conclusiones acordes a la realidad ... mundial.

Dijeron que el agua es un elemento esencial para la vida en nuestro ... planeta.

Disponer de agua de buena calidad y en cantidad suficiente es pri... mordial para el hombre y para los ecosistemas naturales.

La alimentación, energía y producción son tributarios de un sumi... nistro regular de agua de calidad a un precio asequible.

La gestión prudente de este precioso recurso es esencial para el éxi... to de las estrategias que se adopten a nivel mundial para conseguir un ... desarrollo duradero.

UN INDISCUTIBLE RETO

Agua potable y saneamiento adecuado para todos en 1990 constitu... ye un indiscutible reto al que hay que hacer frente.

Dos mil millones de personas - la mitad de los habitantes de la tie... rra- carecen de ese elemento básico para la vida.

El Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Am... biental 1981-1990 ejecuta un plan de acción en cuatro puntos:

1) Fomentar la autorresponsabilidad y contribuir a movilizar recur... sos colectivos. 2) Educar a la población acerca del agua y de su in... fluencia en la salud y enfermedad, 3) Formar al personal de todas las ... categorías en el diseño y ejecución de proyectos de saneamiento, 4) De... sarrollar tecnologías de bajo costo basadas en métodos y materiales lo... cales.

Durante la segunda mitad del decenio el objetivo es remediar las ... necesidades de otros 1.200 millones de personas que siguen sin dispo... siciones de agua apta para el consumo y de 1.900 millones que care... cen de servicios de saneamiento adecuados.

La responsabilidad no debe ser sólo de los gobiernos, ha de ... traducirse en un esfuerzo conjunto y como recomienda la Organización ... de las Naciones Unidas tiene que significar un compromiso desde la ... comunidad hasta cada uno de los ciudadanos.

COOPERACION DE LA OPS/OMS EN BOLIVIA

La cooperación de la Organización Panamericana de la Salud como ... oficina regional de la Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS) en ... Bolivia, en el área de salud ambiental abarca los siguientes campos: ... agua potable, residuos sólidos, contaminación ambiental, saneamiento ... de la vivienda y prevención de desastres naturales.

La naturaleza acelerada de los cambios en el medio ambiente, debi... dos a múltiples factores, requiere una dinámica comparable al progre... so tecnológico en los programas de salud ambiental y flexibilidad en ... las estrategias y acciones para poder enfrentar los problemas actuales ... con efectividad.

Ese concepto está incluido en un número de la Revista de Ingenie... ría Sanitaria, facilitada en el Centro de Documentación de la OPS/ ... OMS.

COOPERATIVA
DE TELÉFONOS
AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., tiene el agrado de comunicar a los señores socios y abonados de la ciudad de El Alto, que las solicitudes de:

Traslados
Instalaciones nuevas
Extensión de certificados de estado de acción.
Presentación de reclamos técnicos-personales.

Deben ser realizados en la siguiente dirección:

Av. Jorge Carrasco No. 11
Edificio Cochabamba 2do. piso
(frente a la H.A.M.)

...ENTO DE
...S PÚBLICAS

COMUNICADO POLICIAL

HABIENDOSE APROBADO EL REGLAMENTO DE EXPLOSIVOS ADITIVOS Y ACCESORIOS POR R.M. Nº 2195-92 Y RESOLUCION DEL COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL Nº 21-92 DE FECHA 14 DE ENERO DE 1992, SE COMUNICA A TODAS LAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS QUE SE DEDICAN A LA IMPORTACION, COMERCIALIZACION Y TRANSPORTE DE ESTAS SUSTANCIAS, LA OBLIGACION QUE TIENEN DE INSCRIBIRSE Y REGISTRAR ESTA ACTIVIDAD (GRATUITAMENTE) EN LOS DEPARTAMENTOS DE SERVICIOS TECNICOS AUXILIARES DE LOS COMANDOS DEPARTAMENTALES DE LA POLICIA NACIONAL. EN UN PLAZO MAXIMO DE 30 DIAS, A PARTIR DE LA PRESENTE PUBLICACION.

SU INCUMPLIMIENTO DARA LUGAR A LAS SANCIONES ESTABLECIDAS POR LEY.

La Paz, 20 de abril de 1992

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PROTOCOLO

...CITACION PUBLICA No. B-846-12

Crown Agents, a nombre y por cuenta de la HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE PUNATA con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) invita públicamente a empresas constructoras para la construcción del:

SISTEMA DE AGUA POTABLE DE PARACAYA SB05/CBB/3616

...resentación de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 12:00
...ertura de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 14:30
...entos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 24 ... 1992.
...niciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.
...e podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.
Valor del pliego: Bs. 360.-

La Paz, 24 de abril de 1992

...rown Agents

...e Octubre Nº 2619 - Telf.: 390748 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

REPUBLICA DE BOLIVIA
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

"CORDEBENI"
LICITACION PUBLICA 92/09124

Crown Agents, en representación y por cuenta de la Corporación Regional de Desarrollo del Beni, invita a las empresas constructoras nacionales, a presentar propuestas para la:

AMPLIACION DE LA PISTA DE ATERRIZAJE Y CONSTRUCCION DEL PARQUEO VEHICULAR DEL AEROPUERTO "JORGE HEINRICH" DE TRINIDAD

Las propuestas deberán ser preparadas con sujeción al Pliego de Especificaciones que podrá ser revisado y adquirido en las oficinas de Crown Agents en La Paz, previo pago no reembolsable de Bs 450.- y a partir del día 24 de abril de 1992.
El plazo de presentación de las propuestas se fija hasta horas 11:00 del día 21 de mayo de 1992, en las oficinas de Crown Agents, donde a horas 14:30 del mismo día se procederá a la apertura pública de las mismas.

La Paz, 21 de abril de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Telf. 364035 - Télex 3453 CABOL BV - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

Agua para Sucre

UN MILAGRO de la naturaleza, de la ingeniería, y... de Alemani

- Con lluvias o sin lluvias, los sucrenses se mueren de sed durante el largo estío
- Por un desfiladero de 30 Kms. discurre el canal del Rio Ravelo labrado en roca para proveer de agua potable a 100.000 habitantes
- El gobierno de Alemania financia el proyecto de mejoramiento del sistema con un crédito de 14. 5 millones de marcos

El agua que los sucrenses beben desciende de las últimas estribaciones de la cordillera, a más de 30 kilómetros de la ciudad, a través de un canal de aducción desde el sitio de la toma, labrado en roca en muchos sectores; atraviesa tuneles perforados en la serranía que se interpone entre la ciudad y el Rio Ravelo. Desafía terrenos delesnables antes de llegar a un sifón de por lo menos cien metros en Aritumayu que impulsa el liquido hasta la planta de tratamiento de El Rollo. Serpentea sin más protección que la de la naturaleza; abierto a tajo en la montaña, de su mantenimiento y estabilidad, pende el abastecimiento de agua potable a la ciudad de Sucre, de cien mil habitantes.

En los meses de estio el liquido comienza a faltar, no por el caudal del Rio Ravelo, que vierte sus aguas en cantidad suficiente para suministrar agua al doble de la población actual. El racionamiento se debe principalmente a la capacidad de la planta de tratamiento construida hace cuarenta años, cuando la ciudad acogía apenas a sesenta mil almas, muchas de las cuales seguían entonces bebiendo el agua del Inisterio, famosas por sus propiedades tonificantes, y la del cerro Churuquella, proveniente de una fuente inagotable.

A casi treinta grados de temperatura, en los meses de octubre y diciembre, los sucrenses se mueren de sed, los barrios altos de la ciudad se surten de cisternas y de pozos que mitigan las más urgentes necesidades. Los vecinos de las zonas marginales, de las nuevas áreas de expansión, llegan a pagar los pocos centavos que les quedan por uno o dos turriles de agua potable poco fiable.

Las primeras lluvias de noviembre, las avenidas de las quebradas, los turbiones de diciembre, no hacen sino complicar el panorama del abastecimiento de agua potable a la sedienta ciudad: tan lejos de los grandes rios, tan mediterránea en su pequeño universo cerrado que alguna vez fue un valle regado de vertientes y colmado de remansos.

Las turbidez de las primeras riadas congestiona la pequeña planta de purificación de la empresa local que administra el servicio. Las soluciones de emergencia suelen ser, por lo general, el corte momentáneo, a veces de dos o tres dias, y el tratamiento del terroso liquido con mayores cantidades de cloro.

Ese no es el único riesgo de las tormentas del verano. Deslizamientos derrumbes a lo largo del canal del Rio Ravelo, en los sectores más inestables, pueden ocasionar obstrucciones y hasta la desaparición de varios kilómetros del acueducto. Una de las soluciones en perspectiva que baraja la empresa de servicio es la construcción de una presa en la Punilla, cercana a la ciudad, para contar con una fuente alternativa.

En algún momento de desesperación, legisladores locales lograron recursos, nunca utilizados, para estudiar -también alternativamente- el bombeo de agua del Rio Cachimayu. En tiempos de necesidad, cualquier agua es buena, se lamentan los sucrenses a la hora en que la canicula derrite como plomo las pocas ideas que prosperan en el campanario antes de ser archivadas por obsoletas, cuanto no por utópicas.

EL MILAGRO ALEMAN

Fue en los primeros dias de invierno que iniciamos un recorrido por el canal de aducción, desde el mismo sitio de la toma, hasta el sifón, y desde allí, hasta la planta de tratamiento de El Rollo. Mucho antes, el Gobierno de la República Federal de Alemania aprobó un crédito de 14.5 millones de marcos destinado a la rehabilitación del sistema: mejorando lo existente, reparando lo urgente y riesgoso, protegiendo una obra de ingeniería, hecha a conciencia que despierta la admiración de los técnicos que elucubran y priorizan los futuros trabajos.

No eran suficientes las explicaciones de los funcionarios y ejecutivos de la empresa local de servicio. El embajador de Alemania, Herman Saunweber -acompañado del entonces Consul, Willy Schutt, y del Gerente de la empresa ejecutora del proyecto, Oscar Reinchts- recorrió los treinta kilómetros del camino de montaña que conduce hasta la localidad de Potolo, en el limite geográfico con Potosí. Algunos kilómetros experimentó el acueducto a pie, explorando sus entresijos, entreviendo las obras de mejoramiento y consolidación del canal.

Fueron ellos los que comprendieron mejor las penurias de los sucrenses y viabilizaron el crédito germano, una de las asistencias financieras más importantes obtenida por ELAPAS, a través de sus dire El canal del Rio Ravelo se mantenia, todavía se mantiene, como una de Damocles, no sobre la cabeza de los legisladores, porque ellos viven de 1.000 kilómetros en la sede del gobierno, sino sobre la de cada 100.000 sucrenses que cada verano deambulan mascullando imprecación, munidos de bidones y baldes con algo de agua para lav dientes o tomar el café de la mañana.

De acuerdo con la información de la Empresa Local de Potables y Alcantarillado, la consultora Salzgitter de Alema atribuyó la dirección y elaboración del proyecto, habiéndose firm respectivo contrato el 30 de junio de 1.989.

Entre los trabajos planeados por ELAPAS se mencionan: la ción de la Planta de Tratamiento de El Rollo, mejoras sustancia el sifón de Aritumayu, la construcción de variantes en La Tor tuneles para preservar ese milagro de la ingeniería: el ac aducción del Rio Ravelo, que fue posible gracias al emp chuquisaqueños como José Maria Linarez, a cuya dedicación ción se debe asimismo el pavimentado de las calles de Sucre.

Los costos para la realización de las obras ya adjudicadas, tre en cuenta los montos de los contratos, alcanza a la suma global 8.270.000.

Se trata de un proyecto de largo alcance para el que la propia aportará algo más de un millón de dólares, probablemente la inversión efectuada y destinada a asegurar el normal sumini agua potable, en invierno, como en verano; suficiente com abrevar al vecinadario de la periferia, y para saciar la sed población en aumento, cuya explosión en la última década, re de las migraciones del campo y de otras ciudades, evide urgencia de asumir decisiones que ameriten soluciones integ

Si los planes de la Empresa Local de Aguas Potables y Alcanta se desarrollan en el marco de las previsiones y los estudio consultora contratada, el milagro del crédito alemán podria da posteriormente a emprendimientos complementarios: entre e ampliación de la red de abastecimiento y el tratamiento de las servidas que discurren por las quebradas circundantes a la actualmente contaminadas con el cólera. Este es el sincer expresado por el embajador Saumweber, alentado por los sucrenses que valoran esa ayuda para resolver el problem importante de la antigua Villa de La Plata. (Sucre, abril de 19

28 de abril ULTIMO PLAZO para el pago del

RPPB
RENTA PRESUNTA DE PROPIETARIOS DE BIENES

Vehículos, Automotores, Aeronaves, Motonaves (Vencimiento anual). Pague sus impuestos...

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

... ¡ Así... el país avanza!

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

INVITACION PUBLICA Nº 7/9
PROVISION MAMPARAS DE ALUMINI

El Servicio Nacional de Caminos invita a las firmas comerciales legalme establecidas a presentar propuestas para la PROVISION Y COLOCACION MAMPARAS DE ALUMINIO, en el Edificio Centro de Comunicaciones La P pisos 7º al 11º.

Las propuestas deberán ser presentadas de acuerdo a los Términos Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, que los interesados debe retirar de la Sección Caja del S.N.C., Edificio "Centro Comunicaciones La P piso 7º (Av. Mcal. Santa Cruz esq. Oruro), previo pago de Bs. 200.oo (Bolivi Doscientos 00/100).

Las propuestas conteniendo la documentación conforme a las Especifica nes deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Edif. Centro Comunicaciones La Paz, piso 8º) hasta horas 17:00 en punto del dia 18 de m del presente año.

La apertura de propuestas se efectuará el dia 19 de mayo del año en cu a horas 15:00, en dependencias del S.N.C. (Edif. Centro Comunicaciones La P piso 8º).

La Paz, 23 de abril de 1992

Ing. Erwin Moreno Añez
DIRECTOR EJECUTIVO S.N.C.

CORDECRUZ
"LAS OBRAS NUESTRO MEJOR ARGUMENTO"

INVITACION PUBLICA Nº EF/08/SCZ-1329-1

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la ESCUELA J.L. CASTRO, en la comunidad Puerto Rico, Prov. Ñuflo de Chávez del departamento de Santa Cruz.

COSTO ESTIMADO: Bs. 194.000.-

Los Pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de Secretaría General de CORDECRUZ, ubicadas en la Av. Omar Chávez Ortiz, Esq. Pozo, por el precio de CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS. Estos documentos están dispuestos para consulta en la oficina zonal de F.I.S. Santa Cruz.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Secretaría General de Cordecruz, 5º piso hasta horas 17:00 pm. del 13 de mayo de 1992.
La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 am. del 14 de mayo de 1992 en dependencias del 6º piso de CORDECRUZ.

Santa Cruz, abril de 1992

CORDECRUZ "LAS OBRAS NUESTRO MEJOR ARGUMENTO"

INVITACION PUBLICA Nº SCZ - 5149
LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIO SOCIAL (FIS).

nvita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la ESCUE CENTRAL ISUTO, ubicada en el barrio P. Socio U h. 5 de la ciudad de Santa Cruz.

COSTO ESTIMADO: Bs. 243.000.-

Los Pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de Secretaría General de CORDECRU ubicadas en la Av. Omar Chávez Ortiz, Esq. Pozo, por el precio de CIENTO CINCUENTA 100 BOLIVIANOS. Estos documentos están dispuestos para consulta en la oficina zonal F.I.S. Santa Cruz.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Secretaría General de CORDECRU 5º piso hasta horas 17:00 pm. del 13 de mayo de 1992.
La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 10:00 a.m. del 14 de mayo de 19 en dependencias del 6º piso de CORDECRUZ.

Santa Cruz, abril de 1992.

...o hay agua... ¿quién tiene la culpa?

...de la reaparición del problema, del ...cimiento de agua en zonas importantes de la ...sobre todo en el sur. SAMAPA nuevamente ha ...ado en el banquillo de los acusados. ...dificultades técnicas (escasa capacidad de las ...) se sallaron a los problemas naturales (muy locas ...para causar dolores de cabeza a miles de cuda-

...tienen que esperar que los grifos dejen correr ...el preciado líquido, pero otros -sobre todo de los ...dados-, deben esperar con "paciencia de buen ...la aparición de carros "cisterna" que, obvamen- ...isfacen todas sus necesidades.

...problemas del Servicio Autónomo Municipal de ...ble y Alcantarillado (SAMAPA) afectan a la ciudad y, por lo tanto, las ...les municipales están empeñadas en plantear soluciones inmedia-

...alde Julio Mantilla cree que es posible optimizar la distribución de ...través de la conexión Hampaturi-Pampahasi, pero no descartó la ...idad de privatizar esta parte del proceso, con la condición de que se ...a las zonas donde el agua no llega, o por lo menos de forma regular. ...concejales de diversas tiendas políticas varían sus inclinaciones en ...a privatización o cooperativización de SAMAPA y en llevar a cabo un ...ebatizador más intenso para saber qué pasa en realidad con esta

...ILLA: "NO NOS DARAN GATO POR LIEBRE"

...alde y presidente del Directorio de SAMAPA, Julio Mantilla:

...é opina de los problemas de distribución de agua potable y del ...miento de la empresa?

...APA en los últimos tiempos logró una extraordinaria concertación ...tros y obreros y ahora se prepara un contrato de rendimiento que no ...á simplemente hacia un incremento de salarios, sino a incrementar la ...idad del obrero.

...competencia y se desarrollan un nuevo tipo de cultura obrera; hay ...de lado la canción de protesta, para ir a buscar mejores niveles de ...idad.

...ecutivos hacen un trabajo interesante y están demostrando a los ...os internacionales que tenemos personalidad propia para poder eva- ...actividades y que de ninguna manera vamos a permitir excesos; ...que se nos trate de igual a igual y con la misma responsabilidad y por ...a condicionar la entrega de las obras en estado óptimo, porque ...sgando mucho dinero porsto.

...amos que la conexión Hapaturi-Pampahasi realmente cubra los ...deseados y el monto de inversiones previsto.

...blema de la zona sur se acara a través del estudio de la aducción ...-Ovejuyo, pero paralelamente se realiza el estudio de la red de ...in, con lo que esperamos resolver el problema, pero no de la noche a ..., sino con meticulosidad.

...ere ud. decir que no son bien utilizados los recursos que desembolsa

...quiero decir que el Directorio de SAMAPA está compuesto por el ...de Asuntos Urbanos, Sociedad de Ingenieros de Bolivia, CORDEPAZ ...y que es un ente de altonivel en que todos son profesionales y vamos ...a la entrega de obras. No vamos permitir que nos den gato por liebre. ...es la situación de las deudas del Estado con la Alcaldía, por el ...de agua de reparticiones estatales en Paz?.

...iemo tiene que saber que las deudas se pagan. SAMAPA no puede ser ...ún que subvencione permanentemente el gasto del gobierno central. ...resa no está cobrando el costo del agua que casi gratuitamente ...gobierno central y tiene que pagar deudas y nosotros vamos a exigir ...gue.

...ud. que SAMAPA debe ser privatizada o cooperativizada?.

...a empresa estratégica que en lo esencial debe mantenerse como un ...blico.

...la privatización tiene connotaciones polisemánticas, preferimos ...un proceso de desregulación.

...arte de comercialización puede entrar el área privada, tenemos que ...os; hay zonas donde potencialidad de SAMAPA no puede llegar pero ...egar el área privada. Y entonces ¿Por qué no vamos a permitir el ...cooperativas, micempresas u la empresa privada propiamente ...un esquema al que hay que tenerle miedo, pero es indispensable ...servicio a las zonas donde no hay agua potable.

...IDAD EMPIEZA POR CASA

...to a la problemática de SAMAPA, el concejal del Acuerdo Patriótico, ...tas, opinó:

...mente debemos decir qué es lo que hace exactamente SAMAPA con ...que recauda de la ciudad de La Paz. Sabemos que más de un 50 por ...s recurso recaudos son destinados a la ejecución de obras en El Alto, que no está mal, pero si la empresa tiene que garantizar que superará las graves deficiencias en nuestra ciudad.

Solicitaremos un informe al Gerente de SAMAPA, para conocer el nivel de ingresos, monto de la deuda de SAMAPA y ver la política que aplica en este momento.

- ¿Qué cambios sustanciales sugiere el AP?

- Hay que reconducir la administración de SAMAPA y sobre todo garantizar mayor eficiencia, para no perjudicar a La Paz ni a El Alto.

Antes de decidir si se debe privatizar o cooperativizar SAMAPA hay que estudiar su política administrativa. Si bien la privatización es lo más optimo que se puede pedir en este momento, no es necesariamente lo ideal.

SAMAPA en el banquillo de los acusados

Por Edwin Pérez Uberhuaga

SAMAPA demostró que tiene la suficiente solvencia técnica para cubrir las necesidades de La Paz, pero creo que la falla está en lo administrativo y en las políticas que se dictan a este nivel.

ACCIONES URGENTES

El concejal del MNR, Guido Capra, plantea que la alcaldía encare obras de "emergencia" para disminuir el déficit de 40% de abastecimiento de agua en La Paz, y particularmente en la zona sur y ladera este, originado por la insuficiente capacidad de SAMAPA.

- No es posible esperar tres años a que se concluya el tendido de la tubería Pampahasi-Ovejuyo, que solucionaría en gran parte el problema, a través de obras que tienen un costo de $US 2 millones,financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo.

La alcaldía debe adoptar acciones urgentes para reducir a la mitad ese tiempo y ejecutar las obras con recursos obtenidos con financiamiento interno o préstamos internacionales, que no impliquen seguir los actuales trámites burocráticos ante aquel organismo.

El desabastecimiento es crítico y hay que buscar soluciones inmediatas. Formulare ese planteamiento cuando el Concejo Municipal analice el presupuesto de la actual gestión.

La actual gestión de SAMAPA está afectada por problemas que debían ser solucionados con anterioridad y ahora se limita a efectuar un racionamiento a través de la manipulación de válvulas de distribución de agua.

NO MAS PARCHES

El presidente de la Comisión Técnica del Concejo, Antonio Bilbao la Vieja y actual alcalde interino:

- La utilización de cisternas y otros sistemas de distribución de agua son parches que ya no deben ser utilizados, sino que debe haber soluciones viables como una cooperativización social de la empresa, que podría ser discutida en esta gestión por el órgano deliberante.

SAMAPA desde hace años no funciona como debiera, lo que incide en el desabastecimiento de agua en zonas importantes. No se debe monopolizar la empresa porque puede ocurrir algo parecido a COBEE, que siempre desea garantizarse el 9 por ciento de rentabilidad , en muchos casos a espaldas del los ciudadanos. Bajo modalidades diferentes, no necesitamos buscar rentabilidades que la empresa privada requiere para recuperar su capital.

El problema más grave es el desmantelamiento técnico que sufrió SAMAPA, que en un momento dado se volvió una empresa fuera de control, lo que se refinejó en la escasa transparencia de los informes económicos, sin que se conozca qué pasó con la cantidad de recursos que percibió como créditos.

- Aparentemente SAMAPA está minada en sus ingresos. ¿Qué opina?.

- El gobierno tramita un préstamo para SAMAPA, pero a la vez le añade una tasa que sube el interés al doble; sin embargo, a Cochabamba le da un tratamiento preferencia, entregándole el préstamo en forma gratuita.

En este caso, los intereses serán pagados a través del Tesoro General de la Nación; o sea que los paceños pagaremos dos veces: nuestra agua y el agua de Cochabamba.

UN ANALISIS CUIDADOSO

El concejal de UCS, José Laquis, planteó un análisis sereno de la situación actual.

- Hay muchas cosas por corregir en SAMAPA; no obstante que la empresa es un desprendimiento de la Alcaldía tenemos tuición en su directorio y esperamos que con la reestructuración mejore el servicio.

Existen varias opciones que no quiero adelantar; para privatizar cualquier entidad previamente hay que tener un estudio que debe tender a demostrar que este sistema realmente mejorará el servicio y no significará dar pasos atrás; es algo que hay que analizar con mucho cuidado.

EN BUSCA DEL AGUA

Mientras el gobierno municipal analiza las opciones más viables para que SAMAPA solucione el desabastecimiento, crece el malestar de la población afectada.

En un país donde los servicios básicos son mínimos, la carencia del "agua nuestra de cada día", debe dar lugar a que todos nos preocupemos.

Sin tomar medidas apresuradas, se debe procurar que La Paz, que crece a pasos agigantados, no sea una ciudad perdida en un virtual desierto.

Según SAMAPA

A grandes problemas, grandes soluciones

El Gerente General de SAMAPA, Guillermo Arroyo, afirmó que SAMAPA hace grandes esfuerzos para evitar el racionamiento de agua, actuando con responsabilidad y profesionalismo, ante el nuevo desafío que cuestiona su credibilidad.

En documentos públicos indicó que Incachaca, la aducción próxima a ser inaugurada, y la represa de Ajuankota en actual construcción, significan avances.

Admitió que sin embargo, aquello no lo resuelve completamente, debido a que dichas obras aumentan la confiabilidad de todo el sistema sólo en la parte que les corresponde, es decir, almacenamiento y aducción.

También se ejecuta la Planta de Pampahasi con el propósito de explotar su capacidad máxima, tan pronto se disponga de caudal adicional proveniente de la nueva aducción.

HERENCIA DEL PASADO

Las bases del actual sistema en operación fueron establecidas en 1965, dentro del marco del Plan Maestro de Agua Potable elaborado por Ingeniería Global, que fue actualizado en 1971 por la consultora FH KOKCS, recordó Arroyo.

Tanto el primer proyecto como el segundo preveía un desarrollo de la ciudad, distinto a las condiciones actuales; por ello, zonas de creación posterior, como Achumani, Alto Seguencoma, Irpavi, Bolognia, Alto Obrajes, Alto Cota Cota y otras estaban fuera del área de cobertura original.

Pese a ello, al ser una realidad ineludible fueron paulatinamente incorporadas al servicio, dando lugar así a la pérdida de vigencia del documento maestro, sobre el cual SAMAPA debió mantener seguimiento oportuno.

Agregó que ello dio origen a demandas superiores a las previstas, lo que junto al atraso en la ejecución de otras obras necesarias, por falta de financiamiento y por insolvencia temporal de la empresa entre 1982 y 1987, han ocasionado la deficiencia general en el sistema Pampahasi, al extremo que menos de la mitad del área servida tiene en este momento servicio adecuado durante las 24 horas del día.

Zonas como Alto Miraflores y las villas del sector Este soportan, desde varias gestiones atrás, un racionamiento obligado de casi 12 horas al día. La presión que se ejerce sobre ese sistema es tal, que SAMAPA recibe un promedio de 175 solicitudes mensuales de conexiones domiciliarias, lo que traducido en volúmenes de agua significa un crecimiento mensual de la demanda en 5.250 m3/mes, equivalente al 7% anual.

"Ante esa situación, obviamente el sistema se ha degradado, obligando a la empresa a zonificar el área en función del nivel de servicio otorgado, además de imponer severas restricciones para la concesión de servicio en las zonas en las que definitivamente el servicio es deficiente", puntualizó.

CRECIENTE DEMANDA

Arroyo dijo que en abril de 1992, la Planta de Pampahasi registró como caudal máximo horario, con destino a la zona Sud y Miraflores, la cantidad de 2.436 metros cúbicos por hora, valor superior en un 30% al previsto por el Plan Maestro para el año 2.000 en el mismo tramo.

Ello ha dado lugar, además, a que la energía disponible para alcanzar los sectores con ubicación topográfica desfavorable se vea drásticamente disminuida, originando deficiencias y los reclamos consecuentes.

NO HAY FALTA DE PREVISION

El jefe de la Agencia de Cooperación Alemana (GTZ), Enrique Fernández, opinó que el racionamiento de agua no se debe a una falta de prevención, sino que en la zona sur ha crecido desordenadamente y que los trabajos para cubrir las demandas de agua se realizaban de acuerdo a una planificación técnica que nunca corre conjuntamente con el crecimiento urbano.

"La Paz tiene los crecimientos urbanos más grandes de Bolivia y es difícil preverlo y crear las tuberías y redes de distribución o anticiparse a las necesidades futuras", dijo.

Manifestó que el problema está en vías de solución, porque se analiza la capacidad de la presa de Pampahasi, está en construcción ahora la tubería desde Hampaturi hasta Pampahasi, con el financiamiento del BID.

"Hay que tener un poco de paciencia y considerar que en esta época las lluvias no fueron las esperadas, los reservorios están relativamente vacíos y debemos sobrevivir la época seca que empieza en junio para adelante", dijo.

Manifestó que, además de aquello, el gran problema de SAMAPA es la fuga del capital humano por los bajos sueldos y se solucionará en la medida que SAMAPA se convierta en una entidad mucho más eficiente y pueda pagar mejor a sus técnicos.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución Financiera, desea incorporar a su equipo de un profesional universitario para desempeñar el cargo de ...STA FINANCIERO.

La búsqueda está dirigida a todas aquellas personas que lo siguiente requisitos:

-Formación académica: Licenciatura en Administración de Empresa Finanzas o Ingeniería Comercial.
- Experiencia laboral: por lo menos 3 años preferentemente en Banca o ramas afines.
- Conocimiento en la elaboración de Flujos de Caja, Presupuesto y Control Presupuestario.
- Capacidad de mantener relaciones con Instituciones Financieras.
- Excelente manejo de programas computacionales como Las 123 y WP.5.1.
- Buen conocimiento del Idioma Inglés.
- Edad comprendida entre 27 y 35 años.

Las personas interesadas que cumplan los requisitos ...nados deberán hacer llegar copia de su Curriculum Vitae ...ciones salariales acompañando una fotografía reciente ...lla de correo Nº 11738, hasta el día 1ro de Mayo de 1992.

La Paz, abril de 1992

P.C.Ltda.

AVISO DE REMATE

EL DOCTOR CONSTANTINO CUEVAS PEÑARANDA JUEZ OCTAVO DE PARTIDO EN LO CIVIL, DE LA CAPITAL ETC.

HACE SABER:

Al público en general que dentro del proceso Civil Ejecutivo seguido por BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A. contra OSCAR QUIROZ SANCHEZ sobre cobro de dólares americanos se señala para Audiencia de Remate del inmueble casa ubicada en la Avenida QUINTANILLA ZUAZO esquina de la calle HEAT No 855, zona de Pura Pura, con una superfice de Terreno de 1.214,37 m2 y Superficie construida de 1,148,26 m2; propia de FLORENTINO QUIROZ ALMARAZ DESIDERIA SANCHEZ DE QUIROS registrada bajo Partida Computarizada No. 01029691 de Derechos Reales; sobre la base de avalúo Catastral de fecha 16 de marzo de 1992, la suma de Bs. 294.935,64 (Bolivianos Doscientos Noventa y Cuatro Mil Novecientos Trinta y Cinco 64/100), se señala el día 5 de mayo de 1992, a horas 15:00 designándose Martillero a Notario de Fe Pública Dra. KANDY BALBOA de DIAZ y sea con las formalidades de ley.— Debiendo los interesados acudir a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia.

Previo el empoce del 5% de ley en Secretaría.

Es librado en la ciudad de La Paz a los quince días del mes de abril de mil novecientos noventa y dos años.

P.O. del Sr. J. 8vo. de P. en lo C. de la C.

Aleida Patricia Laura Equino
SECRETARIA DEL JUZGADO OCTAVO
DEL PARTIDO EN LO CIVIL
La Paz - Bolivia

INVITACION

EXPOSICION DE CATALOGOS
PRODUCTOS DE CONSUMO MASIVO USA 1992

La Sección Comercial de la Embajada de los Estados Unidos de América, conjuntamente con el Departamento de Comercio en Washington, se complace en invitar a usted(s) a visitar la exposición de catálogos de "PRODUCTOS DE CONSUMO MASIVO 1992", la misma que se llevará a cabo los días lunes 27 y martes 28 de abril 1992.

La exposición incluye 102 firmas americanas en las siguientes categorías: Utensilios para el hogar, auto partes y accesorios, equipos electrónicos, herramientas manuales, muebles, cámaras fotográficas, equipos deportivos y de excursión, equipo y material de jardinería, cosméticos, juguetes, juegos, entrenamientos y regalos, libros y periódicos, artículos para el hogar, joyería, vajilla, y ropa deportiva, muchas de estas firma buscan distribuidores, representantes o ventas directas de sus productos.

Esta exposición tendrá lugar en el Salón de Actos de la Cámara Nacional de Comercio, Edif. Cámara de Comercio, en el horario de 09:00 a 12:00 y de 14:30 a 18:30.

La Paz - Bolivia.

CORDECRUZ "LAS OBRAS NUESTRO MEJOR ARGUMENTO"

NVITACION PUBLICA Nº SCZ - 6428
LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ CON ANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS).

...a Empresas Constructoras y Personas Naturales (profesionales técnicos) a ...lar propuestas para la construcción del **CENTRO DE SALUD IPATIMIRI,** en la ...de Santa Cruz, provincia Cordillera del departamento de Santa Cruz.

COSTO ESTIMADO: Bs. 102.000.-

...gos pueden ser adquiridos en oficinas de Secretaría General de **CORDECRUZ,** ...s en la Av. Omar Chávez Ortiz, Esq. Rozo, por el precio de CIENTO CINCUENTA ...BOLIVIANOS. Estos documentos están dispuestos para consulta en la oficina ...e F.I.S. Santa Cruz.

...puestas deberán ser presentadas en las oficinas de Secretaría General de ...ECRUZ, 5º piso hasta horas 17:00 pm. del 13 de mayo de 1992.

...tura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 a.m. del 14 de mayo ...2 en dependencias del 6º piso de CORDECRUZ.

Santa Cruz, abril de 1992

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CODETAR

CONCURSO DE PRECIOS 05/92
"MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO DE EQUIPOS WANG VS-6"
TERCER LLAMAMIENTO

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, comunica a las firmas interesadas que el concurso de precios No. 05/92 MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO DE EQUIPOS WANG VS6, en su Segundo Llamamiento, ha sido declarado desierto en aplicación a lo preceptuado por el art. 9no. Inc. f) del D.S. 21660 Anexo 3.

En mérito a ello y al amparo de la citada disposición legal se invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país que tengan interés en prestar sus servicios con destino al MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO DE EQUIPOS WANG VS-6, a presentar propuestas dentro del TERCER LLAMAMIENTO, con estricta sujeción al pliego de especificaciones legales técnicas y administrativas.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones Legales, Administrativas y Técnicas elaborado para este efecto, el mismo estará a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, de su Edificio Central, planta Baja, ciudad de Tarija, previo el pago de Bs. 10.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo respectivo, indefectiblemente en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en Avenida Las Américas Esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija, hasta horas 17:30 del día JUEVES 7 DE MAYO DE 1992

Cualquier información adicional, recabar de la Unidad Jurídica de CODETAR, teléfono Nº 2-5678.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, abril 22 de 1992

GESTION DE LA NUEVA CORPORACION

Cochabamba:

AGUA: DRAMA ENTRE LA SED Y LA ESPERANZA

Por Carlos Krings Fortún

Para más de la mitad de la ciudad de Cochabamba cuenta con una instalación de agua domiciliaria. El resto vive año en el tiempo de las aguateras.

La ciudad de Cochabamba padece un déficit crónico de agua potable. Desde antes del inicio de la distribución de agua potable a los domicilios como un servicio urbano, fueron utilizadas vertientes. Algunas de ellas, como la de Arocagua, aún están en funcionamiento. Aparte de éstas, existieron y existen aún, otras que funcionan como "pilas" públicas y permiten proveerse del líquido elemento a quienes no disponen de una instalación domiciliaria del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA).

De los 450.000 habitantes de la ciudad del valle, solamente unos 250.000, algo más de la mitad, pueden abrir sus grifos y disponer de agua potable, al menos en la mañana, mediante la red de SEMAPA. El resto, se las arregla como puede. Unos tienen pozos privados, otros habitan en urbanizaciones que cuentan con su propia fuente de aprovisionamiento y los más compran agua de carros cisterna.

RED DOMICILIARIA

Desde la construcción del primer tanque de almacenamiento, en el cerro San Pedro, al este de la ciudad, el año 1927, cuando Cochabamba contaba con 80.000 habitantes, el agua era abundante solamente en tiempos de lluvia. Fuera de la temporada, el aprovisionamiento tenía que ser restringido a unas pocas horas diarias.

El dulce valle cochabambino no es rico en vías de agua próximas a la ciudad, ni en cumbres elevadas de nieves eternas. Primordialmente, el líquido elemento proviene de las lagunas y embalses situados en las alturas de la cordillera de Cochabamba, esa cadena de montañas al norte de la ciudad. Estos reservorios -en su mayor parte artificiales- almacenan el agua de las precipitaciones pluviales.

En tres o cuatro meses de lluvia, por la inercia de las cuencas cordilleranas, el agua es acumulada para el resto del año. Así, las presas de regulación son necesarias para lograr un flujo constante de líquido hacia la red, entre 1.000 y 1.500 metros más abajo.

Actualmente, SEMAPA cuenta con dos presas importantes: la de Escalerani, cuya capacidad de almacenamiento es de 6 millones de metros cúbicos y la de La Cumbre, con un volumen de 700 mil metros cúbicos. Aparte de éstas, se utilizan también otras de propiedad de los agricultores del lugar, en el marco de un intercambio de servicios y siguiendo modalidades que dependen de la abundancia de lluvias en el año.

Estas tomas de agua de superficie, proveen actualmente menos de la mitad del agua que vende SEMAPA. La sequía de los últimos años ha disminuido la importancia y el volumen de su caudal.

El decremento de la cantidad almacenada en los embalses de altura ha tenido que compensarse con la captación de recursos hídricos del subsuelo.

21 pozos de una profundidad que varía entre 60 y 250 metros, localizados en la ciudad y sus alrededores, vierten, en promedio, más del 50 % del agua potable provista por SEMAPA. En ocasiones, como en el mes de diciembre de 1991, el agua de estos pozos alcanza a cubrir tres cuartas partes del consumo de la red instalada.

EL AGUA MAS BARATA

El agua de superficie es menos cara que la de pozos desde el punto de vista de funcionamiento, pues a pesar de necesitar un proceso de desarenización que la torna transparente antes de ser purificada, llega desde la toma hasta la planta de tratamiento sólo con la fuerza de gravedad.

En el caso del agua de pozo, se usan bombas eléctricas cuyo funcionamiento significa un encarecimiento del producto. Esa diferencia se compensa con los montos de inversión necesarios para la construcción de presas y aductores (ductos que llevan el agua de la toma a la planta de tratamiento) en el caso del agua de superficie y para la perforación de los pozos en el caso de las aguas subterráneas. La perforación es menos cara.

Como resultado de estas compensaciones, las fuentes subterráneas son un 30 por ciento más caras que las fuentes de superficie, según declaraciones de Gustavo Méndez Torrico, director de Planificación de SEMAPA.

La diferencia de costos no afecta directamente al usuario de SEMAPA. Según asegura Méndez, el agua de la red de la ciudad de Cochabamba, es más barata que el agua de otras ciudades como La Paz y Santa Cruz. En promedio, el costo del metro cúbico, es actualmente de 77 centavos de Boliviano (0,20 dólares).

Este precio varía según las categorías tarifarias que están establecidas en función del uso dado al agua: doméstico o industrial; en relación a la utilización del predio: comercial, vivienda o institución de servicio. Finalmente, en el caso de las viviendas que hacen un uso exclusivamente doméstico, la tarifa varía en proporción al consumo y los puntos de agua en el interior del domicilio.

"La lógica del sistema tarifario es que quien consume más, paga más y quien tiene más también paga más. Es un sentido social que nosotros damos al servicio", afirmó el director de Planificación del servicio público de aguas. Según este sistema, los hogares menos favorecidos -categoría Residencial 1- son subvencionados por los más acomodados -categoría Residencial 4.

La conexiones de la red de SEMAPA son en su mayor parte domiciliarias, 85 %; siguen las comerciales, 12 %, las industriales, 1,6 %; y las de servicios y preferenciales, 1,3 %.

AGUA PARA LOS DEMAS

Casi la mitad de los habitantes de la capital del valle no cuentan con una conexión domiciliaria de SEMAPA. Su provisión de agua depende del lugar donde viven y de los ingresos con los que cuentan.

Varios barrios cochabambinos han resuelto su problema mediante la perforación de pozos. Tal es el caso de la urbanización "El Castillo" donde residen más de 100 familias, unas 620 personas.

Según Gonzalo Salinas Castro, vice-presidente del directorio, esta urbanización se abastece de agua de dos pozos de menos de 60 metros de profundidad, el más reciente perforado hace dos años. El agua llega a los domicilios las 24 horas del día, con un caudal suficiente para el uso doméstico. La organización vecinal se encarga de los cobros por el consumo -las casas cuentan con un medidor- y de la administración del servicio.

Las tarifas son significativamente inferiores a las de SEMAPA y la pureza del agua está asegurada -como en el caso de la red pública- mediante su cloración en el tanque de almacenamiento.

Sin embargo, "El Castillo" quiere conectar su red a la de SEMAPA, la razón es que el lugar no es muy abundante en recursos hídricos subterráneos y que la proximidad del río Rocha -que más adelante atraviesa la ciudad- es una amenaza de contaminación de la napa acuífera.

Son otras aguas las que beben los habitantes de los barrios periféricos donde la población es más populosa y de menores recursos. En estos sectores, como Alto Cochabamba, donde los vecinos no cuentan con la organización y ni los fondos necesarios como para asegurarse un abastecimiento mediante pozos, el agua para consumo humano es transportada en cisternas desde varias vertientes naturales.

Er. este caso, el costo y la calidad del agua que los cisternas vierten en los depósitos domiciliarios, son diferentes a los dos anteriores. Según Gustavo Méndez, el costo es 15 veces mayor al del agua de SEMAPA. La calidad de esta agua es excelente en la vertiente, pero como resultado de la manipulación y el estado de limpieza de cisternas, turriles, baldes y otros recipientes, la contaminación sucesiva hace que el agua presente un índice preocupante de materias colifecales (básicamente heces).

La presencia del vibrión colerae, desencadenó una serie de medidas como la cloración obligatoria del agua en las mismas cisternas, empero los propietarios y conductores de éstas no acatan las disposiciones de la Unidad Sanitaria de Cochabamba, arguyendo que los consumidores rechazan el agua clorada por su sabor particular.

Las aguas, sin embargo, no son del todo limpias. "Una de las características de las viviendas cochabambinas es que una gran parte tiene tanques domiciliarios (subterráneos o no). Estos tanques no son limpiados con regularidad, de modo que, a menudo, se acumulan sedimentos para el desarrollo de bacterias y otras impurezas", Méndez Torrico.

Hace poco, SEMAPA encaró el problema de la ciudad que atribuía a la red pública la responsabilidad de las impurezas del agua que consumía. Después de un exhaustivo examen de las instalaciones, los técnicos de aguas encontraron la causa de la contaminación: los tanques del nosocomio, los cuales presentaban sedimentaciones y rajaduras.

Otro problema en Cochabamba, son las perforaciones privadas. Se calcula que existen más de 1.000 pozos privados, lo que tradue un desorden de la explotación de las napas subterráneas (yacimientos acuíferos subterráneos). El citado estudio señala la necesidad de una ley actualizada que regule la explotación racional de los recursos hídricos y las normas prioritarias de distribución de agua.

AGUA PARA TODOS

Actualmente el caudal de agua potable con que cuenta SEMAPA es de un promedio de 550 litros por segundo. Este caudal es insuficiente, no sólo porque abastece a un 5 por ciento de las viviendas, sino porque el abastecimiento, en el mejor de los casos, es de pocas horas cada día.

La demanda de agua, por su parte, representa el doble de la oferta. Los proyectos de SEMAPA tienden a acortar la diferencia entre oferta y demanda. Los estudios, partir de 1995 y hasta el 2005, alcanzaría cubrir un 85 % de las necesidades con fuentes superficiales. Esto, gracia a la realización de proyectos para el aprovechamiento de aguas de superficie y subterráneas.

Con el financiamiento del Banco Mundial, SEMAPA realizando un programa para incrementar la producción de agua potable, mediante la captación de agua de otras fuentes y la ampliación de las ya existentes.

El proyecto Wara Wara, es uno de los más importantes. Su realización aumentará el caudal de líquido elemento en 500 litros por segundo, mediante la utilización de las aguas de la presa Wara Wara, ubicada en la cordillera de Cochabamba.

Este proyecto, con un monto global de 1 millón 412 mil dólares, beneficiará especificamente a la zona sur de la ciudad.

Para el año 193, se tiene prevista la realización de la segunda parte del proyecto citado y la perforación de nuevos pozos en ...nto, a unos 16 kilómetros de la ciudad, con una inversión de 1 millón 412 mil dólares. El incremento del caudal beneficiará a la zona norte de la ciudad.

Otros proyectos con diversas fuentes de financiamiento están siendo diseñados para su posterior ejecución, con el objetivo de incrementar la producción de agua, sino también de ampliar la red de distribución y la capacidad de almacenamiento para el suministro de agua en las horas de mayor consumo.

En total, es un monto de 19.274.000 dólares invertidos, de los cuales 14 .410.000 son deseembolsados por el Banco Mundial y el resto por SEMAPA.

Por otra parte, el Banco Interamericano de Desarrollo, el gobierno del Japón, participan también en el financiamiento de proyectos de rehabilación y extensión de fuentes subterránea.

Y MISICUNI..?

Para los cochabambinos, Misicuni es sinónimo de abundancia de agua, pero también de esperanzas frustradas. Este proyecto múltiple que data de hace años atrás y que por su variedad e importancia es conocido por la Empresa Misicuni creada por ley, en ocasiones es presentado como la solución más eficaz al problema de escasez de agua, no sólo para el consumo humano sino también para regadíos.

Misicuni, significaría un incremento del 100 % del actual de agua potable. Elecir un aumento de mil litros por segundo.

El proyecto, cuyo elevado costo es la mayor dificultad para su realización, es encarado actualmente por etapas.

En un primer tiempo el gobierno italiano financiará la realización del proyecto e Trasvase de los ríos Misicuni y Serkheta. Los trabajos de perforación de un túnel de 19 km de longitud que atravesará Cordillera de Cochabamba comenzarán el segundo semtre de este año.

Como para soñar...

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
DISTRITO LA PAZ
AVISO Nº 10/92
PRESTACION VIAL SERVICIOS PERSONALES

Se comunica a las comunidades que se encuentran dentro la Jurisdicción del Distrito La Paz del Servicio Nacional de Caminos, que a partir del día 4 de mayo del año en curso, pueden iniciar los trabajos por PRESTACION VIAL en los caminos de su sector. Deben coordinar en la Residencia más cercana para la verificación de los trabajos, presentación de listas y entrega de boletos, correspondientes a la gestión 1992.
Recomendamos dar cumplimiento al presente aviso, por ser la PRESTACION VIAL el medio más apropiado de habilitación de los caminos de las comunidades.

Ing. José D. Bustos Q.
JEFE DISTRITAL D-1 a.i.

La Paz, abril 23 de 1992

AVISO PERMANENTE
DEUDORES MOROSOS
GUILLERMO Lanza
PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Galloso Rodena
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX
ALCALDIA EL ALTO
COMUNICARSE AL TEF. 391852

IMPORTACIONES CRESPO S.R.L.
Ofrece repuestos Vandervell, Metal Leve, F., Bosch, Nakata, Elring, Mahle, Cofap, Wabco Alemán, Turboscom, Holset. Nos... lizamos en: Engranajes de Caja para Volvo.
VOLVO - SCANIA - MERCEDES BENZ
Atendemos pedidos de emergencia. Visítenos ... Paz, El Alto ... Oruro Esq. calle 14 Nro. 402 Tel: 812285/81045
Sucursal en Santa Cruz, Av. el Trompillo #143 ... 526318.

CONVOCATORIA A LAS ELECCIONES PARA LA DIRECTIVA DEL COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ 1992 - 1994
2º AVISO

El Comité Electoral del Colegio de Contadores de La Paz, convoca a Elecciones para la renovación del Directorio por el Período 1992-1994 que se llevará a cabo los días viernes 8 y sábado 9 de mayo de 1992. Las ánforas funcionarán: El día 8 a partir de horas 9.00 a 12.00 y de 15.00 a 20.00 y el día 9 de horas 10.00 hasta las 14.00, en el edificio de la calle Colombia Nº 172.

BASES:
1.- Se elegirá el Directorio, compuesto por:
Un Presidente
Un Vicepresidente
Un Secretario General
Un Secretario de Finanzas
Un Secretario de Actas
Cinco Directores - Vocales
2.- Podrán ser elegidos y electores, todos los colegiados que tengan sus obligaciones al día, vale decir, hasta el 31 de enero de 1992.
3.- Para ser elegido como Presidente y Vicepresidente del Directorio se requiere una antigüedad de (10) diez años y los demás cargos se requiere una antigüedad de (4) cuatro años.
4.- Las listas completas de candidatos de las fórmulas participantes y sus proyectos de trabajo deberán presentar al Comité Electoral, hasta el 27 de abril de 1992 en la Secretaría del Colegio.
5.- Ningún candidato podrá participar en más de una fórmula debiendo cada fórmula llevar los nombres de los postulantes al cargo que debe ser elegido.
6.- La presentación y disertación de candidatos se efectuará en Asamblea General el día jueves 30 de abril de 1992; a horas 19.00, en esta oportunidad, presentarán el resumen del plan de trabajo en forma escrita para la respectiva compulsa.
7.- Efectuados los cómputos, la fórmula vencedora será por simple mayoría y la posesión del Directorio se efectuará el 15 de mayo como un homenaje al Día del Contador Americano.

La Paz, 7 de abril de 1992

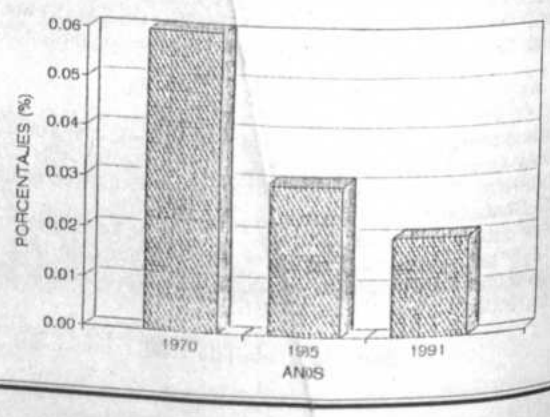
"POR EL COMITE ELECTORAL"

Cr. Timoteo Ríos V. PRESIDENTE
Cr. Carolo Vargas A. SECRETARIO
Cr. Guillermo Luna P. VOCAL

CANEB
CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA
LAS EXPORTACIONES BOLIVIANA PIERDEN DINAMISMO

El comercio internacional es una de las variables más dinámicas de la economía mundial. En ... las exportaciones mundiales ascendían a 315 mil millones de dólares. En la actualidad estas ... del orden de 3,5 millones de millones de dólares (billones). Es decir, en el período 1970-1991 ... crecido en más de 10.000%.
En 1970, la participación de Bolivia en el total de exportaciones mundiales era de apenas el 0,... Sin embargo, en 1991, las exportaciones bolivianas representan tan sólo el 0,02% de ese total.
La pérdida de significación de las exportaciones bolivianas es una señal que en Bolivia no se ... aplicando abiertamente una política pro-exportadora. El comercio mundial está creciendo a un ritmo mucho más dinámico que el de las exportaciones bolivianas. De no implementarse medidas globales de apoyo al desarrollo exportador en Bolivia, nuestro país corre el riesgo de seguir rezagándose en el comercio mundial.

PARTICIPACION DE BOLIVIA EN LAS EXPORTACIONES MUNDIALES



...GUAS ...UBTERRANEAS:

...eligro y solución ...ara El Alto

...l acelerado crecimiento desor- ... los últimos diez años de El ...a nueva ciudad la dotación de ...icios básicos se tradujo en una ...lemática. Como si estuvierán ...en un desierto, los seres huma- ...ieron asentarse en las villas ...as de la topografía del altiplano ...provenientes de las provincias ...tamento, el interior del país y ...sma sede de gobierno, en un ...mpararon el agua de cisternas. Si ...ido o no era, los resultados de ...estinales que produce el con- ...de agua contaminada son por ...atéricas, ya que cientos de ... blancos y pequeños ...eturon los rústicos e improvisa- ...sterios de El Alto.

...embargo, esas muertes que tu- ...oma cómplices la deficiente ali- ...ón de los niños, también fue ...ltipor el consumo de agua de los

...CONSUMO DE AGUA POTABLE ...ALTO

...erdo a un diagnóstico del ...Bol/88/020 de Naciones Uni- ...a nueva ciudad, de cien personas 77 consumen agua potable ya sea en ...nes domiciliarias y piletas públicas. Veintitres personas cosumen agua ...gran de las cisternas y de pozos.

...esidad de contar con el servicio de agua potable, obligó a los vecinos a ...on material (cañerías y accesorios) para que el Servicio Autónomo ...d de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA).

...do ingresamos ya al siglo XX, en la era de las computadoras, cuando el ...s conquistado por naves sofisticadas, los satélites, rádares y otros ...s de la tecnología, a pocos kilómetros de la capital más alta de américa, ...que no tienen acceso al servicio de agua potable, siguen sacando agua de ...os lechos de río seco taza a taza. Esta situación demuestra que el país está ...en el tiempo.

...embargo esta situación sólo es para quienes han pérdido sus fuentes de ...an la "relocalización", los fenómeros naturales adversos y el acelerado ...o desordenado del desarrollo urbano en el departamento de La Paz.

...POZOS CIEGOS CONTAMINACION PARA LAS AGUAS SUBTERRA-

...a impotencia económica de SAMAPA para ampliar las redes de distribu- ...gua potable en El Alto, el precio que cobran por el turril de agua los ...os de los carros cisternas (2, 3 y 5, según la distancia de los barrios), ...ectnos para resolver el problema del agua, decidieron abrir sus pozos de ...us patios.

...pozos captan las aguas de las vertientes subterráneas, las cuales existen ...idad en cantidades generosas. Sin embargo el hecho de que a falta de ...a y la instalación del alcantarillado, originó que los vecinos construyan ...os para hacer sus necesidades. Este hecho que no fue previstó ni ...contamina letalmente las aguas subterráneas que llegan a los pozos.

...a de las soluciones aventuales para resolver la necesidad de agua con la ...de pozos, se convirtió en un peligro latente para la salud de los seres

...nas Estrellas de Belén, 23 de Marzo, 25 de Julio y Franz Tamayo, ...ente atravesaron esa dura experiencia.

...ENCIAS DE LAS PILETAS

...villas que cuentan con el servicio de agua potable, la deficiencia del ...se advierte en la reducida presión, la cual provoca que en horas en el

> Los pozos ciegos se constituyen en un peligro letal de contaminación para las venas de aguas subterráneas.- Los pozos - Captación de aguas subterráneas una alternativa para satisfacer necesidad de agua potable
>
> **Por Julio Mamani C.**

que el consumo de agua es más frecuente en las piletas públicas de las villas del sector norte las piletas se secan.

Esta situación, en villas como Huayna Potosi, Tupaj Katari, Ingavi, Villa Esperanza y parte de Alto Lima es frecuente, por eso en la noche almacenan agua lo más que puedan.

SOLUCIONES

Tomando en cuenta esos hechos, el gobierno japonés recidió impulsar el proyecto de la captación de aguas subterráneas para convertir estas aguas en aptas para el consumo de los seres humanos.

Varios pozos fueron abiertos en la región de Tilata y se construyó un almacén principal en la Zona de Pacajes del cual será distribuida a las villas que demandan el servicio de agua potable en el sector sur.

De acuerdo a personeros de SAMAPA, este proyecto permitiría resolver el problema del suministro de agua en la parte sur, a su vez la deficiencia de las zonas de la parte norte, ya que serían usuarios de las aguas de la represa de Tuni Condoriri.

En una palabra, el proyecto de aguas subterráneas que se implementa con recursos de JICA y una contraparte de SAMAPA, permitirá que la demanda de agua potable sea satisfecha en el sector sur.

El crecimiento vertiginoso de El Alto originado por políticas contrarias a los trabajadores ya los fenómenos naturales adversos que obliga a los campesinos buscar mejores situaciones de vida, trae consigo los desafíos para que se pueda planificar el desarrollo de la más jóven ciudad de América que lentamente se va convirtiendo en una de las más importantes ciudades en nuestro país.

Contaminación del agua en el río Choqueyapu

Por: T. Julieta Dávila Aranda

La contaminación, que sufre el agua en nuestro planeta tierra a lo largo de los años a raiz del desarrollo industrial, el crecimiento demográfico y la ocupación del suelo en forma masiva, acelerada y desordenada que, en última instancia viene comprometiendo los escasos recursos hídricos disponibles para el consumo humano y sus múltiples actividades, ha aumentado considerablemente el riesgo de las enfermedades de transmisión y de origen hídrico.

Al respecto tenemos un claro ejemplo en la zona sur de la ciudad de La Paz. Allí se puede apreciar cómo llega el río Choqueyapu arrastrando todo tipo de basura y animales muertos en descomposición. Si continuamos bajando aproximadamente unos 30 kilómetros, llegamos al valle de Río Abajo, Lipari, Mecapaca, Valencia, El Palomar, Huaricana etc., y otras regiones hasta donde llegan estas aguas portadoras de enfermedades tenemos un panorama desalentador porque últimamente se han registrado numerosos casos de cólera entre los pobladores.

Esta enfermedad y otras están directamente relacionadas con la contaminación del agua, además con la falta de higiene de la población.

El Arq. Luis Vicario del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo señala que "según los datos de la Organización Mundial de la Salud, el 80% de las enfermedades que se presentan en los países en desarrollo son ocasionadas por la contaminación del agua. Cada año 15 millones de niños entre cero a 5 años, mueren directa o indirectamente por la falta o la deficiencia de los sistemas de abastecimiento de agua y la disposición de aguas servidas".

Tomando en cuenta esa situación la Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, recurrió a la Embajada de Francia, para que por su intermedio se coopere con la participación del "Bureau de Recherches Geologiques et Mineres" en estudios para remediar esta situación, garantizar el abastecimiento de agua potable en zonas de nuestra ciudad que no cuentan con ese servicio básico y proteger este recurso para los usos humanos y agrícolas.

SITUACION

El río La Paz, más conocido como Choqueyapu, arrastra las aguas superficiales y subterráneas de una cuenca de aproximadamente 750 km2 que engloba el conjunto de rios y riachuelos de la sede de gobierno, además de las aguas servidas de las viviendas y fábricas.

Asi, tenemos los casos de diferentes enfermedades bacterianas más peligrosas como la salmonellosis, shigellogis y el cólera, que se transmiten por el agua. Al tratarse de infecciones gastrointestinales, los agentes causales se encuentran en el contenido intestinal y se excretan a través de las heces fecales, por tanto la presencia de éstas en el agua significa que, esta se constituye en un vehículo de infección además de no existir ningún sistema de desinfección o cloración, en las redes (depósito de agua, cañerias y conexiones individuales), conductos y depósitos de agua y peor aún en las salidas de las fábricas y hospitales, que se encuentran tanto en la zona norte y el centro de la ciudad de La Paz, de donde salen agentes físico-químicos y desechos que contribuyen a esta contaminación.

También se puede observar, refiere el portavoz de la Embajada de Francia, que en diversas zonas de la ciudad no existen redes de saneamiento general, ni depuradora de aguas residuales.

Por todo esto, puntualiza que es necesario realizar un estudio bactereológico -hidrogeológico serio, completo y responsable con la participación de todas las instituciones , bajo la dirección de un hidrogeólogo francés, un homólogo boliviano (Geobol), más un técnico municipal, para tal efecto se envió la propuesta del proyecto a la Alcaldía Municipal que consiste en :

- Efectuar un inventario selectivo y un estudio de los puntos de agua comprendiendo pozos, manantiales, galerías, tomando aproximadamente 50 muestras periódicas durante 18 meses.
- Sondeos de reconocimiento con ensayos de producción y análisis químicos y bactereológicos del agua.

Asimismo, proponen la realización de una auditoria técnica de las instalaciones de saneamiento semicolectivas ya instaladas para determinar caso por caso los acondicionamientos o mejoras a efectuar.

En base a estos trabajos se podrá definir las zonas de captación más favorables para satisfacer la demanda, definidas por Autoridades Municipales.

COMUNICADO

...STERIO DE FINANZAS
BOLIVIA

PAGO DE PENSIONES VITALICIAS A BENEMERITOS, VIUDAS E INVALIDOS DE LA GUERRA DEL CHACO

...terio de Finanzas, comunica a los Señores Beneméritos, Viudas e Inválidos de la Guerra del Chaco; que a partir ...lunes 27 del presente, se entregarán los talonarios que contienen los CHEQUES correspondientes a los MESES ... MAYO y JUNIO del año en curso.

...no tiempo, se procederá al pago de pensiones por el mes de ABRIL/1992 (Cheque color café), la entrega de ...os se llevará a cabo en los siguientes lugares:

...A DISTRIBUCION DE LETRAS PARA ENTREGA DE CHEQUES A LOS SEÑORES BENEMERITOS, VIUDAS E ...DOS DE LA GUERRA DEL CHACO.

...IO HERNANDO SILES "LA PAZ"

...CIO 05920141 - BENEMERITOS

...S		LUGAR
...C - CH - D - E	=	Ventanilla de Preferencia (frente Sucursal BANCO DEL ESTADO)
...H - I - J - K - L - LL - M - N - O	=	Ventanilla de la Curva Norte.
...R - S - T - U - V - W - X - Y - Z	=	Ventanilla de la Recta General (Frente a la calle Carrasco).

...IO HERNANDO SILES "LA PAZ"

...CIO 05920149 - VIUDAS DE POST-GUERRA

...S		LUGAR
...C - CH - D - E	=	Ventanilla de Preferencia (Frente Agencia CAFE ROYAL).
...H - I - J - K - L - LL - M - N - O	=	Ventanilla Curva Sur.
...R - S - T - U - V - W - X - Y - Z	=	Ventanilla Curva Sur.
...O DEL ALTO LA PAZ		
...de la "A" a la "Z"	=	Sucursal BANCO DEL ESTADO "ALTO" La Paz.

...CIO 05920140 - VIUDAS E INVALIDOS. (AMIG.)
...de la "A" a la "Z" = Sucursal BANCO DEL ESTADO (Calle Ingavi).

...CIO 05920150 BENEMERITOS OFICIALES
...de la "A" a la "Z" = Sucursal BANCO DEL ESTADO (Calle Bolivar Esquina Indaburo).

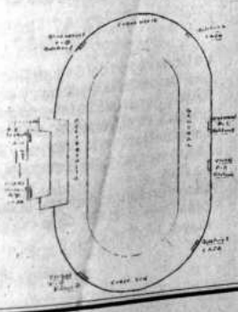
...el interior de la República se cancelará en las Sucursales del BANCO DEL ESTADO.

...recuerda a los Señores Beneméritos, Inválidos y Viudas de la Guerra del Chaco; que deben recabar sus talonarios ...ando los siguientes documentos:

- ... CARNET DE IDENTIDAD
- ... CARNET DE BENEMERITO - CARNET DE VIUDA DE BMTO.
- ... TALON ANTERIOR DEL CHEQUE

La Paz, 24 de abril de 1992
DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA
MINISTERIO DE FINANZAS

CROQUIS



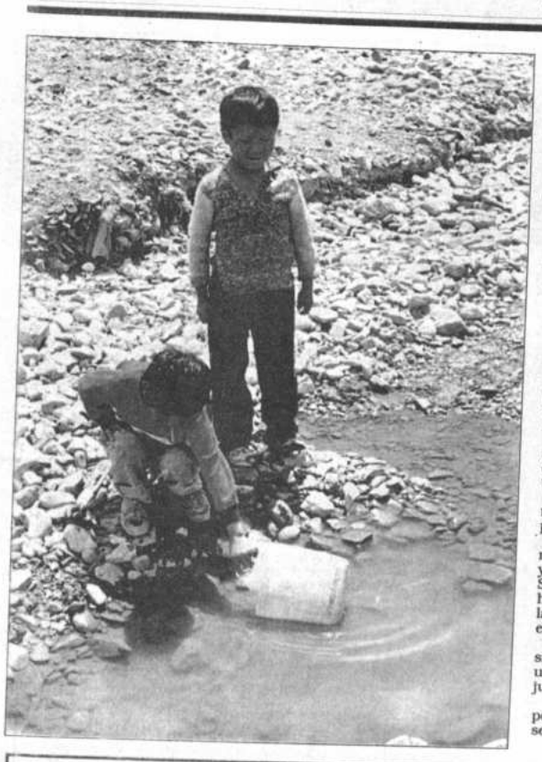
ASEGURE EL FUTURO DE SU FAMILIA

- Hermosas casas listas para habitar
- Lotes con derecho a toda la infraestructura del Condominio
- Diseño y construcción de casas acorde a su gusto y necesidad

CONDOMINIO Escudaño
PRIVACIDAD Y VIDA

Visitenos o consulte mayores detalles en:

Cochabamba: Casilla 3095 Telfs. 43255 - 22553 Fax 50939
La Paz: Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1328 Telf. 371140



Alteños marginales no conocen agua potable pero se sirven de poz

Por Cándido Tanca

Mientras ciertos sectores de la ciudad de El Alto riegan jardines de sus viviendas con agua potable y lavan sus autos y veredas con un líquido altamente puro para la digestión humana, el 23% (Proyecto Bol/88/020 de las NN.UU. abril 1990) de los barrios marginales tienen que contentarse con cocinar y lavar con agua salobre -salado- de los pozos y la compra por turriles.

Los mismos datos mencionaban que el 15% se proveía de piletas públicas y el resto (62%) tenía ya instalación iterna a domicilio o en lote.

La mayor parte de los habitantes vive como en una comunidad rural sin servicios y menos con el elemento líquido. Muchas de las urbanizaciones nuevas se crearon hace diez años y sus vecinos decidieron trasladarse a la ciudad de las provincias paceñas con la ilusión de contar con mejores servicios básicos; pero hoy siguen viviendo igual que en el campo.

La razones para migrar a las ciudades son varias pero la que más resalta es que en los últimos años hubo cambios climáticos a destiempo, que en el peor de los casos arruinó sus cultivos y o dejó seca la madre tierra, pues en ellas se produce el alimento de sus ganados.

Fuera de los campesinos también exiten otros sectores, como son los relocalizados mineros y fabriles, en El Alto que no tienen agua y gestionan por años ante SAMAPA para contar con ese elemento líquido.

Muchos de ellos llegaron a esa ciudad para hacerla grande y para mejorar la calidad de sus vidas; pero esas expectativas no se cumplieron y hoy viven en extrema pobreza; cansados de tanto gestionar ante SAMAPA y la Alcaldía Municipal. Sus dirigentes vecinales no lograron hasta ahora convencer a ellos la instalación de agua potable, en particular. Por ello, los vecinos de los barrios marginales de esa ciudad consumen el líquido elemento de los pozos y con sabor salobre.

Según los mismo dirigentes las múltiples gestiones ante SAMAPA siempre tuvieron como respuesta una condición cual es la otorgación de una contraparte por parte de los vecinos que para ellos es "muy difícil", justamente, porque no tienen ingresos propios que garanticen aquéllo.

Aunque muchos de sus dirigentes coincidieron en señalar que es posible esperar la dotación de luz eléctrica por parte de COBEE; pero no se puede continuar bebiendo agua no potabilizada.

En muchos casos, los pozos de agua de donde se proveen los vecinos alteños, en particular de la zona norte, se encuentran muy cer pozos ciegos, que reemplazan al alcantarillado, y que son sus generar cualquier contaminación.

POR QUE NO SE PUEDE TENER AGUA

Para los vecinos de los barrios marginales de El Alto, por los socio-económicos antes citados, es difícil tener agua potable y cuando menos piletas públicas.

Urbanizaciones de la zona norte, al final del Aeropuerto Int cerca del retén de tránsito San Roque, Villa Ingenio y Mariscal como por el sur, Senkata y alrededores, no cuentan con ese se se ven obligados a asumir las condiciones que impone el Servi mo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado; inversión compartida.

De los acuerdos al que se llega para la instalación de tube suministro de agua potable, SAMAPA gana porque ahor compromete a miles de consumidores para que por el fin paguen mensualmente por el servicio prestado.

Los vecinos invierten dinero; compran tuberías matrices técnicos de SAMAPA por la instalación que hacen, cump requisitos de solicitud ante la institución descentralizada d paceña, luego cada vecino compra tuberías para la conección a sus domicilios, mismo que requiere similar tratamiento que para contar con agua potable a domicilio y estar libre de contaminación", dijo Fausto Choque de la urbanización 25 de de los barrios más alejados de El Alto norte.

Agregó que la propuesta de algunos vecinos es aportar 30 mes a SAMAPA, hasta reunir seis mil dólares; suma que pod instalación de matrices en calles y avenidas.

Explicó que no todos los vecinos de la urbanización darían sino sólo unas 200 familias, pues no todas están en la po realizar gastos mensuales.

En tanto, vecinos de la urbanización Estrellas de Belén, tam Seco, señalan que cada familia que solicite agua potable a dom pagar 365 dólares, tanto a SAMAPA como a

HAM-BIRF (Proyecto Alcaldía-Banco Interamericano de para el suministro de agua potable).

Ese hecho ocasiona que los vecinos deban servirse de piletas las que se encuentran bastante lejos de sus domicilios.

El usuario que requiere el servicio a domicilio debe efectua de 115 dólares a HAM-BIRF, tan solamente por hacer la conexió tubería y la matriz, además de comprar las respectivas cañería debe pagar 250 dólares a SAMAPA para servirse del agua domicilio. De ese modo, llega a pagar 365 dólares en total.

MEDIDORES NO FUNCIONAN

Según el ex-dirigente de la FEJUVE y de la zona 12 de Freddy Baptista, de las 240 juntas vecinales existentes en esa parte de los medidores de agua, instalados en domicilio, no f en otras villas los usuarios no tienen; pero, las boletas d mensualmente recargan sumas elevadas aún sin la verificación de sus inspectores.

Además, asegura que esa institución, dependiente de l paceña, considera que algunas tiendas comerciales, que utiliz agua, no tienen el tarifario que les corresponde. Pero, pequeñ que no requieren uso exagerado de ese elemento líquido tie altas como si ellas consumieran demasiada agua.

A los primeros SAMAPA cobra desde un mínimo de 25 boli y a los segundos desde 65; "parece que hubiera una compesació a la otra o bien esa institución no cuenta con inspectores que v predios antes de instalar los medidores", comenta Baptista.

COOPERATIVIZAR SERVICIO DE AGUA

Freddy Baptista y dirigentes de las urbanizaciones de la zo El Alto y como de la misma FEJUVE consideran oportuno coo a SAMAPA pues no existe un servicio real y efectivo en favor de l dicen.

Esta institución no realiza ninguna obra sino es con la pa de las juntas vecinales; no invierte dinero, para llegar a las urba más alejadas e inclusive a las más cercanas, donde faltan t complementación.

Este mecanismo funciona desde que los vecinos creyeron qu no tiene dinero; para hacer instalaciones de matrices mayores consiguió esa institución el consenso de las familias, pues na vivir sin el elemento líquido.

"Por tanto, todos los alteños somos socios de SAMAPA y no c camino que cooperativizar y determinar las prioridades en fu urbanizaciones que sufren de agua potable", anuncia Bapt cuestionar a sus administradores; ¿dónde van los dineros que se r cada mes de los usuarios alteños ?.

Resolución No. 9. 92
La Paz, abril 24. 1992
Página I/II.

GONZALO SANCHEZ DE LOZADA
Jefe Nacional del M.N.R.

CONSIDERANDO:

Que, por disposición del artículo 143 de la Ley Electoral, "las elecciones para Presidente, Vicepresidente, Senadores y Diputados, se realizarán el primer domingo de mayo del año en que constitucionalmente fenece su mandato", y que esa fecha corresponderá el día domingo, 2 de mayo de 1993;

Que, de acuerdo con el artículo 166 del Estatuto Orgánico del Partido, es deber de la Comisión Nacional Electoral preparar, 12 meses antes de las elecciones generales, un proyecto de "Calendario de la Primaria Nacional" y someterlo a la consideración del Comité Ejecutivo Nacional;

Que, el Comité Ejecutivo Nacional, después de analizar el proyecto y encontrarlo adecuado a las necesidades políticas del partido, lo puso en conocimiento del Comando Nacional para su sanción definitiva, dando cumplimiento al inciso d) del artículo 25 del Estatuto;

Que, de conformidad al artículo 146 del Estatuto y el artículo 14, inc, b) del Reglamento Electoral del Partido, los Libros de inscripción de militantes deben cerrarse 30 días antes de la realización de comicios internos;

CON VOTO AFIRMATIVO DEL COMANDO NACIONAL,

RESUELVE:

Artículo 1. Apruébanse el "Calendario de la Primaria Nacional" para su vigencia durante los años 1992 y 1993 en los siguentes términos:

Publicación de este Calendario	26-abr-92
Cierre de Libros de Inscripción	04-sep-92
Inscripción de candidatos	01-sep-92
Cierre de inscripciones	08-sep-92
Ubicación de recintos electorales	09-sep-92
Aprobación de recintos electorales	17-sep-92
Primaria Nacional	04-oct-92
Segunda vuelta	11-oct-92
Proclamación del candidato del MNR a la Presidencia de la Rep.	18-oct-92
Propuesta del nombre del candidato a la Vicepresidencia	28-oct-92
Conformidad del Comando Nacional	05-nov-92
Proclamación de la fórmula presidencial del Partido	08-nov-92
Propuesta de listas de candidatos a Diputados y Senadores	07-ene-93
Conformidad de los Comandos Deptales.	22-ene-93
Proclamación de candidatos a Diputados y Senadores	31-ene-93

La Comisión Nacional Electoral queda encargada de la ejecución y cumplimiento de la presente Resolución.
Es dada en la Casa Rosada de la ciudad de La Paz, a los veinticuatro días del mes de abril de mil novecientos noventa y dos años.

Regístrese, publíquese y archívese.

Dr. Juan Carlos Duran C.
Secretario Ejecutivo Nacional del M.N.R.

es conforme
Walter Gumucio
Secretario Permanente
C. E. N.

Gonzalo Sánchez de Lozada
JEFE NACIONAL DEL M.N.R.

INSTITUCION FINANCIERA
NIVEL NACIONAL
Requiere: ANALISTA DE SISTEMAS-PROGRAMADO
Con los siguientes requisitos:
- Experiencia en desarrollo de Sistemas de Gestión.
- Experiencia en desarrollo de Sistemas para entidades f cieras.
- Experiencia en programación con lenguajes de 4ª genera
- Experiencia en manejo de sistemas operativos multiusu Novell Unix, Xenix.
Los interesados deberán hacer llegar su Curriculum Vitae co niendo experiencia de trabajo, Sistemas realizados y preten nes salariales a la casilla de correo Nº 829 Cochabamba has 30 de abril impostergablemente.
Cochabamba - Bolivia

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONA
CORPORACION DEL SEGURO SOCIAL MILIT
"COSSMIL"
INVITACION PUBLICA
G.V. Nº 001/92
La Corporación del Seguro Social Militar, comunica a las Emp sas, personas interesadas y en especial a los miembros de FF.AA. de la Nación; la venta de 6 galerías comerciales con ba privado, en el bloque "A" del Primer Plan de multifamiliares en zona del Bosque de Bolognia y 2 galerías en el Condominio "Be Vista" en la zona de Sopocachi, ambas ubicadas en la ciudad La Paz.
Los interesados, deben apersonarse a la Gerencia de Vivienda calle Bolívar Nº 697 de la ciudad de La Paz a objeto de recaba mayor información.
La Paz, 24 de abril de 1992

F - PROANDES

mayor necesidad de ovincias es el agua potable

Por Graciela Armaza

o de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, conside- e las necesidades más urgentes de la población, por lo menos n Andina, está el agua potable como elemento vital para la cia del hombre, por eso dentro de su programa Proyecto Servicios Básico PROANDES, coopera a Bolivia con la sistemas de captación de agua por gravedad, sistema que e abarcan 3 provincias de Potosí y 2 de Cochabamba, dentro a calificada como la más pobre y alejada.

o que realizaron desde 1989 hasta la fecha, explicó el Ing. o Zuleta, Oficial de Aguas y Saneamiento de UNICEF, logró arte la superación de la calidad de vida de los pobladores s, proporcionándoles agua óptima para el alimento y la cho por el cual, se comprobó que la migración tradicional de as de Charcas, Ibáñez y Bilbao del departamento de Potosí on aproximadamente en un 40 por ciento.

logró la instalación de 207 sistemas de agua potable a través ión de las Organizaciones No Gubernamentales que atien- ón, proporcionando ayuda técnica con la captación de el trabajo de mano de obra comunitario, teniendo un costo 00 dólares americanos, por cada sistema de agua potable.

DES

un proyecto ubicado en el norte de Potosí y norte de a, en el primero abarca las provincias de Charcas, Ibáñez en el segundo departamento las provincias de Mizque y e, abarcando aproximadamente 100 kilómetros cuadrados ción de 400.000 habitantes.

cto tiene el objetivo de cubrir el 40% de esa población, es 00 H. término que alcanzaron en la mitad del tiempo que isto para este trabajo, es decir desde la segunda mitad de cha.

alidad de los sistemas de agua potable fueron construidos s de gravedad es decir con la captación de pequeñas stos sistemas fueron escogidos porque facilita la operación imiento y además no requiere energía eléctrica ni la constante de un mecánico, condiciones que requieren los r bombeo.

nstrucción de esos sistemas toman en cuenta la participa- taria, en lo que se refiere a excavación de zanjas, aporte de a no calificada materiales locales como piedra, arena y

aporta con los recursos económicos, materiales mano de da y las ONG de la zona son las que construyen las obras. vincia Mizque trabaja la ONG CEDEAGRO, en la provincia e está CODERTA, JESÚS MARÍA Y SONU; en el norte de e la cooperación de Visión Mundial, INDICEF y la Federa- e Trabajadores Campesinos de la zona.

l proyecto PROANDES también se considera cooperación de la salud de educación, de nutrición y de desarrollo fuera del agua potable.

s futuros para PROANDES

fecha el proyecto PROANDES cumplió con las metas nicialmente, para continuar con sus tareas dentro de la atro años de UNICEF, se busca la cooperación de institu- omo el FIS, del Fondo de Desarrollo Alternativo, FONADAL, Mundial de Alimentos PMA de las Naciones Unidas y del arrollo Campesino, a través de esos recursos que capten en calidad de adicionales, se estima llegar al 80% de la ncionada de las cinco provincias de Potosí y Cochabamba.

able

l proyecto de agua potable también se tiene el programa de complementada con mingitorios y duchas solares, siste- has que son captadas a través del poliducto y la acción de ema con el cual se proporciona agua caliente, en cantidad a el baño de 3 personas, cada media hora. Este es un vador y sencillo.

ficio que otorga el proyecto de agua potable son las las canchas múltiples. Así mismo se tiene los beneficios o, destinado a la producción agrícola, en la que se coopera a de semillas y fertilizantes de tierras.

trega de semillas de papa se logró establecer un fondo que el campesino beneficiario devuelva a ese fondo la emilla recibida, además de un pequeño porcentaje con el enta la mayor cantidad de distribución.

mismo programa se construirán huertos atemperados o s de 50 metros cuadrados y la provisión de silos para la de la producción agrícola.

to

esto de todo el proyecto PROANDES alcanza a 7 millones l monto destinado al agua potable es de 1.500.000 $us. a se gastó la mitad del presupuesto utilizando una s barata y de fácil operación en esa zona.

de agua potable consiste en la captación de agua de una cción sanitaria, aducación, tanque de almacenamiento, ación y piletas públicas, con un caudal de 0.02 litros por o pequeño que proporciona 30 litros de agua por habitan- educida pero que soluciona la gran escasez que existía en

o del proyecto

a de la migración del campesino de esas zonas, a las isminuido notablemente, explicó el Ing. Zuleta, gracias a e agua potable que superó la principal necesidad de esos

e de 40 familias que salían de la zona ahora salen 10. ado cuenta que la migración no era la solución porque los vían enfermos y pobres.

esas circunstancias es que el programa PROANDES s actividades colaterales al otorgamiento del agua.

MPRESA METALURGICA VINTO

TACION PUBLICA Nº 15/92

a Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/ es legalmente establecidas en el país, a presentar sus para:

VENTILADOR DE PRESION

e Especificaciones Técnicas y Administrativas, podrán las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) icina de la ciudad de La Paz (Av. Villazón 1966), previo Bs 30.-

stas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Oruro) y/u oficinas de La Paz, hasta horas 15.00 del día o de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
VENTILADOR DE PRESION

El banco que piensa en Usted !!

facilitando el pago del impuesto a los vehículos

Ampliamos el horario de atención al público
Lunes 27 y martes 28
lo esperamos de:
Hrs.: 8:30 - 18:30
sin interrupción

No lo olvide el plazo vence el 28

BANCO MERCANTIL
en todo un banco superior

BANCO MERCANTIL BOLIVIA

Los orureños están vivos por la gracia de Di

A pesar de beber aguas residuales y de Copagira

✔ Naciones Unidas evalúa proyecto del agua potable para invertir 5.7 millones de dólares.

✔ La red de distribución de agua potable, está contaminada con aguas del sistema de alcantarillado, freáticas, de copagira y aguas servidas.

El problema del agua potable en la ciudad de Oruro y las poblaciones del departamento, fue considerado siempre como "un caso especial" que merecio diverso tratamiento en varias épocas y además un análisis frio y serno que debe motivar una reflexión en las autoridades y personas responsables del problema de la salud ambiental y el suministro del liquido elemento.

El problema de abastecimiento de agua potable para la ciudad, fue en consecuencia desde hace más de 70 años, "el problema número uno de Oruro. Fue superado en dos épocas con el tesón, la capacidad y el valor que puso a prueba un destacado técnico boliviano, orureño de nacimiento, que gerento los importantes proyectos, que en reiteradas veces fueron desahuciados: tal el caso del Proyecto de Challapampita en 1966 a 1970 y el Proyecto de Cala Caja de 1981 a 1983.

Luis Uzín Fernández, ingeniero civil de profesión y consultor de varios organismos internacionales, fue -sin duda- el "chivo espiatorio" de estos proyectos, que pese a quién pese, permite ahora a los orureños contar con el suministro de agua potable, por lo menos para satisfacer sus necesidades elementales. En la actualidad trabaja para Naciones Unidas, en el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, como asesor en tarifas de agua y alcantarillado al Ministerio de Asuntos Urbanos.

Es importante recapitular que hubiese sido de la población de Oruro si en 1968 no se hubiesen descubierto los potentes e inagotables acuíferos subterráneos de Cala Caja. Contariamos en la actualidad sólo con posibilidades y como fuentes alternativas con los deshielos de Monte Blanco, a más de 100 kilómetros de distancia, y las aguas del rio Desaguadero, que para ser potables requieren de un complejo tratamiento, por el elevado nivel de contaminación, debido a las aguas que se depositan, después de utilizarlas en las operaciones mineras por la mineria estatal y privada.

Pese a contar con estas aguas, la demanda de la población no habria sido satisfecha. Con los 25 litros por segundo de las aguas de las vertientes de Cala Cala, cuya última ampliación se realizó en 1928, solamente una población de 20.000 habitantes podria ser adecuadamente abastecida y Oruro no hubiese podido tener la importancia citadina que actualmente posee.

Según el experto que accedió a una entrevista para conocer en detalle antecedentes de los diferentes proyectos ejecutados, sus necesidades y urgentes previsiones que deben adoptarse, la población de Oruro, que tenía 100 mil habitantes en 1968, ha crecido hasta alcanzar 200 mil habitantes, según cálculos del INE para 1991, crecimiento que demuestra las bondades del agua de los acuíferos subterráneos, captada mediante los "satanizados" pozos de Challapampita y Cala Caja, destruyendo los mitos que en 1968 se popularizaron.

Esta agua subterránea es má dura (alrededor de 200 partes por millón) y de sabor más pesado, que las dulces aguas de Cala Cala, pero, según parámetros de la Organización Mundial de la Salud, mucho más adecuadas para el consumo humano y la salud.

HISTORIA

En 1968, el Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (SeLA) Oruro descubrió los grandes acuíferos subterráneos ubicados en la cuenca de Oruro, Paria y Caracollo a una profundidad entre 40 y 100 metros bajo el suelo del Altiplano.

Estos acuíferos fueron estudiados con mucho detalle en 1968 por la firma "Dames & Moore" de UTAH, Estados Unidos, y en 1978 por el consorcio "Scide-Geobol" de La Paz, Bolivia; en ambos casos se confirmó su gran potencia y recarga anual que garantizan una permanente explotación de sus aguas, constituyendo un recurso natural renovable.

En el proyecto de Challapampita, financiado parcialmente a través de un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), los consultores americanos "Boyle Engineering" gastaron la mayor parte de los fondos destinados para los pozos, en investigaciones y sondeos de agua en los valles de Paria.

Esto limitó la capacidad financiera que sólo permitio perforar 4 pozos de producción, alcanzando un caudal de 80 litros por segundo que, junto a los 25 litros por segundo de las vertientes de Cala Cala, permitieron abastecer un déficit estimado del 46%, para una población que entonces tenia 100.00 habitantes y demandaba 194 litros por segundo en promedio (a 120 litros por habitante al dia y pérdidas estimadas en el 40% debido al deteriorado estado de la red en el casco viejo de la ciudad).

El requerimiento de mayor caudal de agua condujo en 1976 a negociar una asistencia no reembolsable del BID para ampliar y profundizar el estudio del acuífero subterráneo y perforar 10 pozos de producción. La perforación de los pozos se relizó en 1978, adoleciendo estos trabajos de varios defectos; los pozos fueron abandonados sin protección durante más de dos años y apesar de las mejoras introducidas en 1982 solamente se pudo recuperar 4 pozos incorporados al sistema en septiembre de 1983.

Debido a los defectos de perforación y desarrollo de estos últimos pozos solamente 2, de gran potencia, se encuentran en funcionamiento, con un caudal total de 150 litros por segundo, que junto a los abastecimientos de Challapampita y Cala Caja, permiten cubrir un déficit estimado de 34.4%, a una población de 200.000 habitantes.

PRODUCCION

El acuífero subterráneo, de acuerdo a lo explicado por Uzín Fernández, se encuentra a la espera de que se perforen nuevos pozos; y la línea de aducción de acero galvanizado, pese a los deterioros ocasionados por la arena en sus primeros meses, tendrá una vida útil superior a los 50 años y podrá recibir más agua para llevarla hasta la ciudad.

"Es posible perforar pozos que sustituyan a los 2 que están fuera de funcionamiento y perforar 3 nuevos pozos intermedios entre los existentes en la linea de Cala Caja y así, sin necesidad de nuevas aducciones, incrementar el abastecimiento de agua con 5 pozos que podrán duplicar el caudal actual, asegurando un volúmen para el consumo capaz de abastecer a una población de más de 260.000 habitantes 24 horas al dia en promedio", afirmó.

Varias personas expresaron su escepticismo y siguen expresándolo, frente a la propuesta de alcanzar 24 horas de agua al dia, debido a que tanto el Proyecto de Chalapampita, cuando el de Cala Caja tenían esta meta, ambos han dejado un sabor de fustración, reconoce el consultor, pero reitera que sin embargo, en el tercer intento no debería tropezarse con los mismos obstáculos.

Esta es una propuesta que sobre la base de los acuíferos subterráneos y la tendida tubería de aducción, requiere cubrir sólo los costos de perforar y encamizar pozos e instalar equipos de bombeo, por empresas "eso sí de reconocida capacidad, para que se convierta en una hermosa realidad".

El entrevistado se cuestiona ¿Si el abastecimiento de agua de la ciudad de Oruro se encuentra garantizado por una fuente subterránea inagotable y una aducción que durará más de medio siglo, ¿Que requiere el sistema de agua para ser suficiente, eficiente y eficaz?

Manifiesta enfáticamente, que requiere de la reparación o renovación de los actuales equipos de bombeo, ambos constituyen nes de mediana vida útil que necesitan mantenimiento, mucho más si la abra arena pudo haber dañado los pozos de de todas maneras, con buenas pruebas instalar eficientes equipos de bombeo en y los de Challapampita.

Sugiere apelando a su experiencia ción JKW de SeLA, requiere de más agua, en ésta estación de bombeo están tres bombas de 125 litros por segundo ren reparación o renovación adecuada más tiene campo para otras 2 bombas las que su capacidad estará en concord caudal aducido desde las fuentes de Challapampita y Cala Caja.

NECESIDADES

Califica como una necesidad prioritar vación de la red de distribución del instalada en 1928, de fierro fundido mineralizados, cuyo deterioro estado mucha agua, por una parte y por otra, con líquidos cloacales que salen de la deterioradas tuberías del alcantarillado

Propone ejecutar la extensión de la re bución de agua potable a todos los barrios de la ciudad que merecen tener una aprovisionamiento, mediante la extensi y conexiones domiciliarias, incluyendo l miciliarias y los artefactos sanitarios y caso exija, adicionales estaciones de bo

Para garantizar la salud y bienestar reños, pide la inmediata instalación y re un adecuado sistema complementario de llado sanitario que permita utilizar efic el agua, contando con los correspondien tos y facilidades para eliminar las aguas das.

EDUCACION

Califica como acción prioritaria, la urg lación de medidores, instalados en todas de las conexiones domiciliarias, sean dom domésticas, centrales o marginales, pues maquinita de control es el único instru permite la eficacia del servicio y el c usuario para no desperdiciar agua pr requiere doble y hasta triple bombeo pa todos los predios.

El medidor domiciliario permite comp to caudal realmente está disponible pa ción y por su diferencia contra el caudal cución, cuánta agua se pierde en el siste

Por otra parte, unida a adecuadas consumo, el medidor es el mejor ed consumo de los usuarios, enseñándol caudal de agua entra al domicilio y la atención al desperdicio que los usuarios agua o a las pérdidas dentro de los dom cañerías deterioradas o artefactos sanita tuosos. Los sistemas más eficientes son dos, reitera.

Dice también que se requieren tarifas mo apropiado, aplicadas para cubrir tod tos que un servicio suficiente, eficien requiere; este aspecto financiero fue sien tido por los pobladores de Oruro (apelan con los de mala calidad del agua) y es la causa para que el servicio de agua de Or capaz de ser el mejor del país.

Finalmente apela al apoyo de los oru solamente financiero a través de adecua por consumo, porque este vendrá por cuando los orureños vean con orgullo u hecho por orureños y para orureños, que acorde con el crecimiento de la ciudad, br base sólida para la vida, el bienestar, el d la industrialización de la ciudad y que habitantes de la ciudad de Oruro los que de Acueductos y Alcantarillado (SeLA exijan eso, pero brindando su apoyo, su a sostenimiento.

NACIONES UNIDAS

El proyecto de agua potable que se gest Naciones Unidas, por parte de la Corpo Desarrollo de Oruro, prevé una inversi millones de dólares, monto que estaria a según el presidente de CORDEOR, M Orozco. Sin embrago continuan las evalu se espera una pronta confirmación para ción de varios problemas que requiere una inmediata.

El proyecto consigna la perforación de para lograr una capacidad de 5 millones cúbicos por año, para obtener un increm millones de metros cúbicos. Construir sis distribución de agua potable, en cuatro importantes de las zonas altas de la Oruro: Cerrato Alto, Santa Bárbara, San Uru Uru.

Se consigna asimismo la construcció red secundaria de alcantarillado en los Norte y Este de la ciudad y la construcció planta de tratamiento de aguas residuales tente en dos módulos de estanques y de ción.

La ejecución del proyecto premitirá ade tar con un fondo rotatorio de 320 mi americanos, para impulsar la instalació nexiones domiciliarias de agua potable en altas y de alcantarillado en las zonas Norte El proyecto está demorado y para muchos dores que buscan beneficiarse con el Naciones Unidas, constituye una esperanza podría concretarse a mediano plazo.

CONTAMINACION

Un estudio último efectuado por autori técnicos de SeLA que integran el Subcen Vigilancia y Control de Calidad del Agua, di de serios riesgos y peligros que corren la po orureña por el alto grado de contaminac tiene el agua "potable" que llega a los dom

"SeLA garantiza la calidad del agua hasta la planta de distribución JKW

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

SALUDO EN EL DIA DE LA SECRETARIA

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, en ocasión de celebrarse el dia de la Secretaria, instituido por D.S. 16377 de fecha 26 de abril de 1979, saluda a todas las mujeres bolivianas, que desempeñan las funciones de Secretarias en el sector público y privado y expresa sus mejores deseos para que su importante actividad en beneficio de la sociedad y el Estado sirva para impulsar el ascenso social de las mujeres, y alcanzar sus legítimos derechos.

La Paz, abril 26 de 1992

Dr. Oscar Zamora Medinaceli
Ministro de Trabajo y D. L.

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

SALUDO A LOS TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCION

El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, se adhiere a los actos de celebración del XXXIX aniversario, de constitución de la Confederación Sindical de Trabajadores de la Construcción de Bolivia, y hace votos porque los trabajadores del sector, contribuyan con su esfuerzo, como lo han hecho hasta ahora, al progreso y al desarrollo del país. A tiempo de relievar su esforzada labor en el campo económico y social, reitera el compromiso del Ministerio de trabajar conjuntamente, en el marco de la concertación y el diálogo, para buscar soluciones a los problemas más acuciantes de los trabajadores de la construcción.

La Paz, abril 26 de 1992

Dr. Oscar Zamora Medinaceli
Ministro de Trabajo y D. L.

Triste final de dos aventureros

Por Douglas Farra (del Washington Post)

VICENTE, Bolivia.- En un cementerio yermo a pies en las montañas andinas, Froilán Risso, junto a una señal deteriorada de cemento, recuerdo la historia de dos bandidos "gringos" aron refugio en esta desolada población, hace cenios, murieron en combate a fuego cerrado y enterrados allí.

recuerdo los había rodeado en una casa y todo el s vigilaba", dijo Risso, mientras ráfagas de mascaban polvo de las oscuras colinas cortando nuento como una navaja. "El tiroteo duró varias s "bandoleros" fueron malamente heridos en los y sabían que iban a morir; así que se pusieron ente y se dispararon simultáneamente a modo de

cumentos del Ejército Boliviano y los archivos presa minera recién descubiertos por los inves- Daniel Buck y su mujer Anne Meadows, mues- os dos hombres que murieron en este inhóspito stado por el viento, el 7 de noviembre de 1908, robablemente Butch Cassidy y Sundance Kid (*) famosos bandidos de la proscrita Pandilla del ocida como "La Pandilla Salvaje" que escaparon erica a fines de siglo.

y dónde Butch Cassidy, cuyo nombre verdade- bert Leroy Longabaugh, fueron objeto de espe- en libros y películas, casi desde que ambos ieron, poco después de fin de siglo.

uno de los más antiguos residentes aquí, a sus s, por cuenta propia el poseedor de la historia en esta población minera, oralmente conser- tradición de esta región de lengua quechua en a gente sabe leer y escribir. Su padre, que fue l combate y dirigió el entierro, le confió la ue, según Buck y Meadows, es coherente con os de primera mano recogidos en documentos ente encontrados.

adre dijo que un día alguien vendría y pregun- esa gente", dijo Risso, mientras masticaba una hojas de coca. "Mañana o pasado mañana , no cuándo, alguien querrá saber lo que ocurrió con gos" y esto es lo que deben decirles y que es aquí enterrados", me dijo.

el rostro curtido por el clima, Risso esbozó una desdentado al preguntarse por qué no había nadie antes la historia del tiroteo, hasta que eadows llegaron recién en 1987, averiguando si abía algo de los bandidos gringos.

más me preguntó nunca", dijo. "¿Porqué tar- on en llegar aquí?"

historia aún no termina. Mientras Butch Sundance Kid se hacían famosos en 1969 (por ificar esta fecha) con la película del mismo ntagonizada por Robert Redford y Paul New- solo dos de entre muchs bandidos americanos ron en Bolivia, cuando la llegada del telégrafo ino a los Estados Unidos hizo más fácil y los trenes dificultaron aún más el robo de

nte fragmentos del capítulo final y perdido del ste Americano son conocidos, aunque la inves- ntinúa. De acuerdo a los historiadores del chos de los bandidos fueron primeramente a donde las condiciones eran similares a las de Unidos. Pero la caballería argentina era un dable y, así, muchos emigraron a Bolivia que e ese momento un nuevo y rico boom en la

lvaje Oeste murió en Bolivia", dijo Gonzalo Lozada, político boliviano que investigó en gida de los foragidos, cuando se enteró de los erca de éstos, que merodeaban en los negocios su padre. Cuando terminaron había aquí 50 nas, incluyendo 12 a 17 americanos. Estos porque fueron ahuyentados de otros lugares ología. Eran una especie en extinción".

ez de Lozada escribió un libreto de película, fue rodado, titulado "El Gringo Smith", sobre l foragido americano de ese apellido que, dice, cerca del pueblo de Eucaliptus después de asaltar trenes. El lugar en que fue muerto es conocido aún por "Gringo Jiwata". Butch y Sundance Kid fueron denunciados de haber asaltado dos trenes cerca de Eucaliptus, uno a principios de 1908 y otro en agosto del mismo año, exactamente tres meses antes de tiroteo de San Vicente.

- Sánchez de Lozada dijo que, en sitios aislados, los forajidos no tuvieron dificultades en apropiarse de las remesas para pagos en la mina y en recibir protección de las comunidades indígenas que iban siendo despojadas de sus tierras por blancos que consolidaban extensas posesiones llamada haciendas.

-"Había una relación simbiótica entre las comunidades indígenas y los forajidos" dijo Sánchez de Lozada. "Las comunidades habrían ocultado a los criminales y lo pasaban magníficamente por ello depués de los asaltos, a cambio de su protección. Pero a causa del perjuicio racial, nunca pudieron mezclarse realmente con los indios. De lo contrario, los habrían armado hasta los dientes y podían haberse extendido.

- De acuerdo a Bucky a Meadows, que estuvieron investigando el caso en Washington, Chile, Argentina y Bolivia durante seis años, Sundance Kid y su compañera Etta Place dejaron Nueva York para la Argentina en marzo de 1901, con los detectives Pinkerton siguiéndoles los pasos. Butch se les juntó en 1902 y vivieron pacíficamente en la parte sur de la Patagonia, por varios años, y compraron una estancia.

- Pero en 1905, la Pandilla Salvaje, por razones desconocidas, entró nuevamente en acción. El 14 de febrero robaron al Banco de Londres y Tarapacá un equivalente a US4 300.000.-, a plena luz del día, y escaparon a caballo, según los investigadores.

- El 5 de diciembre de 1905, otro robo al Banco por US$ 100.000 netos fue llevado a cabo por cuatro bandidos que, se dijo, hablaban inglés, según Butch y Meadows. Hubo sospecha de que el cuarto salteador era Kid Curry, miembro de la pandilla cuyo nombre verdadero era Harvey Logan.

La pandilla, se dijo, vendió la estancia y se mudó a Chile. No volvió a oírse de ella hasta 1907, cuando Butch y Sundance Kid usando los alias de Santiago Maxwelly Franck Boyd, fueron reconocidos en la mina de estaño Concordia, en el centro de Bolivia, según los investigadores.

- El comienzo del fin para Butch y Sundance Kid ocurre, aparentemente, cuando robaron una remesa de pago mensual destinada a los obreros de las minas de Aramayo, en esta regiòn. Minas de estaño y de plata habían hecho de la Compañía Aramayo una de las más ricas del mundo en ese tiempo.

- La remesa, con valor de cerca de US$ 90.000, en moneda actual, salió de la oficina central, en Tupiza, a lomo de mula, bajo la custodia de Carlos Peró, el 3 de noviembre de 1908, según los archivos de la compañía encontrados por Bucky Meadows. Hacia las 9:30 a.m. del día siguiente, dos hombres altos armados con rifles detuvieron a Peró y cortesmente le pdieron dejar la mula con el dinero.

-Peró, que dijo que los dos hombres hablaban también inglés, volvió al campamento minero más próximo y envió un telegrama sobre lo ocurrido y así empezó la persecución. Los bandidos fueron primero hacia el Sur, hacia la frontera argentina; y luego, por razones desconocidas, regresaron a San Vicente.

- Risso, en su casa de adobe, a 50 yardas abajo del cementerio, tomó papel y lápiz y con dedos apergaminados dibujó cuidadosamente un croquis de la casa en que los dos gringos fueron muertos y relató nuevamente la historia, accionando en las partes más dramáticas.

- "Un regimiento de 12 hombres llegó aquí de Uyuni (100 millas hacia el Norte) en búsqueda de los "bandoleros", después de que la remesa de pago fue robada, pues todos estaban furiosos, porque ello significaba que los mineros no recibirían su paga", dijo Risso. Al día siguiente, los bandoleros vinieron en caballos buscando un lugar para estar. Tenían armas modernas y cantidades de munición. Fueron a la casa de la señora Casasola y pidieron lugar para permanecer. Ella les dijo que podían acampar en el cercado y que adentro había dos poyos para dormir y un brasero. Ellos no sabían que el ejército estaba en eueblo.

- "El teniente envió a un soldado llamado Victor Torres a ver dónde estaban los hombres y cuando él miró dentro del cercado los bandoleros le dispararon. De este modo supieron que esos eran los bandidos".

- Risso dijo que los bandidos usaron los poyos y el brasero para protegerse y que así mantuvieron a raya al ejército por, al menos, dos horas. Por haber tenido que extender los brazos fuera de la puerta para disparar, recibieron graves heridas en ellos, dijo.

- Los archivos encontrados por Buck y Meadows varían algo respecto de la visión de Risso en cuanto a cómo murieron, exactamente, los bandidos. Los archivos dicen que el menos alto, que sería Butch, mató al más alto, que sería Sundance Kid, con un disparo en la cara, antes de darse muerte él mismo con un disparo en la sien. El más alto estaba mucho más gravemente herido que el menos alto.

- En la entrevista, Meadows dijo que probablemente el tiroteo duró menos de 30 minutos y que había solamente cuatro y no doce soldados. El nombre del soldado muerto, el nombre de la dueña de casa y la descripción de Risso de cómo se protegieron coinciden con otros registros.

-Después de la conmovedora batalla, dijo Risso, los aldeanos se reunieron todos y cavaron una tumba, bajo la dirección de su padre,y los enterraron al día siguiente.

-"Fueron enterrados en la misma condición en que se encuentran hoy, con sus vestimentas y con todo", dijo Risso". No tuvieron ataúdes ni otra cosa".

- La remesa y la mula fueron recuperadas, según los archivos, aunque sólo después de que el policía encargado llevó todo a Uyuni y de que la compañía entablara proceso para recuperar la posesión. La compañía lamentaba que fuera más dificuloso recuperar los bienes de manos del ejército que de los bandidos.

- El cementerio está protegido por un muro desnivelado de adoble con un arco de adobe en el medio.

- Risso y otros residentes del pueblo dijeron que la tumba, situada detrás del arco, tenía una cadena alrededor con dos candados, así como una cruz, pero nadie sabe quién los puso. La cruz fue destruida y alguien robó las cadenas, unos cinco años atrás. Puesto que aquí pocos saben leer, nadie sabe lo que dicen esas palabras y todo lo que queda es un montículo disgregado de cemento.

- Buck, en una entrevista telefónica, dijo que el monumento pudo haber sido erigido pocos años después del tiroteo, para marcar las tumbas de dos ingenieros europeos que murieron allí. Buck dijo que los europeos fueron presuntamente enterrados o al lado o entre los cuerpos de los bandidos.

- En diciembre de 1991, un grupo de investigadores, incluyendo a Meadows, Buck y al Dr. Clyde Snow, famoso antropólogo forense, llegó a San Vicente para investigar y tratar de recuperar los huesos de los malhechores, para hacer una reconstrucción forense y practicar test DNA, a fin de ver si era posible establecer la identidad de los cuerpos.

- Risso llevó a los investigadores a la tumba donde después de cavar cuidadosamente unos nueve pies en el

Pasa a la pág. 12

LICITACION PUBLICA Nº B-846-8

Crown Agents, a nombre y por cuenta del SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA - "S E M A P A" con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) invita públicamente a empresas constructoras para la construcción del:

ALCANTARILLADO ZONAS AV. BLANCO GALINDO SB06/CBB/1170

Plazo de presentación de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 12:00
Acto de apertura de propuestas: 25 de mayo de 1992 a horas 15:00
Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 24 de abril de 1992.
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

VAlor del pliego: Bs. 580.-

La Paz, 22 de abril de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 390748 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

Pague sus impuestos en:

BIDESA BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.

con estas ventajas:

- Información Tributaria al día
- Comodidad en los pagos

- Distribución de formularios
- Horarios especiales en cada vencimiento

SANTA CRUZ
Calle Ñuflo de Chávez Nº 150 – Casilla Nº 1066
Telfs. 36-1555 - 36 - 1406 – Fax (03) 330707
Telex 4423 Bidesa

LA PAZ
Edif. Tobla – Calle Potosí Nº 1285
Casilla 4749 – Fax (02) 361130
Telf.(02) 392423

COCHABAMBA
Av. Ballivian Oeste Nº 591
Telfs. (042) 22773 (042) Piloto 50386
Fax (042) 50366 – Telex 6219

MONTERO
Calle Independecia Nº 105
Fax (092) 20845
Telf. (092) 21742

WARNES
Calle Mons. Daniel Rivero Nº 150
Telf. (0923) 2213

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

SUBASTA PUBLICA

n cumplimiento a la Ley 1170 de 20 de julio de 1990 y Resolución Nº 873/91 de 19 de agosto 991 del Ministerio de Finanzas, disposiciones complementarias y Normas del Código de dimiento Civil, se convoca a subasta de un lote de vehículos fuera de uso, mediante remate o que se llevará a cabo a partir de Hs. 10.00 a.m., el día miércoles 6 de mayo en la Playa de ionamiento de la Dirección de Impuestos Internos, ubicado en la calle Ballivián Nº 1333, donde drán visualizar los vehículos dispuestos a remate.
s interesados deberán depositar el 5% sobre la base del remate para tener derecho a su pación, mayores informes en la oficina Asesoría Legal - Dirección de Area Administrativa.

DETALLE DE VEHICULOS

DESCRIPCION	PLACA Nº	BASE DE REMATE EN $us.
Jeep Nissan-Patrol	8-0923	280.-
Jeep Nissan-Patrol	8-5045	430.-
Jeep Nissan-Patrol	8-5038	380.-
Jeep Nissan-Patrol	8-5041	430.-
Jeep Nissan-Patrol	4-13139	300.-

La Paz, abril de 1992

IMPORTANTE INSTITUCION PRIVADA

Requiere los servicios profesionales de un comunicador social para desempeñar el cargo de ASISTENTE TECNICO EN PRODUCCION DE MATERIALES DE COMUNICACION PARA MEDIOS MASIVOS.

Requisitos indispensables:

1. Experiencia no menor a tres años en trabajo de radio y televisión.
2. Conocimiento en manejo de equipos profesionales de video.
3. Experiencia en elaboración de impresos, boletines y manejo de computación.
4. Conocimiento en elaboración de plan de medios.
5. Disponibilidad en el trabajo a tiempo completo.

Se ofrece buena remuneración, grato ambiente de trabajo, desarrollo profesional, estabilidad laboral.

Enviar Curriculum Vitae indicando pretensiones salariales y fechas de posible incorporación al trabajo a la casilla Nº 9571, La Paz hasta el día viernes 8 de mayo de 1992.

El triste final...

Viene de la pág. 11

sitio ubicado debajo de la señal indicada por Risso, desenterraron los huesos de dos varones no indígenas, yacientes de un extremo a otro, muertos, aparentemente por heridas de arma de fuego.

- Uno de los cuerpos había sido cubierto por la tumba de un párvulo cuya familia no había permitido hurgar la sepultura. De este modo, los excavadores tuvieron que hacer un túnel debajo de la tumba para llegar a los huesos.

- La excavación reveló también varios botones de bronce, tres dientes de oro en uno de los cráneos, la planta de un zapato o bota y retazos de ropas.

- Para la consternación de los pobladores, los investigadores recibieron permiso del juez local para extraer los huesos y llevar los cráneos junto con diversos huesos a los Estados Unidos, para efectuar verificaciones que permitan determinar si esas personas eran Butch y Sundance Kid. Los investigadores prometieron devolver los huesos y reenterrarlos antes del 1º de julio.

- El día de la exhumación no será olvidad por nadie en San Vicente. Los mineros cultivaron siempre profundas creencias y rituales para preservar del mal.

-Para evitar que los espíritus del campo santo se enojen a causa de la exhumación, los pobladores hicieron una "challa" o ceremonia a la Madre tierra, ofreciendo una libra de coca, cigarrillos y una botella de alcohol en apaciguamiento. Snow dejó uno de sus cigarros en el montón.

- "Debemos "challar" y rezar porque, les guste o no, son nuestros ciudadanos por haber muerto aquí", dijo Prudencio Bolivar, juez local que autorizó la exhumación. "No queremos que sus almas se enojen con nosotros".

-"Pedí a los bandidos que me perdonen si estábamos haciendo algo indebido, de este modo no se enfurecerán", dijo Bolivar, en su pequeña y vacía oficina situada cerca de la entrada principal de la mina. "Les prometí que devolveríamos los huesos para ser enterrados y que no los destruiríamos".

-A pesar de eso, cuando la exhumación comenzó, los pobladores dijeron que el viento empezaba a soplar fuertemente, señal de que las almas estaban enojadas. Dijo que ello no pararía sino después de dos días de terminada la excavación.

- "Todos estaban asustados', dijo Bolivar." El viento empezó a silbar poco a poco así que empezó la primera excavación. Era fuerte, como nunca en esa época del año y el tiempo se tornó ásperamente frío. La gente sabía que estábamos perturbando a las almas".

- Un minero con casco, botas de goma y masticando coca dijo que no estaba asustado, sino molesto porque los huesos de los gringos estaban siendo hurgados.

- "Estamos todos molestos por la gente que viene aquí a llevarse los huesos", dijo mientras esperaba los carros con mineral de plata para descargar."El viento no dejará de soplar durante una semana. Era porque los bandoleros sabían que alguien estaba robando su oro". Se refería a los tres dientes de oro.

- Snow, en una entrevista telefónica desde Oklahoma, donde él dirige las verificaciones, dijo que aún no podía decir con certeza si los huesos eran los de Butch y de Sundance Kid, pero dijo que las probabilidades parecían estar en su favor.

-Dijo que uno de los cráneos, que sería el de Sundance Kid mostraba, "trauma muy fuerte, por haber sido baleado en la cara, exactamente debajo de la nariz", y que hay indicios de otro trauma", incluyendo una aparente herida de bala en el codo derecho de uno de los cuerpos.

- "Risso dijo :"Este es el lugar en que mi papi dijo que los gringos fueron enterrados", y nos dijo dónde cavar. Bastante seguros, encontramos algo parecido a huesos de gringo", dijo Snow. Su credibilidad creció en un 100% para mí".

- A causa de la susceptibilidad y del enojo de los mineros por la exhumación Bolivar ocultó su mayor secreto en una habitación detrás de su oficina.

- Después de asegurar la puerta, cuidadosamente sacó tres cajas de dinamita de entre el equipo minero, colocó suavemente las tapas al lado y sacó los huesos que dijo que eran los restos de los gringos que no fueron llevados a los Estados Unidos por los investigadores.

- Cuidadosamente, quitó el papel que envolvía los huesos y los puso en la tapa de las cajas.

- "Estas son reliquias que pueden traernos nuevas cosas", dijo Bolivar. ¿Quién viene ahora a San Vicente? Estamos lejos de todo. Pero estos huesos pueden traernos cosas de afuera; vendrá gente a ver los huesos".

- Años de sufrimiento en condiciones rudimentarias y aisladas de vida, con salario pobre y con esperanza de vida inferior a 40 años, hicieron a los mineros desconfiados de los extraños y recelosos de estar siendo explotados. Aquí, los mineros tienen reputación de ser los últmos trotskystas marxistas que tiempo atrás controlaron al poderosos gremio de los mineros.

- Bolivar dijo que los mineros le preguntaban constantemente qué pasó con los huesos y que intentarían de hacerlos devolver si supiesen dónde fueron ocultados. Dijeron que estaban insatisfechos con la promesa escrita de devolver los huesos dejada por los investigadores.

- Después de que los investigadores partieron, los mineros enviaron un carta a la Embajada de los Estados Unidos en La Paz pidiendo que, en compensación, los Estados Unidos provean una computadora a la escuela de la población y libros para una biblioteca, equipos para un laboratorio de química y un órgano eléctrico para el templo.

- Hasta ahora, según Bolivar, no hubo respuesta, lo cual, dijo, tuvo a los mineros muy inquietos.

- Pero no parece que San Vicente llegue jamás a ser una atracción turística, ni siquera si se llegase a determinar que los huesos sean **positivamente identificados** como los de Butch y Sundance Kid. Aunque el panorama sea espectacular, no es un lugar accesible. Para llegar allá, se debe emplear toda una noche de tren desde el centro minero de Oruro o desde la capital La Paz.

- Viajando en coches de tren cerrados, sin calefacción, se viaja sobre el helado y casi inhóspito altiplano -planicie a 13.000 pies-, respirando polvo y suciedad durante 14 horas.

- Desde Atocha, la parada de tren más próxima hacia San Vicente está a tres horas en jeep o en camioneta de camino escabroso que sube un lecho de río casi seco, donde las riadas son un riesgo.

- El camino serpentea luego las montañas, más allá de la colonia conocida como "la mujer en pechos" porque se parece a una mujer desnuda que yace de espaldas, junto a casas de piedra que señalan la mina Portugalete, ahora próspera, pero hoy abandonada, hasta que, a 15.000 pies, aparece el desolado pueblo de San Vicente, en un valle poco profundo.

- El cielo es de un azul profundo, sin nubes la mayor parte del año y el aire tenue es reseco. La única vegetación es una hierba pobre y la única vida perceptible, aparte de los mineros y de unos pocos perros, es la de manadas de llamas. La mayor parte del pueblo está conformada por casas techadas con hojalata para los mineros, mientras que pocas de las casas de barro originales con techos de paja, de la época de los bandoleros, aún permanecen.

- Solamente un único muro exterior de la Casa Casasola, donde los bandoleros fueron muertos, permanece todavía. El resto de las casas fue derribado hace unos seis años, según Risso; una casa de venesta ocupa hoy el lote.

- Hay un solo templo católico, que abre sus puertas una vez al año, solamente, para la misa, el 8 de diciembre, día de la fiesta de San Vicente, el santo patrono del pueblo. El templo original y la mayor parte del pueblo original, que data del tiempo de la Colonia, al ras con máquina pesada hace cerca d para dar lugar a casas más modernas.

- Un único camino accidentado cubier constantemente arremolinado, va entre la zas de los mineros, junto a un curso de ag alcantarilla abierta. El único tráfico es camiones volquetas que transportan min fuera de la mina. La mina rinde cerca d plata refinada por día.

- A pesar de estas desventajas, Bolivi huesos o estarían en exhibición en San estarían en ninguna parte.

- "En toda su vida, esta gente ha sido e Bolivar. "Estos huesos nos pertenecen deberia poder aprovecharse de ellos. Lo permitirán llevarlos".

-Mientras exploraban las rutas de la itinerarios, Butch y Sundance Kid vivían en la ciudad colonial de Tupiza, a unas o viaje en Jeep, desde San Vicente, por colina que parecen tubos de órgano, anidada 10.000 pies.

-Hoy día, la obra orgullosa central del Aramayo, con puertas altas de madera y al coloniales, es una oficina deteriorada de empresa minera estatal boliviana.

- La empresa minera Aramayo, junto a cios mineros grandes, fue estatizada en 1

- En las afueras de la ciudad, la Hacien si, otrora magnífica mansión de Aramayo, conejera de oficinas para un proyecto agrícola.

Mientras en la cocina del sótano est fogón de hierro fundido y algunos de los mu les y algunos cuadros están aún en su s están derruidos y la pintura se encuentra

Buck dijo que se haya demostrado verificaciones, que Butchy Sundance Kid San Vicente, se ganó algo en años de inve

"Probamos, por sobre toda duda, tiroteo en San Vicente que involucró a dos dijo Buck. "Uno de los argumentos clave aquellos que dijeron que Butch y Sundance ron a Estados Unidos era que el tiroteo nun Ya no pueden decir eso nunca más".

Meadows dijo estar "plenamente satis la investigación sobre Butch y Sundance Kid nado.

"Una vez que empezamos a encontrar intrigada", dijo Meadows. "Sólo quería ocurrió".

(*) *N.T. "Sundance Kid", apodo de Harry baugh, proviene de Sundance, danza ritual sol, entre indígenas de Norteamérica. Resulta conocisamente. La idea que expresa es: El m que baila. En honor del sol". Seguramente, imitaba habitualmente esa práctica indígena por ello.*

¿NO ESTA CANSADO DE PAGAR Y PAGAR Y PAGAR ALQUILERES?

Compre un departamento de p en Sopocachi bajo desde 28. dólares, financiado hasta 15 a INFORMES: Av. 6 de Agosto Nº 2 o para su comodidad disque e 373018

¡ GRAN LIQUIDACION DE MEDIAS !

Krystin®
la marca consagrada

Sólo por el mes de mayo,
Grandes descuentos
del 10 - 15 y 20 %

Y para las bellas Mamás embarazadas, otro regalo de KRYSTIN, usted tendrá la docena de14, SOLO POR EL MES DE LAS MADRES.

Fin de Semana en Homenaje al Dia del Trabajo en Cochabamba

Portales Hotel *****
COCHABAMBA- BOLIVIA

Disfrute de éstos cálidos días con la mejor atención que nos caracteriza.
Habitación doble, con cama adicional sin costo para menor de12 años.
Desayuno continental incluido

$us 56 por noche

¡ Los Esperamos !

Reservas Cbba: Av. Pando No. 1271 Telf. 48700 - 48507
Telex: 6370 Sochopo BV, Fax: 42071
Reservas La Paz: Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo (Piso 16 Of. 1606), Telf. 369505 - 369601

o consulte con su agencia de viajes amiga

PLAN EN HOMENAJE AL DIA DEL TRABAJO
Valido del 30 de abril al 4 de mayo

Las desventuradas

Por Marcia Mogro

1

Llaman las desventuradas
Allí donde debe haber un
mundo,
al borde de la tierra claman
claman mientras la planicie se
colma
cuadriculada

2

Lavando ropas de sus muertos
llorando
a lo largo del río las
desventuradas
cambiaron el curso del agua
cambiaron el paisaje por
siempre
tu ciudad atravesada

3

Si clamaban las desventuradas
durante largas noches polares
adormeciéndose
bajo los puentes colgantes
mientras el río cruza
tu ciudad como en un sueño

4

Desventuradas
como si fuera un sueño
contra las piedras del río
el reflejo de un cielo
lejano
lejano y azul como en un sueño

Las suplicantas

1

Separadas por anchos océanos
aquí y allá las suplicantas
lo tenían pintado
y señalado y puesto

en un paisaje de espejos
que se extendía fascinante

2

y habían fijado en mí
suplicantas
una mirada larga y terrible
que me congeló la mitad
izquierda del cuerpo

3

Las suplicantas retorcidas
ante las puertas
volvieron a lanzar un grito
querían ser encerradas
en aquellos manicomios
pintados
y señalados y puestos

4

En un paisaje extendido
solían aparecer jaguares
que recorrían las playas
como espejos devorando
a las tortugas y las suplicantas
volvieron a lanzar un grito
que cambió el paisaje por tus
ojos

5

Debajo de los océanos
extendida
la cordillera y en silencio
y retorcidas ante otras puertas
en otros manicomios de la tierra
suplicantas
clavaron en mí su mirada
consolidando los bordes de una
herida

Marcia Mogro ha publicado el poemario "**Semiramis**". Actualmente reside en Santiago de Chile.

l poder de la palabra

yos sobre la modernidad de la crítica literaria latinoamericana

Guillermo Mariaca Iturri

trabajo abre una serie de ensayos semanales sobre la moderni-itural de la crítica literaria latinoamericana. Si bien el objetivo go será reconstruir la noción de crítica literaria tal como ésta se onstituyendo a sí misma desde principios de siglo hasta hoy en América, se intentará, sobre todo, mostrar cómo la obsesión odernidad es la que tradujo esa pulsión formal en política cul-

988 un decreto de Carlos II inicia una cadena que culmina con ición del uso de las lenguas nativas en sus colonias e impone el castellano. Ciertamente esta política cultural denuncia sus cias y enuncia la limitación represiva de su poder con la nega-a palabra del colonizado. Al mismo tiempo, sin embargo, la de ese dato legal permite afirmar que es una sola palabra la a y coloniza -en un mismo acto paradójico- la posterior uni-radictoria de la literatura latinoamericana moderna. De acá udio de esta literatura, de sus escrituras y lecturas, de sus s y sus pasiones, de sus tradiciones y proyectos, sea un as-is en el análisis de la producción de hegemonía a través de la ión de capital cultural. Porque, inevitablemente, el análisis manciones discursivas, de las estrategias que las producen y ectos de esas formaciones en las modalidades sociales de po-as crean y sostienen, es una praxis social y tiene su conse-en los aparatos culturales que regulan la representación del cial latinoamericano.

tica literaria latinoamericana moderna ha sido, en cada una crucijadas de su discurso, cómplice en la reproducción de capital cultural, promotora de su transgresión, fundadora rencia regional, subvertora de la modernidad metropolitana. stituido construyendo la institución del intelectual cultural - se cuestiona a sí mismo y hace de la 'crisis' su modo de exis-las normas de los cánones literarios -que si bien apuntan al de la escritura dominante, incorporan también a la oralidad y popular como su otro yo todavía 'bastardo' y en gran parte lo. Estas dos instituciones, el intelectual y los cánones, aho-miten reconocer las distintas lógicas discursivas por las que latinoamericano se representa: han establecido un 'sentido terario. Criticar a la crítica es, entonces, un ejercicio de ucción y valorización de la naturaleza estratégica de aquel dis-e construyó el monumento a la palabra latinoamericana como adador de nuestra modernidad cultural. Este es, por tanto, el ásico de estos ensayos sobre la crítica literaria latinoamerica-na. Aunque, claro está, no puede ser el único.

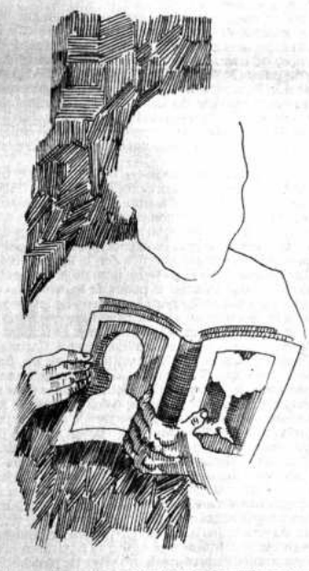
e las primeras tareas de este proceso debe ser establecer los spíricos, es decir, una tarea negativa. Dado que se propone a de la crítica y no una historia -aunque deberá incluir algo bre todo en el terreno preliminar de los antecedentes a la raria como objeto de estudio-, se tiene que partir de una se-nombres y obras y ya en esta instancia tan elemental se en-blemas mayores. No se trata únicamente de la carencia de a referencial -increíblemente, no existe ningún texto or ni un trabajo orgánico sobre la crítica literaria latinoame-no de la muy estrecha difusión de líneas de trabajo que cues-cuando menos sospechen, de las 'evidencias'(1). Si puede enfáticamente ante un consenso relativamente silencioso for-muchos de los críticos contemporáneos más representativos mos *comenzar por lo evidente: aún no hay una teoría de la lit-atinoamericana*", (2), es que persistimos en la complicidad con colonial y nos sometemos epistemológica y éticamente a la n de Carlos II: no hablar desde nosotros mismos. Más aún, o algo así como una sofisticada costumbre persistir sólo en en la 'inexistencia' de la crítica latinoamericana. Esta ha nstituciones y ha construido cánones y lo ha hecho porque sidad pacíficamente coexistente, pero, sobre todo, en su ria heterogeneidad de polémicas por el poder discursivo, no tido a ese silencio colonial.

e empírico: carencia de bibliografía y escasez de líneas de nones, se abre ante el horizonte epistemológico; reconocer puntos de partida no implica asumir que no existan líneas Si los críticos contemporáneos marginan las lecturas que la erior ha construido, habrá que partir de la tradición que ésa y no del mutismo resignado de quienes hoy hablan rene-u propio nacimiento sin, todavía, haber ejecutado el parrici-timaria su desdén.

tonces, ya no se tratará exclusivamente de cuestionar o am-dos previos, sino de postular el modelo de una formación que habría sido elaborada por la estrategia de la crítica lite-americana para leer nuestra producción literaria desde el no' hasta el 'boom'. Lo que implica, cuando menos, que tica fundó su objeto de estudio desde principios de siglo (3) Pedro Henríquez Ureña, Alfonso Reyes y José Carlos pero sobre todo, asume que ha construido lecturas, que ha ones, que ha hecho posible leer nuestra literatura como icana. Más allá, sin embargo, difícilmente podría seguir ose una ingenua pluralidad de lecturas que se estructuran ogénea estrategia discursiva (4); es casi obvio que la dad de interpretaciones es una diversidad en lucha por la tal o cual 'modernismo' canónico, tales métodos, tales deu-reconocimientos, tales homenajes. No puede ignorarse que las estrategias discursivas tienen ambiciones monopólicas; no en vano las leemos cada día, o casi.

Una primera línea de trabajo lleva a plantear la existencia de textos fundadores de esa estrategia discursiva como ambición orgánica. Ciertamente en Martí, Sarmiento, Bello, Olmedo, Rodó, o en tantos crohistas, había una voluntad lectora y un objetivo preceptivo (ensanchando la comprensión de preceptiva a establecimiento de normas escriturales). En ellos puede encontrarse una definición de horizontes pero difícilmente vías y modalidades de lectura. Debemos esperar la aparición de la voluntad estratégica hasta Henríquez Ureña, Mariátegui y Reyes: ellos plantearán la vía de la crítica institucional. Es este momento -entendido como fundación epistemológica de un nuevo objeto de estudio- el que no se limitará a objetivos preceptivos y establecerá el corpus de la formación discursiva como referente del objeto de la crítica y, recién entonces, se preguntará: cómo leer el texto literario, qué hacer con sus efectos de sentido y dónde hallar la lógica de la representación: cuál es, por tanto, la mejor estrategia para constituir un discurso literario. Para el momento fundador el ejercicio de la crítica es un derecho intelectual -de acá su institucionalidad- y su privilegio es el reconocimiento de la escritura: 'nosotros sabemos leer', podría ser su emblema.

Si el primer momento postula al discurso literario latinoamericano



como objeto de estudio y por consiguiente a la crítica como institución lectora, el segundo momento que reune a Angel Rama, Octavio Paz y Roberto Fernández Retamar asumirá a sus antecesores como fundadores y mediante este gesto otorgará a la crítica literaria latinoamericana el privilegio de su propia historia. Y si con este homenaje reconocen su deuda, al mismo tiempo plantearán su distancia. La crítica ya no podrá limitarse al ejercicio de un derecho intelectual sobre un discurso, deberá partir de él para fundar su propia realidad discursiva: ¿acaso esta ambición no encontró su mirada satisfecha cuando estableció unos cánones en pugna con otros, unas historias privilegiadas y otras menospreciadas, cuando hizo de la hegemonía discursiva, ya no su ambición primaria, sino la raíz de su palabra? El primer momento hizo de la crítica un derecho intelectual, el momento posterior la convirtió en una tradición discursiva. Si puede afirmarse que en estos dos momentos de la crítica literaria latinoamericana la ambición orgánica de una estrategia discursiva para investigar la escritura y fundar la lectura de nuestra producción literaria encuentra su definición y sus hitos, no puede dejar de enfatizarse su heterogeneidad interna. Estos dos momentos han hecho de la crítica un hábito social, pero también un debate histórico. Las corrientes de la crítica latinoamericana no sólo se han planteado como un debate permanente entre voces diversas y, muchas veces, antagónicas; han discutido su relación con las líneas teóricas y metodológicas de otras regiones del mundo, han establecido sus filiaciones y sus autonomías, han determinado preguntas capitales y líneas de trabajo, es decir, han hecho de la polémica una forma de ser.

---

(1) Existen varios esfuerzos latinoamericanos contemporáneos por iniciar una ruptura epistemológica cuyos resultados esperan, todavía, una valoración. Gracias a ellos las obsesiones de la modernidad podrían ser pronto legado de la historia. Por otra parte, es inevitable señalar que las obras de críticos latinoamericanistas originarios de Norteamérica y Europa ya constituyen un aporte definitivo y requieren urgente recuperación. Finalmente, no intento siquiera proponer una lista inicial porque creo que existe un relativo y tardío 'boom' crítico que dificulta una selección mínimamente adecuada en un momento como el actual que ni siquiera ha elaborado su propia tradición.

(2) Raúl Bueno *Sentido y requerimientos de una teoría de las literaturas latinoamericanas* **Revista de Crítica Literaria Latinoamericana.** 29 (1989): 295-307.

(3) Como afirma Cedomil Goic. ***Historia y crítica de la literatura hispanoamericana.*** (Barcelona: Editorial Crítica, 1988).

(4) Tal como paradójicamente sostiene Roberto Gonzales Echevarría refiriéndose al momento en que trabajaban Henríquez Ureña, Reyes y Mariátegui:

Permanece el hecho, sin embargo, de que una vez existieron grupos dominantes con ideas generales sobre la literatura latinoamericana y una noción clara sobre lo que era 'nuestra' literatura.

Roberto Gonzales Echevarría. ***The voice of the masters*** (Austin: University of Texas Press, 1990) 33.

Guillermo Mariaca Iturri es doctor en Literatura con especialidad en teoría de la comunicación. Es también profesor universitario.

PRESENCIA
literaria

ador: Juan Quirós
r: Jesús Urzagasti

XXXV
uz, Bolivia,
ingo 26 de abril de 1992

Cajón Postal 10152
Casilla 3276

NCIA LITERARIA no mantiene correspondencia
artículos que expresamente no sean solicitados.
NCIA LITERARIA no se identifica necesariamen-
las ideas expresadas por sus colaboradores.

Las crudas morales

Por Ramón Rocha Monroy

-¿Cómo era Corina Odio? -preguntó.

-Para mí una sola palabra la define: Divina. Debía llamarse Divina Odio. Divina Odio, suena homérico.

-Usted fue muy amigo de la familia.

-De ella, y más tarde, de José Guadalupe, hasta que me cobró rencor porque alguien le dijo que yo amé a Corina.

-¿Usted amó a Corina?

-Dejemos en paz a los muertos. Por su memoria -brindó.

-José Guadalupe me dio un manuscrito.

-¿Las memorias de Corina?

Asentí.

-Corina era más que lo que decía ella de sí misma.

-Usted debería escribir sobre ella.

-¿Y tú qué escribes?

-Poco a poco cambié el proyecto original -le dije-. Yo quisiera escribir una novela que hable de la cruda intima de haber pertenecido a la contracultura de los sesentas; la cruda colectiva de no hallar sombra bajo la Pax de Schwarzkopff; la cruda ontológica de no ser yuppie; la cruda metafísica de no haber muerto a tiempo; la cruda espiritual de resistirse a esta sociedad de lechugas; la cruda política de no uncirse al carro de los fast track héroes; la cruda teórica de ser marxista y vivir el día del derrumbe; la cruda bíblica de haber nacido en el continente del rico Epulón y el pobre Lázaro; la cruda sexual de aceptar, tarde, que el amor bi, meta, piro orto... no es pecado; la cruda existencial de volver a ser individuo; la cruda mental de ya no asumirse como parte de un sujeto colectivo; la cruda triste de la derrota; la cruda hidalga de admitir que nos ganaron; la cruda pendeja de saber que nos derrotamos solitos; la cruda transa que se diluye en un bloody mary posmoderno; la cruda de la rebelión inútil, la que no sirve y es otra forma del infortunio; la cruda negra, la cruda fundamental, la cruda cruda.

-Brindo... por una sociedad de lechugas -dijo Rivelles.

Pedí otra ronda.

-Insisto en que usted debería escribir la vida de Corina Odio.

-Quizá en el futuro. La otra noche me encontré con un compañero de curso. Eramos dirigentes universitarios en 1965. Me mostró una foto: él y yo encabezamos una marcha; Corina nos mira en primer plano, a la izquierda del fotógrafo, mezclada con el público. Años locos. Allí comencé a amarla, pero su aproximación a mí duró lo que los disturbios. Pasado el dos de octubre, se convirtió en una relación pálida. Yo escribía en el Excelsior: crítica de arte. Me consagré a la danza de Corina Odio, fue mi forma de adherirme a otra fe. Y entonces me convirtió hasta cierto punto en su confidente. Pero no pasamos de allí.

-¿Usted milita ahora en algún partido?

-Nooo. Soy una perfecta lechuga, como dice Almadelia. Me adhiero totalmente a su teoría. ¿Ya te la comentó?

-La de creer en muchos algos.

-Exacto. Pues yo me adhiero totalmente. Yo estuve en prisión, allá en Lecumberri. En la crujía de al lado nos acompañó el maestro Elí de Gortari. ¿Sí supiste que murió esta semana, no?

-Leí también la entrevista que le hicieron en la Jornada Dominical. Esa en la que habla de Tina Modotti y su primer orgasmo.

-¿Ves que tiene razón Almadelia? Esta ya no es una edad heroica. La fórmula héroes inmolados + necrofilia ya no funciona, pero ni siquiera es una edad literaria. Tú, por ejemplo, no se qué haces en el taller. ¿Por qué perder el tiempo con Italo Calvino o Marguerite Yourcenar?

Lo miré, por primera vez, con simpatía. Rivelles era un contemporáneo tardío. Ah, sí a Novo, Villarrutia, Barba Jacob, les hubiera tocado la época de Rivelles...

-Diriges el Taller con tal entusiasmo, que no me esperaba esto -lo tuteé.

-Me divierto, juego y dejo jugar. ¿A poco cree que de allí va a salir uno, te digo, uno medianamente escritor?

Asentí.

Con el tercer carpechano, le repetí la tesis sobre la Pax de Schwarkopff y del amor con personas, animales y cosas, que alguna vez leí en una barda de mi pueblo, donde los universitarios hacen política repitiendo viejas y bellas consignas anarquistas.

A Rivelles le cayó tan bien la idea que, en el más puro estilo del Taller, me propuso corregir el manifiesto que aparece al principio de este manuscrito. La nueva versión tenía menos influencia de Fourier y Lyotard, pero definitivamente más de Almadelia Márquez.

La Conferencia Mundial de Militantes de La Buena Vida,

Considerando: Que la tecnología de la muerte ha impuesto en el mundo la Pax de Schwarkopff, bajo la cual la humanidad vivirá cuando menos hasta el próximo milenio;

Que la superioridad tecnológica de las ratas del desierto y de otros depredadores bélicos hace imposible de momento toda forma de resistencia armada;

Que la edad heroica iniciada en los sesentas, con sus excesos dionisiacos y sus grandes rebeldes armados de fusiles o de guitarras eléctricas ha llegado a su fin, y que nadie tiene, ya no el deber, ni siquiera el derecho de dar la vida por una causa;

Que, sin embargo, es necesario rescatar el legado dionisiaco de la edad heroica, para no convertirnos, como querría Schwarkopff, en una sociedad de lechugas,

Que el reto histórico ya no consiste en la compulsión de morir jóvenes que animó a los grandes rebeldes de la edad heroica, sino en dejar un testimonio seminal de nuestra vida breve.

Por tanto, resuelve: Que viva el amor, meta, piro, orto, hetero, bi, homo, pan y transexual, con personas, animales y cosas.

La euforia duró mientras me acompañó Rivelles repitiendo a gritos nuestro Pronunciamiento por las calles desiertas de Coyoacán. Llegué a mi departamento y me abrumó la ausencia de Almadelia, como si el destino me hubiera reservado vivir dos veces la ausencia de mi mujer.

No sé si pensando en ella o en Almadelia, escribí en mi agenda:

Los gatos del insomnio harán
un revoltijo de este lecho
un trajín de chinelas
cuando se rompa el hilo
que entreteje nuestros cuerpos

Y luego, pensando en mi mujer:

Estaba todo previsto para que llore.

Apronté una botella de brandy, desempaqué la pena más reciente, me senté frente al televisor apagado y apreté mi alma en busca de una lágrima. Lástima que llorar no sea un acto voluntario. Por más que me esforcé no conseguí más que una melancolía módica y un bostezo. Me dije: "Tanto esfuerzo para lamentar tu ausencia, para esto", y me propuse dormir.

Este es un fragmento de la novela "Las crudas morales", todavía inédita, del escritor boliviano Ramón Rocha Monroy.

"La Virgen de las Siete Calles" de Alfredo Flores

Por Herman Fernández

Recuerdo nitidamente las circunstancias de mi primer encuentro con "La Virgen de las siete calles", de Alfredo Flores: a fines de 1954, ya bachiller, trabajaba yo por unos meses cerca de Montero en una destilería de alcohol bastante casera, junto a un amigo, Luis Baldomar, quien tras terminarlo me pasó el libro en medio de un alboroto acorde con su temperamento apasionado.

Seguramente ese conjunto hecho de soledad, de aproximación real a la naturaleza y a esas formas ahora increíblemente simples de vida en el campo, de trabajo brutal y agotador, de incertidumbre ante el futuro, la noble amistad, un romanticismo innato exacerbado por la juventud y la lejanía, etc., confirió a mi primer encuentro con la novela un carácter de acontecimiento personal y de revelación, en cierta forma. Había yo leído hasta entonces bien pocas cosas; tan pocas que las recuerdo con precisión: "Fabiola", que mi abuela leía en el sosiego del anochecer; "El túnel", hallada inexplicablemente en casa, un poco desatripada; y un libro curioso sobre la vida de filósofos griegos, de Laercio, que un hermano mayor había recibido en 'premio al aprovechamiento' en el Colegio Militar de Irpavi.

En esas condiciones, casi de 'tabula rasa', recorrí con avidez y fascinación las páginas de esta novela. Entre las muchas impresiones que me causó quiero recordar sólo una: me parecía increíble que esas formas de vida nuestra (que por entonces estaban todavía ahí o muy cercanas) pudieran ser dichas así, y puestas en letras de molde en un libro. Aquello me asombró tanto que, ya se ve, lo recuerdo hasta ahora. Aquel libro, por supuesto, corrió conmigo el camino conocido de prestarlo y, con ello, perderlo definitivamente. Tengo la impresión sin embargo de no haber olvidado nunca esta novela, aunque no la volví a ver hasta hace sólo unos años. ¿Debo decir que la releí esta vez con gran temor? Es más: ¿que la tuve largo tiempo en mi poder sin atreverme a releerla por ese miedo casi metafísico que nos asalta ante la posibilidad de destruir nuestras ilusiones, peor las juveniles?

"La Virgen de las siete calles" es la novela más conocida de aquellas cuya acción se desarrolla en la Santa Cruz de comienzos de siglo. Publicada en 1941, ha sido reeditada en 1975 en ocasión de celebrarse los 150 años de vida republicana, por iniciativa del Comité Nacional encargado de programar los festejos de ese acontecimiento.

* * * * *

"La Virgen de las siete calles" es una obra de exilio, ese género literario frecuente y fecundo que ha logrado tantas creaciones artísticas y formas de pensamiento de inesperada calidad, sobre todo en Latinoamérica.

Su argumento es sencillo: las vivencias de un estudiante de Ingeniería en Buenos Aires a su regreso a la pequeña y quieta ciudad natal, Santa Cruz de la Sierra, hacia 1920, donde permanecerá por algún tiempo, el necesario para arreglar asuntos de herencia a la muerte de sus padres. La acción se desarrolla en una trama sin efectos rebuscados, bastante simple y lineal, rematada por un final trágico. El lenguaje es limpio, esmerado, casi pulcro.

No es novela de trama compleja y suculenta sino el relato de aquellas vivencias y cosas con las que un hombre de la edad, formación, experiencia, nivel social y modo de ser del protagonista, Carlos Toledo, se topa a su regreso a su apacible ciudad natal.

Toledo es hombre de unos 25 años, de espíritu delicado aunque valiente, decidido y hasta algo rudo a pesar de sus modales educados y corteses. Buenos Aires lo ha ganado casi completamente: pese al gusto que siente en presencia de gentes y cosas que estuvo añorando mucho tiempo, su actitud es la de una persona ajena a esa tierra, a esos modos y costumbres que a veces le resultan incluso incomprensibles, tal vez porque, salido demasiado joven, va a regresar varios años después hecho ya hombre. Dos experiencias, sin embargo, sacuden el estado de alienación cultural en que Toledo está ya instalado: su amor apasionado por esa muchacha apodada la Virgen por su belleza; y el sentir bajo sus pies los campos venidos a menos de sus padres ya muertos, en los que habían puesto sus ahorros, su esfuerzo y un emperrado amor.

Con una trama discreta y delicada, Alfredo Flores ha logrado dejar en su novela un verdadero testimonio de la pequeña ciudad, sus alrededores y su gente en aquellos años. Y lo consigue con acierto y amenidad. En sus calles se retratan con realismo la lastimosa pobreza que abatía al pueblo, sus calles torcidas y arenosas, sus viejas casas de paredes descascaradas, el olor húmedo y mohoso de sus grandes habitaciones frescas, la sobriedad y escasez del ornamento de sus paredes, la hamaca atirantada de rústicas argollas, puertas sólo 'entornadas' (no había aún la necesidad de cerrarlas, peor asegurarlas), el cuadro matutino de las beatas enmantonadas de ida a misa "dejando tras sí, como una estela, un agrio olor a santidad", y las criadas mansas y pálidas, llevando en sus cabezas los reclinatorios; el comercio callejero, los carretones en las viejas calles, las desmanteladas pulperías, etc.

La descripción de El Palmar, con "sus casitas muy pequeñas, sus techos bajos de motacú, espaciadas al acaso, sin guardar líneas ni formar calles, dan al paisaje una expresión alegre de nacimiento de niños traviesos", "su pampa ancha y verde cruzada por un alegre riachuelo", y en el fondo lejano, abrillantados por el sol, los médanos que el viento va montona en una labor paciente de siglos". Por otra parte, en pocas y eficaces palabras, Alfredo Flores describe limpiamente al palmareño como "gran jinete, buen cantor", "hombre corajudo, impetuoso, rudo, capaz de jugarse por una mujer o un amigo"; y a la palmareña, como "linda mujer, guapa para el trabajo, tierna para el amor", con algo de Ottana, famosa por su rústica belleza, voluntariosa y soberbia. Una de ellas, Mireya Méndez, la más codiciada del lugar, queda descrita como alta y bien plantada, garbosa, con ese garbo de hembra sana y ese talante de mujer linda", recordando que hacia honor a un blasón tradicional de esa familia: "ninguna de las Méndez había sido fea", orgullo que todavía se percibe en algunas familias cruceñas de estos tiempos. Se describen con realismo casi cinematográfico muchas escenas de las costumbres palmareñas: el juego del chivo, que muestra "la hipocresía de Mireya, hija del vecino principal del lugar, fiesta en la que irán apareciendo con una sensación sorprendente de realidad: las preocupaciones y conjeturas de los organizadores; la rivalidad con los otros Palmares (de los Suárez, de los Vírueces, de los Melgares); la actitud inicial y el comportamiento del "mujerío", la timidez inicial de los hombres, vencida de a poco y después de sobra con el aguardiente; la música de entonces (valses, polkas, habaneras, mazurcas, cuadrillas, tangos, y por ahí, una maraca); la forma curiosa y rústica de bailar sin dirigirse la palabra"; los comentarios sabrosos y originales de algunas viejas sobre el aguardiente: "¡barajo, que está fuerte!"; la descripción de Hurtado, el preferido por la linda y asediada palmareña, un moreno alto, fornido, con una cicatriz que le cruzaba la cara y le daba expresión de bravo, de andar jactancioso, y mirada desafiante": todo él denotaba al pendenciero; el usual contrapunteo de coplas y guitarras finalmente, la clásica huida de la hembra en ancas del tordillo de Hurtado, perdiéndose en la pampa.

Ya se ve en esta muestra la calidad del observador, del crítico inteligente y agudo, y del psicólogo intuitivo que es Alfredo Flores, que apacer sin embargo siempre imparcial y mesurado; tanto que de no traicionarlo públicamente en sus afectos, el tema pareciera tratado por un observador neutro y ajeno a la realidad cruceña de entonces.

No teoriza casi nunca, no convierte a esa sociedad pequeña patriarcal y tradicional" en pretexto para espetarnos sus propias conclusiones políticas y morales.

La descripción de los caracteres de los personajes de su novela es una de las mayores habilidades de Alfredo Flores, lo mismo que la de algunos estados de ánimo que confieren sentido a las cosas en el momento oportuno; y todo con expresiones concisas y claras, como conviene a una novela corta.

Ya se dijo algo de Toledo, el protagonista. Del albacea de sus pocos bienes, don Juan Bravo, gran amigo de su padre, dice haber sido hombre de fortuna, rangoso y gastador; como buen cruceño carecía de previsión, era desprendido con lo suyo, no entendía de comercio" y "espera convencido de que el dinero se había inventado para gastarlo, y lo hacía". Era, dice, un agricultor muy nuestro: de esos que hacen agricultura en el campo sin moverse de la ciudad. La situación activa de este hombre en quiebra produjo en Toledo "un sentimiento confuso de lástima y desilusión". Difícil decir lo mismo con tanta estudiada calor humano y precisión.

Asegura en otra parte que "los cruceños, a pesar de tener sangre nada nunca abandonan la idea de volver al terruño; y por más lejos estén de él experimentan la sensación de hallarse sólo de paso". Quien se atreveria a poner en duda este aserto, aun ahora?

La descripción de un banquete con el que se agasaja a un político viernes adquiere contornos de realidad imperecedera, sobre todo boca de Juan Laura, el hotelero "italiano bonachón, establecido en la Cruz desde hacía tiempo. Desde su viejo mostrador, frente a los antes atiborrados de botellas, el buen Laura había espectado oficamente, durante años y años, el desfile de la caravana política. Le como él conocía la historia! Había visto surgir y caer a muchos cos en pocos meses; había contemplado el esplendor fugaz de los bres de la situación; los había visto radiantes entre el humo de la adulación y luego tristes en la soledad de la caída. En su patio ancho y fresco, al calor del entusiasmo alcohólico, habían retumbado vítores para muchos ídolos del momento, que hoy deambulaban por las calles, solitarios y pensativos. Conocía a todos los que acostumbraban a ir a los banquetes políticos, que invariablemente eran los mismos (...) Y a la hora de los discursos una sonrisa iluminaba el rostro bonachón del italiano, que balanceaba la cabeza significativamente, como quien sabe de antemano lo que allí se diría...!" Y cuando algún fanático, que nunca falta, se acercaba para preguntarle ingenuamente -"Y, ¿que le parece, amigo Laura?, el excelente don Juan Laura, asumiendo una actitud de profunda convicción, echaba la piadosa mentira: -Ma, cuesto sí que e popolare, da vero!, y retornaba a descorchar botellas y lavar vasos, entre los vivas y bravos que mareaban dulcemente al agasajado". ¿No sigue siendo este el cuadro vivido de los prefectos, alcaldes y representantes nacionales, pasados sus mandatos? Aparte algunos fieles correligionarios cada vez más raros ¿alguién les acuerda por azar afecto, reconocimiento o al menos un recuerdo, de alguna forma que no sea nada o a lo sumo vaga?

El autor es perspicaz y hasta punzante cuando analiza por boca de Alberto Chávez, gran amigo de Toledo, las posibilidades de trabajo en aquel tiempo, haciéndolo decir: "Pero ¿qué puede hacer nuestra juventud aquí sino aspirar a un cargo público? Ya me ves a mí: estudié para veterinario y ahora por falta de ocupación debo pasar clases de primaria". "Somos, dice enseguida, un pueblo sin industrias ni medios de vida; agonizamos entre estas riquezas fabulosas de nuestro suelo (el chauvinismo estaba seguramente en su auge ya entonces) que sólo mueven las rimas de nuestros poetas y los discursos de sobremesa". Como diría mi amigo: "¡duro con ellos!". Estas denuncias graves, veraces, 'estructurales' como dicen ahora, están dichas antes de los incendiarios discursos del PIR, de la popularización del marxismo entre nosotros con sus nociones económicas, antes de Keynes y los muchachos de Chicago (y del MIR).

Despotrica sin piedad sobre los prefectos militares. Refiriéndose al de entonces, dice ser "un militarote de aquellos que periódicamente llegan a Santa Cruz, cuando los gobiernos quieren arreglar la situación política de ese pobre pueblo". Más allá explica que "el que nos ocupa pertenecía a esa clase de militares que no faltan en ningún ejército y que convierten el uniforme de los defensores de la patria en vulgar librea, donde cada estrella y cada botón, puede hablar de claudicaciones y de infamias". Terminará de describir sus virtudes recordando que cuando son retirados por el gobierno central, por fin compadecido del pueblo cruceño, y vuelven a su tierra, llenan la boca con sus conquistas amorosas, reales o supuestas, y otras hazañas, entre las que destaca siempre el "haberles sentado la mano a los crucos". (Como decía el otro: "¡duro con ellos!" sin faltar a la verdad).

Alfredo Flores demuestra ser un verdadero atleta en el arte de describir a las personas, situaciones y cosas. Sigue con sus descripciones transparentes: de ese encanto de mujer que es Zora Abrego, de la que Toledo se enamorará perdidamente, dice ser "una real hembra; su cabello castaño, liso y brillante, hacía resaltar aquel extraño color de su piel morena, dorada como el de una Virgen de bronce, en la que ponían los labios rojos un leve toque de sensualidad"; su belleza había alborotado muchos corazones en el pueblo, pero su vida era como la de todas esas muchachas humildes: a los 16 años se entregó sin cariño, urgida por una tía interesada en la ayuda del futuro amante, que viviría con Zora por algunos años hasta que ciertos negocios turbios lo hicieron huir al Beni. Zora no sintió nunca en sus brazos amor ni placer, pero lo sufrió con resignación; por ello se resistió a acompañarlo. Pese a su belleza y sensualidad, al continuo y fuerte asedio de muchos hombres, a la vida sucia y vacía que le había tocado llevar a cuestas, Zora era secillamente casta. El pequeño detalle que no olvida Alfredo Flores, aquel trato de "usted" usado por Zora; primero con un pretendiente indeseable que la trata de 'vos' y con grosería, a quien responde delicadamente: -"Si quiere me trae un vaso de chicha-", mientras se arreglaba un pliegue del vestido sobre sus hermosas piernas. Y luego, ya sola, Toledo frente a ella, sin conocerse aún pero habiéndose reparado ambos y sentido una atracción mutua: " Zora lo miró, y bajando los ojos le dijo brevemente, mientras una onda de rubor le subía por el rostro: -Siéntese, don Carlos... apegue su silla". Ese trato de 'usted' en ciertas situaciones tiene para los cruceños, incluso ahora, un sentido imposible de definir: hay que vivirlo.

La imagen de don Diego Marañón, gran amigo que fue de los padres de Toledo, cuyos campos eran además colindantes, resulta con seguridad simbólica: la representación -figura en carne y hueso- del viejo cruceño del campo: de buen porte, con cierta arrogancia, digno y correcto, hombre de palabra, para quien las cosas se dicen una sola vez, franco sin llegar a la llaneza, bondadoso y servicial, generoso, aventurero, dirigiendo personalmente las faenas de sus campos ¿No hemos conocido todos hasta hace pocos años hombres como este? ¿No es esta la imagen del cruceño dueño de pequeños establecimientos ganaderos o agrícolas que viene a la imaginación de cualquier cruceño de más de 40 años?

El viaje y la corta estada de Toledo en 'Los Troncos', el próspero establecimiento de Marañón, y el recorrido efímero de 'Las Abras', la antigua propiedad de sus padres, ahora ruinosa y desmantelada, es ocasión para que Alfredo Flores describa en su prosa elegante, precisa y casi austera un viaje en carretón, con sus pascanas, comidas y pequeñas vicisitudes; de mostrar lo que eran esos establecimientos: sus casas, chacos y peonada; de estremecernos con la fuerza misteriosa que tiene sobre todos los hombres el pasado, pero no el conocido sino el percibido, el sentido directamente: el poder de los vínculos de sangre, y el respeto y cariño casi sagrados por el recuerdo de los padres en esas escenas en que Toledo, emocionado, recorre algunas de las viejas habitaciones de Las Abras, recordando a su madre y a su niñez. Se asiste también al dulce nacimiento de una ilusión juvenil: Carmen, la única hija de los Marañón, con sus 15 años cumplidos, alegre, franca, limpia de pensamiento, "sintió (por Toledo) que algo se transformaba en su ser; percibió nítidamente el paso de un hombre junto a su alma".

Ocasión también para mostrar la disposición social de los establecimientos. Y entre las muchas cosas que se puede conocer por estas páginas me ha quedado aquel "huérfano, hijo de un antiguo peón de 'Los Troncos' recogido por Marañón, y que al igual que otros chiculeos de su clase, se crían sirviendo como compañeros de 'los niños', y después, como mozos y peones". Incuestionable y triste verdad, dicha por Alfredo Flores a su estilo: sin odio, sin atizar la revolución ni el cambio. Lo señala, simplemente. Ocasión, por último, para un aguafuerte expresivo en pocos rasgos sobre el trabajo de la peonada, semidesnuda en las manchas verdes de los cañales "carpiendo las malezas con unas palas de largos mangos nudosos y al agitar la hojarasca producían un ruido tembloroso como de apresurado révolver de papeles".

El final trágico de la novela está muy bien escrito: con suficiente concisión y fuerza. Aunque no podría decirse que es uno de esos finales inesperados, pues en la situación en que Toledo se vio envuelto ese es (y sigue siendo) un final siempre posible; y aunque el sabor fuertemente romántico de la agonía puede no ser ya del gusto de algunos lectores de hoy, es para mí, en conjunto, un hermoso final.

* * * * *

En medio de una colosal crisis de identidad, muchos estamos cayendo en cuenta, por propia experiencia, el valor único y sorprendente que tienen el arte, la literatura, la tradición, las costumbres, los mitos y leyendas en la configuración cultural de los pueblos (y por tanto en sus pautas de comportamiento social). Todo ello ha sido dicho hace siglos y recogido por la tradición de todas las civilizaciones. No es pues que estemos descubriendo el agua tibia. Pero como la verdad, según dicen algunos filósofos, no es simplemente cualquier conocimiento sino "lo que necesitamos saber para vivir, para saber a qué atenernos en ese constante elegir que es nuestra vida", estas verdades archiconocidas empiezan recién a ser nuestras, se ve, porque ahora las estamos necesitando, y hasta con urgencia. Estamos convencidos ahora del valor esencial y crítico de nuestro arte y todo aquello que exprese como él ese contenido profundo, inconsciente, de las personas y los pueblos, que no puede ser expresado, como es sabido, por ninguna forma lógica y racional del lenguaje.

Es ese el ámbito en que tienen que juzgarse los valores de esta bella novela costumbrista. La descripción que se hace en ella de lugares, gentes y costumbres de una época, hecha dentro de un realismo teñido por lo romántico, su impecable estilo y el desarrollo equilibrado de su trama, ponen a esta narración a la altura de varias novelas costumbristas importantes, conocidas y comentadas en Latinoamérica, como **Don Segundo Sombra, La Chaskañawi, Doña Bárbara** y de ese **lles**" las aventaja ahora en algo: el papel histórico que está empezando a ejercer en esta etapa crítica de despersonalización de lo cruceño. Con su carácter de obra testimonial ha empezado a releerse y a despertar nuevo interés, mostrando que esta novela podría popularizar unas formas de vida definitivamente superadas, es cierto, pero capaces de contribuir eficazmente (este es el papel de la tradición en las sociedades) a ese encuentro de lo que somos sabiendo mejor lo que ya fuimos.

Herman Fernández es médico y escritor. Santa Cruz.

5 poetas peruanos

Ojo de estatua

Por César Calvo

Quien llegó tarde de su oscuridad
no ha de tener memoria.
Sus nombres y sus cuerpos jamás se encontrarán.
Solamente en el agua
serán sus iniciales grabadas a navaja.
Una ola vacía le ha de caer encima
de los ojos, encima del corazón.
Será sólo una boca sobre su propia boca
la puerta inesperada por la que entre
a morir. Y morirá
sin saberlo, como quien recoge del mar una collada
caña, un pez opaco.

Historia de este to

Por Antonio Cisneros

Después de los festejos, su abuelo
buscó la tierra que crecía
cerca del agua,
hizo fuerte de barro al toro viejo,
A pesar de los soldados, de su lanza,
de su sombra embistiendo
entre la paja, alto de adornos
hizo duro y de fiesta
al manso todo.

Mi tía Teresa

Por Winston Orrillo

No tuvo hijos ni flores en su casa.
Practicaba el deporte del cariño
para el otro, el ajeno, el fugitivo.
Mi tía siempre fue muy alejada

del torvo reclamar las regalías.
La recuerdo mirándose al espejo
y diciendo: "Jesús, el tiempo vuela,
yo voy siempre detrás del almanaque".

Se llamaba Teresa, la recuerdo:
Un Quijote con faldas y sin armas,
un antiguo dulzor y para nuestra

un novio jubilado y con diabetes.
La recuerdo burriendo y espantand
el anzuelo y la cresta de la muerte.

Muestra de arte rupestr

Por Marco Martos

Io sono stanco.
¿Para esto matrimonio?
Mis hijos viven en una jaula de locos,
rodeados de extraños, agrupados
vagamente con el nombre de parientes.
En el pequeño jardín
nadie sabe de quién son los pañales,
de quién las camisas, de quién el aire.
Si me descuido
me cambian un hijo por otro.
¿A quién echarle la culpa?
¿A la matrona en esencia bondadosa?
¿A mi mujer, plena de amor y desde hace años
embrujada por un verso que me costó
noches en vela?
¿A mi mismo de tristes oficios?
Mi sueldo (y el tuyo lector),
no alcanza.
Muchos miran con envidia estos ingresos.
Y hay en este Perú varios millones peor que no
¡Quiero una casa! Sueño.
Engels, de profeta, opinaba que aquí
con este sistema, no hay solución al asunto.
Con rabia y sin vergüenza,
sobre las páginas de Engels,
salen con duelo mis lágrimas corriendo.
Quiero una casa. Sueño. Io sono stanco.
Maldigo. Yo soy el muerto en vida.
El que hace reglamentos.

Cañete

Por Enrique Verástegui

En 1950 yo aún no vagaba en Cañete,
ni figuraba mi nombre en la casilla postal del correo:
mi poblado era más chico que ahora, más coloreado,
y más bullicioso: no había asfalto, ni luz,
ni agua, ni desagüe,
y su fresco cielo pintado mejor que un buen cielo de Seur
era envidiado mil kms. a la redonda.
En mi pueblito no había día que no fuera ese día una fie
y las canciones brotaban alegres como brotaba la flor de
cardos
en las murallas que cercaban Cañete.
No había viajero que no admirara su clima,
y la dulce uva borgoña mojando los labios
como el vino de miel escanciado por los viejos toneles,
y la alegría que era el bordón de una guitarra de
Y los viajes a Lima se hacían por barco,
y demoraban toda la noche bajo esa estrella del S
Ahora un viaje dura 2 horas - y se hace por auto
("Comité N 1" o "N 10" de transportes)
y todavía uno cree que 2 horas es mucho tiempo pe
En aquel tiempo time era time en Cañete:
y un manojo de flores era recogido como un salv

César Calvo (1940) ha publicado "Poemas bajo tierra", "**Ausencias y retar**
"**Pedestal para nadie**".
Antonio Cisneros (1942) es autor de "**Comentarios reales**", "**Agua que no**
beber" y "**Como higuera en un campo de golf**".
Winston Orrillo (1941) ha publicado "**La memoria del aire**", "**Travesía tro**
"**Orden del día**".
Marco Martos (1942) es autor de "**Casa nuestra**" y "**Cuaderno de quejas y**
contentamientos".
Enrique Verástegui (1950) ha publicado "**En los extramuros del mundo**" y
corazón del fuego".

ecturas compartidas

...sa de Redacción.- Con el título de "Lec-...s compartidas" hemos iniciado la publica-...n de una serie de textos, bajo la siguiente ...alidad: un autor (poeta, narrador, ensayis-...drá elegir un poema, un cuento, un breve ensayo, explicando al lector, en pocas líneas, las razones de su preferencia. En esta tercera entrega, el poeta y antropólogo Alvaro Diez Astete nos habla de "Los tambores de Calanda" del cineasta español Luis Buñuel.

n texto de Luis Buñuel

...Alvaro Diez Astete

...is 82 años de edad Luis Buñuel publicó su ...ésa autobiografía titulada "Mi último sus-... Y aunque por propia confesión Buñuel nos ...o no soy hombre de pluma", esta obra con-...una experiencia vital traspasada al lector ...al calidad narrativa que nos pone en la ruta ...comunicación directa de la alta belleza lite-...en el sentido auténtico de la expresión. **El ...de una Camarera, Belle de Jour, La Vía ..., La Edad de Oro, Un perro andaluz, El ...to encanto de la burguesía, El fantasma ...libertad, Ese oscuro objeto del deseo**, fil-...ados en desorden y que entre varios otros ...tuel forman parte de la riqueza cultural ...sal de este siglo, poseen, sin excepción, un ...poético profundo, una maceración visiona-... sólo la belleza en trance puede generar. ...a autobiografía asistimos al maravilloso ...imiento de la imagen plástica cinemato-...en imagen literaria. Queremos proponer ...a lectura de uno de sus pasajes.

...S TAMBORES DE CALANDA

...ste en varios pueblos de Aragón una cos-...que tal vez sea única en el mundo, la de ...bores del Viernes Santo. Se tocan tambo-...Alcañiz y en Hijar. Pero en ningún sitio, ...a fuerza tan misteriosa e irresistible como ...landa.

...costumbre, que se remonta a fines del si-...lll, se había perdido hacia 1900. Un cura ...landa, mosén Vicente Allanegui, la resucitó. ...ambores de Calanda redoblan sin inte-..., o poco menos, desde el mediodía del ...Santo hasta la misma hora del sábado, ...nemoración de las tinieblas que se exten-...obre la tierra en el instante de la muerte ..., de los terremotos, de las rocas desmo-...y del velo del templo rasgado de arriba. Es una ceremonia colectiva impresionan-...da de una extraña emoción, que yo escu-...primera vez desde la cuna, a los dos me-...dad. Después, participé en ella en varias ..., hasta hace pocos años, dando a cono-...s tambores a numerosos amigos que que-...n impresionados como yo. En 1980, du-...último viaje a España, se reunió a varios ...s en un castillo medieval cercano a Ma-...les ofreció la sorpresa de una alborada ...res venidos especialmente de Calanda. ...s invitados figuraban excelentes amigos ...illo Alejandro, Fernando Rey y José Luis ... Todos dijeron haberse sentido conmovi-...saber por qué. Cinco confesaron que in-...bían llorado.

...qué es lo que provoca esta emoción, ...ble a la que a veces nace de la música, ...se debe a las pulsaciones de un ritmo ...ue nos llega del exterior, produciéndonos ...mecimiento físico, exento de toda razón. ...ean-Louis realizó un corto, *Les tambours ...do*, y yo utilice ese redoble profundo e ...le en varias películas, especialmente en *...de oro y Nazarín*.

...época de mi niñez, no habría más de ...s o trescientos participantes. Hoy son ...il, con seiscientos o setecientos tambo-...trocientos bombos.

...mediodía del Viernes Santo, la multitud se congrega en la plaza de la iglesia. Todos esperan en silencio, con el tambor en bandolera. Si algún impaciente se adelanta en el redoble, la muchedumbre entera le hace enmudecer.

A la primera campanada de las doce del reloj de la iglesia, un estruendo enorme, como de un gran trueno retumba en todo el pueblo con una fuerza aplastante. Todos los tambores redoblan a la vez. Una emoción indefinible que pronto se convierte en una especie de embriaguez, se apodera de los hombres. Pasan dos horas redoblando así y luego se forma una procesión, llamada *El Pregón* (el *pregón* es el tambor oficial, el pregonero) que sale de la plaza principal y da la vuelta al pueblo. Va tanta gente que los últimos aún no han salido de la plaza cuando los primeros ya llegan por el otro lado.

En la procesión van soldados romanos con barba postiza (llamados *putuntunes*, palabra cuya pronunciación recuerda el ritmo del tambor), centuriones, un general romano y un personaje llamado Longinos, enfundado en una armadura de la Edad Media. Este, que en principio defiende de los profanadores el cuerpo de Cristo, en un momento dado, se bate en duelo con el general romano. Los tambores hacen corro en torno a los dos combatientes. El general romano da media vuelta sobre sí mismo para indicar que está muerto, y entonces Longinos sella el sepulcro sobre el que debe velar.

El Cristo está representado por una imagen que yace en un féretro de cristal.

Durante toda la procesión, se canta el texto de la Pasión, en el que aparece varias veces la expresión "los pérfidos judíos" que fue suprimida por Juan XXIII.

Hacia las cinco todo se ha consumado. Se observa entonces un momento de silencio y los tambores vuelven a sonar para no callar hasta el día siguiente a mediodía.

Los redobles se rigen por cinco o seis ritmos diferentes que no he olvidado. Cuando dos grupos que siguen ritmos distintos se encuentran al doblar una esquina, se paran frente a frente, y entonces se produce un auténtico duelo de ritmos que puede durar una hora o más. El grupo más débil asume entonces el ritmo del más fuerte.

Los tambores, fenómeno asombroso, arrollador, cósmico, que roza el inconsciente colectivo, hacen temblar el suelo bajo nuestros pies. Basta poner la mano en la pared de una casa para sentirla vibrar. La naturaleza sigue el ritmo de los tambores que se prolonga durante toda la noche. Si alguien se duerme arrullado por el fragor de los redobles, se despierta sobresaltado cuando éstos se alejan abandonándolo.

Al amanecer, la membrana de los tambores se mancha de sangre: las manos sangran de tanto redoblar. Y eso que son manos rudas, de campesino.

El sábado por la mañana, mientras unos conmemoran la subida al Calvario ascendiendo a una colina cercana al pueblo en la que hay un vía-crucis, los demás siguen tocando. A las siete, se reunen todos para la procesión llamada del Entierro. A la primera campanada de las doce, todos los tambores enmudecen hasta el año siguiente. Pero, incluso después de volver a la vida cotidiana, algunos vecinos de Calanda aún hablan a tirones, siguiendo el ritmo de los tambores dormidos.

nta Cruz. La otra cara de Bolivia",
) más que un libro de fotografías

...o Shimose

...ante mi un libro excepcional cuya propie-...notable es la poesía. No se trata de un li-...os. **Santa Cruz. La otra cara de Boli-**...fotografías del artista cruceño Willy ...textos del escritor beniano Oscar ... Este libro es la realización de "un viejo ...

...g intenta que su obra trascienda el mero ...gráfico y lo consigue. La imagen fotográfica ...e al conocimiento de "lo que somos, hace-...os" en esa dilatada región de Bolivia. ..., en general, y la fotografía, en particular, ...er un método de conocimiento. Uno más ... También aspira -desde su dimensión ...er útil. Kenning no oculta este propósito. ...u toda claridad: intenta contribuir a la ...l del turismo mediante la divulgación de ...natural del paisaje cruceño y de la rique-...l de los pueblos del departamento. ...nning no se detiene aquí. Quiere, asi-...e los propios bolivianos nos conozcamos ...que los extraños nos conozcan mejor. ¿Y ...qué? Para que conozcamos nuestras po-...como nación y recuperemos la confian-...tros mismos. Eso, creo entender, es la ...del artista camba.

...alturas de mi vida es harto difícil que un ...o de estas características me seduzca. ...z. **La otra cara de Bolivia**, sin embar-...ser interesante. Su portada es todo un ...ojo atento del artista reinventa para no-...alidad cruceña. Lejos, felizmente, del ...ado y, por lo tanto, ineficaz. La palmera ...de ladrillos rojos es, más que una ima-...bolo. La naturaleza y la civilización. ...y la dimensión humana del progreso. ...s de admirar este libro tenemos una ...n del departamento de Santa Cruz. ...al ha dejado de ser esa "amable ciudad ...ada por el poeta Raúl Otero Reiche. ...da hoy en una ciudad cosmopolita, pu-...erna y floreciente.

...al poeta Otero Reiche no es gratuita. ...ón años -se nos informa- Kenning organizó ...ción de fotografías suyas, inspiradas en ...poeta. De esta exposición, supongo, ...ea de componer un libro como el que ahora comentamos. La poesía y la imagen, fundidas en la imaginación del artista.

Este artista acucioso de treinta y cuatro años no sólo ha transitado los caminos polvorientos de su tierra; ha hecho algo más importante: la ha contemplado con ojos amorosos y la ha imaginado a la medida de sus anhelos. Esos espacios y esos horizontes son los espacios y los horizontes de Willy Kenning.

El departamento de Santa Cruz, como toda Bolivia, es una sinfonía de contrastes. En él conviven lo nuevo y lo antiguo, la ciudad y el medio rural, el árbol y la piedra, el camión y el carretón, el caballo y el **jeep**, el edificio de cristal y acero y la casona de tejas, las ruinas de Samaipata y los vestigios coloniales de Chiquitos, el agua y la palmera junto a las fiestas y las creencias de la gente sencilla.

En las páginas finales, **Santa Cruz. La otra cara de Bolivia** parece anunciar otros libros sobre la fauna y la flora de esa ubérrima región cuyo cielo fue cantado por uno de sus poetas como "el cielo más puro de América". Ojalá podamos, algún día, celebrar esas expectativas.

En cuanto a Oscar Zambrano -competente profesor de literatura, agudo periodista y premiado escritor- cabe decir que se ha lucido escribiendo unos textos claros y sencillos. Ha evitado, con buen tino, la exaltación lírica en beneficio del análisis y el dato preciso. Es de agradecerle que nos recuerde machaconamente que Bolivia no es sólo "el país altiplánico", sino también el país de las llanuras y las selvas, poblado de nativos, criollos vienjos e inmigrantes de toda laya, llegados de otras tierras para construir en Santa Cruz su hogar universal.

Finalmente, es menester resaltar la edición boliviana del libro. Diseñado en Bolivia, la selección de color, la fotocomposición, el montaje, la impresión y la encuadernación también se hicieron en nuestro país, en los talleres paceños de La Papelera S.A. Es uno más de los muchos méritos de este hermoso libro hecho, como sostiene su autor, con amor.

Con un amorsango más grandote que el olvido, diría yo.

Pedro Shimose, poeta y escritor boliviano, reside en Madrid.

Vivir no es necesario, escribir es necesario

Por Fernando Molina Monasterios

Tengo 20 minutos y tengo que escribir. Los verbos son diferentes: **tengo** 20 minutos porque la urdimbre de la vida cotidiana, con su apretado tejido de inutilidades importantes, me ha concedido ese plazo. **Tengo** que escribir porque, aunque nada me obliga, para mí ya es irremediable.

He tardado 5 minutos en hacer el párrafo precedente. Ya sólo me quedan quince. Es poco.

Ahora mismo releo las primeras líneas de esta página y encuentro que debo subrayar los dos verbos de su paradoja, retocar aquí y allá, mejorar la melodía. El tiempo, entre tanto, transcurre.

Ya sólo me quedan 10 minutos, para decir.

10 minutos, ¿podré contener en su exigüidad el golem que se engendra en mi vientre, y crece y tironea y saca sus brazos por mis orejas, y sus piernas por mi boca, y relumbra en la combustión de su nacimiento con resplandores que se descuelgan de mis ojos?

5 minutos. Ya casi no queda tiempo. Sigo encantado por el papel y las letras, pero el embrujo va cediendo; a su lado ha aparecido un cosquilleo que muerde mis muslos y mis muñecas: la ansiedad del minutero que se pasea sin fatiga por una vereda que es otra y, siempre, la misma; que se dirige hacia el retorno y, sin embargo, no lo tiene.

20 minutos. Tengo que irme.

Fernando Molina Monasterios estudia en La Paz.

Los nuevos profetas

Por Gloria Eyzaguirre Ll.

La cara deformándose en un gesto dramático y la voz casi afeminada imponiéndose con dureza. Mil ojos desorbitados siguiendo los movimientos torpes y las bocas secas, ácidas de tanta ansiedad.

Levanta los brazos, el tono de voz y a su alrededor gravitan cojos, ciegos, mudos, sordos, en un giro espantoso. El murmullo crece, absorbe el aire y los miles gritan, cantan, rien, lloran, imploran, maldicen y sacuden sus interiores carcomidos.

-Asfixian las voces. Acaban de romper mi cordura.

Y aquel profeta, dueño de su carisma, de su poder y tiempo entre ojos olvidados, es también dueño de la tragedia de este instante.

Las miradas desamparadas que advierto, recorren con inocencia y pasión los gestos del rostro suprahumano y las manos se agitan con el gozo y la alegría del triunfo sobre el vacío.

-Los desdichados han vendido su desdicha.

En el climax común, rueda un despojo humano tembloroso, afiebrado, arqueando el cuerpo, cortando su carne con sus propias uñas, vomitando espuma y gritando incoherencias. Silencio en los miles, mientras el profeta ordena severamente al infierno salir de aquel cuerpo pecador.

Los pensamientos curiosos, morbosos, acompañan los últimos aullidos y al fin se aquietan complacidos y convencidos, cuando el endemoniado abre los ojos, sonríe y canta.

Las bocas desdentadas, los ojos opacos, los miembros flácidos arrastran penosamente su esperanza, aguardando su tiempo.

La ciega ve, el mudo habla, el cojo empareja el paso... ¡Aleluya!

No queda duda. Es él.

Las voces estremecen las paredes de tela del Santuario improvisado.

-Estoy llorando.

Las esquinas de las calles están pobladas de chismes: "Dice que ha curado un mudo"; "el Obispo los ha llamado endemoniados"; "¿Acaso Jesús era curandero?"; "el Papa ha advertido sobre falsos profetas". "¡He visto todo con mis propios ojos!"

-Me estallan las sienes. Anhelo llegar a mi refugio.

Los ojos de los pobres están llenos de luz, casi sonríen. Son libres, libres, ¿libres? A partir de hoy no sentirán más ira, ni soberbia, ni inseguridad. No tendrán hambre y el sexo no quemará sus carnes.

El ciudadano de clase media sonríe levemente y su mirada manifiesta alivio, (los profanos tienen vacías las cuencas).

-Me duele la impotencia. Me dueles Dios amigo.

No hay respuesta a mis requerimientos de realidad. Sus ojos felices se han erguido y acaban de juzgarme.

-Me estallan las sienes. Están resucitando al verdugo.

INVIERNO

Es el mismo bosque de las películas. De esas a todo color que ofrecen verdes intensos, haces de luz cayendo del cielo, inmóviles en la tierra. Infinita soledad y éxtasis continuo. Es el mismo bosque de esas postales que suelo mirar conmovida intentando la forma de penetrar en su mensaje.

Arboles gigantes, hojas verdes, cielo verde. Todo quieto y único. Lo diferente hoy, es que me he incorporado a estas existencias y desde que me percato de ello, nada está quieto ya. Se oyen aves, se siente frío, se puede tocar. Cortezas ásperas y el verde de las hojas inalcanzable para mi estatura.

Me siento casi, casi jubilosa. Se diría que esto me pertenece y que ansía mis saltos, mis risas, mi alegría.

Entonces, corro, corro, salto, grito, río, hasta saber que pude pasar el espejo.

Corro, corro, salto, grito, río, hasta saber que no puedo más y que voy a vomitar.

Cómo gira todo, cuán pesada siento mi cabeza. Mi cuello no puede sostenerla y cae hacia atrás acompañada de una sensación de hundimiento.

Oigo voces y poco a poco voy descubriendo una luz intensa circular. Más allá techo, paredes y un hombre de mirada vacía.

¿Qué se hizo mi bosque verde?

Ya sé quién soy y qué hago aquí.

Unas enfermeras me ayudan a incorporarme. Tengo frío y una sensación de vacío en el estómago. Acabo de recordar que no puedo vomitar porque no comí nada desde la mañana.

Me cubren con mi abrigo, me ponen medias, un pantalón, zapatos y salen. El hombre de ojos que no me dicen nada, me pregunta cómo me siento, me extiende una receta y me recomienda reposo.

Miro sus cuencas, me levanto de esa especie de cama en la que me hallaba y con pasos menudos y vacilantes me dirijo a la puerta. Me vuelvo para despedirme y me quedo clavada mirando un lavador debajo de la cama. Lleno de sangre, de mucha sangre. Miro al hombre, me despido, salgo.

Es de noche, hace viento e imagino la forma de mi hijo o mi hija bañándose en mi sangre.

Siendo vacío el vientre y espero poder llenarlo con alimento. Sacudo la cabeza tratando de evitar que me asfixien las sensaciones.

Me despido un poco de la vida. De ese ya nada que seguramente está en las cloacas.

Es de noche, hace viento y sé que este frío que me eriza la piel, no viene del exterior. Es sólo el invierno, que me ha alcanzado.

Gloria Eyzaguirre Ll. es periodista y escritora. La Paz.

Concurso de Ensayo

PRESENCIA, celebrando sus 40 años al servicio del país y con la finalidad de fomentar y difundir la investigación y la reflexión, convoca a un **Concurso de Ensayo**, de acuerdo a las siguientes bases.

1. El tema obligatorio del concurso es: "**El impacto de PRESENCIA en la vida nacional**". Los concursantes podrán abordar el tema en su conjunto o en cualquiera de sus aspectos: social, comunicacional, cultural, literario, religioso, económico, etc.

2. Podrán participar, individual o colectivamente, autores bolivianos residentes en el país o en el extranjero y autores extranjeros residentes en el país por más de 3 años.

3. Los participantes deberán presentar un solo ensayo inédito cuya extensión no sea menor de 20 páginas ni mayor de 40, en hojas de tamaño carta, a doble espacio y en triple ejemplar.

4. Los participantes deberán firmar sus trabajos con pseudónimo y anexar, en sobre aparte, su identidad, nacionalidad, domicilio y número telefónico; en el exterior del sobre deberá figurar el título del ensayo y el pseudónimo del o los autores.

5. Los trabajos deberán ser enviados a **PRESENCIA**, Casilla de Correo 3276, La Paz, Bolivia, o depositados en cualquiera de las agencias de **PRESENCIA** en el resto de la República. La fecha límite de envío o entrega es el 1 de junio de 1992, de acuerdo con el matasellos del correo o sello de recepción.

6. **PRESENCIA** hará conocer oportunamente los nombres de las personas que integrarán el Jurado Calificador. Su fallo será inapelable y no se devolverán los originales recibidos. El veredicto del Jurado será publicado en la edición de PRESENCIA del 1 de septiembre de 1992.

7. Se establece un premio único e indivisible de 1.000 $US y la publicación del trabajo ganador. El Jurado podrá otorgar, además, las menciones que considere pertinentes.

Seis preguntas al poeta peruano Antonio Cisneros

Por Eduardo Vásquez Martín

En el territorio de la poesía peruana y latinoamericana, en qué lugar te inscribirías; cuál es tu relación con Vallejo y Adán; con César Moro y Westphalen, con Varela y Eielson.

Normalmente no es una pregunta que yo me planteo; eso le corresponde casi siempre a los críticos, a los historiadores de la literatura, o a los lectores, finalmente. Ya que me la haces te diré, en primer lugar, que formo parte -como muchos- de ese gran tronco que es la poesía peruana, que durante décadas ha demostrado ser una poesía respetable, eficaz, y que generalmente está bien parada en el concierto de los poetas en nuestro idioma.

Vallejo es, evidentemente, nuestro poeta más prestigioso, es el hombre que de algún modo va a dominar el siglo XX y siempre es una referencia. Sin embargo, ya a nivel personal, es cuestión de gusto y no caprichо iconoclasta, nunca he sido un fanático de Vallejo, como sí les ocurrió a algunos poetas de la generación que me precedió en el Perú, y sobre todo -y más- en América Latina. Vallejo ha influido formalmente menos en el Perú que en España, por ejemplo, que en Argentina, que en Cuba misma, inclusive que en México. La relación que yo tengo con Vallejo es la que yo creo que tienen la mayoría de los poetas: es la de agradecimiento a un hombre que parte de todas las desventajas de ser peruano (pobre, marginal o provinciano) y sin embargo es una de las voces de referencia de nuestro siglo en la poesía universal. Entonces, la presencia de Vallejo creo que se da en general y particularmente en el caso que estamos hablando en mi obra, no tanto por su aparición física sobre los versos sino es una especie de patente de corzo, esa especie de garantía que te hace creer que sí bien el Perú es un país muy marginal y que uno en principio está destinado a ser un pobre diablo, Vallejo te hace pensar que, por lo menos, lo que sí puedes ser es un poeta con una vigencia universal, independientemente de las limitaciones económicas y sociales que significan ser peruano.

Por otro lado creo que Vallejo tampoco pudo desarrolar una influencia aplastante, como digamos, el eje Darío-Cardenal en el caso de Centroamérica, o Neruda en el caso de Chile, u Octavio Paz en México, con esa especie de vigencia difusa entre los escritores. Creo que Vallejo no fue, en ese sentido, el gran árbol que da sombra, matando las plantitas que crecen a su alrededor. Porque en el Perú casi coetáneamente a Vallejo va a surgir una vanguardia muy fuerte. Ahí tenemos a Oquendo de Amat, a Martín Adán, Westphalen, César Moro y otros más que no podemos seguir nombrando. Una vanguardia que contrapesó la influencia de Vallejo. Yo me siento más cercano a ese mundo; recuerdo que desde chico, en el colegio, ante la opción Vallejo, que por retórica había que decir que era la mejor -probablemente de hecho lo sea- había la opción más modesta, en *sotto vocce*, que es José María Eguren. Poeta muy desconocido, mucho más de lo que merece ser desconocido. Poeta que muere el mismo año que yo nazco: 1942. Siempre tuve vocación por esa poesía más sutil, más misteriosa, menos nombradora, que a la larga tiene que ver con las vanguardias peruanas y va a continuar por el camino de gente como Eielson que Vallejo suena casi blasfemo fuera y dentro del medio peruano, pero es así.

Por otro lado yo soy un poeta de los años sesenta. No existe una escuela de los sesenta ni una camiseta deportiva, que uniforme a todos, pero hay características comunes, y en parte yo creo que la característica común, la característica fundamental, es el hecho de no sentirse tributarios ni de la vertiente social -normalmente se le pone a Vallejo como punto de partida siendo esto una cosa muy arbitraria e inexacta-, ni de la vertiente pura (que también es una denominación arbitraria) que empieza con Eguren. Creo que la gente de los años sesenta en mi país, como en casi todas partes del mundo, dejó de lado esa dicotomía y asumió la poesía como una totalidad, es decir, gente que probablemente tenía inquietudes sociales, políticas, y sin embargo, dejaba de lado el socialismo o el supuesto vehículo ideal para las gentes que tenían inquietudes políticas. Un poco en eso ando yo; y ya mi originalidad, o mis méritos, o mi individualidad que de hecho debe existir alguna, queda en manos de los lectores y los críticos.

En el territorio de la poesía peruana es común encontrar una suerte de exilio voluntario. Vallejo en París. Andan en el siquiátrico; Moro en otra lengua; Westphalen en el silencio o el mismo Eielson en Italia. Tu poesía comparte esa mirada cosmopolita; busca en otras lenguas y literaturas y por momentos parece ser el diario de un viajero. ¿Qué opinas de esto?

Obviamente no es una propuesta voluntaria, consciente, pero a mí me da la impresión de que una de las características de la marginalidad de ser peruano es asumir muchos mundos paralelos y simultáneos que a la larga -y valga la paradoja- se convierten en afirmación de la poesía peruana, o por lo menos de muchos poetas peruanos. Sin embargo, yo creo que por ausencia o presencia siempre hay una forma de testimonio, una forma de conocimiento de esa realidad -no tanto me refiero a lo social o a lo económico- sino a la historia en el sentido del tiempo que pasamos por esta vida. Vallejo desarrolló toda su obra adulta en Francia y sin embargo hay una presencia muy fuerte del Perú, no en términos descriptivos socio-políticos, sino en esa especie de carencia, de ausencia. El Perú nunca ha tenido -pienso en el caso de los mexicanos- una afirmatividad, entre otras cosas porque el Perú nunca ha terminado de forjar la nacionalidad como México mal que bien lo ha hecho a partir de su revolución de comienzos de siglo. Entonces, en el Perú hay muy poca vocación de afirmación, es muy difícil -salvo en el caso de un partido de fútbol- entonces alguien que tenga una especie de chovinismo, u orgullo peruanista, eso no existe. En el fondo hay un regodeo de la marginalidad. Ahora, en mi caso concreto, yo me la he pasado viajando y muchos de mis poemas tienen que ver con eso porque son testimonios de parte de mi vida. Pero eso no explicaría mucho, podría ser una simple circunstancia de viajero. Ahí tienes el caso de Eguren, que nunca salió del distrito de Barranco, en Lima, y su obra está llena de valquirias, de gueishas, de reyes, de fantasmas, de caballos muertos, en fin, de una imaginaria actualizada, que nos acerca mucho a lo que fue la poesía modernista, es decir, la vocación modernista. La vocación de los modernistas fue la universalidad. El no querer ser reducidos a cantares terrígenos; cantares del Cóndor, los Andes y la estepa, sino que ellos expresaron su latinoamericanismo tocando todos los temas posibles, tal cual lo hacían los escritores europeos de su momento. Creo que la sensación de sentirse deudores, de creer que todo lo humano nos pertenece es una característica y una compensación de la marginalidad peruana.

Para ir ahora hacia la materia misma del poema, de sus versos; yo encuentro que compartes con otros poetas de tu generación -los que has llamado de los años sesenta- un interés particular en el verso largo. Pero en tus versos salta a la vista un tratamiento especial de los mismos; suelen ser la unión de endecasílabos con eptasílabos; alejandrinos con alejandrinos, etc. Es decir de formas clásicas que se esconden dentro del versículo. ¿Puede esto ser interpretado como una solución entre ciertas propuestas de la vanguardia y la poesía clásica o barroca?

Tu pregunta me interesa en sí misma, pero además la asocio a una tesis de la UCLA, que se dedica a esto. Ahí vi por primera vez que esta poesía que aparentemente está sólo formulada en versículos -o en su mayor parte, porque también tengo poemas, en los últimos años, de verso estrecho- está construida por un arsenal de formas clásicas y combinadas, además con frecuencia dentro de las reglas del juego clásicas.

Probablemente hay algo de eso, obviamente no es una actitud consciente, no es un experimento formal, lo que sí puedo decir es que yo vengo de una formación literaria bastante amplia en general, y con un bagaje de lectura de los clásicos. Creo que empecé a los doce años de edad y a los 47 todavía no he terminado de regustar a Quevedo, Góngora, San Juan y el Romancero Medieval. Lo que yo pienso es que todo lo que lees y vives con placer, termina apareciendo en tu obra. Ahora, la utilización del versículo no tiene que ver con una deuda como la prosa, si yo he utilizado esa versificación se debe a la necesidad de expresar diversos mundos y diversos niveles de realidad que requería ese verso ancho. Sin que sea una obsesión, siempre me ha interesado la musicalidad y el ritmo, en fin, todos los elementos que hacen la poesía. Por eso es que yo jamás he escrito poesía en prosa; por eso cuando yo escribo prosa soy un cronista o un periodista común y corriente y detesto la prosa poética.

Puede haber llevado a error a algunos lectores el confundir el versículo, su extensión de largo a largo de la caja de la página, con la idea de que hay algo de prosa; pero no, ni como resultado, a Dios gracias, ni menos como intención.

Se ha dicho que en tu poesía hay un descuido del yo lírico. ¿Tiene esto que ver con una simpatía particular con la idea juglaresca o medieval de la poesía, es decir, con el lugar que el poeta asumía de testigo de los hechos? En tu poema "Crónica de Chapi, 1965" utilizaste un epígrafe del Mío Cid.

Hay poesía mía, sobre todo de la primera época, que pretende inclusive ser objetiva. Yo mismo me he reído de eso y visto mis limitaciones, por ejemplo, en esa especie de contrapunto con *Comentarios reales* del Inca Garcilaso. Ha habido épocas donde he intentado dar testimonio del mundo, la cita que tú comentas es "Lengua sin manos, cómo osas hablar", creyendo ingenuamente que se puede abstraer el poeta, cosa que es imposible, además de que es tan ingenuo creerlo como pretender observarlo en la obra. Pero hay muchas partes de mi obra donde estoy involucrado de pico a patas, realmente dentro, y en los últimos libros se ve mucho más claro todavía. Además, el único hablante eres tú mismo a través tuyo; ahora, que yo no tenga particular predilección por hacer poesía sobre la poesía, que es una vertiente válida, una forma de conocimiento innegable, eso es otro cantar. A mí, normalmente, ese tipo de poesía me aburre, tiene que ser realmente brillante para que me interese.

Eduardo Milán comenta en el número 161 de la revista **Vuelta** *tu libro* ***Por la noche los gatos*** *(FCE, 1990). Ahí, después de ponderar el aporte que tu obra representa para la poesía latinoamericana, expone algunos reparos. Esencialmente se refiere al peso de la Historia, que a su juicio termina por sepultar el "yo literario", y a la falta de crítica del lenguaje a favor de una confianza desmedida en el andamiaje de los hechos.*

Voy a hacer un comentario muy breve, porque creo que no es costumbre de los escritores extenderse sobre los comentarios de los críticos.

En primer lugar, creo que no es exacta su lectura. Quien conoce mis libros sabe que funciono o pretendo funcionar en muchos registros distintos; en la nota aparecida en **Vuelta**, Milán usa como ejemlo precisamente dos libros que pueden corroborar lo que él dice; pero en el volumen publicado en el Fondo de Cultura Económica se incluyen diez libros. En segundo lugar a mí me sorprende un poco su estilo de crítica -no sé si siempre será igual o ha sido ad hoc para mi libro. Yo siempre he pensado que los críticos tienen que ofrecer una lectura que sirva a los lectores; a mí me da la impresión de que Milán tiene ideas muy claras, prefijadas, sobre cuál debe ser el manejo de la poesía. Entonces me da la impresión de que él no habla tanto sobre mi libro, sino en la medida en que el libro encaja o no en sus ideas sobre la poesía.

Es común que tus lectores te asocien con el **Canto ceremonial contra un oso hormiguero** *y que la crítica, cuando se refiere a ti, lo tome como obligada referencia. ¿Cómo te relacionas con ese libro?*

A mí, **Canto ceremonial contra un oso hormiguero** me gusta mucho. En ese libro estoy yo, es mi versión del mundo, no un tratado sobre Londres. A mí me sigue fascinando y creo que es parte de mi evolución, que no es tampoco un camino en el cual un libro desconoce al anterior, pero sí un trabajo donde hay una búsqueda de nuevas cosas, porque tampoco es una permanencia como en el caso de Germán Belli -donde el primer libro y el último son exactamente iguales, es un solo libro que está escribiendo. Yo prefiero el riesgo, pero no al punto de desdecir lo que se llama un estilo.

Creo que mi poesía no funciona de una manera cronológica, hay temas, humores, que desaparecen y después se retoman. En todo caso, ***Canto ceremonial contra un oso hormiguero*** me parece un libro muy simpático, muy sesenta, tiene cosas, me parece, que valen la pena y que van a quedar. Tuvo una función precursora interesante, yo no creo que sea una obra genial pero me enternece, es una manera de ver la poesía, una manera que sí bien en este momento está entrando en un cierto cuestionamiento -su narratividad por ejemplo- no quiere decir que quizá algún día regrese, al fin y al cabo todos estos son tejes y manejes dialectivos y mi poesía así también funciona.

Por otro lado, francamente, y no es por hacerme el falso modesto, yo nunca he tenido demasiada fe ni en los poetas ni en la poesía. Escribo poesía y punto, me parece que no es para tanto.

(Tomado de "Periódico de Poesía") / México).

Un olor a carbur

Por Alfonso Gamarra Durana

Que conocía los atajos de los cerros como la palma de sus manos era mucho decir, porque en verdad no sabía por qué tenía tantos surcos en sus manos. Todos los días cuando viajaba de Oruro a Itos en el jeep que le daba la empresa recordaba los días de su infancia en relación con las montañas. Su posesión infantil era aquel lugar denominado La Tetilla. El capital invertido para ser adjudicatario eran los puntos perdidos por indisciplina cuando aparecían en su libreta de calificaciones. Es que en las tardes que tenía que cantar junto con sus compañeros del coro, le daba mucho sueño; que escaparse de la escuela para correr por los desfiladeros adyacentes a La Tetilla era no dilapidar el tiempo entre bostezos y solfeos. Su curiosidad no lo había llevado a indagar el motivo de ese nombre. Creía que se debía a que los cerros al comenzar su falda en esa región dejaban un espacio llano como un patio. En el fondo de éste, delante de un farallón se encontraba la bocamina abandonada, y cerrada por unos barrotes gruesos. De no haber existido éstos él hubiera conocido igualmente el interior de los cerros. Las instalaciones antiguas que habían funcionado en los socavones servían para avivar su imaginación y poder continuar con sus juegos. En ocasiones fue vaquero eludiendo la persecución de los pieles rojas porque sabía escoger los peñascos desde los que podía saltar; en otras, se sentía un aventurero que tenía que hacer escalamientos para alcanzar la cima llevando el tesoro en sus espaldas.

Yendo al lado del chofer del jeep pensaba que los sucesos de la niñez determinaron el comportamiento del hombre, porque ese su cariño por los cerros lo llevaron a formarse un correcto ingeniero de minas. Su profesión le había llevado a muchos yacimientos de los Andes bolivianos, pero ahora que había sido designado como encargado en la mina de Itos sus recuerdos de niño volvían más frecuentemente.

Aquella noche, por un azar del trabajo, o sea, por una equivocación del chofer respecto al turno del ingeniero, éste se quedó sin vehículo para retornar a la ciudad. Su completo conocimiento de la región le permitió resolverse por ascender sin mayor dilación la colina inmediata; y, al bajar más rápidamente de lo que duraba el ascenso, atravesaría La Tetilla y se encontraría casi sin pensarlo en las calles aledañas. Su recorrido no duraría más que unos treinta o cuarenta minutos.

Regresó entonces presuroso, taconeando sus burdos calzados de mina en la superficie dura de la roca, por una región muy conocida por él. Llegó, casi sin pensarlo pero con un indiscreto jadeo, a la cumbre desde donde divisó las luces de la ciudad.

La bajada ya no podía tomarse como una caminata, porque cada paso, en realidad, era un salto. Vio caer en el firmamento una estrella dejando una línea luminosa. No hubiera recordado que eso era una señal de mal agüero, si en el mismo instante no sintiera un sordo aleteo acompañado de un chillido que los lugareños consideraban como una señal segura de muerte. No era concebible que un ave nocturna lo llevara al grado patológico de provocar jugos excretativos glandulares como sudor en distintos niveles en que las buenas costumbres los prohiben.

Es decir, que se había atemorizado súbitamente. Siguió avanzando con los oídos atentos a cualquier rumor que le persiguiera. Parecía que no había ninguna duda que se acercaban unos pasos. De improviso, se detuvo para percibir mejor. El corazón del ingeniero martilleó más de prisa. Escudriñó el terreno con la mirada, pero no comprobó nada. Es el eco, se dijo. Volvió a dar pasos más cautelosos, temiendo todavía hacer el ridículo, porque se había puesto en alerta quizás por algún cuadrúpedo pequeño. De cualquier manera, mejor era estar prevenido ante cualquier agresión. Sacó de un bolsillo su fuerte cortapluma de fabricación suiza, mientras pensaba nerviosamente que lo único que tenía como protección era al fin y al cabo su guarda-tojo, su casco de minero, que le protegería contra un golpe alevoso o, también, para herir con él, pues el borde podía constituirse en un elemento cortante si se lo enviaba con fuerza.

Ahora ya no vacilaba pasos se acercaban, pa te, pero cada vez más pr repente alcanzó a ver, a la dificultad de la obsc caverna cercana, en la refugio.

Esperó unos minut recían siglos. Sirvieron aliento y soltar un susp lado. El temor hacía ap él estuviera metido en u tinieblas, en medio de sucumbía la razón. Los la desesperación no ab ciocinio, pero enmarañ y predisponen el ánimo los instintos tribales. pasos. Agudizando lo quería encontrar algún condujera a la localiza corporización del peligr por esto último alcanz suyo varias piedras gra asentaban como una pi cúmulo que culminaba en la que estaba pintad blanca y asimétrica. surgió de su memoria explosión. En ese mism esa misma fecha, mu obrero de la mina que re Itos. El ingeniero inten dar desesperadamente de cuadrilla. Sabía su pero qué interesaba en to si la superstición se crear un miedo ininteli de noche delante de un to funerario, de ese tipo de muy mal presagio. U recorrió su espinazo al m po que dirigía la mirada la cueva porque al mine asestado un hachazo en accionado por algún in condido en las desigualid paredes cavitarias.

En circunstancias sentido común aflora pa tección, y aún antes pierda la capacidad de proporciones, aquel ha decisiones adecuadas. ro decidió seguir su ma luna empezó a asomar zonte y el terreno ofrec gularidades a unos ojos brados a la penumbra. podría sorprender como viejo. En la garganta nudo, porque en su ab presentía que todo estab quieto y silencioso. Sin gunos cactus aislados le Pero de repente se martilleo en su pecho pu ruido, primero vacilante años se pusieron en tensi su miedo adquiría con Después, los sonidos des unos pasos irregulares, una persona tambaleante era más firme que el sigu había duda que el silenc se había convertido en un cia amenazante. Era un avanzaba, y que cojeaba. niero se atrevió a mover unos pasos hacia el que s maba proyectaba irresolu lo ignoto. Era un viejo, v minero, con un fulgor sa en los ojos. Sus nervios s ron, su fortaleza muscul rrumbaba, y en un paro susto quiso gritar. Per cayó, tal vez se tropezó piedra y cayó pesadamen punto también de colapso sus piernas estaban m intentó aprovechar la oper para correr, y con su primer zo perturbado movió la cab asegurarse dónde est atacante, cuando alcanzó tajo enorme y sangrante palda del minero.

Sintió su boca reseca, l llos como erizados y la m inferior que se curvaba hac llo. Quiso vomitar, indispo el pavor y por el fuerte y des ble olor del viejo. Se creyó u tro vacío de vísceras, vio blancura en la noche, y se d

Al promediar la mañana siguiente encontraron al in tirado de bruces. Apenas l ron fue recuperando sus f des mentales. Miró a su al pero no descubrió ningún c Estaba solo. Aunque, a de dad, no estaba solo. Un pes olor a sudor de viejo y a car rodeaba. Nadie quiso entend en el aniversario de una muer alma vuelve a la tierra.

Alfonso Gamarra Durana, co y escritor, reside en Oruro.

Edgar Bayley en Quila

or María del Carmen Suárez

a el sur
anicies del solitario
la ventana la cesta de frutillas
poema se evaporaba como el alcohol
las destilerías de la tristeza
sol enorme nos traspasaba en plena noche
s hacía invisibles para volar
cia el campo sinuoso
igos en el furor del crecimiento de la dalia
rada como a una situación en peligro
risa
ecreta y cómplice alegría
abrir puertas y ventanas al alba

la montaña vigilaba al lago
nosotros el fuego de la dicha
envueltos en el brumoso espejismo
de un paisaje no soñado
fue un tiempo de vigilia
música de otros sitios agitaban nuestro corazón
ya no vuelven esas flores
a crecer en los crepúsculos
se ocultan para algún pasajero
que nacerá en otro lugar.

(Especial para PRESENCIA LITERARIA/Buenos Aires)

Felicitaciones

COTAL Ltda.

porque con su iniciativa se instalará, para la ciudad de El Alto, el más avanzado sistema telefónico que opera en más de 50 países, integrándola así, en este presente, a la comunicación del futuro.

ALCATEL

STANDARD ELECTRICA

COTAL Ltda.

COOPERATIVA DE TELEFONOS DE LA CIUDAD DE EL ALTO.

Un Servicio con Tecnología de Avanzada a Cargo de Una Empresa Eminentemente Alteña

El pasado 11 de Abril, con la presencia del Señor Presidente de la República, se dió inicio a las obras civiles de las instalaciones, así como la construcción del edificio de La Cooperativa de Teléfonos de la Ciudad de El Alto, COTAL, evento que se constituyó en un hecho inédito e histórico para esta ciudad, toda vez que esta empresa trabaja en y para El Alto.

COTAL es la primera empresa de servicios netamente alteña, con una inversión de 20 millones de dólares, provenientes de capitales privados nacionales y extranjeros, para la instalación de 20 mil líneas telefónicas.

La empresa española **ALCATEL** es la encargada de la instalación, con características tecnológicas digitales, que permitirá a la ciudad de El Alto, contar con el sistema telefónico más avanzado del país y, en un plazo de cuatro meses, con cinco mil líneas iniciales.

Los trabajos de canalización para el entubamiento de cables telefónicos de COTAL, ya fueron concluídos, con lo que se dá por finalizada la fase más importante de esta empresa de servicios. La canalización alcanza los 4 mil metros.

El inicio de un nuevo y moderno sistema de comunicación para El Alto nos llena de orgullo.

Felicidades COTAL Ltda.

El Banco Boliviano Americano
felicita a
COTAL Ltda.
por la inauguración de sus obras
para su red telefónica.

BBA el banco

TELEFONICA CELULAR
ALTA TECNOLOGIA EN COMUNICACIONES

Felicita a
COTAL LTDA.
por su avanzado sistema telefónico en la ciudad de El Alto.

Felicidades
COTAL Ltda.
Como representantes en Bolivia de
ALCATEL
STANDARD ELECTRICA
les expresamos nuestra satisfacción y deseos de éxito, en esta tarea de comunicar, a través de los más avanzados sistemas telefónicos, a los alteños con el país y el mundo.
EPTA ingeniería

NUEVAS PUERTAS
SE ABREN
AL PROGRESO
DE EL ALTO.
¡ADELANTE!
COTAL Ltda.
Dixy LTDA.

NISSAN BOLIVIA S.A.
Saluda a la
COOPERATIVA DE TELEFONOS DE LA CIUDAD DE EL ALTO
COTAL Ltda.
por el inicio de la instalación de su sistema telefónico

Nueva comunicación
para la ciudad
de El Alto,
es sinónimo
de progreso.
Felicidades
COTAL Ltda.
COMBOGEL S.A.

Hilando juntos el progreso de El Alto.
Felicidades
COTAL Ltda.
HILBO
HILANDERIAS BOLIVIANAS "HILBO" S.A.

Deseamos
que la ciudad
de El Alto,
triunfe
en esta área
y en muchas
áreas más.
FELICIDADES
COTAL Ltda.
Estación de Servicio Panamericana

CIDAM Ltda.
Felicita a
COTAL Ltda.
por hacer posible
el progreso
de El alto.
¡Exito!

TEXTURBOL
TEXTURBOL
CON LOS MEJORES DESEOS DE EXITO Y PROSPERIDAD.
FELICIDADES
COTAL Ltda.

CONSULTORES DE SEGUROS S.A.
Corredores y Asesores de Seguros y Reaseguros
hace llegar a
COTAL Ltda.
sus más cordiales felicitaciones y sus deseos de éxito y prosperidad por la inauguración de su nuevo sistema telefónico, para apoyar así al progreso de El Alto.

Hacemos llegar a
COTAL Ltda.
nuestras más sinceras felicitaciones y deseos de muchos éxitos en el futuro.
HILTEX S.R.L.
HILANDERIA DE ALGODON PEINADO

Un nuevo sistema
de comunicación
para acercarnos
mejor.
Felicidades.
COTAL Ltda.
mc multicomunicación

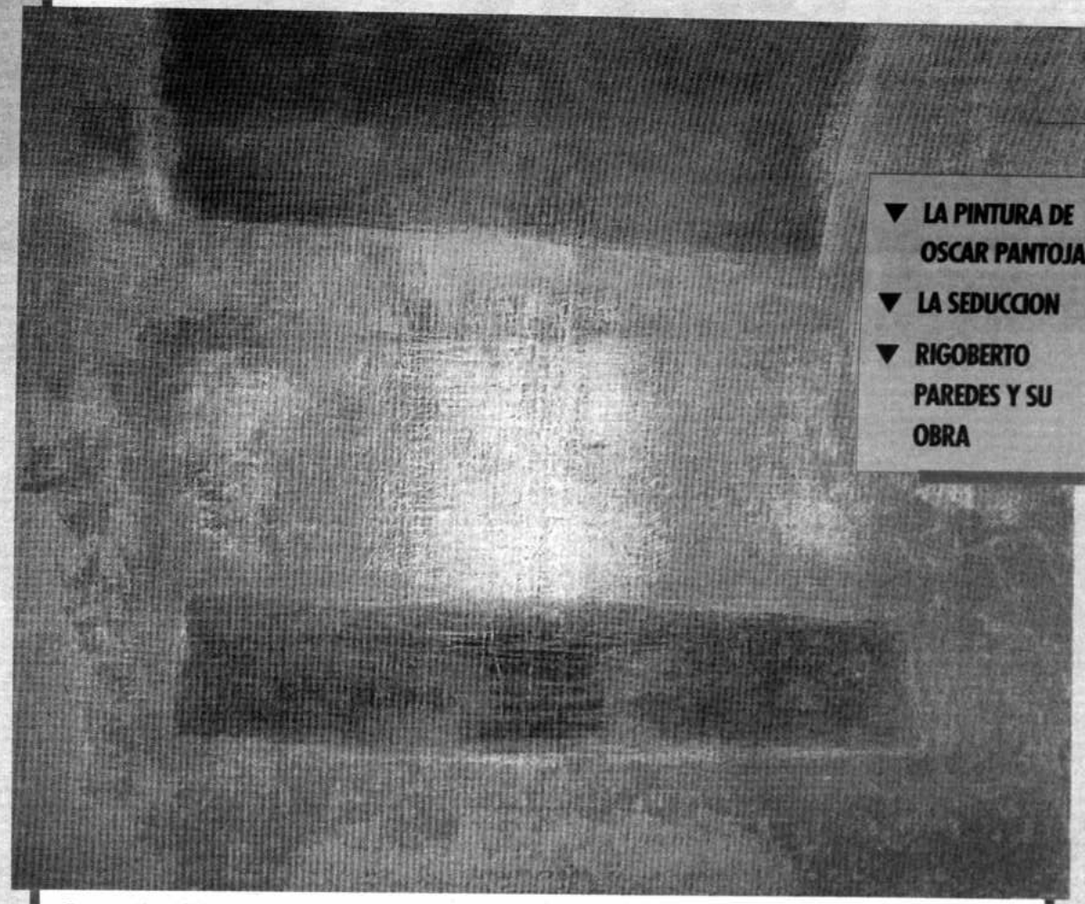
Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Revista Dominical **PRESENCIA** Domingo 26 de abril de 1992

Linterna Diurna

- LA PINTURA DE OSCAR PANTOJA
- LA SEDUCCION
- RIGOBERTO PAREDES Y SU OBRA



Composición. 1983.
La Paz óleo-lienzo

RIGOBERTO PAREDES

y su obra

Por Alipio Valencia Vega

Cada país tiene sus hombres en el conocimiento y la cultura porque la avidez del saber, la curiosidad por descubrir los "misterios" cósmicos, naturales o sociales, es innata del hombre como ser inteligente, como organismos perfecto que es lo más alto y lo más admirable de la creación. En Bolivia, aunque este país sea muy nuevo y también muy poco desarrollado en su cultura propia, especialmente de acuerdo al conocimiento moderno, sin embargo han surgido tambien hombres, individualidades, que han cumplido la tarea de devolver, con el instrumento de la capacidad intelectual, en los amplios campos casi totalmente inéditos de los conocimientos que deben suscitar la realidad natural y física y la realidad histórico-social del país.

Uno de esos bolivianos eminentes, mucho más eminente que los guerreros o los políticos, a quienes la "historia" de Bolivia, cataloga en forma monótona en sus páginas, ha sido don Rigoberto Paredes, oriundo de una comarca situada sobre el famoso Lago Sagrado de la altiplanicie interandina y que por su majestad y su belleza incita al hombre de sus contornos, a la meditación, provocándole ansiedad por sumirse en las profundidades de los acontecimientos misteriosos del pasado, como si se hundiera a descubrir los misterios de sus aguas permanentemente azules y brillantes.

Don Rigoberto paredes, personalidad de múltiples facetas: periodista, escritor, político, jurista, administrador, ha sobresalido netamente en la curiosidad que le ha despertado el medio telúrico-social al que perteneció. Este eminente investigador comprendió que la totalidad del carácter de la bolivianidad de hoy no ha de ser comprendida jamás y encauzada hacia un rendimiento beneficioso a la propia sociedad, si no se conoce su pasada y particularmente aquel pasado que está sumergido en las brumas de la leyenda y la fantasía.

Como el rastreador que sigue seriamente una huella a punto de perderse para penetrar en la realidad de los hechos pasados, de las sociedades vividas, de los conocimientos formados, Don Rigoberto Paredes estudió y penetró con su aguda curiosidad intelectual en las formas de vida, no sólo ordinarias, comunes, sino también en el mundo de la conciencia, de las creencias, de la imaginación de los viejos aymaras, partiendo de la seguridad de que este pueblo formidable y fantástico fue el primitivo poblador y organizador del Kollasuyo. Sus libros sobre ese "Kollasuyo" aymara seductor y sobre las costumbres, mitos y supersticiones de la sociedad aymara, son notables a este respecto y constituyen hoy la fuente más seria para proseguir las investigaciones de esa remota época de nuestra historia y llegar a conclusiones definitivas.

En don Rigoberto Paredes se encuentra ya el espíritu del investigador moderno, desprovisto de prejuicios y usando un criterio altamente objetivo. Por eso se puede decir que Paredes, utilizando el material que dejaron los cronistas españoles de la época del descubrimiento y la conquista, les ha despojado a las leyendas y fantasías que acogieron esos autores, de sus espesas costras de desvirtuación eminentemente religiosa, para tratar de presentar los acontecimientos y los hechos, como simples sucesos humanos, con causa y con efectos determinados.

Pero lo que se observa en don Rigoberto Pardes es no solamente el apasionamiento por las épocas remotamente fenecidas, lindantes o dentro de la Prehistoria nacional, sino también por los hechos y por los fenómenos plenamente históricos de nuestra época. El libro "Melgarejo y su tiempo" nos demuestra precisamente eso, porque Melgarejo en nuestra historia, en su carácter, en su obra, en su simbolismo, es algo que apasiona y que seduce, para penetrar en los misterios, no de esa individualidad, sino de la sociedad y de la época histórica a la que perteneció aquel singular gobernante, a fin de fijar los módulos sociales de la tirania de Melgarejo.

Por tanto, es pues, mucho acervo cultural, de conocimiento de la vida de la sociedad boliviana, el que ha dejado don Rigoberto paredes; acervo que no solamente sirve ahora como deleite de quienes quieren llegar -ya fácilmente sin las dificultades inmensas de la investigación- a ese conocimiento, sino que encierra el mandato, en sí mismo, de proseguir la tarea emprendida por el MAESTRO Paredes, a fin de ampliar el despejamiento de los "misterios" que envuelven actualmente la vida de las sociedades primitivas en Bolivia, y también de los hechos actuales, tales como el que significa precisamente Melgarejo.

En la obra de don Rigoberto Paredes hay pues, una herencia de riqueza neta para aprovecharla fácilmente por las generaciones bolivianas actuales y futuras, pero también hay un mandato imperativo: continuar su obra, porque la historia de Bolivia apenas sí está escrita y la obsesión de Paredes fue, no de carácter personal: realizar solo él esta inmensa tarea de investigación y descubrimientos que hay que hacer, sino incitar a los hombres de su país, y especialmnte a los jóvenes hacia la obra que él, por su parte, realizó cumplidamente. Es su mayor gloria y es su más alto galardón.

El historiador Alipio Valencia Vega fue presidente de la Academia Nacional de Ciencias.

La pasión máxima de Rigoberto Paredes

Por Porfirio Díaz Machicao

Rigoberto Paredes es uno de los más excelsos historiadores de Bolivia. En esa frase podía caber, simplemente, el compendio de todo un proceso crítico de la vida y obra de ese escritor. Y es verdad, porque la Historia en sí es una iniciativa indeclinable a emplear pocas palabras para revelar muchas circunstancias.

La circunstancia más asombrosa para el hombre que hace Historia es precisamente ésa: ser Hombre. Una vertical anímica, una plomada moral, una regla de verdad eterna. Paredes fue eso y gracias a esa varonía nos queda su pensamiento rector y su obra sorprendente.

Este concebía y practicaba métodos históricos que dieron frutos para inmensas ansiedades del conocimiento y de la vida. No se limitó a la historia de los acontecimientos, ni siquiera se detuvo en la referencia fría del aporte. Puso su médula en la obra. Y por ello su nombre es grande como el tiempo, porque dentro del tiempo será una y cien veces visitado. El historiador es oráculo y tiene que absolver permanentemente todas las preguntas que se le planteen.

Ahora se habla del gran trabajo colectivo para realizar la Historia. Antes ésta tenía sus héroes unipersonales, más grandes mientras más solitarios. Vivían rodeados del suceso, acumulando su enseñanza, pensando en el porvenir.

Paredes era también un héroe así y el porvenir, el presente y el pasado, son suyos. Ha convivido con los tiempos "presentes", los ha atestiguado, los ha anotado y los ha revelado. Es hermano de la tarea con los grandes: René-Moreno y Alcides Arguedas. ¿Acaso hay otros que nos absuelvan las inquietantes preguntas del destino boliviano con mayor volumen de experiencia y de sedimento humano?

"En tiempos primitivos la región que hoy ocupa Bolivia..." Así comienza el relato de una gran tarea. Parecería que hubiésemos de escuchar un cuento mágico. Pero eso no es cierto. La magia es lo menos aconsejado para incursionar en esa región de Bolivia: una integración alucinante de sucesos y de hombres, difíciles de desentrañar y más difíciles aun de definir. Hombres y hechos nacidos en la más extraordinaria sustentación territorial, en la más dispersa expresión vital, en la más variada muestra de valores y de dramas. Repito: para ocuparse de la Historia de Bolivia es menester ser varón: dominio total de facultades, rectitud y severidad en el juicio, análisis del medio y valor total en su equivalente. De lo contrario, el producto es apócrifo y la historia es historieta.

Tocóle a Paredes, muy ilustre y señor, ser el fundador de la Academia Boliviana de la Historia y su primer presidente. La semilla fructificó con muy buena suerte y esta institución es, hoy por hoy, un reflejo fiel de los ideales que mantuvo aquel. Hombres que han seguido su ejemplo con probidad y tesonera voluntad, honran su memoria trabajando por la cultura boliviana. Y en ellos se afinca, honestamente, esa heroica dedicación a la verdad. Repito una vez más: la verdad es hembra definitiva y gusta de las varonías próceres. La verdad no requiere sino de un eco varonil para constituirse en siembra de testimonios edificantes.

Ahora la Historia penetra en los recintos de la economía y se aparta un poco del ser moral. Los denominadores comunes equivocan sus denuncias y el individuo pierde el rumbo exacto de su destino. Es que no debe olvidarse esa historia de los hechos morales que constituye la testificación humana. El mundo necesita conocer el grado elevado o subalterno de la conducta, sin disimulos, sin demagogia, sin intereses. Solamente así podrá saber cuál es su circunstancia total frente a la vida y al futuro.

Todos esos modos de investigación fueron la pasión máxima de Rigoberto Paredes cuya efigie soberana sigue apareciendo en los balcones ilumunados de sus obras póstumas.

Porfirio Díaz Machicao, historiador y novelista. (1909-1981)

LINTERNA DIURNA

Responsable Ximena Arnal
Rubén Vargas

Diseño Gustavo Comte

Darle sentido a algo

aplicamos estas categorías a acontecimientos pasados, nos referimos a cosas completamente diferentes a la que nos referimos aplicando los mismos criterios al futuro. Si se aplican al pasado, posibilidad y probabilidad se parecen a la "verdad", mientras que imposibilidad e improbabilidad se parecen a lo "falso" (a la mentira). Si alguien nos dice que X ha matado a su mujer y reaccionamos con la exclamación "¡imposible!", el significado de la exclamación es que "eso no puede ser cierto". He hablado de "parecido" y no de "identidad" al referirme a la "verdad" y a lo "falso", y salta a la vista por qué. Si supiésemos que X no ha matado a su mujer, no responderíamos con la exclamación "¡imposible!", sencillamente observaríamos que la afirmación no es cierta. Análogamente, si reaccionamos a la narración de un acontecimiento pasado con la afirmación de que "si, es posible", o, "sí, es muy probable" (que haya sido así), no confirmamos la "veracidad" de la narración; simplemente queremos decir que "resulta imaginable que tal y tal cosa sean verdad" o que "es posible que haya sido así". Si se aplican al futuro, posibilidad y probabilidad se parecen a la "realización". Si le digo a alguien que se ha empeñado en una tarea imposible, estoy intentando hacerle ver que, por la experiencia que tengo, no va a ser capaz de sacarla adelante. Cualquier cosa es probable si "es muy posible que suceda". De nuevo me estoy refiriendo al parecido, no a la identidad. Si he decidido realizar una tarea y se dan todas las condiciones para su realización (o eso creo), no aplicaré las categorías de posibilidad y probabilidad...

"Dar sentido" no consiste sólo en ajustar los acontecimientos y formas de comportamiento a nuestro universo. La transformación de lo desconocido en conocido incrementa automáticamente el conocimiento de nosotros mismos. Pero nosotros actuamos a favor y en contra del mundo que nos rodea. Debemos compaginar las acciones con el propio saber personal y viceversa; las interacciones con el saber de los demás y viceversa. Por medio de los varios -aunque interconectados la mayoria- procedimientos de "dar sentido", le damos sentido a nuestra propia vida.

En un orden del mundo estático y homogéneo, la cuestión especifica de dar sentido a la vida no se plantea todavía. La persona se subordina a su presente histórico y, con ello, a su comunión. El sentido de la vida ya está dado y no se necesita ningún otro esfuerzo ni propósito especial para dárselo a la propia. Pero si las formas de vida están abiertas a la interpretación y la simple subordinación puede sustituirse por la elección crítica (e individual), ya se plantea la cuestión de "dar sentido a mi vida", aunque sin llegar a ser problemática -o sólo en ocasiones: por ejemplo, en épocas de crisis sociales o catástrofes. Para el hombre de la antigüedad, la cuestión de "dar sentido a su vida" era de naturaleza fundamentalmente moral. "Se les asignaba" una tarea a los hombres o ellos mismos elegían una. Pero, asignada o elegida, el hombre no era ni demasiado "pequeño" ni demasiado "grande" para llevarla a cabo: sabía que estaba obligado a realizarla ya que para ello tenía que ser virtuoso. Sabía que observando las normas "durante toda su vida" (Aristóteles), ésta cobraría sentido; sabía que su vida se volvería vacía de sentido si cometía una falta moral grave, de la misma manera que Judas perdió el sentido de su vida al traicionar al Maestro. También se consideraba sin sentido la vida cuando ya no quedaba ninguna tarea por emprender. Y como a cada tarea corresponden unas normas, las nociones de vida vacía y vida inmoral se identificaban. Si el destino le era adverso, el hombre sólo podía echar las culpas sobre sí mismo. La única explicación era la transgresión moral, la soberbia, el pecado contra el Omnipotente, el no haber expiado los pecados del padre: el vicio, en definitiva. Si no había vicio sobre el que cargar las culpas, el destino no podía dañar el "sentido de la vida" de una persona.

"El tiempo se ha vuelto loco; maldita suerte la de haber nacido para arreglarlo". Las palabras de Hamlet proporcionan voz a la experiencia vital de la individualidad moderna. La vida del hombre ya no está escrita en las estrellas. Al ser el creador de su propio destino y del de su mundo, el hombre toma el destino en sus manos -o así pensaba Maquiavelo- y da voz a la experiencia de vida de la individualidad moderna. El hombre moderno da sentido a su vida sirviéndose de categorías diferentes a las de sus predecesores de la antigüedad.

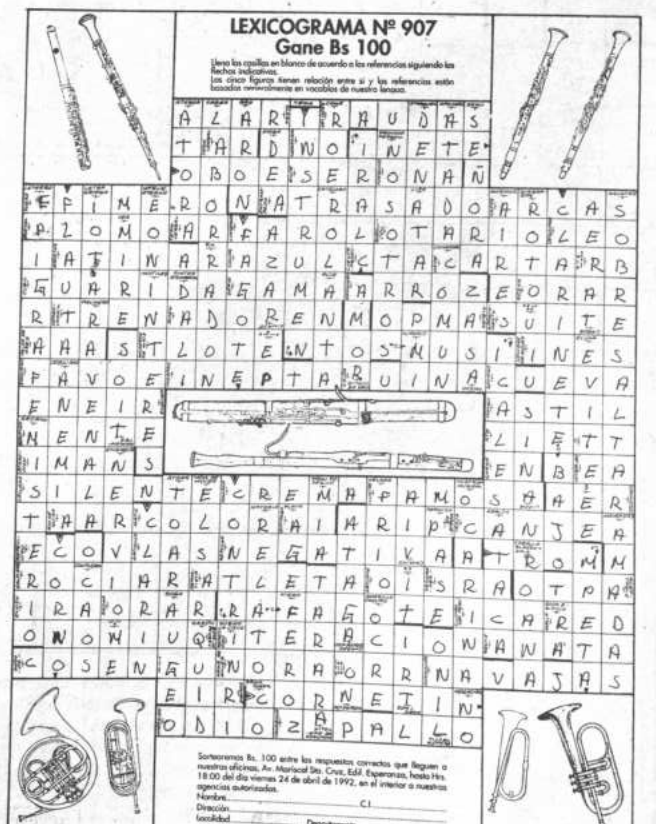
Una de las experiencias fundamentales del individuo moderno es la discrepancia entre la personalidad y la tarea. "Yo estaba destinado a hacer grandes cosas, pero tengo que ocuparme de asuntos secundarios e insignificantes", quiere decir, en realidad: "No soy capaz de darle sentido a mi vida". "He perdido la gran oportunidad de mi vida", significa igualmente: "No consigo darle sentido a mi vida". Encontrar la tarea adecuada, reconocerla, crearla, servirse incluso de desgracias para crecer, para desarrollarse, para progresar constantemente: he aquí el significado exacto de "dar sentido a la vida del individuo moderno". La virtud ya no es la preocupación principal. Lo que se desea es darle sentido a la vida mediante la libertad.

La libertad es un mérito, consideramos meritoria cualquier cosa que contribuya a incrementar la libertad y, por tanto, no sólo los actos moralmente encomiables lo son. Incluso los vínculos que unen a las personas pueden construirse como un límite a la libertad, siendo así que el desarrollo individual hacia la libertad tiene que ser ilimitado. Pero este proceso tiene, inevitablemente, un término: está limitado por el "fin". Por consiguiente, también se relativiza el fin. La tarea será adecuada a la persona si la hace inmoral. La muerte ya no es algo "natural", ya de su sola existencia ridiculiza al "Capitán Adelante" (como dice Feuerbach). Pero si le pedimos al instante que transcurra más lentamente, perderemos el sentido de nuestras vidas. El mañana da sentido al hoy y al ayer, los tiempos por venir dan sentido al "ahora" y a los tiempos ya pasados. Una profunda comprensión del presente posibilita su transformación en futuro. Todo soldado lleva el bastón del mariscal del futuro, y si deja pasar el momento apropiado, si no reconoce su tarea y su destino, ya no conseguirá controlar su vida: no le encontrará sentido a su vida. Pero si uno se convierte en el mariscal de campo de la vida, si consigue transformar la vida en destino, si incrementa la libertad día a día, sirviéndose incluso de la mala fortuna, si su destino se convierte en mérito suyo (cualquiera que sea este mérito), entonces, al reflexionar sobre el pasado, sentirá y sabrá que todo lo que le sucedió, le sucedió por necesidad, y porque todo contribuía al objetivo final, a la totalización de su propio futuro. Todos los que no han conseguido darle sentido a la vida suelen preguntarse tontamente: "¿qué he hecho mal?", y en su cabeza dan vueltas pensamientos como: "Si en tal o cual ocasión hubiera tomado otra decisión, mi vida tendría sentido ahora", o: "Si determinadas personas se hubieran comportado o actuado de otra forma, mi vida tendría sentido ahora". Y al revés: haber conseguido darle sentido a la vida nos hace pensar que "todo lo que me sucedió, bien sucedido está. Si hubiera sucedido de otra manera, hubiera sido desastroso. Pero no podía haber sucedido de otra manera; en las circunstancias dadas, yo era el autor de mi propia vida; yo creé libremente mi destino".

Somos filósofos de la historia; todos lo somos. Somos filósofos de la historia cada vez que nos echamos la culpa de los fracasos sobre la mala suerte, sino sobre nuestras decisiones del pasado, sobre las instituciones mundiales o sobre las motivaciones conscientes (o inconscientes) de los demás. Somos filósofos de la historia cada vez que conseguimos armonizar nuestro ser y nuestra comunión, y cada vez que concebimos nuestro pasado como un eslabón de la cadena de la necesidad, componente del destino que nosotros mismos hemos creado. La afirmación de que "todo debería haber sucedido de otra manera", o de que "estoy seguro de que mis ideales se cumplirán", son propias de la filosofía de la historia.

Por consiguiente, hemos nacido historiadores, teóricos, filósofos de la historia. Esta es la razón de que existan la historiografía; la teoría, la filosofía de la historia; expresan, formulan y satisfacen nuestras necesidades. Si acusamos a estas objetivaciones de torpezas y defectos, la acusación se vuelve contra nosotros. Sean buenas o malas, venturosas o desastrosas sus consecuencias, somos nosotros - todos nosotros- los que cargamos con la responsabilidad.

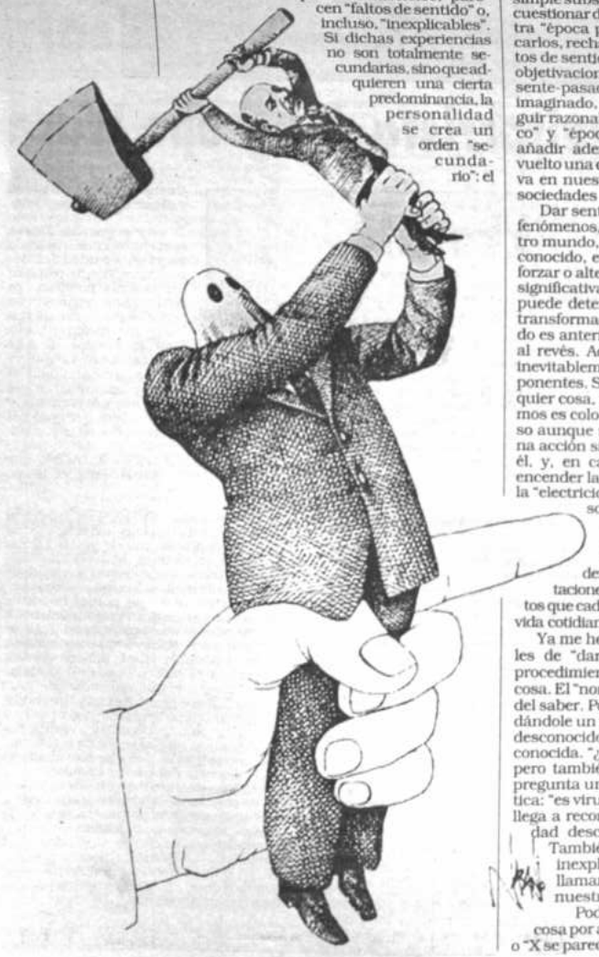
(Agnes Heller, socióloga húngara. Este texto forma parte del libro **Teoría de la historia**.).



LA HISTORICIDAD

Por Agnes Heller

Nosotros hemos nacido en el "presente histórico", que hemos definido como el "tronco" en medio de la "corriente", como estructura. Nuestra vida comienza con la apropiación de esta estructura, apropiándonos de algunos de sus segmentos. Como individuos nunca llegamos a apropiarnos de todo nuestro presente histórico, pero tampoco podemos rechazarlo o suspenderlo racionalmente (puesto que estamos dentro de la estructura). Nuestras experiencias, informaciones, acciones interpretaciones se orientan y forman principalmente gracias al presente histórico. Les damos sentido situándolas, conceptualizándolas o expresándolas. Si no conseguimos insertar ciertos fenómenos o experiencias en el marco explicativo de nuestro presente histórico, parecen "faltos de sentido" o, incluso, "inexplicables". Si dichas experiencias no son totalmente secundarias, sino que adquieren una cierta predominancia, la personalidad se crea un orden "secundario"; el orden de la desilusión de la locura.



En un mundo homogéneo y estático, los hombres, por lo general, aceptan la realidad consumada, sin más. "Dar sentido" es una simple subsunción. Cuanto más heterogéneo y dinámico es el mundo, menos se identifican esa simple subsunción y "dar sentido", aunque incluso entonces no podemos "dar sentido" a experiencias, acciones o fenómenos sin algún tipo de subsunción. (Incluso en el presente, la subsunción es un hecho predominante). La diferenciación entre el presente como presente histórico y como época presente-presente... es también un producto histórico. Sólo si el proceso de "darle sentido" a alguna cosa puede ser (al menos parcialmente) desconectado del de la simple subsunción; sólo si somos capaces de cuestionar determinados segmentos de nuestra "época presente"; sólo si podemos criticarlos, rechazarlos y denunciarlos como "faltos de sentido" desde el punto de vista de las objetivaciones y valores de las épocas presente-pasadas y de los ideales de un futuro imaginado, sólo entonces podremos distinguir razonablemente entre "presente histórico" y "época presente-presente". Hay que añadir además, que la subsunción se ha vuelto una categoría mucho más comprensiva en nuestros días de lo que lo fue en las sociedades homogéneas.

Dar sentido a algo equivale a insertar los fenómenos, experiencias y demás en nuestro mundo, transformar en conocido lo desconocido, en explicable lo inexplicable y reforzar o alterar el mundo mediante acciones significativas de diferente naturaleza. No se puede determinar en líneas generales si la transformación de lo desconocido en conocido es anterior a las acciones significativas o al revés. Además, dar sentido no requiere inevitablemente la presencia de ambos componentes. Si aprendemos el nombre de cualquier cosa, por ejemplo "roble", lo que hacemos es colocar este roble en nuestro universo aunque no hayamos emprendido ninguna acción significativa en pro o en contra de él, y, en cambio, es un acto significativo encender la luz, aunque no podamos incluir la "electricidad" como tal en nuestro universo conocido.

Todas las historias (excepto las limitadas del "ahora mismo") "dan sentido" a nuestro mundo. Es evidente que todas las teorías e interpretaciones lo hacen, utilizando procedimientos que cada uno aplica en grado diverso en la vida cotidiana.

Ya me he referido a las formas elementales de "dar sentido a algo": se trata del procedimiento de darle nombre a alguna cosa. El "nombre" tiene un encanto, la magia del saber. Podemos darle sentido a una cosa dándole un nombre, porque así incluimos lo desconocido en una categoría perfectamente conocida. "¿Qué es esto?", pregunta el niño; pero también nosotros hacemos la misma pregunta una y otra vez. El médico diagnostica: "es viruela". Jugando con los síntomas, llega a reconocer el síndrome y la enfermedad desconocida pasa a ser conocida. También podemos darle sentido a lo inexplicable poniéndole un nombre: le llamamos milagro y lo incluimos así en nuestro universo.

Podemos darle sentido a cualquier cosa por analogía. Decimos: "X es como Y" o "X se parece a Y" y, dado que se conoce a Y, incluimos a X en nuestro universo gracias a la analogía.

Podemos darle sentido a algo por casualidad. Preguntamos: "No entiendo por qué descuidas tu trabajo, ¿te pasa algo? ¿Estás enfermo?" Normalmente, no cejamos hasta obtener una respuesta a nuestra pregunta, por la sencilla razón de que si no conocemos su causa no le encontraremos el sentido a un determinado comportamiento. En éste y en casos similares, el de "causa" no es un concepto científico bien delimitado. Puede ser prácticamente cualquier cosa (una motivación, un acontecimiento precedente, un estado mental o físico) cuyo conocimiento nos permite entender el comportamiento en cuestión. El principio de dar sentido a una cosa por causalidad es el de razón suficiente. Tanto la motivación como la causa eficiens pueden constituir por igual "razón suficiente". Depende del fenómeno (acontecimiento, comportamiento, etc.) al que queramos dar sentido, así como de nuestro interés por dicho fenómeno y de qué clase y cuántos elementos de información se necesitan para hacer "conocido" el fenómeno mediante la "razón suficiente".

Podemos dar sentido a cualquier cosa mediante las categorías de la modalidad.

Decimos a menudo: "sucedió por casualidad". Los componentes de algo que "sucede por casualidad" pueden expresarse como dos opuestos: el resultado de una acción voluntaria (intencionada) y el destino. La afirmación de que "no nos hemos encontrado por casualidad" puede expresar dos significados distintos, según sean la situación y el contexto en que la exterioricemos. El primer significado sería: por lo menos uno de nosotros intentó encontrar al otro. El segundo sería: nuestro encuentro estaba predestinado, era inevitable ("estaba escrito en las estrellas"), lo supiéramos o no, teníamos que encontrarnos. Si describimos los acontecimientos como contingentes, les daremos un sentido en la medida en que neguemos que sean intencionales o inevitables. Pero si catalogamos un acontecimiento de "contingente", todavía no hemos dicho nada acerca de su importancia. A veces, a pesar de su condición de contingente intentamos revelar su "razón suficiente". Uno se puede morir en un accidente automovilístico (ni intencional, ni, obviamente, predestinado), pero la causa está todavía por averiguar (por ejemplo, rotura de dirección).

Si le damos sentido a alguna cosa, distinguimos, de hecho, lo "esencial" de lo "inesencial". En este caso, "esencial" significa "importante" o "real" y, por consiguiente, "inesencial" podrá significar "no importante" o "aparente". Todo acontecimiento o acción de consecuencias graves o importantes se considera esencial (importante). Si decimos que X se puso furioso por culpa de la avaricia de su hermano, le estamos adjudicando importancia a la avaricia del hermano desde el punto de vista del destino absoluto de X (era esencial). Pero si advertimos a alguien que no se deje engañar por la amabilidad de X, que no es lo que aparenta ser, entonces no estamos haciendo distinción entre "importante" y "no importante", sino entre "apariencia" y "realidad" (la "esencia" del carácter).

Podemos darle sentido a cualquier cosa mediante las categorías de la "posibilidad" y la "probabilidad" (imposibilidad e improbabilidad) independientemente de que el acontecimiento haya sucedido en el pasado o vaya a suceder en el futuro. Pero cuando

El V Centenario: FESTEJO o REFLEXION

Por Irma Lorini

Los 500 años ¿un motivo para festejar?

De los 80 millones de niños que viven en las calles del Tercer Mundo, 40 pertenecen a América Latina. En este continente el índice de mortalidad, la mala alimentación, las enfermedades infantiles tienen un porcentaje elevado. A estos aspectos negativos se suman la pobreza extendida, el subdesarrollo tecnológico, la crisis del endeudamiento, la violación casi permanente de los derechos humanos, así como la destrucción ecológica. Todos estos problemas surgen como resultado de un largo proceso histórico posterior al famoso llamado "encuentro" entre Europa y América.

La pregunta que entonces cabe plantearse, es la siguiente: ¿Hay motivo para festejar?; o más bien, debe consistir esta fecha en un preámbulo para la reflexión tanto dentro de los europeos como los latinoamericanos, en "el cual no se debe olvidar el pasado sin analizar previamente las causas que lo produjeron".

A pesar de la responsabilidad conjunta de Europa en el curso que ha tomado la historia en estos 500 años, solamente mencionaremos los preparativos de España y la posición de algunos intelectuales y gobernantes latinoamericanos que se disponen para el festejo.

España, la llamada por algunos "Madre Patria", prepara desde hace algunos años este acontecimiento. Desde 1984 ha creado una serie de instituciones destinadas a tal fin. En ese año estructuró la Comisión Nacional de Festejos de los 500 años y organizó a la vez la Conferencia Iberoamericana, destinada a una labor de coordinación internacional. En 1985 formó la Sociedad Estatal responsable del programa y en 1986 estableció el Secretariado Permanente, como órgano operativo dentro del Instituto de Cooperación Iberoamericana.

El argumento utilizado por España es el siguiente: "reactualizar la importancia de este "suceso" -el descubrimiento de América- que junto al nacimiento de Cristo, constituiría uno de los más importantes hechos en la historia de la humanidad, para destacar con orgullo el rol de primera importancia, que tuvo este país en su realización".

La idea que abriga este país es la "formación de una Comunidad Ibérica de Naciones, entendida como una comunidad de pueblos con una cultura, lenguaje e intereses comunes". Esta Comunidad Ibérica de Naciones, hegemonizada por España, serviría de intermediaria entre la Comunidad Económica Europea (CEE), EE.UU. y América Latina. Luis Yañez, responsable del gobierno español para los festejos, con rango de ministro, declaró: "Nosotros pensamos, que la dimensión española-americana no es incompatible con los valores de la dimensión europea, así la pertenencia de nuestro país a la CEE sería estéril y falsa, si España no brindara a esa Europa unida una fuerte ligazón con el otro continente".

El objetivo de convertir la Comunidad Ibérica de Naciones en un polo dinámico, respondería a la necesidad que ve España de que América Latina se desligue de la dependencia económica y tecnológica de los grandes centros de poder internacionales y supere así sus grandes problemas, como ser el analfabetismo, el subdesarrollo, etc., etc.

Sin embargo, aunque las intenciones de España parecieran a primera vista muy positivas y aceptables, este país en la mayoría de sus análisis y pronunciamientos se olvida de la historia y evita mencionar las causas de los problemas bajo la divisa de ignorar "leyendas", y más bien, a raja tabla se pronuncia por alcanzar la meta de convertirse nuevamente en el puente que uniría Europa y América, intentando así recuperar su universalidad perdida, donde aparece un sentimiento de nostalgia por su rol hegemónico pasado. Además a todo esto se suma el alarde pomposo de los preparativos que implican elevadas sumas de dinero, fondos que se podrían utilizar para necesidades realmente urgentes.

La posición de algunos latinoamericanos no es diferente. Algunos de ellos se pronuncian también por el "festejo", aunque en sus documentos, intentan darle características distintas que se contrapondrían a los planes y enunciados españoles. De esta manera han estructurado su propia comisión para organizar tal evento. A finales de 1984, en México, el historiador Miguel León Portilla (coordinador de la comisión mexicana) hizo hincapié en las diferencias. En esta oportunidad sostuvo que no debe hablarse de celebrar "el descubrimiento del Nuevo Mundo" sino, más bien, que esta fecha debe servir para "recordar el Encuentro de Dos Mundos". Con esta idea intenta universalizar este hecho histórico como un acto que permitió el descubrimiento de los pueblos y trajo como resultado un proceso globalizador, porque éste cambió la imagen del mundo y así nació una conciencia universal".

Así, en el ámbito latinoamericano se desata la polémica en cuanto se discute la terminología que se debe utilizar para denominar este suceso histórico. El concepto de "encuentro" es duramente criticado por el historiador y filósofo Edmundo O'Gorman, quien dijo que hablar de encuentro es una obra maestra de doble significación que evita tomar posición abiertamente contra los festejos. Este intelectual se inclina, más bien, por la concepción de "invento de América", puesto que el denominativo de "Nuevo Mundo" es una creación europea. Otros intelectuales se pronuncian sobre este hecho y sostienen que fue un "encontronazo", como opina Rafael Sánchez Ferlosio y otros lo denominan "confrontación", como el ministro de Cultura de Cuba. Sin embargo, a pesar de la polémica, los gobiernos latinoamericanos llegan al acuerdo de designar a esta fecha como "Conmemoración del Encuentro de Dos Mundos". (1)

Así Jaime Paz Zamora, presidente de Bolivia, habla de un mundo sin invasores ni invadidos. (2)

De todas maneras, a pesar que los intelectuales latinoamericanos se esfuerzan, en muchos casos, por diferenciar sus conceptos en cuanto a lo sostenido por los españoles, muchos de ellos y especialmente a niveles gubernamentales, no se oponen en sí al "festejo", al cual simplemente le dan el nombre de "conmemoración".

Naturalmente estas posiciones han sido duramente criticadas por aquellos que piensan que no existe motivo para celebrar. Aquí se debe recordar especialmente a los indígenas latinoamericanos que han organizado sus propias instituciones y dicen: "los festejos representan un acto degradante para nuestros pueblos y nuestro continente".

Evidentemente si se analiza los resultados en América Latina de ninguna manera se puede hablar de un encuentro entre pueblos sin invasores ni invadidos, sino, más bien, a decir de Rafael Sánchez Ferlosio, de un "encontronazo" donde la brutalidad del impacto trajo consigo la destrucción cultural como el genocidio de los pueblos. (3) Este hecho no debe olvidarse.

Ahora, indudablemente el "encontronazo" ha dado como fruto un sincretismo cultural donde las características europeas se han impuesto por la fuerza de la dominación sobre los rasgos culturales originarios produciendo también, además de los problemas ya mencionados, un profundo dilema en la mentalidad latinoamericana, donde en forma permanente y conflictiva se manifiesta un problema de identidad. Este tema ha ocupado a pensadores y políticos desde que nacieron las repúblicas. Sin embargo, la problemática subsiste hasta nuestros días.

No somos solamente europeos, ni somos solamente originarios, somos lo que somos: mestizos producto del impacto. El reconocer y tomar conciencia de esta identidad sincrética y mestiza nos permitiría desprendernos en parte de una mentalidad distorsionada donde subsisten todavía elementos colonizales. Así, libre de prejuicios, deberíamos emprender de una vez por todas un modelo apropiado y adecuado a lo que somos, sin necesidad de recurrir constantemente a referencias externas. Así como dice Galeano: "Es tiempo de que América se descubre a sí misma".

El problema no está entonces en celebrar o conmemorar sino en reflexionar para llegar al reconocimiento de nuestra propia identidad, que de ninguna manera está encerrada en una unidad sino en una pluralidad cultural. Latinoamérica debe creer en sí misma y en sus propias capacidades.

Notas.

(1) Algunos datos han sido obtenidos de Bernecker L. Walther, El Espejo Humeante. Confrontación de opiniones respecto al festejo del "descubrimiento de América", conferencia ofrecida en la ciudad de Friburgo, Alemania, el 22 de enero de 1992.

(2) Cisneros, Antonio, Contra conquista y creación de la cultura latinoamericana, conferencia ofrecida en la ciudad de Friburgo, Alemania, 15 de enero de 1992.

(3) Ver la obra de Todorov Tzvetan, **El descubrimiento de América: la cuestión del otro**, Suhrkamp, Frankfurt, 1985.

Irma Lorini, historiadora y politóloga boliviana reside en Alemania.

LA SEDUCCION

una estrategia diabólica

Entrevista con Jean Baudrillard

Por Robert Maggiori

-¿Qué itinerario intelectual te ha llevado a estudiar la seducción?

- No sé si puede hablarse de "itinerario". Al hablar de los objetos y de los signos, de la producción, de la economía política, de las nociones de masa o de implosión, he intentado una especie de exploración de los sistemas y de la fascinación que provocan. Pero ir hasta el final del des-encantamiento de los sistemas desemboca tal vez en el pesimismo, incluso en el catastrofismo, como se me ha reprochado a veces. Con la seducción, he querido abordar las mismas cuestiones, pero desde el "otro lado" a un nivel más lúdico, más "encantado". En el fondo, entre la simulación -pues todas mis investigaciones giraban en torno a ésta- y la seducción, las cuestiones son las mismas. Lo que me interesaba en la seducción era el tener que habérmelas, a diferencia de todos los otros objetos de análisis, con un objeto teórico no identificado, no identificable, algo que permitía ir hasta el fondo, no en el sentido de una teoría-verdad, sino en el de una teoría-ficción. De hecho, he partido de la anti-seducción, de una especie de percepción de lo que no es la seducción, como la pornografía o la sexualidad. Para mí, el problema era el de hacer una crítica frontal, como la había hecho en el caso de la producción, no quería volver a hacer un **Espejo del Deseo**, sino encontrar el medio de coger todo esto a contrapie. La seducción es precisamente esta reversión.

El otro punto de vista ha sido la oposición seducción/producción. Pero no para hacerla jugar como una oposición de análisis productora de sentido. Era más bien un juego de palabras, un choque frontal de palabras a partir del cual se desarrollaban proposiciones de este tipo: se nos ha dicho que todo dependía de la producción: ¿y si todo dependiese de la seducción? Había ahí un medio para tomar a contrapie la economía política, la economía del deseo y todas esas disciplinas que de hecho han ocultado la seducción, un medio de disolverlas merced a un desplazamiento radical de la perspectiva.

- Hablas de un "ocultamiento" de la seducción. Parece paradójico pues más bien se tiene la impresión de que todo funciona en base a la seducción: desde la publicidad hasta el discurso político...

- La seducción a la que tú aludes yo la llamo "seducción blanda". Esta seducción blanda es dicha, pensada, conocida. Forma parte de la estrategia del deseo y, en efecto, está en todas partes: no sólo en la publicidad, sino en las relaciones sociales, pedagógicas, en las amorosas incluso. Actúa como solicitud, como respuesta a una demanda formulada en términos psicológicos. En este sentido, seducir a alguien significaría, no ponerlo en una situación en la que se le pueda coger alguna cosa, sino ponerlo en una condición en la que se le pueda dar algo. Hay una demanda y hay que conseguir hacerla aceptar, crear una estructura de recepción. De ahí la manipulación psicológica de la seducción blanda. Pero no es esta seducción la que me interesa. Para mí, la seducción se sitúa mucho más en el orden del desafío, de la relación dual, enigmática, de la relación secreta cuya regla no se enuncia y que es seductora precisamente porque no puede ser dicha. Si se convierte en principio de realidad, de demanda y de respuestas vagamente erotizadas, ya no es seducción, sino seducción blanda.

Es obvio que hoy el término ha perdido parte de su vitalidad y de su fuerza. Ha dejado de tener esa dimensión de señuelo, de enmascaramiento de la verdad y de los deseos, esa dimensión de sobrepuja, de farol, que me parece esencial en la seducción radical.

- Los primeros capítulos de tu libro pueden levantar ampollas. Escribes: la omnipotencia masculina es poder de producción mientras que el poder de lo femenino es la seducción. Las feministas, en cambio consideran la seducción como una corrupción de la verdad de la mujer. Yendo aún más lejos, tu llegas a afirmar que lo femenino no ha sido jamás dominado, sino siempre dominante.

- No voy a tratar de escurrir el bulto diciendo que se trata de lo masculino y de lo femenino y no de los hombres y las mujeres, aunque ello es verdad. La oposición femenino/masculino es una función de una posición ideológica de lo femenino: la que pueden ocupar las mujeres en tanto que sexo, que ser biológico, orgánico. Pero de hecho la posición de lo femenino es mucho más sutil: es, precisamente lo que no se opone a lo masculino, es la que lo seduce.

Para poder seducir al otro, es necesario no existir. La posición de la seductora o el seductor es poderosa porque no tiene verdad, ni lugar, porque no es un espacio lleno.

Lo femenino seduce porque no es nada. Mientras que lo masculino es vulnerable porque es algo, porque tiene una verdad, un sentido, porque se le puede atacar por todas partes, en el sentido de que lo vacío se impone siempre sobre lo lleno. La fortaleza fálica ofrece todos los signos de la fortaleza, es decir, de la debilidad. No vive más que al amparo de una sexualidad manifiesta, de un finalismo del sexo que se agota en la (re)producción o en el goce. Para mí, la cuestión consistía en llegar a des-psicologizar, des-biologizar, des-ideologizar lo femenino, es decir, cambiar de nivel. Proposiciones como "la mujer no es nada, no es más que apariencia", pueden efectivamente resultar chocantes si se las toma al pie de la letra. Cuando digo que no es más que apariencia, indico que hay en ella una estrategia de la apariencia y que ahí reside su poder. Puesto que lo femenino prevalece secretamente, es por lo que debe ser reciclado y normalizado, es decir, se lo emplaza a "liberarse", a encontrar su "verdad", la verdad de su sexo. Por ello, cuando hoy se constituye en sujeto pleno, en sujeto de pleno ejercicio sexual, jurídico, político, histórico, etc., la mujer cae en la trampa. Sé que corro el peligro de ser malinterpretado. No se trata, naturalmente, de oponerse al proceso por el cual las mujeres se viven cada vez más, y colectivamente, como sexo. Yo no me opongo a un movimiento feminista. Lo que digo, simplemente, es que lo femenino se sitúa en otra parte; como principio, como forma, como poder, como soberanía, y que todo esto se desconoce en el movimiento feminista. De hecho, todo el mundo cae en esta misma trampa: culminar un sexo, quererlo en un principio de realidad, etc., mientras que había algo que se movía de manera distinta en la situación de impotencia aparente en que se hallaban las mujeres. Hay algo inaceptable en la idea de una discriminación según la que ellas habrían estado siempre en esa alienación radical en razón de su sexo. ¿Y si no se tratara de sexo? Se vería entonces que toda la cuestión de la potencia y de la soberanía se distribuye de otro modo. Pero tal vez hoy resulta imposible que prevalezca esta nueva distribución, puesto que en el plano político, en el ideológico, en el sexual, todo se plantea en términos de relaciones de fuerza, de relaciones de derechos. La seducción, en cambio, se sitúa fuera precisamente, de ese campo de las relaciones de fuerza.

- Coges a contrapié todo el debate contemporáneo...

- Tal vez, pues el problema de las mujeres, al poner en juego el sexo y el deseo, constituye una de sus expresiones más incisivas. Pero lo cierto es que el debate me parece desencaminado por la conminación psicológica y política que hay detrás que hace imposible toda discusión.

-No sé si las feministas discutirán tus tesis, pero en cualquier caso este "poder de las apariencias" que tu atribuyes a las mujeres, a lo femenino, parece bastante aleatorio, habida cuenta de la explotación y la alienación que viven en el plano de lo real.

- Es cierto, pero ello es debido a la sexualidad, y resulta insolente. La trampa se ha cerrado sobre un dispositivo de relaciones de fuerza históricas, políticas, sexuales, y para ver lo que ocurre, has de desmantelar ese dispositivo.

- Como indica la etimología, la seducción es una "desviación" que tú precisas en el sentido de tergiversación de la verdad del sexo...

- Entre otras...

- Sí, pero de todos modos tú insistes sobre esa "desviación". Lo sexual tiene una meta cercana y banal, el goce y la satisfacción del deseo, mientras que para tí la seducción es desafío, juego: un juego de una partida sin fin, un intercambio ritual ininterrumpido, una sobrepuja infinita, una complicidad, etc... Pero, así definida, ¿la seducción no sería simplemente el amor?

- Seducción y amor tienen algo precioso que resulta hoy ofensivo en la medida en que no son términos conceptualizados, en la medida en que no han servido como concepto de ninguna de las grandes disciplinas o de los grandes sistemas de interpretación. Hoy, pero, están recuperando una especie de poder, de impacto. Los psicoanalistas están descubriendo el amor, por ejemplo (todavía no la seducción, pero todo llegará). Estos dos términos, no son identificables pero, ciertamente, juegan de la misma manera. En nuestra cultura, la seducción conoció una especie de edad de oro durante el siglo XVIII; tenía entonces una forma convencionalizada, descarnada, ritual: se trataba de un juego estratégico que no tenía gran cosa que ver con el amor. Para nosotros, el amor tiene connotaciones forzosamente románticas y novelescas de las que la seducción, más estratégica y aristocrática, carece. Ya en la tonalidad de los términos, es posible, pues, detectar una diferencia, por más que el amor cortés,

Diálogo con Carlos Daza, guitarrista del grupo Wara

Jichapuniw Jikkatata

(Esta vez nos encontraremos)

Por Karaiyana David Mendoza

Los integrantes del grupo musical **Wara** son músicos que aportan al desarrollo musical boliviano. Fueron los primeros en inscribir un tipo de música novedoso en el ámbito nacional y que **Los Jaivas** -sus discípulos evidentes- prolongaron en toda América. Su expresión musical se circunscribe en un espacio urbano, cuya expresión es culturalmente diversa. Producto de esta diversidad social significativa surge una propuesta musical de ritmos y melodías experimentales y de recopilación. Quizá el grupo Wara ha creado una corriente musical, la que ellos denominan de fusión. Una música altamente creativa cuya valía será reconocida por el porvenir. **Wara** significa en castellano **Estrella.**

Karaiyana: ¿Cuáles son las condiciones sociales e históricas que permitieron el surgimiento del grupo musical **Wara**?

Carlos Daza: El grupo **Wara** se formó el año 1972 como grupo rockero. En el año 1973 grabamos nuestro primer disco titulado **El Inka**, el cual era un tipo de fusión de rock con un mensaje ancestral de nuestra cultura aymara y quechua. Este disco estaba dirigido a la juventud, para concientizarla sobre nuestros propios valores.

El grupo estaba formado por jóvenes paceños. Por el mismo han pasado muchas personas. Actualmente, de los fundadores quedamos Dante Uzquiano (voz), Jorge Cronembolt (batería), Pedro Sanjinés (teclados) y yo en la guitarra. A este grupo primario se han sumado otros músicos: Clarck Orosco (charango), Rolando Encinas (quena) y otros amigos.

Nuestro primer disco fue un éxito, sobre todo entre los jóvenes. Nuestro trabajo estaba influenciado por músicos de rock del extranjero: **Deep Purple, Uriah Heep, Santana.** Al mismo tiempo, incluimos cuartas y quintas que identificaban melodías andinas. En esa época los integrantes de **Wara** éramos adolescentes, estábamos en colegio. Guiados por nuestro interés de de hacer sólo música, entramos al Conservatorio Nacional de Música de La Paz. Allí los profesores nos enseñaron que debíamos investigar sobre la música folclórica nacional. habían experiencias en otros países, como en Rusia, donde el maestro Rimsi Korsakov había incorporado ritmos folclóricos a la música contemporánea.

Fue así que el grupo se lanzó a la investigación de la música nativa. Salimos a los alrededores de La Paz -Qompi, Achacachi, Pucarani, Tiawanaku, Achocalla- para presenciar fiestas aymaras. Algunas veces nos quedamos varios días en las comunidades para aprender de los campesinos sobre instrumentos y ritmos. Ese mismo año, el grupo **Ruphay** estaba haciendo música autóctona, Lucho Cavour y don William Ernesto Centellas trabajaban en la música nacional. Los campesinos aymaras y los grupos paceños fueron nuestra fuente de inspiración.

Karaiyana: ¿Cómo sucedió la ruptura musical entre el primer disco **El Inka** y el segundo, **Maya**?

Carlos Daza: El alejamiento momentáneo de uno de los integrantes, el tecladista, nos disminuyó un poco. Entonces, surgieron los trabajos de investigación. De este modo ingresamos en la música criolla con charangos, zampoñas y quenas. En mi afán de aprender a tocar charango conocí a un amigo, Clark Orozco -constructor y brillante intérprete de este instrumento-. Lo invitamos al grupo. Sus conocimientos de música aymara nos ayudaron y, en 1975, decidimos grabar el disco **Maya.** Esta grabación fue también un éxito. Realizamos presentaciones en La Paz, Sucre y Potosí. Mucha gente esperaba que **Wara** siguiera haciendo música rock; se sorprendieron mucho cuando nos volvieron a escuchar haciendo música autóctona con ponchos, lluchus y abarcas. Sin embargo, fuimos aceptados. Este hecho ayudó a otros grupos a incursionar en la música autóctona. No sucedió lo mismo con los grupos de fusión, seguramente porque los instrumentos electrónicos son muy caros... El disco **Maya** era parte de un gran proyecto, queríamos llegar hasta el **Tunka**. Pero no sucedió así, por dos razones. Primero, por falta de orientación y apoyo y, segundo, por problemas familiares. Todos los integrantes del grupo sentíamos gran presión de nuestros padres para seguir una carrera universitaria, pues la música no garantizaba una buena profesión. Por todo esto, sólo pudimos grabar un disco cada tres años y hoy, después de 10 años de actividad, grabamos el **Suxta.**

Karaiyana: En música, como en cualquier actividad artística, hay escuelas y corrientes musicales, ¿el grupo **Wara** se inscribe en la escuela del grupo chilenos **Los Jaivas**?

Carlos Daza: La corriente musical en la que nos inscribimos es la fusión, es decir, formamos parte de un gran movimiento a nivel de América Latina. Por ese entonces, como ahora, se trataba de combinar ritmos universales con ritmos nacionales. Entre estos grupos están **Los Jaivas** de Chile, **Cactano Veloso** del Brasil y **Benito Bred** de Venezuela.

Pienso que **Los Jaivas** escucharon nuestro disco **Maya** en la ciudad de Buenos Aires, donde residían por razones políticas. Yo recuerdo que llegaron unos periodistas argentinos a La Paz y me hicieron escuchar la música de **Los Jaivas**, con tarqas y zampoñas bolivianas. Interpretaban la tarqa como quena. Así comprobamos que **Los Jaivas** copiaban nuestra corriente, y no así, como creen muchos, que nosotros copiamos a **Los Jaivas**. Eso no es verdad.

Karaiyana: ¿Cuál es el trabajo que está realizando actualmente el grupo **Wara**?

Carlos Daza: En 1984 se integra al grupo Rolando Encinas, investigador de música tradicional, con el propósito firme de rescatar nuestra historia musical. Muchos temas que tocamos son fruto de este estudio e investigación. Ya no hacemos música autóctona, porque hay otros grupos que se dedican profundamente a esa tarea; estos músicos interpretan mejor que nosotros. Parecen que los tiempos están cambiando. Hoy la música aymara y quechua es más cultivada y difundida. Recuerdo que cuando nacimos como grupo, nl el mismo grupo **Ruphay** tuvo tanta aceptación como tienen otros grupos hoy en día. En cuanto a la música criolla, me parece que se ha estancado en lo referente a la creatividad; todos se han quedado en el discurso del amor y la mujer.

Nosotros estamos en un nuevo proceso de rescate de la música tradicional y con una creación propia de ritmos de fusión. Creemos que estamos contribuyendo al encuentro de una identidad nacional. Como parte de nuestra presencia en el mundo y en el ambito nacional estamos desarrollando un tipo de música experimental y de fusión.

¿DE QUE LADO ESTAS?

la pregunta permanente de los intelectuales cubanos

Por Mariana Ramírez Corria y Dalia Acosta

Mientras los europeos se disputan su paternidad y los latinoamericanos lo culpan de todas sus desgracias, un escritor cubano pide una lágrima por Cristóbal Colón.

Algunos debates teóricos y artículos aislados no han generado en Cuba una polémica pública de trascendencia sobre la llegada de Cristóbal Colón a América y la celebración del 500 Centenario, como ha sucedido en otras naciones latinoamericanas pues, tal parece que la mayoría de los intelectuales están concentrados en asuntos más propios de los aires que soplan en la isla.

En los tiempos más duros para el socialismo en Cuba, el famoso trovador isleño Silvio Rodríguez acepta que lo llamen necio y canta "Yo me muero como vivi".

"Se ha puesto muy de moda criticar todo, a la gente, al gobierno, al socialismo. Es muy fácil criticar ahora. Yo lo he hecho, pero también tengo la suficiente razón para darme cuenta del esfuerzo que se está haciendo", explica.

Representante de una generación más joven de la trova cubana, Carlos Varela canta sobre el favoritismo, la política turística cubana, el embarazo en la adolescencia y la desconfianza que a veces sienten los mayores hacia sus hijos.

El, al igual que Silvio en sus años mozos, afirma saber con qué canciones quiere hacer "revolución".

En medio de la situación de emergencia económica, los creadores cubanos no dejan de mirar hacia su cultura y retratar -y hasta criticar-, las bases de su sociedad, como es el caso de la obra "La catedral del helado", basada en el cuento del escritor cubano Senel Paz: "El lobo, el bosque y el hombre nuevo", la cual se montó con los recursos técnicos imprescindibles en una sala teatral habanera.

Ganador en 1990 del premio Juan Rulfo, que otorga Radio Francia Internacional en colaboración con el Centro Mexicano de Cultura de Paris, el texto trata sobre la intolerancia existente en la isla en el plano de la sexualidad, la religión y la cultura.

"La intolerancia es distinta para el que está en minoría, al que es más débil", señala Paz.

Así continúa la vida cultural cubana a pesar de la difícil situación económica que vive el país desde los cambios ocurridos en Europa del Este.

Los efectos de esta crisis se palpan de forma evidente. Por ejemplo, a inicios de este año y durante casi un mes, un gran número de instituciones culturales cesaron sus funciones y dieron vacaciones a sus trabajadores con el fin de ahorrar energía.

La disminución de las transmisiones televisivas vino acompañada del cambio en las horas de proyección diarias y las horas de exhibición de filmes en las salas de cine.

Aunque la política no incluye, por el momento, cerrar casas de cultura, galerías de arte o museos, los horarios de estas instituciones se cambiaron para estar abiertas solo de día, con el fin de aprovechar la luz natural.

A finales de la década de los 80 existían en Cuba 231 museos, 154 galerías de arte, 249 casas de cultura y 328 bibliotecas públicas.

Según las estadísticas culturales de 1987, en ese año se realizaron 61 mil 486 funciones de música, nueve mil 925 de teatro y 891 de danza, así como dos mil 157 exposiciones de artistas plásticos.

Una población de alrededor de 10 millones de habitantes podía darse el lujo de tener a más de ocho mil adolescentes y jóvenes matriculados en diferentes niveles de la enseñanza artística.

"Si la escasez limita unas formas de comunicación, no es imposible encontrar otras. Hay que apelar a la iniciativa personal y encontrar soluciones que en alguna medida alivien las carencias", declaró recientemente la Asociación Hermanos Saíz, organización que agrupa a los creadores jóvenes.

De esta forma, varias publicaciones culturales que tendían a desaparecer por el déficit de papel, encontraron editores en algunos países de América Latina.

A finales del pasado año comenzaron a aparecer en La Habana folletos y plaquetas dedicados a difundir la obra de jóvenes artistas y producidos a partir del recorte que antiguamente se desechaba en la industria.

Además, muchos artistas tienen ahora la posibilidad de abastecerse en el extranjero de los materiales necesarios para su producción, pues el Ministerio de Cultura cubano facilita la salida del país a todos aquellos creadores que tengan contratos fuera de Cuba, extendiendo un permiso indefinido.

La escasez de óleo, pintura acrílica, lienzos, pinceles y otros materiales, ha llevado a asentar en México a más de 50 representantes de distintas generaciones de la plástica cubana, quienes encuentran en el éxodo temporal la única forma de continuar su arte.

Gracias al autofinanciamiento sobreviven aún importantes eventos internacionales en la esfera de la cultura, como es el Festival del Nuevo Cine Latinoamericano y el Festival Internacional de Guitarra, que se realizarán este año, según informaron autoridades isleñas.

Pero lo que más preocupa a la intelectualidad no es, precisamente, la carencia de recursos, sino la polarización de criterios, una situación que se dio en el año 1971 y que comienza a repetirse ahora, según criterio del escritor Eduardo Heras León.

Para el cineasta Humberto Solas, el proceso revolucionario vio interrumpida su eclosión en el terreno cultural hacia finales de los años 60, cuando se creó una atmósfera tensa de confrontación ideológica y sobrevino una revisión del papel asignado a la cultura artística en la vida nacional.

Fueron los años del cierre del teatro estudio por disposición del Consejo Nacional de Cultura, de la creación de las unidades militares de apoyo a la producción (UMAP) y de los intentos de militarización de la enseñanza y la cultura.

La exhibición de películas como "Un día de noviembre" de Solas, fue aplazada y se sometió al silencio editorial a un número importante de escritores cubanos.

Para Rine Leal, decano de la crítica teatral en la isla, "la lista de injusticias, irregularidades legales y abusos de poder administrativo, crearon una cicatriz que aún marca nuestra escena".

Con la fundación del Ministerio de Cultura en 1976, se propició un clima de confianza en ese sector y se sentaron las bases para un paulatino despertar.

La aprobación del status de "Artista Independiente" que se les dio a los creadores plásticos y a los cineastas, y el financiamiento de proyectos teatrales en lugar de grupos con plazas vitalicias, le dieron un nuevo impulso al movimiento cultural a finales de los 80.

El IV Congreso de la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba, celebrado en 1988, proclamó la aspiración de sus miembros de estar "tan lejos del dogmatismo como del liberalismo y tan lejos de la intolerancia como de la complacencia".

En los debates se discutió sobre la necesidad de asumir de una forma no esquemática y estrecha, la famosa frase de Fidel Castro: "dentro de la revolución, todo, contra la revolución, nada".

Pero lo cierto es que, aunque con menos fuerza, los prejuicios hacia la intelectualidad aún subsisten y de vez en cuando se dan casos que podrían catalogarse de pálidos reflejos de los 70.

El tono y el ambiente de la polémica surgida en 1988 en torno "A la cuarta pared", una pieza crítica del grupo Teatro del Obstáculo, fue un regreso a los tiempos cuando se pensaba en los círculos oficiales que "La manera de lo que me gusta a mí es lo correcto, la diferente es siempre sospechoso".

Más recientemente, una película producto del funcionamiento autónomo de los grupos de creación provocó un escándalo nacional.

"Alicia en el pueblo de maravillas", del realizador cubano Daniel Díaz Torres, se estrenó en junio de 1991 y apenas unos días después fue retirada de las carteleras, en medio de una lluvia de críticas agresivas.

Utilizando la sátira, el filme narra las vicisitudes de una joven en un pueblo habitado por personas destituidas de sus cargos y donde la hipocresía, la inercia y el oportunismo, se aceptan como lo más normal del mundo.

Los principales órganos de prensa catalogaron la película de "dañina para la cultura del país y ofensiva para la dignidad de quienes luchan por defender su propio destino".

Al final y como resultado de largos debates entre cineastas y dirigentes de altas esferas del partido, se proyectó durante el XIII Festival del Nuevo Cine Latinamericano de la Habana el año pasado.

Alfredo Guevara, presidente del Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficas, reivindicó entonces la película como "una obra hecha dentro de la revolución y por realizadores revolucionarios".

Tales acontecimientos volvieron a remover el viejo y controvertido tema de la libertad de creación y los límites de la crítica, asociados con ciertas consideraciones artísticas sobre lo adecuado, lo conveniente o lo oportuno de una obra.

"Es muy raro, sin embargo, hallar en esa mirada crítica (la de la literatura y el arte en torno a la realidad) algo de la fría distancia del francotirador no comprometido o del afán de oposición política del disidente", escribió el presidente de la UNEAC (Unión Nacional de Escritores y Artistas Cubanos) Abel Prieto, en un artículo El debate cultural de la Cuba de hoy.

Para el presidente de la Unión Nacional de Escritores y Artistas Cubanos, Abel Prieto, los cubanos "hemos desarrollado un enorme potencial artístico, pero nos hemos quedado atrás en la elaboración de fórmulas eficaces de promotores y cuadros (funcionarios) aptos".

"No se puede dirigir lo que se desprecia, no se puede influir en lo que se desconoce, no se puede atraer aquello que es objeto de nuestros prejuicios", advirtió en un artículo póstumo el crítico de cine y funcionario de cultura José Antonio González.

Para Heras León tal parece que alguien construye una cerca y te pregunta: "¿De qué lado estás?", y para los intelectuales cubanos la pregunta es permanente.

Servicio Especial de la Mujer (SEM).

- En su libro "De la seducción" (rei méxico, 1990) Jean Baudrillard sitúa a la seducción en un lugar de honor. Es una teoría-ficción que, como quien no quiere la cosa da la vuelta a muchos discursos contemporáneos, incluso a los más "liberadores", y que puede tomar a contrapié todas las teorías modernas y el propio estatuto de la producción teórica.

por ejemplo, haya conocido también las formas del juego. Por lo demás, es obvio que a partir del siglo XIX, y sobre todo con la irrupción del psicoanálisis, el amor se ha visto implicado en la retórica del deseo o de la libido. El amor es visto como posibilidad de conjunción de dos deseos, de dos sujetos. En ese sentido, la seducción me parece más ligera, más seca, más antagónica, más alejada de toda forma retórica. Por supuesto, entre el amor y la seducción existen múltiples pasarelas. La censura llega con la introducción del deseo, la popularización del deseo, que ha aproximado el amor a una finalidad individual -el cumplimiento- mientras que la seducción es, en verdad, un proceso dual, mucho más ritualizado que el amor.

- No estoy totalmente de acuerdo. Incluso tengo la impresión de que se podría invertir la relación y hacer del amor algo mucho más tajante, mucho más "desafiante' que la seducción. El amor sólo es "cumplimiento" si se lo concibe de manera, digamos, narcisista: amor al otro porque es parecido a mí, de modo que me doblo; amo al otro porque es lo contrario de mí, de modo que me completo. Pero también pueden verse el amor como gratitud, como impulso hacia el otro sin espera de respuesta, como desafío que incita al otro a amarme más que a él, en una sobrepuja infinita. Mientras que la seducción también puede ser entendida como juego para un fin, como táctica para "atrapar" al otro.

- Es verdad, lo que demuestra que las pasarelas entre la seducción y el amor son aún más numerosas. Yo veo, sin embargo, otra diferencia. El amor está hecho para ser dicho y, como Barthes subraya, el acto mismo del amor está contenido en el "te amo". Mientras que la seducción no se formula: sólo funciona a condición de no ser dicha.

- El amor tiene un lenguaje propio, incluso si éste, excepción hecha del verbo "amar", es esencialmente metafórico. ¿Y la seducción? Tú te refieres mucho al secreto, a la mirada, pero muy poco a la palabra. ¿Existe un lenguaje de la seducción?

- Francamente, no sé si puede trazarse un mapa del lenguaje de la seducción. En el siglo XVIII, la seducción tenía un dispositivo de lenguaje muy ritualizado, es decir estereotipado. Pero ya no es éste el caso, todo término, al entrar en un dispositivo de seducción, puede ver modificado su sentido. El problema sería más el de saber si la seducción no discurre por signos elípticos, efímeros, furtivos, ambíguos, que no son, precisamente, los "buenos" signos de la comunicación. Yo creo que la seducción discurre más bien por la mirada, los gestos, los perfumes, en suma, por esos trazos instantáneos que no tienen un sentido descifrable inmediato. Lo que no se descifra tiene siempre la oportunidad de seducir. Para que haya seducción, es preciso que en un momento dado estén en juego signos indescifrables e ininteligibles. El lenguaje, al ser más susceptible de desciframiento, se sale un poco del territorio de la seducción. En el fondo de la seducción, como puede verse con Kierkeegard, hay siempre un duelo enigmático.

-Como tú dices, la seducción se opone a la producción, a la producción de sentido, de verdad. En este sentido, la pornografía, en tanto que mostración absoluta, super-producción de verdad, sería el colmo de la anti-seducción.

- El porno es un ejemplo de un proceso más general. Se diría que hay una especie de fatalidad: conferirles sentido a las cosas, hacerlas caer bajo el poder del sentido, darles profundidad, verdad, etc... Parece como si las cosas hubiesen "caído" al fondo, preñadas de sentido, y fuese necesario producirlas, hacerlas reaparecer a la luz del día. Todo nuestro pensamiento funciona de esta manera. La seducción pertenecería al dominio de las apariencias, de aquello que no ha "caído al fondo" y que, por tanto, no tiene necesidad de ser producido. El porno, por el contrario, es la hiperproducción, la "liberación" máxima del sentido, de la verdad. Al mostrar los sexos en una especie de obscenidad, es decir, no "en escena", sino en una promiscuidad lo más "real" posible, en un real más real que lo real, el porno elimina toda posibilidad al juego, a lo imaginario. Con el porno se llega a la forma pura de la producción: producir por producir, por mostrar, por exhibir de modo exorbitante lo real. No queda nada enmascarado ni enmascarable: todo está en su lugar, irreversible, todos los órganos están ahí, más reales de lo que jamás lo han sido en la realidad. Mediante el sexo mostrado y demostrado, el porno pone fin a la seducción. Pero se podría añadir, en una nota algo menos pesimista que ello no es verdaderamente posible. Esa orgía de realismo, ese afán por desvelar la realidad, ese furor obsceno por decirlo todo, mostrarlo todo, descubrir todos los secretos, es proporcional a la imposibilidad de conseguirlo. Jamás se desvela totalmente el secreto, la verdad es inencontrable, y, por ello, la seducción existe siempre en alguna parte. En un momento dado, en el teatro, para destruir la ilusión escénica, se ha mostrado los dispositivos que había detrás, como diciendo: de ahí como trabajamos, esas son las estructuras reales de nuestro trabajo. Y, sin embargo, esa "exhibición" ha acabado por constituir un elemento suplementario en la ilusión escénica.

- En la seducción, ¿existen prototipos masculinos y femeninos?

-Hay, ciertamente, figuras históricas. Se podría analizarlas y preguntarse si hay una seducción propiamente masculina y una seducción propiamente femenina, la primera de carácter más estratégico, la otra más difusa. Pero yo me pregunto si no nos dejamos inducir al engaño por esa configuración histórica. Se dice que en la mujer predomina el hechizo y en el hombre la estrategia. Pero, de hecho, hay un hechizo de la estrategia y una estrategia de una época determinada la seducción se ha visto atravesada por una forma naciente de discriminación sexual propiamente occidental, con un trasfondo no sólo secual sino también político. La figura del seductor ha pasado entonces a ser dominante: manipulador y dueño del proceso, captaba el deseo del otro y lo desviaba hacia una finalidad sexual. Pero incluso en el siglo XVIII la figura del seductor estaba feminizada. Más en general, puede decirse que se sucede no merced a una posición de dominio, sino por algún tipo de debilidad, de desfallecimiento. El seductor seduce merced a aquello que, en él, es flotante, indeciso, móvil, por aquello que oscila entre los sexos porque no es un sexo. Para que haya seducción es realmente necesario que los sexos, en su definición, sean puestos en juego. Tal vez sea por ello que hoy, ya no hay seducción, puesto que ya hay una cierta indefinición de los sexos. La seducción ya no tiene que venir a embrollar la definición de los sexos, pues ya es indefinida y nadie sabe exactamente de qué sexo es. Antes, seducir consistía precisamente en hacer flotar esta definición sexual y deslizarse en la indecisión. Hoy, en plena indecisión, si la seducción existiese todavía supondría decir al otro: voy a revelarte de qué sexo eres. Se trata de una "boutade", por supuesto, pero la inversión es real, me parece. Se podría decir lo mismo de la figura de la seductora, aparecida sobre todo en el siglo XIX y, con el cine, en el siglo XX. Ahí, es el deseo lo que está en juego. La seductora opera sobre el deseo del otro, como una especie de poder que es un poder destructivo, una trampa, un poder de decepción del deseo. Hoy, no.

-Hoy, tal vez debido al imperialismo del discurso psicoanalítico, se tiende a decir que la enfermedad es la incapacidad de goce. Tú afirmas, en cambio que los únicos enfermos vedaderos son aquellos que están "fuera de seducción". ¿Cómo hay que entender esa afirmación?

- Me parece , en efecto, que el desafío de seducir o de ser seducido, es decir, el poder lanzarse a una regla de juego completamente distinta del principio de realidad habitual, de desviarse de la verdad de uno mismo, de desviar al otro de su verdad, es el desafío fundamental, más importante que las historias del placer sexual, de culminación sexual o de goce, sometidas a las leyes de la oferta y la demanda. Hoy, cada uno, a través de su propio deseo, se ve conminado a ir de placer en placer, y puede reventar si no lo consigue. La seducción, que también comporta el riesgo de la muerte, me parece realmente más fundamental: estar "fuera de seducción" significa perder la posibilidad de jugar. La ausencia de goce puede ser sublimada, es posible encontrar dispositivos de sustitución, lo sexual puede ser metaforizado en otras cosas. En todo aquello en lo que hay intercambio puede haber la posibilidad de cambio. Pero no en la seducción que, precisamente, no es intercambio sino desafío. En la seducción no puede haber equilibrio, ni optimización de las relaciones de intercambio, difícil pero siempre posible a nivel de sexo. Es por ello por lo que la única privación realmente "mortal" es la de la seducción. Estar muerto significa no poder ya seducir ni ser seducido.

Lo que seduce en el hombre tampoco es nunca la belleza natural, sino la belleza ritual. Porque ésta es esotérica e iniciática, mientras la otra es sólo expresiva. Porque la seducción reside en el secreto que hacen reinar los signos atenuados del artificio, nunca en una economía natural de sentido, de belleza o de deseo.

La negación de la anatomía y el cuerpo como destino no data de ayer. Fue mucho más virulenta en todas las sociedades anteriores a la nuestra. Hacer un rito, una ceremonia, ataviar, enmascarar, mutilar, dibujar, torturar- para seducir: seducir a los dioses seducir a los espíritus, seducir a los muertos. El cuerpo es el primer gran soporte de esta gigantesca empresa de seducción. Toma un carácter estético y decorativo sólo para nosotros (y al mismo tiempo es profundamente negada: la denegación moral de cualquier magia del cuerpo surte efecto con la idea misma de decoración. Para los salvajes, lo mismo que para los animales no es una decoración: es un ornamento. Y es la regla universal. El que no está pintado es estúpido dicen los Caduveo).

(Fargamento del libro "De la seducción" de Jean Baudrillard).

CHECOSLOVAQUIA:

Un gigantesco juego de "Monopolio"

Por Miguel Rivero Lorenzo

Un gigantesco partido de "Monopolio", con la participación de más de 8 millones de jugadores, se desarrolla actualmente en Checoslovaquia bajo el programa de la gran privatización de las empresas propiedad del estado.

Si usted llega de visita a este país del centro de Europa no podrá resistir durante mucho tiempo sin preguntar a qué se debe el bombardeo de mensajes y anuncios por la radio y la televisión que repiten sin cesar lemas y promesas acerca del programa "kuponova y privatizace" (privatización a través de la venta de cupones) y las propuestas que hacen los "Investicni Fond" (los fondos que asocian a los inversionistas).

La cuestión es que, en Checoslovaquia todos los ciudadanos mayores de 18 años serán dentro de poco propietarios de acciones de las grandes empresas del país, gracias a este método insólito, ideado por el gobierno para poner en manos privadas todo el aparato productivo que había pertenecido al estado durante la etapa comunista.

Los defensores del sistema argumentan que es una fórmula para recompensar a los ciudadanos tras 40 años bajo un sistema social donde teóricamente "el pueblo era el propietario de los medios de producción". Con la compra de estos cupones, pasan a ser de verdad accionistas de las empresas. Por otro lado, al optar por la economía de mercado, el gobierno comprobó que no existían suficientes capitales nacionales para traspasar a ellos la riqueza del país. Se corría el riesgo de que gran parte del patrimonio nacional fuera a parar a manos de extranjeros.

Ese riesgo no ha sido totalmente descartado, argumentan otros, que citan como ejemplo de ello la venta de las principales empresas del país a consorcios alemanes y de otros países de Europa Occidental.

¿Cómo funciona este gigantesco juego de "Monopolio"? Cada persona mayor de 18 años de edad tiene derecho a comprar una libreta de cupones por el precio de mil coronas (aproximadamente 33 dólares). Cada empresa estatal debe establecer en su esquema de privatización una cantidad de acciones que deben ser vendidas a los poseedores de estos cupones. El resto puede ser ofertado al capital extranjero.

El gobierno debe publicar la lista de las empresas que serán privatizadas. Entonces, los poseedores de los cupones pueden hacer su selección y enviar sus solicitudes a un centro computarizado.

Un ejemplo: Una empresa valorada en 200 mil coronas oferta el 50 por ciento de sus acciones a la venta por cupones, o sea, 100 mil coronas. Si en el centro computarizado se reciben cinco solicitudes, ello significa que las acciones tienen un valor de 20 mil coronas cada una (veinte veces más que lo que la persona pagó por la compra de su cupón). Pero, si son 20 los aspirantes, quiere decir que el precio se reduce a 5 mil coronas por cada acción.

En cada caso, el gobierno publicará los resultados de esta ronda de ofertas y los ciudadanos tendrán la oportunidad de ratificar su compra, u optar por otra empresa. Este mecanismo se repetirá cinco veces, con tres meses de intervalo entre cada ajuste de precios.

Hay que decir que, al principio, la venta de los cupones fue acogida con poco entusiasmo y una gran dosis de escepticismo. Los ciudadanos se decían a sí mismos: "Bueno, gasto mil coronas. Pero, si compro acciones en una empresa que después da pérdidas, o se produce la quiebra, he perdido mi inversión. ¿Cómo puedo yo saber cuáles son las industrias competitivas?

Este estado de ánimo trajo como consecuencia que, para el 13 de diciembre de 1991, después de varias semanas de venta de los cupones, sólo 275 mil ciudadanos se habían decidido a gastar las mil coronas y adquirir su libreta.

Entonces, se produjo como un milagro, surgió una empresa que proponía hacer un "Fondo de los inversionistas" bajo el atractivo nombre en inglés "Harvard capital and Consulting Company". El presidente de este fondo es un joven checoslovaco que primero emigró a Alemania y después se trasladó a Estados Unidos. Se llama Viktor Kozeny y estudió en la Universidad de Harvard. Kozeny tiene solo 28 años de edad y, de pronto, se convirtió en un asiduo visitante de los hogares checoslovacos. Todas las noches aparecía en la pequeña pantalla y presentaba a los ciudadanos una atractiva propuesta:

Usted compra su libreta de cupones, pero cede a "Harvard" el derecho de hacer la inversión. Nosotros le garantizamos que después de 12 meses le devolvemos mil coronas, diez veces más de lo que usted invirtió.

Kozeny aparecía en su oficina, ante un ordenador, y hablando en tono muy convincente. Después, vinieron otros "spots" publicitarios que recogían opiniones de los ciudadanos que habían optado ya por ceder sus cupones a "Harvard". La campaña tuvo un efecto electrizante. En pocas semanas, el Fondo recibió más de 200 mil adhesiones, según declaraciones de su presidente.

Las ventas de los cupones se dispararon. Al principio, el gobierno había calculado que participarían en esta operación entre 4 y 6 millones de ciudadanos. Pero, la gran sorpresa se produjo el 3 de febrero cuando el director del Centro de Privatización por el Sistema de Cupones, Jaroslav Lizner, anunció que 8 millones 236 mil ciudadanos habían comprado ya su libreta de cupones hasta el 31 de enero (El país tiene 15 millones 600 mil habitantes, prácticamente todos los que podían ejercer su derecho lo hicieron).

En realidad, nunca antes había visto colas tan largas en Praga y en otras ciudades. Con temperaturas bajo cero, miles de personas esperaban horas y horas para comprar sus libretas, o inscribirlas en las oficinas habilitadas a esos efectos.

El gobierno proclamó triunfalmente que esa respuesta masiva representaba como si se hubiera realizado un referéndum nacional de apoyo a la política económica y al plan de privatización. Quizá resulte un poco exagerado, pero de lo que nadie tiene dudas es que ha sido un éxito del proyecto del Ministro de Finanzas, Vaclav Klaus, el más firme defensor de este sistema de cupones.

Claro, no todo ha transcurrido por un camino de rosas. El Fondo "Harvard" fue acusado por el ministro checo de la privatización, Tomas Jezek, de llevar a cabo una dudosa campaña publicitaria destinada a engañar al público.

Algunos agentes de "Harvard" han sido acusados de realizar agresivas propuestas en las oficinas de inscripción y venta de cupones para obtener el endoso o venta de estas libretas, haciendo promesas a ciudadanos incautos.

Pero, lo cierto es que no es sólo "Harvard". En unas semanas se establecieron más de 40 fondos de inversionistas en todo el país y ya resulta imposible escuchar la radio o mirar la televisión sin recibir un verdadero bombardeo de ofertas.

Kozeny replicó a las acusaciones del ministro Jezek asestando el contragolpe, de que uno de sus principales asesores, Jiri Vodicka, también ocupaba un alto cargo en el Fondo "Prvni", otro de los que hace la más clara competencia contra "Harvard". Vodicka tuvo que reconocer que era cierto y renunciar a su cargo en el Ministerio de la Privatización checo, el pasado 31 de enero.

Desde el 17 de febrero comenzó la primera etapa de las privatizaciones. En esta ronda serán ofertadas acciones por valor de unos 260 mil millones de coronas (aproximadamente 9 mil millones de dólares).

Pero, debido al gran número de ciudadanos que ha adquirido su libreta de cupones, el valor nominal de las acciones ahora ha disminuido. Antes, se pensaba que cada cupón podría avaluarse en unas 70 mil coronas. Ahora, es muy probable que sea la mitad, quizá menos.

El sistema, como es lógico, tiene sus admiradores y detractores. Por el momento, los actuales directores y obreros de las empresas piensan que de esta manera pueden propiciar la conservación de sus puestos de trabajo y que, efectivamente, los ciudadanos, son compensados y reciben una parte del patrimonio de la economía nacional.

Otros dicen que el método del cupón es malo porque no significa entrada de nuevo capital y de tecnología, que es lo más urgente y necesario para modernizar el aparato productivo checoslovaco.

Los inversionistas extranjeros tampoco las tienen todas consigo. Ellos argumentan que el sistema de cupones les hace más difícil ganar el control absoluto de una industria o empresa determinada.

Pero, el hecho de que más de 8 millones de personas hayan endosado el proyecto es muestra de que el ciudadano común ha respaldado la iniciativa. Para el gobierno, ello es crucial. No olvidemos que el proceso de la privatización se realizará y estará en plena efervescencia, coincidiendo con el período electoral, fijado para junio próximo.

Lo que todavía no está muy claro es qué tipo de información recibirán los ciudadanos acerca de la situación económica de las empresas que serán privatizadas. Todo ese proceso de selección de las industrias que se pondrán a la venta se ha hecho bajo el manto del secreto y del misterio. Los que posean información acerca de la situación interna de las empresas, su estado tecnológico, los estudios de mercado, etc., lógicamente tienen una enorme ventaja.

Los fondos, como "Harvard" y otros, aspiran a que sea sólo un por ciento mínimo de ciudadanos los que reclamen, transcurrido un año, que le reintegren la garantía prometida y se limiten a cobrar los primeros dividendos. Algunos reconocen que si el por ciento de los que reclaman es muy elevado se produciría una debacle financiera, pues no tendrían recursos suficientes para hacer frente a esa demanda.

Se calcula que más del 50 por ciento de los ciudadanos optará por comprar sus acciones a través de los fondos establecidos algunos de los cuales están respaldados por los más importantes bancos del país.

En este punto, se produce una de las más importantes objeciones al método. Algunos argumentan que estos fondos desvirtúan el espíritu de la ley de privatización, que era hacer propietarios a los simples ciudadanos. ¿Qué capitales se mueven detrás de estos fondos que han proliferado y se gastan sumas fabulosas en la publicidad? Los ciudadanos, dicen los detractores, son despojados en la práctica de su libreta de cupones y las acciones pasan a manos de especuladores, que han podido obtener información sobre las inversiones más rentables. El gran capital (en muchos casos del extranjero) se apoderará de las mejores empresas, comprando las acciones a los ciudadanos.

Por lo pronto, al joven Kozeny no podrán acusarlo de hipócrita. Cuando un diario le preguntó si había regresado a Checoslovaquia para ayudar a establecer el nuevo sistema de la economía de mercado, respondió: "Sería muy generoso decir eso. Pero yo no soy un hombre que hago obras de caridad. Regresé por razones profesionales. Los hombres de negocio somos oportunistas y Checoslovaquia ofrece las mejores perspectivas en estos momentos para hacer negocios".

Así andan las cosas. El mapa de este país centroeuropeo es ahora un gigantesco tablero de "Monopolio". Solo que los jugadores no sólo compran o venden casas y hoteles. Aquí están a la venta todas las principales industrias del país.

Miguel Rivero Lorenzo, periodista argentino, reside en Praga. Este artículo fue enviado especialmente para PRESENCIA.

MEMORIA, EDUCACION y PREMIO DEL SABER

Por Víctor Hugo Cárdenas

Hace poco tiempo, el Canal 21 UHF reinició la emisión de un interesante concurso, El Gran Premio del Saber. A diferencia de la invasión aburridora de enlatados, es uno de los pocos programas elaborados en el país, novedoso y provocativo. Muchos estudiantes, jóvenes y adultos, unos formados en el sistema de educación formal y otros autodidactas, participan en ese programa. Cuán interesante sería si los otros canales emitieran también programas educativos que premien las intensas y largas horas donadas desinteresadamente por los televidentes.

Sin embargo, junto a los aspectos novedosos de las intenciones del Gran Premio del Saber hay cositas problemáticas. Veamos, por ejemplo, algunos de los temas y las preguntas del programa emitido la noche del 22.3.92. Lo que viene es una reconstrucción aproximada:

1. Tema: Mundiales de fútbol. a) En 1950, en Río de Janeiro se disputó el partido final entre Brasil y Uruguay. ¿Quiénes marcaron los goles uruguayos?

b) Italia organizó el campeonato mundial de fútbol de 1990 donde Camerún ganó a Argentina por 1 gol contra cero. ¿Quién fue el autor de ese único gol?

2. Tema: Gabriel García M. a) García Márquez escribe a los 19 años **La Hojarasca** que narra la historia de Macondo entre los años 1903 y 1928 mediante monólogos de personas de una familia. ¿Quiénes eran esos personajes?

3. Tema: Franz Tamayo. a) Tamayo cumplió varias funciones públicas (canciller, periodista, diputado y otras. Fundó dos diarios. Diga ¿cuáles son los nombres de esos dos diarios?

b) Tamayo, político, profesor, poeta y pensador tenía otro nombre. ¿Cuál era ese nombre?

c) En 1893, a los 14 años, viajó por varios países americanos e inició sus estudios de historia. Ese viaje lo relata en un libro en una de sus obras. ¿Cuál es el título de esa obra y a qué edad la escribió?

4. Tema: Lope de Vega. a) Lope Félix de Vega Carpio, escritor, nacido en el siglo XVI, ha dejado varias obras líricas como estos versos: "Presumo que trocamos las almas al partirte..." Lope de Vega nació el 25 de noviembre de 1562 en una Casa Mayor de Madrid. ¿Cuál es el nombre de la Parroquia en que fue bautizado?

b) Lope de Vega consiguió gloria por su producción poética pero también por su prosa. En 1575 escribe su primera novela. ¿Qué título lleva esa obra?

5. Tema: Mahatma Ghandhi. a) Ghandhi fue un destacado reformador social y religioso, dirigente del nacionalismo indio. ¿Cuál es el significado místico religioso de "Mahatma"?

b) ¿Cuál es el significado del concepto político "Suarah"?

c) Ghandhi vivió entre 1893 y 1914 en África del Sur. Dirigió campañas de protesta contra la discriminación de los sudafricanos. Desarrolló una filosofía original y un método de protesta. ¿Cómo se llamaba ese método de protesta?

6. Tema: Amadeus Mozart. El 27 de enero de 1756 Mozart nace en Saltzburgo. Dejó una vasta producción sonora. El 5 de diciembre de 1791 dejó inconclusa su Misa de Réquiem. ¿Con qué nombre se conoce al último tema de la Misa de Réquiem?

Al igual que ustedes, estimados lectores, tenemos algunas preguntas. ¿Las interrogaciones formuladas son las más relevantes dentro de sus áreas de conocimiento? ¿Las preguntas se refieren a aspectos esenciales, imprescindibles y dignas de ser memorizadas en cada una de las áreas?

¿Importa más, en el caso de Tamayo, el título de una obra y la edad en que se lo escribió que aspectos como el contenido del libro y sus rasgos principales? En cuanto a Lope de Vega ¿qué relevancia tiene el nombre de la Parroquia donde fue bautizado en comparación a los aspectos artísticos de sus obras literarias?

Las preguntas buscaban y rebuscaban detalles, nombres de goleadores y de personajes, nombres de periódicos, títulos de libros, nombres de parroquias, títulos de obras musicales, etc. El sistema neuronal de los concursantes estaba sometido a su máxima tensión. El televidente habrá visto y también sufrido las tribulaciones de los concursantes durante 30 segundos en la búsqueda de las respuestas. Los más memoriones respondían rápidamente. Otros añadían alguito de suspenso y lanzaban sus respuestas después de las palabras de rigor: *¡Tiempo...! ¡Su respuesta por favor!* Y si ésta era correcta continuaba el tradicional *¡Sí...! ¡Con seguriad !!!!!!!!*

Esas preguntas, planteadas como están, estimulan la memoria y la memorización de los concursantes antes que la comprensión, la comparación, el razonamiento, el análisis y la búsqueda de causas. ¿No convendría preguntar aspectos relacionados con esas capacidades? Por ejemplo, con las razones de un fenómeno social, causas, efectos, procesos y comparaciones? ¿O tal vez peguntas que fomenten el pensamiento creativo y crítico? En las actuales concepciones educativas la memoria ya no es el fin de la educación, sólo es un medio. La memoria es la consecuencia del proceso de formación. Si se aprende bien la memorización viene de yapa. Puede decirse que una alta capacidad de memorización no siempre está acompañada de una alta capacidad para solucionar problemas nuevos. Pero, en cambio, una alta capacidad para resolver problemas nuevos generalmente está acompañada de una buena memoria. O, como dijo un intelectual europeo: *Más vale una cabeza bien hecha que una cabeza bien llena.*

La memoria tiene su importancia, lo sabemos pero en su justa dimensión. Cómo nos vamos a olvidar de las interesantes investigaciones sobre las memorias mecánica, asociativa, lógica y la experiencial así como los trastornos ocasionados por lesiones o enfermedades cerebrales. Nuestra intención apunta a mejorar el trabajo de los editores para que arovechen las enseñanzas y los criterios aportados por la pedagogía, la educación y la sicología. El efuerzo realizado hasta hoy merece un mayor reconocimiento. *"Este concurso sirve para instruir"* - decía el conductor del programa. De acuerdo, pero sería más útil si estuviera conectado a procesos de formación antes que a la instrucción y erudición. P. Freire, en 1989, en la entevista concedida a los educadores del Intituto Cajamar (Perú), decía: *"El equivoco está en que no se memoriza para aprender; sino que se aprende y por eso se memoriza. Sólo es posible memorizar en la meida en que yo aprehendo el objeto. Es porque conozco el objeto que yo lo memorizo, no al revés".*

Víctor Hugo Cárdenas es educador y docente de la UMSA.

Sobre un libro de MALU SIERRA

Por Xavier Albó

Lamento mucho que, por un cambio de fechas, no pueda estar presente en este acto de presentación. Les dejo al menos esas pocas palabras, escritas muy a la rápida antes de viajar.

Hace unos años alguien con acento chileno, dulce, me pidió por teléfono una entrevista: "Soy una periodista y quiero escribir sobre los aymaras". Mi primera reacción fue escéptica: ¡otra más! Cuando sostuvimos la charla quedó claro que Malú Sierra era distinta. Ahora, al devorar su libro, es clarísimo que Malú Sierra lleva adentro un pathos, un respeto, una hondura y una búsqueda de raíces que la hacen única. La lectura me ha recordado una frase de García Márquez: "La poesía es la más profunda de las ciencias sociales".

No es nada corriente que un libro chileno se presente en Bolivia. Pero este libro ni es chileno ni boliviano. Es el relato de alguien nacido a los pies de los Andes -de espaldas a los Andes- que nos trasmite a todos su itinerario para reencontrarse y para ayudarnos a todos en ese reencuentro colectivo. El camino: el pueblo aymara, "más de alguno" de ese lado, "más de alguno" del otro lado de esas fronteras y guerras absurdas que nos dividen. El paisaje: el Ande, mirado de frente.

El lector no debe buscar aquí un sesudo libro de antropología. Eso ya lo hacen otros. Pero, por otra parte, aprenderá mucho que, con frecuencia, los estudios sesudos no logran ver ni transmitir. El antropólogo también aprenderá, por mucho que por ahí descubra alguna incorrección técnica, como esos chilenismos que le hacen trabucar la ye y la elle (el lingüista "Llapita", sonreirá con simpatía al ver su nombre así deletreado).

La diferencia fundamental es que en otros autores ven en el pueblo aymara objetos de estudio: otros, lo manejan como objetos de desarrollo. Pero aquí la autora tuvo y el lector tendrá un encuentro -un tinku creativo- con personas muy de carne y hueso y con maestros que nos enseñan.

Malú sabe tocar la sensibilidad de aquellos a quienes entrevista y transmitirnos en pocas y bien adornadas palabras sus vivencias y aspiraciones. Las páginas maestras de su libro son aquellas en que por su pluma hace hablar a sus amigos: a Teodora Flores, a Gumersindo Mamani, a Juana Vásquez, a Rufino Phaxsi, a tantos otros siempre con el aporte único de cada uno de ellos.

Pero enseguida Malú sabe articular esas vivencias con su propia experiencia y búsqueda. Reencuentra, por ejemplo, el orientalísimo principio del ying/yang en la complementariedad masculina/ femenina - achachila y pachamama- del mundo andino.

Malú siente una permanente preocupación que la lleva a descubrir esa espiritualidad andina, donde todo es altar, algo demasiadas veces ignorado o extirpado por quienes se sienten misioneros monopolizadores de la verdad. La sabe descubrir incluso en quienes se han hecho "hermanos", renunciando sólo aparentemente a las raíces religiosas andinas. Nathan Wachtel ha descubierto lo mismo tras las "guerras de religión" de los chipayas actuales. Pronto podrán leerlo en Cuarto Intermedio, y perdonen el comercial.

Malú empieza su relato fascinada por la soledad, el silencio. Al fin sabe descubrir que siempre en pleno altiplano "de la nada emerge una figura humana"; que en el Ande todo está lleno de vida; que la Puna es como la "molleja" en que vivimos lo más hondo de este mundo en que estamos inmersos. Y ello resulta una propuesta que sacude con vigor ese estilo de nación homogeneizadora en clave occidental, en que se nos quiere -y se les quiere- encasillar.

El testimonio más antiguo con el que Malú empieza a dialogar es don Felipe Waman Puma, el león-halcón, que pretendiendo escribir a un rey, poco interesado en su grito, resultó estar escribiendo y dibujando para nosotros, los que llegamos 400 años después. El nos ayuda a adentrarnos en aquel ayer mítico que -como dice Toynbee y recuerda Malú- nos ayuda a crear una visión del mundo renovada y vanguardista.

De Waman Puma quiero retomar, para concluir, la última estrofa de uno de sus himnos aymaras, quizás la única poesía aymara auténtica que nos ha llegado de los tiempos antiguos:

Pacha kutipan
Jani llakimti
Aka markasan
Jichha uru kirkiskatan
Qullay pampa sanchalli
Que en versión prosaica quiere decir
Que llegue el Pacha Kuti
No tengas pena
En este nuestro pueblo
Hoy día estamos bailando con pisada fuerte
El suelo Colla está temblando.

El Pacha kuti, ese vuelco de un mundo hoy al revés, viene prenunciado por esas pisadas y zapateos, como las de los bailes del Norte de Potosí, que evocan el terremoto, el mundo germinal de adentro que está recomponiendo un mundo renovado.

Xavier Albó es antropólogo, trabaja en CIPCA

DISCURSO DE DESPEDIDA

UN AMIGO DE BOLIVIA HEIDULF SCHMIDT

Heidulf Schmidt dirigió el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) desde su fundación, hace diez años, hasta su partida a Caracas, Venezuela, para dirigir la revista **Nueva Sociedad**. *Durante estos años, y aún antes, desde que llegó a Bolivia por primera vez en 1971, Schmidt mantuvo constante y activa su preocupación por nuestro país. Fruto de esta atención es la prolífica labor cumplida desde la dirección del ILDIS para promover la investigación y la reflexión sobre la problemática económica y social de Bolivia. Este es el texto del discurso que Schmidt, un verdadero amigo de Bolivia, pronunció en su despedida.*

Una despedida siempre es amarga, es algo como una interrupción de la vida, ya sea personal o profesional; o, simplemente, es un corte en la continuidad de lo que uno ha vivido, ha hecho, también de lo que ha soñado; hablo de esos sueños que en la realidad se han convertido en alegrías y sinsabores compartidos con las personas que uno ama, estima, o con aquellos con quienes uno simplemente, se acostumbra.

Un adiós tan... es una oportunidad para reflexionar sobre el pasado, para evaluar la distancia o cercanía del sueño con lo que se ha podido lograr en la realidad.

Muchos de ustedes me conocen como el Director del ILDIS a secas, como una persona que fundó y dirigió uno de los tantos proyectos de cooperación internacional. Otros me identifican como una persona que conoció Bolivia desde antes, como alguien que se enamoraba y sufría con este país.

Al levantar la mano para decir adiós puedo revelar que viví en Bolivia desde enero de 1971 hasta mediados de 1975, es decir, en una época convulsionada, en unos años que me enseñaron mucho, quizás demasiado porque me permitieron conocer, en vivo y en directo, lo que debe ser amor por la libertad, la justicia y el respeto por la humanidad.

Las circunstancias de mi primer capítulo en Bolivia me crearon la sed por la utopía; la vivencia práctica de la búsqueda de la libertad es mucho más válida e imborrable que la lectura de libros que traten sobre ideales, es precisamente, lo vivido, lo que creó a mi conciencia.

También conocí en esa fase a personas que luchaban con audacia, dignidad y temor por los mismos ideales, pero, que forzados por las circunstancias, lo hacían en la clandestinidad y en el exilio, algunos de ellos comparten esta noche con nosotros, varios forman parte del equipo del ILDIS.

En mi primera partida de Bolivia en 1975 ya llevaba en el equipaje de mi corazón a este país, por eso, aunque ubicado en la lejanía, sentí la urgencia de poderlo seguir, de compartir su afán de lucha y adscribirme a los ideales democráticos de una Bolivia mejor. Es ese anhelo, ese amor ya fundado es el que me llevó, hace 12 años, a presentarme a la Fundación Ebert cuando esa institución quería enviar un representante a Bolivia.

Hablo de 1980, año en el cual mis maletas y mis esperanzas ya estaban listas, pero el capítulo negro de julio de 1980 me impidió reencontrarme con aquello que ya me había cautivado.

Si yo sentía frustración, en cambio, Bolivia no había desmayado, ella trabajaba por la democracia, de modo que yo sentía de nuevo el impulso por colaborar desde mi institución, desde los CONADES en Europa, a través de los comités de solidaridad, en fin, haciéndolo de modos diversos.

Como fruto de este esfuerzo boliviano tuve la gran satisfacción de presenciar el 10 de octubre de 1982 el parto de la nueva democracia boliviana, acompañando en esa oportunidad al Ministro de Cooperación del Gobierno Alemán. Poco tiempo después, en1984, la fundación Friedrich Ebert sentía la necesidad de abrir una oficina en Bolivia, pero ese era un instante difícil, por ello la pregunta obligada era: ¿Qué hacer? Dado que, por suerte, la Fundación no tiene recetas prefabricadas para ningún país del mundo, menos podía tener una respuesta para una situación como la boliviana en aquel entonces, por ello, la Fundación decidió generar un proceso de búsqueda y de descubrimiento de la mejor opción.

El camino a seguir para mí consistía en la búsqueda del qué hacer, pero, tomando en cuenta los antecedentes de otras oficinas de la Fundación en América Latina, en las cuales hubieron sesgos con determinados gobiernos, instituciones o partidos, sabiendo además que esos procedimientos generaron limitaciones por la celeridad de los cambios políticos; de otra parte, pensando que esos modelos crearon susceptibilidades de varios actores políticos y sociales, se pensó en la exigencia de asimilar críticamente esas experiencias.

Estaba claro que había que aprender de esas experiencias, ya sabía que en Bolivia los cambios políticos acelerados eran la única constante. Además me daba cuenta que Bolivia precisaba un pueblo más articulado, requería nuevos dirigentes que fueran tolerantes y democráticos, capaces de crear confianza política y de articular ideas renovadas, interesados en portar una nueva racionalidad. Intuía que la exigencia era la del respeto por las ideas de los otros. Yo que creía en todo eso, también percibía que esos eran sueños difíciles de cumplir pero, simultáneamente, sabía también que es sano buscar algunos sueños, que es renovador emprender tareas que parecen imposibles.

Sin embargo, no todo es imposible en la vida, ni siquiera en la política. Por ejemplo, una de las primeras actividades del ILDIS, el FORO ECONOMICO impulsado por el ILDIS, para cuya conceptualización colaboraron varios de sus miembros, ha sido un gran éxito, sin duda alguna que con él, de alguna manera, se generó una nueva visión democrática en el plano de las ideas, pues marcó a la sociedad con la existencia de una nueva cultura política anclada en el respeto de las ideas de los demás, basada en el pluralismo del pensamiento que se sumó a impulsar una democracia que es la que anhelamos mejorar.

La experiencia del FORO ECONOMICO por su carácter de diálogo plural, de tolerancia entre los opuestos y de respeto de las ideas contrapuestas, a la vez, marcó la filosofía y el estilo de todos los trabajos de ILDIS, abriendo como respuesta la receptividad de la sociedad hacia nuestra Institución.

La realización de múltiples debates, talleres, seminarios en lo económico, agrario, político, social, regional, etc. escrupulosamente plurales y democráticos, más la publicación de más de 200 publicaciones condujeron -y lo digo con orgullo- a que el ILDIS sea requerido no como una institución financiera, sino, más bien, como un centro catalizador de ideas y de temas de interés para el país, los mismos que precisaban y que requieren ser reflexionados abierta, plural y democráticamente en un país que había acostumbrado a sus políticos a no oírse mutuamente.

Si algo marcó nuestra conducta fue la creencia y el respeto veraz por la pluralidad, si algo -en muy pocas ocasiones- nos generó sinsabores por la no comprensión de alguna gente, fue también nuestra confianza en lo plural, a la par, si algo nos condujo a la alegría es el **reconocimiento de que esa pluralidad estaba garantizada en el ILDIS.**

Sin caer en exageración debo decir que el ILDIS es una creación de todos, y por lo tanto es patrimonio de todos. De otra parte, es la demostración de que siendo fieles con una convicción, de que siendo radicalmente democráticos, se puede avanzar en su profundización, cuando menos, es posible que mucha gente deje de pensar sólo en su grupo o en su institución, para entregarse a reflexionar por algo más grande, por el futuro de una Bolivia mejor, es decir, por una Bolivia más digna, más justa y más feliz.

Por todo lo afirmado el ILDIS está obligado a mantener su línea y sus principios y, gracias al destino, mi sucesor Marc Meinardus, al igual que yo, es un convencido de la democracia, él igual que mi persona en 1971, ya está aprendiendo a comprender el alma sencilla de este país. No me queda duda que en muy poco tiempo él también podrá entender a Matilde Cazasola cuando ella canta el Regreso, él también podrá aceptar en su intimidad que a Bolivia hay que preguntarle "con qué hierbas me cautivas y con qué perfumes me atas".

Todo adiós, ya lo decía antes, es siempre triste; pero es menos doloroso cuando la lágrima que brota no surge por el luto sino que nace, solamente, por el alejamiento de esa semilla que se ha dejado sembrada en el ILDIS. También la lágrima cae a medias y no llega al llanto, cuando se sabe que se deja un país que ya ha reconquistado su democracia, cuando se parte sabiendo que la Bolivia democrática que uno soñaba ya ha comenzado a surgir por el esfuerzo común de la mayoría de los bolivianos. Todos sabemos que en los últimos tiempos y particularmente en estos días aparecen nubarrones grises que oscurecen el cielo democrático. Ojalá que no se avecinen tiempos tempestuosos. **Ese es mi deseo sincero.**

Desde antes ya me sentía un hombre de este país, hoy me ratifico como un boliviano más; para el futuro quisiera decir y recordar a mis hijas, que también se sienten bolivianas, que yo como boliviano, ayudado por Karin, que dejó con DRAGADANZA también una semilla, puse mi hombro y eché una semilla para ver el sueño democrático y que nosotros dos hemos tratado de ser consecuentes en la búsqueda de una utopía. Muchas gracias.

Refugio bohemio en La Habana:

"La bodeguita del Medio" cumple 50 años

Por Carlos Batista

Cenáculo de intelectuales, refugio de poetas y bohemios, lugar obligado del visitante a La Habana, "la Bodeguita del Medio", el más singular y popular de los restaurantes cubanos, cumple 50 años.

No es necesario hurgar en la literatura para saber su historia, pues realmente el visitante puede leerla en sus paredes.

Desde el 26 de abril de 1942, cuando se fundó, cientos de miles de personas que han comido y bebido en este pequeño establecimiento de La Habana Vieja, han dejado testimonios escritos que van desde la simple firma a frases o versos de agradecimiento.

Pero la "Bodeguita del Medio" también es el único lugar del país donde se conserva la más rancia tradición culinaria cubana, con un menú invariable.

El cumpleaños del establecimiento llega en momentos en que el gobierno trata de reafirmar los valores culturales nacionales y rescata tradiciones en todas las esferas de la vida, incluida la dieta diaria.

La contracción en el comercio que sufrió la isla tras los cambios en Europa del Este y la Unión Soviética, afectó también el suministro de alimentos que provenía de esos países.

El gobierno trata de resolver la situación a partir del programa alimentario que lleva adelante hace te años, lo que lleva aparejada una vuelta a muchos productos abandonados.

El establecimiento es también uno de los principales atractivos del turismo exterior que visita La Habana. Su recaudación en 1991 fue de 1,2 millón de dólares.

Cuba trata de desarrollar el turismo a ritmo acelerado como una vía de ingresos inmediatos de divisas que le permitan ir reactivando el resto de su economía.

Se cuenta que el establecimiento cerró sus puertas brevemente a principios de la década de 1960, y uno de los principales promotores para la reapertura fue el entonces Senador chileno Salvador Allende.

Una inscripción de puño y letra en una de sus paredes señala: "Viva Cuba libre, Chile espera. Salvador Allende, 28 de junio de 1961".

Entre las figuras internacionales que han dejado mensajes en el restaurante están el actor norteamericano Errol Flynn, el músico mexicano Agustín Lara y la escritora francesa Francoise Sagan.

Más recientemente dejaron testimonios fotográficos el propietario de la cadena estadounidense de televisión Cable News Network (CNN) Ted Turner y las actrices Jane Fonda y Regina Duarte, de Estados Unidos y Brasil, respectivamente.

Pero dos personas forman parte "del alma" de "La Bodeguita del Medio": El poeta nacional Nicolás Guillén y el escritor norteamericano Ernest Hemingway.

Guillén, uno de los más asiduos visitantes del establecimiento desde su misma fundación, le dedicó un poema al lugar, y poco tiempo antes de morir, como un último deseo, fue llevado en brazos donde bebió un "mojito" y comió chicharrones (carne de cerdo frita).

El "mojito" es quizá el trago nacional más popular, preparado con ron, limón y una ramita de hierba buena, una planta aromática.

Durante los años en que vivió en Cuba, Hemingway acudía habitualmente al lugar a beber su "mojito" y conversar con los muchos artistas e intelectuales que frecuentaban el restaurante.

No faltan tampoco en las paredes los recuerdos de artistas cubanos que alcanzaron renombre mundial como la bailarina Alicia Alonso, los músicos Benny More, "Bola de Nieve", y Carlos Puebla.

A pesar de conservar fielmente sus tradiciones durante 50 años, "La Bodeguita" perdió uno de sus grandes atractivos: La presencia de Angel Martínez, su fundador-propietario y su administrador después de la nacionalización del lugar.

En 1991, la "Bodeguita del Medio" fue reconocida como uno de los 50 restaurantes más famosos del mundo en su tipo. Sin embargo, para los que la frecuentan sigue siendo "un lugar informal para gente formal", como dijo el comediante francés Pierre Richard.

(Inter Press Service /La Habana).

Por Ricardo Rada Laguna

LOS MENORES

En Bolivia

Los Menores en Bolivia...

¿SUJETOS SOCIALES HOY O MAÑANA?

La lectura reflexiva de una publicación auspiciada por la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social, Fundación San Gabriel, UNICEF, Christian Children's Fund. Inc. Universidad Católica Boliviana y otras, titulada "Los menores en Bolivia... ¿SUJETOS SOCIALES HOY O MAÑANA?" (Ed. Fundación San Gabriel La Paz -252 Págs.) trajo a mi memoria un párrafo que suscribe Jean Paul Sartre en esa extraña autobiografía "Las palabras": "Cuando está en la miseria, el niño no se interroga: su injustificable condición, resentida **corporalmente** por las necesidades y las enfermedades, justifica su existencia, son el hambre y el perpetuo peligro de muerte los que fundan su derecho a vivir: vive para no morir". Profundo y estremecedor.

En este caso como en otros, cuando se trata de investigaciones metodológicamente rigurosas, la objetividad científica y la frialdad estadística al matar la palpitante vida para embalsamarla en los gráficos orillan, cuando no caen, en el escamoteo de la realidad a través de jugos numéricos esotéricos para los más. Pero aún, en el estudio que nos ocupa, las conclusiones cuando se frenan en medio camino, sin cuestionar las injustas estructuras sociales, sólo se quedan en las anodinas sugerencias tibias de remedios sintomatológicos. Parece, entonces, que son más bien una racionalización para limpiarse la conciencia de toda brizna de culpabilidad y sentirse en la epidermis de una realidad que, si bien costó esfuerzos y trabajos por acercarse a un doloroso mundo, sin la tonalización afectiva de profunda simpatía y amor, nos será siempre ajeno.

Para decirlo con otras palabras: la **crisis económica** - en el niño abandonado- corroe las entrañas con desesperación cuando ni siquiera en los desperdicios de los basurales encuentran algo que sirva para comer.

La **desnutrición** trae cargada en su espalda a la muerte por enfermedades curables: un resfriado, una diarrea, varicela...

El **maltrato** a los menores que son indefensos por esencia encubre frustraciones más sociales que individuales, hacen de la fuerza brutal la expresión para compensar la experiencia vital de quienes nunca pudieron conseguir nada.

El **analfabetismo** es imposibilitar al ser humano su acceso al mundo cultural contemporáneo, mantenerlo en la etapa de un sórdido esclavismo que cierra las puertas a la libertad que posibilita el conocimiento.

El **trabajo de los menores** es la amputación sangrante de la infancia. En la vigilia laboral con dueños y sin sueños, la sonrisa de los niños se convierte en el rictus tenso de la desesperanza. La maduración precoz en la tierna edad que no les corresponde ganarse el pan de cada día, cubre adustos y amargados espíritus que sólo conocen la necesidad.

Los **menores de la calle**, son los que escapan de la realidad en la embriaguez del tiner o la más barata gasolina. Dentro una bolsa plástica ahogan su futuro en los daños irreversibles que sufren sus neuronas en un"vuelo" rasante sin mañana.

La **problemática de los niños campesinos.** Cercados por las limitaciones económicas, cuando no por la franca discriminación, no podrán superar esas barreras invisibles y se arraigarán en la parcela de su comunidad y su horizonte máximo será cuando más el barrio periférico de la ciudad. Pastor de llamas en el páramo andino, ovejas en la montaña o cabras en el valle; pequeño "aparapita" en los mercados urbanos, llevará cargando por encima de sus fuerzas, la rebosante canasta de los privilegiados.

En síntesis, todos ellos con el alma lacerada porque nunca se les dio oportunidad de ser realmente niños. Y en el Día del Niño, la democracia satisfecha por la estabilidad del dólar, esquivó el retrato de los menores reales, de carne y hueso, para reducirlos a cuadros estadísticos donde hasta la muerte no es sino un índice numérico que esconde su infinitud tras la juguetona barra de un gráfico computarizado. Estamos bien. Brindemos por los menores sedientos: ¡salud! Pensemos por aquellos a quienes la desnutrición les ha limitado su coeficiente de inteligencia. En fin, recibamos la ayuda internacional para administrarla desinteresadamente.

Hemos renunciado a la utopía y asesinado a los ideales. Parece no haber más campo para la verdad que humaniza, su lugar está ahora ocupado por la mentira sistematizada y por un remedo de burocrática piedad. Así estamos.

Ricardo Rada Laguna, estudió Filosofía y Derecho; como cineasta fue uno de los fundadores del grupo UKAMAU.

andares

Por Eduardo Galeano

Elogio de la voz humana

En algún lugar de la floresta amazónica, hay una lanza clavada junto al fuego. De la lanza pende la cabeza de un guerrero.
Los labios del guerrero han sido cosidos con una fibra que jamás se pudre.
Los indios shuar, los llamados jíbaros, cortan la cabeza del vencido, para que no resucite, y la reducen hasta que cabe en un puño. Pero el vencido no está del todo vencido hasta que le cierran la boca.

La burocracia

Sixto Martínez cumplió el servicio militar en un cuartel de Sevilla. En medio del patio de ese cuartel, había un banquito. Junto al banquito, un soldado hacía guardia. Nadie sabía porque se hacía la guardia del banquito. La guardia se hacía porque se hacía, noche y día, todas las noches, todos los días, y de generación en generación los oficiales transmitían la orden y los soldados la obedecían.
Nadie nunca dudó, nadie nunca preguntó. Si así se hacía, por algo sería.
Y así siguió siendo hasta que alguien, no sé qué general o coronel, quizo conocer la orden original. A Sixto le tocó revolver los archivos. Y remontado el tiempo, después de mucho, mucho hurgar, descubrió, por fin, la orden. Hacía treinta y un años, dos meses y cuatro días, se había dispuesto aquella guardia junto al banquito, que estaba recién pintado, para que a nadie se le ocurriera sentarse sobre la pintura fresca.

Vigencia del arte

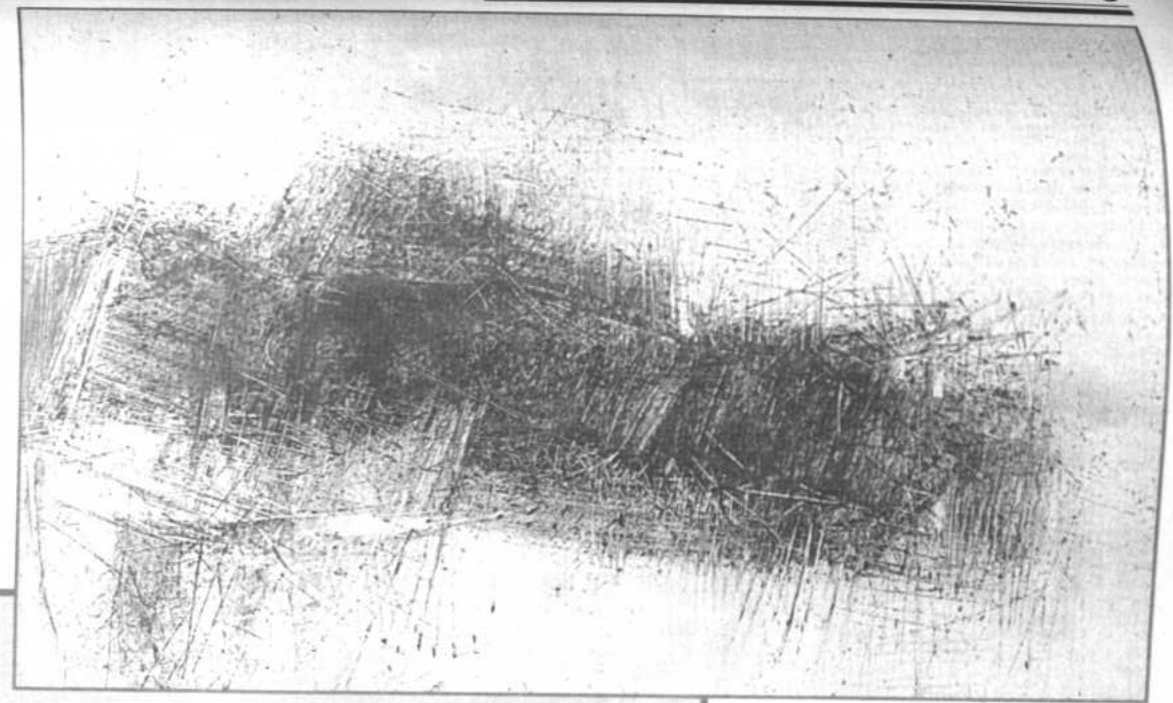
¿Quiénes son mis contemporáneos?- se pregunta Juan Gelman.
Juan dice que a veces se cruza con hombres que huelen a miedo, en Buenos Aires, París o donde sea, y siente que esos hombres no son sus contemporáneos. Pero hay un chino que hace más de tres mil años escribió un poema, acerca de un pastor de cabras que está lejísimos de la mujer amada y sin embargo puede escuchar, en medio de la noche, en medio de la nieve, el rumor del peine en su pelo; y leyendo ese remoto poema, Juan comprueba que sí, que ellos sí: que ese poeta, ese pastor y esa mujer son sus contemporáneos.

Elogio del coraje

Gabriel Caro, colombiano que peleó en Nicaragua, me cuenta que a su lado cayó un suizo, destrozado por una ráfaga de ametralladora, y nadie sabía cómo se llamaba. Esto ocurrió en el Frente Sur, un par de noches al norte del río San Juan, poco antes de la derrota de la dictadura de Somoza. Nadie sabía el nombre, nadie sabía nada de aquel calladito miliciano rubio que se había ido tan lejos para morir por Nicaragua, por la revolución, por la luna. El suizo cayó gritando algo que nadie entendió, cayó gritando:
-¡Viva Bakunin!
Y mientras escucho a Gabriel contándome la historia de suizo, se me enciende la memoria.
Hace años en Montevideo, Carlos Bonavita me habló de un tío de él, o tío abuelo, que redactaba partes de batalla, en tiempos de las guerras gauchas en las praderas del Uruguay. Andaba este tío abuelo contando muertos a la orilla del río donde una batalla, no sé qué batalla, había ocurrido. Por el color de las vinchas, reconocía los bandos. Y en eso, dio vuelta un cuerpo y se quedó paralizado. Era el cuerpo de un soldado que no tenía más de veinte años, y era bello y resplandeciente como un ángel. Al ponerlo cara al cielo, el tío de Carlos vio sus grandes ojos tristes, que parecían vivos. El soldado tenía el pelo muy negro y muy rojo de sangre. La vincha, blanca, decía: Por la patria y por ella. La bala había entrado por la palabra ella.

Función del arte

Un niño no conocía la mar. Un día, su padre lo llevó. Viajaron mucho, varios días, hasta encontrarla. Ella, la mar, estaba más allá de los altos médanos, esperando, anunciada por el viento oloroso, poderoso, y por las roncas voces de las olas en la rompiente, y cuando el niño y su padre alcanzaron por fin aquella cumbre de arena, la mar estalló ante sus ojos. Y fue tanta la inmensidad de la mar, y tanto su fulgor, que el niño se quedó mudo de hermosura. Y cuando por fin consiguió hablar, temblando, tartamudeando, suplicó a su padre:
-¡Ayúdame a mirar!



Enigma. 1977

Estudio en amarillo. 1966

LA PINTURA DE OSCAR PANTOJA: mágico sendero

Por Carlos Franck

La pintura de Oscar Pantoja, como su vida interior - porque la exterior es sólo el reflejo inalterable de aquella- desborda en intensos sentimientos, donde el paisaje de su tierra natal (Bolivia) se vislumbra imperceptiblemente en profundos claroscuros de los que emerge el color, abandonando líneas o incorporándose en ellas, creando volúmenes de atmósfera mágica... poéticas composiciones que alteran todo marco o no lo aceptan del todo.

Pantoja no hace concesiones en su arte... transita el sendero que se ha trazado desde siempre: en su primera formación estética, severa como su patria... en México, posteriormente, donde los murales creados por él, en la tierrra que multiplica esas formas plásticas, sin el trasunto fiel de su indiscutido genio creador que lo sitúa, entonces, en el ámbito de Orozco, Rivera y otros certeros muralistas.

De Bolivia a México (al revés si se quiere, pero siempre desde esa plataforma encantada y misteriosa), sale al encuentro del mundo de la pintura por el único camino posible, el que sigue el maestro que no se detiene en modos establecidos, sino que su forma de pintar deja afuera rasgos comunes, trazos repetidos, aquellos en los que tropiezan tantos de tanto hungar en ellos.

Pintor al nacer, no externa sus valores plásticos con mesura académica (que la domina), sino destrozando tinieblas y abismos, en una mezcla intuitiva de colores puros en su infinita combinación abstracta.

Para Pantoja el espacio, más allá de una estructura de dimensión tangible visualmente en el lienzo, es una extensión psíquica, es un desgarramiento perpetuo de la atmósfera, es un combate instintivo de relaciones geométricas, es la interpretación de un equilibrio.

Su pintura, eco vibrante de sus impulsos, organiza los accidentes y los contrastes de acuerdo con la cedencia de sus ritmos... su impulso nace de la contemplación interior de un mundo natural exterior. Vislumbrando cósmicas nostalgias, muestra con intensidad grandezas y decadencias de la vida cotidiana. Trata de definir, define, finalmente, la esencia orgánica de un discurrir más completo y verdadero,en una síntesis creadora de auténtica y nueva realidad.

Pantoja impone movimientos cada vez más fluidos, más vertiginosos, más poéticos. Surge así su pintura como un sentimiento de magistral cohesion lógica, de fuerza de accesos de violencia, de armonía sin amaneramiento.

Este pintor que proviene de un país que vive en el misterio de un ensueño milenario, transita intensos períodos de creación, seguidos de largos silencios de meditación... ambos extremos se complementan para que se imponga la obra de arte, la obra siempre maestra.

Sin título. 1978

Alguna vez Pantoja manifestó que su arte se hallaba dentro de la taradición surrealista, considerando que su manera de pintar no comportaba planificación alguna, que era espontánea e intuitiva.

Ciertamente, el artista mira los objetos que es mirar el mundo, y los somete... Todos los "ismos" tienen como fin representar cierto contexto, viendo de una manera nueva los objetos que la alimentan por medio de una investigación psicológica de otra realidad, la realidad de los sueños... todos los "ismos" modifican la realidad a través de su visión personal, y puede ser que rechacen los objetos o que los acepten, el artista siempre sentirá gran respeto por su inteligencia, por su individualismo, por su habilidad creadora y, escogiendo en la diversidad de lo que constituye su experiencia, hará enmerger su obra de arte definida y definitiva.

En síntesis, la superposición de las densidades da flexibilidad a la teoría surrealista. A partir de Lautreamont: "Bello como el encuentro fortuito sobre una mesa de disección, de una máquina de coser y de un paraguas" los surrealistas pudieron terminar con todo límite, para crear, libremente, en una atmósfera poética, objetos fantásticos.

Sí, Pantoja es un pintor abstracto, cuyas obras están impregnadas de profunda humanidad porque emergen del mundo fantástico del surrealismo y, cuando se vive y se pinta en ámbitos telúricos que están encima del mundo, todo es vertiginoso, ahí está la pintura de Pantoja, grande entre las grandes obras que en el orbe son fueron y serán.

Tomado de La República, Costa Rica. Reproducción autorizada para Linterna Diurna.

La picaresca

Ocurrió en Londres. Estaban unos exiliados latinoamericanos tiritando de frío, en pleno invierno, sin una sola moneda para poner a funcionar la calefacción de su apartamento. Tenían los ojos clavados en el radiador, sin parpadear. Parecían devotos ante el tótem, en actitud de adoración; pero eran unos náufragos meditando la manera de joder el sistema británico de calefacción por monedas. Si ponían monedas de lata o cartón el radiador funcionaría, pero el recaudador encontraría, luego, las pruebas de la infamia.
¿Qué hacer?, se preguntaban los exiliados. El frío los hacía temblar como malaria. Y en eso, uno de ellos lanzó un grito de salvaje, que sacudió los cimientos del Imperio. Y así nació la moneda de hielo, inventada por un hombre helado.
De inmediato, pusieron manos a la obra. Hicieron moldes de cera, que reproducían las monedas británicas a la perfección; después llenaron de agua los moldes y los metieron en el congelador.
Las monedas de hielo no dejaban huellas, porque las evaporaba el calor.
Aquel apartamento de Londres se convirtió en una playa del mar Caribe.

- La misa por televisión
- Las siete películas de la "Llama de Plata"
- Conviviendo con las cámaras

PRESENCIA La Paz, del 25 de abril al 2 de mayo de 1992 No 49

Quinta Pared GUIA AUDIOVISUAL

FOTOGRAFIA

Las fotografías de Sabino Pinto "son emocionantes; producen un gran asombro y profundo respeto. Quizás sin proponérselo gritan muy fuerte que una cultura inmensa está todavía después de nuestro crimen de vergonzosa extorsión y estúpido desprecio. Adelante Pinto, continúa amando todo esto y no habrás errado. un abrazo muy fuerte. Indio de Bolivia."

Federic Gisbert (Barcelona, España, 1992)

TV GUIA MIERCOLES 29 DE ABRIL

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste			'El Inti Chasqui'		Los 3 Chiflados	
07:00	CNN 24 horas			Figuras	Buenos días	TV Visión	
07:35	Deportivo Dos			Contacto con	país		
07:50	Galareporter			el país			
08:00	'Inolvidable'			Cadena de la	Oshin Cap. 8		
08:30				Américas			
09:00	Inés Duarte (R)			'Sólo por tí'	M. Calvario - 23	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga			Cierre bloque	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00				matinal		Cadenas de	
10:30					Mundo de	amargura	
11:00					Juguete C. 124	Telemúsica	
11:05	Bim-Bum-Bam				Daba-Daba-Du		
11:30	Los Picapiedras						
11:40	El jinete Sable						
12:00	Duckula		Señal de ajuste	Cadena de las	El show de	Al mediodía	
12:10		Carta de ajuste		Américas	Jacky		
12:20	Perspectiva Int.	Presentación				La calle me lo	
12:30	Deportivo Dos	RTP	Novela	Deporte Int.	Más deporte	contó	
12:45		Dib. animados	'Rebelde'	Ap. culturales		Deporte total	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP		El Informativo	Contacto contig.	PAT-2a. edición	
13:30	'La Reina de	Milagro y magia	'Adorable	Telenovela	Cristina	Matinée	
14:00	la chatarra'	Musical/Petete	Mónica'	'Amándote II'			
14:30	Cine qué pasión	Esto es increíb.	David el gnomo	No te rías	'Tú o nadie'		
14:45	'Las aventuras	Dib. animados		que es peor	Cap. 118 (R)		
15:00	de Merlín'	'Marco'	Las mil y una	Cadena de las	El show Jacky		
15:20		Cine de la tarde	América	Américas	Super Mario		
15:30			Hotel		Bros		
15:45				Hola chicos	Show de Jacky	Tierra de	
16:00	Bim-Bum-Bam				Racoons	gigantes	
16:30	Loc. de Policías		Kung Fu		Show de Jacky	Las	Carta ajuste
16:45	Brave Star					Tortugas Ninja	Tarde de cine
17:00	Erase una vez				Warner Bros	Telemúsica	
17:15	la vida	Cap. Power					
17:30	Silver Hawk	Tribuna libre	Video Festival	Heidi	Show Jacky		
17:45	Winnie The Pooh	Musical estelar			Jiban	Rosa salvaje	Recreo
18:00	De Grassi Jr.	Perfiles RTP	Chavo	Musical Inter.	El abuelo y yo	El club	
18:30	Inés Duarte:	Tribuna libre	'Cenizas y	Cadena de la	Cap. 3	de todos	
18:40	Secretaria	Flashman	diamantes'	Américas			
18:50		Com. estelar					Teleclases
19:00	Perspectiva CNN	'Pelito'	'Rebelde'	DeporTV			Plataforma ab.
19:30	Ocurrió así				Muchachitas		Italia hoy
19:45		'Milagro y	El bostezón		Cap. 121	PAT 3a. Edición	Tecnología del
20:00	Perspectiva Dos	magia'	'Adorable	Hora 20			3er. Mundo
20:30			Mónica'		40 Minutos		Musical latino
20:45	Deportivo Dos	Noticiero		Ap. culturales		Deporte Total	Teleobjetivo
21:00	'Tieta'	Central RTP	Noticias El País	Telenovela	Video oculto	La calle...	
21:20		'La revancha'		'Amándote II'	Mundo	'Mis dos	
21:30					de fieras C. 203	Universos'	
21:45			Treinta y tantos	El Informativo		Miniserie	El Alto hoy
22:00	Contraparte				Comando	Butaca Once:	Crónica
22:20	Grandes mini	Serie		Latin Jazz	especial	'Y Dios dijo a	médica
22:30	series: 'El Secreto	Walter Mercado	Marcas y goles			Caín'	Teatro:
22:45	del Sahara'		Portafolio	Cadena de las	Más deporte		
23:00	Cap. 6			Américas	Cristina	PAT - 3a. Ed.(R)	Cierre de
23:05	Primero		Porcel				emisión
23:40	Izquierda	Noticiero RTP	Cierre emisión	Noticias al cierre			
24:00				Cierre emisión			
24:30	CNN: 24 horas	Cierre emisión					
01:00	Cierre emisión						

TV GUIA JUEVES 30 DE ABRIL

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste			'El Inti Chasqui'		Los 3 chiflados	
07:00	CNN 24 horas			Figuras	Buenos días	TV Visión	
07:35	Deportivo 2			Contacto el país	país		
07:50	Galareporter			Cadena de las			
08:00	'Inolvidable'			Américas	Oshin C. 9		
08:30				'Solo por tí'			
09:00	Inés Duarte			Cierre bloque	M. Calvario c 24	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga			matinal	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00						Cadenas de	
10:30					Mundo de	amargura	
11:00					Juguete C. 124	Telemúsica	
11:05	Bim-Bum-Bam				Daba-Daba-Du		
11:30	Calabozos y						
11:40	dragones						
12:00	El jinete Sable		Señal de ajuste	Cadena de las	El Show	Al mediodía	
12:10	Alfred J. Kwak	Carta de ajuste		Américas	de Jacky		
12:20	Perspectiva Int.	Present. RTP					
12:30	Deportivo Dos	Musical/ Petete	Novela	Deporte Inter.	Más deporte	La calle me lo	
12:45		Dib. animados	'Rebelde'	Ap. culturales		contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP		El Informativo	Contacto contig.	Deporte total	
13:30	'La Reina de	Milagro y magia	'Adorable	Telenovela	Cristina	PAT-2a. edición	
14:00	la chatarra'	Musical/ Petete	Mónica'	'Amándote II' (R)		Matinée	
14:30	Cine qué pasión	Esto es increíb.	Alvin y ardillas	No te rías	'Tú o nadie'		
14:45	'Los Tres	Dib. animados	—	que es peor	Cap. 119 (R)		
15:00	Mosqueteros'	'Marco'	Bobobobs	Cadena de las	El show Jacky		
15:20		Cine de la tarde		Américas	Super		
15:30			Hotel	del mundo	Mario Bros		
15:45				Hola chicos	Show de Jacky	El túnel del	
16:00	Bim-Bum-Bam				Racoons	tiempo	
16:30	Viaje a las est.		Kung Fu		Show de Jacky	Las Tortugas	Carta ajuste
16:45	Bravestar					Ninja	Tarde de cine
17:00	Erase una vez el	Dos perfectos			Warner Bros	Telemúsica	
17:15	hombre	desconocidos					
17:30	Silver Hawk	Tribuna libre	Video festival	Puedo hacerlo yo	Show Jacky		
17:45	Chip y Dale	Musical estelar					
18:00	Happy Days	Petete	Chapulin	Musical Inter.	Jiban	Rosa salvaje	Recreo
18:30	Inés Duarte:	Tribuna libre	'Cenizas y	Cadena de las	El abuelo y yo	El club	
18:40	Secretaria	Flashman	diamantes'	Américas	Cap. 4	de todos	
18:50		Com. estelar					Teleclases
19:00	Perspectiva CNN	'Pelito'	'Rebelde'	DeporTV			Caminos
19:30	Ocurrió así			Telemundo CNN	Muchachitas		hacia el arte
19:45		'Milagro y	El bostezón		Cap. 122		
20:00	Perspectiva Dos	magia'	'Adorable	Hora 20		PAT 3a. Edición	Noche de
20:30			Mónica'		40 Minutos		aficionados
20:45	Deportivo Dos	Noticiero		Ap. culturales			
21:00	'Tieta'	Central RTP	Noticias	Telenovela		Deporte Total	Musical latino
21:20		'La revancha'	El País	'Amándote II'	Video oculto	La calle me lo	Teleobjetivo
21:30					Mundo de	contó	
21:45			Hard Copy		fieras C. 204	Artificio	
22:00	Grandes mini			El Informativo		'Mis dos	El Alto hoy
22:20	series 'El Secreto	Serie				Universos'	Cultural 13:
22:30	del Sahara'				El astuto	Miniserie	
22:45	Cap. 7 (último)	Fierro a fondo	Marcas y goles	Para recordar			
23:00	CNN 24 horas		Portafolio	Música romántica		Butaca Once	
23:05	Cine qué pasión			Cadena de las		'Vagar	Cierre
23:40	hoy: 'Tal Pan'	Noticiero RTP		Américas	Más deporte	libremente'	emisión
24:00	Dir. Daryl Duke		Porcel	Noticias al cierre	Planeta 3		
24:30		Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión		PAT - 3a. Ed.	
01:00	Cierre emisión					(R)	

CONTACTO CONTIGO

Un Programa Participativo para que usted:

PARTICIPE

Proponiendo temas sobre los que le interesaría que hablemos en el programa.

Preguntando a nuestros expertos invitados, sobre el tema del día.

CONOZCA

A través de nuestros invitados, distintas facetas del quehacer de nuestra ciudad.

Que pasa en nuestra ciudad a través de una agenda diaria con toda la actividad de la ciudad.

NOS LLAME

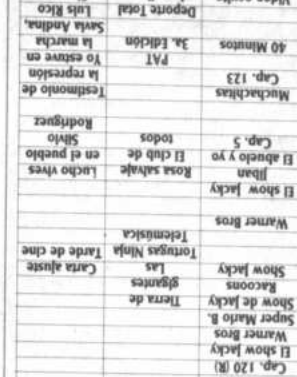
Para hacernos llegar una denuncia o una consulta, especialmente cuando no tiene a quien acudir.

Para hacernos conocer su opinión sobre las encuestas que lanzamos diariamente.

LLAMENOS TODO EL DIA AL 012 - 90242 ESTAMOS A SU DISPOSICION

Llámenos y escríbanos estamos esperando hacer CONTACTO con usted

ATB RED NACIONAL



CANAL 9

Estreno de telenovelas.- En realidad un estreno y un re-estreno. Mañana, a las 18:30, la Red ATB pondrá a consideración del público la telenovela mexicana "El abuelo y yo" que es una continuación a "Carrousel". Y, en cuanto se termine "Tú o nadie", llegará nuevamente "Cuna de lobos" con un argumento que gira en torno a una familia "destruida por las mentiras y engaños".

CANAL 4

"La caldera del diablo".- Hoy a las 16:40 se presentará la versión cinematográfica de la novela que hace años fue llevada a la televisión por actores como Ryan O'Neill y Mia Farrow. La película tiene como protagonistas a Lana Turner, Lloyd Nolan, Lee Philips y Arthur Kannedy.

CANAL 7

"Cadena de Las Américas".- En su segunda semana de emisión, la cadena de Las Américas que llega a Bolivia por medio del canal estatal, hoy a las 17:00 se podrá escuchar la música de Agustín Lara en la voz de Eugenia León, a las 18:00 la camerata Punta del Este y a las 22:30 el ritmo de Juan Luis Guerra y los 4.40.

¿Salimos?

CINE Y VIDEO

* "Matinales para niños" en la Casa de la Cultura Franz Tamayo, presenta hoy a las 10:00 el filme "La sirenita".

* La Cinemateca Boliviana, dentro del 199º ciclo, realiza la sexta "Revisión de lo mejor" sobre las películas presentadas el año anterior. Hasta el martes va "Buenos Muchachos" (Martin Scorsese), de miércoles a domingo "Refugio para el amor" (Bernardo Bertolucci). Dos funciones diarias: matiné (16:00) y tanda (19:30).

* Mañana, la Casa de la Cultura "Franz Tamayo" exhibirá el filme "2010" (Schneider). Dos funciones: matiné (16:00) y tanda (19:30).

* El martes, en el auditorio de la Biblioteca Municipal, serán estrenados cuatro videos, tres de ellos nacionales y uno del Paraguay. A las 19:30 horas, siendo el ingreso libre. Auspicia el Movimiento del Nuevo Cine y Video Boliviano.

* El miércoles a las 19:30 en Caras y Caretas (c. Belisario Salinas 380) se presentarán los videos "Nacer hombre" de Danielle Caillet y "Juego de dos" de Carola Prudencio.

LOS CUENTOS de Jorge Luis Borges en la Tv.

Agenda

Para quedarse en casa

"Los cuentos de Borges".- "La otra historia de Rosendo Juárez" es el cuento de Borges que veremos mañana a las 22:05 en una producción de Televisión Española dirigida por Gerardo Vera. Actúan Antonio Banderas, Fernando Guillén, Pastora Vega y Santiago Ramos.

"El secreto del Sahara".- El jueves a las 22:05 se emitirá el último capítulo de la miniserie que narra las aventuras del arqueólogo estadounidense Desmond Jordan (Michael York), en las arenas del desierto del Sahara.

"Amarga victoria".- El próximo martes 5 de mayo, una nueva miniserie estará en las pantallas por TSR. Producción norteamericana dirigida por Robert Butler irá en tres capítulos a las 22:05 horas. Los actores son Anthony Hopkins ("Caníbal" ganador del Oscar al mejor actor) y Elizabeth Montgomery.

CANAL 13

Jazz a 3.600.- Mañana a las 22:20 habrá Jazz clásico con el conocido grabado en el Museo de Jazz Central Park de Nueva York conla participación del trompetista Billy Baterfield. En la segunda parte del programa estará Chick Corea junto a la Elektric Band y su última producción titulada "Inside out".

Sobre Luis Espinal.- El viernes a las 18:15, Televisión Universitaria difundirá el video documental "Luchó, vives en el pueblo" de Alfredo Ovando. Parte de la vida, filosofía y lucha por una sociedad más justa se recoge en este trabajo.

"Testimonios de la represión".- Video testimonial sobre la represión política durante los últimos regímenes militares en el país, dirigido por Carlos Mesa y Antonio Eguino será presentado el viernes a las 19:20.

"El canto cuenta su historia".- En homenaje al Día del Trabajo, el viernes a las 21:10 se difundirá una producción argentina musical, con la presencia de Francisco Canaro, Hugo del Carril, Ramona Galarza, Jorge Cafrune y otros artistas muy conocidos y apreciados en nuestro país.

CANAL 11

"Mis dos universos".- Mañana se restaura la miniserie basada en el libro biográfico de la actriz Shirley Mac Laine. Irá de lunes a viernes a las 21:30 horas, tratándose de una buena realización que recorre ciudades como Londres, París, Nueva York y Perú, siendo protagonista la propia artista en un relato sobre su búsqueda espiritual.

La Paz, Bolivia, domingo 25 de abril de 1992

PRESENTACION

Hace algún tiempo celebramos con bombos y platillos la aprobación de la Ley de Cine. El martes asumimos similar actitud ante la Ley de Derechos de Autor, cuya puesta en práctica permitirá a escritores, músicos, artistas plásticos, etc tener un instrumento legal que resguarde sus trabajos. Estamos seguros que la Ley de Derechos de Autor no se quedará ahí, sino que actuará tanto en la prevención de nuestros valores como en una producción de mejor calidad.

El contenido de la "Quinta Pared", en su número 49 es uno de los más heterogéneos. Diego Torrez, se pregunta "Videos ecológicos: ¿moda o compromiso?" a propósito de las numerosas presentaciones que se han efectuado en nuestro medio de realizaciones abocadas a rescatar la problemática del medio ambiente. "¿Seltan su spot...Se aprovechan de Ud.?" habla sobre la doble publicidad que a veces observamos en la pantalla chica, una del producto publicitado y otra de la productora que hizo el comercial. Walter Reyes-Villa, en su clásico estilo, escribe el artículo: "Conviviendo con las cámaras". Si Ud. fue sorprendido, en la plaza Murillo o en el Prado por algún camarógrafo de algún canal local, corlcluerda con nuestros de los puntos que toca el autor.

"Martin de las Crujias".- Video nacional escrito y dirigido por Eduardo Chiti. "Las mariguanas, las jeringuillas y la humillación eruiendo, nos dice el autor. "Las mariguanas del poder, la impunidad, las jerarquías y la vida el destino de Martin Llanque, continuan-do oigmara asesinado y juzgado por el crimen contra una mujer". Mayores datos los encontrará en la página 17 de este suplemento.

QUINTA PARED

Segunda época. N° 49

RESPONSABLES
Mabel Franco O.
Nadya Gutiérrez A.

COLABORADORES
Fernando Molina
Mario Ríos Gasteiú
Johnny Llanos (dibujos)

NOTAS ESPECIALES
Walter Reyes-Villa
Iván Allendre
Vania Sandoval A.
Diego Torres

DIAGRAMADO
Gustavo Comte

ARMADO ELECTRONICO
Angélica Gutiérrez S.
Delina Alzérreca

La Paz, Bolivia, domingo 25 de abril de 1992

TV GUIA LUNES 27 DE ABRIL

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste			El Inti Chasqui		Los 3 chiflados	
07:00	Perspectiva CNN			Figuras	Buenos días país	TV Visión	
07:35	Deportivo Dos			Contacto del país			
07:50	Galareporter			Cadena de las Américas	Oshin Cap. 6		
08:00	'Inolvidable'			'Sólo por ti'			
08:30				Cierre bloque matinal	M. Calvario C. 21	Chiquilladas	
09:00	Inés Duarte Te Ve Amiga				Hola América	Tortugas Ninja	
09:30						Cad. de amarg.	
10:00					Mundo de juguete C. 122	Telemúsica (R)	
10:30					Daba-Daba-Du		
11:00							
11:05	Bim-Bum-Bam						
11:30	Los Picapiedras						
11:40	El Jinete Sable						
12:00	Duckula		Señal de ajuste	Cadena de las Américas	El show de Jacky	Al mediodía	
12:10		Carta de ajuste					
12:20	Perspectiva CNN	Presentación	Novela	Deporte Int.	Más deporte	La calle me lo contó	
12:30	Deportivo Dos	Musical/Petete	'Rebelde'	Ap. culturales			
12:45		Dib. animados		El Informativo	Contacto contigo	Deporte Total	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	'Mi sdorable	Telenovela	Cristina	PAT 2a. edición	
13:30	'La Reina de la Chatarra'	'Milagro y Magia' (R)	Mónica'	'Amándote' (R)		Matinée	
14:00	Cine qué pasión	Musical/Petete	David el gnomo	No te rías	'Té o nadie'		
14:30	'Los Jinetes de	Esto es increible		que es peor	Cap. 119		
14:45	Raiders'	Dib. animados	Las mil y una	Cadena de las	El show de Jacky		
15:00		'Marco'	América	Américas	Super Mario		
15:30		Cine de la tarde	Hotel		Bros		
15:45					Show de Jacky	Tierra de	
16:00				Hola chicos	Racoons	gigantes	
16:30	Bim -Bum-Bam				Show de Jacky	Las	Carta ajuste
16:45	Locademia de		Kung Fu			Tortugas Ninja	Tarde de cine
17:00	Policias					Telemúsica	
17:15	Brave Star-Erase	Dr. Cándido			Warner Bros		
17:30	una vez la vida	Pérez	Video festival	Heidi	Show Jacky		
17:45	Silver Hawk	Tribuna libre				Rosa salvaje	Recreo
18:00	Winnie the pooh	Musical estelar	Chavo	Musical Internal.	Jiban	El club	
18:30	De Grassi Jr	Perfiles RTP	Novela	Cadena de las	El abuelo y yo	de todos	
18:40	Inés Dua.te:	Tribuna libre	'Cenizas y	Américas	Cap. 1		
18:50	Secretaria	Flashman	Diamantes'				Teleclases
19:00			Novela	DeporTV			C.hacia el arte
19:30	Perspectiva CNN	'Pelito'	'Rebelde'		Muchachitas		Materias
19:45	Ocurrió así		El Hiposaurio		Cap. 119	PAT 3a.	primas
20:00		'Milagro y magia'	'Mi adorable	Hora Veinte		edición	Lucha contra
20:30	Perspectiva Dos		Mónica'		40 Minutos		el hambre
20:45				Ap. culturales		Deporte Total	
21:00	Deportivo Dos	Noticiero	Noticias	Telenovela	Video oculto	La calle...	Teleobjetivo
21:30	'Tieta'	Central RTP	El País	'Amándote II'	Mundo de fieras	'Mis dos	
21:45		'La Revancha'			Cap. 201	universos'	
22:00			Quien manda a	El Informativo		Miniserie	El Alto hoy
22:20	'Los cuentos de		quién		El Cazador		Jazz a 3600
22:30	Borges' 'La otra	Serie	Tocando fondo			Butaca Once:	
22:45	historia de			Selección de		'El As de mi	
23:00	Rosendo Suarez'	'Las calles de	Marcas y	Zarzuela		manga'	
23:05	Fútbol alemán	San Francisco'	goles	Cadena de las	Más deporte		Cierre
23:40			Portafolio	Américas	Cristina	PAT 3a.	emisión
24:00	Camp. mundial	Noticiero RTP				edición (R)	
24:30	de motociclismo		Porcel	Noticias al cierre			
01:00	CNN 24 horas	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión			
	Cierre emisión						

La Paz, Bolivia, domingo 25 de abril de 1992

TV GUIA SABADO 2 DE MAYO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40							
07:00							
07:35							
07:50	Carta de ajuste						
08:00	El Mundo CNN					Lassie	
08:30	'La Reina de la	Carta de ajuste			Carta de ajuste	Chiquilladas	
09:00	Chatarra'	Present. RTP			N	Cantinflas	
09:30	(Reprise)	Europa semanal			U		
10:00		Super cine			B		
10:30		en blanco y			E		
11:00		negro				Mi Bella Genio	
11:05	El mundo CNN			Carta de ajuste	L		
11:30	La Hora M-TV	Fierro a fondo		Musical nal.	U	Blanco y Negro	
11:40				Fiesta popular	Z		
12:00	Diamantes		Señal de ajuste			La Hechizada	
12:10		Las calles de					
12:20		San francisco				WKRP Sintonía	
12:30			Sólo para			de locura	
12:45	Galareporter	Bolivia	récords			Telemúsica	
13:00		Agropecuaria	'Rebelde'	Cadena de las	Tres son Cia.		
13:30		Serie	(Reprise	Américas	Linea América		
14:00		internacional	semanal)	Telenovela 'Solo	Mundo del	Largometraje	
14:30	Cine qué pasión	Super amigos		por ti' (Rep).	Deporte		
14:45	'Vuelo 90						
15:00	desastre en el	Sábados			Lucha Libre		
15:20	Potomac'	Populares'					
15:30	con J. Arnette	Transmisión				Serie	
15:45	Richard Masur	desde el cine					
16:00	Super sábado	México en vivo			Acento latino		
16:30	'Lucky Luke'	y directo	Correcaminos	Cadena de las		Especial	Carta ajuste
16:45	'Geovisión			Américas			Tarde de
17:00	'Corona mágica		Popeye		Sábado		cine
17:15					gigante		
17:30	Ruedas y		Dartakan	Juego de niños		Serie	
17:45	motores						
18:00	Viajero		Porky Pig				Grandes
18:30	El Mundo CNN		Sister Kate	Cadena de las		Cine Mundo	conciertos
18:40	El inspector			Américas			de rock
18:50	Derrick Año III						
19:00			Sábado loco			El Club de	Vida salvaje
19:30	Paraiso III			Gozallina		Todos	Lucha por
19:45							sobrevivir
20:00	Supermatch	Serie	O'Hara	Hora 20	Viajeros en		Musical
20:30		'Pobre Negro'		Rueda de Prensa	el tiempo		Cine Arte
20:45							
21:00		Serie:	Mini serie		Especial	Ira. Premiere	
21:20	Historias de	Enlace con lo	'El pirata'	Ven al paralelo	El Salón	'Erik el Vikingo'	
21:30	la vida	desconocido		TVE	de la fama		
21:45		Esto es			del horror		
22:00	Cine Club TV	increíble					
22:20	Ciclo 'El Arte del						
22:30	video' '20 años	Cine de		Cadena de las			
22:45	de video en el	la noche		Américas	Cine de	2a. Premiere	Cierre
23:00	mundo y diez en		El viejo		sábado		emisión
23:05	Bolivia'						
23:40	El Mundo CNN			Sesión de			
24:00	El Lute Cap. 4		Matrimonios	noche TVE			
24:30			y algo más	Cierre emisión			
01:00	Cierre emisión		Cierre emisión				

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

Cine en su Casa

"Sandino"
Domingo 20:30
Canal 2

Ultimo largometraje del realizador chileno Miguel Littin, ampliamente conocido en el mundo entero, como uno de los nombres imprescindibles del Nuevo Cine Latinoamericano.

"Sandino" es una vibrante hoguera en la patriota idearagüense que a principios de siglo encabezó la lucha de su patria por la definitiva independencia encabezando un ejército manejado a fuerza de imaginación y música compartida.

"El cabalLero de las cien caras"
Martes 23:30
Canal 11

Ricardo Darsi, al igual que Robin Hood, es un aventurero que roba a los ricos para dar a los pobres. Todo el film es ambientado en el siglo XIV, cuando Ricardo era odiado por los lores, quienes lo consideraban un atentado contra sus valores.

"Y Dios dijo a Caín"
Miércoles 22:30
Canal 11

Gary Hamilton ha a prisión por un crimen que no cometió. Se le acusaba de haber robado un cargamento de oro y asesinar a un coronel del ejército. Pero el presidente le da un indulto, liberándolo para que atrape al verdadero asesino.

"El tercer día"
Domingo 21:30
Canal 13

Steve, luego de un accidente regresa a su pueblo. Allí se da cuenta que sufría de amnesia. La enfermedad le permite cambiar su personalidad.

"Noche de pánico"
Domingo 21:55
Canal 4

El tratamiento a un tanque principal de abastecimiento de agua, origina que una ciudad permanezca por muchos días sin este elemento de vital importancia y consecuentemente se produzcan efectos en sus habitantes.

"Víctima inocente"
Domingo 22:40
Canal 11

Una joven mujer descubre que su esposo es asesino psicótico, con la ayuda de la policía logra huir de él.

"El as de mi manga"
Lunes 22:30
Canal 11

Sharlf protagoniza a un elegante caballero europeo, de aparente solida posición en el mundo de los negocios, pero en realidad se trata de un vividor que aprovecha lo mejor que puede todas las oportunidades de ganar dinero fácil.

"Amor, muerte y trenes"
Martes 24:15
Canal 2

El director Gert Stinhelmer hace un ensayo casi personal en torno a una relación pasional frecuentemente puesta en riesgo por la amenaza de muerte o por la presencia - simbólica diríamos- de trenes que van y vienen sin destino nunca demasiado definido.

Sucso real que en un momento ocupó las primeras páginas de los periódicos sirve de materia prima para una típica película de catástrofe con su galería de personajes simpáticos hay también de los otros- a punto de perecer en un siniestro.

Ennio Morricone "se pasó" con la música compuesta para la miniserie "El secreto del Sahara". En general, tratándose de una argumento de aventuras y misterio, se vata de una muy buena producción donde el protagonismo del desierto a través de "sus" hombres está trabajada estéticamente, con la dosis de suspenso necesaria en cada uno de sus capítulos. Hasta ahora el elogio. Falta ver el final que sucle "matar" a las mejores propuestas.

EXCELENTE MORRICONE

A lo responsables de la Televisión por Canal 7 les pedimos un favor a nombre de los antenistas y creemos que siguen estas transmisiones: no lleven a una orquesta electrónica al estudio pequeño para acompañar al coro, pues más que música celestial y de alabanza a Dios parece el juicio final con castigo incluido.

MISA POR CANAL 7

Dennis Lacunza, que desde esta semana presentará una Revista de Variedades en un centro de espectáculos nuevo, nos anuncio que a mediano plazo producirá un programa especial para televisión con música, baile, pantomima y teatro breve. Esperaremos.

LACUNZA EN TV

ARTIFICIO

Si de repair de trata, ¿podrían por favor, señores del Canal 11, volver a presentar el programa dedicado a Alfredo Domínguez que se incluyó en la serie ARTIFICIO que produce PAT y que realiza Hipnosis con mucho acierto? Gracias de antemano.

PAGINA INDISCRETA

¡BASTA DE LATIGAZOS!

Muchos espectadores se quejaron de que Canal 9 está empezando a retirar los capítulos de la controvertida Serie Rosa. Por ejemplo, el titulado "Los latigazos", va por su segunda o tercera vez. Ya daprara -debido los casos- la suerte de esas pobres mujeres, cuyo castigo se repite y repite.

ATENCION FOTOS!...

Si Ud. señora, señor, joven o niño de Fotosi desea participar de la película "El último realista", nada más tiene que esperar un poquito, porque pronto Hugo Ara, con todo el equipo de Diakonia se trasladará a dicha ciudad para empezar la filmación. Por el momento, Ara está haciendo records de selección de actores en La Paz, los comentarios, que no faltan, hablan de largas colas realizadas por personas deseosas de lanzarse al éxito. Desde la Quinta, mucha suerte (no podrían hacernos una prueblia, por favor).

UN ACIERTO MAS

Canal 2 estrenó la pasada semana el programa "TV Amiga". Espacio dirigido por Casimira Lema, se convierte en una posible alternativa como revista de variedades donde se puede concursar, aprender algo de cocina, etc. Desiaraable, esperamos que continúe así, cuidado en el trabajo técnico, aspecto que sorprende por su poca frecuencia en nuestro medio.

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

PROGRAMA CANAL 15

Horas	Domingo 26	Lunes 27	Martes 28	Miércoles 29	Jueves 30	Viernes 1º	Sábado 2
18:00							
18:15	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste
18:20							
18:30	Contacto Juvenil	Contacto Juvenil	Contacto	Contacto	Contacto	Contacto	Sólo rap
19:00	Deportes: Golf		Juvenil	Juvenil	Juvenil	Juvenil	Dos horas de
19:10							ritmo actual
19:15							
19:30		Bicicross Sto.	Sport Magazine	Sky - Chacaltaya	Bicicross	Escalada	
19:45		campeonato		Bicicross 4/89	Junio 90	en roca	
20:00			Olimpiada				
20:10			esquimal				
20:15		Onda Deportiva	Onda deportiva	Onda Deportiva	Onda Deportiva	Onda Deportiva.	Folclore vivo
20:45	Revista Varieté	Maratón de			Carrera de autos		en movimiento
21:00	de Europa	El Diario	Carrera de autos	Show de Varieté	de Potosi	Un hombre solo	
21:10			Potosi 2a. Parte	desde Europa	3a. parte	Julio Iglesias	
21:15			abril 91				
21:45	Ecran 15: En la						
22:00	tormenta	El Informativo	El Informativo	El Informativo	El Informativo	El Informativo	
22:30		Noticiero Inter.	Noticiero Inter.	Notic. Internal.	Noticiero	Noticiero Int.	Ecran 15:
22:45	Fútbol				Internacional		'El amor
23:00	Internacional	Fútbol	Ecos mundiales	Serie Milton	Fútbol	Ecran 15: En la	termina'
23:45	La mujer en la	Internacional		Fredmann	Internacional	tormenta	
24:00	plataforma	TV Miscelánea	Sport Magazine	TV Miscelánea	Sport Magazzine	Sport Magazine	Sport Magazine
24:10	petrolera					Ecran 15:	
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	"Pequeño	Ecran 15
01:00						asesinato'	trasnoche:
01:30							'Bel Air'
02:00						Cierre emisión	Cierre emisión

PROGRAMA CANAL 21

Horas	Domingo 26	Lunes 27	Martes 28	Miércoles 29	Jueves 30	Viernes 1º	Sábado 2
13:45	Carta de ajuste						
13:50							Carta de ajuste
14:00	Amanda Sabater						
14:40	(Repris)						La mujer
15:00							prohibida
16:00							(Repris)
16:40		Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	
16:50		Sin límite	La noche es	Salsa	Sin límite	La noche es	
17:00	La nohe del 21		nuestra			nuestra	
17:20	(Repris)	Crucero del	Circo cómplice	Crucero del	Circo cómplice	Crucero del	
18:00		amor		amor		amor	
18:10		Amanda	Amanda	Amanda	Amanda	Amanda	Cine en su
18:30		Sabater	Sabater	Sabater	Sabater	Sabater	hogar
18:50							
19:00	Cruceros	Conexión	Conexión	Conexión	Conexión	Throb	
19:30	pasionales	Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	La noche del 21	Alto relieve
19:50		La mujer	La mujer	La mujer	La mujer		(Revista)
20:00	Gran premio	prohibida	prohibida	prohibida	prohibida		
20:30	del saber						
20:40		Aeropuerto	Aeropuerto	Aeropuerto	Aeropuerto		
21:00	Hart to hart	Dallas	Dallas	Dallas	Dallas		Enemigo a la
21:15							puerta - Serie
21:30							
21:40							
22:00	Cine visión:	Visión 21	Visión 21	Visión 21	Visión 21		Sábado
22:30	"Herencia				Gran Premio del		sensacional
22:45	macabra"	'Barnaby Jones'	'Barnaby	'Barnaby Jones'	saber (Repris)		
23:30		(serie)	Jones' (serie)	(serie)	'Barnaby Jones'		Cine visión

TV Guia DOMINGO 26 DE ABRIL

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40							
07:00				Carta de ajuste			
07:35	Carta de ajuste			Chasqui Huasi	Carta de ajuste		
07:50	Transtel				Santa Misa		
08:00	Los Picapiedras	Carta de ajuste					
08:30	Garfield	Presentac. RTP		Santa Misa			
09:00	Duckula	Warmin Arupa		Don Quijote	Jiban		
09:30	Corona mágica	Dib. animados	Señal de ajuste	Telediario TVE	N		
10:00	Clásicos	Bolivia Agrop.	Fútbol Italiano	Avent. de Bor	U		
10:30	animados	Cine en su casa		Area Deportiva	B		
11:00	El Mundo CNN			TVE	E		
11:05	Viaje a las						
11:30	estrellas		The Charmigs	Programa variado	L		
11:40				TVE	U		
12:00	Webster		Mr. Belvedere		Z		
12:10						Félix el gato	
12:20	J. Costeau	En concierto					
12:30	redescubre el	"Familia Valdivia"	Video festival	Guilliet-World		Cómo se filmó	
12:45	mundo			sport			
13:00	El Mundo CNN	Serie mujer	Trota mundos	Scala Internal.	Amig. del alma	El túnel del	
13:30	Luz de Luna	Capullna	Kung Fu	Planeta Imagin.	Facetas	tiempo	
14:00	La hora M-TV	'Los Fruitis'		Cadena de las		Largometraje	
14:30		Aunque Ud. no	Bobobobs	Américas	Desde		
14:45		lo crea			Hollywood		
15:00	Disney familiar		David el gnomo	Matinée	Una ventana		
15:20	'Proyecto	Dos perfectos		familiar	hacia el futuro		
15:30	científico'	desconocidos	Alvin y ardillas	'Destacamento			
15:45		flashman		de Caballería'			
16:00	El Mundo		Cazafantasmas			Las Tortujas	Carta ajuste
16:30	mágico de	Cándido Pérez	Correcaminos		La Ley del	Ninja	Matinée
16:45	Disney	Super Cine de			Revólver	Jeannie	Infantil
17:00		Oro 'La Caldera	Cuna de Oro	La Cadena		Mi Bella Genio	'Una Navidad
17:15		del Diablo' con		de las Américas	Super Force		diferente'
17:30		Lana Turner,	Vigilantes				
17:45	Geovisión	Lloy Nolan y			Matrimonio	Blanco y Negro	
18:00	El mundo CNN	Arthur Kennedy			con hijos		
18:30	Nido vacio	'Tarzán el	Peq. maravilla		Mac Gyver	La Hechizada	Grandes
18:40	Matlock	Hombre Mono'				Tabitha	conciertos de
18:50							rock: 'Pedro
19:00				Cine Silente			Tall'
19:30	El mundo CNN	El Show de	El Zorro	Charles Chaplin	Doogie Howser	Babes	Italia hoy
19:45	Camino al cielo	Chespirito	Los Simpsons	"DeporTV"	Los años	El hijo de	Video
20:00					maravillosos	la isla	bolivlano
20:30	Supertaquilla	El show de	El libro de	Jenecherú	Guerra de los		Ntra. América
20:45	'Sandino'	Walter Mercado	normas de la	Revista	mundos	Alien Nation	Leyenda de
21:00	Dir: Miguel Littin	Serie Monstruos	Secundaria G.	informativa			grandes ríos
21:20	c. Kris	Noticiero RTP	Graebner	'Bitácora'	Misión del		Musical
21:30	Kristofferson		Función de		deber		bolivlano
21:45	Victoria Abril	Cine de la noche	noche 'Guere.	Caribe son		Deporte Total	Cine en
22:00		'Noche de	del mundo				domingo 'El
22:20	Dribbling	pánico' con Irma	perdido'	Miniserie 'Los	De Cerca		tercer día'
22:30		Infante y Mario		años 30'			
22:45		Almada		El show de los			
23:00	Eva y Adán, ag.		Marcas y goles	grandes 'Cella		Butaca Once	
23:05	matrimonial			Cruz'	Más deporte	'Victima	Cierre
23:40	Años Dorados					inocente'	emisión
24:00			Di Maggio	Cadena de las			
24:30	Cierre emisión		Cierre emisión	Américas	Linea América		
01:00				Cierre emisión			

Cine Guía

"Hook"
Dir. Steven Spielberg
Int. Dustin Hoffman, Robin Williams, Julia Roberts
Calificada para todo público
Cine Monje Campero.

Spielberg, con algunas variantes, edifica el filme en base al clásico cuento de Peter Pan , su lucha con el capitán Garfio, la ayuda de la valiente Campanita, etc todo en un espacio mágico: Neverland. Con un elenco de lujo, el conocido director se permite cierta licencias con respecto a la historia original, mismas que le ayudan a jugar, sutilmente, con la palabra "imprevisible".

"Dueños de la calle"
Dir. John Singleton
Int. Ice Cube, Cuba Gooding
Calificada para mayores de 14 años.
Cine 6 de Agosto

Controvertido filme que muestra con mucha violencia el trabajo de las pandillas en zonas marginales de "Los Angeles". La historia gira en torno a las expectativas de un grupo de tres adolescentes. Muerto uno de ellos por otro grupo pandillero, deciden tomar venganza. Al hecho le sigue, como es de esperar, enfrentamientos, sangre,etc.

DUSTIN HOFFMAN. *Repite- sorta en la película "Hook" al Capitán Garfio, elemo emmigo de Peter Pan (Robin Williams).*

"Pescador de ilusiones"
Dir. Terry Gilliam
Int. Robin Williams, Jeff Bridges
Calificada para todo público
Cine 16 de Julio

Jack es responsable de un contraventtdo programa de radio. En una de sus emisiones, queda traumado por haber provocado el suicidio de uno de sus oyentes. Ante el hecho decide dejarlo todo, se dirige a un bar y comienza a emborracharse. Una noche, en la que seguía en el mismo tren, conoce a Barry, un mendigo , ex profesor de Literatura Medieval, obsesionado por recuperar un calíz de las manos de un millonario. Jack se propone ayudar a Barry con su objetivo,enel proceso ambos recuperarán valores perdidos.

Tabla de calificación

5 No vería ni de pecado				2 No se pierde mucho
4 Es bueno vería				1 Olvídese
3 Vale la pena				
Cine CALIFICADO	Julio de la Vega	Nadya Gutiérrez	Mauricio Souza	Pedro Susz
Pescador de ilusiones	4	-	-	-
Hook	3	3	3	3
León pelea dor sin ley	-	-	2	-
El silencio de los Inocentes	4	4	4	4
Ben Hur	3	3	3	2
Dueños de la calle	3	-	-	-
Buenos muchachos	4	4	5	4

Las grandes miniseries del 7

EL SECRETO DEL SAHARA.

ULTIMOS CAPITULOS

DIRECTOR:
Alberto Negrin

Con un reparto estelar:
Michel York
Ben Kingsley
David Soul
Miguel Bosé
James Farentino
Andie MacDowel

Música de:
Ennio Morricone

por **CANAL DOS**

MISA POR TELEVISION:

Un desafío para la Iglesia Católica

Mabel Franco Ortega

Actualmente dos canales de televisión producen y difunden la misa televisada o telemisa en la ciudad de La Paz. Por un lado el canal estatal 7 -que tiene alcance nacional- y por otro el canal 9 que forma parte de la Red ATB que cubre gran parte del país.

Para conocer los detalles de estas producciones acudimos al padre jesuita Hugo Ara, secretario ejecutivo de la Comisión de Comunicación Social de la Conferencia Episcopal de Bolivia. Persona indicada además, por estar a cargo de la productora católica de video y televisión "Diakonía", responsable actual de la producción de Telemisa por Canal 9.

"Paulatinamente, a nivel de Iglesia Católica, ha habido un cambio de mentalidad de acuerdo a los avances tecnológicos de la comunicación que han ido caracterizando a nuestras sociedades", nos dijo Ara. Cambio de mentalidad en sentido de poder utilizar los instrumentos tecnológicos al servicio de los objetivos de evangelización y catequesis de la Iglesia.

Primero fue la radio. Se decidió recurrir a este medio para llegar con la Palabra de Dios a mayor cantidad de personas y posteriormente se estudiaron las posibilidades de la televisión.

Dentro de la amplia gama de mensajes que se puede difundir con los mismos objetivos de evangelizar y catequizar, concretamente está la misa a través la televisión.

Ara nos aclaró que el sentido de esta transmisión tiene que ver con el tipo de público al que se dirige la telemisa: esencialmente personas impedidas de acudir a una parroquia para vivir la celebración fraternal y comunitaria. La telemisa **no** es un sustituto de la misa en directo, nos dijo.

Le comentamos al entrevistado que existe la noción negativa de una **iglesia electrónica** que suele confundirse con los mensajes explícitos de evangelización. Es decir una iglesia que recurre a la tecnología de la comunicación como el instrumento capaz y suficiente como para llevar un mensaje espiritual, religioso y promover la conversión o salvación de las personas.

"Hay gran diferencia entre lo que pretende la iglesia electrónica y lo que la Iglesia Católica busca al recurrir a la tecnología. La primera trata de ganar adeptos, persuadir a los receptores dirigiéndose a la individualidad de la persona y tiene la **concepción mágica de la salvación**, es decir que es suficiente escuchar un mensaje por la radio o la televisión para ser salvado casi de inmediato"

¿Y para la Iglesia Católica?

"No. Para los católicos la salvación es producto de la gracia de Dios y nunca es individual sino comunitaria. No se salva mágicamente a nadie sino por el resultado de la responsabilidad personal hacia los demás. En tal sentido, nunca se piensa que un mensaje indirecto sea suficiente para la evangelización que no es simple persuasión sino una labor de convicción interna que tiene que darse también en comunidad: la familia, la parroquia, etc.".

PRODUCCION TELEVISIVA

¿Es la telemisa un programa más?

"Para los programadores es un programa más. Para la Iglesia y los fieles es una celebración especial. Ahora que lo ideal sería lograr lo que en otros países del mundo se hace: una transmisión en directo desde una parroquia donde efectivamente se está viviendo la Liturgia en comunidad. Pero, nuestras posibilidades técnicas nos obligan a grabar la misa, sea en una capilla o en el estudio de Tv para garantizar las condiciones de calidad suficientes"

Sin embargo, lo que vemos desde hace años por televisión no es precisamente de gran calidad.

"Hubo una buena época en Canal 7 al principio. Creo que después de una pausa, ahora se retoma el interés por llegar a los ancianos, enfermos y otras personas que no tienen posibilidades de acudir a sus parroquias, con una celebración atrayente. Por lo menos ello ocurre en otras ciudades como Cochabamba, Santa Cruz y Sucre".

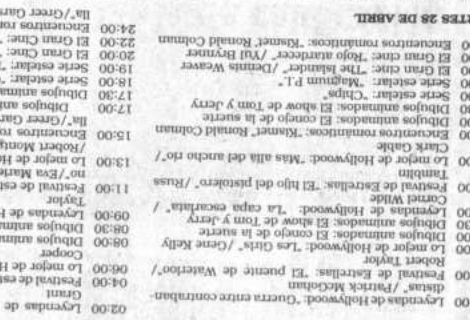
Diakonía está iniciando una nueva forma de transmisión, como podemos ver desde hace un mes. ¿Qué se busca exactamente?

"Que la telemisa sea una verdadera producción televisiva, que explote todos los recursos de la imagen para enriquecer la transmisión y suplir el hecho de que se trata de una celebración mediatizada. Se busca dar mayor dinamicidad y mostrar que también la misa por Tv requiere de un despliegue de producción, un guión acorde al sentido de dicha celebración: por ejemplo enfocar las manos del sacerdote en el momento de la consagración o el rostro expresivo de los fieles, etc."

¿No se correrá, con esta búsqueda estética, el riesgo de hacer un programa más, muy bonito y atractivo que lleve a los espectadores a conformarse y no acudir a una misa en directo?

Existe el riesgo. Pero la responsabilidad no es de la Telemisa sino de los agentes pastorales, los párrocos, los catequistas, en definitiva de la Iglesia en su conjunto que debe educar y orientar correctamente a los fieles. Porque debo aclarar que la Telemisa, al igual que la misa en directo, no es para ganar adeptos. Es para gente ya catequizada que entiende el sentido de lo que se está celebrando.

Latinoamericanos aportan sus experiencias en comunicación



En el CEBIAE (Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas) se realizó el pasado martes un debate sobre comunicación popular y educación en el que destacados especialistas latinoamericanos compartieron sus experiencias en este campo.

Marco Polo Torrez Vasco, ecuatoriano, comentó sus experiencias en comunicación popular y mercadeo, señalando que muchos de los fracasos en este campo se deben a proyectos sociales institucionalizados que no giran en torno al público. Propone el "Modelo de Mercadeo Social" que consiste en la utilización de los métodos educativos que al público le sean más provechosos, con la incorporación de los códigos de los perceptores.Tomando a la comunicación como enlace entre la acción y el público, este modelo plantea la mejora del producto (mensaje) ofrecido, recalcando que los perceptores son origen y fin del proceso.

Hernando Bernal, colombiano, destacó la importancia de la radio en latinoamérica para programas de educación popular. Lo que se ha rescatado a partir de la experiencia de radio "Sutatenza" (ya desaparecida) en este campo es que el público pueda "aprender a aprender" a partir de los programas educativos populares.

Juan Díaz Bordenave, conocido teórico latinoamericano, proponiendo una definición de la comunicación alternativa, señaló que ésta no se define por el nivel tecnológico utilizado ni por el lenguaje empleado (es decir, mensajes emitidos con mini-medios y lenguaje simple no necesariamente son alternativos y populares). Lo importante de la comunicación alternativa es que "se opone y contesta a las estructuras de poder", constituyéndose en un sistema de comunicación que difiere del dominante, formando parte de un proyecto político de hegemonía popular. Entre los objetivos de la comunicación popular están la concientización y la organización para la acción de cambio. Algunas de sus funciones son: La de mantener una identidad cultural, la función de diagnóstico de los problemas, fomentar la reflexión comunitaria, dar informaciones de interés social que permita tomar decisiones, el relacionamiento (entre individuos, grupos, instituciones, comunidades, así como entre pueblo y autoridades). "La comunicación popular debe proponer el micro desarrollo, considerando que el macro desarrollo pasa por la microparticipación."

Ada Vania Sandoval Arenas.

MADARIO

Luces de Bengala

Gente más gente

Vi a Lorenita en Canal Siete. ¡Qué fatigada está la futura mamá!

Cucho, Cucho, ¿qué estás haciendo?

Casimira Lema prolonga su presencia en la pantalla con su "TV Amiga". Todavía no rescato mucho.

Acaba de decirme una joven colega que Juan Carlos Arana se siente como Cassius Clay: El más joven, el más lindo, el más inteligente, el mas, más, más... Cuidado que la pantalla no miente.

Cuentos borgeanos

Comenzó la serie de cuentos de Jorge Luis Borges con "La intrusa". La versión española saca ventaja por doquier, con el acento español en el hablar, el tablao, el rasguido de guitarra y el tipo andaluz de algunos actores que restan la estirpe gaucha a los dos brabucones que se las traen contra una hermosa mujer —algo así como una flor silvestre arrancada de cuajo— con la cual hacen todo lo que los dioses mandaban hacer en los tiempos de Pompeya (me refiero a la ciudad, no al barrio porteño) recargando un cuento que Borges lo escribió corto, bello, picante y fatal.

La música tenía que haber sido malambera o milonguera, pero no tonadillera con castañuelas y zapateo. Canal Dos no tiene la culpa. Muchos opinan que el cuento tal como lo vieron, fue muy bueno y, bueno, si lo dicen es porque no leyeron el relato borgeano.

El mundo de las Cristinas

Desde Canal Nueve Cristina Peró entró a la competencia de programas femeninos y a la otra competencia, la de rostros nacidos para la televisión. Una tercera dimensión se abre con esta Cristina III nombre que se suma a Cristina Corrales y Cristina Salaguren. Entrevistó a nuestra colega Nadia en medio de una masiva expectativa sólo comparable a la repetición de un gol que vale un campeonato. También estuvo Cavour, pero se vio más el rostro de Cristina, que del entrevistado. Por mi parte no hay problema, que siga en primer plano, pero que no suceda lo mismo en espacios periodísticos de Canal Dos. Más imágenes de apoyo para Pérez Iribarne, por favor.

Tortugas renacentistas

Ya no se entiende a donde quieren llegar los que inventan cosas para ganar dinero. Las Tortuga Ninjas, simbiosis de torpes quelonios y justicieros modernos, son el producto de la mutación de la radiactividad que cambió el destino de esos tranquilos animalillos en temibles combatientes. El creador de estas tortugas, parece no estar de acuerdo con el Renacimiento artístico, porque a sus verdes criaturas las bautizó con nombres ilustres: Donatello, Miguel Angel, Leonardo y Rafael, paletas de oro de la plástica florentina. Sin embargo no recuerdo haber visto a ninguna tortuga con cara de Monalisa; todas tienen el mismo aspecto: bichos extrovertidos gracias a la habilidad del dibujante, pero lo malo de todo es que los niños de hoy, cuando les hablen de los pintores florentinos, sólo recordarán a cuatro tortugas que "renacieron" en el lápiz de un irrespetuoso bautista.

En la jaula

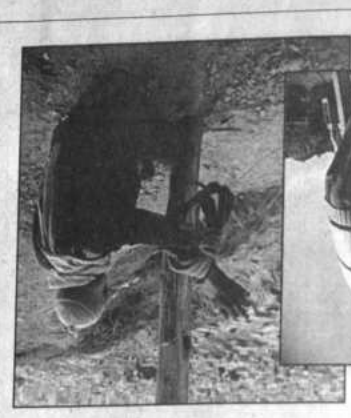
Me cuenta la colega Vania que cuatro "Fieras" están enjauladas con un solo domador, en esa horrible telenovela "Mundo de Fieras" .Por más que parezca envidiable la suerte de ese domador, esas fieras no despiertan más que lástima. También causa lástima "Capulina", y pensar que hay gente que pasa ese enlatado...

VIDEO: los estrenos de la semana

El título tiene toda la intencionalidad de mantenerse de hoy en adelante respecto al video nacional. Y es que gracias al espacio que administrará el Movimiento del Nuevo Cine y Video Boliviano en la Biblioteca Municipal (Plaza del Estudiante), semanalmente se anunciará los estrenos de productores nacionales así como ciclos con trabajos cuya temática los reunirá para mostrar al público lo que se está haciendo en el país en materia audiovisual.

Para comenzar, el martes a las 19:30 se inaugurará oficialmente el salón que mediante convenio otorgó la Municipalidad de La Paz al Movimiento. Una videotesa será montada en el lugar y actividades de formación, debates, etc. se llevarán a cabo periódicamente.

Los estrenos incluyen, entre obras de directores nacionales, el video "La clase de órgano" del paraguayo Juan Carlos Maneglia. Sobre as primeras tentativas al video Ficción "Martín de las Cruces" cuya ilustración y escenas reproducimos en las fotografías. "Escritopulir", video clip de Marcos Loayza sobre el grupo de rock Loukass; "Bolivia cultural", pastillas documentales producidas por Praxis-Aluzur.



Teleciné

PROGRAMACION DE

DOMINGO 26 DE ABRIL

01:00 La Odisea de Jacques Cousteau
02:00 Leyendas de Hollywood: "Mercader de ilusiones" / Clark Gable
04:00 Festival de Estrellas: "The big sleep" /Humphrey Bogart
06:00 Lo mejor de Hollywood: "Mi amor bralleño" /Lana Turner
08:00 La Odisea de Jacques Cousteau
09:00 Dibujos animados: Caballeros
11:00 Serie matinal: "Fuga en el año 23"
12:00 Cine familiar: "Virginia City" /Errol Flynn
14:00 Risas y sonrisas: "Joven genio busca empleo" / Jed Bridges
16:00 Serie estelar: Lucan
17:00 Serie estelar: "Chips"
18:00 Lo mejor de Hollywood: "Las Girls" /Gene Kelly
20:00 Nuestra película favorita: "La pequeña arca"/Theodore Bikel
22:00 Serie estelar: Flamingo Road
23:00 Serie estelar: Lucan
00:00 Serie estelar: Chips
01:00 La Odisea de Jacques Cousteau

LUNES 27 DE ABRIL

02:00 Leyendas de Hollywood: "Guerra entre contrabandistas" /Patrick McGoohan
04:00 Festival de Estrellas: "El puente de Waterloo"/ Robert Taylor
06:00 Lo mejor de Hollywood: "Las Girls" /Gene Kelly
08:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
08:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
09:00 Leyendas de Hollywood: "La capa escarlata" / Cornel Wilde
11:00 Festival de Estrellas: "El hijo del pistolero" /Russ Tamblin
13:00 Lo mejor de Hollywood: "Más alla del arcito ro"/ Clark Gable
17:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
17:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
18:00 Serie estelar: "Chips"
19:00 Serie estelar: "Magnum P.I."
20:00 El Gran Cine: "The Islander" /Dennis Weaver
22:00 El Gran cine: "Hojo atardecer" /Yul Brynner
24:00 Encuentros romanticos: "Nuestr Ronald Colman

MARTES 28 DE ABRIL

02:00 Leyendas de Hollywood: "La capa escarlata" / Cornel Wilde
04:00 Festival de estrellas: "El hijo del pistolero" /Russ Tamblin
06:00 Lo mejor de Hollywood: "Más alla del arcito ro"/ Clark Gable
08:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
08:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
09:00 Leyendas de Hollywood: "El chantaje es mi oficio" /Alex Cord
11:00 Festival de estrellas: "Generation de Proteo" / Julie Christie
13:00 Lo mejor de Hollywood: "La mano negra"/ Gene Kelly
15:00 Encuentros romanticos: "Amor en Las Vegas"/ Elvis Presley
17:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
17:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
18:00 Serie estelar: "Chips"
19:00 Serie estelar: Magnum P.I.
20:00 El gran cine: "Bridger" /James Wright
22:00 Leyendas de Hollywood: "El chantaje es mi oficio" /Alex Cord
04:00 Festival de Estrellas: "Generation de Proteo" / Julie Christie
06:00 Lo mejor de Hollywood: "La mano negra"/ Gene Kelly
08:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
08:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
09:00 Leyendas de Hollywood: "Night and day" /Cary Grant
11:00 Festival de estrellas: "Go for broke"/ Van Johnson
13:00 Lo mejor de Hollywood: "Barco sin puerto" /Gary Cooper
15:00 Encuentros romanticos: "La adorable coquet a" / George Brent
16:00 Dibujos animados: El Conejo de la suerte
17:00 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
18:00 Serie estelar: "Chips"
19:00 Serie estelar: "Magnum P.I."
20:00 El Gran Cine: "My sweet Charle" /Patty Duke
22:00 El gran cine: "The story of Esther Costello"/ Joan Crawford
24:00 Encuentros romanticos: "La adorable coquet a" / George Brent

JUEVES 30 DE ABRIL

02:00 Leyendas de Hollywood: "Night and day" /Cary Grant
04:00 Festival de estrellas: "Go for broke"/ Van Johnson
06:00 Lo mejor de Hollywood: "Barco sin puerto" /Gary Cooper
08:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
08:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
09:00 Leyendas de Hollywood: "Aeseino a sudeo"/Rod Taylor
11:00 Festival de estrellas: "Cada cual su propio infierno"/Eva Marie Saint
13:00 Lo mejor de Hollywood: "Fulmos los sacrificados" /Robert Montgomery
15:00 Encuentros romanticos: "Travesuras de una bella"/Greer Garson
17:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
17:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
18:00 Serie estelar: "Chips"
19:00 Serie estelar: "Magnum P.I."
20:00 El Gran Cine: "Hoda roa" /Fred Astaire
22:00 El Gran Cine: "Hoda roa" /Fred Astaire
24:00 Encuentros romanticos: "Travesuras de una bella"/Greer Garson

VIERNES 1° DE MAYO

02:00 Leyendas de Hollywood: "Aeseino a sudeo"/Rod Taylor
04:00 Festival de estrellas: "Cada cual su propio infierno"/Eva Marie Saint
06:00 Lo mejor de Hollywood: "Fulmos los sacrificados" /Robert Montgomery
08:00 Dibujos animados: El conejo de la suerte
08:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
09:00 Leyendas de Hollywood: "La oscuridad del sol" / Ned Taylor
11:00 Festival de estrellas: "Nuestros vifedos tienen uvas" /Margaret O'Brien
13:00 Lo mejor de Hollywood: "The Decks run red"/ James Mason
15:00 Encuentros Romanticos: "Puente al sol"/ Carroll Baker
17:00 Dibujos animados: "El conejo de la suerte "
17:30 Dibujos animados: El show de Tom y Jerry
18:00 Serie estelar: "Chips"
19:00 Serie estelar: "Magnum P.I."
20:00 El gran cine: "Las sandalias del pescador" /Anthony Quinn
22:00 El gran cine: "Mr. Ricco" Dean Martin
24:00 Encuentros Romanticos: "Puente al sol"/ Carroll Baker

Las siete películas del 19° Festival cinematográfico "Llama de Plata"

TROFEO "Llama de Plata".- La fotografía de archivo corresponde al actor argentino Juan José Camero, protagonista de la película "La deuda interna" dirigida por Miguel Pereira y que resultó ganadora del Festival en 1990. Fue la primera vez que se distinguió a los responsables del filme directamente, pues el premio se entrega tradicionalmente a la distribuidora en Bolivia.

La Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual (OCIC-COC) y el Cine Teatro "16 de Julio", luego de la consulta efectuada entre críticos de cine, distribuidoras de películas y personas vinculadas con la actividad cinematográfica en nuestro medio, seleccionaron las siete películas que integrarán el Premio "Llama de Plata" 1992.

La lista es la siguiente:

* Zona caliente
* Sexo, mentiras y video (Steven Soderberght)
* La Tigra
* Despertares
* Locuras de primavera
* Buenos Muchachos (Martin Scorsese)
* El Padrino III (Francis Ford Coppola)

Los filmes serán programados para mayo y se exhibirán en funciones de tanda en el cine "16 de Julio" como ya es tradicional desde hace 19 años.

Un jurado especialmente nombrado, elegirá a la película que mejor responda al objetivo del Premio, permitiendo a la distribuidora en nuestro país llevarse el trofeo. Cabe recordar que dicho objetivo es el siguiente: "La obra deberá ser representativa de un tipo de cine donde se testimonia claramente la estrecha relación entre cine, hombre y medio social, mostrando que la mejor producción es la que expresa su solidaridad con las exigencias más vivas del hombre, siendo testigo de sus esperanzas, discutiendo sus problemas, comunicando sus aspiraciones y necesidades"

LA TIGRA se estrenó en la Cinemateca Boliviana con el auspicio de la Embajada del Ecuador. Es la primera vez que un filme no distribuido comercialmente se incluye en la muestra de la "Llama de Plata".

CINE PARA NIÑOS

Por quinto año consecutivo, el Premio "Renzo Cotta" destinado a las películas para niños se declara desierto por decisión de los organizadores. Ocurre que no existe el material suficiente y apropiado como para efectuar la muestra de una semana, entre las películas estrenadas el año pasado en el país.

De todas formas y para cumplir con el público infantil, los días sábado y domingo que coincidan con el Premio "Llama de Plata" se exhibirán los filmes "El joven manos de tijera" (Tim Burton) y "Robin Hood"

CON EL GENTIL AUSPICIO DE DEXTROTON

ATB
RED NACIONAL

DOMINGO A Hrs. 19:00

Médico, genio, niño o adulto. Lo completo de vivir en un mundo apresurado y en un ambiente familiar normal.

DOOGIE HOUSER

SUPERTAQUILLA
LO MEJOR DEL CINE POR TV
PRESENTA
SANDINO

La figura, la gesta, la aventura y desventura sin fronteras de un hombre, que como pocos simboliza el anhelo de libertad e Independencia de América Latina.

DIRECCION: Miguel Litin
CON: KRIS Kristofferson, Joaquín de Almeda, Victoria Abril
MUSICA: Joakin Bello

Con el gentil auspicio de: Banco Popular
CANAL DOS EL CANAL DEL BUEN CINE
DOMINGO 26 HRS 20:30

VIDEOS ECOLOGICOS: ¿Moda o compromiso?

Por Diego Torres Peñaloza

En los últimos dos años, hemos podido apreciar la incursión de varios realizadores de video, experimentados y de los nuevos, en la temática del medio ambiente y la ecología. Sin duda la importancia de esta temática ha sido una de las razones primordiales para tal incursión o para incentivarla, como fue el caso del Concurso "Marlin Cárdenas", que trajo consigo interesantes resultados.

Muchas instituciones, no solamente de carácter ambientalista, han aportado a la realización de videos sobre defensa y conservación de especies en peligro de extinción particularmente, como parte de campañas o a cargo de realizadores independientes. Todo es loable sin duda, pero no se puede dejar de analizar el impacto real que tienen esos trabajos y algunas otras razones que pueden haber motivado el súbito interés por la problemática ambiental.

Tal como sucede en el campo de política social, existe en la defensa del medio ambiente, de los recursos naturales y calidad de vida, una variada gama de posiciones, grados de conocimiento y de compromiso. Esto se refleja en el uso de los medios y en los productos audiovisuales, que podrían ir desde declaraciones muy bien logradas pero poco profundas, hasta propuestas concretas y denuncias fundamentadas, que sería lo deseable.

El conocimiento público acerca de la depredación, la contaminación y otros atentados ambientales, es una realidad, aunque en grado superficial. Por ello, a éstas alturas lo que se espera de quienes abordan la temática es una posición más incisiva, un mensaje que vaya más allá de la contemplación de árboles y pajaritos o insectos de curiosa apariencia. De lo contrario estamos frente a un derroche de recursos en productos que no logren ningún impacto, ni siquiera entre los círculos más complacientes.

Hay problemas muy graves en el terreno ambiental, el avasallamiento de las culturas, la tan publicitada "pausa ecológica" que no pasó de un slogan oficial más, etc. Asimismo hay recursos tecnológicos, tanto nuevos como milenarios, que merecen amplia difusión, pero todo ello creemos que la realización de videos y por supuesto también de programas televisivos sobre el tema, deben tener una indispensable profundidad y consecuencia.

"Sería muy lamentable que la "vieta ecológica", como sucedió antes con los conflictos sociales, relacionados con la conservación y marcha por la vida, las obras de Jaime Saenz, etc., se constituya en un simple pretexto para hacer video, pocos menos que una moda pasajera, con las excepciones que siempre hay, por supuesto.

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

CUNA de LOBOS

Una producción mexicana que vuelve a impactar a la teleaudiencia nacional...

La historia de una familia forjada en el seno de la maldad y la mentira que debe enfrentarse ahora con su propia verdad.

TODOS LOS DIAS A HRS. 14:30

ATB RED NACIONAL

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

¿Sellan su spot?... ¿Se aprovechan de usted?...

Por Iván Allende Gallardo

No se preocupe señor lector, no es que el tema sea tan polémico ni que los anunciantes sean estafados, el título de este artículo es más bien parte de una polémica que se desató hace mucho tiempo fuera del país, sin embargo creo que en el nuestro puede darse esta situación tranquilamente porque son varias las productoras que sellan spots.

Comencemos definiendo qué significa sellar spots: La productora que ha realizado un spot pone en algún lugar de la pantalla su logotipo o el nombre de la misma, el tiempo de exposición de este sello depende del criterio de quien selle.

Esta práctica es muy usual en nuestro medio y podemos reconocerla muy fácilmente, si usted desea, prenda su televisor, vea detenidamente el sector publicitario y verá que algunos de los spots llevan el sello de la productora que los realizó. Hasta el momento creo que a nadie le ha molestado ni provocado problema alguno, pero me gustaría hacerle conocer lo que piensan los teóricos acerca del tema.

El sellar anuncios proviene de la publicidad en prensa escrita y se la viene realizando desde los comienzos de este género comunicacional hasta nuestros días, extendiéndose su uso para todo lo impreso, es así que panfletos, afiches, posters, dípticos y trípticos, almanaques, etc. llevan como característica el sello de la agencia o la empresa gráfica que los creó o los produjo.

En radio es muy difícil sellar una cuña o un jingle por lo que es inusual su uso. Pero aquí llega el gran dilema... Por qué no hacerlo para televisión? Esta pregunta estuvo flotando mucho tiempo en el aire hasta que se realizó un estudio completo del tema.

Los productores de spots mantenían el siguiente argumento: si para material gráfico está permitido, por qué para video o cine puede estar mal empleado si finalmente es imagen, solo que en movimiento. La respuesta fue solo una y categórica: Si su cliente le permite sellar su spot no hay problema de lo contrario estaría aprovechando su espacio publicitario para anunciarse gratis. Los productores reaccionaron airados ante tal aseveración y dijeron: Esto significa que también los de gráfica se están aprovechando del cliente. Y les respondieron: Al igual que un artista firma con su nombre, está permitido que ellos lo hagan, pero imágenes en movimiento son otra cosa o ustedes han visto alguna obra de "Bufuel, Fellini, Losey, etc." con una sobreimpresión de letritas, de rato en rato, para que no se olviden cual es el director o la empresa que produjo la película.

Como pueden darse cuenta el debate es muy controversial, pero dejemos de hacer telenovela para pasar a las conclusiones del mismo.

1) El proceso de la comunicación no llega adecuadamente cuando tiene ruido. Se considera estos sellos como ruidos en el mensaje publicitario porque no tienen nada que ver con el mismo.

2) Es subliminal porque muchas veces estas letritas o logos entran en el subconsciente del telespectador, que en alguno de los casos es anunciador.

3) No es ético porque en muchos casos no se tiene la aprobación del cliente, peor si el mismo, no sabe de lo que se trata.

4) Es legal porque no existe una ley que lo prohiba.

El tema aún sigue en discusión y sectores anunciadores no vean a sus productores como unos maleficos y mal intencionados aprovechadores, la verdad es que a muchos se nos pasa y vemos lo que los demás están haciendo, como hasta el momento nadie dijo nada todo andaba bien, ahora creo que la cosa será diferente. Como nota aclaratoria les mencionaré que en muchos de los países vecinos siguen sellando spots sin problemas.

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS

En La Paz, Ian Gillan y un rock de primera

El martes, iniciando su gira por Latinoamérica, Ian Gillan, vocalista de la clásica banda de rock "Deep Purple", llegará a Bolivia.

Gillan nació en Londres en 1945. En 1960, su nombre artístico fue cambiado a Garth Rockett y Jes Thunder un año después. Finalmente volvió al inicial, con el que se lo conoce ahora.

Gillan contribuyó con su voz,a la banda sonora de "Jesucristo Superstar". El siguiente paso, que lo consagró definitamente, fue su unión con a la banda "Deep Purple". Junto a este grupo, Gillan grabó seis discos, entre los que destacan: "In Rock" y "Machine Head".

En 1983, la voz de Gillan fue requerida para hacer otra histórica asociación con la banda Black Sabat.

Actualmente la voz de Gillan se complementa con la de dos artistas de San Francisco, el baterista de "Y & T" Leonard Haze y el exbajista de "Starship", Brett Bloonfield, junto a ellos está el guitarrista de Liverpool, Steve Morris.

Congratulan a Canal 21-UHF

La producción nacional de dos programas en Canal 21-Impactovisión de La Paz, que se difunden sin constituir una red o cadena televisiva por canales de Oruro, Potosí, Santa Cruz, Cochabamba y Sucre, ha merecido el aplauso de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras de Potosí. En una carta enviada por sus representantes al director de Canal 6 de la Villa Imperial, los cooperativistas mineros se refieren a los programas "La noche del 21" y el "Gran Premio del Saber" en los siguientes términos:

"Conocedores del alto sacrificio y los costos importantes que deben erogarse para realizar estos programas de producción nacional, queremos ponderar esta iniciativa de Canal 21 de la ciudad de La Paz, cuyo propietario es el conocido hombre de la comunicación don Mario Bayá , a quienes por vuestro intermedio solicitamos quieran hacerles llegar nuestras más efusivas felicitaciones, augurándoles renovados éxitos. Consideramos que se trata de un esfuerzo importante de estos pioneros de la televisión nacional (se refieren también a Lalo La Faye) *que indudablemente con mucho esfuerzo hacen posible generar estos programas nacionales de alta jerarquía que son realmente una alternativa a los enlatados y otros de los cuales ya estamos cansados.*

A nombre de los 10.000 cooperativistas mineros potosinos, reciban Uds. nuestra palabra de aliento y apoyo...".

Fdo. Juan Flores Ríos, Marcelino Martínez, Santos Sacaca y Víctor Gareca,

NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS - NOTAS

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1992

CONVIVIENDO CON LAS CAMARAS

Una de las pocas imágenes del pasado que han dejado su imperecedera impronta en mi conciencia tiene que ver con los primeros años de la televisión en Bolivia.

Niño aún, no niego que me maravillaba la idea de modernidad que significaba poseer un aparato medido en pulgadas, y mejor con todos sus accesorios: estabilizador, "control remoto" (alámbrico y que sólo servía para encender y apagar), antena externa, filtros para simular color y sobrepantallas.

Con el mismo entusiasmo, me instalaba frente a la caja mágica tanto para ver "Panorama Italiano" como para tiritar de miedo con "Sombras Tenebrosas". Como todos, estaba tan obnubilado que no podía discriminar unos programas de otros.

De manera intuitiva, primero, y vivencial, luego, conocí los procesos de generación y transmisión de señales televisivas. Nada mal para un adolescente.

Pero de pronto resultaba que incluso en horas sin emisión (esas en las que el ecran vitreo se llena de bacterias) era mejor quedarse en casa. Me explico. Las cámaras empezaron a salir a la calle y con ellas, la peste; un cuadro repetido de gente huyendo despavorida ante la presencia inopinada de esos monstruos de metal. Aprender a convivir en su compañía ha demandado, en nuestro medio, más tiempo que en otros lares; como buenos altiplánicos, somos un poco timiduchos. Más, al fin, son pocos los que todavía se hacen pipí al ser sorprendidos por la indiscreta máquina de mirar.

Conviene, sin embargo, estar prevenidos - que no es lo mismo que estar a la defensiva - ante la eventualidad de ser interceptado por un camarazo que nos pueda poner en situación embarazosa. Hasta los políticos, con lo duchos que son, se atragantan cuando no saben salir al paso de una pregunta de "intenciones perversas".

Opinión pública somos todos los que al pasar por la avenida Montes expresamos repugnancia por los vahos que emanan del mingitorio allá situado. Se dice que tenemos derecho a la información (que aunque no parezca es un bien escaso), pero **estar informado no es una obligación**. Esto es fundamental, ya que es preferible admitir el no conocimiento de un tema, a emitir un criterio aventurado. Quien intenta pasarse de listo la paga caro (un papelón de película -en T.V.-).

No obstante, si usted es de los que no transitan por la vía pública sin antes haber formado sus juicios de valor, respecto a los acontecimientos nacionales y mundiales, y se considera una enciclopedia ambulante que sabe de tauromaquia, piromolaciones, versos alejandrinos, música aleatoria, la CEPAL en el contexto africano, y varios otros ítems, necesita, también, saber que hay puntos claves en los que se apostan los reporteros de estaciones locales y, casi sin excepción, cada lugar de éstos se caracteriza porque al pasar por ellos uno ya sabe el grupo de preguntas que le harán si es embestido por una "Super VHS".

Así tenemos que la Plaza Murillo -y su área de influencia- es el ámbito de los asuntos macro: la termoeléctrica, los hitos 48 y 49, los terroristas libios: la Pérez Velasco -y sus alrededores- es la zona de los temas micro: canasta familiar, el divorcio, la última campaña de vacunación; y, finalmente, el Prado -y sus inmediaciones- es el espacio de las frivolidades: la vida privada de Maradona, la moda de temporada, el campeonato de cacho.

Así es que, según su itinerario diario, vaya preparando sus respuestas

Si usted es un abogado interesado en dar a sus ntes una atención de primera clase, entonces segu- ente le interesará apoyar su trabajo con una putadora Macintosh.

Porque la Macintosh es precisamente la razón por la muchos abogados han incrementado su producti- d. Y al decir ésto nos referimos no sólo a la velocidad, también a la calidad.

Desde la primera vez que un abogado se sienta frente na computadora Macintosh descubre una ventaja prendente: la Macintosh no constituye una barrera re él y su trabajo.

Eso se debe a que en lugar de desconcertantes digos y complejos procedimientos, la Macintosh le ece un sistema de computación tan familiar como su opio escritorio. Tan multifacético como los campos de licación que tiene su profesión. Tan fértil como su opia imaginación.

En el área del Derecho Comercial, por ejemplo, todos s contratos, minutas o escritos que un abogado tiene ue preparar, pueden ser elaborados más rápidamente y con un mínimo riesgo de error- utilizando una omputadora Macintosh.

Trabajando con el procesador de palabras *Microsoft Word*, escribe sólo una vez un modelo de cada uno de sus contratos, y ese mismo texto le sirve de base para todos sus contratos siguientes. Lo único que tiene que hacer para cada nuevo trabajo es introducir los nuevos datos particulares del caso: nombres, números de cédu- la de identidad, cantidades o fechas.

Al cabo de pocos minutos, cuando el contrato está listo, lo imprime a la vista del cliente en una impresora *Image Writter*, y tiene como resultado un documento impecable, sin borrones, escrito en un elegante tipo de letra y perfectamente alineado dentro de los márgenes del papel sellado.

¿Qué es lo que Ud. ha logrado?

Básicamente un considerable ahorro de tiempo en su trabajo, y una excelente impresión en su cliente.

Mayor productividad.

La computadora para la gente que no sabe programación

Una Macintosh no es un misterio. Esta computadora trabaja con un control manual llamado "mouse". Una tecnología simple que consiste en apuntar y presionar. Basada en íconos que representan los objetos que cada día utilizamos, archivos, documentos y un basurero.

No hay complicados códigos de computación, subrutinas ni programación.

Tan sólo en la pantalla comandos e imágenes.

De esta forma se la puede utilizar casi intuitivamente, desde el momento que se la enciende.

Y debido a que todos los programas de la Macintosh trabajan básicamente de la misma manera, una vez que usted ha aprendido a usar uno, está en buen camino para aprender otro y otro más.

Lo que significa que usted ya está adelantado incluso antes de empezar.

Más poder en menos tiempo

Debido a que la Macintosh es mucho más fácil para operar que otras computadoras, es más fácil para aprender.

Y tan rápidamente como usted aprenda las operaciones básicas, ya estará preparado para trabajar.

Pero eso es sólo el comienzo. Debido a que una vez que usted ya sepa como manejar una Macintosh, se asombrará de todo lo que puede hacer con ella.

La potencia de la Macintosh es tan accesible, que usted podrá trabajar utilizando muchos programas más rápidamente que con cualquier otra computadora personal.

Lo cual significa sencillamente que será capaz de obtener más en aquello en lo que está trabajando.

Y cuando usted tenga su trabajo listo, la habilidad de la computadora Macintosh para formatear y publicar su trabajo le permitirá obtener unos documentos impresos verdaderamente asombrosos.

No sólo le vendemos computadoras Principalmene le creamos soluciones

En InfoComp sabemos que aprender a usar una computadora,incluso una Macintosh no es suficiente.

Porque lo que le permite ser verdaderamente productivo es la *combinación* de una computadora adecuada con el software (programa) apropiado.

Por eso es que en InfoComp tenemos un departamento especializado de soporte al usuario cuya misión es apoyar a nuestros clientes en el uso de sus computadoras.

Nuestros instructores no sólo se dedican a enseñarle a operar programas, sino más bien a crearle soluciones: los equipos y las aplicaciones que necesite para necesidades específicas.

Aparte de esto, nuestra empresa le ofrece un stock completo, de accesorios y repuestos, además de un servicio de mantenimiento permanente.

Justamente debido a calidad de nuestro servicio de instrucción y soporte técnico a los usuarios de InfoComp ha sido distinguido recientemente por Apple Computer Co. por ser uno de los mejores distribuidores de computadora Apple Macintosh en América Latina.

Un premio que nos complacerá mucho compartirlo con usted.

La Macintosh es también una herramienta fundamental para manejar información. O sea, para registrar y para buscar aquellos datos sobre clientes, procesos judiciales y jurisprudencia. O sea, para tener siempre a la mano y con rapidez, todos esos elementos que le sirven para demostrar toda su habilidad profesional.

Con una base de datos electrónica usted puede tener un archivo completo de todos sus clientes. Nombres, direcciones, casos jurídicos que les atiende, estado de cuentas, etc.

Particularmente el programa *File Maker* le sirve para mantener un registro de titulación, o también para construir un archivo notarial.

Sin embargo, una de las aplicaciones más útiles que usted puede darle a una base de datos es el registro total de los procesos jurídicos que atiende. En lugar de ir a los tribunales a buscar datos sobre juicios, citaciones, términos de prueba, alegatos, jueces, testigos, etc., tener toda esa importante información sobre su escritorio.

Para tener el proceso bajo control

Desde el planteamiento de la demanda, hasta el fallo de la sentencia

COASIN
COMPUTACION COSICOM S.R.L.

ACER
Garantía de Poder

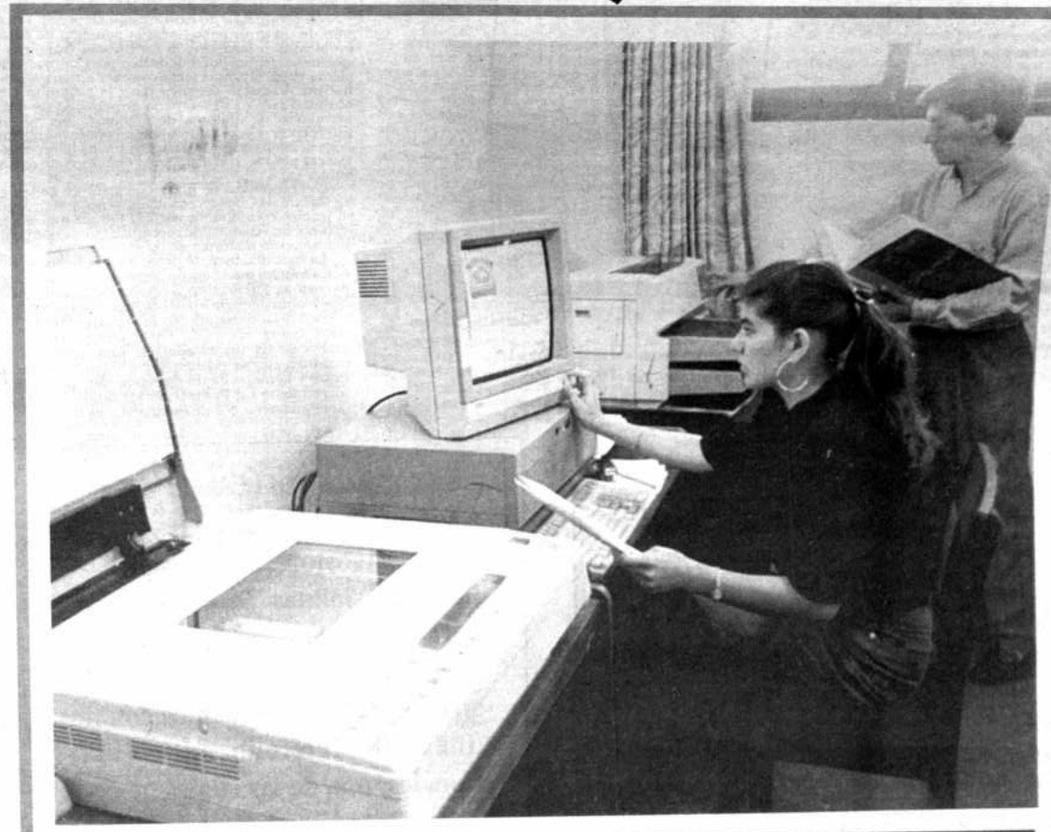
Sabía Ud. que...

contamos con 200 ingenieros especializados que prestan la mejor atención en todo el país?

La garantía, la seriedad y calidad de ACER son respaldadas con equipo profesional altamente calificado para brindar el mejor servicio técnico en cualquier agencia autorizada de su localidad.

GARANTIA DE CRECER.

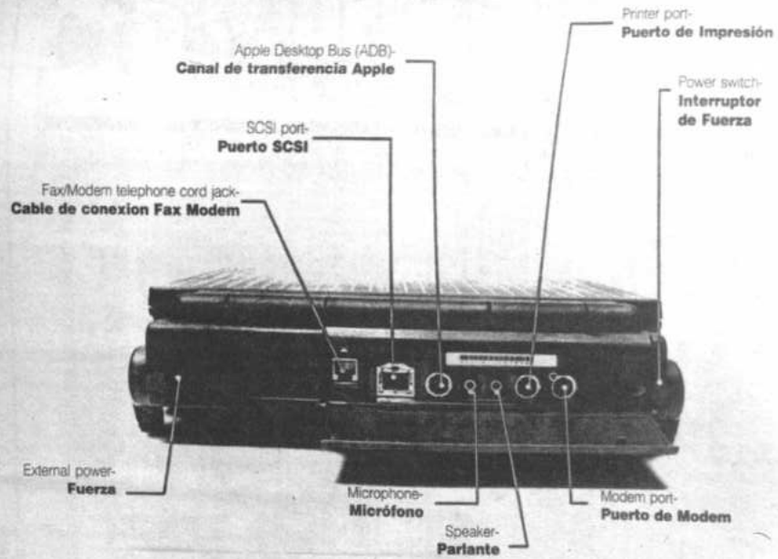
LA PAZ: COASIN S.R.L. Gabriel Gosálvez 221 Telfs.: (022) 353407 - 363335, Fax: 359268 • COCHABAMBA: COASIN COCHABAMBA, c. 16 de Julio Nº 346 - Telfs.: (042) 23053 - 23066 • TARIJA: CASA MOLINA, c. Ramón Sejas Nº 734 - Telfs.: (066) 22654 - 23913 - Fax: 23519 • POTOSI: Telfs.: (062) 22551 - 24315 • SANTA CRUZ: COASIN SANTA CRUZ, c. Beni Nº 164 - Telfs.: (03) 332731/32 - 341847 - Casilla: 4460 • SUCRE: COASIN SUCRE, c. Bustillos Nº 188 - Telf.: (064) 32217 • BENI: Av. Bolivar Nº 893 - Telf.: 22393 - Fax: 20348 • ORURO: c. Bolivar Nº 359 - Galería Bolivar 201 - Telf.: (052) 53991



▼ Sistema de energía de reserva Patriot
▼ El AS/400

Al compás

APPLE



Los productos de éxito destacados son la expresión de un gran paso hacia la solución de extensos problemas o la apertura de nuevas fronteras. Sus efectos se sienten por mucho tiempo. El Messerschmitt alemán 262, el primer jet de combate en ser mobilizado, fue un producto decisivo para la Segunda Guerra Mundial por su desempeño superior al de todas la aeronaves de motores de émbolo a las que debia interceptar. Desafortunadamente para los alemanes, llegó demasiado tarde para lograr una diferencia en la guerra pero se convirtió en el cianotipo de cosas por venir.

Los productos de marca no siempre tienen éxito. La Máquina Babbage, considerada generalmente como el primer computador digital, fue un fracaso en su tiempo, una curiosidad mecánica que surgió como un monumento histórico de estatura limitada.

La manufactura de productos superiores se dificulta mucho más porque como las buenas películas, es costosa. Por lo tanto, a cambio de Steven Spielberg, Apple obtuvo cierto apoyo de Sony y ha producido un ganador. La fotografía en su Informe Anual lo dice todo. Sobre un fondo de lo que parecen ser las graderías de un estadio en una tarde de fútbol dominguera, se pueden ver el hombro derecho, el brazo y la mano de un ejecutivo frenético apretando fuertemente un PowerBook Macintosh. La posición de la imagen a 40° de inclinación es de combate, no

EMINCOMP
EMPRESA DE INVERSIONES EN COMPUTACION

Presenta la originalidad DTK y las mejores ventajas, a precios de ¡LOCURA!

SU COMPRA COMPRENDE
Asesoramiento técnico.
1 año de servicio y mantenimiento.
150 paquetes a su disposición.
Instalación a domicilio.
1 año de garantía.
1 Mouse de tres teclas de obsequio.
1 Supresor de picos.

DTK-AT-286
TECH-1663 VGA
HD 40 Mb
$us. 1.400
Super VGA color
$us. 1.790

DTK-AT-386
KEEN-2531
Super VGA color
$us. 2.400

IMPORTAMOS CUALQUIER ACCESORIO DE COMPUTACION

DISKETTES TDK
OFERTA
5 1/4 2S/2D $us 8.50
3 1/2 2S/2D $us 14.-
3 1/2 2S/HD $us. 21.-
5 1/4 2S/HD $us 14.-

VISA
MasterCard

Av. 16 de Julio 1472 El Prado Ed. San Pablo 3er. piso Of. 304 Telf.: 361526-Casilla 5081 La Paz-Bolivia

INFOCOMP se trasladó a sus nuevas oficinas en la Av. 6 de Agosto Nº 2399 - esq. Belisario Salinas (ex-MediCentro) para brindar a sus distinguidos clientes mayor comodidad y mejor atención. Ahora contamos con dos líneas de teléfono adicionales, una de las cuales estará dedicada especialmente al Departamento de Servicio Técnico.

Teléfonos
Central: 359335 • 328158
Servicio Técnico: 359626 • Departamento de Ventas: 322372
Fax: 391470 • Casilla 13181

INFO COMP ® DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Mire a su alrededor

Sin importar el tipo de actividad a la que usted se dedica, existe una gran posibilidad de que trabaje con un grupo de gente: un grupo de trabajo.

Trabajando juntos para lograr un objetivo común a través de un trabajo de equipo.

Esto es lo que hace marchar un negocio.

Y, si la compañía para la que usted trabaja es como la mayoría, hay una buena posibilidad de que la gente con la que usted trabaja también trabaje con computadores.

Por esta razón queremos mostrarle como los computadores Apple Macintosh y el sistema de red Apple Talk pueden ayudar a diferentes tipos de computadores -y a la gente que utiliza- a trabajar mejor en grupo.

Su trabajo será más eficiente, con una menor pérdida de tiempo, con menos congestión telefónica y menos notas en el escritorio. No más mensajes perdidos, señales ocupadas, y no más llamadas llenas de pánico a gente que está fuera de la oficina cuando usted está tratando de localizar una información importante.

Todo esto sin importar el tipo de trabajo que hace su grupo.

Puede ser un trabajo de grupo en el departamento de finanzas al final del trimestre, o un grupo en el departamento de publicaciones poniendo los toques finales a un informe, o un equipo en mercadeo coordinando una presentación de último momento.

Usted podrá compartir la información que quiera -con quien quiera y cuando quiera- aún si su grupo de trabajo utiliza ambos computadores: Macintosh y MS-DOS.

De manera que si usted ha estado buscando una respuesta sencilla a las complejidades de las redes, tenemos una importante pregunta que queremos hacerle:

Cómo le parecería si pudiera dejar de buscar y empezar a conectarse?

Si usted ha utilizado alguna vez un computador Macintosh probablemente reconocerá lo que ve aquí:

La ya conocida familiar interfaz Macintosh, con todos los rasgos avanzados que hacen al Macintosh único.

Pero de lo que usted no se dará cuenta probablemente, es que no sólo está viendo un Macintosh.

También está viendo un servidor de archivos AppleShare utilizado por un grupo de trabajo.

Es difícil distinguirlos, no es verdad?

Son de esta manera por una razón: Recuerde la primera vez que usted vio un Macintosh. Usted probablemente se formó una impresión inmediata de su acercamiento gráfico hacia la computación personal.

De pronto hasta pensó: "Esto va a cambiar la computación personal para siempre".

El hecho de que sea posible que la gente se entusiasme al utilizar un computador nunca ha sido tan cierto como en aquellos que compraron computadores Macintosh.

Y si usted es uno de los millones de personas que lo han hecho, hay algo más que queremos compartir con usted, porque el mismo entusiasmo que el Macintosh trajo a la computación personal, la trae AppleShare a las redes.

Admitimos que esto puede sonar un poco pretencioso -primero que todo porque otras compañías de computadores y comunicaciones han hecho difícil la idea relativamente simple de computación en grupo.

En efecto, en muchos sistemas de redes, solo profesionales de procesamiento de información muy experimentados pueden unir unos computadores con otros de manera que las personas puedan obtener la información que necesitan.

La verdad es que no tiene que ser de esta forma.

Y con AppleShare, no lo es.

Creamos AppleShare de manera que las personas en un grupo de trabajo puedan tener acceso a información desde un servidor de archivos tan fácilmente como lo harían desde su disco local.

Empezamos haciendo que AppleShare trabaje de la misma manera que el Macintosh. Lo que significa que si usted alguna vez ha "apuntado y hecho click" en cualquier objeto de su diskette o de su disco duro, ya sabe que hacer con AppleShare la primera vez que lo vea.

Quiere abrir una carpeta que está guardada en el servidor? Entonces haga lo mismo que haría si estuviera abriendo una carpeta de un disco conectado directamente a su Macintosh.

Haga doble click en el ícono de la carpeta.

Quiere mover un documento de una carpeta en el servidor a una carpeta en su disco local?

Sólo haga click y mueva el objeto.

Aún más, usted puede utilizar el Selector, el accesorio de escritorio del Macintosh, para seleccionar un servidor de archivos AppleShare de la misma manera que seleccionaría una impresora Apple LaserWriter.

En efecto, todo lo que usted aprendió acerca de la utilización de un Macintosh para computación personal puede ser aplicado en la utilización de AppleShare para computación de grupo.

AppleShare es el software que convierte un Macintosh dedicado en un servidor de archivos de alta eficiencia. Este sistema puede consistir de un Macintosh Plus, un Macintosh SE, un Macintosh SE/30, un Macintosh II, un Macintosh IIcx, o un Macintosh IIci, y, para almacenamiento de archivos, cualquier tipo de discos duros -con capacidades alrededor de los cientos de megabytes o más.

Ejecutar el software AppleShare en un servidor de archivos dedicado optimiza el uso de comunicaciones de red y los recursos para el manejo de datos- de manera que el rendimiento de un computador personal en un grupo de trabajo no se ve nunca comprometido. Otros tipos de servidores de archivos, que se ejecutan en el fondo, deben manejar conjuntamente actividades de redes y de usuarios, afectando el rendimiento de ambas tareas.

AppleShare se ejecutará en cualquier red Apple Talk, incluyendo Ether Talk, nuestra red basada en Ethernet.

Conjuntamente, esta combinación de hardware y software le da a usted y a otros miembros de su grupo de trabajo la habilidad para: Escoger selectivamente la información que usted quiere compartir, y con quien quiere compartirla.

Guardar aplicaciones -monousuario y multiusuario que pueden ser ejecutadas directamente desde el servidor, asegurando que los miembros del grupo de trabajo tengan las versiones más recientes de los programas para realizar su trabajo. Y con aplicaciones multiejecución, varias personas pueden utilizar al mismo tiempo el mismo programa.

Soportar otros servicios de la red, como el Servidor de Impresión AppleShare para manejo centralizado de colas de impresión, aplicaciones de correo electrónico basadas en servidores, como Microsoft Mail.

Finalmente, AppleShare le brinda a usted un camino de crecimiento predecible - si el número de personas en su grupo de trabajo aumenta, usted puede aumentar el rendimiento general de su servidor haciendo una actualización a un Macintosh II y utilizando el servidor original como un computador personal.

Usted acaba de ver algunas de las maneras en que AppleShare le puede dar a su grupo una

El AS/400 de una compañía camionera protegida por una combinación FERRUPS/UBS™

Los negocios de camiones de hoy en día demandan tiempos de funcionamiento sin interrupciones de computadoras para mantenerse al día y funcionando. Paschall Truck Lines ya no se preocupa de cómo pueden los problemas de energía dañar el negocio. Ellos instalaron un sistema de suministro ininterrumpible de energía FERRUPS® y un sistema ininterrumpible de baterías (UBS™) de Best Power Technology, Inc. ahora tienen el tiempo de funcionamiento sin interrupciones que ellos necesitan para conducir a través de un apagón prolongado.

"Por lo menos cada tres meses, sufrimos apagones que duran tres o más horas", dice Linda Waugh, vicepresidenta de finanzas para la firma ubicada en Murray, Kentucky, EUA. "Ya que nuestra computadora AS/400 maneja todo lo que hacemos-envíos, rutas, mantenimiento, cuentas por cobrar, cuentas por pagar, la nómina - necesitamos protección de energía a largo plazo con la que pudiérmos contar.

En1990, valoramos una combinación de generador diesel interactivo y un UPS, pero no pudimos justificar su costo. Después llegó un volante de Best Power Technology, Inc., ofreciendo exactamente lo que necesitábamos: la combinación UBS/ FERRUPS. Pedimos información a IBM acerca de la unidad BEST y nos dijeron que era una buena solución para respaldar el AS/400, y prepararon nuestro paquete, al 25% del costo del primer sistema. Además, el sistema UBS de BEST es confiable, costo-efectivo, y fácil de usar".

El UBS™ es la nueva fuente motorizada de energía CC de BEST, que proporciona horas, días y hasta semanas de energía sin interrupciones para respaldar al FERRUPS®. Por otra prte, el FERRUPS proporciona energía ininterrumpida para computadoras al equipo protegido. La combinación FERRUPS/UBS™ es la alternativa costo-efectiva a las grandes cadenas de baterías y a los generadores CA para obtener tiempos de funcionamiento de reserva prolongados del UPS.

Paschall Truck Lines, un transportista de cargas de camiones en rutas irregulares que da servicio al este de los Estados Unidos, Texas y California del Sur, maneja una flota de 30 vehículos. Ellos instalaron el UBS™ de 48 voltios que usa propano líquido y un FERRUPS 7KVA en agosto de 1991. "El tanque de propano líquido tiene capacidad de combustible para un tiempo de funcionamiento del UBS de 99 horas. Recientemente hemos tenido solamente 'parpadeos' de apagones de energía, y el FERRUPS pudo con ellos. Además las pruebas automáticas y regulares del UBS muestran que funciona muy bien y que está listo para cualquier emergencia de energía futura".

Waugh concluyó: "El comprar la combinación FERRUPS/UBS a través de IBM me dio la responsabilidad en un solo punto del sistema completo - protección de energía y computadora. Y además obtengo toda la asesoría técnica y el mantenimiento que podría necesitar de BEST. Este tiempo de funcionamiento prolongado del sistema de BEST vale la pena".

Artes Electrónicas

SUPER LQ-1070
Carro de 16" de largo (planillera). Método de impresión: Impacto de matriz de 24 agujas. Velocidad de impresión: 252 caracteres por segundo. Modos de impresión: Draft, Courier, Roman, Sans Serif, Prestige, Script, Script C, Orator, OCR-B. Carga de papel automático. Panel de control que permite la elección de 10 tipos diferentes de letras. Manejo de papel continuo "tracción" y de hojas sueltas "fricción"

NET WARE
Novell Versión 2.2. Software: Instalación, configuración, asesoramiento. Hardware: Tarjetas, cat le, plugs, conectores, etc.

Consulte precios.

SUPER 386SX 20 MHZ
Procesador 80-386 20 Mhz. Memoria RAM 2Mb. Disco Duro interno 135 Mb 15 ms. Drives: 3,50" y 5,25" H2D. 1 VGA mono.
eclado expandido 101 teclas.

No. Ud. tiene que trabajar . . . Qué problema ¿Verdad?
Pero, ¡no se preocupe! Con la Macintosh PowerBook
Ud. puede ir al campo y al mismo tiempo
trabajar cómodamente.

Con la Macintosh PowerBook Ud.
puede enviar sus informes a su oficina desde cual-
quier lugar del mundo.

La PowerBook es tan pequeña como
un libro . . . Y tan liviana como su
maletín.

¿Viajes de negocios? ¿Reportajes desde el lugar de la
noticia?

¿Viajes de observación científica?

Usted debe contactarnos con urgencia.

La calidad de Macintosh

su trabajo requiere de una PowerBook.

Aproveche nuestra oferta. Cosúltenos. Es tan fácil...

INFO COMP ®

359335
328158
322372

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

La Paz: ***CENTRO DE SISTEMAS*** (374627) - Cochabamba: ***EMSIC*** (48628 - 48856)
Santa Cruz: ***SONITEL*** (351239) - Tarija: ***PC-INTEGRAL SERVICE*** (22171)
Sucre: ***ICON*** (24024) - Potosí: ***MARIO BLACUDT*** (22534)

®

de la Epoca el

POWERBOOK 170

futbolística. Adiós Muchachos. Bienvenidos al Macintosh.

Usted vuela a Caracas, se instala a gusto en la cama de su hotel, disfruta una copa de champagne... y abre su PowerBook 170. Establece conexión telefónica; hace "click" sobre un ícono y entra en red con su oficina. Lee su correo, intercambia archivos con sus colegas de trabajo, busca en el servidor documentos que hubiese podido olvidar, envía un fax, imprime un informe. Todo con la facilidad que le ofrece el Acceso Remoto Apple Talk.

Hemos seguido el desarrollo del Mac desde sus primeros ensayos en el mercado. Pese a la lógica obligante, jamás logró ganarse a los seguidores de los estándares tradicionales por los que uno se inclina automáticamente cuando surge la pregunta de qué comprar, una decisión que requiere de un buen argumento para no ignorarla.

Hasta que llegó el PowerBook 170...

Durante el período de septiembre del 91 a enero del 92, probamos 15 de los principales notebooks (anotadores) y laptops (portátiles), usualmente con resultados deprimentes. Más allá del apuntador C> no había dos equipos que se comparten en forma parecida y una tercera parte de ellas fallaba mecánicamente con facilidad. Aunque pequeñas traían consigo los dolores de cabeza de sus hermanas mayores en el desktop, algunas veces de apariencia nítida y otras veces no tanto. Luego de rebuscar entre estos y otros computadores pequeños, surgió un denominador común: la necesidad de un estándar de alta calidad desde el cual poder evaluar todos los demás -tanto en precio como en ejecución. Si se trata de MS-DOS, el AST Premium Exec es difícil de superar, pero juzgando los anotadores en general, creemos que el PowerBook 170 representa el paso más atrevido en la dirección que está tomando la automatización comercial.

Clase

El PowerBook 170 tiene lo que los compradores buscan en un vehículo japonés. Es rápido y poderoso, utiliza un sistema de operación verdaderamente gráfico en vez de una "concha", es liviano (6.8 libras), emplea un buen diseño ergonómico, tiene una pantalla superior, un disco duro veloz, red incorporada, expansibilidad y es atractivo. Agréguele el modem incorporado de Fax/Datos, Control Remoto Apple (tema para un artículo separado), un SuperDrive de 3,5", (Superimpulsador) que lee y escribe al igual discos Mac y MS-DOS y usted ha encontrado un producto de ataque. Parece que al fin alguien está escuchando a los consumidores. Los equipos para negocios debieran haber ofrecido hace ya mucho tiempo estándares de manufactura coprometidos con la excelencia. Este equipo lo hace. El software del sistema debiera atender las demandas reales de la computación personal: menos atención al equipo y más tiempo para producir. El Sistema 7 de Apple lo ofrece.

Existen en la actualidad estaciones diminutas de graficación con todo el poder de un Mac IIci. Ellas requieren pefeccionamiento, todas las cosas lo requieren. Usted tendrá que recurrir a terceras partes para adquirir los accesorios que Apple ha dejado por fuera - una fuente externa de video y un maletín, por ejemplo. La duración de la batería es un problema real a no ser que usted aprenda a economizar energía. Aún así sigue siendo un problema. Aunque no está disponible en la actualidad, Apple tiene la intención de ofrecer una estación de acoplamiento en un futuro próximo. Pero la habilidad de disponer sus gabinetes de archivo, obras de arte, equipos audiovisuales y sus aplicaciones a la pantalla presentable de una caja pequeña que usted sabe va a funcionar cuando la prende, es un paseo respetable en el camino que recorremos.

Retrospectiva

El año de 1991 vio la liberación de las nuevas versiones de dos sistemas operativos líderes : MS-DOS 5.0 y el Sistema 7 de Apple. DOS 5.0 es una versión sincronizada del mismo sistema operativo que Microsoft ha estado vendiendo desde 1983. Es superior a cualquiera de sus predecesores pero sigue siendo MS-DOS. El sistema 7 no es una revisión de HFS, sino el último intento de Apple por hacer los computadores transparentes, como debieran ser. El Acceso Remoto es una extensión del Sistema 7 de Apple. Utiliza los archivos de distribución del sistema, un tablero de funciones de control para usuarios y grupos de usuarios que le imparten una nueva dimensión de utilización a los computadores personales.

El sofware del sistema expide numerosas advertencias antes de que la unidad se "duerma" definitivamente por falta de energía.

Un nuevo giro en la política de servicio a los clientes de Apple.

Con una decisión vigorosa dirigida a superar algunas de las objeciones al alto precio de poseer un Macintosh, Apple ha contribuido aún más al producto instituyendo una poderosa política de reparaciones. Anteriormente, Apple instruía a sus clientes para que retornaran los productos a los distribuidores para su mantenimiento. La inconsistencia del servicio para los productos de gran valor fue causante de la pérdida de muchos de sus clientes.

Hoy, una llamada al 1-800-SOS-APPL (800-767-2775) hará que Apple se "desbarate" para atender a sus clientes.

Una vez que usted llame a este número, una grabación le preguntará si su llamada es en referencia a un PowerBook. Tenga a mano su número de serie y un agente capacitado de Apple determinará el mejor paso a seguir para la solución de su problema.

Un comprador reciente de un PowerBook 170 encontró una pequeña "marca" en la pantalla. Llamó a Apple para quejarse. El agente le explicó que para su reparación tendría que enviar su PowerBook a Apple. La sola idea de asumir los enormes costos de envío, de quedare sin su computador durante varios meses, y el temor de que le fuese devuelto en peores condiciones, cruzaron por su imaginación.

No sucedió así. El agente le solicitó su dirección y le prometió Airborne Express recogería la unidad al día sigui y que esta le sería devuelta igualmente en 3 a 4 d Airborne Express llegó según lo anunciado, con recipiente especial para el PowerBook. El clie simplemente colocó su notebook en el recipiente. documentos de devolución del equipo ya habían s preparados por Apple.

Mensaje de Apple: Usted compra un PowerBoo Usted compra calidad y servicio.

Apple tiene de hecho una política internacional d servicio. La Garantía Global funciona así: Si uste compra el PowerBook fuera de los Estados Unidos deberá devolverlo al vendedor local para su mantenimiento. Si lo adquirió en los Estados Unidos y lo trasladó a otro país, usted puede cancelar el costo de la reparación y someter la factura correspondiente a Apple o al distribuidor donde fue adquirido, y Apple le reembolsará el valor del costo causado. Vea a su representante para mayor información sobre la Garantía Global de Apple.

ITENCOMP S.R.L.
INSTITUTO TECNICO DE NEGOCIOS EN COMPUTACION
CONSULTORES Y AUDITORES EN SISTEMAS

CURSO DE REDES NOVELL
y SISTEMAS MULTIUSUARIOS

Orientado a personas que ya tengan conocimientos de computación y programación.

● **Objetivo:**
Capacitar profesionales para lograr un amplio conocimiento en el manejo de sistemas multiusuarios y redes, en particular sobre la red Novell; fomentar y estimular la programación y análisis de sistemas para encarar proyectos de alto nivel en organismos públicos y privados.

● **Temario:**
- Tópicos y planificación de la red.
- Instalación y configuración de la red LAN.
- Creación de los programas de acceso del usuario.
- Creación del entorno del usuario y comprobación de la red.
- Comandos del NETWARE, administración y puesta a punto de la red.

● **Prácticas:**
El Instituto cuenta con una Red Novell instalada para que el alumnado pueda practicar en ella.

● **Horarios:**
De lunes a viernes de 19:00 a 20:00

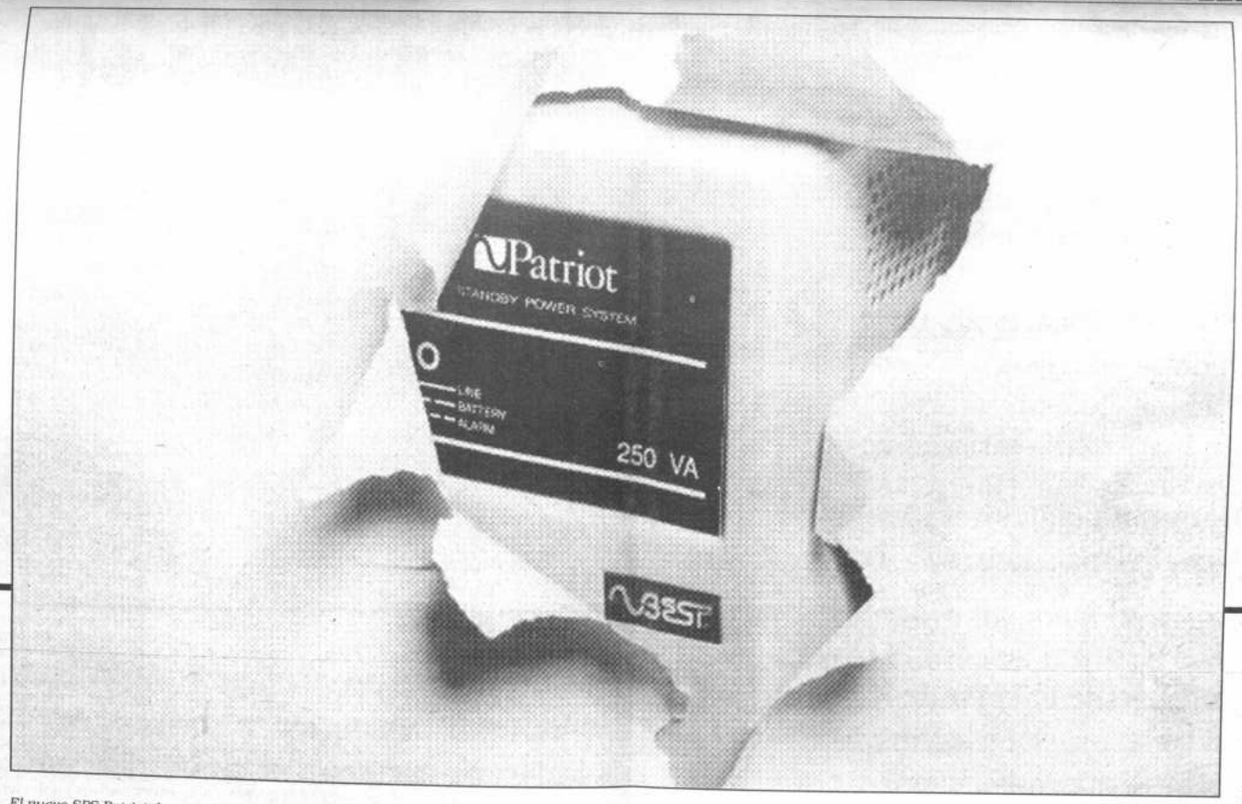
● **Equipos a utilizar:**
Computadores IBM y Compatibles de la más avanzada tecnología y de gran configuración.

Inscripciones abiertas **PLAZAS LIMITADAS**

ITENCOMP Edificio Mcal. Ballivián, c. Mercado 1328 Planta Baja Oficina 19, Telefono: 356119

PRESENTANDO UNA NUEVA PROTECCION CONTRA APAGONES

Sistema de energía de reserva Patriot



El nuevo SPS Patriot de BEST ofrece avanzadas características a bajos precios.

La nueva línea Patriot de BEST Sistema de Energía de Reserva (SPS) diseñado para dar al comprador el valor real por su dinero.

Un nuevo sistema de energía de reserva (SPS) que ofrece un avanzado circuito de detención controlado a base de microprocesador ha sido presentado por Best Power Technology, Inc. Los precios de lista del dispositivo, llamado "Patriot", son muy competitivos.

Patriot se ofrece en modelos de 250VA y 850VA. A pesar de su pequeño tamaño y bajo costo, Patriot ofrece muchas de las características únicamente encontradas en unidades mucho más costosas. Estas características incluyen:

Protección excepcional contra rayos y sobretensiones: Patriot protege permanentemente su equipo electrónico vulnerable contra picos de voltaje y sobretensiones. Pasa las pruebas C62.41 de la ANSI/IEEE de Clase A y Clase B de impulsos más altos. También es uno de los pocos sistemas de reserva en el mercado que pasa la prueba 1449 UL de supresión de sobretensiones.

Protección EMI/RFI de tiempo completo: Patriot filtra el ruido electromagnético y de radiofrecuencia de la energía de entrada aún cuando no está operando el inversor. Su avanzado filtro multietápico provee un aislamiento de ruido de 33 dB en modo común y 47 dB en modo normal.

Protección contra sobrevoltaje: Patriot entra en funcionamiento para prevenir que algún sobrevoltaje dañe su computadora. Pocos son los sistemas de reserva que ofrecen esta característica.

Corriente de salida diseñada para computadoras: Patriot proporciona una corriente de salida regulada de onda sinusoidal escalonada especialmente diseñada para las necesidades de energía típicas de las computadoras.

Tiempo de transferencia ultrarrápido y seguro: Patriot transfiere al y desde el inversor en 4 ms. o menos, gracias a su patentado sistema de detención controlado a base de microprocesador. El conjunto de circuitos asegura que el tiempo de transferencia del Patriot es mucho más confiable que el de los sistemas de reserva competitivos.

Puertos de interfase para redes de área local y sistemas multiusuario: Los Patriots 450VA y de mayor capacidad tienen un puerto de interfase que les permite llevar a cabo un apagado ordenado y seguro en muchos de los sistemas de cómputo populares. Hay conjuntos opcionales disponibles para el apagado usando DOS, OS/2, AS/400, RS/6000 AIX, Novell, LAN Manager, UNIX/XENIX, Lantastic, Banyan VINES, Prime y más.

Indicador de condiciones y alarmas: Patriot tiene dos alarmas audibles y una luz indicadora de condiciones de modo triple para informar al usuario de sobrecargas o de poco tiempo de funcionamiento disponible con baterías.

El Patriot modelo 250VA proporciona 30 minutos de tiempo de reserva a media carga y 10 minutos a carga plena. Los modelos 450 a 850VA proporcionan15 minutos de reserva a media carga y 5 minutos a carga plena.

BEST LLENA TODAS SUS NECESIDADES DE PROTECCION DE ENERGIA

Siempre hemos sido quien marca la tendencia en el campo de UPS.

Recientemente hemos ampliado nuestra línea de productos para incluir tres tipos de protección de energía de reserva. Nuestros productos incluyean todo, desde económicos sistemas de energía de reserva hasta lo último en sistema de suministro ininterrumpido de energía en línea. La ampliada línea de productos de BEST combina una tecnología avanzada con precios muy, muy bajos.

La serie de dispositivos de BEST ofrece características únicas que protegen una gran variedad de aplicaciones y equipo electrónico vulnerable:

* Ing. Manuel Alfaro, gerente técnico ALGAMB, SPS